

LÉXICO
DO N.T.
GREGO/PORTUGUÊS



F. Wilbur Gingrich
Frederick W. Danker

EDIÇÕES VIDA NOVA

LÉXICO DO NOVO TESTAMENTO GREGO / PORTUGUÊS

F. Wilbur Gingrich

Revisado por
Frederick W. Danker

Tradução de
Júlio P. T. Zabatiero

SOCIEDADE RELIGIOSA EDIÇÕES VIDA NOVA
Rua Antônio Carlos Tacconi, 75
04810 São Paulo SP

Título do original em inglês:

SHORTER LEXICON OF THE GREEKNEW TESTAMENT

Second Edition, by F. Wilbur Gingrich, Revised by Frederick W. Danker

Este Livro é uma abreviação, com algumas revisões, de
*A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other
Early Christian Literature*, segunda edição, 1979, revisado por
F. Wilbur Gingrich e Frederick W. Danker.

Copyright © 1983 *The University of Chicago - USA*

Composição: RH Comunicações

Revisão de Provas: Grace Helen Rebello dos Santos

Coordenação de produção: Robinson N. Malkomes

Primeira edição em português: 1984

Reimpressão: dezembro de 1986

Reimpressão: março de 1991

Reimpressão: março de 1993

ISBN 85-275-0085-X

Publicado no Brasil com a devida autorização e com todos os direitos reservados pela

SOCIEDADE RELIGIOSA EDIÇÕES VIDA NOVA

Caixa Postal 21486 - 04698-970 São Paulo - SP

PREFÁCIO À EDIÇÃO EM PORTUGUÊS

Durante os últimos anos, muitos pastores e seminaristas têm sentido a falta de um Léxico do Novo Testamento Grego na língua portuguesa, que fosse mais amplo e oferecesse maior segurança do que qualquer outra fonte até agora existente.

Damos graças a Deus pela publicação da tradução do bem conhecido Léxico de F.W. Gingrich e F.W. Danker que vem preencher esta lacuna.

Alguns estudiosos lamentarão as limitações desta versão condensada comparada à famosa obra original preparada por Bauer, Arndt, e Gingrich, publicada em 1957, perfazendo um total de 909 páginas em duas colunas. Todavia, a redução se justifica à luz da facilidade de manuseio e menor custo da presente obra. Para o mundo evangélico, a limitação do escopo deste Léxico às palavras do Novo Testamento não trará uma perda de muito valor uma vez que o principal interesse é ter-se uma fonte de alta autoridade e de fácil consulta.

O alvo deste Léxico é fornecer os significados dos vocábulos gregos sem entrar em discussões de hermenêutica e teologia. Isso pode ser encontrado no Novo Dicionário Internacional de Teologia do Novo Testamento (Edições Vida Nova, 1981-1984).

Estendemos nossa gratidão ao Prof. Júlio Paulo Tavares Zabatiero (tradutor), Robinson Norberto Malkomes (coordenador de produção) e Grace Helen Rebello dos Santos (revisora de provas). Sem a valiosa colaboração destes colegas, teria sido impossível o lançamento desta obra.

A Deus seja toda a glória!

Os Editores.

PREFÁCIO À EDIÇÃO EM INGLÊS

Este livro é uma síntese, com um pouco de revisão, de *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature* (primeira edição por W. F. Arndt e F. Wilbur Gingrich, 1957, BAG, segunda edição por F. Wilbur Gingrich e Frederick W. Danker, 1979, BAGD). Essa obra, por sua vez, é uma tradução e adaptação da de Walter Bauer, *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur* (1952).

O professor Gingrich, do Albright College, produziu a primeira edição deste Léxico (*Shorter Lexicon*, 1965). A publicação de BAGD e a revisão do texto grego do Novo Testamento da 26^a edição do *Novum Testamentum Graece* (Nestle-Aland, 1979) e da edição correspondente do *The Greek New Testament*, terceira edição, publicada em 1975 pelas Sociedades Bíblicas Unidas (UBS) ocasionaram uma revisão completa do trabalho do Prof. Gingrich.

O escopo deste livro é limitado às palavras do Novo Testamento, excluindo as obras dos Pais Apostólicos e outras peças da literatura cristã reconhecidas na edição maior do *Lexicon*. Numerosas leituras variantes do texto de Nestle-Aland²⁶ e da UBS³ estão incluídas.

Damos ênfase ao sentido básico das palavras, para mais informações o leitor deve consultar o BAGD ou outras obras. Porém, os desafios dos estudiosos e o dilúvio de informações dos papiros e inscrições não se abatem, e o estudioso irá achar aqui informações recentes e mesmo modificações de conclusões expostas no texto sem resumo.

Nesta edição incluímos um grande número de formas flexionadas, o que tornará desnecessário para um iniciante no estudo do Novo Testamento Grego a busca de outras fontes de ajuda analítica.

Outro aspecto novo desta edição é a inclusão de uma série de palavras inglesas derivadas do grego. (Sempre que possível, também as há na edição em português. N.T.) Isto se mostrará valioso de duas maneiras. Primeiro, os estudantes irão se lembrar mais facilmente do significado de palavras gregas se puderem associá-las com termos familiares, ou mesmo incomuns, de sua própria língua. (O reverso também é verdadeiro). Segundo, os termos derivados irão demonstrar, com rapidez, o impacto maciço da cultura grega sobre o vocabulário popular e o técnico do mundo de fala inglesa.

O estudante deverá notar que, quando os derivados fazem parte da própria definição do sentido (p. ex., no verbete *καθολικός*, ή, òν, católico), eles não são repetidos, dentro dos colchetes, ao fim do verbete. A abreviatu-

ra "Cf." é comumente usada para introduzir um derivado que, embora sua associação com a palavra em discussão possa não ser imediatamente óbvia (por exemplo, *thyme*, de θύω), ou cuja forma seja mediada através de outro idioma (por exemplo, *permanente*, via latim), é, mesmo assim, relacionado com a palavra em discussão, no todo ou parcialmente. Dados etimológicos complicados, de interesse primariamente aos especialistas, são evitados.

Um asterisco (*) no fim do verbete indica que todas as ocorrências da palavra no Novo Testamento são citadas. Quando isso não acontece, um grupo representativo de passagens é providenciado.

Ao meu amigo e cooperador, Dr. F. Wilbur Gingrich, eu, por este meio, expresso apreciação pela oportunidade de participar neste projeto que começou com o trabalho dele e do professor Arndt com o clássico de Bauer.

Frederick W. Danker

ABREVIATURAS

ac.	acusativo	neut.	neutro
adv.	advérbio	nom.	nominativo
alt.	alternativa	opt.	optativo
aor.	aoristo	pass.	passivo
at.	ativo	passim	aqui e acolá
c.	cerca de, por volta de	Pf.	perfeito
cap.	capítulo	prep.	preposição
cp.	compare	pres.	presente
dat.	dativo	priv.	privativo
e.g.	exempli gratia, por exemplo	pron.	pronome
esp.	especialmente	prov.	provavelmente
especif.	especificamente	ptc.	particípio
exclus.	exclusivamente	q.v.	quod vide, o qual veja
expl.	explanação, explicação	ref.	referência
fig.	figurado (figuradamente)	s.	seguinte
fre.	freqüentemente	sdo.	sentido
gen.	genitivo	sing.	singular
ger.	geralente	ss.	seguintes
gr.	grego	subj.	subjuntivo
h.	helenístico	subscr.	subscrição, declaração curta no fim de um livro
heb.	hebraico	subst.	substantivo
i.e.	id est, isto é	s.v.	sub verbo, sob a palavra
impf.	imperfeito	trans.	transitivo
impv.	imperativo	t.t.	termo técnico
ind.	indicativo	tv.	talvez
indecl.	indeclinável	v.	veja
inf.	infinitivo	v.l.	varia lectio, leitura variante
inscr.	inscrição, título	voe.	vocativo
intrans.	intransitivo	vs.	verso
km.	quilômetro		
lit.	literal (literalmente)		
med.	médio (a)		
mcpf.	mais que perfeito		

A

- A, *α αλφα*, primeira letra do alfabeto grego. *a'* como numeral, *um* ou primeiro, em títulos de 1 Co. etc. V. também *άλφα*.
- 'Ααρών, ó indecl. *Arão*, irmão de Moisés (Êx4. 14), Lc 1.5; At 7.40; Hb 5.4, 7.11, 9.4.*
- 'Αβαδδών, ó indecl. (heb. = 'destruição') *Abaddon*. Gr. 'Απολλύων *Destruidor*, o anjo líder no inferno, Ap 9.11.*
- άβαρής, ες gen. οὐς *não sendo pesado, um fardo* 'Eu me guardei de vos ser um fardo' 2 Co 11.9.*
- άββά (aram.) caso voe. *abba* = (Oh!) *Pai*, um termo especial de intimidade, Mc 14.36; Rm 8.15; Gl 4.6.*
- 'Αβελ, ó indecl. (heb.) *Abel*, (Gn 4), Mt 23.35; Hb 12.24.
- 'Αβια, ó indecl. (heb.) *Abias*—1. filho de Roboão (1 Cr 3.10), Mt 1.7a, b.—2. fundador da classe sacerdotal à qual pertencia Zacarias (1 Cr 24.10), Lc 1.5.*
- 'Αβιαθάρ, ó indecl. (heb.) *Abiatar*, sacerdote em Nobe (1 Sm 22.20ss), Mc 2.26*
- 'Αβιληνή, ης, ή *Abilene*, o território ao redor da cidade de Abila noroeste de Damasco, Lc 3.1.*
- 'Αβιοόδ, ó indecl. (heb.) *Abiúde*, Mt 1.13a,b.
- 'Αβραάμ, ó indecl. (heb.) *Abraão*, ancestral do povo hebreu (Gn 12.1-3), e, num sentido metafórico, pai dos cristãos, Rm «.Iss.
- άβυσσος, ου ή *profundidade insondável, abismo, mundo subterrâneo*: habitação dos mortos, Rm 10.7; de demônios, Lc 8.31; da besta, Ap 11.7. [abismo]
- "Αγαβος, ου, 6 *Ágabo*, um profeta cristão At 11.28; 21.10.*
- άγαγεῖν, άγάγετε, αγαγών 2 aor. at.: inf., imprv., e ptc. de άγω
- άγαθοεργέω (forma cotUracta de άγαθουργέω), *fazer o bem, beneficiar, praticar bondade*, At 14.17; 1 Tm 6.18*
- αγαθοεργός, όν *aquele que pratica o bem*, usado como ^ubst. Rm 13.3, v.1.*
- αγαθοποιέω—1. *fazer o bem, ajudar* Lc 6.9; τινά, para alguém 6.33.—2. *fazer o que é certo* 1 Pe 2.15, 20.
- άγαθοποιΐα, ας, ή subst. *ação boa ou correta*, 1 Pe 4.19.*
- άγαθοποιός, όν subst. *pessoa que faz o bem, um bom cidadão*, 1 Pe 2.14.*
- αγαθός, ή, όν *bom, benéfico*—1. aplicado a pessoas: Deus, *perfeito, completo* Mc 10.18. *Moralmente bom, reto, justo*, de Cristo Jo 7.12, de pessoas Mt 12.35; At 11.24. *Bom, benevolente, benjeitor* At 9.36; 1 Pe 2.18.—2. aplicado a coisas: *fértil* Lc 8.8; *são* Mt 7.17s.; *benéfico, íntegro* 7.11; *útil* Ef 4.29; *próspero, feliz* 1 Pe 3.10; *limpo* 1 Tm 1.5; *firme* 1 Tm 2.10; *confiável* 2 Ts 2.16. Melhor Lc 10.42.—3. neut., usado como subst. em sentido moral, *o que é bom, o bem* Rm 2.10. *Bons atos, boas obras*, Jo 5.29. *Bem, lucro* Rm 8.28. *Bens, propriedades* Lc 2.18; 16.25.
- άγαθουργεω V. άγαθοεργέω.
- άγαθωσύνη, ης, ή *bondade, retidão* Rm 15.14; Ef 5.9; 2 Ts 1.11. *Generosidade* Gl 5.22.*
- άγαλλίασις, εως, ή *regozijo, exultação, gozo, grande alegria*, ελαιον-εως = óleo usado para unção em ocasiões festivas Hb 1.9.

ἀγαλλιάω ger. médio, *regozijar-se, estar cheio de alegria, exultar. Com o dat. regozijar-se em ou por causa de* Lc 10.21. com 1 Pe 1.8.

ἀγαμος, ὁ, ἡ *homem ou mulher não casados, solteiro* 1 Co 7.8, 11, 32, 34.*

ἀγανακτέω *indignar-se, irar-se, ficar zangado* tv. = *expressar desprazer* Mc 14.4; Lc 13.14.

ἀγανάκτησις, εως, ἡ *indignação, ira, zanga* 2 Co 7.Π.*

αγαπάω *amar, ter afeição por, gostar*—1. de pessoas: Deus Jo 3.16; Jesus, Mc 10.21; pessoas humanas 2 Co 12.15. *Amar, querer bem "adorar", mostrar-se solícito, a mais típica e excelente virtude cristã (mais freqüente e tipicamente cristã do que φιλέω, mas, prov., equivalente a ele em Jo 21.15-17). Provar ou mostraramorio* 13.1; 1 Jo 3.18.—2. do amor a coisas: *amar, ansiar, valorizar, ter em alta estima* Lc 11.43; Jo 12.43; 2 Tm 4.8.

αγάπη, ης, ἡ — I. *amor, afeição, estima* a mais sublime virtude cristã 1 Co 13.13; Gl 5.22—1. mútuo entre Deus e Cristo, Jo 15.10; 17.26, de Deus ou Cristo aos homens Rm 5.8, etc. A essência de Deus 1 Jo 4.8, 16.—2. de homens, a Deus ou Cristo, Jo 5.42; ou a outras pessoas 2 Co 8.7. —3. como uma qualidade abstrata Rm 13.10; 1 Co 8.1; 13.1-3 (sendo o sentido determinado mais amplamente pelo contexto da passagem).—II. *uma festa de amor, uma refeição comunitária da Igreja Primitiva*, Jd 12; 2 Pe 2. 13, v.1.

αγαπητός, ἡ, ὄν *amado, querido*: usado para crianças, amigos e companheiros cristãos. Usado para o Messias, com a conotação de uma escolha especial da parte de Deus Mt 3.17.

Ἄγαρ, ἡ indecl. Hagar (Gn 16), serva da esposa de Abraão. Símbolo da lei mosaica Gl 4.24s.*

ἀγγαρεύω *convocar para o serviço* (originalmente usado para o posto real da Pérsia. Nos tempos romanos para qualquer serviço, civil ou militar), *dai, forçar, obrigar, compeir* Mt 5.41; 27.32; Mc 15.21.*

ἀγγεῖον, ου, τό *frasco, recipiente, vasilha* Mt 25.4; 13.48 v.1.*

αγγελία, ας, ἡ *mensagem, notícia* 1 Jo 1.5;

ou *mandamento, ordem* 1 Jo 3.11.*

ἀγγέλλω *anunciar, contar* 1 Jo 20.18; 4.51 v.1.*

ἄγγελος, ου, ὁ — 1. *mensageiro, enviado* Lc 7.24. —2. *Anjo, ser sobrenatural que age como: mensageiro* Mt 1.20; guardião At 12.15; intermediário Gl 3.19, servo dos santos Hb 1.14; ger. servos de Deus. Também usado para servos de Satanás, anjos maus, demônios Mt 25.41. [angelical, angelologia]

αγγος, ους τό *recipiente, cesto para peixes* Mt 13.48.*

ἄγε (pres. impv. de ἄγω, usado como interjeição) *agora, eia, eia agora* Tg 4.13; 5.1*

αγέλη, ης, ἡ *vara de porcos* Mt 8.30-32.

ἀγενεαλόγητος, ον *sem genealogia* Hb 7.3.*

αγενής, ἑς, gen. ους *ordinário, insignificante, inferior*, lit. *não de nobre nascimento* 1 Co 1.28.*

αγιαζώ *santificar, consagrar, dedicar, purificar*: de coisas Mt 23.17, 19; de pessoas Jo 10.36; 1 Co 7.14; Hb 9.13. οι ἡγιασμένοι os cristãos - *santificados, purificados* At 20.23. *Considerar como santo, terem reverência* 1 Pe 3.15; Mt 6.9.

αγιασμός, ἑς, gen. ους *santidade, santificação, consagração* Rm 6.19; 1 Tm 2.15. *Outorgada por Deus em (através de) Cristo* 1 Co 1.30.

ἄγιος, ἰα, ον *santo, puro, separado por / para Deus*, moral ou cerimonialmente santo,—1. de coisas: *sagrado, consagrado* 1 Co 3.17. O superlativo ἀγιωτάτη πίστις *fé santíssima* Jd 20. Neut. como subst. το ἄγιον tv. *comida sagrada* Mt 7.6. τα ἄγια *templo, santuário* Hb 9.12.—2. de pessoas: de Deus, *separado (culticamente) moralmente perfeito, puro, santo* Jo 17.11. De pessoas, ger. *puro, santo, digno de Deus, santos*, Ef 1.4.

ἀγιότης, ητος, ἡ *santidade, pureza, sinceridade* 2 Co 1.12 v.1.; Hb 12.10.*

ἀγιωσύνη, ης, ἡ *santidade, retidão*, Rm 1.4; 2 Co 7.1; 1 Ts 3.13.*

αγκάλη, ης, ἡ *braço* Lc 2.28.*

ἀγκιστρον, ου, τό *anzol* Mt 17.27.*

- Αγκυρα, ας, ή *âncora*, lit. At 27.29, 30, 40; fig. Hb 6.19.*
- ἀγναφος, ον *não lavado, não alvejado* de roupas não tratadas pelo tintureiro, "pano novo" Mt 9.16; Mc 2.21.*
- ἀγνεία, ας, ή *pureza*, esp. *castidade* 1 Tm 4.12; 5.2.*
- ἀγνίζω *limpar, purificar* (cerimonialmente) At 21.24, 26; (moralmente) Tg 4.8.
- ἀγνίσθητι 1 aor. pass. impv. de ἀγνίζω.
- ἀγνισμός, ου, ό *purificação* (cerimonial) At 21.26.*
- ἀγνοέω *ignorar, desconhecer, não poder entender* Rm 2.4 Com neg. *conhecer* ("bem sabeis"), *ter certeza* Rm 1.13; 2 Co 2.11. *Não entender* Mc 9.32. *Pecado por ignorância* Hb 5.2. *Desconsiderar, não dar atenção* 1 Co 14.38.
- ἀγνόημα, ατός, το *pecado cometido por (em) ignorância* Hb 9.7.*
- ἀγνοια, ας, ή *ignorância*, desculpável At 3.17; 17.30; arrogante, voluntária Ef 4.18; 1 Pe 1.14; 2.15 v.l.; 2 Pe 2.13 v.l.*
- αγνός, ή, όν *santo, puro* (primeiro cerimonialmente, então, eticamente) Fp 4.8; Tg 3.17. *Casto* Tt 2.5. *Inocente* 2 Co 7.11.
- ἀγνότης, ητος, ή *pureza, sinceridade* 2 Co 6.6; 11.3.»
- ἀγνάδν adv. *puramente, sinceramente* Fp 1.17.*
- ἀγνώσια, ας, ή *ignorância, cegueira espiritual* 1 Co 15.34; 1 Pe 2.15.*
- ἀγνώστος, ον *desconhecido* At 17.23.* [agnóstico, a priv. + γνώσις]
- αγορά ας, ή *mercado, agora* em Atenas, At 17.17; Mc 7.4.
- αγοράζω *comprar, adquirir*, lit. Mt 13.44; fig. 1 Co 6.20.
- αγοραίος, ον *pertencente ao mercado*, usado apenas como subst., *vadio, desocupado* At. 17.5; *αγοραίοι άγονται os tribunais estão em sessão* At 19.38.*
- άγρα, ας ή *pescaria* Lc 5.4,9.*
- αγραμματος, ον *iliterato, sem estudos* At 4.13.*
- άγραυλέω *estar ao ar livre, viver fora da cidade* Lc 2.8.*
- άγρεθω *apanhar, pegar*, fig. pegar numa ar-
- madilha Mc 12.13.*
- άγριέλαιος, ου, ή *oliveira silvestre* Rm 11.24; tv. como adj. *devendo suprir ramo* Rm 11.17.*
- άγριος, ία, ίον *selvagem, silvestre, violento* Mt 3.4; Mc 1.6, Jd 13.*
- Άγρίππας, α *άΑgripa*, i.e. Herodes Agripa II, irmão de Berenice At 25 e 26 passim. Seu pai, Herodes Agripa I, em At 12.1ss, é chamado apenas de Herodes.
- άγρας, ου, ο *campo, terreno*, Mt 6.28; Lc 17.7; Mc 15.21. *PI sítios, fazendas* Lc 9.12 [acre, agricultura, agronomia, agrimensura]
- άγρυσινέω *manter-se acordado*, fig. *estar alerta* Mc 13.33 *Estar vigilante, vigiar, cuidar de* Ef 6.18; Hb 13.17 [Cp. ύπνος]
- αγρυσινία, ας, ή *insônia, vigília, noite em claro* 2 Co 6.5; 11.27.*
- άγω — 1. *guiar, trazer, conduzir* Mt 21.7; At 17.15; 20.12; ao julgamento ou punição At 6.12; 9.2. Fig. *guiar, orientar*, Rm 2.4; OI 5.18. Com relação ao tempo, *gastar* Lc 24.21; com relação a sessões de tribunais, *reunir, "abrir"* At 19.38.—2. ir, sempre usado no subj. para exortações *vamos* Mc 1.38; Jo 11.7, 15s.—3 em expressões idiomáticas *trίτην ταυτην ή μέρα ν jάfaz três dias* Lc 24.21; *αγε νυν agora escutem, muito bem!* Tg 4.13: 5.1.
- αγωγή, ής, ή *estilo de vida, conduta, comportamento* 2 Tm 3.10.*
- άγων, αγώνος, ό *competição, corrida* (atletica) fig. Hb 12.1; *luta, combate* Fp. 1.30. *έν πολλω αγώνι em meio a grande combate, sob muita pressão* 1 Ts 2.2 *Cuidado, ansiedade, preocupação* Cl 2.1 [agonizante]
- αγωνία, ας, ή *agonia, ansiedade* Lc 22.44.*
- αγωνίζομαι *competir* 1 Co 9.25; *lutar, combater, esforçar-se* Jo 18.36; Cl 4.12; 1 Tm 4.10; *fazer o máximo possível, "batalhar", "dar duro"* Lc 13.24. [agonizar]
- 'Αδάμ, ό indecl. (heb.) *Adão* (Gn J.27ss.) Rm 5.14. ό *Εσχρατος 'Αδάμ o último Adão*; Cristo 1 Co 15.45.
- αδάπανος, ον *gratuito, sem preço* 1 Co 9.18.*
- 'Αδδί, ό indecl. (heb.) *Adi* ' c 3.28.*

- αδελφή, ἥς, ἡ *irmã*: lit. Lc 10.39s.; fig. Rm 16.1; 2 Jo 13.
- αδελφός, οὔ, ὁ *irmão*: lit. Jo **1.41**: fig. Mc 3.35; Fl 1.14. *compatriota* Rm 9.3: *próximo* Mt 5.22ss. Pl. *irmãos e irmãs, a comunidade cristã* Lc 21.16; Ef 6.23.
- αδελφότης, ἡτος, ἡ *irmandade, comunidade cristã* 1 Pe 2.17; 5.9.*
- ἀδελγός, ον, *invisível* Lc 11.44; *incerto* 1 Co 14.8.
- ἀδελότης, ἡτος, ἡ *incerteza, insegurança* ITm 6.17.*
- αδήλως adv. *sem rumo fixo, às cegas, às tontas* 1 Co 9.26.*
- ἀδημονέω *afligir-se, entristecer-se preocupar-se* Mt 26.37; Mc 14.33
- ἀδης, ου, ο *Nades (heb. Sheol), o mundo subterrâneo como o lugar dos mortos* Lc 16.23; *personificado em Ap. 20.13s. Algumas versões traduzem por "inferno".* Mt 11.23; 16.18; Lc 10.15; At. 2.27, 31; 1 Co 15.55 (*morte*); Ap. 1.18; 6.8.*
- αδιάκριτος, ον *sem preconceitos, imparcial* Tg3.17.*
- αδιάλειπτος, ον *incessante, constante* Rm 9.2; 2Tm 1.3.*
- αδιάλειπτος adv. *incessantemente, constantemente* Rm 1.9; 1 Ts 1.2.; 2.13; 5.17.*
- αδιαφθορία, ας, ἡ *sinceridade, integridade* Tt 2.7 v.1.
- ἀδιέω *fazer mal* Cl 3.25; ὁ *αδικῶν o malfeitor* Ap 22.11 *Estar em erro* At 25.11. *Fazer mal a alguém, causar dano* Mt 20.13; At 7.26; Gl 4.12; 2 Pe 2.13. *Injuriar, ofender, prejudicar* Ap 9.4, 10, 19; *se ele lhe causou alguma perda* (prejuízo) Fm 18. *Agir injustamente, cometer um delito, ser culpável* At 25.11
- αδικήμα, ατός, τό *erro, crime, delito* At 18.14; 24.20; Ap 18.5.*
- αδικία, ας, ἡ *injustiça* Rm 9.14; *erro* (ironicamente) 2 Co 12.13; *impiedade, injustiça, iniquidade* Rm 6.13; 1 Co 13.6; 1 Jo 5.17. O gen. *αδικίας injusto* Lc 16.8,9 (cf. 11); 18.6.
- ἀδικοκρίτης, ου ὁ *juiz injusto* Tt 1.9 v.1.*
- ἀδικος, ον *injusto, ímpio* Mt 5.45; 1 Co 6.1; 1 Pe 3.18; *desonesto* Lc 16.10
- αδικῶς adv. *injustamente* 1 Pe 2.19; 2.23 v.1.*
- Ἄδμιν, ἐ indecl. (heb.) *Admin* Lc 3.33.*
- αδόκιμος, ον *sem valor, reprovado* 2 Co 13.5-7; *desqualificado* 1 Co 9.27; *indigno* Rm 1.28; *inútil* Hb 6.8.
- ἀδολος, ον *puro, sem adúlteração, inalterado* 1 Pe 2.2.*
- Ἄδραμυττηνός, ἡ, ὄν *de Adramítio*. um porto marítimo no noroeste da Ásia Menor, Mar Egeu At 27.2.*
- Ἄδριάς, ου ὁ *Mar Adriático* (o mar entre Creta e Sicília está incluído nele) At 27.27.*
- ἀδρότης, ἡτος, ἡ *abundância, prodigalidade*, fig. grande soma de dinheiro 2 Co 8.20.*
- ἀδυνατέω *não ter poder*; usado somente num sentido impessoal *ἀδυνατεῖ é impossível* Mt 17.20; Lc 1.37.*
- αδύνατος, ον *impotente, fraco*: em relação a pessoas At 14.8; Rm 15.1. *Impossível* (em relação a coisas) Rm 8.3; Hb 6.4, 18.
- ἄδω *cantar* Ef 5.9; Cl 3.16; Ap. 5.9: 14.3; 15.3.*
- ἄει adv. *sempre* 2 Co 6.10; 1 Pe 3.15 *continuamente, constantemente* At 7.51; 2 Co 4.11; *de tempos em tempos* 2 Pe 1.12
- αετός, ου, ὁ *águia* Ap 12.14; *abutre* Lc 17.37.
- ἄζυμος, οχ *sem fermento, asmo*; fig. 1 Co 5.7. Como um subst. no plural *pães asmos* Lc 22.1; fig. 1 Co 5.8. *A festa dos pães asmos* Mc 14.1, que acontecia logo depois da Páscoa, freqüentemente identificada com ela Lc 22.1,7. [ázimo]
- Ἄζωρ, ὁ indecl. *Azor* Mt 1.13s; Lc 3.23-31 v.1.
- Ἄζωτος, ου, ἡ *Azoto*, a Asdode do A.T. (Is 20.1), uma cidade filistéia na costa sul da Palestina At 8.40.*
- αηδία, ας, ἡ *inimizade* Lc 23.12, v.1.*
- αἴρ, αέρος, ὁ *ar, regiões celestes* At 22.23; 1 Co 9.26; Ef. 2.2 [aéreo]
- ἄθα v. μαπαν ἄθα
- αθανασία, ας ἡ *imortalidade* 1 Co 15.53s; 1 Tm 6.16.*
- αθάνατος, ον *imortal* 1 Tm 1.17, v.1.* [a priv. + θάνατος, morte].

αθέμιτος, ον *ilegal* At 10.28; *ilícito, libertinagem, devassidão* 1 Pe 4.3.*
 άθεος, ον *sem Deus*, i.e., não pertencentes ao Deus de Israel Ef. 2.12* [ateu, ateísmo.]
 αθεσμος, ον *imoral, sem princípios, mau*, 2 Pe 2.7.; 3.17*
 άθετέω — 1. *invalidar, anular, pôr de lado* Mc 7.9; Gl 2.21; *impedir, confundir* 1 Co 1. 19.—2. *rejeitar, ignorar* Lc 10.16; *quebrar um compromisso* Mc 6.26.
 άτησις, εως, ή, *anulamento*, termo técnico legal Hb 7.18; *remoção* 9.26.*
 'Αθήναι, ων, *ái Atenas* At 17.15s.
 Αθηναίος, α, ον *ateniense* At 17.21s.*
 άθλέω *competir* (numa competição atlética) 2 Tm 2.5.* [atlético]
 αθλησις, εως, ή *competição*, fig. *luta*, Hb 10.32.* [atleta!]
 αθροίζω *reunir, juntar* Lc 24.33.*
 άθυμέω *desanimar, desalentar-se, perder o ânimo* Cl 3.21.* [timorato]
 αθώς, ον *inocente* Mt 27.4, 24.*
 αίγιος, είά, είον (algo) *de cabra* Hb 11.37.*
 αίγιαλός, οίί, ό *praia, costa* Mt 13.2; At 27.39.
 Αιγύπτιος, ίά, ίον *egípcio* At 7.24.
 Αίγυπτος, ου, ή *Egito* Mt 2.13-15; fig. Ap 11.8.
 άϊδιος, ον *eterno, perene* Rm 1.20; Jd 6.*
 αιδώς, ους, ή *despretensioso, modesto* 1 Tm 2.9; *reverência, respeito* Hb 12.28 v.1.*
 Αιθίοφ, οπός, ό *etíope* At 8.27.*
 αίμα, ατός, τό *sangue, σάρχ και αίμα um (mero) ser humano* Gl 1.16; *natureza humana* Hb 2.14. Pl. *de descendência física* Jo 1.13. Assassínio Ap 6.10; *sangrento* Mt 27.6. Como um meio de purificação - o sangue de animais Hb 10.4, ou o de Cristo Cl 1.20; 1 Pe 1.19. [hemoglobina]
 αίματεχυσία, ας, ή *derramamento de sangue* Hb 9.22.*
 αίμορρέω *padecer de um fluxo de sangue, hemorragia* Mt 9.20.*
 Αϊνέας, ου, 6 *Enéas* At 9.33s.*
 αίνεσις, εως, ή *louvor* Hb 13.15.*

αινέω *louvar, exaltar*, Ap 19.5.
 αίνιγμα, ατός, τό lit. *enigma*, então, *imagem indireta, confusa* 1 Co 13.12.*
 αίνος, ου, ό *louvor* Mt 21.16; Lc 18.43.*
 Αίνων, ή indecl. *Enom*, uma região provavelmente no vale alto do Jordão, Jo 3.23.*
 αίξ, αίγός, ό, ή, *cabra* Lc 15.29 v.1.*
 αίρέομαι *escolher* 2 Ts 2.13; *preferir* Fl 1.22; Hb 11.25.*
 αίρεσις, εως, ή *seita religiosa* At 5.17; 26.5; tv. *seita cismática* At 24.5, 14; 28.22. *Dissensão, divisão* 1 Co 11.19; Gl 5.20. *Opinião, dogma, doutrina herética* 2 Pe 2.1. [heresia]
 αίρετίζω *escolher, selecionar* Mt 12.18.*
 αιρετικός, ή, *óvfacioso, cismático, causador de divisões* Tt 3.10.* [herético]
 αίρέω no N.T. usado exclusivamente na voz média; v. αίρέομαι.
 αίρω — 1. *levantar, carregar* Mt 16.24; Lc 17.13; Jo 8.59; *manterem suspense, deixar na dúvida* Jo 10.24; *levantar* (âncora) At 27.13; com φωνή *gritar* Lc 17.13. A transição para o significado 2 pode ser vista em Jo 1.29 onde αί. significa tanto *levantar* como *remover*.—*Ltirar, remover* Lc 6.29; Jo 2.16; 19.38. *Matar* Jo 19.38 (v. άρον); *levar, varrer* (de ondas) Mt 24.39; *conquistar* Jo 11.48; *expulsar* 1 Co 5.2; *cortar fora* Jo 15.2.
 αισθάνομαι *compreender, entender* Lc 9.45.*
 αίσθησις, εως, ή *percepção, compreensão, "insight"* Fp 1.9.*
 αίσθητήριον, ου, τό *sentidos, faculdades, capacidade de discernir* Hb 5.14.*
 αίσθωμαι 2 aor. subj. de αισθάνομαι.
 αισχροκερδής, ές *ambicioso, avaro* 1 Tm 3.8, 3 v.1.; Tt 1.7.*
 αισχροκερδώς adv. *ambiciosamente, de modo avaro* 1 Pe 5.2.*
 αισχρολογία, ας, ή *palavra indecente, obscenidade, fala abusiva* Cl 3.8.*
 αισχρός, ά, όν, *vergonhoso*, 1 Co 11.16; 14.35; Ef 5.12. *Desonesto* Tt 1.11.*
 αίσχρότης, ητος, ή *indécência* Ef 5.4.*

- αισχύνη, ης, ή *vergonha* 2 Co 4.2; *desgraça, ignomínia, baixeza* Fp 3.19; Hb 12.2; Ap 3.18; Lc 14.9. *ação vergonhosa* Jd 13.*
- αισχύνομαι exclus. nas vozes med. e pass. no N. T. *envergonhar-se, ser envergonhado* Lc 16.3; 1 Pe 4.16; 1 Jo 2.28; 2 Co 10.8; Fp 1.20.*
- αίτέω *pedir, solicitar, requerer* Mt 27.20; At 16.29; 13.28. Com um acusativo duplo *pedir algo a alguém* Mt 7.9. O significado clássico, *demandar*, pode encaixar em algumas passagens, e.g. 1 Co 1.22.
- αίτημα, τος, τό *petição* Fp 4.6; 1 Jo 5.15. *Demanda, exigência* Lc 23.24.*
- αίτία, ας, ή—1. *causa, razão* Mt 19.3; At 10.21; *situação, relação* Mt 19.10.—2. termo legal, *acusação, fundamento para um caso, queixa* Jo 18.38; At 25.18, 27. [etiologia.]
- αἰτίωμα, τος, τό (v. αἰτίωμα) At 25.7 v. 1.*
- αἰτιάομαι *acusar* Rm 3.9 v. 1.*
- αἰτίας, ία, ον *responsável, culpado* (usado somente como subst.): masc. *causa, fonte* Hb 5.9. Neut. *causa* At 19.40; *culpa, motivo*, Lc 23.4, 14; αι. θανάτου *razão para a pena capital* vs. 22.*
- αἰτίωμα, τος, τό *acusação, queixa, denúncia* At 25.7.*
- αιφνίδιος, ον *de repente, de surpresa* Lc 21.34; 1 Ts 5.3. V. também ευθέως.
- αἰχμαλωσία, ας, ή *cativo* Ap 13.10. *cativos, prisioneiros de guerra* Ef 4.8; Hb 7.1 v. L*
- αἰχμαλωτεύω *prender, tomar cativo* Ef 4.8; 2 Tm 3.6 v. L*
- αἰχμαλωτίζω *capturar na guerra*; lit. *dispersos como prisioneiros* Lc 21.24. fig. *prender, subjugar* Rm 7.23; 2 Co 10.5, *enganar* 2 Tm 3.6.*
- αἰχμάλωτος, ώτου, ό *cativo, prisioneiro* Lc 4.18.*
- αιών, αιώνος, ό—1. *tempo muito longo, eternidade*; no passado, *tempos antigos, eras há muito passadas* Lc 1.70; εκ του αιώνος *desde que o mundo começou* Jo 9.32. No futuro, εις τον αιώνα *por toda a eternidade, para sempre* Jo 6.51, 58. εις τους αι. των αιώνων *para todo o sempre, para sempre* Rm 16.27; Hb 13.21.—2. *era, idade, século*: ό αιών ούτος; etc. *este pre-*
- sente século (era)*, antes da παρουσία Mt 12.32; 13.22; Lc 16.8 (o povo do mundo). 2 Co 4.4; OI 1.4, ό αιών ό ερχόμενος, etc. *α era por vir, a era futura*, após a παρουσία Mc 10.30; Ef 1.21.—3. *mundo, universo material* 1 Tm 1.17, Hb 1.2.—4. *o Eon (Eão)*, um poderoso espírito maligno Ef 2.2; tv. Cl 1.26. (v. o artigo Tempo, no ND1TNT, vol. 4)
- αιώνιος, ία, ον *eterno, perpétuo: sem começo* Rm 16.25; *sem começo nem fim* Rm 16.26; *sem fim* Mt 25.46; Lc 10.25; Hb 13.20.
- ακαθαρσία, ας, ή *impureza, refugio, podridão*: lit. Mt 23.27. *Imoralidade, más intenções* Rm 1.24; Gl 5.19: 1 Ts 2.3. [Cf. καθαρώ.]
- ακάθαρτης, ητος, ή *imundicia* Ap 17.4 v. 1.*
- ακάθαρτος, ον *impuro, imundo, sujo*: cerimonialmente At 10.14, 28; 1 Co 7.14. Moralmente Ef 5.5; acerca de demônios Mc 1.23 (espíritos imundos).
- άκαιρέομαι *não ter tempo, não ter oportunidade* Fp 4.10.*
- άκαιρως adv. *fora de época, inoportunamente* 2 Tm 4.2.*
- άκακος, ον *inocente, limpo, sem mancha* Hb 7.26; *inocente, simples* Rm 16.18.*
- άκανθα, ης, ή *planta espinhosa, espinhos* Mt 13.7; 27; 29.
- άκάνθινος, η, ον *feito de espinhos, espinhoso* Mc 15.17; Jo 19.5.*
- άκαρπος, ον *infrutífero, inútil, improdutivo*: lit. Jd 12; fig. Mc 4.19; 1 Co 14.14; Ef 5.11.
- άκατάγνωστος, ον *irrepreensível, alguém que está acima de críticas* Tt 2.8.*
- άκατακάλυπτος, ον *descoberto* 1 Co 11.5, 13.*
- άκατάκριτος, ον *uma pessoa que não foi condenada, que não passou por um julgamento legal* At 16.37; 22.25.*
- ακατάλυτος, ον *indestrutível, indissolúvel: daí, sem fim* Hb 7.16.*

- ἀκατάπαστος, ον de significado incerto; tv. *insaciável* 2 Pe 2.14 v. 1.*
- ακατάπαυστος, ον *incessante, insaciável, c. gen. incapaz de parar de* 2 Pe 2.14.*
- Ακαταστασία, ας, ή *desordem, confusão, distúrbio* 2 Co 6.5; *desordem, agitação* 1 Co 14.33; 2 Co 12.20; Tg 3.16; *insurreiζão, motim; levante* Lc 21.9.*
- ακατάστατος, ον *incontrolável, indomável* Tg 3.8; *instável* Tg 1.8.*
- ακατάσχετος, ον *incontrolável* Tg 3.8 v.1.*
- Ἀκeldαμάχ (Aram. : campo de sangue; v. explic. em Mt. 27.8). *Aceldama* At 1.19.*
- ἀκέραιος, ον *puro, inocente* lit. "sem mistura" Mt 10.16; Rm 16.19; Fp 2.15.*
- ἀκηδεμονέω Mc 14.33 v.1. de ἀδημονέω, q.v.
- ἀκλινής, ές *sem vacilação, com firmeza x. ομολογία* ν.ά. κατέχειν Manter firmemente a nossa confissão Hb 10.23.*
- ακμάζω *ficar maduro, tornar-se maduro* Ap 14.18.*
- ἀκμήν ac. adverbial (de ακμή 'O presente momento') *ainda, todavia* Mt 15.16; Hb 5.13 v.1.*
- ακοή, ής, ή— 1. *audição* 1 Co 12.17. *O ato de ouvir, escutar, prestar atenção* 2 Pe 2.8; *άκοη ακούσετε com efeito, vocês ouvirão* Mt 13.14. O órgão da audição, o *ouvido* Mc 7.35; At 17.20.—2. aquilo que é ouvido: *relatório, informe; rumor* Mt 4.24; 14.1; 24.6. *Relatório, pregação, notícia* Jo 12.38; Gl 3.2, 5; 1 Ts 2.13.
- άκολουβέω *seguir* Mt 21.9; *acompanhar* Jo 6.2; *seguir como discípulo* Mc 1.18; 2.14. [acólito, anacoluto],
- άκουσθεΐσι dat. pi., 1. aor. pass. part. de ακούω.
- ακουστός, ή, όν *audível; daí, conhecido* At 11.1 v.1.* [acústico].
- ακούω *ouvir*; lit. Mt 11.5. *Prestar atenção* Mt 18.15; *entender* 1 Co 14.2; Gl 4.21. *Aprender de* Rm 10.18; pass. *ser informado* 1 Co 5.1; *aprender* (um corpo de ensinós) 1 Jo 1.5; 2.7, 24. Termo legal: *conceder uma audiência* Jo 7.51; At 25.22. [acústica].
- άκρασία, ας, ή *falta de domínio próprio, de auto-controle* 1 Co 7.5; *auto-indulgência, auto-complacência* Mt 23.25.*
- άκρατης, ές *sem auto-controle, dissoluto* 2 Tm 3.3.*
- άκρατος, ον *puro, sem diluição* Ap 14.10.* [Um κρατήρ era um vaso onde o vinho e a água eram misturados. Cf. κεράννυμι].
- ακριβεία, ας, ή *exatidão, rigor; κατά.ά. rigorosa* At 22.3.*
- άκριβέστερον v. ακριβώς.
- ακριβής, ές *exato, preciso* (ακριβέστατος *o mais rigoroso*) At 26.5.*
- άκριβώ *averiguar, verificar a veracidade de uma informação* Mt 2.7, 16.*
- ακριβώς adv. *acuradamente, cuidadosamente, bom* Lc 1.3; Ef 5.15. Comparativamente *ακριβέστερον mais exatamente, mais acuradamente* At 18.26; 24.22.
- άκρις, ίδος, ή *locusta, gafanhoto* Mt 3.4; Mc 1.6; Ap 9.3,7.*
- άκροατήριον, ου, τό *sala de audiências, auditório* At 25.23.*
- ακροατής, ου, ό *um ouvinte, alguém que ouve, ou presta atenção* Rm 2.13; Tg 1.22, 23, 25.*
- άκροβυστία, ας, ή *incircuncisão* At 11.3; Rm 2.25ss.: *de conduta pré-conversão* Cl 2.13. *Aqueles que não pertencem ao judaísmo, os gentios* Rm 4.9; Cl 3.11.
- ακρογωνιαίος, α, ον *o que jaz no canto. à. λίθος pedra principal ou pedra de esquina* Ef 2.20; 1 Pe 2.6.*
- άκροθίνιον, ου, τό *despojos* Hb 7.4.*
- άκρον, ου, το *ponta, extremidade* Hb 11.21; *pontahc* 16.24; *limite, fim* Mt 24.31; Mc 13.27.* [acrobata, άκρος + βαινών].
- 'Ακύλας, ac. αν, ό *Áquila, um amigo de Paulo, marido de Priscila* At 18.2, 18, 22 v.1., 26; Rm 16.3; 1 Co 16.19; 2 Tm 4.19.*
- άκυρώ *invalidar, cancelar* Mt 15.6; Mc 7.13; termo legal Gl 3.17.*
- ακώλυτος adv. *sem impedimentos* At 28.31.*
- άκων, άκουσα, άκων *involuntário; usado adverbialmente, involuntariamente* [Co 9.17.*

αλα ν. Αλας.

αλάβαστρος, ου, ό ε ή, também αλάβαστρο ν, ου, *το frasco de alabastro* Mt 26.7; Mc 14.3; Lc 7.37.*

αλαζονεία, ας, ή *pretensão, arrogância* Tg 4.16; *orgulho* 1 Jo 2.16.*

άλαζών, όνος, ό *orgulhoso, pedante, jactancioso* Rm 1.30; 2 Tm 3.2.*

αλαλάζω *gritar ou chorar fortemente* Mc 5.38; *fazer barulho* 1 Co 13.1.*

άλάλητος, ον *inexpressável, inexprimível* στεναγμοί ά. gemidos profundos demais para serem expressos com palavras Rm 8.26.*

άλαλος, ον *incapaz de falar, mudo* Mc 7.37; 9.17,25.»

άλας, ατός, το (ν.1. αλα Mt 5.13 etc. O clássico δλς é representado somente pelo ν.1. άλί Mc 9.49.) *sal*: lit. Lc 14.34; fig. Mt 5.13a; Cl 4.6.

άλεις, οι ν. άλειύς.

αλείφω *ungir* Mc 16.1; Lc 7.38, 46; Tg 5.14.*

αλειψαι 1 aor, méd. impv. 2 ps. sing. de αλείφω.

άλεκτοροφωνία, ας, ή *canto do galo*; em gen. de tempo: o período da meia-noite até as três da manhã; a terceira vigília Mc 13.35.*

άλέκτωρ, ορός, ό *galo* Mc 14.30; Jo 18.27.

Άλεξανδρεύς, έως, ό *alexandrino* At 6.9; 18.24.*

Άλεξανδρινός, η, ον *alexandrino* At 6.9 ν.1.; 27.6; 28.11.*

Άλέξανδρος, ου, ό *Alexandre*: (1) Mc 15.21. (2) At 4.6 (3) At 19.33. (4) 1 Tm 4.14.*

άλευρον, ου, τό *farinha de trigo* Mt 13.33; Lc 13.21.*

αλήθεια, ας, ή *verdade, fidedignidade, confiabilidade, justiça* Rm 15.8; 2 Co 7.14; *verdade*, oposta à falsidade Mc 5.33; Ef 4.25. *Verdade* como característica da ação divina ou humana Jo 1.17; 3.21; 1 Co 13.6; Ef 4.24. *Realidade* Fp 1.18; 2 Jo 1. Com έν, έπί, κατά *em realidade, verdadeiramente, certamente* Mt 22.16; Mc 12.14; Lc 22.59; Rm 2.2.

αληθεύω *ser verdadeiro, falar a verdade* Gl 4.16; Ef 4.15.*

αληθής, ές *verdadeiro* Jo 19.35; Fp 4.8; 2 Pe 2.22; *confiável* 5.31s.; Tt 1.13. *Sincero, honesto, autêntico* Mt 22.16; Jo 3.33; 2 Co 6.8. *Real, genuíno* At 12.9; 1 Pe 5.12. [Cf. λανθάνω].

αληθινός, ή, όν *verdadeiro, confiável* Hb 10.22; Ap 6.10; *verdadeiro, em conformidade com a verdade* Jo 4.37; 19.35; Ap 19.9; *genuíno, real* Lc 16.11; Jo 4.23; 17.3; 1 Ts 1.9; Hb 8.2.

άλήθω *moer* (grãos) Mt 24.41; Lc 17.35.*
αληθώς adv. *verdadeiramente, realmente* Mt 14.33; Lc 9.27; 1 Jo 2.5. Com função adjetiva = *real* Jo 1.47; 8.31.

άλιεύς, έως, ό *pescador*: lit. Mc 1.16. Fig. ποιήσω υμάς ά. ανθρώπων *Farei de vocês pescadores de homens* Mt 4.19.*

αλιεύω *pescar* Jo 21.3.*

άλίζω *salgar, devolver o sabor* (ao sal) Mt 5.13; Mc 9.49.*

άλίσημα, ατός, τό *contaminação* (cerimonial) At 15.20.*

άλλά conj. adversativa *mas, porém* (mais forte do que δέ): ocorre mais frequentemente após uma adv. de negação, como Mt 5.17; Mc 9.37; Ef 1.21. Seguida por ού, em forte contraste com uma declaração positiva precedente 1 Co 10.23. *Porém, mas* Jo 1.31; 8.26; 12.27; *Ao invés disso* Lc 1.60; 1 Co 6.6; *exceto* Mc 4.22; 2 Co 1.13. Fortalecendo um imperativo *mas, agora* Mt 9.18; Mc 9.22. Sozinha ou com και, γε και, ου ουδέ, introduz enfaticamente o que a segue: *de fato, o quê! e não somente isto, mas também* 2 Co 7.11 (6 vezes), Jo 16.2: 1 Co 3.2. *άλλα* ελίptica *mas, porém* (τοϋτο γέγονεν, e.g.) ίνα! (mas isto aconteceu a fim de) Mc 14.49; Jo 1.8.

άλλάσσω *mudar, alterar* At 6.14; Gl 4.20; *trocar* Rm 1.23. [Cf. άλλος].

άλλαχόθεν adv. *por outro lugar* Jo 10.1.*

άλλαχού adv. *em outro lugar, em outra direção* Mc 1.38.*

άλληγορέω *falar alegoricamente ou simbolicamente* Gl 4.24.* [alegoria].

άλληλούια (heb.) *Louvai ao SENHOR* (Javé) Ap 19.1,3,4,6.* *Aleluia*

αλλήλων pron. recíproco; gen. pi. *uns aos outros, mutuamente* Jo 13.34; Tg 4.11. [paralelo, παρά + αλλήλων].

- αλλογενής, *ές*, *estrangeiro*; usado como subst. Lc 17.18.*
- άλλοιόω *mudar* Lc 9.29 v.1.*
- άλλομαρπυλάρ, *saltar* At 3.8; 14.10; de água *jorrar* Jo 4.14.*
- άλλος, *η*, ο *outro, diferente* Mt 13.5, 24; 1 Co 9.27; 15.41; *mais, adicional* Mt 4.21; 25.20. οι *άλλοι o resto* 1 Co 14.29 (*os outros*). Ligado às palavras de seus próprios casos, como na formulação *άλλοι άλλο λέγουσιν alguns dizem uma coisa, outros dizem outra* At 19.32; 21.34. Contrário ao melhor uso clássico, d. invade o domínio de *έτερος* (q.v.) e significa *outro* de dois Mt 5.39; 12.13; é usado intercambiavelmente com *έτερος* 2 Co 11.4; e provavelmente também Gl 1.7, para o qual v. *Ετερος*. [Latim *alius*; *alias*].
- άλλοτριεπίσκοπος, ου, ό *palavra rara de significado incerto; entre as sugestões há: intrometido, fofoqueiro, infringidor dos direitos alheios* 1 Pe 4.15.*
- άλλότριος, *ία*, ιον *pertencente a outro, estranho, estrangeiro* Lc 16.12; At 7.6; 2 Co 10.15; Hb 11.9. *Hostil, inimigo* Hb 11.34.
- άλλόφυλος, ον *estrangeiro*. Como subst. *gentio* At 10.28; 13.19 v.1.*
- άλλως adv. *de outro modo; τα ά. έχοντα o oposto, o contrário* 1 Tm 5.25.*
- άλοάω *debulhar* 1 Co 9.9, 10; 1 Tm 5.18.*
- άλογος, ον *irracional*, para animais 2 Pe 2.12; Jd 10. *Contrário à razão absurdo* At 25.27. [ilógico].
- αλόη, *ης*, ή *aloés* Jo 19.39.*
- άλς, αλός, ό v. *άλας*.
- άλυκός, ή, όν *salgado, uma fonte amarga, salgada* Tg 3.12.*
- άλυπος, ον *livre de aflição ou ansiedade* Fp 2.28.*
- άλυσις, *εως*, ή *cadeia, grilhões* Mc 5.3; At 28.20; geralmente *cativeiro aprisionamento* Ef 6.20; 2 Tm 1.16.
- αλυσιτελής, *ές sem proveito, que não dá nenhuma vantagem; tv. tristemente* Hb 13.17.*
- άλφα, τό indecl. *alfa*, primeira letra do alfabeto grego; *início ou começo* Ap 1.8, 11 v.1.; 21.6; 22.13.*
- Άλφαίος, ου, ό *Alfeu*—1. O pai de Levi o coletor de impostos Mc 2.14; Lc 5.27 v.1.—2. O pai de Tiago, um dos doze Mt 10.3; Mc 3.18; Lc 6.15; At 1.13.*
- άλων, *ωνος*, ή *eira, trigo debuthado* Mt 3.12; Lc 3.17.*
- άλώπηξ, *εκος*, ή *raposa*. Lit. Mt 8.20; Lc 9.58. Fig. Lc 13.32*
- άλωσις, *εως*, *ρπρισάω, captura* 2 Pe 2.12.*
- άμα adv. ao *mesmo tempo, juntamente* At 24.26; Rm 3.12; Fm 22. Pprep. com dat. *junto com* Mt 13.29; 1 Ts. 5.10. & *πρωί cedo de manhã* Mt 20.1.
- αμαθής, *ές ignorante* 2 Pe 3.16.*
- άμαραντινος, *η*, ον *imarcescível, que não murcha* 1 Pe 5.4.*
- αμάραντος, ον *permanente, imarcescível* 1 Pe 1.4.*
- άμαρτάνω *errar, pecar* 1 Co 7.28; contra Deus Lc 15.18; Cristo e os irmãos 1 Co 8.12; si mesmo 6.18; a lei At 25.8. ά. *άμαρτίαν cometer um pecado* 1 Jo 5.16.
- αμάρτημα, *τος*, *τοπεccado* (lit. o resultado de pecar) Mc 3.28s.
- αμαρτία, *ας*, ή *peccado: um ato pecaminoso* Mt 26.28; At 3.19; 1 Co 15.17; 1 Ts 2.16; Tg 2.9; *pecaminosidade* (estado, condição) Jo 1.29; 9.41; 1 Jo 1.7; às vezes visto por Paulo como um poder invasor Rm 5.12; 6.12-14, 23. *σώμα της ά. corpo do peccado* (caracterizado, dominado pelo peccado), *προσφορά περί ά. = oferta pelo peccado* Hb 10.18. [Hamartologia].
- αμάρτυρος, ον *sem testemunha* At 14.17.*
- άμάρτω 2 aor. subj. at. de *άμαρτάνω*.
- αμαρτωλός, όν *peccador* Mc 8.38; Rm 7.13; de alguém não livre do peccado Hb 7.26; de alguém não cuidadoso na observância dos deveres cerimoniais, *irreligioso* Mt 9.1 Os.; Lc 15.1s.; de alguém especialmente peccador Lc 7.37; 39 = *incrédulos* Lc 6.32-34 (cf. Mt 5.47); Gl 2.15.
- Άμασίας, ου, ό *Qieb. Amazias* Mt 1.8v.1.; Lc 3.23ss. v.1.*
- άμαχος, ον *pacífico, não brigador* 1 Tm 3.3; Tt 3.2.*
- άμάω *ceifar, colher* Tg 5.4.*
- αμέθυστος, ου, ή ου ό *ametista*, uma pedra preciosa de cor violeta Ap 21.20.*
- άμείνων, ον comp. de *αγαθός*, q.v.
- άμελέω *descuidar, negligenciar, com gen.* 1 Tm 4.14; Hb 2.3; com inf. 2 Pe 1.12

- v. 1. *Não cumprir* Hb 8.9. *Não dar atençāo* Mt 22.5.*
- αμεμπτος, ον *sem culpa, sem falta, irreprensível, inatacável* Lc 1.6; Fp 2.15; 3.6; 1 Ts 3.13; Hb 8.7.*
- ἀμεμπτως adv. *irreprensivelmente* 1 Ts 2.10; 5.23.*
- αμέριμνος, ον *livre de preocupação ou ansiedade* 1 Co 7.32; ἄ. ποιεῖν τίνα *ficar longe de dificuldades* Mt 28.14.*
- αμετάθετος, ον *imutável* Hb 6.18; το ἄ. *imutabilidade* Hb 6.17.*
- αμετακίνητος, ον *irremovível, firme* 1 Co 15.58.*
- ἀμεταμέλητος, ον *sem ter que se lamentar* 2 Co 7.10; *irrevogável* Rm 11.29.*
- αμετανόητος, ο v *impenitente, obstinado* Rm 2.5.*
- ἀμετρος, ον *imensurável, εις τα δ, além de limites!* Co 10.13, 15.*
- αμήν (heb.) partícula asseverativa *verdadeiramente*, somente em palavras de Jesus Mt 5.18; Mc 3.28; Lc 4.24; Jo T.51. Fórmula litúrgica *amém* : *assim seja* 1 Co 14.16; 2 Co 1.20; Gl 6.18; 1 Pe 4.11. ὁ ὀ. título de Jesus, explicado pela cláusula seguinte Ap 3.14.
- ἀμήτωρ, ὀρός *sem mãe* Hb 7.3.*
- αμίαντος, ον puro, *imaculado* Hb 7.26; 13.4; Tg 1.27; 1 Pe 1.4.*
- Ἀμιναδάβ, ὁ (heb.) indecl. *Aminadabe* Mt 1.4; Lc 3.33.*
- ἀμμον, ου, τό *areia* Rm 4.18 v.1.*
- ἀμμος, ου, ή *areia* Mt 7.26; Rm 9.27; Hb 11.12; Ap 12.18; 20.8.*
- αμνός, ου, ὁ *cordeiro*, usado somente com referência a Jesus Jo 1.29, 36; At 8.32; 1 Pe 1.9.*
- αμοιβή, ης, ή (adequado) *retorno, recompensa* 1 Tm 5.4.*
- ἀμορφος, ον *sem forma* 1 Co 12.2 v.1.* [amorfo].
- ἀμπελος, ου, ή *vinha, videira* Mc 14.25; fig. Jo 15.1, 4, 5.
- αμπελουργός, οδ, ὁ *vinhateiro, agricultor* Lc 13.7.*
- ἀμπελών, ὄνος, ὁ *vinha, vinhedo* Mc 12.1s; 1 Co 9.7; tv. *pomar* Lc 13.6.
- Ἀμπλιατος, ου, ὁ (v. 1. Ἀμπλιας) *Amphatio*, nome comum de escravos Rm 16.8.*
- αμύνομαι *retaliar*; outra possibilidade é: *ajudar, socorrer* At 7.24.*
- ἀμφιάζω *vestir* Lc 12.28.*
- αμφιβάλλω *lançar uma rede* Mc 1.16.*
- ἀμφίβλητρον, ου, τό *uma rede de pesca circular* Mt 4.18; Mc 1.16 v.1.*
- ἀμφιέζω forma variante de ἀμφιάζω.
- ἀμφιέννυμι *vestir* Mt 6.30; 11.8; Lc 7.25.*
- Ἀμφίπολις, εως, ή *Amfipolis*, capital do sudeste da Macedônia At 17.1.*
- ἀμφοδον, ου, τό *rua* (lit. quarteirão de uma cidade) Mc 11.4; At 19.28 v.1.*
- αμφοτέροι, αι, α *ambos* Lc 6.39; Ef 2.16. *Todos* (mesmo quando houver mais do que dois) At 19.16; 23.8.
- ἀμώμητος, ον *sem culpa, inculpável* 2 Pe 3.14; Fp 2.15 v. 1.*
- ἀμωμον, ου τό *ámomo*, uma planta indiana Ap 18.13.*
- ἀμωμος, ον *sem culpa, perfeito* Hb 9.14; 1 Pe 1.19; *inculpável* Ef 1.4; Fp. 2.15; Ap 14.5.
- Ἄμῶν, ὁ indecl. (heb.) *Amom* Mt 1.10.
- Ἄμῶς, ὁ indecl. (heb.) *Amos*—1. Lc 3.25.—2. Mt 1.10; Lc 3.23ss, v.1.*
- άν um advérbio que não pode ser traduzido por uma palavra em português. Denota que a ação do verbo depende de alguma circunstância ou condição; seu efeito sobre o sentido da oração varia conforme a construção do período.—1. Com o indic.—a. imperf. ou aor., para indicar ação repetida no passado, em orações subordinadas adjetivas, e adverbiais temporais: ὅσοι αν ήψαντο αὐτοῦ, ἐσφζοντο *todos que o tocavam ficavam curados* Mc 6.56; cf. At 2.45; 4.35.—b. Na apódoxe de condições contrárias-afato (determinadas como irrealis), com o imperf. para o presente, e aor. ou mais que perf. para o passado: ει ην προφήτης, ἐγίνωσκεν αν *se ele fosse um profeta, ele (agora) saberia* Lc 7.39. ει ἐγνώσαν, ουκ αν ἐσταύρωσαν *se a tivessem conhecido, não teriam crucificado* (o Senhor) 1 Co 2.8. Mais que perf. 1 Jo 2.19. ἐλθών Lc 19.23 e ἐπεί Hb 10.2 são equivalentes a

uma prótase.—2. Com o subjuntivo—a. na prótase de orações condicionais relativas ao futuro, do tipo mais vivido *ὅς ἂν ἐσθίη ... ἔνοχος ἐσται qualquer que comer será culpado* 1 Co 11.27, ou o tipo mais geral, no presente *ἂν ἐκείνος ποιή, ταῦτα καὶ ὁ Οἶος ὁμοίως ποιεῖ tudo o que Ele faz, o Filho também faz*. Semelhantemente, com orações adverbiais temporais, *ὅταν = ὅτε + ἂν quando (sempre que)* Mt 15.2. *ἦνίκα ἂν toda vez que* 2 Co 3.15. *ὡς ἂν logo que, quando* 1 Co 11.34. *ἕως ἂν até que* Mt 10.11.—b. em orações adverbiais finais, com *ὅπως*, sem mudança apreciável de sentido, Lc 2.35.—3. Com o optativo: raro e literário no NT. Em uma oração principal *εὐξαίμην ἂν Gostaria muito* (também pode ser traduzida por uma interjeição: Oxalá; Quisera Deus, etc); em uma pergunta retórica *πὺς γὰρ ἂν δυνάμην Como poderei?* At 8.31; em uma pergunta indireta *τί ἂν ποιήσαιεν τῷ Θεοῦ o que poderiam fazer contra Jesus?* Lc 6.11.—4. *ἂν* no lugar de *ἐάν = se* Jo 5.19a; 13.20; 20.23.

ἀνά prep. com a c., originalmente, 'acima, para cima', etc.—1. Sozinha, em sentido distributivo *ἀνά δύο de dois em dois* Lc 10.1; *ἀνά πεντήκοντα de cincoenta em cincoenta* Lc 9.14; *ἀνά δηνάριον um denário cada um* Mt 20.9s. Como adv. *ἀνά εἰς ἕκαστος cada um por sua vez* Ap 21.21.—2. Em combinações, *ἀνά μέσον* com gen. *entre* Mt 13.25; *ἀ. μ. των ὁρίων passando pela região (no meio da)* Mc 7.31; *entre* 1 Co 6.5, com a omissão do segundo membro; *no centro* Ap 7.17. *ἀνά μέρος* cada um por sua vez 1 Co 14.27. [*and*, um termo farmacêutico, significando na mesma proporção, e prefixo de numerosas palavras de derivação grega]

ὀνάρα 2aor. imperativo at., 2 pes. sing. de *ἀναβαίνω*.

ἀναβαθμός, οὐ, ὁ *degrau*; pi. *escadaria* (do templo para a Torre Antonia At. 21.35, 40.*

ἀναβαίνω *subir* At 1.13, esp. para Jerusalém ou ao Templo Mt 20.17s; Jo 7.14. *escalar, trepar* Lc 19.4. *Vir sobre* (algo ou alguém) Mt 3.16; Mc 4.7; At 21.31. *Ascender* At 2.34; 10.4. *ἀ. ἐπὶ την καρδίαν*

penetrar na mente (coração) 1 Co 2.9. *ἐν τη καρδίᾳ surgir no coração; vir ao coração* Lc 24.38.

ἀναβάλλω *adiar, pospor*. *ἀ. αὐτοῦς adiuo a questão* (termo legal) At 24.22.*

ἀναβέβηκα perf. at. de *ἀναβαίνω*.

ἀναβήσομαι fut. méd. (defectivo) de *ἀναβαίνω*.

ἀναβιβάζω *puxar, arrancar fora*, Mt 13.48.*

ἀναβλέπω—1. *olhar para cima, erguer os olhos*, Mt 14.19; Mc 8.24; At 22.13.—2. *recuperar a vista* Mt 11.5; Mc 10.51; At 9.12, 17s. *Receber a visão, tornar-se capaz de ver* Jo 9.11, 15, 18.

ἀνάβλεψις, εως, ἡ *recuperação da visão* Lc 4.18.*

ἀναβοάω *gritar, bradar* Mt 27.46; Mc 15.8 v.l.

ἀναβολή, ης, ἡ *adiamento, retardamento* At 25.17.*

ἀνάγχιον, ου, τό *cenáculo, aposento no andar superior* Mc 14.15; Lc 22.12.*

ἀναγγέλλω *reportar* At 14.27; 2 Co 7.7. *Dar a conhecer* At 19.18; *proclamar* Jo 16.13; 1 Pe 1.12; *pregar* At 20.20.

ἀναγεννώω *fazer nascer de novo, causar um novo nascimento* 1 Pe 1.3, 23.*

ἀναγινώσκω *ler* Mc 12.26; Jo 19.20; At 8.28, 30 (o eunuco estava lendo em voz alta para si mesmo); *ler (em voz alta) para o público* Lc 4.16; Cl 4.16; Ap 1.3.

ἀναγκάζω *forçar, obrigar, compelir* At 26.11; Gl 2.3, 14; *convidar insistentemente, obrigar* Mt 14.22.

ἀναγκαίος, α, ον—1. *necessário, urgente* 1 Co 12.22; Tt 3.14.—1. *íntimo, chegado* At 10.24.

ἀναγκαστός adv. *compulsoriamente, obrigatoriamente, forçosamente* 1 Pe 5.2.*

ἀνάγκη, ης, ἡ—1. *necessidade* Hb 7.12; *compulsão, pressão* 2 Co 9.7. *ἀ. εχθῆν Eu devo* Lc 14.18. *ἀ. com εστὶν subentendido - é necessário, deve-se* Hb 9.16, 23.—2. *angústia, crise* Lc 21.23; 1 Co 7.26.

ἀναγνούς, ἀναγνώνας, ἀναγνωσθῆναι part. 2 aor. at., inf. e 1 aor. inf. pass. de *ἀναγινώσκω*.

- αναγνωρίζω pass. *ser reconhecido* At 7.13 v.1.*
- ἀναγνώσις, εως, ή *leitura* pública na sinagoga At 13.15; 2 Co 3.14, ou na igreja 1 Tm 4.13.*
- ἀνάγω—1. *levar* ou *trazer* Mt 4.1; At 9.39; Rm 10.7. *Apresentar* At 12.4. ἄ. θυσίαν *apresentar um sacrificio* At 7.41.2.méd. ou pass. *navegar, sairão mar* At 13.13; 18.21.[anagógico].
- ἀναδείκνυμι *mostrar claramente* At 1.24; *apontar, indicar* Lc 10.1*
- ἀναδείξις, εως, ή *comissionamento, o ato de assumir um cargo ou um oficio, manifestação pública* (de um detentor de oficio profético) Lc 1.80.
- ἀναδέχομαι *aceitar, receber* Hb 11.17; *dar as boas vindas* At 28.7.*
- ἀναδίδωμι *entregar* At 23.33.*
- ἀναζώω *reviver* Rm 14.9 v.1.; Ap 20.5 v.1.; Lc 15.24,32 v.1. *Vir à tona, reviver* Rm 7.9.*
- ἀναζητέω *procurar, buscar* Lc 2.44s; At 11.25.*
- ἀναζώννυμι *cingir-se, tingir os lombos*, colocar as vestes compridas para dentro do cinto, para facilitar o trabalho ou o caminhar, fig. *arregaçar as mangas* 1 Pe 1.13.*
- ἀναζωπυρέω *avivar o fogo, despertar ou acender novamente* 2 Tm 1.6.*
- ἀναζωβάμενος part. méd. 1 aor. de ἀναζώννυμι.
- ἀναβάλλω *crescer de novo, fazer crescer de novo, renovar* Fp 4.10.*
- ἀνάθεμα, ατος, τό—1. *alguma coisa consagrada à divindade, uma oferta votiva* Lc 21.5 v.1.—2. O que é consagrado à divindade pode ser abençoado ou amaldiçoado (cf. Js. 6.17; 7.12 LXX como um exemplo do sentido de maldição, que veio a predominar). Assim, no NT, *maldição, maldito, anátema* At 23.14; Rm 9.3; 1 Co 12.3; 16.22; Gl 1.8s.*
- ἀναθεματίζω *amaldiçoar, conjurar* At 23.12, 14, 21; *invocar uma maldição* Mc 14.71.*
- ἀναθεωρῶ *examinar cuidadosamente*, At 17.23; *considerar* Hb 13.7.*
- ἀνάθημα, ατος, τό *uma oferta votiva* Lc 21.5.*
- ἀναίδεια, ας ή *persistência*, lit. ausência de vergonha, Lc 11.8.*
- ἀναίρεσις, εως, ή *assassinato* At 8.1; 13.28 v.1.; 22.20 v.1..*
- ἀναιρέω—1. *tirar, abolir* Hb 10.9. *Livrar-se, matar, assassinar* Mt 2.16; At 16.27; 2 Ts 2.8. Pass. *ser condenado à morte* At 26.10.—2.méd. *adotar, recolher* At 7.21
- ἀναίτιος, ον *inocente* Mt 12.5, 7; At 16.37 v.1.*
- ἀνακαθίζω *sentar* Lc 7.15; At 9.40.*
- ἀνακαινίζω *renovar, restaurar* Hb 6.6.*
- ἀνακαινώω *renovar* 2 Co 4.16; Cl 3.10.*
- ἀνακαινώσις, εως, ή *renovação* Rm 12.2; Tt 3.5.*
- ἀνακαλύπτω *descobrir, desvendar* 2 Co 3.14, 18 (v. Êx 34.34).*
- ἀνακἀμπω *retornar* Mt 2.12; Lc 10.6; At 18.21; Hb 11.15. *Dar as costas* 2Ve 2.21 v.1.*
- ἀνάκειμαι *reclinar-se, encostar* Mc 5.40 v.1.: à mesa como convidado para o jantar Mt 9.10; Jo 12.2. ὁ ἀνακείμενος *convidado* Lc 22.27.
- ἀνακεφαλαίωω *resumir, recapitular* Rm 13.9; *unir, ajuntar* Ef 1.10.*
- ἀνακλίνω at. *fazer reclinar* Lc 12.37; *fazer deitar* Lc 2.7. Méd. e pass. *reclinar-se à mesa durante a refeição* Mt 8.11; Mc 6.39.
- ἀνακόπτω *obstruir, impedir* Gl 5.7 v.1.*
- ἀνακραζέω *gritar* Mc 1.23; 6.49; Lc 4.33; 8.28; 23.18.*
- ἀνακραυγάζω *gritar* Lc 4.35 v.1.*
- ἀνακρίνω—1. *perguntar, examinar* At 11.12 v.1.; 17.11; 1 Co 10.25,27.—2. *julgar, interrogar, exigir prestação de contas* 1 Co 2.14s; 14.24.—3. termo técnico legal *examinar, investigar* At 12.19; 28.18; *conduzir uma investigação* Lc 23.14.
- ἀνάκρισις, εως, ή *investigação preliminar, audição* At 25.26.*
- ἀνακυλίω *rolar* Mc 16.4 v.1.*
- ἀνακύπτω *endireitar-se, estar ereto* Lc 13.11; Jo 8.7, 10; fig. Lc 21.28.*

- αναλαμβάνω *elevat* At 1.11; *tomar* Ef 6.13, 16; *trazer, carregar* At 7. 43; 2 Tm 4.11; *embarcar* At 20.13s.
- ἀναλημφθεῖς part. pass. 1 aor. de αναλαμβάνω.
- ἀνάλημφις, εως, ή *ascensão*; talvez *morte, partida*; lit. *retirada* Lc 9.51.*
- αναλίσκω ου ἀναλώω *consumir* Lc 9.54; Gl 5.15; 2 Ts 2. 8 v.L*
- ἀνάλλομαι *saltar* At 14.10 v.L*
- αναλογία, ας, f \ *relacionamento correto, proporção* κατά την ά. *de acordo com, conforme*; ou *em proporção à* Rm 12.6.* [analogia].
- αναλογίζομαι *considerar, pensar* Hb 12.3.*
- ἀναλοί 3 pes. sing. aor. opt. de αναλίσκω.
- ἀναλος, ον *sem sal, sem gosto* Mc 9.50.*
- ἀναλω νεja αναλίσκω.
- ἀνάλυσις, εως, ή *partida, i.e., morte*, lit. 'dissolução' 2 Tm 4.6.*[análise].
- αναλύω *soltar, desunir* At 16.26 v.L *Retornar* Lc 12.36; *partir = morrer* Vp 1.23.*
- ἀναλωσαι, αναλώσει inf. 1 aor. at. e 3 pes. sing. fut. ind. at. de αναλίσκω (ἀναλώω).
- ἀναμάρτητος, ον *sem pecado* Jo 8.7.*
- αναμένω *esperar* 1 Ts 1.10.*
- ἀναμνησκόω *relembra* τινά τι *alguejrrde alguma coisa* 1 Co 4.17; cf. 2 Tm 1.6. Méd. e pass. *lembrar, relembra* Mc 11.21; 14.72; At 16.35 v.L; 2 Co 7.15; Hb 10.32.*
- ἀναμνησις, εως, ή *recordação* Hb 10.3; *lembrança, memória* Lc 22.19; 1 Co 11.24s.*
- ἀναμνήσω 1 pes. sing. fut. ind. de ἀναμνησκόω.
- ἀνανεόομαι *ser renovado* Ef 4.23.*
- ανανήφω *voltar à sobriedade* 2 Tm 2.26.*
- Ἀνανίας, ου ò (heb. Ananias)—1. Um membro da igreja de Jerusalém, marido de Safira At 5.1.—2. Um cristão de Damasco que ajudou a Paulo At 9.10; 22.12.—3. Um sumo sacerdote judeu (c. 47 - 59 d.C.) At 23.2; 24.1.
- αναντήρητος, ον *inegável, que não pode ser contraditado* At 19.36.*
- αναντηρήτως adv. *sem levantar qualquer objeção* At 10.29.
- ἀνάξιος, ον *incompetente, indigno* 1 Co 6.2.*
- ἀναξίως adv. *de maneira descuidada ou indigna* 1 Co 11.27, 29 v.L*
- ἀναπαήσομαι 2 fut. ind. pass. de αναπαύω.
- ἀνάπαυσις, εως, ή—1. *parada, descanso* ἀνάπαυσιν οὐκ εχουσιν λέγοντες *dizendo, sem cessar* Ap 4.8; cf. 14.11. *Descanso* Mt 11.29.—2. *Um lugar de descanso* Mt 12.43; Lc 11.24.*
- αναπαύω at. *fazer descansar, dar (a alguém) descanso, parada* com ac. Mt 11.28; 1 Co 16.18; Fm 20. Pass. *ser refrescado, ser recreado* 2 Co 7.13; Fm 7. Méd. *descansar, relaxar* Mt 26.45; Mc 6.31; Lc 12.19; *ficar quieto* Ap 6.11; *reposar* 1 Pe 4.14.
- ἀναπείθω *induzir, incitar*, lit. 'persuadir eradamente' At 18.13.*
- ἀνάπειρος, ον Gr. helenístico para ἀνάπηρος, q.v.
- αναπέμπω *enviar* a alguém em uma posição superior Lc 23.7; At 25.21; 27.1 v.L *Mandar de volta* Lc 23.11, 15; Fm 12.*
- ἀνάπεσε, αναπεσειν imper. at. e inf. do 2 aor. de ἀναπίπτω.
- αναπηδάω *pular, levantar* Mc 10.50.*
- ἀνάπηρος, ον *coxo, aleijado, um aleijado* Lc 14.13,21.*
- ἀναπίπτω *reclinar-se* esp. à mesa, *tomar seu lugar* para comer Mc 6.40; Lc 11.37; Jo 13.12. *Recostar-se* Jo 13.25.
- αναπληρόω *completar, encher a medida de* 1 Ts 2.16. *Suprir* 1 Co 16.17; Fp 2.30. *Ocupar um lugar*, 1 Co 14.16. *Cumprir, desempenhar* Mt 13.14; Gl 6.2.*
- αναπολόγητος, ο ν *sem desculpa* Rm 1.20; 2.L*
- ἀναπράσσω *demandar, exigir pagamento* Lc 19.23 v.L*
- αναπτύσσω *desenrolar, abrir* um livro em forma de rolo Lc 4.17.*
- ἀνάπτω *acender, colocar fogo* Lc 12.49; Tg 3.5; At 28.2 v.L*
- αναριθμητος, ον *inumerável* Hb 11.12.*
- ἀνασειώ *incitar, acender* Mc 15.11: Lc 23.5.*

ανασκευάζω *confundir, transtornar* At 15.24.*

ἀνασπάω *recolher, retornar* At 11.10; *tirar, sacar* Lc 14.5.*

ἀνάστα, ἀναστάς, imper. at. e part. do 2 aor. de ἀνίστημι.

ἀνάστασις, «ως ἢ levante, levantar» Lc 2.34. Ressurreição dos mortos Mt 22.31; Lc 20.35; Jo 11.24; At 1.22; Rm 6.5; 1 Co 15.12; Ap 20.5s.

ἀναστατώω *agitar, perturbar, provocar tumultos* At 17.6; 21.38; Gl 5.12.*

ανασταυρώω *crucificar de novo* Hb 6.6.*

αναστενάζω *suspirar profundamente* Mc 8.12.*

ἀνάστηθι, ἀναστήναι, ἀναστήσας, ἀναστήσω impv. at. 2 aor.; inf. at. 2 aor.; part. at. 1 aor. e 1 pes. sing. fut. ind. at. de ἀνίστημι.

αναστρέφω—1. *virar* Jo 2.15 v.1.—2. *retornar, voltar* At 5.22; 15.16.—3. méd. e pass. *viver aqui e ali, permanecer, viver em um lugar* Mt 17.22 v.1. Assim, *conduzir-se ou comportar-se, viver, agir, sempre com um colorido moral ou religioso* 2 Co 1.12; 1 Tm 3.15; Hb 13.18; 2 Pe 2.18.

αναστροφή, ης, ἡ *modo de vida, estilo de vida, conduta, comportamento* Gl 1.13; Tg 3.13; 1 Pe 2.12.

ἀναστώ 1 pes. sing. 2 aor. at. subj. de ἀνίστημι.

ἀνασωζω *salvar* Hb 10.14 v.1.*

ἀναστάσσομαι *compilar, redatar*, lit. 'colocar na ordem certa' Lc 1.1.*

ἀναθεραμμένος part. perf. pass. de ανατρέφω.

ἀνατείλαω part. 1 aor. at. de ανατέλλω

ανατέλλω—1. *fazer sair* Mt 5.45.—2. *sair* (o sol) Mt 13.6; Mc 16.2; 2 Pe 1.19; *aurora* Mt 4.16. *Vir* Lc 12.54. *Proceder, descender* Hb 7.14.

ἀνατέταλκα perf. ind. at. ανατέλλω.

ἀνατίβημι méd. *expor, apresentar* (um assunto a alguém para consideração) At 25.14; G12.2.*

ανατολή, ἥς, ἡ—1. *salda de uma estrela; ἐν τῇ ανατολῇ em sua saída, quando ela surgiu* Mt 2.2.—2. *sair do sol, Leste,*

Oriente Mt 2.1; 8.11; Ap 7.2; 21.13. Fig. ἄ. ἐξ ὕψους *a aurora do céu* (do alto) i. e. o Messias Lc 1.78. [Anatolia].

ανατολικός, ἡ, ὄν *oriental* At 19.1 v.1.*

ανατρέπω *virar* lit. Jo 2.15; fig. *transtornar, arruinar* 2 Tm 2.18; Tt 1.11.*

ανατρέφω *educar, cuidar, criar* Lc 4.16 v.1.; At 7.20, 21; 22.3.*

ἀναφαίνω *fazer aparecer, ἀναφάναντες* τῆν κύπρον *chegamos à vista de Chipre, avistar* At 21.3. Pass. *aparecer* Lc 19.11.*

ἀναφάναντες part. at. do 1 aor. de ἀναφαίνω.

αναφέρω—1. *tomar, levar* Mc 9.2.—2. *oferecer (como) um sacrifício* Hb 7.27; 1 Pe 2.5.—3. *carregar, assumir* Hb 9.28 (cf. Is 53.12).

ἀναφωνέω *gritar, exclamar* Lc 1.42.*

αναχθείς part. pass. 1 aor. de ανάγω.

ἀναχύσις, εως, ἡ *correr desenfreadamente, lit. 'derramar'* 1 Pe 4.14.*

ἀναχωρέω *fugir* Mt 2.13. *Retirar-se, procurar refúgio* Mt 2.14; Jo 6.15; At 23.19; *Retornar, voltar* Mt 2.12.

ἀνάψας part. at. 1 aor. de ἀνάπτω.

ἀνάψυξις, εως, ἡ *alívio, descanso, refrigério espiritual* At 3.20.*

ἀναψύχω *reviver, renovar* 2 Tm 1.16; *ser renovado* Rm 15.32 v.1.*

ἀνδραποδιστής, ου, ὁ *seqüestrador, traficante de escravos* 1 Tm 1.10.*

Ἄνδρέας, ου, ὁ *André, um dos doze* Mc 3.18; 13.3; Jo 1.40, 44.

ἀνδρῖζομαι *agir corajosamente, portar-se varonilmente* 1 Co 16.13.*

Ἄνδρόνικος, ου, ὁ *Andrónico* Rm 16.7.*

ἀνδροφόνος, ου ὁ *assassino* 1 Tm 1.9.*

ἀνεβαλόμην 1 pes. sing. 2 aor. ind. méd. de αναβάλλω.

ἀνέβην 2 aor. ind. at. de αναβαίνω.

ἀνεγκλησία, αν, ἡ *inculpável* Frp 3.14 v.1.*

ἀνέγκλητος, ο v *inculpável, Irreproável* T Co 1.8; Cl 1.22; 1 Tm 3.10; Tt 1.6s.*

ἀνέγγων 2 aor. ind. at. de ἀναγιγνώσκω.

ἀνέδειξα 1 aor. ind. at. de ἀναδείκνυμι.

ἀνεξωσάμην 1 aor. ind. méd. de αναζώννυμι.

- ἀνέθολον 2 aor. ind. at. de αναβάλλω.
 ἀνεθέμην 2 aor. ind. méd. de ανατιθημι.
 ἀνέτην 1 aor. ind. pass. de ἀνίημι.
 ἀνεθρεψάμην 1 aor. ind. méd. de ανατρέφω.
 ἀνεῖλα, ἀνείλον 2 aor. ind. at. de αναιρέω.
 ανείς part at. 2 aor. de ἀνίημι.
 ἀνειχόμενη imperf. méd. de ἀνέχω.
 ανεκδιήγητος, *on indescritível* 2 Co 9.15.*
 ἀνεκλόγητος, *on inefável, inexpressável* 1 Pe 1.8.*
 ἀνέκλειπτος, *on inesgotável, inexaurível* Lc 12.33.*
 ανακρίθην 1 pes. sing. 1 aor. pass. de ανακρίνω.
 ανακτός, *ón suportável, tolerável*; comp. ανεκτότερος *mais tolerável* Mt 10.15; 11.22, 24; Lc 10.12, 14.*
 ἀνέλαβον 1 pes. sing. 2 aor. ind. at. de αναλαμβάνω.
 ἀνελεήμων, *on inclemente, sem piedade* Rm. 1.31; Tt 1.9 v.1.*
 ἀνελεῖν, ἀνέλω, ἀνέλοι inf. subj. 2 aor.; 1 pes. sing. e 3 pes. sing. opt. de αναιρέω.
 ἀνέλεος, *on sem misericórdia* Tg 2.13.*
 ἀνελήμφθην 1 pes. sing. 1 aor. ind. pass. de αναλαμβάνω.
 ανεμίζω pass. *ser movido pelo vento* Tg 1.6.*
 ἀνεμνήσθην 1 pes. sing. 1 aor. ind. pass. de ἀναμνήσκω.
 ἀνεμος, ου, 6 vento Mt 11.7; 14.30; At 27.14; as quatro *direções*, *ou pontos cardais* Mc 13.27; fig. Ef 4.14. [anemômetro]
 ἀνένδεκτος, *on impossível* Lc 17.1.*
 ἀνεnéγκαι, ἀνενεγαῖν inf. 1 aor. at. e inf. 2 aor. at. de αναφέρω.
 «νέντες part. 2 aor. at. de ἀνίημι.
 ἀνεξεραύνητος, *on insondável, inescrutável* Rm 11.33.*
 ἀνεξίκακος, *on suportando o mau sem ressentimento, paciente* 2 Tm 2.24.*
 ανεξιχνίαστος, *on inescrutável, misterioso* Rm 11.33. *Que não pode ser investigado, inexaurível* Ef 3.8; lit. 'cujo curso não pode ser traçado.'*
- ἀνέξομαι fut. ind. méd. de ἀνέχομαι.
 ανεπαίσχυντος, *on que não tem de que se envergonhar* 2 Tm 2.15.*
 ἀνέπεσα, ἀνέπεσον 1 aor. ind. at. e 2 aor. ind. at. de ἀναπίπτω.
 ἀνεπίλημπτος, *on irrepreensível, inatacável* (reputação) 1 Tm 3.2; 5.7; 6.14.*
 ανεπτύξα 1 aor. ind. at. de αναπτύσσω.
 ἀνέρχομαι *subir* Jo 6.3; Gl 1.17, 18.*
 ἀνέσεισα 1 aor. ind. at. de ἀνασειώ.
 δνεσις, εως, ή *descanso, relaxamento* 2 Co 2.13; 7.5; 8.13; 2 Ts 1.7. *Liberdade, alívio* At 24.23.*
 ἀνέστην 2 aor. ind. at. de ἀνίστημι.
 ἀνέσχομην 2 aor. ind. méd. de ἀνέχομαι.
 ἀνέστησα 1 aor. ind. at. de ἀνίστημι.
 ἀνετάζω *examinar alguém, conceder uma audiência a alguém* At 22.24, 29.*
 ἀντέιλα 1 aor. ind. at. de ανατέλλω.
 ἀνευ prep. com gerí. *sem* Mc 13.2 v.1.; 1 Pe 3.1; 4.9. *Sem o conhecimento e consentimento de* Mt 10.29.*
 ἀνεύθετος, *on pobre, incômodo, impróprio* At 27.12.*
 ανευρίσχω *achar* após procura Lc 2.16; At 21.4.*
 ἀνέχομαι *colocar com, suportar* Mt 17.17; 1 Co 4.12; 2 Co 11.1. *Ouvir ou prestar atenção* Hb 13.22. *Aceitar* At 18.14.
 ανεψιός, ου, ό *primo* Cl 4.10.*
 ἀνέωγα, ἀνέωγμα, ἀνέωξα, ἀνέωχθην 2 perf. ind. at.; 2 perf. ind. pass. 1 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de ανοίγω.
 ἀνήγαγον 2 aor. ind. at. de ανάγω.
 ἀνήγγειλα, ἀνηγγέλην 1 aor. ind. at. e 2 aor. ind. pass. de αναγγέλλω.
 ἀνηθον, ου, τό *endro* Mt 23.23; Lc 11.42 v.1.*
 ἀνηχα 1 aor. ind. at. de ἀνίημι.
 ἀνήχω *ser apropriado ou encaixar* (impessoal) Ef 5.4; Cl 3.18. τό *ανήχον ο que é apropriado, o dever* Fm 8.*
 ἀνήλθον 2 aor. ind. at. de ἀνέρχομαι.
 ἀνηλώθην, ἀνήλωσα 1 aor. ind. pass. e 1 aor. ind. at. de αναλίσκω.
 ανήμερος, *on selvagem, brutal* 2 Tm 3.3.*

ἀνήγεγον 2 aor. ind. at. de αναφέρω.

άνήρ, ανδρός, ὁ *homem*, normalmente um adulto (1 Co 13.11), varão (At 8.3, 12). Sentidos especializados: *marido* Mc 10.2, 12; *noivo* Ap 21.2; em conversas: *senhor* At 27.10, 21, 25; *άνδρες αδελφοί irmãos* At 15.7, 13. Pleonasticamente *άνήρ αμαρτωλός* = simplesmente *pecador* Mc 5.8. Raramente pessoa = *άνθρωπος*, v. Lc 11.31; Tg 1.12; cf. At 17.34. [André, andrógino].

άνηρέθην 1 aor. ind. pass. de *άναιρέω*.

άνήφθην 1 aor. ind. pass. de *άνάπτω*.

άνήχθην 1 aor. ind. pass. de *ανάγω*.

άνθέξομαι fut. ind. méd. de *αντέχομαι*.

άνθέστηκα perf. ind. at. de *άνθιστημι*.

άνθίστημι *colocar-se contra, opor-se, resistir* Lc 21.15; Rm 13.2; Gl 2.11; Tg 4.7; *permanecer firme* Ef 6.13. [antitético, antítese].

άνθομολογέομαι *louvor, agradecimento* Lc 2.38.*

άνθος, ους, τό *flor*; *ά. χόρτου flor selva-gem* Tg 1.10; cf. 11; 1 Pe 1.24. [antologia].

άνθρακιά, ας, ή *braseiro* Jo 18.18; 21.9.* [antracita].

άνθραξ, ακος, ό *brasas; άνθρακες πυρός brasas de fogo* Rm 12.20 (cf. Pv 25.22).*

άνθρωπάρεσκος, ον como subst. *alguém que tenta agradar as pessoas sacrificando princípios, bajulador* Ef 6.6; Cl 3.22.*

άνθρώπινος, η, ον humano At 17.25; 1 Co 2.13; Tg 3.17. Uma tentação *normal para as pessoas* i.e., tolerável 1 Co 10.13. Falar em termos humanos Rm 6.19. *Comumentemente* 1 Tm 1.15 v.l.; 3.1 v.l.

άνθρωποκτόνος, ου, ὁ *assassino* Jo 8.44; 1 Jo 3.15.*

άνθρωπος, ου ὁ *ser humano, pessoa*; pi. *πονο* Mt 5.13, 16; Mc 10.27; Jo 10.33 (um mero mortal); 1 Co 1.25; 2 Co 3.2; Fp 2.7; *humanidade* em geral Mc 2.27. Em conversas, com uma conotação de familiaridade, *amigo* Lc 5.20; de impaciência Lc 22.58, 60; de contenda Mc 14.71; Jo 5.12. Indefinido = *τίς* alguém Jo 4.29; 1 Co 4.1; com. adv. *negação ninguém* Jo 5.7; 7.46. *Qualquer um* Rm 14.20. Restrito a pessoas adultas, *varão*,

homem, marido Mt 19.5, 10; 1 Co 7.1. *Filho* Mt 10.35. Pode ser omitido em traduções, em combinações como *ά. φάγος* = simplesmente um *glutão* Lc 7.34; cf. Mt 18.23; At 21.39. *κατά ά. deforma humana, humanamente* 1 Co 9.8; *meramente para agradar as pessoas* Gl 1.11. [antropologia].

άνθύπατος, ου, ὁ *procônsul*, governador de uma província senatorial no Império Romano At 13.7; 18.12.

άνιείς, άνιέντες part. masc. sing. e pi. pres. at. de *άνίημι*.

άνίημι—1. *desprender, soltar* At 16.26; 27.40.—2. *abandonar, desertar* Hb 13.5.—3. *deixar, parar de* Ef 6.9.*

άνίλεως, neut. ων, gen. ω *sem misericórdia* Tg 2.13 v.l. de *ανέλεος*.*

άνιπτος, ον *não lavado*, i.e. não lavado de acordo com os ritos da lei, cerimonialmente impuro, imundo Mt 15.20; Mc 7.2, 5 v.l.*

άνίστημι—1. *levantar, endireitar* At 9.41. Dos mortos, *levantar, trazer à vida* Jo 6.39s; At 2.24; 13.34. *Fazer aparecer, ser gerado* Mt 22.24; At 3.22.—2. *levantar, subir* Mt 26.62; Lc 11.7s; Mc 9.10, 31; 1 Ts 4.16. Abreviado para *Levante e vá* Mc 14.60; Lc 4.38. *Aparecer, vir* Mt 12.41; Hb 7.11, 15. Enfraquecido para *colocar, dispor, deixar preparado* Mc 2.14; Lc 1.39; At 8.26; 10.20.

"Αννα, ας, ή *Ana* Lc 2.36.*

"Ανας, α, ὁ *Anás*, sumo sacerdote 6-15 d.C, sogro de Caifás Lc 3.2; Jo 18.13,24; At 4.6.*

άνόητος, ον tolo, *insensato* Lc 24.15; Gl 3.1; 1 Tm 6.9.

άνοια, ας, ή *tolice* 2 Tm 3.9; *fúria* Lc 6.11.*

ανοίγω—1. *abrir* Mt 3.16; Jo 9.10; At 5.19; 14.27; Ap 5.9.—2. *abrir-se, estar aberto* Jo 1.51; 1 Co 16.9. *στόμα ημών ανέωγεν nossa boca está aberta*, i.e., falamos livremente 2 Co 6.11.

άνοικοδομέω *reedificar* At 15.16; Jd 20. v.l.*

άνοιξις, εως, ή *o ato a de abrir* έν ά. του στόματος μου *quando eu abrir a minha boca* Ef 6.19.*

άνοισω fut. de αναφέρω.

ἀνοιχθήσομαι fut. pass. de ανοίγω.

ανομία, ας, ή *ilegalidade, transgressão, pecado* como um estado mental Rm 6.19a; 1 Jo 3.4. *Um ato ilegal* Mt 13.41; Rm 6.19b; Hb 10.17.

ἀνομος, ον simplesmente *sem lei* 1 Co 9.21a; *ilegal, ímpio, criminoso* Lc 22.37; At 2.23; 1 Tm 1.9. & Θεοῦ *rejeitando a lei de Deus* 1 Co 9.21c. ὁ δ. = ο Αντι-
cristo 2 Ts 2.8.

ἀνόμως *sem a lei* Rm 2.12.

ἀνόνητος, ον *inútil* 1 Tm 6.9 v.1.*

ἀνορθῶ *reedificar, restaurar*, lit. endireitar de novo At 15.16. De uma mulher encurvada Lc 13.13; *fortalecer* Hb 12.12.*

ἀνόσιος, ον *ímpio* 1 Tm 1.9; 2 Tm 3.2.*

ανοχή, ης ή *clemência, tolerância, paciência* Rm 2.4; 3.26.*

ἀνταγωνίζομαι *lutar* Hb 12.4.*

ἀντάλλαγμα, ατός, τό *aquilo que é dado em troca*, algo *equivalente* Mt 16.26; Mc 8.37.* [άντι + άλλάσσω]

ἀνταναπληρόω *encher, preencher, completar*, Cl 1.24.*

ἀνταποδίδωμι *devolver, pagar, restituir* Lc 14.14; Rm 12.9; 1 Ts 3.9.

ἀνταποδοθήσομαι fut. ind. pass. de ἀνταποδίδωμι.

ἀνταπόδομα, ατός, τό *retribuição* Rm 11.9; *restituição* Lc 14.12.*

ἀνταπόδοσις, εως, ή *remuneração, recompensa* Cl 3.24.»

ἀνταποδοῦναι, ανταποδώσω inf. at. 2 aor. e 1 pes. sing. fut. ind. at. de ἀνταποδίδωμι.

ανταποκρίνομαι *responder, replicar* Lc 14.6; Rm 9.20.*

ἀντίειπον somente no 2 aor. *falar contra, contradizer*, Lc 21.15: *dizer em réplica, replicar* At 4.14.*

αντέχω no NT somente na méd. *ser fiel a; dedicar-se, apegar-se* Mt 6.24; Lc 16.13. *Interessar-se por; prestar atenção a* Tt 1.9; *ajudar* 1 Ts 5.14.*

αντί prep. com gen., originalmente com significado local, *oposto*—1. *ao invés de, no lugar de* Mt 2.22; Lc 11.11; Tg 4.15.—2. *Pois, porque, diante de* Mt 5.38; Rm 12.17; 1 Co 11.15; *após ou sobre* Jo

1.16.—3. *por, a favor de* Ut 17.27; 20.28. *άνθ' ὧν porque, por causa* Lc 1.20; 2 Ts 2.10; *portanto* Lc 12.3; cf Ef 5.31. (*Em troca*) *de, por* Hb 12.16. [anti- como prefixo em numerosas palavras].

ἀντιβάλλω *colocar-se diante de, trocar* α. λόγους *discutir* Lc 24.17.*

ἀντιδιατίθημι méd. *opor-se, ser oposto, resistir* 2 Tm 2.25.*

αντίδικος, ου, ὁ *inimigo, oponente*, ou na corte, ou em geral Mt 5.25; Lc 12.58; 18.3; 1 Pe 5.8.*

ἀντίθεσις, εως, ή *oposição, objeção, contradição* 1 Tm 6.20. -r [antítese, antitético].

ἀντικαθίστημι *opor-se, resistir* Hb 12.4.*

ἀντικαλέω *convidar*, como resposta, *retribuir* Lc 14.12.*

ἀντίκειμαι *opor-se* Gl 5.17; Tm 1.10; ὁ ἀντι-
κειμένος ο *oponente, adversário* Fp 1.28; cf. Lc 13.17; 21.15; 1 Co 16.9; 2 Ts 2.4; 1 Tm 5.14.*

αντικρυς adv. [funciona como uma prep. com gen] *defronte, enfrente* M 20.15.*

ἀντιλαμβάνω méd. *auxiliar, ajudar* Lc 1.54; At 20.35. *Participar, devotar-se a*, ou, talvez, *desfrutar, beneficiar-se* 1 Tm 6.2.*

αντιλέγω *falar contra, contradizer* At 13.45; 28.19, 22; Tt 1.9; 2.9; *negar* Lc 20.27. *Opor-se, ser obstinado* Lc 2.34; Jo 19.12; Rm 10.21.*

ἀντίληψις, εως, ή *ajuda*, pi. *atos úteis, socorro, auxílio, beneficência* 1 Co 12.28.*

ἀντιλογία, ας, ή *contradição, disputa* Hb 6.16; 7.7. *Hostilidade, rebelião* Hb 12.3; Jd 11.*

ἀντιλοιδορέω *injuriar, amaldiçoar* em retorno 1 Pe 2.23.*

ἀντιλυτρον, ου, τό *resgate, preço pago para libertar um escravo* 1 Tm 2.6.*

ἀντιμετρέω *medir, em retribuição* Lc 6.38.*

αντιμισθία, ας, ή *troca, correspondência* τήν αυτήν ά. *πλατύνητε dilatai vossos corações da mesma forma, retribuir os mesmos sentimentos recebidos* 2 Co 6.13. *Penalidade* Rm 1.27.*

'Αντιόχεια, ας, ή—1. *AntiOçUla* ΠΙ Shi; i, no Rio Orontw ΛΙ lie* .'.<. 13.1; 01

- 2.11.—2. *Antioquia* na Pisíδια, Ásia Menor At 13.14; 2 Tm 3.11.
- Ἀντιοχεῦς, ἕως, ὁ *antioquieno*, uma pessoa de Antioquia da Síria At 6.5.*
- ἀντιπαρέρχομαι *ir para o outro lado* Lc 10.31s.*
- Ἄντιπας, α, ὁ *Antipas* Ap 2.13.*
- Ἄντιπατρίς, ἴδος, ἡ *Antipatride*, uma cidade na Judéia At 23.31.*
- ἀντίπερα adv. *defronte* Lc 8.26.*
- ἀντιπίπτω *resistir, combater* At 7.51.*
- ἀντιστήναι 2 aor. at. inf. de ἀνθίστημι.
- ἀντιστρατεύομαι *combater, guerrear* Rm 7.23.*
- ἀντιτάσσω méd. *opor-se, oferecer resistência* At 18.6; Rm 13.2; Tg 4.6; 5.6; 1 Pe 5.5.*
- ἀντίτυπος, ὄν *servir como contraparte a, correspondente a, antítipo* 1 Pe 3.21. *Cóπια, representação* Hb 9.24.*
- ἀντίχριστος, ου, ὁ ο *Anticristo* 1 Jo 2.18, 22; 4.3; πῖ 1 Jo 2. 18.*
- ἀντλέω *tirar água* Jo 2.8, 9; 4.7, 15.*
- ἀντλημα, ἀτός, το *balde* Jo 4.11.*
- ἀντοφθαλμεω *olhar diretamente, encarar* At 27.15; 6.10(11) v.1.*
- ἀνυδρος, ὄν *seco, sem água* Mt 12.43; Lc 11.24; 2Pe 2.17; νεφέλαι α. *nuvens que não dão chuva* Jd 12.*
- ἀνυπόκριτος, ὄν *genuíno, sincero*, lit. sem hipocrisia ou insinceridade Rm 12.9; 1 Tm 1.5; Tg 3.17.
- ἀνυπότακτος, ὄν *insubordinado, independente* Yíβ 2.8. *Indisciplinado, desobediente, rebelde* 1 Tm 1.9; Tt 1.6, 10.*
- ἄνω adv. *do alto, de cima, acima* Jo 8.23; At 2.19; Gl 4.26; Cl 3.1s; ἕως ἄνω *até a borda* Jo 2.7. *Para cima* Jo 11.41; Fp 3.14; Hb 12.15.*
- ἄνψ> subj. at. 2 aor. de ἀνήμι.
- ἄνωθεν adv.—1. *de cima*, esp. céu Mc 15.38; Jo 19.23; Tg 3.15—2. *desde o início* Lc 1.3; *por um longo tempo* At 26.5.—3. *de novo, outra vez* Gl 4.9. Em Jo 3.3,7 ἄ recebe, propositalmente, um significado duplo: *do alto, de novo*.
- ἄνωτερικός, ἡ, ὄν *do alto, interior* At 19.1.*
- ἀνώτερος, ἔρα, ὄν neut. como adv. *mais alto*, i.e. um lugar melhor Lc 14.10; *acima, anteriormente* Hb 10.8.*
- ἀνωφελής, ἐς *inútil*; το α. *inutilidade* Hb 7.18; *inútil, prejudicial* Tt 3.9.*
- ἄξινη, ης, ἡ mediado Mt 3.10; Lc 3.9; 13.7 v.1.*
- ἄξιος, ἄα, ὄν *digno* Mt 10.37; 1 Tm 1.15; 4.9; Hb 11.38; *digno de ser comparado* Rm 8.18; *merecedor* Mc 12.48; 23.15; At 25.11, 25; Rm 1.32; *apropriado* Lc 15.19; *suficientemente bom* Jo 1.27. Impess. ἀξιόν ἔστι *próprio, conveniente* 1 Co 16.4. [axioma].
- ἄξιόω *considerar digno* Lc 7.7; Hb 10.29; *fazer digno* 2 Ts 1.11. *Considerar apropriado*, assim, *pedir, desejar, requisitar* At 15.38; 28.22.
- ἄξιώς adv. *de modo digno, dignamente* Rm 16.2; Fp 1.27; Cl 1.10.
- ἀόρατος, ὄν *invisível, que não pode ser visto* Rm 1.20; Cl 1.15s; Hb 11.27.
- Ἄουλία forma alternativa de Ἰουλία *Júlia* Rm 16.15.
- ἀπαγγέλοι 3 pes. sing. 1 aor. opt. at. de ἀπαγγέλω.
- ἀπαγγίλω *reportar, anunciar, contar* Mt 11.4; Mc 6.30; Lc 7.18; At 12.14; /voc/ύ'-*mar* Mt 12.18; *confessar* 1 Co 14.25.
- ἀπαγγελω 1 pes. sing. fut. ind. at. de ἀπαγγέλω.
- ἀπάγγω méd. *enforçar-se* Mt 27.5.*
- ἀπάγω—1. *levar* Lc 13.15. Como um termo legal *arrastar, levar à presença de* Mt 26.57; Mc 14.53; At 23.17. *Prender, levar* Mc 14.44; Lc 23.26; At 12.19.—Pass. *ser desviado, enganado* 1 Co 12.2.—2. *conduzir* Mt 7.13s.
- ἀπαίδευτος, ὄν *estúpido*, lit. sem educação 2 Tm 2.23.*
- ἀπαίρω pass. *ser tomado* Mc 2.20 (= Mt 9.15; Lc 5.35).*
- ἀπαίτew *pedir, requisitar* Lc 6.30; a vida, considerada como um empréstimo Lc 12.20.*
- ἀπαλγέω *tornar-se insensível, perder a sensibilidade* Ef 4.19.*

ἀπαλλάσσω *libertar, soltar* Hb 2.15. *Ser libertado, ser curado* At 5.15 v. 1.; *levar ao juízo* Lc 12.58; *deixar, partir* At 19.12.*

ἀπαλλοτριῶ *pass. ser alienado, separado* Ef 2.12; 4.18; Cl 1.21.*

απαλός, ἦ, ὄν *terno* Mt 24.32; Lc 13.28.*

απαντάω *encontr* - Mc 14.13; Lc 17.12*

ἀπάντησις, εἶος, ἦ ο ἀτο *de encontrar alguém, eis ἀπάντησιν encontrar* Mt 25.6; 27.32 v.1.: At 28.15; 1 Ts 4.17.*

δπαξ *adv. uma vez* 2 Co 11.25; Hb 9.27. ἔτι *ã. uma vez mais* = pela última vez Hb 12.26s. *ἀ. καί δις mais que uma vez, repetidamente* Fr 4.16; 1 Ts 2.18. *De uma vez por todas, de uma vez para sempre* Hb 10.2; 1 Pe 3.18; Jd 3,5.

απαράβατος, ὄν *permanente, imutável* Hb 7.24.*

ὄπαρασκευάστος, ὄν *despreparado* 2 Co 9.4.*

ἀπαρθή, ἀπαρθῶ *formas do subj. pass. do 1 aor. de ἀπανρω.*

ἀπαρνέομαι *negar, repudiar, deserdar* Mc 14.30s, 72; Lc 12.9.

ἀπαρτί *adv. exatamente ^ certamente, emenda conjectural para ἀπ' ἄρτι* Ap 14.13.*

ἀπάρτι *v. ἀπ' ἄρτι s.v. ἄρτι.*

ἀπαρτισμός, ὄν, ὄ *conclusão, encerramento* Lc 14.28.*

απαρχή; ης, ἦ *primícias, os primeiros frutos de qualquer colheita, consagrados antes dos outros poderem ser usados* Rm 11.16 (cf. Nm 15. 18-21). Fig. Rm 16.5; 1 Co 15.20; Ap 14.4; *antegozo* Rm 8.23 (o significado *certidão de nascimento*, ou carteira de identidade também se adapta ao contexto).

ἀπας, ασα, αν *usado no Gr. ático no lugar de πας após consoantes; essa distinção não é mantida sempre no NT. todos, cada, todo, inteiro* Mt 24.39; Mc 8.25; Lc 8.37; 23.1; At 4.31; 16.3, 28; Tg 3.2.

ἀπασπάξομαι *despedir-se* At 21.6; 20.1 v. 1. *

απατάω *enganar, iludir* Ef 5.6; 1 Tm 2.14; Tg 1.26.*

απάτη, ης, ἦ—1. *engano* Cl 2.8; 2 Ts 2.10; Hb 3.13; *επιθυμία τ. ἀπατης desejo enganoso* Ef 4.22. Em Mt 13.22; Mc 4.19 ἦ *ἀ. του πλούτου* pode significar a *sedu*

ção proveniente das riquezas, ou (v. 2 abaixo) *prazer*.—2. *prazer, agradável* 2 Pe 2.13; talvez Mt 13.22; Mc 4.19 (v. 1 acima) e, possivelmente, Hb 3.13.*

ἀπάτωρ, *gen. ὀρός sem pai, ὄρφᾶν de pai* Hb 7.3.*

απαύγασμα, ατός, το *radiância, refulgência, pass. reflexo; Hb 1.3. **

απ αφρίζω *lançar fora como uma bolha* Jd 13 v.1.*

ἀπαχθῆναι *inf. pass. 1 aor. de ἀπάγω.*

ἀπέβαλον 2 aor. ind. at. *de αποβάλλω.*

ἀπέβην 2 aor. ind at. *de αποβαίνω.*

ἀπέδειξα 1 aor. ind. at. *de ἀποδείκνυμι.*

ἀπέδετο *forma helenística de ἀπέδοτο 3 pes. sing. 2 aor. ind. méd. de ἀποδιδωμν.*

ἀπεδίδουν *impf. ind. at. de ἀποδίδωμι.*

ἀπεδόμην 2 aor. ind. méd. *de ἀποδίδωμι.*

ἀπέθανον 2 aor. ind. at. *de αποθνήσκω.*

ἀπέθεμην 2 aor. ind. méd. *de ἀποτίθημι.*

ἀπέιδον 2 aor. ind. at. *de αφοράω,*

απειθεια, ας, ἦ desobediência, incredulidade Rm 11.30, 32; Hb 4.6, 11. υἱοί *ἃ. filhos desobedientes*, hebraísmo, *povo desobediente* Ef 2.2; 5.6; Cl 3.6 v.1.*

ἀπειθέω *desobedecer, ser desobediente ou desleal* Km 10.21; 11.30s; Hb 3.18; 11.31. O significado *deixar de crer, rejeitar* (o evangelho) é provável em passagens tais como Jo 3.36; At 14.2; Rm 15.31.

ἀπειθής, ἔς *desobediente* At 26.19; Rm 1.30; Tt 1.16.

ἀπειλέω *ameaçar* At 4.17; 1 Pe 2.23.*

απειλή, ης, *i\ ameaça* At 4.17 v.1., 29; 9.1; Ef 6.9.*

I. απειμι (ενμν) *estar longe, estar ausente* 1 Co 5.3; 2 Co 13.2, 10; Fr 1.27.

II. ἀπειμι (ειμί) *ir, vir* At 17.10.*

ἀπειπάμην *méd. de ἀπεῖπον.*

ἀπεῖπον *rejeitar* 2 Co 4.2.*

ἀπέiraστος, ὄν *que não pode ser tentado κακῶν pelo mal* Tg 1.13.*

ἀπειρος, ὄν *inexperiente, que não compreende* Hb 5.13.*

ἀπεκαλύφθην 1 aor. ind. pass. *de αποκαλύπτω.*

- ἀπεκατεστάθην, ἀπεκατέστην 1 aor. ind. pass. e 1 aor. ind. at. de ἀποκαθίστημι.
- ἀπεκδέχομαι *esperar, anelar* Rm 8.19, 23, 25; Fr 3.20; Hb 9.28.
- ἀπεκδύομαι *despojar, desarmar* fig. Cl. 3.9; Cl 2.15.*
- ἀπέκδυσις**, εως, ἢ *remoção, despojamento* C\ 2.11.*
- ἀπεκρίθην 1 aor. ind. pass. de αποκρίνομαι.
- ἀπεκτάσθην 1 aor. ind. pass. de ἀποκτείνω.
- ἀπέλαβον 2 aor. ind. at. de απολαμβάνω.
- ἀπελαύνω *expulsar* At 18.16.*
- ἀπελεγμός, οΟ, ό *descrédito* At 19.27.*
- ἀπελευθερός, ου, ό *homem livre, liberto* fig. 1 Co 7.22.*
- ἀπελεύσομαι, ἀπεληλύθειν, ἀπελθών fut. ind. méd., mais que perf. ind. at. e part. 2 aor. at. de ἀπέρχομαι.
- ἀπέλιπον 2 aor. ind. at. de απολείπω.
- Ἄπελλής, ού, ό *Apeles* Rm 16.10.*
- απελπίζω** *perder a esperança, desesperar* Ef. 4.19 v.l. Em Lc 6.35 μηδέν ἀπελπίζοντες = *sem esperar nada em troca*; cf. v. 34.*
- ἀπέναντι adv. *defronte* Mt 27.61; Mc 12.41 v.l.; *pelo contrário* Mt 27.24; At 3.16; Rm 3A8; *contra, de modo contrário a* At 17.7.*
- ἀπενεργεῖν, ἀπενεχθηναί inf. 2 aor. at. e inf. 1 aor. pass. de αποφέρω.
- ἀπέπεσα 2 aor. ind. at. de ἀποπίπτω.
- ἀπέπλευσα 1 aor. ind. at. de αποπλέω
- ἀπεπνίγην 2 aor. ind. pass. de ἀποπνίγω.
- απεράντος, ον** *sem fim, interminável* 1 Tm 1.4.*
- ἀπερισπάστως adv. *sem distração, talvez, sem reserva alguma* 1 Co 7.35.*
- απερίτμητος, ον** *incircunciso*, fig. = *obstinado* At 7.51.*
- ἀπέρχομαι *sair, ir, partir* Mt 8.21, 33; 19.22; Mc 1.35; 5.17; Rm 15.28; *deixar, desapparecer, abandonar* Mc 1.42; *ir-se, passar* Ap 21.1, 4, *ir e espalhar-se* (fama) Mt 4.24. ά. ό πίσω *seguir* Mc 1.20; *ir à procura* de Jd 7; ά. εις τα οπίσω *voltar atrás* Jo 6.66; 18.6.
- ἀπεστάλην, απέσταλκα, απέστειλα 2 aor. ind. pass.; 1 perf. ind. at. e 1 aor. ind. at. de αποστέλλω.
- απέστην, απέστησα 2 aor. ind. at. e 1 aor. ind. at. de άφίστημι.
- απεστράφην 2 aor. ind. pass. de αποστρέφω.
- απέχω—1. *receber* (uma quantia) e dar o recibo (termo comercial) Mt 6.2, 5, 16; Lc 6.24; Fr 4.18. *Recuperar* Fm 15. Entre as possibilidades para απέχει, na difícil passagem de Mc 14.41, estão: *ésuficiente*, e, tomando Judas como sujeito e 'seu dinheiro' como o obj., *ele o recebeu*.—2. *estar distante* lit. Mt 14.24; Lc 7.6; 15.20; 24.13; fig. Mt 15.8.—3. méd. *evitar, abster-se, guardar-se* de At 15.20,29; 1 Ts 4.3; 1 Tm 4.3; 1 Pe 2.11.
- άπηγγέλην, άπήγγειλα 2 aor. ind. pass. e 1 aor. ind. at. de απαγγέλλω.
- άπήγαγον 2 aor. ind. at. de απαγωγή.
- άπήγξατο 1 aor. ind. méd. de άπάγχομαι.
- άπήεσαν impf. ind. at. de άπειμι (ειμί).
- άπήλασα impf. ind. at. de άπελαύνω.
- άπήληγα perf. ind. at. de άπαλγέω.
- απήλθα, απήλθον 2 aor. ind. at. de απέρχομαι.
- άπηλλάχθαι perf. pass. inf. de απαλλάσσω.
- άπήνεγα 1 aor. ind. at. de αποφέρω.
- άπήρθη 1 aor. ind. pass. de άπαίρω.
- άπίδω 2 aor. at. subj. de αφοράω.
- άπιστέω**—1. *descreer, recusar-se a crer* Lc 24.11, 41; At 28.24; 1 Pe 2.7.—1. *ser infiel* Rm 3.3; 2 Tm 2.13.
- απιστία, ας, ή—1. *infidelidade* Rm 3.3.2. *falta de fé, incredulidade* Mc 6.6; 9.24; Rm 11.20; 1 Tm 1.13. καρδιά απιστίας *um coração incrédulo* Hb 3.12.
- άπιστος, ον**—1. *incrível, inacreditável* At 26.8.-2. *infiel, incrédulo* Mc 9.19; Jo 20.27; 1 Co 6.6; 7.12-15; 14.23s; Ap 21.8.
- άπλότης, ητος, ή**, *simplicidade, sinceridade, franqueza* Ef 6.5; Cl 3.22; 2 Co 1.12 v.l. ά. εις Χριστόν *devoção sincera a Cristo* 2 Co 11.3. *Preocupação sincera de pessoas que dão liberalmente, i.e., sem reservas, sem esperar nada em troca* Rm 12.8; 2 Co 8.2; 9.11, 13.*

απλούς, ή, οὔν lit. 'simples, sincero,' en-tão, aberto, honesto Mt 6.22; Lc 11.34.—Superlativo ἀπλούστατος *totalmente inocente, sem culpa*, Mt 10.16 v.l.*

απλώς adv. *sem reservas, generosamente* Tg 1.5.*

από prep. com gen. *de, a partir de, para fora de*, (separação, partida, origem) Mt 17.25s; Mc 5.17; 8.11; Lc 1.52; 16.18; 22.71; At 2.5; 1 Ts 1.8. *Por causa de, proveniente de, com* (causa, modo) Lc 21.26; 22.45; Jo 21.6; At 11.19. *Com* (meios) Lc 15.16 v.l.; *por* (agencia) direta At 2.22; indireta Tg 1.13. Usado como substituto do gen. partitivo de, algo de Mt 27.21; Mc 7.28; Jo 21.10; para o gen. de material Mt 3.4—ά. των καρπών *pelo fruto* Mt 7.16, 20. άφ' ης ου ου *desde que, quando* Lc 7.45; 13.25; 24.21. ά. ετών *dóδεκα durante doze anos* Lc 8.43. ά. μιας *à uma, indistintamente* Lc 14.18. ά. σταδίων *δεκαπέντε (por) quinze estádios* Jo 11.18. ανάθεμα ά. Χριστου *separado de Cristo por uma maldição* Rm 9.3. ά. μερους *em parte* Rm 11.25. A expressão incomum από ό ών κ.τ.λ. Ap 1.4, pode ser devida à reverência do autor pelo nome divino; que ele deixa indeclinado. Essa é uma das muitas peculiaridades gramaticais do livro do Apocalipse.

αποβαίνω *desembarcar* Lc 5.2; Jo 21.9. *Resultar* Lc 21.13; Fp 1.19.*

αποβάλλω *arrojar* Mc 10.50; *perder, lançar fora* Hb 10.35.*

άποβήσομαι fut. ind. méd. de αποβαίνω.

αποβλέπω *olhar, prestar atenção* Hb 11.26.*

άπόβλητος, ον *rejeitado* (como sendo impuro) 1 Tm 4.4.*

αποβολή, ης, ή *rejeição* Rm 11.15; *perda* At 27.22.*

άπογενόμενος part. 2 aor. méd. de απογίνομαι

απογίνομαι *morrer*, fig. 1 Pe 2.24.*

απογραφή, ης, ή *censo, registro* Lc 2.2; At 5.37.*

απογράφω *registrar, gravar* Lc 2.1, 3, 5; Hb 12.23.*

αποδεδειγμένος part. perf. pass. de άποδείκνυμι.

άποδείκνυμι *exibir, expor* 1 Co 4.9; *provar* At 25.7; *proclamar* 2 Ts 2.4; *recomendar, atestar* At 2.22.*

άπόδειξις, εως, ή *prova* ά. πνεύματος *a prova que consiste na posse do Espírito* 1 Co 2.4.*

άποδεκατεύω *dízimo, dizimar* Lc 18.12.

άποδεκατώ—1. *dizimar* Mt 23.23; Lc 11.42.—2. *Coletar um dízimo de Hb* 7.5.*

αποδεκτός, ον *agradável* 1 Tm 2.3; 5.4.*

αποδέχομαι—1. *dar boas vindas, receber favoravelmente* Lc 8.40; 9.11; At 18.27; 21.17; 28.30. *Aceitar* At 2.41.—2. *reconhecer, louvar, elogiar* At 24.3.*

άποδημέω *viajar* Mt 25.14s; Lc 20.9; *estar fora, ausentar-se* 2 Co 5.6 v.l.

αποδίδουν part. neutr. pres. at. de άποδίδωμι Ap 22.2.

άποδίδωμι—1. *dar, entregar* Mt 27.58; Lc 16.2; At 4.33; *pagar* Mt 20.8; Mc 12.17; *cumprir, pagar* 1 Co 7.3; *guardar, cumprir* Mt 5.33; *dar fruto* Ap 22.2—2. *devolver, retribuir* Lc 9.42; 12.59; 19.8. *Recompensar* Mt 6.4,6, 18; Rm 2.6; 12.17; Ap 18.6.—3. méd. *vender* At 5.8; 7.9; Hb 12.16. [apódose].

άποδιορίζω *dividir, separar* οι άποδιορίζοντες *aqueles que causam divisão* Jd 19.*

άποδοθήναι inf. pass. 1 aor. de άποδίδωμι.

αποδοκιμάζω *rejeitar* (após escrutínio), *declarar inútil* Mt 21.42; Lc 9.22; Hb 12.17.

άπόδος, άποδοῦναι, άποδούς impv. at., inf. e part. 2 aor. de άποδίδωμι.

αποδοχή, ης, ή *aceitação, aprovação* 1 Tm 1.15; 4.9.* [Cf. δέχομαι]

άποθανείσθε, άποθάνη, άποθανείν 2 pes. pi. fut. ind. méd., 3 pes. sing. 2 aor. subj. at. e inf. at. 2 aor. de αποθνήσκω.

αποθεμένος, άποθέσθαι, άπόθεσθε part. 2 aor. méd., inf. méd. e 2 pes. pi. impv. méd. 2 aor. de άποτίθημι.

άπόθεσις, εως, ή *remoção, despojamento, deixar* 1 Pe 3.21; 2 Pe 1.14 (eufemismo para morte).* [Cf. τίθημι].

αποθήκη, ης, ή *celeiro*, Mt 3.12; Lc 12.18. [Cf. τίθημι.]

- αποθησαυρίζω *depositar, guardar, estocar* 1 Tm 6.19.*
- ἀποθλίβω *apertar* Lc 8.45.*
- αποθνήσκω *morrer*—1. lit., *a morte física* Mt 8.32; 9.24; Rm 14.8; Hb 10.28; Ap 14.13.—2. fig. *ser libertado* Rm 6.2; Gl 2.19; Cl 2.20. A morte, pela fé, com Cristo Rm 6.8. Perder a verdadeira vida, a eterna Rm 7.10; Ap 3.2; freqüentemente em Jo: 6.50, 58; 8.21, 24; 11.26.—3. *estar aponto de morrer, enfrentar a morte, ser mortal* 1 Co 15.31; 2 Co 6.9; Hb 7.8.
- ἀποθῶμαι 2 aor. subj. méd. de ἀποτίθημι.
- ἀποίσω fut. ind. at. de ἀποφέρω.
- ἀποκαθιστάνω ε ἀποκαθίστημι *restaurar, retabelecer* Mc 9.12; At 1,6. *Curar* Mc 3.5; 2 aor. at. *ser curado* Mc 8.25. *Restituir* Hb 13.19. [Cf. ἀποκατάστασις.]
- αποκαλύπτω *revelar, expor* Mt 10.26; Lc 17.30; Rml.17; 1Co 3.13; G 11.16; 1 Pe 5.1.
- ἀποκάλυψις, εως, ή *revelação; exposição* Lc 2.32; Rm 8.19; Gl 1.12; 2.2; Ef 3.3; 1 Pe 1.7, 13. [apocalipse]
- ἀποκαραδοκία, ας, ή *desejo veemente, anseio, expectativa intensa* Rm 8.19; Fr 1.20.*
- ἀποκαταλλάσσω *reconciliar* Ef 2.16; Cl 1.20, 22.*
- ἀποκατάστασις, εως, ή *restauração* At 3.21.* [Cf ἀποκαθιστάνω].
- αποκαταστήσω fut. ind. at. de ἀποκαθίστημι.
- ἀποκατηλλάγην 2 aor. ind. pass. de ἀποκαταλλάσσω.
- ἀπόκειμαι *ser guardado, separado* lit. Lc 19.20. Fig. Cl 1.5; *Ser reservado* 2 Tm 4.8. Impess. ἀπόκειται τινι *é reservado ou certo para alguém, é destinado para* Hb 9.27.*
- αποκεφαλίζω *decapitar, decepar* Mc 6.16, 27.
- αποκλείω *fechar* Lc 13.25.*
- αποκόπτω *cortar fora, separar* Mc 9.43, 45; Jo 18.10, 26; At 27.32. *Castrar, fazer de alguém um eunuco* Gl 5.12.*
- ἀπόκριμα, ατός, το *relatório oficial, decisão, sentença* 2 Co 1.9.*
- αποκρίνομαι *responder, replicar* Mt 3.15; 8.8; Mc 7.28; 9.6; Lc 4.4; 23.9; Jo 1.21; 3.5. Com ειπείν e λέγειν forma um hebraísmo = *continuar* Mt 22.1; 26.25 ou *começar, dizer* Mc 9.5; Jo 5.19; At 5.8, ou pode deixar de ser traduzido Mt 16.16; Mc 7.28; Lc 23.3.
- ἀπόκρισις, εως, ή *resposta* Lc 2.47; 20.26; Jo 1.22; 19.9.*
- αποκρύπτω *esconder, ocultar* Lc 10.21; 1 Co 2.7; Ef 3.9; Cl 1.26.*
- ἀπόκρυφος, ον *oculto, secreto* Mc 4.22; Lc 8.17; Cl 2.3.* [apócrifo].
- ἀποκτείνω ου ἀποκτείνω *matar* Mt 14.5; Lc 11.47; Jo 8.22; 16.2; *privar* (alguém) *da vida espiritual* Mt 10.28; 2 Co 3.6. Fig. Ef 2.16.
- ἀποκυέω *gerar, dar à luz, fazer nascer* Tg 1.15, 18.*
- ἀποκυλίω *remover, rolar, rodar* Mt 28.2; Mc 16.3, 4; Lc 24.2.*
- ἀπολαλέω *falar livremente* At 18.25 v.1.*
- απολαμβάνω *receber* Gl 4.5. Como um termo 'comercial' Lc 16.25; 23.41; Rm 1.27. *Receber de volta, recobrar, recuperar* Lc 6.34; 15.27. *Colocar de lado* Mc 7.33. *Dar boas vindas* 3 Jo 8 v.1.
- ἀπόλαυσις, εως, ή *gozo, deleite* 1 Tm 6.17; Hb 11.25.*
- απολείπω *deixar para trás* 2 Tm 4.13, 20; Tt 1.5; *desertar* Jd 6. *Restar* Hb 4.9; 10.26; *impes, estar reservado* Hb 4.6.*
- απολείται, οπολέσαι, ἀπολέσχι fut. ind. méd. einf. 1 aor. at. e subj. de ἀπόλλυμι.
- ἀπολείχω *lamber* Lc 16.21 v.1.*
- ἀπολήμφομαι fut. ind. méd. de απολαμβάνω.
- ἀπολιμπάνα *Uma forma eólica e helenística derivada de απολείπω* 1 Pe 2.12 v.1. de ὑπολιμπάνω, q.v.
- ἀπολιπών part. 2 aor. at. de απολείπω.
- ἀπόλλυμι—1. at. *destruir, arruinar, matar* Mt 2.13; Rm 14.15; 1 Co 1.19. Perder Mt 10.39, 42; 2 Jo 8.—2. méd. e pass. *ser perdido, perecer, morrer, ser arruinado* Mt 8.25; 9.17; 26.52; Lc 15.24; Jo 11.50; Tg 1.11; *passar* Hb 1.11. [Apoliom].
- 'Απολλύων, όνος, ό *Apoliom, o Destruidor* (v. Ἄβραδδών) Ap 9.11.*

- 'Απολλωνία, ας, ή *Apolônia*, uma cidade na Macedônia At 17.1.*
- Ἀπολλῶς, ὦ, ὅ (forma abreviada de Ἀπολλώνιος, que é uma v.l. em At 18.24) *Apoio* At 18.24; 19.1; 1 Co 1.12; 3.4-6, 22; 4.6; 16.12; Tt 3.13.*
- ἀπολογέομαι *falar em auto-defesa, defender-se* Lc 21.14; At 19.33; 24.10; Rm 2.15; 2 Co 12.19. περί τίνος *contra algo* At 26.2. [apologética].
- απολογία, ας, ή *defesa* At 25.16; Fp 1.7, 16; 2 Tm 4.16; 1 Pe 3.15; *responder, replicar* 1 Co 9.3. [apologia].
- ἀπολοῦμαι fut. ind. méd. de ἀπόλλυμι.
- ἀπολούω méd. *lavar-se* 1 Co 6.11; *lavar* At 22.16.*
- ἀπολύτρωσις, εως, ή *libertação* Hb 11.35. Fig. *redenção* (lit. comprar de volta), *libertação, resgate, soltura, livramento* Lc 21.28; Rm 3.24; 8.23; Ef 1.7; Hb 9.15.
- απολύω—*l. libertar, perdoar, livrar* Mt 18.27; 27.15-26; Lc 6.37; 13.12.—*l. deixar, despachar* Mt 15.23, 32, 39; Mc 8.9; At 4.23. Eufemismo para *deixar morrer* Lc 2.29. *Divorciar* Mc 10.2, 4, 11s.—3.méd. *ir-se* At 28.25. Em Hb 13.23 Timóteo fora *liberto*, ou *enviado*.
- ἀπολώ, ἀπολωλός fut. ind. at. e part. 2 perf. at. de ἀπόλλυμι.
- ἀπομάσσω méd. *sacudir, despojar* (em protesto) Lc 10.11.*
- απομένω *ficar atrás* Lc 2.43 v.l.*
- απονέμω *mostrar, pagar, assinar* 1 Pe 3.7.*
- ἀπονίπτω *lavar* (méd. *lavar-se*) Mt 27.24.*
- αποπέμπω *enviar* Jo 17.3 v.l.*
- αποπίπτω *cair* At 9.18.*
- αποπλανάω *enganar* Mc 13.22; pass. *desviar-se* 1 Tm 6.10.*
- αποπλέω *zarpar, navegar* At 13.4; 14.26; 20.15; 27.1.*
- ἀποπλύνω *lavar* Lc 5.2 v.l.*
- ἀποπνίνω *sufocar* Mt 13.7 v.l.; Lc 8.7. Pass. *afogar-se* Lc 8.33.*
- ἀπορέω *não entender, estar em dúvida* Lc 24.4; Jo 13.22; At 25.20; 2 Co 4.8. πολλά ήπόρει *ele estava muito perplexo* Mc 6.20. εν ὑμῖν *por vossa causa* Gl 4.20.*
- απορία, ας, ή *perplexidade, desespero* Lc 21.25.*
- ἀπο(ρ)ρίπτω *lançar-se, atirar-se* (ao mar) At 27.43.*
- ἀπορφανίζω *deixar alguém órfão*, fig. 1 Ts 2.17.*
- ἀποσκευάζω *empacotar, fazer as malas* At 21.15 v.l.*
- ἀποσκίασμα, ατός, τό *sombra* Tg 1.17.*
- αποσπάω—1.lit. *puxar, desembainhar* Mt 26.51.—2.fig. *atirar* At 20.30. Pass. *separar-se* At 21.1; *partir* Lc 22.41.*
- αποσταλώ, αποσταλείς subj. pass. e part. do 2 aor. de αποστέλλω.
- ἀποστάς part. at. 2 aor. de αφίστημι.
- αποστασία, ας, ή *rebelião, abandono, apostasia* At 21.21; 2 Ts 2.3.*
- ἀποστάσιον, ου, τό *divórcio* Mt 5.31; 19.7; Mc 10.4.*
- αποστάτης, ου, ὁ *desertor, apóstata* Tg 2.11 v.l.*
- ἀποστεγάζω *destelhar à τ. στέγην remover o teto* Mc 2.4.*
- ἀποστείλω, αποστείλω, ἀπόστειλον inf. at., subj. e imprv. do 1 aor. de αποστέλλω.*
- αποστέλλω *enviar, despachar* Mt 13.41; 14.35; Mc 8.26; 12.2, 13; Lc 1.19, 26; Jo 3.28; At 5.21; 1 Co 1.17; esp. para uma missão divina Mt 10.5; Mc 9.37; Jo 3.17, 34; At 3.20. *Colocar, meter* Mc 4.29. ἀποστείλας, ἀνείλεν *mandar matar* Mt 2.16; semelhantemente Mc 6.17; Jo 11.3; At 7.14; Ap 1.1.
- ἀποστελώ fut. ind. at. de αποστέλλω.
- ἀποστερέω *roubar, furtar, defraudar* Mc 10.19; 1 Co 6.7s; Tg 5.4. *Privar* 1 Co 7.5; 1 Tm 6.5.*
- ἀποστη, ἀποστήναι, ἀποστητε 3 pes. sing. 2 aor. subj. at., inf. at. 2 aor. e 2 pes. pi. imprv. aor. de αφίστημι.
- ἀποστήσομαι fut. ind. méd. de αφίστημι.
- αποστολή, ης, ή *apostolado, ofício de um apóstolo* At 1.25; Rm 1.5; 1 Co 9.2; Gl 2.8.*
- ἀπόστολος, ου, ὁ—1. *delegado, enviado, mensageiro* Lc 11.49; Jo 13.16; 2 Co 8.23; Ef 3.5; Fp 2.25; Hb 3.1; Ap 2.2; 18.20—*l. apóstolo*, a pessoa que detém a

- posição de serviço mais responsável nas comunidades cristãs (1 Co 12.28s), esp. os 12 discípulos originais de Jesus (Mt 10.2; At 1.26; Ap 21.14), mas, também outros líderes proeminentes, sem ser dos Doze, At. 14.14; Rm 1.1; 16.17; Gl 1.19.
- ἀποστοματίζω *interrogar, pressionar com perguntas* Lc 11.53.*
- ἀποστρέφω—1. *voltar-se* 2 Tm 4.4; *remover* Rm 11.26; *enganar* Lc 23.14; *retornar* Mt 26.52.—2. méd. e pass. *voltar de, rejeitar, repudiar* Mt 5.42; Tt 1.14; Hb 12.25; *desertar* 2 Tm 1.15.*
- ἀποστρυγέω *odiar, aborrecer* Rm 12.9.*
- ἀποσυνάγωγος, *on expulso da sinagoga* ἀποιεῖν *excomungado* Jo 16.2. ἀ. γενέσθαι *ser excomungado* Jo 9.22; 12.42.*
- ἀποτάσσω *dizer adeus (a), despedir-se* Mc 6.46; Lc 9.61; 2 Co 2.13. Fig. *Renunciar* Lc 14.33.
- ἀποτελέω *completar, amadurecer* Lc 13.32. Fig. no pass. *ser amadurecido, ser plenamente formado* Tg 1.15.*
- ἀποτίθημι méd. *tirar* lit. *tirar e colocar abaixo* At 7.58; fig. *colocar de lado, deixar, abandonar* Rm 13.12; Hb 12.1. *Colocar na prisão* Mt 14.3.
- ἀποτινάσσω *sacudir* Lc 9.5; At 28.5.*
- ἀποτίνω *compensar, pagar pelo prejuízo* Fm 19.*
- ἀποτολμάω *ser corajoso, portar-se corajosamente* Rm 10.20.*
- ἀποτομία, *ας, ή severidade* Rm 11.22.*
- ἀποτόμως adv. *severamente, rigorosamente* 2 Co 13.10; Tt 1.13.*
- ἀποτρέπω *evitar, separar-se* 2 Tm 3.5.*
- ἀπουσία, *ας, ή ausência* Fp 2.12.*
- ἀποφέρω *levar, carregar* hc 16.22; At 19.12; 1 Co 16.3; Ap 17.3; 21.10; *levar a alguém* Mc 15.1.*
- ἀποφεύγω *escapar, fugir* 2 Pe 1.4; 2.18, 20.*
- ἀποφθέγγομαι/α/σλ *declarar* At 26.25; com referência à inspiração At 2.4, 14.*
- ἀποφορτίζομαι *descarregar* At 21.3.*
- ἀπόχρησις, *εως, ή consumir, usar, manusear* Cl 2.22.
- ἀποχωρέω *ir, com από deixar, desertar* At 13.13; *partir* Mt 7.23; Lc 20.20 v.l.; *retirar-se* Lc 9.39.*
- ἀποχωρίζω *separar* Mt 19.6 v.l. Pass. *ser separado* At 15.39; *remover* Ap 6.14.*
- ἀποψύχω *parar de respirar*, assim, *desmaiar ou morrer* Lc 21.26.*
- Ἄπλιου φόρον Appii Fórum, o *Fórum de Ápio*, um mercado urbano no vale do Ápio, distante 43 milhas romanas de Roma, At 28.15.*
- ἀπρόσιτος, *on inatingível, inabordável* 1 Tm 6.16.*
- ἀπρόσκοπος, *on sem mancha, sem culpa* Fp 1.10; *limpo* At 24.16; *não ofensivo* 1 Co 10.32.*
- ἀπροσωπολήμπτως adv. *imparcialmente* 1 Pe 1.17.*
- ἀπταιστος, *on sem falta, livre de tropeço* Jd 24.*
- ἀπτω—1. *iluminar, acender* Lc 18.16; At 28.2.—1. méd. *tocar, pegar* 2 Co 6.AT; C\ 2.21 (talvez = *comer*); *subir* Jo 20.17; de relações sexuais 1 Co 7.1. *Tocar*, para bênção ou cura Mt 9.21, 29; 17.7; Mc 10.13; Lc 7.14; 22.51. *Ferir, injuriar* é provável em 1 Jo 5.18.
- Ἄρφια, *ας, ἰᾶφια*, uma mulher cristã, provavelmente a esposa de Filemon, de Colossos Fm 2.
- ἀπωθέω méd. *puxar de lado, rechaçar* lit. At 7.27. Fig. *rejeitar, repudiar* At 7.39; 13.46; Rm 11.1s; 1 Tm 1.19.*
- ἀπώλεια, *ας, ή destruição, ruína, aniquilação* At 8.20; esp. usado para a ruína eterna dos ímpios Mt 7.13; Fp 1.28; Hb 10.39; 2 Pe 3.7; Ap 17.8, 11. *Desperdício* Mc 14.4.
- ἀπώλεσε, ἀπώλετω 1 aor. at. e 2. aor. ind. méd. de ἀπόλλυμι.
- ἀπώσαμην 1 aor. ind. méd. de ἀπωθέω.
- "Αρ v. "Αρμαγεδδών.
- αρά, *ας, ή maldição* Rm 3.14.*
- ορα partícula inferencial, conjunção algumas vezes usada juntamente com γε e οον: *portanto, então, assim, conseqüentemente, dessa forma, logo, como resultado* Mt 7.20; 18.1; Lc 1.66; Rm 5.18; 7.21; 8.1; 1 Co 15.14; Gl 6.10; Hb 12.8. Depois de επει *Agora, porém*, 1 Co 5.10;

depois de *ei se, por outro lado* 1 Co 15.15. Em questões indiretas εἶ 5. *se (talvez)* Mc 11.13; At 8.22. Em uma pergunta τίς δ. *quem, pois, é* Mt 24.45; Mc 4.41.

άρα partícula interrogativa, indicadora de impaciência ou ansiedade. Usada apenas para introduzir perguntas diretas, usualmente não se pode traduzi-la, como Lc 18.8; At 8.30; cf. ἅ Χριστός αμαρτίας διάκονος; *é Cristo, então, um servo do pecado?* Gl 2.17.*

Αραβία, ας, ἡ *Arábia*; em Gl 1.17 provavelmente o reino nabateu ao sul de Damasco; em 4.25 a península do Sinai.*

"Αραβοι em At 2.11 v. 1. pode ter sido uma formação errada a partir do gen. pi. de Ἀράβων.*

άραι, δρας, άρατε inf. at.; part. e impv. do 1 aor. de αίρω.

Άράμ, ó indecl. *Arão* Mt 1.3s; Lc3.33 v.1.*

άραφος, on *sem costura, inconsúti* Jo 19.23.*

"Αραψ, βος, ó *um árabe* At 2.11.*

άργέω *estar inativo, desocupado, ocioso* 2 Pe 2.3.*

αργός, ἡ, óν *ocioso, desempregado* Mt 20.3, 6; *ocioso, preguiçoso* 1 Tm 5.13; Tt 1.12; *inútil* Tg 2.20; 2 Pe 1.8; *descuidado* Mt 12.36.*

άργύριον, ου, τό *prata*, sempre com relação a moedas, exceto 1 Co 3.12 v.1. Geralmente usado para moedas de prata At 3.6; 7.16. Paia moedas de prata específicas, *shekel de prata* (cerca de 4 dracmas) Mt 26.15; *dracmas de prata* At 19.19. De *dinheiro* em geral Mt 25.18, 27; Lc 9.3. Suborno Mt 28.15.

άργυροκόπος, ου, ὁ *ourives, artífice em prata* At 19.24.

άργυρος, ου, ὁ *prata*, como um material em geral At 17.29; 1 Co 3.12; Tg 5.3; Ap 18.12. Como *dinheiro* Mt 10.9.*

αργυρούς, ἅ οὖν (*feito*) de *prata* At 19.24; Tm 2.20; Ap 9.20.*

άρει 3 pes. sing. do fut. ind. at. de αίρω.

"Αρειος πάγος, ὁ *o Areόpago* ou *Colina dos Ares* (Ares, o deus grego da guerra = deus romano Marte, daí a antiga colina de 'Marte'), a *noroeste* da Acrόpole em Atenas, At 17.19. 22. O concilio que

se reunia ali desde tempos antigos também era conhecido como Areόpago; nos tempos romanos ele supervisionava a educação e palestrantes que visitavam a cidade. Não é improvável que Paulo foi levado lá por essa razão.*

Ἀρεοπαγίτης, ου, ὁ *Areopagita*, membro, do concilio do Areόpago At 17.34.*

άρέσαι, αρέσει inf. at. 1 aor. e fut. ind. de αρέσχω.

άρεσκεία, ας, ἡ (também acentuada αρέσκεια) *desejo de agradar* Cl 1.10.*

άρέσχω—1. *esforçar-se para agradar, acomodar-se*, quase = *servir* c. dat. Rm 15.2; 1 Co 10.33; Gl 1.10.—2. *agradar, ser agradável* Mc 6.22; At 6.5; Rm 8.8; 1 Co 7.32s.

αρεστός, ἡ, óν *agradável, desejável* Jo 8.29; At 6.2; 12.3; 1 Jo 3.22.*

Άρέτας, α, ὁ *Aretas* 2 Co 11.32, o rei Aretas IV da Arábia Nabatéia, de 9 a.C. até 40 d.C.*

αρετή, ης, ἡ *excelência moral, virtude* Fp 4.8; 2 Pe 1.5; para 1 Pe 2.9 *louvor ou manifestação do poder divino* são ambos possíveis; a segunda alternativa é preferível para 2 Pe 1.3.*

άρη 1 aor. at. subj. de αίρω.

Άρηί forma alternativa de Άρωί.

άρήν, άρνός, ὁ *cordeiro* Lc 10.3.*

άρθήναι, άρθη, άρθητι inf. pass., subj. e impv. 1 aor., e άρθήσομαι, fut. ind. pass. de αίρω.

άριθμέω *contar* Mt 10.30; Lc 12.7; Ap 7.9.* [aritmética].

αριθμός, οὔ, ὁ *número, total* Lc 22.3; At 4.4; 16.5; Ap 13:17s.

Άριμαθαία, ας, ἡ *Arimatéia*, uma cidade na Judéia Mt 27.57; Mc 15.43; Lc 23.51; Jo 19.38.*

Άρίσταρχος, ου, ὁ *Aristarco* de Tessalônica At 19.29; 20.4; 27.2; Cl 4.10; Fm 24.*

άριστάω *sair do jejum, tomar o café da manhã* Jo 21.12, 15; *alimentar-se, jantar* Lc 11.37; 15.29 v.1.*

αριστερός, ἅ, ὄν *esquerda* Mt 6.3; ἔξ ἅ. ἰ *esquerda* Mc 10.37; Lc 23.33 δπλα ἅ. *ar-*

- mas usadas pela mão esquerda, i.e. para defesa* 2 Co 6.7.*
- 'Αριστόβουλος, ου, ὁ *Aristóbulo* οἱ ἐκ τῶν 'Αριστοβούλου *os que pertencem a (casa de) A.* Rm 16.10.*
- ἀριστον, ου, τό *café da manhã* Lc 14.12; *almooço* Mt 22.4; *refeição* (genérica) Lc 11.38; 14.15 v.l.*
- αρκετός, ή, ὄν *suficiente, capaz* Mt 6.34; 10.25; 1 Pe 4.3.*
- ἀρκέω at. *ser suficiente, ser o bastante* Mt 25.9; Jo 6.7; 14.8; 2 Co 12.9. Pass. com dat. *estar satisfeito ou contente* Lc 3.14; 1 Tm 6.8; Hb 13.5; 3 Jo 10.*
- αρκος, ου, ὁ ή *urso* Ap 13.2.*
- άρμα, ατός, τό *carro, carroça, charrete*, para viagem At 8.28s, 38; para uso militar Ap 9.9.*
- 'Αρμαγεδ(δ)ών indecl. Armagedom, nome simbólico de um lugar, algumas vezes identificado com Megido e Jerusalém Ap 16.16.*
- 'Αρμίν forma alternativa de 'Αδμίν.
- αρμόζω *juntar ou dar em casamento, noivar* 2 Co 11.2.*
- αρμός, ου, ὁ *junta* (do corpo) Hb 4.12.*
- αρνας ac. pi. de ἀρήν.
- αρνεομαι—1. *negar* Lc 8.45; Jo 1.20; 2 Tm 3.5; 1 Jo 2.22. ἄ. *εαυτόν negar a si mesmo, renunciar* Lc 9.23, *mas ser infiel a si mesmo* 2 Tm 2.13.—2. *repudiar, desonrar* Mt 10.33; 1 Tm 5.8; 2 Tm 2.12; Tt 1.16.—3. *recusar* Hb 11.24.
- 'Αρνί, ὁ indecl. *Arni* Lc 3.33.*
- ἀρνίον, ου τό *cordeiro, carneiro* fig. Jo 21.15; Ap 5.6, 8, 12s.
- ἀρνών gen. pi. de ἀρήν.
- άρων impv. 1 aor. de ἀίρω. ἄρον, ἄρον fora, fora Jo 19.15.
- ἀροτριαύω *arar* Lc 17.7; 1 Co 9.10.*
- ἀροτρον, ου, τό *arado* Lc 9.62.*
- ἀρπαγείς part. 2 aor. pass. de αρπάξω.
- αρπαγή, ής, ή *espoliação, roubo* Hb 10.34; *rapina, violência* Mt 23.25; Lc 11.39.*
- ἀρπαγμός, οὔ, ὁ prov. = ὄρπαγμα *algo a ser conseguido, ou grandemente desejado, prêmio, algo a que se aferrar* Fp 2.6.*
- αρπάξω *roubar, carregar, apanhar, arrebat* Mt 12.29; Jo 10.12, 28s; Jd 23; *arrebatar* 13.19. Do Espírito Santo ou outro agente divino, *arrebatar, tomar, levar* M 8.39; 1 Co 12.2, 4, Ap 12.5. Talvez *apanhar ou tomar para si* Mt 11.12.
- άρπας, ἄγος *avarento* Mt 7.15. Como subst. *ladrão, estelionatoário* Lc 18.11; 1 Co 5.10s; 6.10; Tt 1.9 v.l.*
- άρραβών, ὄνος, ὁ (semitismo) *cn'me; >ο/70-gamento, sinal, depósito, penhor* fig. 2 Co 1.22; 5.5; Ef 1.14.*
- αραφος v. ἀραφος.
- αρηγν v. αρηγν.
- ἀρορητος, ον *sagrado demais para ser falado* 2 Co 12.4.*
- άρρωστέω *estar mal, doente* Mt 14.14 v. 1.*
- άρρωστος, ον *doente, mal* Mt 14.14; 1 Co 11.30.
- ἀρρονεοκοιτης, ου, ὁ *homossexual, sodomita, pederasta* 1 Co 6.9; 1 Tm 1.10.*
- αρηγν, εν gen, ενός *macho, varão* Mt 19.4; Mc 10.6; Lc 2.23; Rm 1.27; Gl 3.28; Ap 12.5, 13.*
- 'Αρτεμας, ὁ, ὁ Ἄρτεμας Tt 3.12.*
- "Αρτεμς, ιδος, Ἄρτεμς, *uma deusa grega (Diana, no Panteão romano)* At 19.24, 27s, 34s.*
- ἀρτέμων. ὄνος, ὁ *vela*, prov. *vela da proa* At 27.40.*
- ἄρπυαδν. *agora, já, imediatamente*. Para o passado recente Mt 9.18; Ap 12.10; ou o presente imediato, *já, de vez imediatamente* Mt 26.53; Jo 13.37. No gr. heleístico o sentido é ampliado para referir-se ao presente em geral, *agora, no presente, presentemente* Jo 9.19, 25; 1 Co 13.12; 1 Pe 1.6, 8; como um adj. 1 Co 4.11 ἄπ' ἄρπυαδν *de agora em diante* Jo 13.19; Ap 14.13 (v. ἀπαρτί). ἔως ἄρπυαδν *até agora* Mt 11.12; Jo 2. 10; 1 Co 4.13.
- ἀρπυγένητος, ον *recém-nascido* 1 Pe 2.2.*
- ἀρπυτος, ία, ον *completo, capaz, proficiente* 2 Tm 3.17.*
- άρπος, ου, ὁ *pão* Mt 26.26; Mc 6.38, 44, 52; Lc 9.3; Hb 9.2. *Comida*, em geral Mc 3.20; Lc 15.17; 2 Ts 3.8, 12. Fig Jo 6 passim.
- άρτύω *salgar, temperar* lit. Mc 9.50; Lc 14.34; fig. Cl 4.6.*

- Ἄρφαξάδ, ὁ indecl. *Arfaxade* Lc 3.36.*
 αρχάγγελος, *ον*, ο *arcanjo* 1 Ts 4.16; Jd 9.*
 αρχαίος, αἴα, αῖον *antigo, velho, primeiro*
 Lc 9.8, 19; At 15.7, 21; 2 Pe 2.5; Ap 12.9;
 20.2; *de longa duração*, At 21.16. οἱ ἄ.
o povo dos tempos antigos Mt 5.21, 27
 v.l., 33. τα ἄ. *o queé velho* 2 Co 5.17.*
 [arcaico].
- Ἄρχέλαος, *ου*, ὁ *Arquelau*, filho de He-
 rodes I, etnarca da Judéia, Samaria e Idu-
 méia depois da morte de seu pai, de 4 a.C.
 até 6 d.C, quando foi deposto pelo im-
 perador Augusto Mt 2.22.*
- αρχή, *ης, ή*—1. *início, origem, princípio* Mt
 19.4; 24.8; Mc 1.1, 13.8; Lc 1.2; Jo 1.1;
 15.27; At 11.15. *αρχήν λαμβάνειν come-*
çar Hb 2.3. *στοιχεῖα της ἄ. princípios*
elementares Hb 5.12. ὁ της ἄ. του Χ. λό-
 γος *ensino cristão elementar* Hb 6.1. ἄ.
 της υποστάσεως *convicção original* Hb
 3.14. ἄ. των σημείων *primeiro sinal* Jo
 2.11. την αρχήν = *δλωξ exatamente* Jo
 8.25. Fig. Cl 1.18. *Primeira causa* Ap
 3.14. *ponta* At 10.11.—2. *líder, autori-*
dade, oficial, príncipe Lc 12.11; 20.20;
 Tt 3.1. Usado para anjos e demônios Rm
 8.38; 1 Co 15.24; Cl 2.10, 15—3. *Reino,*
domínio, esfera de influência Jd 6. [Usa-
 do como prefixo (arqui) e sufixo (arquia)
 de muitas palavras]
- αρχηγός, *ου*, ὁ *líder, governador, príncipe*
ou originador, fundador. O primeiro gru-
 po é mais provável para At 5.31; para At
 3.1.5 qualquer um é provável. O segundo
 grupo é mais provável para Hb 2.10;
 12.2, mas o autor podia ter alguma coi-
 sa semelhante a *exemplo* em sua mente.*
- αρχιερατικός, ὄν *sumo-sacerdotal. ἐκ γέ-*
νους, da família sumo-sacerdotal At
 4.6.*
- αρχιερεῖς, ἕως, ὁ *sumo sacerdote*, cabeça
 da religião judaica e presidente do Siné-
 drio Mc 14.60s, 63; Jo 18.19, 22, 24. O
 πῖ. denota membros do Sinédrio que per-
 tenciam às famílias sumo-sacerdotais Mt
 2.4; Lc 23.13; At 4.23. Cristo é o nosso
 Sumo-Sacerdote Hb 2.17; 4.14.
- ἀρχιληστής, *ου*, ὁ *chefe do bando (de la-*
drões) Jo 18.40 v.l.*
- ἀρχιποίμην, ἐνός, ὁ *sumo pastor* 1 Pe
 5.14.*
- Ἀρχιππος, *ου*, ἐ^hη *juíro* Cl 14.17; Fm 2.*
 ἀρχισυνάγωγος, *ου*, ὁ *líder ou presidente*
de uma sinagoga um leigo cujo dever era
 cuidar das providências materiais para os
 cultos Mc 5.22; Lc 13.14; At 13.15.
- αρχιτέκτων, ὄνος, ὁ *construtor principal* 1
 Co 3.10.* [arquitecto].
- ἀρχιτελώνης, *ου*, ὁ *principal coletor de im-*
postos Lc 19.2.*
- ἀρχιτρίκλινος, *ου*, ὁ *garçom chefe, 'mai-*
tre'; no contexto de Jo 2.8s, provavelmente
 o chefe da festa.*
- ἀρχοστασία, τά = *αρχαιρεσία eleição de*
magistrados. O termo em 1 Co 3.3. v.l.,
 parece ser resultado de uma glosa ao ter-
 mo político ἔρις.
- ἀρχω. — 1. *at. dominar* com gen. Mc 10.42;
 Rm 15.12. — 2. *méd. começar* Mt 4.17;
 Lc 15.14; 24.27; At 8.35; 10.37, e, talvez,
 1.1. Algumas vezes ἄ. é usado com um
 inf. e funciona como uma perífrase para
 ὀ imperf. do verb acompanhante, como
 em Mt 26.37; Lc 7.15, 24, 38.
- ἀρχων, ὄντος, ὁ *líder, senhor, príncipe* Mt
 20.25; At 4.26; Ap 1.5. Para *autoridade,*
oficiais em geral, tanto judeus Mt 9.18;
 Lc 8.41; 14.1, 18.18; Jo 3.1; At 3.17, co-
 mo gentios At 16.19. Para espíritos ma-
 lignos Mt 9.34; 12.24; Lc 11.15; Jo 12.31;
 14.30; Ef 2.2. Os ἀρχοντες de 1 Co 2.6,
 8 podem ser ou poderes demoníacos ou
 governadores humanos. *Juíz* Lc 12.58.
- ἄρωμα, ατός, τό πῖ. *especiarias, óleos aro-*
máticos Mc 16.1; Lc 23.56; 24.1; Jo
 19.40.*
- Ἄσάφ, forma alternativa de Ἀσάφ.
 ασάλευτος, ὄν *firme, irremovível, imóvel*
 At 27.41; *que não se abala*, Hb 12.28.*
- Ἄσάφ, ὁ indecl. *Asafe* ou *Asa* Mt 1.7s; Lc
 3.23ss. v.l.*
- ἀσβεστος, ὄν *inextinguível, inapagável* Mt
 3.12; Mc 9.43, 45 v.l.; Lc 3.17.*
 [asbestos]
- ασέβεια, ας, ή *impiedade* Rm 1.18; 11.26;
 2 Tm 2.16; Tt 2.12; Jd 15, 18.*
- ἀσεβέω *agir impiamente* 2 Pe 2.6; Jd 15.*
- ασεβής, ἕς *ímpio* 2 Pe 3.7; Jd 15. Quase
 sempre como subst. ὁ ἄ. ὁ *ímpio* Rm 5.6;
 1 Tm 1.9; 1 Pe 4.18.

- ασέλγεια, **ας**, ή *licensiosidade, sensualidade, libertinagem* Mc 7.22; Rm 13.13; 2 Pe 2.2, 7, 18. *Insolência* Jd 4.
- Άσημος**, **ον** *obsuro, insignificante* At 21.39.*
- 'Ασήρ, ο mdecl. *Aser* Lc 3.26; Ap 7.6 (v. Gn 30.13.).*
- ασθένεια, **ας**, ή *fraqueza* 1 Co 15.43; 2 Co 11.30; Hb 5.2; 11.34. *Doença, enfermidade* Mt 8.17; Lc 5.15; Jo 5.5; At 28.9; Gl 4.13. Fig. *timidez* Rm 6A9; 1 Co 2.3.
- ασθενέω *ser fraco*. Fisicamente *estar doente* Mt 10.8; 25.39; Jo 11.5ss; At 9.37; Fp 2.26s. Genericamente Rm 8.3; 2 Co 12.10; 13.3. Fig. Rm 4.19; 14.1s; 2 Co 11.29. Economicamente *estar necessitado* At 20.35.
- ασθένημα, **ατός**, *tofraqueza* Rm 15.1.*
- ασθενής, **ές** *fraco*. Fisicamente *doente* Lc 10.9; At 4.9; 1 Co 11.30. Genericamente *fraco* Mc 14.38; 1 Pe 3.7; = inexpressivo 2 Co 10.10. Fig. Rm 5.6; 1 Co 1.25, 27; 4.10; 9.22; Hb 7.18.
- 'Ασία, **ας**, ή *Ásia*, uma província romana na Ásia Menor ocidental At 2.9; 19.10, 22, 26s; Rm 16.5; 2 Co 1.8.
- 'Ασιανός, **ου**, ό *asiático* At 20.4.*
- 'Ασιάρχης, **ου**, ό *Asiarca*, um homem rico e influente, talvez ligado ao culto imperial At 19.31.*
- αιτία, **ας**, ή *falta de apetite*; πολλής ά. ύπαρχούσης *visto que ninguém queria comer* At 27.21.*
- άιτιος, **ον** *sem comer* At 27.33.*
- άσκέω** *fazer o melhor, praticar* At 24.16.* [asceta]
- ασκός, **ου**, ό *odre* Mc 2.22.
- ασμένως adv. *alegremente* At 2.41 v.l.; 21.17.*
- ασοφος**, **ον** *ignorante, tolo, não sábio* Ef 5.15.*
- ασπάζομαι** *saudar, cumprimentar* Mc 9.15; Lc 1.40; *despedir-se* At 20.1; *aclamar, saudar* Mc 15.18; *saudar respeitosamente* At 25.13; *gostar, querer bem* Mt 5.47 Imperativo com ac. *saudações a alguém; dê lembranças minhas* Rm 16.3, 5ss; Fm 23; Hb 13.24; 3 Jo 15.
- ασπασμός**, **οδ**, ό *saudação, cumprimento* Mt 23.7; Lc 1.29; 11.43; 1 Co 16.21.
- άσπιλος**, **ον** *sem mancha, limpo* lit. 1 Pe 1.19; fig. 1 Tm 6.14; Tg 1.27; 2 Pe 3.14.*
- ασπίς**, **ίδος**, ή *áspide*, cobra egípcia Rm 3.13.*
- άσπονδος**, **ον** *irreconciliável* 2Tm 3.3; Rm 1.31 v.l.*
- Άσσά** forma alternativa de Άσά.
- άσσάριον**, **ου**, τό *asse* uma moeda romana de cobre, valendo cerca de 1/16 denários Mt 10.29; Lc 12.6.*
- Άσσάρων**, **ωνος** forma variante de Σαρών At 9.35 v.l.*
- άσσον** adv. (comparativo de αγγι) *mais perto* At 27.13.
- Άσσοσ**, **ου**, ή *Assos*, um porto marítimo a nordeste na Ásia Menor At 20.13s.*
- άσπατέω** *não ter morada fixa, perambular, um vagabundo* 1 Co 4.11.*
- αστειός**, **α**, **ον** *bonito, bem informado* Hb 11.23. Em At 7.20 α. pode significar *aceitável, agradável*. Porém, se τω θεώ for tomado como um superlativo, o significado pode ser *uma criança maravilhosamente linda*.*
- αστήρ**, **έρος**, ό *estrela* Mt 2.2; Ap 1.16; 9.1. Talvez *meteoro* Jd 13. [asterisco, astral]
- αστήρικτος**, **ον** *instável, fraco* 2 Pe 2.14; 3.16.*
- άστοργος**, **ον** *sem afeição, frio, duro* Rm 1.31; 2 Tm 3.3.*
- άστοχέιο** *errar o alvo* περί την πίστιν *com respeito a fé* 1 Tm 6.21; cf. 2 Tm 2.18. *Desviar-se* 1 Tm 1.6.*
- αστραπή**, **ης**, ή *relâmpago* Mt 24.27; Ap 4.5; *luz, raio* Lc 11.36.
- άστράπτω** *resplandecer, brilhar* Lc 17.24; 24.4.*
- άστρον**, **ου**, τό *estrela, constelação* At 7.43; 27.20; Hb 11.12; Lc 21.25.* [astro, prefixo para várias palavras]
- 'Ασύγχριτος, **ου**, ό *Asíncrito* Rm 16.14.*
- άσύμφωνος**, **ον** *desarmonioso*; fig. *em desacordo* At 28.25.*
- ασύνετος**, **ον** *toló, insensato* Mc 7.18; Rm 1.21, 31.
- άσύνθετος**, **ον** *infiel, indigno, talvez irresponsável* Rm 1.31.*

Ἀσύνκριτος v. Ἀσύγκριτος.

ασφάλεια, ας, ή *segurança* At 5.23; 1 Ts 5.3. Fig. *certeza, verdade* Lc 1.4.*

ασφαλής, ές *certo, seguro, firme* Fr 3.1; Hb 6.19; *definido* At 25.26. το ά. *a certeza, a verdade* At 21.34; 22.30.*

ασφαλίζω méd. *sujeitar, prender* At 16.24. *Assegurar* Mt 27.64-66. *Guardar* At 16.30 v.1.*

ασφαλώς adv. *seguramente* At 16.23; *sob guarda* Mc 14.44; *fora de dívidas* At 2.36.*

άσχημονέω *comportar-se vergonhosamente, desonrosamente, indecentemente* 1 Co 7.36; 13.5. Para esta última passagem, *sentir que outrém precisa ser envergonhada* é provável.*

άσχημοσύνη, ης, ή *ato indecente, vergonhoso* Rm 1.27; *vergonha* = partes íntimas Ap 16.15.*

άσχημων, ον *vergonhoso, menos apresentável* τα ά. *as partes íntimas* 1 Co 12.23.*

ασωτία, ας, ή *libertinagem, vida desenfreada* Ef 5.18; Tt 1.6; 1 Pe 4.4.*

άσώτως adv. *dissolutamente* Lc 15.13.*

άτακτέω *ser preguiçoso, estar ocioso* lit. 'estar fora de ordem' 2 Ts 3.7.*

άτακτος, ον *preguiçoso, vadio, vagabundo* lit. 'desordenadamente' 1 Ts 5.14.*

ατάκτως adv. *preguiçosamente, irresponsavelmente* 2 Ts 3.6, 11.*

ατεκνος, ον *sem filhos* Lc 20.28s.*

ατενίζω *olhar atentamente, fixar os olhos em* Lc 4.20; At 7.55; 13.9; 2 Co 3.7, 13.

άτερ prep. com gen. *sem, aparte de* Lc 22.6, 35.*

ατιμάζω *desonrar, tratar vergonhosamente, insultar* Mc 12.4; Lc 20.11; Jo 8.49; At 5.41; Rm 2.23; Tg 2.6; *degradar* Rm 1.24.*

άτιμάω = ατιμάζω Mc 12.4 v.1.*

ατιμία, ας, ή *desonra, desgraça, vergonha* 1 Co 11.14; 15.43; 2 Co 6.8. πάθη ατιμίας *paixões vergonhosas* Rm 1.26. εις ά. *para (uso) desonra(oso)* Rm 9.21; 2 Tm 2.20. κατά ά. λέγω *para minha vergonha eu devo confessar* 2 Co 11.21.*

άτιμος, ον *sem honra, desonrado, desprezado* 1 Co 4.10; 12.23. ούκ α. ειμή *honrado em todos os lugares, exceto* Mt 13.57; Mc 6.4.*

άτιμώω = ατιμάζω Pass. *ser ultrajado* Mc 12.4 v.1.*

άτιμίς, ίδος, ή *vapor, neblina* At 2.19; Tg 4.14.*

άτομος, ον lit. 'indivisível', έν α. *em um momento* 1 Co 15.52.*

άτοπος, ον/ορα *de lugar. Impróprio, errado, mau* Lc 23.41; At 25.5; 2 Ts 3.2. *Incomum, surpreendente* At 28.6.*

Ἄττάλεια, ας, ή *Atalia, o porto marítimo de Perge, na Panfília* At 14.25.*

αύγάζω v. 2 Co 4.4; talvez *iluminar*.*

αυγή, ής, ή *aurora, amanhecer*, iit. 'luz' At 20.11.*

αύγουστος, ου, ό *Augusto* (Lat. = reverenciado) um título dado a Otaviano, o primeiro imperador romano (31 a. C.-14 d.C.) em 27 a.C; Lc 2.1.*

αυθάδης, ες *orgulhoso, arrogante, presunçoso* Tt 1.7; 2 Pe 2.10.*

αυθαίρετος, ον *expontaneamente, de livre iniciativa* 2 Co 8.3, 17.*

αυθεντέω *ter autoridade total, dominar* 1 Tm 2.12.*

αύλέω *tocar flauta* Mt 11.17; Lc 7.32; 1 Co 14.7.*

αυλή, ης, *χράτιο* Mc 14.54; Jo 18.15; *aprisco* para rebanho Jo 10.1, 16; *casa ou fazenda* Lc 11.21; (externo) *átrio* Ap 11.2; *palácio* Mt 26.3.

αυλητής, ου, ό *tocador de flauta, flautista* Mt 9.23; Ap 18.22.*

αυλίζομαι *passar a noite* Mt 21.17; Lc 21.37; *passar algum tempo* também é possível para a passagem em Lc.*

αυλός, ου, ό *flauta* 1 Co 14.7.*

αυξάνω e αυξώ—1. *crescer, fazer crescer, aumentar* 1 Co 3.6s; 2 Co 9.10. —2. *crescer, aumentar* Mc 4.8; Lc 13.19; Jo 3.30; At 6.7; 2 Co 10.15; Cl 1.6,10.

αυξήσις, εως, ή *crescimento, aumento* Ef 4.16; Cl 2.19.*

αυξήσω fut. ind. at. de αυξάνω.

αυξέω. ver αυξάνω.

- αὔριον adv. *amanhã* At 23.20; Tg 4.13.
Com o artigo e ἡμέρα a ser suprido ἢ αὐ
o dia seguinte Mt 6.34b; Lc 10.35. *Logo, em pouco tempo* Lc 12.28; 1 Co 15.32.
- αυστηρός, ἄ, ὄν *severo, rígido, austero*, no bom ou mau sentidos Lc 19.21s.*
- αυτάρχεια, ας, ἡ *suficiência* 2 Co 9.8; *contentamento, auto-suficiência* 1 Tm 6.6.* [autarquia]
- αυτάρχεια, ες *contente, auto-suficiente* Fr 4.11.*
- αὐτοκατάκριτος, ὄν *auto-condenado* Tt 3.11.*
- αυτόματος, η, ὄν *por si mesmo, automática* - alguma coisa que acontece sem causa visível Mc 4.28; At 12.10.*
- αυτόπτης, ου, ὁ *testemunha visual* Lc 1.2.
- αυτός, αυτή, αυτό—1. *mesmo* intensivo, destaca a palavra a qual serve de adjunto, enfatizando e contrastando, αυτός Ἰησοῦς *Jesus mesmo, o próprio Jesus* Lc 24.15. Cf. Mc. 12.36s; Lc 24.36; At 24.25; 1 Co 11.13; Hb 13.5. αὐ ἐγὼ *apenas eu* 2 Co 12.13. *De mim mesmo, voluntariamente* Jo 2.25; 16.27; *confiarem si mesmo* Rm 7.25. και αυτός *própria* Rm 8.21; Hb 11.11. αὐ. τα ἔργα *os próprios atos* Jo 5.36; cf. Mt 3.4; Lc 13.1. αυτό τοῦτο *isto mesmo, exatamente isto* 2 Co 7.11. Acusativo adverbial τοῦτο αὐ. *por esta razão* 2 Co 2.3; cf. 2 Pe 1.5. Como um pronome pessoal enfático Mt 5.4ss.—2. Nos casos oblíquos, como pron. pessoal da 3a. pessoa, especialmente no gen., usado como um pronome possessivo *dele, dela, seu* Mt 4.23; 8.1; Mc 1.10; Lc 2.22; Jo 15.2; 1 Co 8.12; Ap 2.7; 17. Usada pleonasticamente com pronomes relativos ἢν οὐδεὶς δύναται κλεισαι αυτην *a qual ninguém pode fechar (-Ia)* Ap 3.8; cf. Mc 1.7; Jo 6.39; At 15.17.—3. Precedido pelo artigo, *o mesmo, a mesma* Mt 5.46; 26.44; Lc 6.33; Rm 2.1; Ef 6.9. το αὐ. λέγειν *concordar* 1 Co 1.10. το αυτό, como adv. *da mesma forma* Mt 27.44. ἐπὶ το αυτό *no mesmo lugar, juntos* Mt 22.34; 1 Co 11.20; *no total* At 2.47. κατὰ το αυτό *juntamente, ao mesmo tempo, no mesmo lugar* At 14.1. [autocrata]
- αὐτοῦ adv. *aqui* Mt 26.36. *Lá* At 18.19.
- αυτόφωρος, ο *no próprio ato* (apanhado) na expressão ἐπ' αυτοφώρω Jo 8.4.*
- αὐτόχειρ, ρος *com a própria mão, com as próprias mãos* At 27.19.*
- αὐχέω *jactar-se* Tg 3.5.*
- αυχμηρός, ἄ, ὄν *escuro, obscuro* 2 Pe 1.19.*
- ἄφαιρέω *tirar, remover, roubar* Lc 1.25; 10.42; Rm 11.27; Hb 10.4; Ap 22.19; *cor-tar* Mc 14.47.
- αφανής, ἐς *invisível, oculto* Hb 4.13.*
- αφανίζω *fazer desaparecer, destruir* Mt 6.19s; *tornar invisível, desfigurar* Mt 6.16. Pass. *desaparecer* Tg 4.14; *perecer* At 13.41.*
- αφανισμός, ου, ὁ *desaparição, destruição* Hb 8.13.*
- ἄφαντος, ὄν *invisível* Lc 24.31.*
- ἄφεδρών, ὄνος, ὁ *latrina* Mt 15.17; Mc 7.19.*
- ἄφῆθην, ἄφῆθῆσομαι 1 aor. ind. pass. e fut. ind. pass. de ἀφήμι.
- ἄφειδία, ας, ἡ *severo, duro, (tratamento)* Cl 2.23.*
- ἄφειλον, ἀφελεῖν 2 aor. ind. at. e inf. de ἀφαιρέω.
- ἄφείναι, ἀφείς part. e inf. do 2 aor. at. de ἀφήμι.
- ἄφελότης, ητος, ἡ *simplicidade* At 2.46.*
- ἄφελπίζω ver απελπίζω.
- ἄφελώ, ὀφέλωμαι 2 fut. ind. at. e 2 aor. subj. méd. de ἀφαιρέω.
- ἄφες 2 aor. imprv. at. de ἀφήμι.
- ἄφεις, ἔσεως, ἡ *libertação* Lc 4.18. *Perdão, cancelamento* de uma obrigação, punição ou culpa, daí, *perdão* de pecados Mc 1.4; 3.29; Lc 3.3; At 10.43; Ef 1.7.
- ἄφώνται perf. ind. pass. de ἀφήμι.
- αφή, ης, ἡ *Vigamento* Ef 4.16; Cl 2.19.*
- ἄφηκα, ἀφήσω 1 aor. ind. at. e fut. ind. at. de ἀφήμι.
- αφθαρσία, ας, ἡ *incurruptibilidade, imortalidade* Rm 2.7; 1 Co 15.42, 50, 53s; 2 Tm 1.10. εν ἄ. *em imortalidade ou para sempre* Ef 6.24.
- ἄφθαρτος, ὄν *imperecível, incorruptível,*

- imortal* Rm 1.23; 1 Co 9.25; 15.52; 1 Pe 1.4; *qualidade imperecível* 1 Pe 3.4.
- αφθονία, ας, ή *liberdade de inveja* Tt 2.7 v.1.*
- άφθορία, ας, ή *pureza, integridade, honestidade* Tt 2.7.*
- άφίδω 2 aor. subj. at. de αφορώ.
- άφιέναι inf. pres. at. de άφίημι.
- άφίημι—1. *deixar ir, enviar* Mc 4.36; *desistir* Mt 27.50; *declarar* Mc 15.37; *divorciar* 1 Co 7.11ss. *Cancelar, perdoar* Mt 18.27, 32; *remir, perdoar* pecados, etc. Mt 6.12, 14s; Mc 3.28; Lc 12.10; Rm 4.7; 1 Jo 1.9; 2.12. — 2. *deixar* Mt 4.11; 19.27; Mc 13.34; Lc 10.30; *abandonar* Mc 14.50. *Deixar alguém ter alguma coisa* Mt 5.40; *dar paz* Jo 14.27. Fig. *desistir, abandonaram* 1.27; Hb 6.1; Ap 2.4; *negligenciar* Mt 23.23. — 3. *deixar, deixar ir, permitir, tolerar* Mc 5.19; At 5.38; Ap 2.20; 11.9. *Deixar alguém fazer algo* Jo 11.48. Os imperativos άφες, άφετε são usados com o subj., esp. na primeira pessoa άφες έκβάλω το κάρφος *deixe-me tirar o argueiro* Mt 7.4; άφες ίδωμεν *vamos ver* Mt 27.49; também com ίνα e a terceira pessoa άφες αυτήν, ίνα τήρηση αυτό *deixa-a, para* (o dia da preparação) *o guardou* Jo 12.7.
- άφικνέομαι *conhecida* Rm 16.19.*
- άφιλάγαθος, ον *não amar o bem* 2 Tm 3.3.*
- άφιλάργυρος, ον *não amante do dinheiro, não avaro* 1 Tm 3.3; Hb 13.5.*
- άφιξις, εως, ή *partida* At 20.29.*
- άπίστημι — 1. (1 aor. at.) *fazer revoltar, enganar* At 5.37. — 2. (1 aor. méd., 2 aor., perf. e mais-que-perf. at.) *ir embora, afastar-se* Lc 2.37; 13.27; At 12.10; άπό τίνος *desertar alguém* At 15.38. *Cair, apostatar* hc 8.13; Hb 3.12. *Retirar-se* Lc 4.13; 2 Co 12.8; *abster-se* 2 Tm 2.19.
- άπνω adv. *repentinamente* At 2.2; 16.26; *imediatamente* At 28.6.*
- άπόβως adv. *sem medo* Lc 1.74; Fp 1.14; *sem causa para ter medo* ou, talvez, *sem causar medo* 1 Co 16.10; *corajosamente* Jd 12.*
- άφομοιόω *fazer parecido* ou *semelhante* Hb 7.3.*
- αφορώ *olhar, fixar os olhos* Hb 12.2; v. Fp 2.23.*
- αφορίζω *separar, tirar de lado, excluir* Mt 13.49; 25.32; Lc 6.22; At 19.9; 2 Co 6.17; Gl 2.12. *Apontar, eleger* At 13.2; Rm 1.1; Gl 1.15.*
- άφοριώ fut. de αφορίζω, forma ática.
- αφορμή, ης, ή *ocasião, oportunidade* Rm 7.8, 11; 2 Co 11.12; 1 Tm 5.14.
- αφρίζω *espumar pela boca* Mc 9.18, 20.*
- αφρός, οϋ, ό *espuma, saliva* Lc 9.39.*
- αφροσύνη, ης, ή *tolice, falta de juízo* Mc 7.22; 2 Co 11.1, 17, 21.*
- άφρων, ον, gen. όνος *toló, ignorante* Lc 11.40; 2 Co 11.16, 19; 1 Pe 2.15.
- άφυπνώο *cair no sono* Lc 8.23.*
- άφυστερέω *reter* Tg 5.4 v.1.*
- άφώμεν 2 aor. subj. at. de άφίημι.
- άφωνος, ον *silencioso* At 8.32. *Mudo, incapaz de falar* 1 Co 12.2; 2 Pe 2.16; *incapaz de transmitir significado* 1 Co 14.10.*
- Άχάζ, ό indecl. *Acaz* Mt 1.9, v. 2 Rs 16.1ss.*
- Άχαΐα, ας, ή *Acaia*, uma província romana criada em 146 a.C., que incluía as partes mais importantes da Grécia, i.e., Bócotia, Ática e o Peloponeso At 18.12,27; Rm 15.26; 2 Co 1.1.
- Άχαϊκός, οδ, *δAcaico* 1 Co 16.17, 15 v.1.*
- αχάριστος, ον *ingrato, mal agradecido* Lc 6.35; 2 Tm 3.2.*
- Άχάς v.1. para Άχάζ.
- άχειροποίητος, ον *não feito por mão (humana), não de (mera) origem humana* Mc 14.58; 2 Co 5.1; Cl 2.11.*
- Άχελδαμάχ v. Άκελδαμάχ.
- άχθήναι, άχθήσασθαι 1 aor. pass. inf. e 1 fut. inf. pass. de άγω.
- Άχίμ, ό indecl. *Aquim* Mt 1.14.*
- άχλϋς, ύος, ή *perda temporária de visão, escuridão* At 13.11.*
- αχρείος, ον *inútil, indigno* Mt 25.30; *misérravel te* 17.10.*
- άχρειώο pass., fig. *tornar-se depravado, sem valor* Rm 3.12.*
- άχρηστος, ον *inútil, sem valor* Fm 11.*

ἀχρι, ἀχρις—1. adv. *até, até que* Mt 24.38; Lc 4.13; Rm 1.13; Gl 4.2; *dentro* At 20.6; *antes* Rm 5.13; *até aquela altura* At 22.22; Hb 4.12; *para, para dentro* At 22.4; Ap 2.10.—2. *durante o tempo que* Hb 3.13.

ἀχυρον, ου, *tò palha* Mt 3.12; Lc 3.17.*

ἀψας part. 1 aor. at. de απτω.

ἀψευδής, ἐς *livre de todo engano, confiável* Tt 1.2.*

ἀψίνθιον, ου, τό e ἀψινθος, ου, ἡ *absinto* Ap 8.11a; *amargo* Ap 8.11b.*

ἀψυχος, ον *inanimado, sem vida* 1 Co 14.7.*

B

B como numerai = *dois, segundo*, nos títulos de cartas.

Βάαλ, ὁ indecl. *Baal*, palavra hebraica para 'senhor' Rm 11.4.*

Βαβυλών, ὄνομα, ἡ *Babilônia* lit. Mt 1.11s; fig. poder mundano Ap 14.8; 18.10, 21. Em 1 Pe 5.13 pode ser uma palavra código para o povo de Deus na dispersão. Alguns interpretam-na como Roma.

βαθέως genitivo de βαθύς.

βαθμός, ὁ *passo; fig. posição, reputação* 1 Tm 3.13.*

βάθος, ους, τό *profundidade, profundezas* lit. Mt 13.5; 1x5.4; fig. Rm 8.39; 11.33; κατὰ βάθους *profunda* pobreza 2 Co 8.2.

βαθύνω *afundar, descer ao fundo* Lc 6.48.*

βαθύς, εἶα, ὑπό *profundo, fundo* lit. Jo 4.11; fig. At 20.9; At 2.24. ὀρθρου βαθέως *cedo de manhã* Lc 24.1.*

βαῖον, ου, τό *ramos de palmeira* (palavra cortada) Jo 12.13.*

Βαλαάμ, ὁ indecl. *Balaão* 2 Pe 2.15; Jd 11; Ap 2.14; v. Nm 22-24.*

Βαλάκ, ὁ indecl. *Balaque* Ap 2.14; v. Nm 22.2ss. Βαλαακ Jd 11 v.1.*

βαλλάντιον, ου, τό *sacola de dinheiro, bolsa*

Lc 10.4; 12.33; 22.35s.*

βάλλω—1. *lançar* Mt 3.10; 5.29s; 13.48; Ap 2.10; 6.13; semear, *espalhar* Mc 4.26; *lançar, jogar* Mc 15.24. Fig. *jogar fora* 1 Jo 4.18. Pass. *deitar, fazer* Mt 9.2; Lc 16.20—2. *colocar, depositar, trazer* Mt 10.34; Mc 7.33; Lc 13.8; Jo 13.2; Ap 2.14; *derramar* Mt 9.17; Jo 13.5; Ap 12.15s; *jogar* Ap 14.19; *depositar* Mt 25.27.—3. *desencadear, soprar* At 27.14. [balística]

βαλώ fut. ind. at. de βάλλω.

βαπτίζω *mergulhar, imergir*—1. lavagens rituais judaicas, méd. e pass. *lavar as mãos* Mc 7.4; Lc 11.38.—2. *batizar, batismo* de João Batista e batismo cristão Mt 3.11, 13s, 16; 28.19; Mc 6.14, 24; Jo 4.1s; At 2.38, 41; 8.12s, 36, 38; 1 Co 1.14-17; 15.29.—3. fig. Mt 3.11; 1 Co 10.2; 12.13. Martírio Mc 10.38s.

βάπτισμα, ατός, τό *batismo* Mt 3.7; Mc 1.4; At 18.25; Rm 6.4; Ef 4.5; 1 Pe 3.21. βαπτίζεσθαι *βάπτισμα* *efetuar um batismo* Lc 7.29. Fig. do martírio Mc 10.38s.

βαπτισμός, οῦ, ὁ *ablução, lavagem cerimonial* Mc 7.4, 8 v.1.; Hb 6.2; 9.10; *batismo* Cl 2.12.*

- βαπτιστής, οδ, 6 Batista, sempre como sobrenome de João Mt 3.1; 11.lis; Mc 6.25; Lc 9.29.
- βάπτω *molhar, embeber* Lc 16.24; Jo 13.26; Ap 19.13; para a última passagem *salpicar* também é possível.*
- βαρ aramaico = *filho* Mt 16.17 v.1.*
- Βαραββας, α, ó Barrabás Mt 27.16s; Lc 23.18; Jo 18.40.
- Βαραύχ, ó indecl. *Baraque* Hb 11.32; V. Jz 4s.*
- Βαραχίας, ου, ó Baraquias Mt 23.35.
- βάρβαρος, ον** *quem fala uma língua estrangeira, ininteligível*, adj. ou subst. 1 Co 14.11. Como subst. *uma pessoa que não égrega, um estrangeiro, bárbaro* At 28.2, 4; Rm 1.14; Cl 3.11.*
- βαρέω** *pesar, sobrecarregar*, pass., fig. *ser sobrecarregado, ser vencido, render-se* Lc 9.32; 21.34; 2 Co 1.8; 1 Tm 5.16.
- βαρέως adv. de βαρύς; *com dificuldade, áκουειν ser difícil para ouvir* Mt 13.15; At 28.27.*
- Βαρθολομαίος, ου, ó *Bartolomeu*, um dos doze apóstolos Mt 10.3; Mc 3.18; Lc 6.14; At 1.13. Frequentemente identificado com Natanael.*
- Βαριησοῦς, ου, ó *Barjesus*, um falso profeta At 13.6.*
- Βαριωνα ου Βαριωνας, ὄ, ó *Bar Jonas* Mt 16.17.*
- Βαρνάβας, α, ó *Barnabé* apóstolo, companheiro de Paulo durante algum tempo, At 4.36; 9.27; 11.22, 30; 12.25; caps. 13-15 passim; 1 Co 9.6; Gl 2.1, 9, 13; Cl 4.10.*
- βάρος, ους, τό *peso, carga* fig. Mt 20.12; At 15.28; Gl 6.2; Ap 2.24; *plenitude* 2 Co 4.17; *importância* ἐν β. εἶναι *insistir na própria importância* 1 Ts 2.7.* [barômetro]
- Βαρσαββας, α, ó *Barsabás*, nome de dois homens diferentes At 1.23; 15.22.*
- Βαρτιμαῖος, ου, ó *Bartimeu* Mc 10.46.*
- βαρύνω *pesar, afligir, oprimir* M 3.14 v.1.; 28.27 v.1.; 2 Co 5.4 v.1.*
- Βαρύς, εἶα, ὄ *pesado*, fig. Mt 23.4; *difícil, opressivo* 1 Jo 5.3; *severo* 2 Co 10.10; *importante* Mt 23.23; At 25.7; *selvagem, feroz* At 20.29.* [barítono]
- βαρούτιμος, ον** *muito caro, muito precioso* Mt 26.7.*
- βασανίζω** *torturar, atormentar* Mt 8.6, 29; 2 Pe 2.8; Ap 12.2; 14.10; *pressionar* Mt 14.24.
- βασανισμός, ού, ὄ *tortura, tormento* Ap 9.5; 14.11; 18.7, 10, 15.*
- βασανιστής, ου, ὄ** *torturador, carcereiro, verdugo* Mt 18.34.*
- βάσανος, ου, ὄ *tortura, tormento* Lc 16.23, 28; *dor profunda* Mt 4.24.*
- βασιλεία, ας, ἡ—1.** *reinado, domínio real, governo, reino*hc 19.12, 15; 1 Co 15.24; Hb 1.8; Ap 1.6; 17.12.—2. *reino*, território governado por um rei Mt 4.8; Mc 6.23; Lc 21.10.—3. *reino* de Deus ou dos céus (têm o mesmo significado) *soberania* Mt 3.2; 5.3, 10, 19s; Mc 4.11; Lc 8.1; Jo 3.3, 5; At 28.23, 31; Rm 14.17; 1 Co 4.20; Gl 5.21. Tem aspectos presentes Mt 12.28; Lc 11.20 e futuros Mt 3.2; Lc 21.31.
- βασιλείος, ον *real* 1 Pe 2.9. τα β. *o paldicio(s) real* Lc 7.25.*
- βασιλεύς, ἑως, ὄ *reilit*. Mt 2.1; 17.25; Mc 6.14; Jo 6.15; At 12.1; 2 Co 11.32; Hb 7.1s; Ap 1.5. O imperador romano 1 Tm 2.2; 1 Pe 2.13, 17. Deus ou Cristo Mt 2.2; Jo 1.49; 1 Tm 1.17; Ap 17.14. [Basílio]
- Βασιλεύω *ser rei, reinar* Mt 2.22; Lc 19.14, 27; Ap 5.10. Fig. Rm 5.14. Deus e Cristo Ap 11.15. No aoristo (ingressivo) *tornar-se rei* Ap 11.17; 19.6.
- βασιλικός, ἡ, ὄν, *real* At 12.20s; Tg 2.8; *oficial real* Jo 4.46, 49.* [basílica]
- βασιλίσκος, ου, ὄ *reizinho* v.1. em Jo 4.46 e 49.*
- βασιλίσσα, ης, ἡ *rainha* Mt 12.42; Lc 11.31; At 8.27; Ap 18.7.*
- βάσις, εως, ἡ *pé* (humano) At 3.7.*
- βασκαίνω** *fascinar, enfeitiçar* Gl 3.1.*
- βασιτάξω—1.** *pegarlo* 10.31.—2. *levar, carregar* \H. Lc 11.27; 22.10; Jo 19.17; fig. Mt 20.12; Jo 16.12; Gl 6.2; *suportar pacientemente* Rm 15.1; Ap 2.3. β. *κρίμα suportar o julgamento, cumprir a pena* Gl 5.10.—3. *remover, tirar* Mt 3.11; 8.17; *roubar* Jo 12.6.

- βάτος, ου, ὁ ε ἡ *sarça* Lc 6.44; At 7.30, 35. ἐπί τ. β. *na passagem sobre a sarça* Mc 12.26; Lc 20.37.*
- βάτος, ου, ὁ *bato* uma medida hebraica para líquidos = entre 30 e 34 litros Lc 16.6.*
- βάτραχος, ου, ὁ *rã* Ap 16.13.* [batráquio]
- βατταλογέω *repetir palavras sem sentido* Mt 6.7; Lc 11.2 v.l.*
- βδέλυγμα, ατός, τό *abominação, coisa detestável, esp. idolatria* Lc 16.15; Ap 17.4s; 21.27. β της ἐρημώσεως *α abominação da desolação, a coisa detestável que causa desolação* Mt 24.15; Mc 13.14.*
- βδελυκτός, ή, ὄν, *abominável, detestável* Tt 1.16.*
- βδελύσσομαι *aborrecer, detestar* Rm 2.22; part. perf. pass ἐβδελυγμένος *abominável* Ap 21.8.*
- βέβαιος, α ον *firme, forte, seguro* lit. Hb 6.19. Fig. *firme, confiável, certo* Rm 4.16; 2 Co 1.7; Hb 2.2; 3.14; 2 Pe 1.10, 19; *válido* Hb 9.17.*
- βεβαιώω *confirmar, estabelecer* 1 Co 1.6, 8; Cl 2.7. *Cumprir* Rm 15.8; *fortalecer* 2 Co 1.21; *garantir* Hb 2.3.
- βεβαίωσις, εως, ή *confirmação* Fp 1.7; *confirmação, garantia* Hb 6.16.*
- βεβαμμένος part. perf. pass. de βάπτω.
- βέβηλος, ον *profano, mundano, ímpio* 1 Tm 1.9; 4.7; 6.20; 2 Tm 2.16; *irreligioso* Hb 12.16.*
- βεβηλώω *profanar* Mt 12.5; At 24.6.*
- βέβληκα, βέβλημα part. ind. at. e perf. ind. pass. de βάλλω.
- βέβρωκα part. ind. at. de βιβρώσκω.
- Βεελζεβούλ, ὁ indecl., com formas variantes Βεελζεβούβ e Βεεζεβούλ *Belzebu, i.e. Satanás* Mt 10.25; 12.24, 27; Mc 3.22; Lc 11.15, 18s.*
- Βελιάρ, ὁ indecl., com a v.l. Βελιάλ *Belial, i.e. Satanás ou o Anticristo* 2 Co 6.15.*
- βελόνη, ης, ή *agulha* Lc 18.25.*
- βέλος, ους, τό *flecha* Ef 6.16.*
- βελτίων, ον *melhor; neut. como adv. muito bem* 2 Tm 1.18; At 10.28 v.l.*
- Βενιαμ(ε) (v, ὁ indecl. *Benjamim* At 13.21; Rm 11.1; Fp 3.5; Ap 7.8.*
- Βερνίκη, ης, ή *Berenice, irmã e companheira de Herodes Agripa II* At 25.13, 23; 26.30.*
- Βέροια, ας, ή *Beréia, uma cidade na Macedônia* At 17.10, 13.*
- Βεροιαῖος, α, ον *bereano* At 20.4.*
- Βέρος, ου, ὁ *Beros* At 20.4 v.l.*
- Βεωροσόρ forma alternativa de Βεώρ 2 Pe 2.15 v.l.
- Βεώρ, ὁ indecl. *Beor* no lugar de Βοσόρ 2 Pe 2.15 v.l.*
- Βηθαβαρά, ή *Betabara* v.l. de Βηθανία Jo 1.28.*
- Βηθανία, ας, ή *Betânia*—1. uma aldeia no Monte das Oliveiras, cerca de 3 kms. de Jerusalém Mt 21.17; 26.6; Mc 11.11s; Lc 24.50; Jo 12.1.—2. um local no lado leste do Jordão, onde João batizava Jo 1.28.
- Βηθεσδά, ή indecl. *Betsda, um poço em Jerusalém* Jo 5.2 v.l.*
- Βηθζαθά, ή indecl. *Betzetá* Jo 5.2.*
- Βηθλεέμ, ή indecl. *Belém, uma cidade na Judéia, cerca de 7 kms. ao sul de Jerusalém* Mt 2.1, 5s; 8, 16; Lc 2.4, 15; Jo 7.42.*
- Βηθσαιδά(v), ή indecl. *Betsaida, o nome de uma cidade (talvez duas) perto do Mar da Galiléia* Mt 11.21; Mc 6.45; 8.22; Lc 9.10; 10.13; Jo 1.44; 12.21. Também v. 1. de Βηθζαθά Jo 5.2.*
- Βηθφαγή, ή indecl. *Betfagé, um local no Monte das Oliveiras* Mt 21.1; Mc 11.1; Lc 19.29.*
- βήμα, ατός, τό—1. *passo, ουδέ β. ποδός nem mesmo lugar para um pé* M 7.5.—2. *tribunal, assento judicial* Mt 27.19; Jo 19.13; At 18.12, 16s; 25.6, 10, 17; Rm 14.10; 2 Co 5.10; *plataforma do orador* At 12.21, 23 v.l.*
- Βηρεύς, εως, ὁ *Bereus* Rm 16.15 v.l.*
- βήρυλλος, ου, ὁ, ή *berilo, uma pedra semipreciosa de cor verde-mar* Ap 21.20.*
- βία, ας, ή *força, violência* At 21.35; 27.41; *uso da força* At 5.26; cf. 24.7 v.l.*
- βιάζω méd. *forçar passagem, entrar forçosamente* Lc 16.16; part., provavelmente *ser entrado pela força, sofrer violência* (há outras possibilidades) Mt 11.12.*

βίαιος, α ον *violento, forte* At 2.2*

βιαστής, οὔ, ὁ *um homem violento, impetuoso* Mt 11.12.*

βιβλαρίδιον, ου, τό *livrinho* Ap 10.2, 9s, vs.8 v.l.*

βιβλιθάριον, ου, τό v.l. para βιβλαριδιου nas passagens acima.

βιβλίον, ου, τό *livro, rolo* Lc 4.17; Jo 20.30; G 13.10; 2 Tm 4.13; Ap 5.1ss; 6.14; 13.8. β. ἀποστασίου *certificado de divórcio* Mc 10.4. [biblio-, prefixo em várias palavras]

βιβλος, ου, ή *livro, rolo*, esp. *livro sagrado* Mt 1.1; Mc 12.26; Lc 3.4; At 7.42; 19.19; Fp 4.3; Ap 3.5. [Bíblia]

βιβρώσκω *comer* Jo 6.13.*

Βιθυνία, ας, ή *Bitúnia*, uma província romana no norte da Ásia Menor At 16.7; 1 Pe 1.1.*

βίος, ου, ὁ—1. *vida, vida diária* Lc 8.14; 1 Tm 2.2; 2 Tm 2.4; 1 Pe 4.3 v.l.—2. *bens, propriedades* Mc 12.44; Lc 8.43; 15.12, 30; 21.4. β. του κόσμου *bens materiais* 1 Jo 3.17. ἀλαζονεία του β. *orgulho pelas posses* 1 Jo 2.16.* [biologia]

βιώω *viver* 1 Pe 4.2.*

βίωσις, εως, ή *modo de vida* At 26.4.*

βιωτικός, ή, ὄν *comum, ordinário, pertencente à vida (diária)* Lc 21.34; 1 Co 6.3, 4.*

βλαβερός, ά, ὄν *prejudicial* 1 Tm 6.9.*

βλάπτω *injuriar, prejudicar* Mc 16.18; Lc 4.35.*

βλαστάνω, βλαστάω *germinar, brotar, produzir* Tg 5.18. *espigar, florescer* Mt 13.26; Mc 4.27; Hb 9.4.*

βλαστός, ου, ὁ *Blasto* At 12.20.*

βλασφημέω com relação a seres humanos, *revidar, difamar, caluniar* Rm 3.8; 1 Co 10.30; Tt 3.2. Com relação a seres divinos, *falar irreverentemente de, blasfemar* Mt 9.3; 27.39; Mc 3.29; At 19.37; Rm 2.24; 14.16; 2 Pe 2.10.

βλασφημία, ας, ή *linguagem abusiva, calúnia, blasfêmia* Mt 12.31; 26.65; Jo 10.33; Ef 4.31; Ap 13.5s; *um julgamento ofensivo* Jd 9.

βλάσφημος, ον *mentiroso, caluniador, blasfemo* At 6.11; 2 Tm 3.2 β. κρίσιν φέρειν *pronunciar um juízo difamador* 2 Pe

2.11. Usada como subst. em 1 Tm 1.13.

βλέμμα, ατός, τό *olhada, o que se vê* 2 Pe 2.8*

βλέπω *ver, olhar—l.ser capaz de ver* Jo 9.7, 15, 25; At 9.9; Rm 11.8; Ap 3.18.—2.ver, *olhar* Mt 5.28; 7.3; Mc 5.31; Lc 9.62; 10.23s; At 9.8s; Rm 8.24s; Ap 1.11s; βλέπων βλέπω *ver de olhos abertos* Mt 13.14. βλέπων ού βλέπει *vendo, não vejo* Lc 8.10.—*i.vigiar, estar alerta, atento* Mc 13.9; Fp 3.2; *tomar cuidado, ver* Mt 24.4; Gl 5.15; *perceber* Mt 14.30; *descobrir, achar* Rm 7.23; Hb 3.19.

βληθήσομαι fut. ind. pass. de βάλλω.

βλητέος, α, ον adj. verbal de βάλλω *deve ser colocado* Lc 5.38; Mc 2.22 v.l.*

Βοανηργές *Boanerges* Mc 3.17.*

βοάω *clamar, gritar* Mt 3.3; Mc 15.34; Lc 18.7; Jo 1.23; At 8.7.

Βόες, ὁ indecl. *Boaz* Mt 1.5; cf Rt 4.21.*

βοή, ης, ή *grito, clamor* Tg 5.4.*

βοήθεια, ας, ή *ajuda* Hb 4.16; termo náutico *suporte*, talvez na forma de cabos At 27.17.*

βοηθέω *ajudar, vir ao auxilio de* Mt 15.25; Mc 9.22, 24; At 16.9; 21.28; 2 Co 6.2; Hb 2.18; Ap 12.16.*

βοηθός, ὄν *útil, auxiliador, ajudador* Hb 13.6.*

βόθρος, ου, ὁ *cisterna* Mt 15.14 v.l.*

βόθρνος, ου, ὁ *buraco* Mt 15.14; 12.11; Lc 6.39.*

βολή, ης, ή *tiro, lançamento* Lc 22.41.*

βολίζω *lançar sondas* At 27.28.*

βολίς, ίδος, ή *flecha, dardo* Hb 12.20 v.l.*

Βόος, ὁ indecl. *Boaz* Lc 3.32.*

βόρβορος, ου, ὁ *lamaçal* 2 Pe 2.22.*

βορράς, α, ὁ *norte*, από β. *ao norte* Ap 21.13, mas *do norte* Lc 13.29.*

βόσχω at. *alimentar, apascentar* Mc 5.14; Jo 21.15, 17. Pass. *pastar* Mc 5.11.

Βοσόρ, ὁ indecl. *Bosor* 2 Pe 2.15.*

βοτάνη, ης, ή *vegetação* Hb 6.7.* [botânica]

βότρυς, υος, ὁ *cacho de uvas* Ap 14.18.*

βουλευτής, οὔ, ὁ *membro de um concilio*, neste caso, o Sinédrio Mc 15.43; Lc 23.50.*

- βουλεύω *méd. deliberar, considerar* Lc \AM. *Decidir, planejar* At 27.39; 15.37 v.l.; 2 Co \.l.; *plano* Jo 11.53; 12.10; At 5.33 v.l.*
- βουλή, ἡς, ἡ *plano, propósito* Lc 7.30; Ef 1.11; *resolução, decisão* At 2.23; 5.38; 20.27; 27.12, 42; Hb 6.17; *motivo* 1 Co 4.5.
- βούλημα, ατός, τό *intenção, vontade* At 27.43; Rm 9.19; 1 Pe 4.3.*
- βούλομαι *querer, desejar, estar disposto* Mt 1.19; 11.27; Lc 22.42; At 5.28; 25.20, 22; 1 Co 12.11; 1 Tm 6.9; Fm 13. βουληθεῖς *conforme a sua vontade* Tg 1.18. βούλεσθε *απολύσω soltarei? devo soltar?* Jo 18.39.
- βουνός, οὐ ὁ *monte, colina* Lc 3.5; 23.30.*
- βοῦς, βοός, ὁ *boi* Lc 14.5, 19; Jo 2.14s; 1 Co 9.9.
- βραβειον, ου, τό *prêmio em uma corrida* 1 Co 9.24; da vida *ressurreta* Fp 3.14.*
- βραβεύω *arbitrar* Cl 3.15.*
- βραδύνω *hesitar, adiar* 1 Tm 3.15; *retardar* 2 Pe 3.9.*
- βραδυπλοεω *navegar vagarosamente* At 27.7.*
- βραδύς, εἶα, ὑ *devagar* Lc 24.25; Tg 1.19.*
- βραδύτης, ητος, ἡ *tardia, lenta* 2 Pe 3.9.*
- βραχίον, ὄνος, ὁ *braço* fig. Lc 1.51; Jo 12.38; At 13.17.*
- βραχύς, εἶα, ὑ *pequena, curta*: de distância At 27.28; tempo Lc 22.58; At 5.34; Hb 2.7, 9; de quantidade Jo 6.7. δια β. *em poucas palavras* Hb 13.22; 1 Pe 5.12 v.l.
- βρέφος, ους, τό *bebê, criança* Lc 1.41, 44; 2.12, 16; 18.15; At 7.19; 2 Tm 3.15; fig. 1 Pe 2.2.*
- βρέχω *chover, regar* Lc 7.38, 44; Ap 11.6. *Enviar chuva, fazer chover* Mt 5.45; Lc 17.29; Tg 5.17.*
- βριμάομαι *indignar-se* Jo 11.33 v.l. Ver *εμβριμάομαι*.
- βροντή, ης, ἡ *travão* Mc 3.17; Jo 12.29; Ap 6.1; 10.3s.
- βροχή, ἡς, ἡ *chuva* Mt 7.25, 27.*
- βρόχος, ου, ὁ *laço, restrição* 1 Co 7.35.*
- βρυγμός, οὔ, ὁ *grunhido, ranger de dentes* Mt 8.12; 25.30; Lc 13.28.
- βρύχω *grunhir, ranger os dentes* At 7.54.*
- βρύω *fluir, emanar* Tg 3.11.*
- βρώμα, ατός, τό *comida, alimento sólido* lit. Lc 3.11; Rm 14.15; 1 Co 6.13; Hb 9.10; 13.9; fig. Jo 4.34; 1 Co 3.2.
- βρώσιμος, ον *comestível* Lc 24.41.*
- βρώσις, εως, ἡ—*l.alimentação* Rm 14.17; 1 Co 8.4. Como um termo geral para *consumo*, β. pode significar *corrosão*, ou *inseto destrutivo*, ou uma *praga* Mt 6.19s. —*l.comida* lit. Hb 12.16; fig. Jo 6.27, 55.
- βυθίζω *afundar, submergir* Lc 5.7; 1 Tm 6.9.*
- βυθός, οὔ, ὁ *alto mar, profundidade* 2 Co 11.25.*
- βυρσεύς, έως, ὁ *curtidor* At 9.43; 10.6, 32.*
- βύσσινος, η, ον *feito de Unho fino* Ap 18.12, 16; 19.8, 14.*
- βύσσος, ου, ἡ *Unho fino* Lc 16.19; Ap 18.12 v.l.*
- βωμός, οὔ, ὁ *altar* At 17.23.*

Γ

γ como numeral = *três, terceiro*.

Γαββαθα indecl. *Gabatá* Jo 19.13.*

Γαβριήλ, ό indecl. *Gabriel* Lc 1.19, 26.*

γάγγραινα, ης, ή *gangrena, câncer* fig. 2 Tm 2.17.*

Γάδ, ό indecl. *Gade* Ap 7.5 (Gn 30.11).*

Γαδαρηνός, ή, όν *de Gadara*, uma cidade na Transjordânia; ό Γ. *o gadareno* Mt 8.28; Mc 5.1 v.l.; Lc 8.26 v.l., 37 v.l.*

Γάζα, ης, ή *Gaza* uma cidade no sudoeste da Palestina At 8.26.*

γάζα, ης, ή (palavra persa) *o (real) tesouro* At 8.27.*

γαζοφυλακείον ου γαζοφυλάκιον, ου, τό *tesouro* Jo 8.20; *gazofilácio; urna para receber ofertas* Mc 12.41, 43; Lc 21.1.*

Γάιος, ου, ό *Gaio*—1. Rm 16.23; 1 Co 1.14.—2. At 19.29.—3. At 20.4.—4. 3 Jo 1.*

γάλα, γάλακτος, τό *leite* lit. 1 Co 9.7. Fig. 1 Co 3.2; Hb 5.12s; 1 Pe 2.2.* [galáxia]

Γαλάτης, ου, ό *um gaiata* Gl 3.1.*

Γαλατία, ας, ή *Galácia*, um distrito na Ásia Menor habitado pelos gaiatas celtas 1 Co 16.1; Gl 1.2; 2 Tm 4.10 (onde pode ser Gáulio); 1 Pe 1.1.*

Γαλατικός, ή, όν *gaiata* At 16.6; 18.23.*

γαλήνη, ης, ή *calmaria* Mt 8.26; Mc 4.39; Lc 8.24.*

Γαλιλαίο, ας, ή *Galiléia* a parte norte da Palestina Mt 4.18; Mc 1.9, 14; 28; Lc 5.17; Jo 2.1, 11; At 9.31.

Γαλιλαίος, α, ον *galileu* Mt 26.69; Mc 14.70; Lc 13.1s; Jo 4.45; At 5.37.

Γαλλία, ας, ή *Gália* v.l. em 2 Tm 4.10, no lugar de Γαλατία.*

Γαλλίων, ωνος, ό *Gálio*, procônsul da Acaia (51-52 d.C.) At 18.12, 14, 17.*

Γαμαλιήλ, ό indecl. *Gamaliel*, i.e. Rabi Ga-

maliel, o Ancião, um renomado *mestre* da lei At 5.34; 22.3.*

γαμέω *casar, contrair núpcias*, usado tanto para homens como para mulheres Mt 5.32; 19.10; Mc 10.12; 12.25; Lc 16.18; 1 Co 7.9s, 28, 34. Pass. *casar-se, estar casado* 1 Co 7.39. [gameta, termos biológicos relacionados com a sexualidade.]

γαμίζω *dar em casamento* Mt 24.38; Mc 12.25. Este pode ser o sentido em 1 Co 7.38, mas é mais provável que γ., nesse verso, = γαμέω e signifique simplesmente casar. Pass. *ser dada em casamento, casada* Mt 22.30; Mc 12.25; Lc 17.27; 20.35.*

γαμίσκω *dar em casamento* Mt 24.38 v.l. Pass. *ser dada em casamento* Mc 12.25 v.l.; Lc 20.34; 35 v.l.*

γάμος, ου, ό *festa de casamento*; γ. ποιεῖν *dar uma festa de casamento* Mt 22.2 cf. versos 3, 4, 9; Jo 2.1s. ένδυμα γ. *roupas de casamento* Mt 22.11s. *Banquete de casamento* Ap 19.7, 9; *banquete* Lc 12.36, *sala das núpcias* Mt 22.10, *Casamento* Hb 13.4.

γάρ conjunção usada para expressar causa, inferência, continuação, ou explicação; nunca é a primeira palavra numa oração.—1. causa ou razão: *pois* Mt 2.2; 3.2s; Mc 1.22; Jo 2.25; At 2.25; 1 Co 11.5. και γάρ *pois* Mc 10.45; Jo 4.23; 1 Co 5.7; mas *pois também, e por isso* Mt 8.9; Lc 6.32s; 2 Co 2.10. γαρ και *pois também, pois precisamente* 2 Co 2.9. Em perguntas γάρ não precisa ser traduzida, como em 1 Pe 2.20, ou pode ser prefixada por *Que* como em 1 Co 11.22 ou *por que* em Mt 27.23.—2. explicativa *pois* Mt 12.40, 50; Mc 7.3; Rm 7.2; Hb 3.4.-3. inferencial *certamente, de qualquer modo, assim, portanto* Hb 12.3; Tg 1.7; 1 Pe 4.15. ού γάρ *não, de fato* At 16.37.—4. continuação ou conexão *defa-*

- to, mas, e Rm 2.25; 5.7; 1 Co 10.1; Gl 1.11.
- γαστήρ, τρός, ή *estômago*—1. fig. *glutão* Tt 1.12.—2. *ventre* Lc 1.31 ἐν γαστρί εχειν *estar grávida* Mt 1.18, 23; 1 Ts 5.3; Ap 12.2. [gastrite]
- Γαύδη forma alternativa de Καῖθα (ΚλαΟθα).
- γέ partícula enfática, enclítica *ainda que, pelo menos* Lc 11.8; 18.5. Mesmo assim, por certo Rm 8.32. ει γε *se defato, assim como, se éque* 2 Co 5.3; Gl 3.4; Ef 3.2. ει δέ μή γε *de outra forma* Mt 6.1; 9.17; 2 Co 11.16. μενούνηγelo *contrário* Rm 9.20. μήτι γε, *para não dizer, quanto mais* 1 Co 6.3. Frequentemente γε pode deixar de ser traduzida.
- γέγνημαι perf. ind. méd. de γίνομαι.
- γέγονα, γεγόνει formas do perf. at. ind. de γίνομαι.
- γέγραπται, γέγραφα 3 ps. sing. perf. ind. pass. e 1 pes. sing. perf. ind. at. de γράφω.
- Γεδεών, ó indecl. *Gideão* Hb 11.32 (Jz 6-8).*
- γέεννα, ης, ή *Geena, Vale do Hinom*, uma ravina ao sul de Jerusalém. Fig. um lugar de fogo para a punição dos ímpios, *inferno* Mt 5.22; 29s; 23.15; Mc 9.45, 47; Tg 3.6.
- Γεθσημανί indecl. *Getsêmani (e)*, um olival no Monte das Oliveiras Mt 26.36; Mc 14.32.*
- γείτων, όνος, ό e ή *próximo, vizinho* Lc 14.12; 15.6, 9; Jo 9.8.*
- γελάω *sorrir, rir* Lc 6.21, 25.*
- γέλως, ωτος, ό *riso* Tg 4.9.*
- γεμίξω *encher* Mc 4.37; 15.36; Jo 2.7; Ap 8.5.
- γέμω *estar cheio* Mt 23.25, 27; Lc 11.39; Rm 3.14; Ap 15.7; 17.3, 4.
- γενεά, ας, ή *clã, raça, gênero* Lc 16.8. *Geracão, contemporâneos* WL 12.41S; 17.17; Mc 9.19; 13.30; Lc 21.32; Hb 3.10. *Era, período de tempo* Mt 1.17; Lc 1.48, 50; Cl 1.26. Talvez *família* ou *origem* At 8.33.
- γενεαλογέω *descender* pass. Hb 7.6.*
- γενεαλογία *genealogia, linhagem* 1 Tm 1.4; Tt 3.9.*
- γενέθλια, ίων, τά *aniversário ou festa de aniversário* Mc 6.21 v.1.*
- γενέσθαι 2 aor. inf. méd. de γίνομαι.
- γενέσια, ίων, τά *festa de aniversário* Mt 14.6; Mc 6.21.*
- γένεσις, εως, ή *nascimento* Mt 1.18; Lc 1.14. Em Mt 1.1 γ. pode significar *origem* ou *descendência*, e a expressão βίβλος γενέσεως pode significar *genealogia* como em Gn 5.1. πρόσσπον γ. *face natural* Tg. 1.23. τροχός της γ. *curso da vida* Tg 3.6.* [Gênesis]
- γενετή, ης, ή *nascimento* Jo 9.1.* [genética]
- γενηθήτω 3 pes. sing. impv. pass. de γίνομαι.
- γένημα, ατός, τό *produto, fruto* Mt 26.29; Mc 14.25; Lc 12.18 v.1.; 22.18; fig. 2 Co 9.10.*
- γενήσομαι fut. ind. méd de γίνομαι.
- γεννώω—1. *ser ou tornar-se pai de alguém, gerar* Mt 1.2ss, 20; Jo 8.41; 9.34; At 7.8, 29. Fig. Jo 1.13; 1 Co 4.15; Fm 10; 1 Jo 2.29.—2. para mulheres: *dar à luz* Lc 1.13, 35, 57; At 2.8; 22.28.—3. fig. *causar, produzir* 2 Tm 2.23.
- γέννημα, ατός, τό *aquilo que é produzido, gerado de criaturas vivas, descendência, semente* Mt 3.7; 12.34; 23.33; Lc 3.7.*
- Γεννησαρέτ, ή indecl. *Genesaré*, a planície ao sul de Cafamaum Mt 14.34; Mc 6.53; também o lago adjacente à planície Lc 5.1 (chamado Mar da Galiléia em Mc 1.16).*
- γέννησις, εως, ή *nascimento* v.1. em Mt 1.18; Lc 1.14 e Jo 5.18.*
- γεννητός, ή, όν *nascido γ. γυναικών toda a humanidade* Mt 11.11; Lc 7.28.*
- γένοιτο 3 pes. sing. 2 aor. opt. méd. de γίνομαι.
- γένος, ους, τό *raça, linhagem*—1. *descendentes* At 4.6. του γαρ και γένος έσμέν *nós, também, descendemos dele* 17.28. *Família* 7.13.—2. *nação, povo* Mc 7.26; At 7.19; Gl 1.14; 1 Pe 2.9.—3. *classe, gênero* Mt 13.47; 1 Co 12.10.
- Γερασινός, ή, όν *de Gerasa, geraseno*, uma cidade na Peréia, a leste do Jordão, cer-

- ca de 55 kms. sudoeste do Lago Genesaré. ó Γ. o *geraseno* Mt 8.28 v.l.; Mc 5.1; Lc 8.26, 37.*
- Γεργεσηνός, ή, όν *de Gergesa* uma cidade na costa oriental do mar da Galiléia. ó Γ. o *gergeseno* v.l. em Mt 8.28; Mc 5.1. e Lc 8.26, 37.*
- γερουσία, ας, ή *concilio de anciãos*, em At 5.21 o Sinédrio de Jerusalém.
- γέρων, οντος, ó *homem velho* Jo 3.4.* [gerontologia]
- γούμαι *provar, experimentar, desfrutar* Lc 14.24; Jo 2.9; At 20.11; Cl 2.21; *comer* At 10.10. Fig. *chegar a conhecer, experimentar* Mc 9.1; Jo 8.52; Hb 2.9; 1 Pe 2.3; *obter* Hb 6.4.
- γεωργέω *cultivar* Hb 6.7.*
- γεώργιον, ου, τό terra cultivada, campo fig. 1 Co 3.9.*
- γεωργός, ού, ó *lavrador!* Tm 2.6; Tg 5.7. *Arrendatário, dono de vinha* Mt 21.33ss, 38, 40s; Jo 15.1.
- γη, γης, *rsolo, terra, chão* Mt 5.18; 10.29; 13.5, 8, 23; Mc 8.6; Lc 6.49; 13.7; Jo 12.24; Cl 1.16; Hb 6.7; 2 Pe 3.13. *Terra (seca)* Mc 4.1; 6.47; Jo 6.21; At 27.39, 43s; *terra, região, país* Mt 2.6; Mc 15.33; At 7.3, 6, 36. *A terra* desabitada Lc 21.35; At 1.8; como o *local de povos, humanidade* Mt 5.13; Lc 18.8; Rm 9.28; Ap 14.3. [geo-, prefixo em numerosas palavras]
- γήμας, γήμω part. 1 aor. at. e subj. 1 aor de γαμέω.
- γήρας, ως ου ους, dat. γήρει ου γήρα, τό *velhice* Lc 1.36.*
- γηράσκω *envelhecer* Jo 21.18; Hb 8.13.*
- γίνομαι passível de muitas traduções em diferentes contextos, das quais as seguintes são típicas.—1. *ser gerado ou produzido* Mt. 21.19; Jo 8.58; Rm 1.3; 1 Co 15.37; com ênfase sobre a fragilidade da vida humana Gl 4.4. *Erguer-se, ocorrer, acontecer, vir* Mt 8.26; Mc 4.37; Lc 4.42; 23.19, 44; Jo 6.17; At 6.1; 11.19; 27.27; 1 Tm 6.4; Ap 8.5, 7.—2. *ser feito ou criado* Mt 6.10; 11.20s; Lc 14.22; Jo 1.3; At 19.26; 1 Co 9.15; Hb 11.3; *ser estabelecido* Mc 2.27.—3. *acontecer, tomar lugar, dar-se* Ui 1.22; 18.31; Lc 1.38; 8.34; Jo 10.22; At 7.40; 28.9. Várias expressões idiomáticas: *γέγονε έμοί τι alguma coisa me aconteceu = Eu tenho ou eu recebi alguma coisa* Mt 18.12; Mc 4.11; Lc 14.12; 1 Co 4.5. *μή γένοιτο de modo nenhum, jamais!* Lc 20.16; Rm 3.4, 6, 31; Gl 2.17. *και έγέμετο e έγέμετο δέ, com ou sem και na seqüência, usualmente é considerado supérfluo e não se traduz, algumas versões antigas traduziam-na por e aconteceu que* (e expressões semelhantes) Mt 7.28; 9.10; Lc 2.1, 6, 46; 8.1, 22.-4. *tornar-se, ser* Mt 5.45; 24.32; Mc 1.17; 6.14; Lc 6.16; Jo 1.12, 14; 1 Co 13.11; Gl 3.13; Cl 1.23; Hb 5.5. *Vir, ir* Mc. 1.11 Lc 1.44; At 13.32; 20.16; 21.35; Gl 3.14.—5. *ser = emí (de modo geral)* Mt 10.16; Mc 4.19; Lc 6.36; 17.26, 28; Jo 15.8; At 22.17; Gl 4.4; 1 Ts 2.8; Hb 11.6. Com o dat. de uma pessoa, *pertencer* Rm 7.3s. *Aparecer* Mc 1.4; Jo 1.6.
- γινώσκω—1. *saber, conhecer, vir a conhecer* Mt 13.11; Lc 12.47s; Jo 8.32; 14.7; At 1.7; 19.35; 1 Co 3.20; 13.9, 12; 2 Co 5.16; 1 Jo 4.2, 6; *estar impressionado* (por alguma coisa) Mt 25.24. O impv. *γινώσκετε estejam certos, vocês podem ter certeza* Mt 24.33, 43; Jo 15.18.—2. *aprender (de), descobrir* Mt 9.30; Mc 6.38; 15.45; Lc 24.18; Jo 4.1; At 17.20; 21.34.—3. *compreender, entender* Mc 4.13; Jo 8.43; 10.6; At 8.30; 21.37; 1 Co 2.8, 11, 14; *ter & lei na ponta da língua* Rm 7.1.—4. *perceber, notar, reparar, entender* Mc 5.29; 7.24; Lc 8.46; Jo 6.15; At 23.6.—5. *reconhecer, creditar* Mt 7.23; Jo 1.10; *escolher* 1 Co 8.3; Gl 4.9.—6. usado eufemisticamente para relações sexuais *conhecer* Mi 1.25; Lc 1.34.
- γλεύκος, ους, τό *mosto, vinho novo doce* At 2.13.* [glucose]
- γλυκύς, εία, ύ *doce* Tg 3.1is; Ap 10.9s.*
- γλώσσα, ης, ή *língua*—1. lit. como o órgão da fala, do paladar Mc 7.33; 35; Lc 16.24; 1 Co 14.9; Tg 1.26; Ap 16.10.—2. *língua idioma* At 2.11; Fp 2.11; Ap 5.9. As expressões γλώσσαί, γένη γλωσσών, έν γ. λαλείν, etc, referem-se à fala extática daqueles acometidos de forte emoção em um contexto cúllico. A última expressão é usualmente traduzida por *falar em línguas*. At 19.6; 1 Co 12.10; 13.1,

- 8; 14 passim. [*glosso-* prefixo de várias palavras.]
- γλωσσόκομον, ου, τό *caixa* ou *bolsa de dinheiro* Jo 12.6; 13.29.*
- γναφεύς, έως, ό *branqueador*, pessoa que alveja (roupas) Mc 9.3.*
- γνήσιος, ία, ον *verdadeiro*, lit. 'legítimo' Fp 4.3; 1 Tm 1.2; Tt 1.4. το γ. *genuinidade, sinceridade* 2 Co 8.8.*
- γνησίως adv. *sinceramente, genuinamente* Fp 2.20.*
- γνοι 2 aor. subj. at. de γινώσκω, forma helenística.
- γνούς, γνόντος part. at. 2 aor. de γινώσκω.
- γνόφος, ου, ό *trevas* Hb 12.18.*
- γνω 2 aor. subj. at. de γινώσκω.
- γνώθι, γνώναι impv. e inf. 2 aor. at. de γινώσκω
- γνώμη, ης, ή—1. *propósito, intenção, mente* 1 Co 1.10; Ap 17.13; *decisão, resolução* At 20.3; Ap 17.17.—2. *opinião, julgamento* 1 Co 7.25, 40; 2 Co 8.10; At 4.18 v.l.—3. *conhecimento prévio, sentimento* Fm 14.* [Gnômico]
- γνωρίζω *dar a conhecer, tornar conhecido, revelar* Lc 2.15; Jo 15.15; At 7.13 v.l.; Rm 9.22s; Ef 6.19, 21; Fp 4.6; *conhecer* Fp 1.22.
- γνώριμος, ον *acostumado com, conhecido* (a) Jo 18.16 v.l.*
- γνωσθήσομαι fut. ind. pass. de γινώσκω.
- γνώσις, εως, ή *conhecimento* Lc 1.77; 11.52; Rm 11.33; 1 Co 8.7, 7, 11; 12.8; 2 Co 6.6; 10.5; 2Pe 1.5s; 3.18; *conhecimento pessoal de alguém* c. gen. Fp 3.8. *Conhecimento herético de sectários* 1 Tm 6.20. [*gnóstico*]
- γνωσομαι fut. méd. (depoente) de γινώσκω.
- γνώστης, ου, ό *conhecedor, perito, alguém acostumado (com algo ou alguém)*, c. gen. At 26.3.*
- γνωστός, ή, όν *conhecido* At 2.14; 4.10; 9.42; 19.17. Como substantivo, *conhecido, amigo, íntimo* Jo 18.15s; Lc 2.44. τό γ. *aquilo que pode ser conhecido* Rm 1.19.
- γογγύζω *murmurar, criticar, reclamar* Mt 20.11; Lc 5.30; Jo 6.41, 43, 61; 1 Co 10.10; *falar secretamente, fofocar* Jo 7.32.*
- γογγυσμός, ου, ό *murmuração, queixa, desagrado, desprazer* At 6.1; Fp 2.14; 1 Pe 4.9; *fala secreta, murmúrio* Jo 7.12.*
- γογγυστής, οδ, ό *murmurador, queixoso* Jd 16.*
- γόης, ητος, ό *impostor, enganador* lit. 'feticheiro' 2 Tm 3.13.*
- Γολγοθά, ή ac. Γολγοθαν *Gólgota*, aram., traduz-se por 'lugar da caveira' Mt 27.33; Mc 15.22; Jo 19.17.*
- Γόμορρα, ων, τά ε ας, ή *Gomorra* (Gn 19.24ss.) Mt 10.15; Mc 6.11 v.l.; Rm 9.29; 2 Pe 2.6; Jd 7.*
- γόμος, ου, ό *carga, carregamento* At 21.3; Ap 18.lis.*
- γονεύς, έως, ό ocorre somente no pi. no N.T. οι γονεΐς, έών *pais* (pai e mãe) Mc 13.12; Jo 9.2s; 2 Co 12.14. [*Ci. gônada.*]
- γόνυ, γόνατος, τό *joelho* Lc 5.8; Ef 3.14; Hb 12.12. τιθέναί τα γ. *ajoelhar-se* Mc 15.19; Lc 22.41; At 9.40. [Cf. *genuflexão*, via latim.]
- γонуπετέω *ajoelhar-se, cair de joelhos* Mt 17.14; 27.29; Mc 1.40; 10.17.*
- γράμμα, ατός, τό—1. *letra* do alfabeto 2 Co 3.7; Gl 6.11. γράμματα οΐδεν *ele conhece as Escrituras* Jo 7.15. τα γράμματα *conhecimento elevado, 'as muitas letras'* At 26.24.—2. *documento, peça de escrita* na forma de uma *carta, epístola* At 28.21; uma *nota promissória* Lc 16.6s. Livro Jo 5.47. ιερά γ. *as Escrituras Sagradas* do A.T. 2 Tm 3.15. Letra a forma correta da Lei mosaica Rm 2.27, 29; 7.6; 2 Co 3.6.* [*gramática*]
- γραμματεύς, έως, ό—*Lsecretário, escrevão* um alto oficial em Efeso At 19.35.—2. *um perito na Lei, um erudito versado na Lei, escriba* judeu Mt 2.4; 23.2, 13ss; Mc 2.16; Lc 9.22; At 6.12; 1 Co 1.20. Usado também para os peritos cristãos correspondentes Mt 13.52; 23.34.
- γραπτός, ή, όν *escrito* Rm 2.15.*
- γραφή, ης, ή *escrito, escritura*. No N.T. sempre se refere a *Escritura Sagrada* i.é. o A.T. Mt 21.42; Mc 14.49; Lc 24.27; Jo 20.9; At 8.32; 1 Co 15.3s; Gl 3.8, mas incluindo as cartas de Paulo 2 Pe 3.16. *Pas-*

- sagens individuais das *Escrituras* Lc 4.21; At 8.35; Tg 2.8. [*grafia*]
- γράφω *escrever* Mt 4.4, 6s, 10; Jo 19.22; At 1.20; Rm 15.15; 1 Co 7.1; 3 Jo 13. *Escriturar, registrar*, Jo 20.30; Ap 1.11, 19. *Compor, escrever* Mc 10.4; Jo 21.25b; 2 Pe 3.1. *Cobrir com escritos* Ap 5.1. *escrever acerca de* Jo 1.45. [*grafite*]
- γροῶδης, ες *característica de mulheres idosas* γ. μύθοι *conversas de velhas* 1 Tm 4.7.*
- γρηγορέω *estar ou manter-se desperto, vigilante* Mt 24.43; Mc 13.34; 14.37; Lc 12.37. Fig. *estar alerta, vigilante* Mt 26.41; Mc 14.38; At 20.31; 1 Co 16.13; Ap 16.15; *estar vivo* 1 Ts 5.10. [*Greggrio*]
- γυμνάζω *exercitar-se, treinar* fig. 1 Tm 4.7; Hb 5.14; 12.11; 2 Pe 2.14.*
- γυμνάσιο, ας, ή *treinamento* 1 Tm 4.8.*
- γυμνητέω v.I. de γυμνιτεω.
- γυμνιτεω *vestir-se pobremente, estar vestido em andrajos* 1 Co 4.11.*
- γυμνός, ή, όν—i.nu, *despido, descoberto* Mc 14.52; At 19.16; Ap 16.15. το γ. ο *corpo despido, nu* Mc 14.51.—2.sem roupa Jo 21.7.—^.*pobremente vestido* Mt 25.36; Tg 2.15.—^.*descoberto, simples* 1 Co 15.37; 2 Co 5.3; Hb 4.13.
- γυμνότης, ητος, ή *nudez* Ap 3. *IS.nudez, carencia de roupa* Rm 8.35; 2 Co 11.27.*
- γυναικάριον, ου, το *fraca, mulher vulnerável* lit. 'mulher pequena' 2 Tm 3.6.*
- γυναικείος, α, ον *feminino* σκεῦος γ. *esposa* 1 Pe 3.7.* [*ginecologia*]
- γυνή, αικός, ή *mulher*—1.referindo-se a qualquer mulher adulta Mt 9.20; Lc 1.42; At 5.14; 1 Co 11 passim; 14.34s. O voe. γύναι Mt 15.28; Lc 22.57; Jo 2.4 não é desrespeitoso, era a maneira usual de expressar-se na Palestina dos tempos de Jesus. Talvez fosse melhor não traduzir, a não ser que seja achada uma expressão culturalmente equivalente, talvez *senhora, senhorita*.—*l.esposa* Mt 5.28, 31s; Lc 1.5, 13, 18, 24; 1 Co 7.2ss; Cl 3.18s.
- Γώγ, ό indecl. Gogue Ap 20.8 (Ez 38 e 39).*
- γωνία, ας, ή *esquina, angular* Mt 6.5; Ap 7.1 *κεφαλή γωνίας* *pedra de esquina, pedra angular* Mc 12.10; At 4.11; 1 Pe 2.7.

Λ

- Δαβίδ ver Δαυίδ.
- δαιμονίζομαι *estar endemoninhado, possesso* κακώς *δαιμονίζεται é cruelmente atormentado por um demônio* Mt 15.22. O part. ό δαιμονιζόμενος *o endemoninhado* Mt 9.32; Mc 1.32; Jo 10.21.
- δαιμόνιον, ου, το—ί.uma *deidade, divindade* At 17.18.—*l.demônio, espírito maligno* Mt 11.18; Mc 1.34, 39; Lc 9.49; Jo 7.20; 1Co10.20s; 1Tm4.1; Tg2.19; Ap 16.14; 18.2.
- δαιμονιώδης, ες *demoníaco, diabólico* Tg 3.15.*
- δαίμων, όνος, ό *demônio, espírito maligno* Mt 8.31; Mc 5.12 v.1.; Ap 18.2 v.1.
- δάκνω *morder* fig. Gl 5.15.*
- δάκρυον, ου, τό *lágrima* Lc 7.38, 44; At 20.19; 2 Co 2.4; 2 Tm 1.4; Hb 5.7; Ap 21.4. [*Ci.lacrimal.*]
- δακρύω *chorar* Jo 11.35.*
- δακτύλιος, ου, ό *anel* Lc 15.22.*
- δάκτυλος, ου, ό *dedo* Mt 23.4; Mc 7.33; Lc 11.20; 16.24; Jo 20.25. [*dáctilo,*

datilografia]

Δαλμανουθά, ή indecl. *Dalmanuta* um lugar de posição incerta, perto do Mar da Galiléia Mc 8.10.*

Δαλματία, ας, ή *Dalmácia*, uma província romana no Adriático, ao sul da Itália 2 Tm 4.10.*

δαμάζω *subjugar* lit. Mc 5.4; domar, controlar Tg 3.7, 8.*

δάμαλις, εως, ή *bezerra*, *novilha* Hb 9.13.*

Δάμαρις, ιδος, ή *Damaris*-At 17.34.*

Δαμασκηνός, ή, όν *proveniente de Damasco, damasceno* οι Δ. *os damascenos* 2 Co 11.32.*

Δαμασκός, ου, ή *Damasco*, capital da Síria At 9.2s; 22.5s; 2 Co 11.32; Gl 1.17.

Δάν, ό indecl. *Dã* Ap 7.5 v.l. (Gn 30.6).*

δαν(ε)ίζω at. *emprestar (dinheiro)* Lc 6.34s. Méd. *tomar emprestado (dinheiro)* Mt 5.42.*

δάν(ε)ιον, ου, τό *empréstimo* Mt 18.27.*

(5αν(ε)ιστής, οι), ό *prestamista, alguém que empresta dinheiro* Lc 7.41.*

Δανιήλ, ό indecl. *Daniel* Mt 24.15; Mc 13.14 v.l. (Dn 1.6s).*

δαπανάω *gastar livremente* Mc 5.26; At 21.24; 2 Co 12.15; *desperdiçar* Lc 15.14; Tg 4.3.*

δαπάνη, ης, ή *custo, gastos* Lc 14.28.*

δαρήσομαι 2 fut. pass. de δέρω.

Δαυίδ, ό indecl. *Davi* Mt 1.6; 9.27; Lc 20.42, 44; At 2.29; Rm 1.3; Ap 3.7.

δε *conjunção adversativa, pospositiva; também é usada aditivamente e Mt 1.2ss; mas Mt 6.1; 1 Co 2.15. Indicando apenas transição, ora, então Mc 5.11; Lc 3.21; 1 Co 16.12; isto é Km 3.22; 1 Co 10.11; Fp 2.8. Após um adv. de negação, pelo contrário, mas Lc 10.20; At 12.9, 14; Ef 4.15; Hb 4.13, 15. δέ και e também, mas também Mt 18.17; Mc 14.31; Jo 2.2; At 22.28; 1 Co 15.15. και ... δέ e também, mas também, pois também Mt 16.18; Jo 6.51; At 22.29; 2 Tm 3.12. Para μεν ... δέ veja μέν. δέ pode, freqüentemente, ser omitida na tradução.*

δέδεκται perf. ind. méd. de δέχομαι.

δέδεμαι, δεδεκώς perf. ind. pass. e part.

perf. at. de δέω.

δίδομαι, δεδώκει perf. ind. pass. e mais que perfeito ind. at. de δίδωμι, sem aumento.

δέη 3 pes. sing. pres. subj. at. de δει.

δεηθείς, δεθήτητι part. pass. 1 aor. e impv. de δέομαι.

δέησις, εως, ή *petição, súplica, oração* Lc 1.13; Rm 10.1; Ef 6.18; 1 Tm 2.1; 1 Pe 3.12.

δεθίηναι inf. pass. 1 aor. de δέω.

δεί verbo impessoal *é necessário, deve-se, tem-se que* Mt 17.10; Mc 14.31; Lc 2.49; At 9.6; 1 Co 11.19; *deveria, devia* Mt 18.33; Lc 18.1; At 5.29; 2 Tm 2.6, 24. **δέον** part. neutro *o que alguém deve(ria) fazer* = δει At 19.36; ει *δέον ainda que necessário* 1 Pe 1.6. O imperf. *έδει tinha de* Lc 15.32; Jo 4.4; *deveria, teria de* Mt 18.33; At 27.21; 2 Co 2.3. [Cf. *deontologia*, a ética baseada no dever.]

δείγμα, ατός, τό *exemplo* Jd 7.*

δειγματίζω *expor, desgraçar, infamar* Mt 1.19; Cl 2.15.

δείκνυμι, δεικνύω *mostrar, apontar, indicar, tornar conhecido* Mt 8.4; Lc 22.12; Jo 14.8s; 1 Co 12.31; Hb 8.5; Ap 1.1. *Explicar, explicar, provar* **Mt 16.21**; At 10.28; Tg 2.18.

δειλία, ας, ή *covardia, timidez* 2 Tm 1.7.*

δειλιώω *ser covarde, tímido* Jo 14.27.*

δειλινός, ή, όν *à tarde* το δειλινόν *lá pela tardezinha, chegando a tarde* At **3.1** v.l.*

δειλός, ή, όν *tímido, covarde* Mt 8.26; Mc 4.40; Ap 21.8.*

δείνα, ό, ή, τό *um certo homem, alguém, fulano*, diz-se de alguém que não se pode ou não se quer mencionar o nome Mt 26.18.*

δεινός, ή, όν *terrível, temível*, usado como subst. *aflição* no fim de Mc, no manuscrito Freer 8.*

δεινός adv. *terrivelmente* Mt 8.6. δ. *ένέχειν agir de maneira muito hostil* Lc **11.53**.*

δείξον, δείξω impv. 1 aor. at. e fut. ind. at. de δείκνυμι.

δειπνέω *comer, jantar* Mt 20.28 v.l.; Lc 17.8; 22.20; 1 Co 11.25; Ap 3.20.*

- δείπνοκλήτωρ, ορρος, 6 *convidado* de um *banquete* Mt 20*28 v.l.*
- δείπνον, ου, τό *jantar, ceia, a refeição* principal do dia, feita no fim da tarde Lc 14.12; Jo 21.20; 1 Co U.20s; (*formal*) *jantar, banquete* Mt 23.6; Lc 14.17, 24; Jo 12.2; 13.2; Ap 19.9, 17.
- δείπνος, ου, ό v.l. de δείπνον Lc 14.16; Ap 19.9, 17.»
- δείρας part. 1 aor. at. de δέρω.
- δαισιναιμονία, ας, ή *religião* At 25.19.*
- δαισιναιμων, ον-, gen, όνος *religioso*, no grau comparativo δαισιναιμονεστερους ύμας θεωρώ *Eu vejo que vocês são um povo muito religioso* At 17.22.*
- δειχθείς part. 1 aor. pass. de δείκνυμι.
- δέκα indecl. *dez* Mt 20.24; Mc 10.41; Lc 17.12; Ap 12.3. [*deca-*, um prefixo em numerosas palavras.]
- δεκαδύο indecl. *doze* At 19.7 v.l.; 24.11 v.l.
- δεκαέξι indecl. *dezesesseis* Ap 13.18 v.l.*
- δεκαοκτώ indecl. *dezoito* Lc 13.4, 11.
- δεκαπέντε indecl. *quinze* Jo 11.18; At 27.5 v.l., 28; Gl 1.18 (ήμ. *δεκ.* significa *duas semanas*).*
- Δεκάπολις, εως, ή *Decápolis*, uma liga que consistia originalmente de dez cidades gregas, quase todas ao sudeste do Mar da Galiléia Mt 4.25; Mc 5.20; 7.31.*
- δεκατέσσαρες, ων *quatorze* Mt 1.17; 2 Co 12.2; Gl 2.1.*
- δέκατος, η, ον *décimo* Jo 1.39; Ap 11.13; 21.20; *dízimo* Hb 7.2, 4, 8s;*
- δεκατώ *coletar* ou *receber* *dízimos* com ac. Hb 7.6; pass. *pagar* *dízimos* 7.9.*
- δεκτός, ή, όν *aceitável* Fp 4.18; *bem-vindo* Lc 4.24; At 10.35; *favorável* Lc 4.19; 2 Co 6.2.*
- δελιάζω *seduzir, induzir, atralhar, fazer cair* Tg 1.14; 2 Pe 2.14, 18.*
- δένδρον, ου, τό *árvore* Mt 7.17ss; Mc 8.24; Lc 13.19; Ap 7.1, 3. [*dendrologia*]
- δελιοβόλος uma palavra de significado incerto, achada somente como v.l. de δεξιολάβος em At 23.23.*
- δεξιολάβος, ου, ό uma palavra extremamente rara, de significado incerto; *soldado, vigia, vaqueiro* estão entre os signifi-
- ficados possíveis At 23.23.*
- δεξιός, ά όν *direita* Mt 5.30; At 3.7; Ap 10.2. τα δ. *o lado direito* Mc 16.5. ή δ. *a mão direita* Mt 6.3; Ap 1.17, 20; δ. *diδόναι dar a mão direita*, como sinal de mútua confiança Gl. 2.9. εκ δ. *do lado direito* Mt 20.21, 23. δπλα δ. *armas para ataque* (e.g. *espadas*) 2 Co 6.7. [dextro]
- δέομαι *pedir, orar, suplicar* Mt 9.38; Lc 8.38; At 8.24; 10.2; 2 Co 8.4; 10.2. *δέομαι σου rogo-te*, como em Gl 4.12, *pode algumas vezes = por favor* Lc 8.28; At 21.39.
- δέον ver δει.
- δέος, ους, τό *temor, reverência* Hb 12.28.*
- Δεβραϊος, α, ον *de Derbe* At 20.4.*
- Δέρβη, ης, ή *Derbe*, uma cidade na Licádnia, na província romana da Galácia At 14.6, 20; 16.1.*
- δέρμα, ατός, τό *pele* Hb 11.37.* [*dermatologia*]
- δεματίνος, η, ον (*feito de*) *couro* Mt 3.4; Mc 1.6.*
- δέρρις, εως, ή *pele* Mc 1.6 v.l.*
- δέρω *bater, golpear* Mc 12.3, 5; Lc 22.63; Jo 18.23; At 22.19; 1 Co 9.26; 2 Co 11.20. *δαρήσεται πολλάς receberá muitos açoites* Lc 12.47 cf. vs. 48.
- δεσμεύω *amarrar, prender* Mt 23.4; Lc 8.29; At 22.4.*
- δεσμέω v.l. de δεσμεύω, com o mesmo significado Lc 8.29.*
- δέσμη, ης, ή *fardo, molho* Mt 13.30.*
- δέσμιος, ου, ό *prisioneiro* Mc 15.6; At 16.25, 27; Fm 1, 9; Ef 4.1.
- δεσμός, ού, ό *vínculo, cadeia, algemas*, de um defeito físico Mc 7.35; Lc 13.16. Lit. pi. Lc 8.9; At 26.29, 31; Hb 11.36. *Prisão, detenção* Fp 1.7, 13s; 2 Tm 2.9; Fm 10, 13.
- δεσμοφύλαξ, ακος, ό *carcereiro, guarda da prisão* At 16.23, 27, 36.*
- δεσμοπήριον, ου, τό *prisão, cadeia, cela* Mt 11.2; At 5.21. 23; 16.26.*
- δεσμότης, ου, ό *prisioneiro* At 27.1, 42.*
- δεσπότης, ου, ό vocativo *δέσποτα senhor, mestre, dono* 1 Tm 6.1s; 2 Tm 2.21; 1 Pe 2.18. Deus Lc 2.29; Ap 6.10; Cristo Jd 4. [*déspota*]

δεῦρο adv. de lugar *aqui, para cá* Mc 10.21; Jo 11.43; At 7.3, 34; Ap 17.1. De tempo até agora *ἀχρὶ τοῦ, δ. até agora* Rm 1.13.

δεῦτε adv. (serve como pi. de δεῦρο) *Venha! Venha cá!* Mt 11.28; 25.34; 28.6; Mc 1.17; 6.31; Jo 21.12.

δευτεραῖος, ἰά, ον *no segundo dia* At 28.13.*

δευτερόπρωτος, ον uma palavra de sentido dúbio (literalmente 'segundo-primeiro') e genuinidade, achada somente como v.l. em Lc 6.1.*

δεύτερος, α, ον *segundo* Mt 22.26; Lc 12.38; 19.18; Jo 4.54; At 12.10; 1 Co 15.47; 2 Co 1.15; Hb 8.7; Ap 2.11. Neutro como adv. (*pela segunda vez* Mt 26.42; Jo 3.4; 21.16; 2 Co 13.2; Jd 5; *em segundo* 1 Co 12.28. [*deutero-*, prefixo de várias palavras].)

δέχομαι *tomar, receber, pegar* Mi 18.5; Lc 16.4, 6s; 22.17; At 7.59; 22.5; 2 Co 7.15; 11.4; Fp 4.18. *Receptionar* Mc 6.11; Jo 4.45; Cl 4.10. *Aceitar, aprovar* Mt 11.14; Mc 10.15; Lc 8.13; 2 Co 6.1; 8.17. *Tolerar, agüentar* 2 Co 11.16.

Um prender, atar lit. Mt 13.30; Jo 19. 40; *arresto e prisão* Mc 6.17; At 9.2, 14, 21; 21.11; Cl 4.3. *Fig.* Lc 13.16; At 20.22; Rm 7.2; 1 Co 7.27. *Perdoar, ligar* Mt 16.19; 18.18. [Cf. *diadema*, διά + δέω.]

δή partícula enfática, pospositiva, *de fato* Mt 13.23; *ora, então, portanto* Lc 2.15; At 6.3 v.l.; 13.2; 15.36; 1 Co 6.20.*

δηλαυγώς *muito claramente* Mt 8.25 v.l.*

δήλος, η, ον *claro, evidente, simples* ή *λαλιά σου δήλόν σε ποιεί α tua fala te denuncia* Mt 26.73. Com εστίν subentendido 1 Co 15.27; G 13.11; 1 Tm 6.7 v.l.*

δηλόω *tornar claro, mostrar, revelar* **1** Co 3.13; Hb 9.8; 2 Pe 1.14; *dar informações* 1 Co 1.11; *indicar* Hb 12.27.

δήμας, α, ό. *Demos* Cl 4.14; 2 Tm 4.10; Fm 24.*

δημηγορέω *discursar publicamente* At 12.21.*

Δημήτριος, ου, ό *Demétrio*—1. um cristão 3 Jo 12.—2. um ourives em Éfeso At 19.24, 38.*

δημιουργός, οῦ **6** *artesão, construtor, Criador* Hb 11.10.* [*demiurgo*]

δήμος, ου, ό *ovo, população, turba, multidão* At 12.22; 17.5; talvez *assembléia popular* 19.30, 33.* [*demo-*, prefixo de várias palavras]

δημόσιος, ἰά, *impúblico* At 5.18. *publicamente* Si 16.37; 18. 28; 20.20.*

δηνάριον, ου, τό (latim) *denário* uma moeda de prata romana, era o salário normal de um dia de trabalho Mt 20.2, 9s, 13; Mc 6.37; Lc 10.35; Jo 12.5; Ap 6.6.

δήποτε adv. com o relativo οἷω *qualquer que seja, de qualquer modo* Tg 5.4 v.l.*

δηποτοῦν ver οἶος.

δήπου 1 aor. subj. at. de δέω.

Δία, Διός ac. e gen. de Ζεὺς.

διά prep. com gen. e ac. *através*—A. com gen.—I. de lugar *através, por* Mt 12.43; Lc 5.19; 6.1; Jo 10.1s; At 9.25; 20.3; Rm 15.28; 1 Co 3.15; *por toda parte* 2 Co 8.18; *fora de* Mt 4.4.—II. de tempo—1. para denotar duração *através, durante, por* Lc 5.5; At 23.31; Hb 2.15. *δια παντός, sempre, continuamente, constantemente* Mc 5.5; At 10.2; 2 Ts 3.16; Hb 9.6. *Durante* At 5.19.—2. para denotar um intervalo *depois* Mc 2.1; At 24.17; Gl 2.1.—III. de meio, instrumento, agência, *por meio de, através, por, por intermédio de, com*—1. meio, instrumento, modo At 1.16; 15.27; 20.28; 1 Co 16.3; 1 Pe 1.7; 2 Jo 12; *em* Lc 8.4.-2. de circunstâncias *com* Rm 2.27; 8.25; 14.20; 2 Co 2.4; *em um estado de* Rm 4.11.—3. de causa *por causa de, por meio de, através* Rm 3.20; 7.5; 1 Co 1.21; 4.15; Gl 2.16; 5.6.—4. de pessoas *através (a agência de), por* Mt 2.15; At 11.28; Rm 1.5; 1 Co 1.9; Gl 1.1; 3.19; Hb 2.2; *na presença de* 2 Tm 2.2; *representado por* Rm 2.16.—B. com ac.—I. de lugar *através* Lc 17.11.—II. para indicar razão *por causa de, por amor a* Mt 10.22; Mc 2.27; Lc 23.25; At 21.34. *por* Mt 27.18; Jo 7.13; Fp 1.15. *δια τί por quê?* Mc 2.18; Lc 5.30; Jo 7.45; 1 Co 6.7. [*dia-*, um prefixo em numerosas palavras.]

διαβαίνω *ir através de, cruzar, atravessar* Lc 16.26; At 16.9; Hb 11.9.* [Cf. *didbasse, diabete*]

διαβάλλω *acusar* Lc 16.1.*

διαβάς part. at. 2 aor. de διαβαίνω.

διαβεβαιοῦμαι *falar confiantemente, assegurar, insistir* 1 Tm 1.7; Tt 3.8.*

διαβλέπω *olhar intencionalmente, abrir os olhos* Mc 8.25; *ver claramente* Mt 7.5; Lc 6.42.*

διάβολος, *on caluniador, difamador* 1 Tm 3.11; 2 Tm 3.3; Tt 2.3. Como um subst. ὁ δ. *o caluniador*, especificamente *o Diabo* Mt 4.1, 5, 8, 11; Jo 13.2; At 13.10; Ef 4.27; 1 Tm 3.7; 1 Pe 5.8 [*diabólico*./

διαγγέλλω *proclamar, pregar, anunciar* Lc 9.60; Rm 9.17; Mc 5.19 v.l. *Dar notícias* At 21.26.*

διαγγεῶ 2 aor. subj. pass. de διαγγέλλω. διαγίνομαι *passar (de tempo)* Mc 16.1; At 25.13; 27.9.*

διαγινώσκω *decidir, determinar* At 24.22. ἀκριβέστερον δ. *determinar após investigação criteriosa* 23.15.*

διαγνώριζω *dar um relatório exato* Lc. 2.17 v.l.*

διάγνωσις, *εως, ή decisão legal*, termo técnico At 25.21. [*diagnóstico*]

διαγογγύζω *criticar, murmurar* Lc 15.2; 19.7.*

διαγρηγορέω *despertar totalmente, talvez permanecer acordado* Lc 9.32.*

διάγειν *viver, gastar (a vida)* 1 Tm 2.2; Tt 3.3; Lc 7.25 v.l.*

διαδέχομαι *receber em troca, como herança* At 7.45.»

διάδημα, *ατός, το diadema, coroa* comumente usada por governantes Ap 12.3; 13.1; 19.12.*

διαδίδωμι *distribuir, dar* Lc 11.22; 18.22; Jo 6.11; At 4.35; Ap 17.13 v.l.*

διάδος *imperativo* 2 aor. at. de διαδίδωμι.

διάδοχος, *ου, ό successor* At 24.27.*

διαζώννυμι *atar-se* δ. *εαυτόν atar (um cinto) ao redor de si mesmo* Jo 13.4, cf. 5; colocar 21.7.*

διαθήκη, *ης, ή—1. última vontade e testamento* Gl 3.15; Hb 9.16s; Gl 3.17 aproxima-se do sentido 2.—2. em um sentido transferido, com ênfase no caráter vinculador, *aliança*, somente no sentido de uma *declaração da vontade (de Deus)* ou *decreto*, no qual o próprio Deus estabelece as condições, não é um aor

do entre iguais. *Aliança, pacto, contrato* Lc 22.20; 1 Co 11.25; 2 Co 3.6, 14; Gl 4.24; Hb 8.8; 9.4, 15; *declaração de vontade* Lc 1.72; At 3.25; Rm 11.27; *ordenança* At 7.8; *decreto, certificado* Rm 9.4; Ef 2.12.

διαθήσομαι fut. ind. méd. de διατίθημι.

διαίρεσις, *εως, ή variedade, diversidade, diferença, porção* 1 Co 12.4, 5, 6.*

διαίρεω *dividir, distribuir, alocar* Lc 15.12; 1 Co 12.11.*

διακαθαίρω *limpar (o trigo)* διακαθαραι 1 aor. inf. at. Lc 3.17.*

διακαθαρίζω *limpar* somente no fut. ind. at. διακαθαριεῖ Mt 3.12; Lc 3.17 v.l.*

διακατελέγχομαι *refutar (totalmente)* com dat. At 18.28.*

διακελεύω *ordenar* com dat. Jo 8.5. v.l.*

διακονεῖν com dat. de pessoa.—1. *servir à mesa* Lc 12.37; 22.26s; Jo 12.2.—2. *servir*, geralmente, lit. e fig. Mt 4.11; Mc 10.45; At 19.22; 2 Tm 1.18; 1 Pe 1.12; *auxiliar* Mt 27.55. *Cuidar* At 6.2; 2 Co 3.3. *Ajudar, apoiar* Mt 25.44; Lc 8.3; Hb 6.10.—3. *servir como diácono* 1 Tm 3.10, 13.

διακονία, *ας, ή serviço* At 6.4; 2 Co 11.8; Ef 4.12; Hb 1.14; Ap 2.19; especificamente doméstico Lc 10.40. *Serviço, ofício, ministério* At 1.17; 20.24; Rm 12.7; 1 Co 12.5; 2 Co 5.18. *Auxílio, apoio, distribuição* At 6.1; 11.29; δ. της λειτουργίας *contribuição generosa* 2 Co 9.12.

διάκονος, *ου, ο, ή—1. servo* Mt 20.26; 22.13; Mc 9.35; especificamente *garçom* Jo 2.5, 9. *Agente* Rm 13.4; Gl 2.17.—2. *auxiliar* pessoa que presta serviço como cristão.—a. a serviço de Deus, Cristo ou a outro cristão 2 Co 6.4; 11.23; Ef 6.21; Cl 1.23, 25; 1 Tm 4.6.—b. em caráter oficial ou semi-oficial Rm 16.1; Fp 1.1; 1 Tm 3.8, 12. O termo técnico posterior 'diácono(isa)' deriva desse uso [*diaconato*]

διακόσιοι, *αι, α duzentos* Mc 6.37; Jo 6.7; 21.8; At 23.23s.*

διακούω como termo técnico legal com gen. *ouvir* At 23.35.*

διακρίνω—1. at.—a. *fazer distinção, dife-*

- rendar* At 11.12; 15.9; *singularizar, conceder superioridade* 1 Co 4.7.—b. *judgar* 14.29; *judgar corretamente* Mt 16.3; *reconhecer* 1 Co 11.29; *decidir* 6.5.—2. méd e aor. pass.—a. *disputar, contender* At 11.2; Jd 9.—b. *duvidar, vacilar* Mt 21.21; Rm 4.20; Tg 1.6; Jd 22; *hesitar* At 10.20.
- διάκρισις, εως, ή—1. *distinção, diferenciação* 1 Co 12.10; Hb 5.14.—2. *discussão* Rm 14.1; At 4.32 v.l.*
- διακωλύω *impedir* imperf. *ele tentava impedir m.* 3.14.*
- διαλαλέω *discutir* Lc 1.65; 6.11.*
- διαλέγομαι—1. *discutir, conduzir uma discussão* Mc 9.34; At 19.8s; 20.7; 24.12.—2. *falar, pregar* 18.4; Hb 12.5.
- διαλείπω *parar, cessar* Lc 7.45.*
- διάλεκτος, ου, ή *idioma* At 2.6, 8; 21.40; 26.14. [*dialecto*]
- διαλιμπάνω forma de διαλείπω *parar, cessar* At 8.24 v.l. e 17.13 v.l.*
- διαλλάγηθι imperativo 2 aor. pass. de διαλλάσσομαι.
- διαλλάσσομαι *tornar-se reconciliado* Mt 5.24.*
- διαλογίζομαι *considerar, ponderar, raciocinar, discutir, arguir* Mt 16.7s; Mc 2.6, 8; 8.16s; 11.31; Lc 1.29; 20.14.
- διαλογισμός, ου, ό—1. *pensamento, opinião, raciocínio* Mc 7.21; Lc 2.35; 6.8; Rm 1.21; 14.1. *χρται δ. πονηρών talvez juizes que tomam decisões corruptamente* Tg 2.4.—2. *duvidar, disputar, argumentar* Lc 9.46; 24.38; Fp 2.14. [*diálogo, dialogismo.*]
- διαλύω *dispersar, espalhar* At 5.36; 27.41 v.l.* [*diálise*]
- διαμαρτύρομαι—1. *acusar, advertir* com dat. de pessoa Lc 16.28; 1 Tm 5.21; 2 Tm 2.14; 4.1.—2. *testificar (de), testemunhar (a)* solenemente At 8.25; 20.21, 24; 28.23; 1 Ts 4.6; Hb 2.6.
- διαμάχομαι *contender duramente* At 23.9.*
- διαμένω *permanecer (continuamente)* Lc 1.22; Gl 2.5; 2 Pe 3.4; *continuar* Hb 1.11. *δ. μετά permanecer durante* Lc 22.28.*
- διαμερίζω *dividir, distribuir* Mc 15.24; Lc 11.17s; 22.17; At 2.3, 45.
- διαμερισμός, ού, ό *dissensão, desunião* Lc 12.51.*
- διαμένω somente no pass. *ser espalhado*, de um relatório; lit. 'ser distribuído' At 4.17.*
- διανεύω *acenar, falar por acenos* Lc 1.22.*
- διανόημα, ατός, *xò pensamento* Lc 11.17; 3.16 v.l.*
- διάνοια, ας, ή *mente, entendimento, inteligência* Mc 12.30; Ef 4.18; Hb 8.10; 'insight' 1 Jo 5.20; *disposição, pensamento* Lc 1.51; 2 Pe 3.1; *atitude* Cl 1.21; *sentido, impulso* Ef 2.3. [*dianoético*]
- διανοίγω *abrir* Mc 7.34; Lc 2.23; 24.31, 45; At 7.56; 16.14. *Explicar, interpretar* Lc 24.32; At 17.3.*
- διανυκτερεύω *gastar toda a noite* Lc 6.12.*
- διανύω *completar, talvez continuar* At 21.7.*
- διαπαντός = δια παντός; ver διά. [*diapasão*]
- διαπαρατριβή, ης, ή *irritação mútua* ou *constante* 1 Tm 6.5.*
- διαπερώω *cruzar, atravessar* Mt 9.1; 14.34; Mc 5.21; 6.53; Lc 16.26; At 21.2.*
- διαπλέω *navegar* At 27.5.*
- διαπονέομαι *estar (muito) preocupado, ressentido* At 4.2; 16.18; Mc 14.4 v.l.*
- διαπορεύομαι *ir, caminhar, passar através* de Mc 2.23 v.l.; Lc 6.1; 13.22; At 16.4; Rm 15.24; *passar por* Lc 18.36.*
- διαπορέω *estar muito perplexo, perguntar-se* Lc 9.7; At 2.12; 5.24; 10.17; Lc 24.4 v.l.*
- διαπραγματεύομαι *lucrar, ganhar* Lc 19.15.*
- διαπρίω lit. 'perceber'; fig. pass. *ser enfurecido* At 5.33; 7.54.*
- διαρθρώω *tornar capaz de emitir sons* Lc 1.64 v.l.*
- διαρπάζω *saquear, roubar, pisar* Mt 12.29; Mc 3.27.*
- δια(ρ)ρήγνυμι e διαρ'ήσσω *rasgar, romper* Mt 26.65; Mc 14.63; Lc 5.6; At 14.14; *quebrar* Lc 8.29.*
- διασαφέω *explicar* Mt 13.36; *relatar, contar em detalhes* 18.31, At 10.25 v.l.*

- διασεῖω *extrair dinheiro pela força*, lit. 'sacudir violentamente' Lc 3.14.*
- διασκορπίζω *espalhar, dispersar* Mc 14.27; Jo 11.52; At 5.37; *desperdiçar* Lc 15.13.
- διασπορεῖς part. 2 aor. pass. de διασπεῖρω.
- διασπᾶω *cortar* Mc 5.4; At 23.10.*
- διασπεῖρω *espalhar, dispersar* At 8.1, 4; 11.19.*
- διασπορά, ας, ἡ *dispersão, diáspora* dos judeus Jo 7.35; de cristãos Tg 1.1; 1 Pe 1.1.*
- διαστάς part. 2 aor. at. de διίστημι.
- διαστέλλω μέδ. *ordenar, comandar* Mc 5.43; 7.36; At 15.24; pass. το διαστέλλόμενον *o mandamento* Hb 12.20.
- διάστημα, ατός, τό *intervalo* At 5.7.*
- διαστήσας part. at. 1 aor. de διίστημι.
- διαστολή, ης, ἡ *diferença, distinção* Rm 3.22; 10.12; 1 Co 14.7.* [*diástole*, relativo ao coração]
- διαστρέφω *entortar* fig. At 13.10.
- διστραμμένος *pervertido, depravado* Mt 17.17; Lc 9.41; At 20.30; Fp 2.15. *Enganar* Lc 23.2; *separar, desviar* Ai 13.8.*
- διασώζω *trazer em segurança* At 23.24; 27.44; 1 Pe 3.20; *salvar, resgatar* At 27.43; 28.1, 4; *curar* Mt 14.36; Lc 7.3.*
- διαταγείς part. pass. 2 aor. de διατάσσω.
- διαταγή, ης, ἡ *ordenança, direcionamento* Rm 13.2. εἰς (= ἐν) διαταγᾶς ἀγγέλων *pelas direções de anjos*, i.e. Deus orientou anjos para transmitirem a Lei At 7.53.*
- διάταγμα, ατός, τό *edito, comando* Hb 11.23.»
- διαταράσσω *confundir, tornar perplexo* Lc 1.29.
- διατάσσω *ordenar, dirigir, comandar* no at. e μέδ. Mt 11.1; Lc 3.13; At 18.2; 24.23; 1 Co 7.19; 9.14; 11.34; *determinar* At 20.13. διαταγείς δι' ἀγγέλων *ordenado por meio de anjos* Gl 3.19.
- διαταχθεῖς part. 1 aor. pass. de διατάσσω.
- διατελέω *continuar, permanecer* At 27.33.*
- διατεταγμαι, διατεταχεναι perf. ind. pass. e inf. perf. at. de διατάσσω.
- διατηρέω *guardar, preservar* At 15.29; *entessar* Lc 2.51.*
- διατί = δια τί; ver διό.
- διατίθημι somente μέδ. διατίθεμαι *decretar, ordenar* At 3.25; Hb 10.16; διαθήκην δ. *fazer um decreto* 8.10. *Assignar, conferir* Lc 22.29. *Fazer um testamento* ὁ διαθεμένος ο testador Hb 9.16s.*
- διατρίβω *gastar tempo*, etc. At 14.3, 28; 16.12; 20.6; 25.6, 14. *Ficar, permanecer* Jo 3.22; At 12.19; 15.35.* [*diatribé*]
- διατροφή, ης, ἡ pi. *alimento, sustento* 1 Tm 6.8.*
- διαυγάζω *brilhar através* 2 Co 4.4 v.l. *Alvorecer, irromper* 2 Pe 1.19.*
- διαυγής, ἔς *transparente* Ap 21.21.*
- διαφανής, ἔς *transparente, diáfano* Ap 21.21. v.l.*
- διαφέρω—1. *carregar* (através de algum lugar) Mc 11.16; *espalhar, divulgar* At 13.49; pass. *impelidos* (de um navio) 21.21.—2. *diferir, ser diferente de* com gen. 1 Co 15.41; Gl 4.1. *Ser mais digno, ser superior* com gen. Mt 6.26; 10.31; 12.12; Lc 12.7, 24. τα διαφέροντα *as coisas que realmente importam* Rm 2.18; Fp 1.10. *Impress. fazer diferença, importar* Gl 2.6.*
- διαφεύγω *escapar* At 27.42.*
- διαφημιζώ *tornar conhecido pela palavra, espalhar as notícias acerca de* alguém Mt 9.31. *Disseminar, divulgar* Mc 1.45; Mt 28.15.*
- διαφθείρω *destruir, derrubar* Lc 12.33; 2 Co 4.16; Ap 8.9; 11.18a. *Arruinar* (moralmente) 1 Tm 6.5; Ap 11.18b; 19.2 v.l.*
- διαφθορά, ας, ἡ *destruição, corrupção* At 2.27, 31; 13.34ss.*
- διάφορος, ον *diferente* Rm 12.6; Hb 9.10; *excelente, supremo* 1.4; 8.6.*
- διαφυλάσσω *guardar, proteger* Lc 4.10.*
- διαχειρίζω μέδ. *impor violentamente as mãos, matar, assassinar* At 5.30; 26.21.*
- διαχλεύαζω *burlar-se, ridicularizar* At 2.13.*
- διαχωρίζω *separar* pass. *ser separado, partir, ir embora* Lc 9.33.*
- διγαμία, ας, ἡ *segundo casamento* Tt 1.9 v.l.*
- δίγαμος, ον *casado pela segunda vez* Tt 1.9 v.l.*

- διδασκατικός, ἡ, ὄν *apto no ensino* 1 Tm 3.2; 2 Tm 2.24.* [*didático*]
- διδασκός, ἡ, ὄν *ensinado, instruído* δ. θεοῦ *ensinado por Deus* Jo 6.45; *ensinado, impartido* 1 Co 2.13.*
- διδασκαλία, ας, ἡ ὁ *ato de ensino, instrução* Rm 12.7; 15.4; 2Tm 3.16. Num sentido passivo = aquilo que é ensinado, *instrução, doutrina* Mc 7.7; Cl 2.22; 1 Tm 1.10; 4.6; 2 Tm 3.10; Tt 1.9.
- διδάσκαλος, ου, ὁ *mestre, professor* Rm 2.20; Hb 5.12. Como um termo de honra e respeito Mt 8.19; Mc 10.17; Lc 9.38; Jo 3.10. Professores na igreja cristã At 13.1; 1 Co 12.28; Tg 3.1.
- διδάσκω *ensinar* Mc 1.21; At 15.35; 1 Co 11.14; Cl 3.16; Ap 2.14. ὑμας διδάξει πάντα *ele vos instruirá em todas as coisas* Jo 14.26.
- διδασχί, ης, ἡ *ensino* como uma atividade, *instrução* Mc 4.2; 1 Co 14.6; 2 Tm 4.2. Em um sentido passivo = o que é ensinado, *ensino, instrução* Mt 16.12; Mc 1.27; Jo 7.16s; Rm 16.17; Ap 2.14s, 24. Os aspectos at. e pass. podem ser denotados em Mt 7.28; Mc 11.18; Lc 4.32.
- διδάσων, δίδοναι, δίδου, δίδου 3 pes. pi. pres. ind., inf. pres. at., 2 pes. sing. imperativo at. e part. pres. at. de δίδωμι.
- δίδραχμον, ου, το *um dracma duplo, didracma* uma moeda de prata grega quase igual a metade de um xequel Mt 17.24.*
- Δίδυμος, ου, ὁ *Dídimo*; o nome significa gêmeo Jo 11.16; 20.24; 21.2.*
- διδώ forma de δίδωμι *Eu dou* Ap 3.9.*
- δίδωμι *dar* Mt 4.9; 7.6, 11; Lc 17.18; Jo 9.24; At 20.35; Ap 4.9. O contexto frequentemente permite variações na tradução, e.g. *trazer* Lc 2.24; *conceder* Mt 13.11; *causar* At 2.19; 1 Co 9.12; *colocar* Lc 15.22; 2 Co 6.3; Ap 17.17; *infligir* 2Ts 1.8; *permitir* At 2.27; Mc 10.37; *brotar* Tg 5.18; *produzir* 1 Co 14.7s; *confiar a* Mt 25.15; Jo 6.37, 39; *pagar* Mc 12.14; *apontar* At 13.20; Ef 1.22; *entregar, sacrificar* Mc 10.45; Lc 22.19. λόγον δ. *prestar contas* Rm 14.12. δοξ εργασίαν *forçar-se, 'darduro'* Lc 12.58. ἔδωκαν κλήρους *lançar sortes* At 1.26.
- διέβην 2 aor. ind. at. de διαβαίνω.
- διεγείρω *levantar, despertar* lit. Mc 4.39; Lc 8.24; fig. Jo 6.18; 2 Pe 1.13.
- διεγεροθής part. pass. 1 aor. de διεγείρω.
- διεδίδετο, διέδωκα 3 pes. sing. imperf. pass. e 1 aor. ind. at. de διαδίδωμι.
- διέζωσα, διεζωσάμην, διεζωσμένος 1 aor. ind. at., 1 aor. ind. méd. e part. perf. pass. de διαζώννυμι.
- διεῖλον 2 aor. ind. at. de διαιρέω.
- διεκρίθην 1 aor. ind. pass. de διακρίνω.
- διελύσομαι, διεληλυθώς, διελθῆν fut. ind. méd., part. perf. at. e inf. 2 aor. at. de διέρχομαι.
- διελέχθην 1 aor. ind. pass. de διαλέγομαι.
- διέλιπον 2 aor. ind. at. de διαλείπω.
- διενέγκω aor. subj. at. de διαφέρω.
- διενεμήθην 1 aor. ind. pass. de διανέμω.
- διενθυμῶμαι *ponderar, refletir* At 10.19.*
- διεξέρχομαι *ajuntar* At 28.3 v.L.*
- διέξοδος, ου, ἡ δ. των οδών *o lugar onde uma estrada deixa a cidade, tal passagem* Mt 22.9.*
- διέπλευσα 1 aor. ind. at. de διαπλέω.
- διερμηνεία, ας, ἡ *explicação, interpretação, tradução* 1 Co 12.10 v.L.*
- διερμηνευτής, οῦ, 6 *intérprete, tradutor* 1 Co 14.28.*
- διερμηνεύω *traduzir* At 9.36. *Explicar, interpretar* Lc 24.27; At 18.6 v.l. *Explicar, interpretar ou traduzir* 1 Co 12.30; 14.5, 13, 27.*
- διέ(ρ)ρηξα 1 aor. ind. at. de δια(ρ)ρήγνυμι.
- διέρχομαι—1. *ir através, passar* Mt 12.43; Mc 10.25; At 13.6; 1 Co 10.1; Hb 4.14; *ferir* Lc 2.35. *Passar por* At 20.25; *ir de lugar para lugar* 8.4; *espalhar* Lc 5.15. *Passar* At 12.10.—2. simplesmente *ir, vir* Lc 2.15; Jo 4.15; At 9.38; Rm 5.12.
- διερωτάω *descobrir por meio de inquérito* At 10.17.*
- διεσπάρην 2 aor. ind. pass. de διασπείρω.
- διεστείλατο 1 aor. ind. méd. de διαστέλλω.
- διέστη 2 aor. ind. at. de διΐστημι.
- διεστραμμένος part. perf. pass. de διαστρέφω.
- διδασκωθην 1 aor. ind. pass. de διδασκω.

διεταράχθην 1 aor. ind. pass. de διαταράσσω.

διετής, *és dois anos de idade* Mt 2.16.*

διετία, *ας, ή um período de dois anos* At 24.27; 28.30. Cf. Mt 2.16 v.1.*

διεφθάρη, *διέφθαρμαι* 2 aor. ind. pass. e perf. ind. pass. de διαφθείρω.

διήγειρα 1 aor. ind. at. de διεγείρω.

διηγέομαι *contar, relatar, descrever* Mc 9.9; Lc 9.10; At 8.33; 12.17; Hb 11.32.

διήγησις, *εως, ή narrativa, relatório* Lc 1.1.*

διηγοβ imperativo pres. méd de διηγέομαι.

διήλθον 2 aor. ind. at. de διέρχομαι.

διηνεχής, *és contínuo* εις το δ. *para sempre* Hb 7.3; 10.14; por todo o tempo 10.12; *continuamente* 10.1.*

διηνοίχθην 1 aor. ind. pass. de διανοίγω.

διθάλασσος, *ον cercado pelo mar de ambos aos lados*; τόπος δ. At 27.41 pode ser um *banco de areia, ou Recife* que produz contra-correntes.*

διῤκνέομαι *ferir, penetrar* Hb 4.12.*

διῤστημι—1. (2 aor.) ir embora, partir Lc 24.51; passar 22.59.—2. (1 aor.) *dirigir* com την ναΟν suprido βραχῦ διαστήσαντες *após terem navegado uma pequena distância* At 27.28.*

διυπορέω *examinar cuidadosamente* At 17.23 v.1.*

διῤχυρίζομαι *insistir, manter com firmeza* Lc 22.59; At 12.15; 15.2 v.1.*

δικάζω *julgar, condenar* Lc 6.37 v.1.*

δικαιο κρισία, *ας, ή julgamento honesto ou justo* Rm 2.5; 2 Ts 1.5 v.1.*

δικαιος, *αία, ον* aplicado aos cidadãos-modelo no mundo greco-romano. *Reto, justo, correto, honesto* Mt 10.41; 13.43; Mc 6.20; Rm 1.17; 5.7; Hb 12.23; 1 Jo 3.7; *guardador da lei* 1 Tm 1.9; *honesto, bom, direito* Mt 1.19. De Deus e Cristo *justo, reto, equânime* Jo 17.25; At 7.52; 2 Tm 4.8; de Jesus *justo, inocente* Lc 23.47; cf. Mt 23.35 e 27.24 v.1. το δικαίον (*o que é*) *direito* ou *honesto* Mt 20.4; Lc 12.57; At 4.19; Cl 4.1; δικαίον ήγούμαι considere um dever 2 Pe 1.13.

δικαιοσύνη, *ης, ή justiça, retidão* Mt 5.6; At 24.25; Rm 9.30; Fp 3.6; Tt 3.5; *reque*

rimento religioso Mt 3.15; *Misericórdia, caridade* Mt 6.1; 2 Co 9.9s. *Justiça, equidade* At 17.31; Hb 11.33. Em Paulo a frase δ. θεού e suas variações, refere-se ao modo equânime de Deus tratar com a humanidade, em graça Rm 1.17; 3.21s, 26; 5.17 e o sentido aproxima-se de *salvação*. δ. chega perto do significado *Cristianismo* Mt 5.10; Hb 5.13; 1 Pe 2.24; 3.14. ποιεῖν δ. *fazer o que é direito* 1 Jo 2.29; Ap 22.11.

δικαιώω—1. *justificar, vindicar, tratar como justo, inocentarei* 11.19; Lc 10.29; 16.15 δ. τον θεόν *reconhecer a justiça de Deus* 7.29. *Deus prova ser justo* Rm 3.4; também Cristo 1 Tm 3.16.—2. pass. com referência às pessoas *ser inocentado, ser pronunciado e tratado como justo*, na linguagem teológica, *ser justificado* = receber o dom divino de δικαιοσύνη Mt 12.37; At 13.39; Rm 2.13; 5.1, 9; Gl 2.16s; Tt 3.7; Tg 2.21. 24s. At. da atividade de Deus Rm 3.26, 30; Gl 3.8; para essas e outras passagens, *tornar justo* é possível. *Libertar ou purificar* at. e pass. At 13.38s; Rm 6.7; 1 Co 6.11.

δικαίωμα, *ατός, τό*—1. *regulamento, requerimento, mandamento* Lc 1.6; Rm 1.32; 2.26; 8.4; Hb 9.1, 10.—2. *ato justo* Rm 5.18; Ap 15.4; 19.8. Em Rm 5.16 d. = δικαίωσις *absolvição*. *

δικαίως adv. *justamente, retamente, honestamente* Lc 23.41; 1 Ts 2.10; Tt 2.12; 1 Pe 2.3; *como se deve* 1 Co 15.34.*

δικαίωσις, *εως, {justificação, vindicação, absolvição}* Rm 4.25. δ. ζώης *absolvição que traz vida* 5.18.*

δικαστής, *ου, ό* *juiz* At 7.27, 35; Lc 12.14 v.1.*

δίκη, *ης, ή penalidade, punição* 2 Ts 1.9; Jd 7; At 25.15 v.1. *Justiça*, personificada como uma deusa At 28.4.*

δίκτυον, *ου, τό rede* Mc 1.18s; Jo 21.6, 8, 11.

δίλογος, *ον insincero, língua fendida* 1 Tm 3.8.*

διό conjunção inferencial (= δι' ο) *portanto, por isso, por esta razão* Mt 27.8; Lc 7.7; At 27.25, 34; Rm 15.22; 2 Co 5.9.

διοδεύω *ir ou viajar através* At 17.1. *Passar por* Lc 8.1.*

Διονύσιος, *ου, ό Dionísio* At 17.34.*

- διόπερ conjunção inferencial (= δι' ὅπερ) *portanto, por esta razão* 1 Co 8.13; 10.14; 14.13 v.l.*
- διοπετής, ες *caído do céu* το δ. α *imagem* (de Artemis = Diana) *caída do céu* At 19.35.*
- διόπθωμα, ατός, τό *reforma* At 24.2.*
- διόρθωσις, εως, ή *reforma, melhoramento, nova ordem* Hb 9.10.*
- διορύσσω *furar a parede, entrar à força* Mt 6.19s; 24.43; Lc 12.39.*
- Διός gen. de Ζευσ.
- Διόσκουροι, ων οι (= Διός κούροι, 'filhos de Zeus') *os Dióscoros*, Castor e Pólux, gêmeos filhos de Zeus e Leda, deidade padroeira dos navegadores, usada como símbolos nos navios At 28.11.*
- διότι (= δι' ὅτι) conjunção *porque* Lc 2.7; 1 Co 15.9; Hb 11.5. *Portanto* At 13.35; 20.26. *Pois* Lc 1.13; Rm 1.19, 21; 1 Pe 1.16, 24. *Que* = ὅτι talvez Rm 8.21 v.l.
- Διοτρέφης, ους, ὁ *Diotrefes* 3 Jo 9.*
- διπλούς, ή, οῦν *duplo, dobrado* 1 Tm 5.17; Ap 18.6. Comparativo διπλότερος, neut. como adv. *duas vezes mais* Mt 23.15.*
- διπλώω dobrar δ. τα διπλά *retribuir em dobro* Ap 18.6.* [*diploma*]
- δίς adv. *duas vezes* Mc 14.30, 72; Lc 18.12; Jd 12. *άπαξ και uma e outra vez* = *várias vezes* Fp 4.16; 1 Ts 2.18.*
- δισμυριάς, άδος, ή *uma dupla miríade* = 20.000 Ap 9.16.*
- διστάζω *duvidar, desconfiar* Mt 14.31; 28.17.*
- δίστομος, ον *de dois gumes* Hb 4.12; Ap 1.16; 2.12; 19.15 v.l.*
- δισχίλιοι, αι, α *dois mil* Mc 5.13.*
- δισιλίζω *filtrar* Mt 23.24.*
- διχάζω *causar urna separação* δ. ανθρωπον κατά τ. πατρός *virar um homem contra seu pai* Mt 10.35.*
- διχοστασία, ας, ή *divisão, dissensão* Rm 16.17; Gl 5.20; 1 Co 3.3 v.l.*
- διχοτομέω *cortar em dois*, embora no contexto de Mt 24.51 e Lc 12.46 *punir com extrema severidade* seja um significado provável.* [*dicotomia*]
- διψάω *ter sede*—1. lit. *ter sede, sofrer de sede* Mt 25.35, 37; Jo 4.13, 15; 1 Co 4.11.—2. fig. *ter sede* da água da vida Jo 4.14; 7.37; *ter sede* ou *ansiar* por alguma coisa Mt 5.6.
- δίψος, ους, τό *sede* 2 Co 11.27.*
- δίψυχος, ον *irresoluto, duvidoso, hesitante* lit. 'mente-dupla' Tg 1.8; 4.8.*
- διωγμός, ου, ὁ *perseguição* (somente por motivos religiosos) Mc 4.27; At 8.1; 13.50; Rm 8.35; 2 Tm 3.11.
- διώκτης, ου, ὁ *perseguidor* 1 Tm 1.13.*
- διώκω—1. *perseguir* Mt 5.11s, 44; Lc 21.12; Jo 5.16; 1 Co 4.12; Gl 5.11; 2 Tm 3.12.—2. *correr atrás, seguir, perseguir* lit. Lc 17.23. Fig. *perseguir, esforçar-se por, buscar, lutar* Rm 9.30s; 14.19; 1 Co 14.1; 2 Tm 2.22. *A vançar, prosseguir* Fp 3.12, 14.--3. *perseguir, afugentar* Mt 23.34.
- δόγμα, ατός, τό *decreto, mandamento* Lc 2.1; At 16.4; 17.7; *ordenança* Ei 2.15; *requisito, ordenança* Cl 2.14.*
- δογματίζω *decretar* pass. *submeter a regras e regulamentos* Cl 2.20.* [*dogmatismo*]
- δοθείς, δοθήσομαι, δοί part. 1 aor. pass., fut. ind. pass. e 3 pes. sing. 2 aor. subj. at. de δίδωμι.
- δοκέω—1. *pensar, crer, supor, considerar* Mt 3.9; Lc 24.37; 1 Co 3.18; Hb 10.29; Tg 4.5; *pretender, estar disposto* 1 Co 11.16.—2. *parecer* Lc 10.36; At 17.18; 1 Co 12.22; Hb 12.11 *εδοξα έμμαντφ eu estava convencido* At 26.9. *Ser influente, ter uma reputação, ser reconhecido* Mc 10.42; Gl 2.2, 6, 9.-3. *impes, com dat. parece* (-me,...), daí, *eu penso, eu creio* (etc) Mt 17.25; Jo 11.56. *κατά το δοκούν αύτοίς como bem lhes parecia* Hb 12.10. De decisões individuais *parece-me melhor, eu resolvo* ou *decido* Lc 1.3; como um t.t. em procedimentos formais coletivos e freqüente em decretos helenísticos *resolver* At 15.22, 25, 28. [*docetismo*]
- δοκιμάζω—1. *colocar em prova, testar, examinar* Lc 14.19; 1 Co 11.28; Gl 6.4; 1 Ts 5.21; 1 Tm 3.10; *tentar aprender* Ei 5.10; *descobrir* Rm 12.2—2 *provar*, por meio de testes, 1 Pe 1.7. *Aceitar como provado, aprovar* 1 Co 16.3; 2 Co 8.8, 22; *recusar* Rm 1.28. Para Rm 2.18 e Fp

- 1.10, *descobrir e aprovar* são, ambos, possíveis.
- δοκιμασία, ας, ή *teste, exame* πειράζειν ἐν δ. *colocar à prova* Hb 3.9.*
- δοκιμή, ης, ή lit. 'a qualidade de ser aprovado,' daí, *caráter* Rm 5.4; 2 Co 2.9; 9.13; Fp 2.22; *teste, provação* 2 Co 8.2; *prova* 13.3.*
- δοκίμιον, ου, τό *teste* Tg 1.3; *genuinidade* 1 Pe 1.7.*
- δοκιμος, ον *aprovado, genuíno* 2 Co 10.18; 13.7; 2 Tm 2.15; Tg 1.12; *testado e verdadeiro* Rm 16.10; 1 Co 11.19; *respeitado, estimado* Rm 14.18.*
- δοκός, οῦ, ή *tronco, viga* Mt 7.3ss; Lc 6.41s.*
- δόλιος, ία, ον *desonesto, enganador, fraudulento* 2 Co 11.13.*
- δολιώω *enganar, defraudar* Rm 3.13.*
- δόλος, ου, ή *engano, fraude*, Mc 7.22; 14.1; Jo 1.47; 2 Co 12.16.* [*dolo*]
- δολώω *falsificar, adulterar* 2 Co 4.2; 1 Co 5.6 v.l.*
- δόμα, ατός, τό *dom, presente* Mt 7.11; Lc 11.13; Ef 4.8; Fp 4.17.*
- δόξα, ης, ή — 1. *brilho, radiância, esplendor* Lc 9.31s; At 22.11; 1 Co 15.40s. *Glória, majestade* atribuídas a Deus e seres celestiais At 7.2; Rm 1.23; 1 Co 2.8; Fp 3.21; Cl 1.11; Hb 1.3; Tg 2.1; Ap 15.8; com conotação *de poder* Rm 6.4. *Reflexo* 1 Co 11.7. *Magnificência, esplendor* de reis, etc. Mt 4.8; 6.29; Ap 21.24, 26.—2. *fama, honra, prestígio* Jo 5.41, 44; 8.54; 12.43; Rm 3.23; 1 Ts 2.6, 20. *Louvor* como uma exaltação da reputação Lc 2.14; At 12.23; Rm 11.36; 1 Co 10.31; Fp 2.11; Ap 19.7.—3. *seres angelicais gloriosos* Jd 8; 2 Pe 2.10; *majestades, pessoas ilustres* também são possíveis nessas passagens, [*doxologia*]
- δοξάζω— 1. *louvar, honrar, magnificar* Mt 5.16; 6.2; Lc 5.25s; At 11.18; Rm 11.13; 1 Co 12.26; 1 Pe 4.16.—2. *vestir comesplendor, glorificar* Jo 8.54; 13.31s; 17.1, 4; 21.19; 2 Co 3.10; 1 Pe 1.8, da vida após a morte Jo 12.16, 23; At 3.13; Rm 8.30.
- Δορκάς, άδος, ή *Dorcias* nome de mulher cujo significado é gazela At 9.36, 39.*
- δός imperativo 2 aor. de δίδωμι.
- δόσις, εως, ή *dom, presente* Tg 1.17. O ato de *dar* Mt 6.1 v.l. δ. και λήμψις *dar e receber, débito e crédito* Fp 4.15.*
- δότης, ου, ό *doador* 2 Co 9.7.*
- Δουβέριος At 20.4 v.l., ver s.v. Δερεβόος.
- δουλαγωγέω *escravizar, sujeitar* fig. 1 Co 9.27.*
- δουλεία, ας, ή *escravidão, sujeição* fig. Rm 8.15, 21; Gl 4.24; 5.1; Hb 2.15.*
- δουλεύω *ser escravo, estar sujeito* a lit. Jo 8.33; At 7.7; Gl 4.25; fig. Rm 7.6. Com dat. *servir* a alguém *como escravo, ser-vo* Mt 6.24; Lc 15.29; 16.13; Rm 14.18; Gl 5.13; Ef 6.7; *ser um escravo* fig. Rm 6.6; 7.25.
- δούλη, ης, ή *escrava, serva, empregada* Lc 1.38, 48; At 2.18.*
- δούλος, η, ον *escravo, servil* Rm 6.19.*
- δούλος, ου, ό *escravo* lit. Lc 7.2s; Jo 8.35; 1 Co 7.21ss; Gl 4.1, 7; Fp 2.7; Cl 3.11, 22. Fig. Mt 20.27; Rm 6.16s, 20; 2 Co 4.5. *Escravo de Deus ou de Cristo, com ênfase na sua reivindicação exclusiva* Lc 2.29; At 4.29; Rm 1.1; Gl 1.10; Tg 1.1; Ap 2.20. Dos oficiais do rei, *ministro* Mt 18.23, 26ss.
- δουλώω *escravizar, sujeitar* lit. At 7.6; 2 Pe 2.19. Fig. Rm 6.18, 22; 1 Co 7.15; 9.19; Gl 4.3; Tt 2.3.*
- δούναι, δούς inf. at. 2 aor. e part. de δίδωμι.
- δοχή, ης, ή *recepção, banquete* Lc 5.29; 14.13.*
- δράκων, οντος, ό *dragão, serpente* como urh termo para o Diabo Ap 12.3s, 7, 9; 20.2.
- δραμῆν, δραμών inf. at. e part. do 2 aor. de τρέχω.
- δράσσομαι *surpreender, pegar* (numa armadilha) 1 Co 3.19*
- δραχμή, ης, ή *draema* uma moeda de prata grega Lc 15.8s.*
- δρέπανον, ου, τό *foice* Mc 4.29; Ap 14.14-19.*
- δρόμος, ου, ό *curso, carreira, corrida* fig. 2 Tm 4.7; At 13.25; 20.24.* \-*dromo*, sufixo em várias palavras]
- Δρούσυλλα, ης, ή *Drusila*, filha de Hero-

- des Agripa I, esposa de Félix, o procurador At 24.24, 27 v.l.*
- δυναμίην pres. opt. méd. de δύναμαι.
- δυναμαι *Eu posso, sou capaz* Mt 6.24; Mc 3.23; Lc 9.40; At 4.20; 26.32. δ. tem quase o mesmo significado de *gostar, suportar* Jo 6.60. *Ser capaz de fazer* alguma coisa Mc 9.22; Lc 12.26; 2 Co 13.8.
- δύναμις, εως, ή *poder, força, fortaleza, energia* Mt 14.2; 22.29; At 1.8; Rm 1.4, C11.11; 2 Tm 3.5; Hb 7.16; 2 Pe 1.3. δ. = *Deus* Mc 14.62. *Habilidade, capacidade* Mt 25.15; 2 Co 1.8; *significado* 1 Co 14.11. Sentidos especializados *ato poderoso, milagre* Mt 11.20s; Mc 6.5; 2 Co 12.12; Hb 2.4. *Força* num sentido militar Mc 13.25; Lc 21.26. *Poder* como um ser divino ou anjo At 8.10; Rm 8.38; 1 Co 15.24. [*dinâmico*]
- δυναμόω *fortalecer* Cl 1.11; Hb 11.34; Ef 6.10 v.l.*
- δυνάστης, ου, ό *líder, soberano* Lc 1.52; 1 Tm 6.15. *Oficial da corte* At 8.27.* [*dinastia*]
- δυνατέω *ser forte*, 2 Co 13.3; *ser capaz, ter força suficiente* Rm 14.4; 2 Co 9.8.*
- δυνατός, ή, όν *poderoso, forte, capaz* Lc 1.49; At 25.5; Rm 4.21; 2 Co 10.4; 13.9; Tg 3.2. Neutro *δυνατόν possível* Mt 19.26; Gl 4.15. το δ. = ή δύναμις Rm 9.22.
- δύνη 2 pes. sing. pres. ind. méd. de δύναμαι.
- δύνω *descer, pôr* do sol Mc 1.32; Lc 4.40.*
- δύο gen. e ac. δύο, dat. *δυσί dois* εις δύο *em dois* Mc 15.38. ά να δ. *de dois em dois* Lc 9.3; 10.1; Jo 2.6. κατά δ. *dois por vez* 1 Co 14.27. δύο δύο *dois a dois* Mc 6.7.
- δυσβάστακτος, ον *difícil de suportar* Lc 11.46; Mt 23.4 v.l.*
- δυσεντέριον, ου, τό *disenteria* At 28.8.*
- δυσερμήνευτος, ον *difícil de explicar* Hb 5.11.*
- δυσί ver δύο
- δύσις, εως, ή *oeste* lit. 'pôr' do sol término curto de Marcos.*
- δύσκολος, ον, *duro, difícil* Mc 10.24.*
- δυσκόλως adv. *duramente, com dificuldade* Mt 19.23; Mc 10.23; Lc 18.24.*
- δυσμή, ης ή *oeste* lit. 'pôr' do sol Mt 8.11; Lc 13.29. από δ. *no oeste* Ap 21.13 επί *δυσμών no oeste* Lc 12.54. εως δ. *para o oeste* Mt 24.27.*
- δυσνόητος, ον *difícil de entender* 2 Pe 3.16.*
- δυσφημέω *difamar, caluniar* 1 Co 4.13.*
- δυσφημία, ας, ή *má reputação, calúnia, insulto* 2 Co 6.8.*
- δύω 2 aor. subj. at. de δύνω.
- δω, δώση 3 pes. sing. 2 aor. subj. at. e 3 pes. sing. 1 aor. subj. at. de δίδωμι.
- δώδεκα indecl. *doze* Mt 10.1s, 5; Mc 5.25, 42; 1 Co 15.5. [*dodecaedro*]
- δωδέκατος, η, ον *décimo segundo* Ap 21.20.*
- δωδεκάφυλον, ου, τό *as doze tribos* At 26.7.*
- δώη 3 pes. sing. 2 aor. opt. de δίδωμι.
- δώη 3 pes. sing. 2 aor. subj. at. de δίδωμι.
- δώμα, ατός, τό *teto, telhado* Mt 10.27; Mc 13.15; Lc 5.19; 17.31; At 10.9.
- δωρεά, ας, ή *dom, dádiva, presente* Jo 4.10; At 8.20; Rm 5.15, 17; Hb 6.4.
- δωρεάν ac. de δωρεά usado como adv.—1. *como um dom, sem pagamento, grátis* Mt 10.8; Rm 3.24; 2 Co 11.7; 2 Ts 3.8; Ap 21.6; 22.17.—2. *desnecessário, sem razão* Jo 15.25.—3. *em vão, sem propósito* Gl 2.21.*
- δωρέομαι *dar, presentear* Mc 15.45; 2 Pe 1.3s.*
- δώρημα, ατός, τό *presente, dom* Rm 5.16; Tg 1.17.*
- δώρον, ου, τό *dom, presente* Mt 2.11; Ef 2.8; Ap 11.10. *Oferta, dom sacrificial* Mt 5.23s; Mc 7.11; Hb 5.1; 11.4. τα δώρα *caixa das ofertas* Lc 21.4. [*Dorotéia*]
- δωροφορία, ας, ή *trazer uma oferta* Rm 15.31 v.l.*
- δώσω fut. ind. at. de δίδωμι.

E

ε como numerai = *cinco, quinto* At 19.9 v.l.*

εα exclamação denotando surpresa ou desprazer *oh!, hum!* Mc 1.24 v.l.: Lc 4.34, parece possível haver alguma conexão com εα, imperativo de *εάω não incomode!* em ambas as passagens.*

έόν conjunção *se*: na condição genérica no presente, com prep. ou subj. aor., e presente na apódose (oração principal) Mt 8.2; Mc 3.24; Lc 6.33; Jo 5.31; 1 Co 8.8. Numa condição futura mais vivida com pres. ou aor. subj. e futuro na apódose Mt 6.14; 9.21; Mc 8.3; Lc 4.7; Jo 15.10. Com o indic: fut. Lc 19.40; At 8.31; pres. 1 Ts 3.8. Às vezes, *έάν* aproxima-se bastante de *όταν, sempre que, quando* Jo 12.32; 1 Jo 2.28. *έάν και mesmo se* Gl 6.1. *έάν δε και mas se* 1 Co 7. 11. *έάν μή se não, a menos que* Mt 10.13; Mc 3.27; Jo 4.48; Rm 10.15. *έάν* frequentemente é usada no lugar de *άν*, com palavras relativas Mt 5.19, 32; 8.19; 1 Co 16.6; Ap 11.6.

έάντερ conj. *se de fato* Hb 6.3.

έάσω, έατε fut. ind. at. e 2 pes. pi. imperativo de *εάω (εάω)*.

έαυτοδ, ής, ου pi. εαυτών—1. pronome reflexivo: da terceira pessoa *ele mesmo, ela mesma, isso mesmo, eles mesmos* Mt 18.4; 27.42; Mc 5.5; Jo 19.24. γίνεσθαι *έν έ.* ου εις *έ ερχεσθαι chegar aos sentidos de alguém* Lc 15.17; At 12.11. *άφ' έαυτο* *por si mesmo* Jo 15.4.— Da primeira e segunda pessoas do plural *nós mesmos, vós mesmos* Mt 23.31; 1 Co 11.31; talvez para a segunda pessoa do sing. Jo 18.34 v.l.—2. pronome recíproco = *αλληλων um ao outro, cada um* Mc 10.26; Jo 12.19; Ef 4.32; Cl 3.13, 16; 1 Ts 5.13.—3. pronome possessivo = *αυτο* *O, etc. dele, dela, deles, seu, sua, suas, seus* Mt 8.22; 21.8; Lc 9.60; 11.21; 12.36.

εάω *deixar, permitir* Mt 24.43; At 14.16; 23.32; 1 Co 10.13. *Vamos, deixar, partir* At 5.38 v.l.; Ap 2.20 v.l.; *partir* At 27.40 *Parte!* Lc 22.51.

εβαλον 2 aor. ind. at. de *βάλλω*.

έβδομήκοντα indecl. *setenta* Lc 10.1, 17; At 7.14 com *πέντε* 23.23.*

έβδομηκοντάκις indecl. *setenta vezes* εβ. επτά pode ser uma abreviação de *έβ. επτάκις setenta vezes sete*, mas é mais provável *setenta e sete vezes* (como em Gn 4.24) Mt 18.22.*

έβδομος, η, ον *sétimo* Jo 4.52; Hb 4.4; Jd 14; Ap 8.1.

έβεβλήκει, έβέβλητο mais que perf. at. e pass. de *βάλλω*.

"Εβερ, ό indecl. *Éber* Lc 3.35.*

έβλάστησα, έβλήθην 1 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de *βάλλω*.

'Εβραϊκός, ή, όν *hebreu* Lc 23.38 v.l.*

Εβραϊος, ου, ό *hebreu* 2 Co 11.22; Fp 3.5; uma pessoa que fala aramaico At 6.1.*

'Εβραϊς, ίδος, ή *hebraico* (idioma), i.e. a linguagem falada naquela época na Palestina At 21.40; 22.2; 26.14.*

'Εβραϊστί adv. *em hebraico* ou *aramaico* Jo 5.2; 19.13, 17, 20; 20.16; Ap 9.11; 16.16.*

έγγέγραμμαι perf. ind. pass. de *εγγράφω*.

εγγίζω *chegar perto, aproximar-se* Mt 21.1; 26.45; Mc 1.15; Lc 7.12; 10.9; 18.35; At 9.3; Rm 13.12; Hb 7.19; *chegar próximo a* Fp 2.30.

εγγράφω *escrever, registrar* lit. Lc 10.20; fig. 2 Co 3.2s.*

έγγυος, ον como subst. ό. ε. *fiador, garantidor* Hb 7.22.*

εγγύς adv. seguido pelo gen. ou dat. *próximo, perto, junto a* Mt 26.18; Lc 19.11; Jo 3.23; 19.42; At 9.38; Rm 10.8; Ef 2.13, 17; Fp 4.5.

ἐγγύτερον grau comparativo de ἐγγύς.

ἐγεγόνει mais que perfeito ind. at. de γίνομαι.

εγείρω—1. *acordar, despertar* Mt 8.25. *Levantar, ajudar a levantar* Mt 12.11; Mc 1.31; At 3.7. *Levantar os mortos* Mt 10.8; Jo 12.1, 9, 17; 1 Co 15.15ss; Gl 1.1. *Suscitar, dar existência* Mt 3.9; At 13.22; *causar* Fp 1.17. Pass. *acordado, despertado* Mt 1.24; Rm 13.11 *Ser levantado, levantar* Lc 9.7; 11.8; Jo 2.22; 1 Co 15.12. *Aparecer* Mt 11.11; Mc 13.22; Jo 7.52.—2. No imperativo, *venha! Levante!* Mc 2.9, 11; 14.42; Lc 5.23s; Jo 5.8; Ef 5.14; Ap 11.1.

ἐγενήθην, ἐγενόμην 1 aor. ind. pass. e 2 aor. ind. méd. de γίνομαι

ἐγερθήσομαι fut. ind. pass de εγείρω.

εγερισς, εως, ἡ *ressurreição* Mt 27.53.*

ἐγερώ, ἐγήγερμαι fut. ind. at. e perf. ind. pass. de εγείρω.

ἐγημα 1 aor. ind. at. de γαμέω.

εγκάθετος, *oficiar na espera*, como subst. *espíāo* Lc 20.20.*

εγκαίνια, ἰών, *tá o festival da Rededicação* Jo 10.22, conhecido como Hanucá e a Festa das Luzes, começando em 25 de Quislev (mais ou menos novembro-dezembro), para comemorar a rededicação do templo por Judas Macabeu em 165 a.C.*

ἐγκαίνιζω lit. 'renovar'; *inaugurar, dedicar* Hb 9.18; *abrir* 10.20.*

ἐγκακέω *tornar-se cansado, exausto, esgotado; desesperar-se, desanimar-se* Lc 18.1; 2 Co 4.1, 16; Gl 6.9; Ef 3.13; 2 Ts 3.13.*

ἐγκαλέω *acusar, prestar acusações contra*, algumas vezes com o dat. At 19.38; 23.28; Rm 8.33.

εγκαταλείπω—1. *deixar atrás* Rm 9.29; *deixar, deixar permanecer* At 2.27, 31.—2. *abandonar, desertar, renunciar* Mt 27.46; Mc 15.34; 2 Co 4.9; 2 Tm 4.10, 16; Hb 10.25; 13.5.*

εγκατέλειπας, εγκατέλιπας formas alternativas da 2 pes. siog. do aor (Mc 15.34) e εγκατέλιπον 2 aor. ind. at. de εγκαταλείπω.

ἐγκατοικέω *viver, habitar (entre)* 2 Pe 2.8.*

ἐγκαυχάομαι *orgulhar-se, jactar-se* 2 Ts 1.4.*

ἐγκεντρίζω *enxertar* Rm 11.17, 19, 23s.*

εγκλείω *encerrar, prender* Lc 3.20 y.L* [Cf. *enclave.*]

ἐγκλημα, ατός, τό *acusação, denúncia* At 23.29; 25.16; 23.24 v.l.*

ἐγκομβόομαι *vestir-se* fig. 1 Pe 5.5.*

ἐγκοπή, ης, ἡ *impedimento* 1 Co 9.12.*

ἐγκόπτω *impedir, obstruir* Gl 5.7; 1 Ts 2.18; 1 Pe 3.7; *frustar, impedir* 15.22; *deter, cansar* At 24.4*

εγκράτεια, ας, ἡ *auto-controle* At 24.25; Gl 5.23; 2 Pe 1.6.*

ἐκρατεύομαι *controlar-se, exercer auto-controle* 1 Co 7.9; 9.25.*

εκρατής, ἔς *em pleno controle de si mesmo, disciplinado* Tt 1.8.*

εγκρίνω *classificar* alguém em um grupo específico 2 Co 10.12.*

ἐγκρύπτω *colocar*, lit. *esconder* Mt 13.13; Lc 13.21 v.l.*

ἐγκυος, ο *v grávida* Lc 2.5.*

εγνωα, εγνων, ἐγνωσθην, εγνωσμαι perf. at., 2 aor. at., 1 aor. ind. pass. e perf. ind. méd. e pass. de γινώσκω.

ἐγχρίω *vestir* Ap 3.18.*

ἐγώ gen. ἔμοΟ (μου), dat. ἔμοί (μου), ac. ἐμέ(με); pi. ημεῖς, ημών, ἡμῖν, ἡμας. *Eu*; seu uso freqüentemente serve para enfatizar a primeira pessoa de um verbo Mt 5.22, 28; Lc 21.8; Jo 10.7-14; algumas vezes não parece transmitir nenhuma ênfase Mc 12.26; Jo 10.34. O singular e o plural são usados algumas vezes sem distinção 1 Co 1.23; 4.10. ἐγώ sozinho = *Eu (quero) ou sim* Mt 21.29 v.l. A expressão τί ἐμοί καί σοί; pode ser traduzida *que tenho eu a ver com você? que temos em comum? deixe-me a sós! Não importa! Não éda sua conta!* Mc 5.7; Lc 8.28; Jo 2.4; cf. Mt 8.29; Mc 1.24; Lc 4.34. *lego, egoísmo.*]

ἐδάρην 2 aor. ind. pass. de δέρω.

ἐδαφιζω *arrasar, destruir totalmente*, somente no fut. ind. at., na 3 pessoa do plural ἔδαφιοῦσιν Lc 19.44.*

ἔδαφος, ους, τό *chão* At 22.7.*

ἔδεδῶ κειν, ἐδίδοσον, ἐδίδου 3 pessoa do pi. mais que perf. ind. at., e 3 pessoa sing. impf. at. de δίδωμι.

ἔδειθην 1 aor. ind. pass. de δέομαι.

ἔδειξα 1 aor. ind. at. de δείκνυμι.

ἔδειρα 1 aor. ind. at. de δέρω.

εδησα 1 aor. ind. at. de δέω.

ἐδιδάχθην 1 aor. ind. pass. de διδάσχω.

ἐδόθην 1 aor. ind. pass. de δίδωμι.

ἔδολιούσαν 3 pes. pi. imperf. de δολιύω.

ἔδοξα 1 aor. ind. at. de δοκέω.

εδραϊός, (αἰά), αἰών firme, inabalável, constante I Co 7.37; 15.58; Cl 1.23.*

εδραϊώμα, ατός, τό fundamento, talvez columna, sustentáculo 1 Tm 3.15.*

εδραμον 2 aor. ind. at. de τρέχω.

ἔδυν 2 aor. ind. at. de δύνω.

ἔδυνάμην imperf. méd. de δύναιμι.

ἔδωκα J aor. ind. at. de δίδωμι.

Ἐζεκιᾶς, ου, ὁ *Ezequias* Mt 1.9; Lc 3.23ss v.l.*

ἔζην imperf. at. de ζώω.

ἔθειλοθηρσικία, ας, ἡ *religião autofabricada*, talvez pretensão à religião, Cl 2.23.*

ἔθέλω forma clássica de θέλω; não ocorre no N.T.

ἔθέμην, ἔθηκα 2 aor. ind. méd. e 1 aor. ind. at. de τίθημι.

εθίζω *acostumar* τό εἶθισμένον *o costume* Lc 2.27.*

εθνάρχης, ου, ὁ *etnarca*, i.e. cabeça de um grupo ou minoria étnica 2 Co 11.32.*

εθνικός, ἡ, ὄν *Gentio, não judeu*; no N.T. usado somente como subst. ὁ εθνικός, *o gentio*, em contraste com o judeu Mt 5.47; 6.7; 18.17; 3 Jo 7.* [*étnico*]

εθνικός adv. *como um não judeu, como o resto do mundo* Gl 2.14.*

ἔθνος, ους, τό—1. *nação, povo* Mt 24.14; Lc 12.30; At 8.9; 10.22; 13.19.—2. τα ἔθνη *Gentios, não judeus*, contrastados com os judeus Mt 6.32; 10.18; 14.5; Rm 3.29. *Gentios* que são cristãos Rm 16.4; Gl 2.12; Ef 3.1. [*etnologia*]

εθος, ους, τό, *hábito, costume, uso* Lc 22.39; Jo 19.40; At 25.16; Hb 10.25. *Cos-*

tume, lei Lc 1.9; At. 6.14; 21.21; 28.17. [*ética*]

εθου 2 pes. sing. 2 aor. ind. méd. de τίθημι.

ἔθρηφα 1 aor. ind. at. de τρέφω.

ἔθω ο pres. obsoleto do qual é formado εἴθωα.

ει—1. conjunção condicional *se*: com o ind. em condições gerais Mt 4.3; 26.33, 42; Lc 16.11s; Rm 2.17 ou em condições determinadas como não cumpridas (contrária-ao-fato) (ver ἄν) Mt 11.21; Lc 7.39; Jo 9.33. Com o subjuntivo Ap. 11.5. Com o optativo numa condição futura menos vivida (seria, iria) At 24.19; 1 Pe 3.14, 17; εἰ τύχοι *pode ser, por exemplo, talvez* I Co **14.10**; 15.37. *Se = visto que, desde que, uma vez que* Mt 6.30; Jo 7.23; Rm 6.8. Após verbos de emoção que Mc 15.44a; At 26.23; 1 Jo 3.13. Em fortes afirmações, com a apódoxe omitida, ει tem um efeito negativo (hebraísmo) ει δοθήσεται ...σημεῖον *se um sinal fosse dado* (alguma coisa temível seria o resultado), daí, *certamente não será dado um sinal* Mc 8.12; cf. Hb 4.3, 5.-2. pron. interrogativo: com questões diretas, εἰ não precisa ser traduzido Mt 12.10; Lc 13.23; At 1.6. Em questões indiretas *se* Mt 26.63; Mc 3.2; At 17.11.—3. com outras partículas εἰ δε μή *se não, de outra forma* Mc 2.21s; Jo 14.2; Ap 2.5, 16. εἰ καί *mesmo que, muito embora* Lc 11.8; 1 Co 7.21. εἰ μή *senão, exceto* Mt 5.13; 11.27; Rm 7.7; Gl 1.19 ou mas Mt 12.4; Gl 1.7. εἰ πως *se talvez, se de alguma forma* At 27.12; Rm 1.10.

ει μήν, mais corretamente εἰ μήν *certamente* Hb 6.14.*

εἶα, εἶασα 3 pes. sing. imperf. at. e 1 pes. sing. 1 aor. ind. at. de εἶα.

εἶδέα, ας, ἡ *aparência, talvez aspecto, face* Mt 28.3. V. ἰδέα. + [*idéia*]

εἶδέναι perf. ind. at. de οἶδα.

εἰδήσω fut. ind. at. de οἶδα Hb 8.11.

εἶδον usado como 2 aor. de ὀράω; as formas helenísticas εἶδα, etc. são frequentemente achadas no N.T. *ver.*—1. lit. *ver, perceber* Mt 2.2; 9s; 3.7; Mc 5.14; Jo 1.46; At 10.17; Gl 6.11. O/iar Mc 8.33; Lc 14.18 ἰδὼν εἶδον *Certamente eu vi, com meus próprios olhos* At 7.34.—2. não—

- lit. e fig. *sentir, tornar-se consciente* de Mt 27.54. *Notar* Mt 9.2; Rm 11.22. *Considerar, deliberar* Kl 15.6; 1 Jo 3.1. *Ver = experimentar* Lc 2.26; Jo 3.3; 1 Pe 3.10. *Visitar* 1 Co 16.7; *tentar ver, procurar ver* Lc 9.9; Rm 1.11.
- εἶδος, ους, *to forma, aparência externa* Lc 3.22; 9.29; Jo 5.37. *Gênero tipo* 1 Ts 5.22. *Vista, visão* 2 Co 5.7.*
- εἰδούα, εἰδώ part. fem. perf. e perf. subj. at. de οἶδα.
- εἰδωλεῖον, ου, τό *templo de um ídolo* 1 Co 8.10.*
- εἰδωλόθυτος, ον somente como subst. το εἰδωλόθυτον *comida oferecida a um ídolo* At 15.29; 21.25; 1 Co 8.1, 4, 7, 10; 10.19, 28 v.1.; Ap 2.14, 20.*
- εἰδωλόατρης, ου, 6 *idolatra* 1 Co 5.10s; 6.9; 10.7; Ef 5.5; Ap 21.8; 22.15.*
- εἰδωλοατρία, ας, ἡ *idolatria* 1 Co 10.14; Gl 5.20; Cl 3.5; 1 Pe 4.3.*
- εἰδωλον, ου, τό *ídolo* como uma imagem At 7.41; 1 Co 12.2; Ap 9.20. *ídolo* como um falso deus At 15.20; Rm 2.22; 1 Co 8.4, 7; 10.19; 2 Co 6.16; 1 Ts 1.9; 1 Jo 5.21.*
- εἰδώς, υῖα, ὅς part. perf. at. de οἶδα.
- εἰθισμένος part. perf. pass. de εθίζω.
- εἰκή adv. *sem causa* Cl 2.18; Mt 5.22 v.1. *Em vão, futilmente* Gl 3.4; 4.11. *Sem propósito* Rm 13.4; 1 Co 15.2.*
- εἴκοσι *vinte* Lc 14.31; At 27.28. [*icosaedro*].
- εἴκω *ceder, entregar-se* Gl 2.5.*
- εἰκών, ὄνος, ἡ *imagem, semelhança* Mc 12.16; 1 Co 11.7; 15.49; Ap 13.14s. *Forma, aparência* Rm 1.23; 8.29; Cl 3.10; Hb 10.1. [*ícone*]
- εἶλατο 3 pes. sing. 2 aor. ind. méd. de αἰρέομαι.
- εἶληφα, εἶλημμαι perf. ind. at. e pass. de λαμβάνω.
- εἰλικρίνεια, ας, ἡ *sinceridade, pureza de motivos* 1 Co 5.8; 2 Co 1.12; 2.17.*
- εἰλικρινής, ες gen. ους *puro, sincero honesto* Fp 1.10; 2 Pe 3.1.*
- εἰλκον, εἰλκυσα imperf. e 1 aor. ind. at. de ἔλκω.
- εἰλκωμένος part. perf. pass. de ἔλκωω.
- εἰλόμην 2 aor. ind. méd. de σῴζω.
- εἰμί part. ὄν, οὔσα, δν; inf. εἶναι *ser* Mt 11.29; 12.11; Mc 3.11; Lc 16.1, 19; Jo 3.1. *Existir* Rm 4.17; Hb 11.6. *Estar presente* Mc 8.1. *Viver* Mt 23.30; *permanecer, residir* 2.13. *Acontecer* 24.3. *Significar* 9.13; 13.38; 27.46; 1 Co 3.7; 10.19. *Pertencer*, com gen. 1.12; 3.4; com ἐξ ou ἐξ Lc 22.3; Cl 4.9. *Há, houve, etc.* Lc 16.1, 19; 1 Co 8.5; 12.4ss. Impes, *é possível* 1 Co 11.20; Hb 9.5. Em explicações ou interrogações, esp. com τοῦτο ou τί, *significa* Mt 26.26; 27.46; Lc 18.36. Com dat. *ter* Lc 1.7. Com um participio como uma perífrase para uma forma verbal simples Mc 1.22; 2.18; 4.38; Lc 1.20; 5.10, 17; 2 Co 9.12. ὅ ην, onde ην substitui o part. passado *aquele que era* Ap 14, 8. ἡ οὔσα *εκκλησία α igreja lá* At 13.1. Seguido por εις *tornar-se* Mc 10.8; At 8.23; 2 Co 6.18; *servir* (como alguma coisa) 1 Co 14.22; Tg 5.3. Há obviamente muitas outras traduções possíveis de εἰμί em vários contextos.
- εἰμί no gr. ático é usado como futuro de ἔρχομαι = *Eu irei* Jo 7.34 v.1.
- εἶνεκεν prep. com gen. (v. ἐνεκα) *afim de, por causa de* Lc 4.18; 2 Co 3.10.*
- εἶξα 1 aor. ind. at. de εἴκω.
- εἶπα uma forma de εἶπον com terminações do 1 aor.
- εἶπερ se *de fato, visto que* Rm 3.30; 8.9, 17.
- εἶπον usado como 2 aor. de λέγω: *dizer, falar* Mt 2.8; 28.7; Mc 12.12; Lc 8.4; 19.11; Jo 1.15; 12.27. *Ordenou* Mc 5.43; *contar* 8.7; *chamar* Jo 10.35; *prenciar* Mt 28.6; Jo 14.28. v. Também εἶρω.
- εἶπως v. ei.
- εἰργασάμην, εἰργασμένος 1 aor. ind. méd. e part. méd. e pass. de εργαζομαι.
- εἶρηκα, εἶρημαι perf. at. e ind. pass. de εἶρω, q.v.
- εἰρηνεύω *viver em paz, manter a paz* Mc 9.50; Rm 12.18; 2 Co 13.11; 1 Ts 5.13.*
- εἰρήνη, ης, ἡ *paz—1. paz, harmonia, tranquilidade* Mt 10.34; Lc 11.21; At 9.31; 24.2; Rm 3.17; 14.19; 1 Co 14.33; Tg 3.18.—2. *paz*, esp. no sentido hebraico = *bem-estar, saúde*, comumente no contexto do relacionamento de pessoas com

Deus Mc 5.34; Rm 1.7; 1 Co 1.3; 16.11; 1 Ts 1.1; Tg 2.16.—3. *paz* em um sentido especificamente cristão, conotando *salvação messiânica* Lc 2.14; Jo 16.33; Rm 5.1; Ef 6.15; Fp 4.7. [Irene]

ειρηνικός, ἢ, ὄν *pacífico* Hb 12.11; Tg 3.17.* [irênicoj]

ειρηνοποιέω *fazer a paz* Cl 1.20.*

ειρηνοποιός, ὄν *fazendo a paz*, como subst. ὁ εἰ. *o que faz a paz* Mt 5.9*

εἶρω *dizer, falar*. O pres. deste verbo é servido por λέγω e φημί, ο aor. por εἶπον. Fut. ἐρώ Mt 7.4; 21.3; Mc 11.29; Lc 12.10; 17.21; Rm 4.1 (*concluire*); 1 Co 15.35; Fp 4.4; Ap 17.7. Aor. ἐρρήθη Mt 5.38; Rm 9.26; Ap 6.11. Perf. εἶρηκα, εἶρημαι Lc 4.12; Jo 6.65; At 13.40; Hb 1.13; Ap 19.3; *chamar* Jo 15.15. [cf. *oratória, verbal.*]

εἰς prep. com ac.—1. de lugar *em* Mt 26.18; Lc 2.15; Jo 1.9; At 17.10; 2 Ts 2.4; para Mc 7.31; 13.14; Jo 8.26; *para cima* Lc 9.16. *Em, sobre* Mt 5.39; Lc 14.10. *Entre* Mc 4.7; Lc 10.36. *εἰς* frequentemente é usada onde poderíamos esperar *ἐν em* Mc 10.10; 13.9; Lc 11.7; Jo 1.18; At 8.40; 21.13; Hb 11.9.—2. de tempo *até, atéque* Mc 13.13; 2 Tm 1.12. *Pois, em, no(a)* Mt 6.34; Lc 1.20; At 13.42; Fp 2.16; Hb 7.3.—3. geralmente *para* Mt 6.13; Jo 13.1; Rm 1.26; 5.8; 2 Co 11.13; Hb 2.10. *Com referência a* At 2.25. *Em resposta a* Mt 12.41. *Contra* Lc 15.18, 21. *pois, e* Mt 5.13; Lc 5.4b; 9.13; 1 Co 16.1; Ap 22.2. *como* At 10.4; *servindo como* Lc 2.32. *De* 1 Pe 1.11. *Por*, depois de um verbo de juramento e compromisso Mt 5.35; *por* ou *com* no sentido instrumental At 7.53. *εἰς* *trinta* *vezes* Mc 4.8. *εἰς* *τούτο* *por esta razão* ou *propósito* Jo 18.37; At 9.21. *εἰς* *τό* com inf. *de modo que* (resultado) Rm 1.20; 2 Ts 2.10. *mas a fim de* (propósito) Mt 20.19; Mc 14.55. Deve ser omitida na tradução ἐγένετο *εἰς* *δένδρον* Lc 13.19.

εἰς, μίᾱ, ἓν gen. *Ενός, μιας, ενός* *numera* *um* Mt 5.41; 19.5; Mc 8.14; At 21.7; Rm 5.12; 12.5. Para ênfase *um eo mesmo* Lc 12.52; Rm 3.30; 1 Co 12.11; *somente um, (um) solteiro* Mt 23.15; Mc 12.6; 10.21; Rm 3.10; 1 Tm 3.2, de quem é casado apenas uma vez; *sozinho* Mc 2.7. Equi-

valente ao indefinido *τις* *alguém, qualquer um* Mt 18.24; Lc 24.18; com *τις* *um certo (alguém), fulano* Mc 14.47; Jo 11.49; equivalente ao artigo indefinido *um, uma* Mt 8.19; Mc 12.42; Ap 8.13. Equivalente a *πρώτος* *primeiro* Mt 28.1; 1 Co 16.2; Tt 3.10. (ὁ) *εἰς*... (ὁ) *εἰς* *um... o outro* Mt 20.21; Jo 20.12; Gl 4.22. *εἰς* *τον ένα* *um ao outro* 1 Ts 5.11. καθ' ἓνα *um por um* 1 Co 14.31. *εἰς* *κατά* *εἰς* (o segundo *εἰς* é um nominativo indeclinado) *um após o outro* Mc 14.19; Jo 8.9. [*heno-*, prefixo, cf. *henoteísmo.*]

εἰσάγω *trazer* ou *levar* Lc 2.27; 14.21; Jo 18.16; At 9.8; 21.28s, 37; Hb 1.6.

εἰσακούω *ouvir, prestar atenção*—1. acerca de pessoas *obedecer, seguir* 1 Co 14.21.—2. acerca de Deus: sua atenção à oração Mt 6.7; Lc 1.13; At 10.31; Hb 5.7.*

εἰσδέχομαι *tomar, receber, dar boas-vindas* 2 Co 6.17.*

εἰσδραμοῦσα part. at. fem. do 2 aor. de εἰστρέχω.

εἰσεμι *ir (para, a)* At 3.3; 21.18, 26; Hb 9.6.*

εἰσελεύσομαι, εἰσελήλυθα fut. ind. méd. e perf. ind. at. de εισέρχομαι.

εἰσενέγκειν inf. at. do 2 aor. de εισφέρω.

εἰσέρχομαι *vir (para), ir (para), entrar* Mt 19.24; Mc 1.21; 5.12; 11.11; 15.43; Lc 17.7; Jo 18.1; Rm 5.12; />ener/wHb 6.19. Fig. vi>(para) = *compartilhar de, desfrutar* Mt 5.20; 18.8s; 26.41; Jo 4.38; Hb 3.11, 18.

εἰσήγαγον 2 aor. ind. at. de εισάγω.

εἰσῆι 3 pes. sing. imperf. ind. at. de εἰσεμι.

εἰσήνεγκον 2 aor. ind. at. de εισφέρω.

εἰσίσαι 3 pes. pi. pres. ind. at. de εἰσεμι.

εἰσκαλέομαι *convidar (para)* At 10.23.*

εἰσόδος, ου, ἡ *entrada, acesso* 1 Ts 1.9 com conotação de recepção; 2.1; Hb 10.19; 2 Pe 1.11; *vindo* At 13.24.*

εἰσπηδάω *entrar correndo, entrar de sope-tão* At 16.29; 14.14 v.1.*

εἰσπορεύομαι *ir (para), vir (para), entrar* Mt 15.17; Mc 1.21; 4.19; 5.40; Lc 19.30; At 8.3.

είσθῆκει 3 pes. sing. mais que perf. at. de ἴσθημι.

εἰστρέχω *correr* At 12.14.*

εἰσφέρω *levar, trazer* Mt 6.13; Lc 5.18s; 11.4; At 17.20; 1 Tm 6.7; Hb 13.11; *introduzir, conduzir* Lc 12.11.*

εἶτα adv. *então, próximo* Mc 4.17; Jo 13.5; 1 Co 15.7, 24; 1 Tm 2.13; *além disto* Hb 12.9.

εἶτε = εἰ + τε; εἶτε ... εἶτε *se ... se; ou ... ou* Rm 12.6-8; 1 Co 3.22; 12.26; 2 Co 1.6; 1 Ts 5.10.

εἶτεν forma jônica-helenística de εἶτα Mc 4.28 v.l.*

εἶχαν, εἶχον, εἶχουσιν três formas da 3 pes. pi. imperf. at. de ἔχω.

εἶωθα perf. de um pres. obsoleto εἶω *estar acostumado* Mt 27.15; Mc 10.1. to εἶωθός *costume* Lc 4.16; At 17.2.*

εἶων 3 pes. pi. imperf. at. de εἶώ.

ἐκ; antes de vogais ἐξ, prep. com gen. *de, a partir de, de dentro de*—1. para denotar separação Mt 2.15; 26.27; Mc 16.3; Jo 12.27; 17.15; At 17.33; Gl 3.13; Ap 14.13; *de entre* Lc 20.35; At 3.23.-2. para denotar a direção da qual procede alguma coisa *de, a partir de* Mt 17.9; Mc 11.20; Lc 5.3; em resposta à pergunta onde? *em, no* Mt 20.21, 23; At 2.25; 34.-3. para denotar origem, causa, motivo ou razão *de, a partir de, por* Mt 1.3, 5, 18; Jo 1.13,46; 1 Co 7.7; 2 Co 5.1; Gl 2.15; 4.4; Fp 3.5. *Por causa de, por* Mc 7.11; 2 Co 2.2; Ap 8.11. *Pela razão de, por causa de, como resultado de* Lc 12.15; At 19.25; Rm 4.2; *com* Lc 16.9. *De, proveniente de* de fonte ou material Mt 12.34; Jo 19.2; 1 Co 9.13; Ap 18.12. *De Acordo com, concordea* Mt 12.37; 2 Co 8.11, 13. ἐκ τούτου *por esta razão, portanto* Jo 6.66. οἱ ἐκ νόμου *os partidários da lei* Rm 4.14.—4. em perífrases para o gen. partitivo Mt 10.29; 25.2; Lc 11.15, que pode, inclusive, funcionar como sujeito de uma sentença ἐκ τ. μαθητῶν *alguns dos discípulos* Jo 16.17; usado com εἶναι = *pertencera alguém ou algo* Mt 26.73; At 21.8; 1 Co 12.15s. Após verbos de preenchimento *com* Lc 15.16; Jo 12.3; Ap 8.5.—5. de tempo *de, de... em diante* Mt

19.12; Mc 10.20; Jo 9. 1, 32; por Lc 23.8; *depois* 2 Pe 2.8.

ἐκαστος, η, ον *cada, todo* Jo 19.23; Hb 3.13; Ap 22.2; talvez *ambos os tipos* Lc 6.44. Com função substantiva *cada um, todo* Mt 16.27; Lc 13.15; 1 Co 15.38. εις ἐκαστος *cada um deles* Mt 26.22 Lc 4.40; 1 Co 12.18. Para ανά εις ἐκαστος Ap 21.21, v. ανά I.

ἐκάστοτε adv. *a qualquer hora, sempre* 2 Pe 1.15.*

εκατόν indecl. *cem* Mt 13.8, 23; Lc 15.4; Jo 19.39; At 23.23 v.l.; Ap 7.4.

εκατονταετής, ἐς *cem anos de idade* Rm 4.19.*

ἐκατονταπλασιών, ον *cem vezes mais* Mc 10.30; Lc 8.8; Mt 19.29; Lc 18.30 v.l.*

ἐκατοντάρχης, ου ου ἐκατόνταρχος, ου, ó *centurião, capitão* Mt 8.13; At 27.1, 6, 11, 31, 43 (todos -ης), e Mt 8.5, 8; At 22.25 (todos -ος).

ἐκβαίνω *ir embora, vir (de)* Hb 11.15.*

ἐκβάλλω—1. *expulsar, expelir* iit. lançar fora, mais ou menos pela força, Mt 9.25, 34; 21.12, 39; 25.30; Lc 9.40; 11.20; Jo 2.15; At 9.40. *Desdenhar* Lc 6.22; *repu- diar* Gl 4.30; 3 Jo 10.—2. sem a conotação de força: *enviar* Lc 10.2; de designação para uma tarefa Mc 1.12; *soltar* At 16.37.—3. *tirar, remover* Mt 7.4s; Mc 9.47; Lc 10.35; *tirar, extrair* Mt 13.52; Jo 10.4; *evacuar* 15.17. *Deixar de lado*, sem consideração Ap 11.2. *Causar, levar a* Mc 12.20.

ἐκβασίς, εως, ἡ *saída, meio de escape* 1 Co 10.13; //m, talvez, *resultado* Hb. 13.7.*

ἐκβεβλήκει 3 pes. sing. mais que perfeito ind. at. de ἐκβάλλω Mc 16.9.

ἐκβλαστάνω *brotar* Mc 4.5 v.l.*

ἐκβολή, ης, ἡ *descarregar*, lit. 'lançar fora' a carga de um navio At 27.18.*

ἐκγαμίζω *casar, dar em casamento* como v.l. de γαμίζω nas seguintes passagens: Mt 22.30; 24.38; Lc 17.27; 20.35; 1 Co 7.38.*

ἐκγονος, ον como um subst. ó, ἡ *εκγονος descendente, especificamente neto* 1 Tm 5.4.*

ἐκδαπανάω *gastar completamente, exaurir* fig. 2 Co 12.15.*

ἐκδέχομαι *esperar* Jo 5.3 v.l., At 17.16; 1 Co 11.33; 16.11; Tg 5.7; *ter expectativa de* Hb 11.10; seguido por *δο* ς *esperar até* 10.13.*

ἐκδηλος, *on evidente, claro* 2 Tm 3.9.*

ἐκδημέω *deixar a casa ou o país*, fig. *partir* 2 Co 5.8. *Estar em uma terra estranha*, fig. *estar ausente* 5.6, 9.*

ἐκδίδωμι *méd. arrendar, alugar* Mt 21.33, 41; Mc 12.1; Lc 20.9.*

ἐκδιηγέομαι *contar (com detalhes)* At 13.41; 15.3.*

ἐκδικέω—*l. vingar-se, punir* 2 Co 10.6; Ap 6.10; 19.2.—*l. vingar* *alguém, procurar justiça para alguém* Lc 18.5. *έ. με* *Veja que eu seja tratada com justiça* Lc 18.3. *έ. εαυτών tomar vingança* Rm 12.19.*

ἐκδίκησις, *εως, ή* *vingança, punição* Lc 21.22; 2 Co 7.11; 2 Ts 1.8; 1 Pe 2.14. *έμοί έ. a vingança me pertence* Rm 12.19; Hb 10.30. *έ. ποιείν ver que a justiça seja feita* Lc 18.7s; At 7.24.*

έκδικος, *qv vingador, punidor* Rm 13.4; 1 Ts 4.6.*

εκδιώκω *perseguir severamente* 1 Ts 2.15; Lc 11.49 v.l.*

έκδοτος, *on entregue* At 2.23.*

εκδοχή, *ης, ή* *expectativa* Hb 10.27.*

έκδύω *tirar* Mt 27.28, 31; Mc 15.20; Lc 10.30; fig. 2 Co 5.3s.*

έκεῖ *adv.—l. lá, ali, naquele lugar* Mt 2.13, 15; Mc 5.11; Lc 12.34. *oi έκεῖ aqueles que estavam lá* Mt 26.71. Pleonástico, devendo ser omitido na tradução Ap 12.6, 14.—*2. Id, para lá, de lá* Mt 2.22; Lc 21.2; Jo 11.8; Rm 15.24.

εκείθεν *adv. de tá* Mt 4.21; Mc 6.1; Lc 9.4; Jo 4.43.

εκείνος, *η, ο* *pronome demonstrativo, aquele, aquela, aquilo* Mc 4.11; Hb 12.25; Tg 4.15. Equivalente a *ele, ela isso, aquilo* Mc 16.10; Jo 5.37; 14.21, 26. *Enfático* Mt 17.27; Tt 3.7. *Gen. Adverbial* *εκείνης* *τά* Lc 19.4.

έκεισε *adv., no N.T. = έκεῖ* 1 *ali, lá, naquele lugar* At 21.3; 22.5.*

έκέκραξα 1 *aor. ind. at. de κράζω* At 24.21.

έκέρασε 1 *aor. ind. at. de κεράννυμι*.

έκέρδησα 1 *aor. ind. at. de κερδαίνω*.

έκζητέω *procurar, esquadrinhar* At 15.17; Rm 3.11; Hb 11.6; 12.17; 1 Pe 1.10; *Requerer* Lc 11.50s.*

έκζήτησις, *εως, ή* *especulação inútil* 1 Tm 1.4.*

έκθαμβέω *pass. espantar-se* Mc 9.15; *angustiar-se* 14.33; *alarmar-se* 16.5s.*

έκθαμβος, *on totalmente admirado, maravilhado* At 3.11.*

έκθαυμάζω *maravilhar-se* Mc 12.17.*

έκθετος, *on abandonado, exposto* At 7.19.*

έκκαθαίρω *limpar, purificar* 1 Co 5.7; 2 Tm 2.21.*

έκκαθάρατε 2 *pes. pi. 1 aor. imperativo at. de έκκαθαίρω*.

έκκαίω *pass. ser inflamado* Rm 1.27.*

έκκακέω *desanimar* como v.l. de *έγκακέω* em todas essas passagens: Lc 18.1; 2 Co 4.1, 16; Gl 6.9; Ef 3.13; 2 Ts 3.13.*

έκκεντέω *ferir, transpassar* Jo 19.37; Ap 1.7.*

έκκέχυται *perf. ind. pass. de έγκέω*.

έκκλάω *cortar, desgarrar* Rm 11.17, 19, 20.*

έκκλείω *excluir* Gl 4.17; *eliminar* Rm 3.27.*

εκκλησία, *ας, ή—l. assembléia* reunida regularmente para fins políticos At 19.39; *reunião* 19.32, 40.—*Z. congregação, assembléia dos israelitas* At 7.38; Hb 2.12.—*3. a igreja ou congregação cristã: como uma reunião da igreja* 1 Co 11.18; 14.4s; 3 Jo 6; como um grupo de cristãos vivendo num determinado local Mt 18.17; At 5.11; Rm 16.1, 5; 1 Co 1.2; Gl 1.22; 1 Ts 1.1; Fm 2; como a Igreja universal, à qual todos os crentes pertencem Mt 16.18; At 9.31; 1 Co 12.28; Ef 1.22; 3.10. Igreja de Deus ou de Cristo 1 Co 10.32; 1 Ts 2.14; Rm 16.16. [eclesiástico]

έκκλίνω *desviar-se, separar-se* Rm 16.17; 1 Pe 3.11; Rm 3.12.*

έκκολυβάω *(saltar de bordo) e escapar a nado* At 21.11.*

έκκομίζω *levar* (para enterrar) Lc 7.12.*

έκκοπή, *ης, ή* *lit. cortando fora* v.l. de *έγκοπή impedimento* 1 Co 9.12.*

έκκοπήσις 2 *pes. sing. fut. ind. pass. de έκκόπτω*.

- ἐκκόπτω *cortar fora* ou *abaixo* Mt 3.10; 5.30; 7.19; 18.8; Lc 3.9; 13.7, 9; Rm 11.24; fig. 11.22. *Remover* 2 Co 11.12.*
- ἐκκρεμάννυμι méd. *pender, inclinar-se* fig. Lc 19.48.*
- ἐκλαλέω *contar* At 23.22.*
- ἐκλάμπω *brilhar* Mt 13.43.*
- ἐκλανθάνομαι *esquecer (totalmente)* com gen. Hb 12.5.*
- ἐκλαυσα 1 aor. ind. at. de κλαίω.
- εκλέγομαι *escolher, selecionar* Mc 13.20; Lc 9.35; 10.42; Jo 15.16; At 15.22, 25; Ef 1.4; Tg 2.5. Em Lc 6.44 ἐκλ. é v.l. de συλλέγω.
- εκλείπω *falhar, desfalecer* Lc 22.32; *desistir de dinheiro* 16.9 (a v.l. δτανέκλιπητε aqui significa *quando você morrer*); *esquecer, talvez ser eclipsado* 23.45; *chegar a um fim* Hb 1.12. [eclipse]
- εκλεκτός, ἡ, ὄν, *escolhido, eleito, selecionado* Mt 22.14; 24.22, 24, 31; Lc 18.7; 23.35; Cl 3.12; 1 Tm 5.21; 2 Tm 2.10; 1 Pe 2.9; 2 Jo 1, 13. *Escolha* 1 Pe 2.4, 6; ὁ ἐ. ἐν κυρίῳ *eleito no Senhor* Rm 16.13.
- ἐκλελεγμένος part. perf. pass. de εκλέγομαι.
- ἐκλέλησομαι perf. ind. pass. de εκλανθάνομαι.
- ἐκλήθην 1 aor. ind. pass. de καλέω.
- εκλογή, ἡς, ἡ *seleção, escolha, eleição* Rm 9.11; 11.5, 28, 1 Ts 1.4; 2 Pe 1.10. σκεῦος *εκλογῆς um instrumento escolhido* At 9.15. Num sentido passivo *os escolhidos* Rm 11.7.*
- εκλύω pass. *tornar-se desanimado, desmaiar, desfalecer* Mt 15.32; Mc 8.3; Gl 6.9. *Perder a coragem* Hb 12.3, 5.*
- ἐκμάσσω *secar, enxugar* Lc 7.38, 44; Jo 11.2; 12.3; 13.5.*
- ἐκμυκτηρίζω *ridicularizar alguém, divertir-se as custas de alguém* Lc 16.14; 23.35.*
- ἐκνεύω *voltar atrás, retirar-se* Jo 5.13.*
- ἐκνήφω *tornar-se sóbrio, fig. vigiar, estar alerta* 1 Co 15.34.*
- εκούσιος, ἰα, ἰον *voluntário κατά ἐκούσιον de livre e espontânea vontade, como oposto à compulsão legal, Fm 14.**
- εκουσίως adv. *voluntariamente* 1 Pe 5.2. *Sem compulsão, i.e., deliberadamente, intencionalmente* Hb 10.26.*
- ἐκπαλαι adv. *por um longo tempo, Há muito tempo atrás* 2 Pe 2.3; 3.5.*
- ἐκπειράζω *colocar à prova, testar, tentar* Mt 4.7; Lc 4.12; 10.25; 1 Co 10.9.*
- εκπέμπω *enviar, fazer sair* At 13.4; 17.10.*
- ἐκπέπτωκα perf. ind. at. de εκπίπτω.
- ἐκπερισσός adv. *excessivamente é. λαλεῖν dizer com grande ênfase* Mc 14.31.*
- ἐκπεσεῖν inf. 2 aor. at. de εκπίπτω.
- ἐκπετάννυμι *estender* Rm 10.21.*
- ἐκπηδάω *correr* At 14.14; *sair, partir rapidamente* 10.25 v.l.*
- εκπίπτω—*l.cair, cair de* At 12.7; Tg 1.11; 1 Pe 1.24; talvez At 27.32, mas ver 2 abaixo.—2. *sair do curso, correr fora* At 27.17, 26, 29, talvez 32 (ver 1 acima).—3. fig. *cair, decair* Gl 5.4; 2 Pe 3.17. *Falhar* Rm 9.6; 1 Co 13.8 v.l.*
- ἐκπλεῦσαι inf. 1 aor. at. de ἐκπλέω.
- ἐκπλέω *embarcar, navegar* At 15.39; 18.18; 20.6.*
- ἐκπληρόω *encher (completamente)* At 13.33.*
- ἐκπλήρωσις, εως, ἡ *cumpridos, no prazo* At 21.26.*
- εκπλήρῃσω pass. *ser espantado, maravilha-do* Mt 19.25; 22.33; Mc 6.2; Lc 2.48; At 13.12.
- εκπνέω *expirar, morrer* Mc 15.37, 39; Lc 23.46.*
- εκπορεύομαι *vir, ou ir embora, proceder* Mt 17.21; Mc 7.15, 20; Lc 3.7; Jo 15.26; Ap 4.5. *Espalhar* Lc 4.37; *projetar* Ap 1.16; *Fluir* 22.1
- ἐκπορνεύω *cair na imoralidade* Jd 7.*
- ἐκπτύω *desprezar, desdenhar* Gl 4.14.*
- ἐκπυρόω *colocar fogo, destruir pelo fogo* emenda conjectural de εὐρεθήσεται 2 Pe 3.10.*
- ἐκριζόω *desarraigir, arrancar pela raiz* Mt 13.29; 15.13; Lc 17.6. Jd 12.*
- ἐκρίθην 1 aor. ind. pass. de κρίνω.
- ἐκρύβην 2 aor. ind. pass. de κρύπτω.
- ἐκστασις, εως, ἡ—*X.espanto, terror* Mc 5.42; 16.8; Lc 5.26; At 3.10.—*l.transe, êxtase* At 10.10; 11.5; 22.17.*
- ἐκστρέφω pass. *ser pervertido, ser desencaminhado* Tt 3.11.*

έκσώζω 1 aor. inf. at. έκσώσω *trazerem segurança* v.l. de έξωθέω At 27.39.*

έκταράσσω *agitar, causar confusão* At 16.20; 15.24 v.l.*

εκτεθείς part. pass. 2 aor. de έκτίθημι.

εκτείνω *estender, ampliar, alargar*, Mt 8.3; 26.51; Mc 3.5; Lc 22.53; Jo 21.18; At 4.30; 26.1. Acerca de uma âncora, *lançar âncora* At 27.30 [Cf. *extensão*]

έκτελέω *terminar, completar* Lc 14.29s.*

έκτένεια, ας, ή *perseverança, afinco* At 26.7; 12.5 v.l.*

εκτενής, ές *fervente, intensa* At 12.5 v.L; *constante* 1 Pe 4.8.*

έκτενώ fut. ind. at. de εκτείνω.

εκτενώς adv. *ferventemente, intensamente, constantemente* At 12.5; 1 Pe 1.22. O comparativo έκτενέστερον, provavelmente, = *muito ferventemente* Lc 22.44.*

έκτίθημι *abandonar* At 7.21. Fig. *explicar, expor* 11.4; 18.26; 28.23.*

εκτινάσσω *sacudir* Mt 10.14; Mc 6.11; At 13.51; 18.6; Lc 9.5 v.L*

έκτος, η, ον *sexto* Mt 20.5; Mc 15.33; Lc 1.26, 36; Jo 4.6; Ap 6.12.

έκτος adv. *fora*—1. έκτος ει μη *α menos que, exceto* 1 Co 14.5; 15.2; 1 Tm 5.19. Como subst. το έ. *o exterior* Mt 23.26.—2. funciona como prep. com gen. *fora do* 1 Co 6.18; 2 Co 12.2; exceto At 26.22; 1 Co 15.27.* [*ecto-*, prefixo, cf. *ectoplasma*.]

εκτρέπω méd. e pass. *desviar-se* 1 Tm 1.6; 5.15; 2 Tm 4.4; *evitar* 1 Tm 6.20. Para Hb 12.13 *desviar* é possível, mas *ser deslocado* talvez seja melhor.*

εκτρέφω *alimentar, nutrir* Ef 5.29; *educar* 6.4.*

εκτρομος, ον *tremendo* Hb 12.21 v.l.*

έκτρομα, ατός, τό *nascido fora de época, abortivo* 1 Co 15.8.*

εκφέρω *trazer ou levar* Lc 15.22; At 5.6, 9s, 15; 1 Tm 6.7; *levar* Mc 8.23. *Produzir* Hb 6.8.*

έκφεύγω *escapar, buscar segurança na fuga* At 19.16. *Escapar* Lc 21.36; At 16.27; Rm 2.3; Hb 12.25.

έκφοβέω *terrificar, apavorar* 2 Co 10.9.*

έκφοβος, ον *assombrado, terrificado* Mc 9.6; Hb 12.21.*

έκφυγείν inf. 2 aor. at. de έκφεύγω.

έκφύω *produzir, brotar*, lit. 'fazer crescer' Mt 24.32; Mc 13.28.*

έκφωνέω *guitar* Lc 16.24 v.L*

έκχέαι inf. at. 1 aor. de έκχέω.

έκχέω ου *εκχύννομαι derramar, aspergir, verter* Uí 9.17; 23.35; Mc 14.24; Jo 2.15; At 1.18; Ap 16.6; fig. *derramar* M 2.17s, 33; Rm 5.5; Tt 3.6. Pass. *entregar-se, desistir* Jd 11.

έκχωρέω *ir embora, sair* Lc 21.21.*

έκψύχω *dar o último suspiro, morrer* At 5.5; 10; 12.23.*

εκών, ούσα, όν *voluntariamente, de livre e espontânea vontade* Rm 8.20; 1 Co 9.17.*

έλαθον 2 aor. ind. at. de λανθάνω.

έλαια, ας, ή *oliveira* Mt 21.1; Rm 11.17,24; Ap 11.4; *oliveira* Tg 3.12. το όρος των έλαιών *o Monte das Oliveiras* Mt 21.1.

έλαιον, ου, τό *óleo (de oliveira)* Mt 25.3s, 8; Mc 6.13; Lc 10.34; Hb 19; *azeite* Ap 6.6. [*óleo*]

έλαιών, ώνος, ό *oliveiral* Lc 19.29; 21.37; At 1.12.*

έλάκησα 1 aor. ind. at. de λακάω.

Έλαμίτης, ου, ό *Elamita*, da região leste do vale inferior do Tigre At 2.9.*

έλάσσων, έλασσον (ο άτιχο έλάττων έ *achado em* 1 Tm 5.9; Hb 7.7) usado como comparativo de μικρός: *menor*, = *mais jovem* Rm 9.12; *inferior* Jo 2.10; Hb 7.7; Mt 20.28 v.l. Adv. *έλαττον menos* 1 Tm 5.9.*

έλαττονέω *ter menos ou estar em falta* 2 Co 8.15.*

έλαττώ *inferiorizar, diminuir* Hb 2.7, 9. Pass. *ser diminuído* Jo 3.30; *estar em necessidade de* 2 Co 12.13 v.L*

έλάττων ver έλασσον.

έλαύνω *sair, conduzir* Lc 8.29; Tg 3.4; 2 Pe 2.17; *remar* Mc 6.48; Jo 6.19.*

έλαφρία, ας, ή *vacilação, leviandade* τη έ. *χρασθαι usei de leviandade?* 2 Co 1.17.*

ελαφρός, ά, όν *leve* Mt 11.30. το έ. *insignificância, trivialidade* 2 Co 4.17.*

έλαχε 2 aor. ind. at. de λαγγάνω.

ελάχιστος, ίστη, on usado como superlativo de μικρός: *o mínimo* 1 Co 15.9. Usualmente reduzido em grau *muito pequeno, sem importância, insignificante* Mt 2.6; Tg 3.4; *trivial* 1 Co 6.2; *de pouca importância* Mt 25.40, 45; 1 Co 4.3. Com o acréscimo da terminação do comparativo *o menor de todos* Ef 3.8.

Έλεάζαρ, ó indecl. *Eleazar* Mt 1.15.*

έλεάω forma alternativa de έλεέω *ter misericórdia*, achada em Rm 9.16; Jd 22, 23.*

έλεγμός, ου, ó *reprovação, convicção ou punição* 2 Tm 3.16.

ελεγξίς, εως, ή *reprovação* 2. Pe 2.16.*

έλεγχος, ου, ó *prova, talvez convicção interior* Hb 11.1; *reprovação, correção* 2 Tm 3.16 v.l.*

ελέγω^α—i. *trazer à luz, expor, mostrar* Jo 3.20; Ef 5.11, 13; Tt 2.15.—2. *convenecer, apontar, persuadir* Jo 8.46; Tg 2.9; Tt 1.9, 13; Jd 15.—3. *reprovar, corrigir* Mt 18.15; Lc 3.19; 1 Tm 5.20; *disciplinar, punir* Hb 12.5; Ap 3.19.

ελεινός, ή, όν *miserável* 1 Co 15.19; Ap 3.17.*

έλεέω *ter misericórdia* ou *piedade, mostrar misericórdia* Mt 5.7; 18.33; Mc 5.19; Lc 16.24; 1 Co 7.25; Fp 2.27; *praticar atos misericordiosos* Rm 12.8.

ελεημοσύνη, ης, ή *ato caridoso, esmola* Mt 6.2ss; Lc 11.41; At 9.36; 10.2, 4, 31.

ελεήμων, on gen, όνος *misericordioso, compassivo* Mt 5.7; Hb 2.17.*

έλέησον imperativo 1 aor. at. de έλεέω.

Ελεος, ους, τό *misericórdia, clemência, compaixão, piedade* Mt 23.23; Lc 1.72; Rm 15.9; Gl 6.16; Ef 2.4; Hb 4.16.

ελευθερία, ας, ή *liberdade* Rm 8.21; 1 Co 10.29; 2Co3.17; G12.4; 5.1, 13; Tg 1.25; 2.12; 1 Pe 2.16; 2 Pe 2.19.*

ελεύθερος, έρα, on livre, *independente*, como adj. e subst. (= *um homem livre*, etc.) Mt 17.26; Jo 8.33, 36; 1 Co 7.22, 39; Gl 4.31; Ap 6.15; 19.18.

ελευθερώ *libertar, pôr em liberdade* Jo 8.32, 36; Rm 6.18, 22; 8.2, 21; Gl 5.1.*

έλεύκανα 1 aor. ind. at. de λευκαίνω.

έλευσις, εως, ή *vinda, advento* At 7.52; como v.l. Lc 21.7 e 23.42.*

έλεύσομαι fut. ind. méd. de έρχομαι.

έλεφάντινος, η, on *feito de marfim* Ap 18.12.*

έλήλακα perf. ind. at. de έλαύνω.

έλήλυθα perf. ind. at. de έρχομαι.

έλθειν inf. 2 aor. at. de έρχομαι.

Έλιακίμ, ó indecl. *Eliaquim* Mt 1.13; Lc 3.30; 3.23ss v.l.*

έλιγμα, ατός, τό *pacote, rolo, embrulho* Jo 19.39 v.l.*

Έλιέζερ, ó indecl. *Eliezer* Lc 3.29.*

Έλιούδ, ó indecl. *Eliúde* Mt 1.14s; Lc 3.23ss v.l.*

Έλισάβητ, ή indecl. *Elizabeth* Lc 1.5, 7, 13, 24, 36, 40s, 57; 1.146 v.l.*

Έλισαίος, ου, ó *Eliseu* Lc 4.27.*

ελίσσω *enrolar* Hb 1.12; Ap 6.14.*

έλκος, ους, τό *chaga, úlcera, ferida* Lc 16.21; Ap 16.2, 11.*

έλκώσ. pas. *ser coberto com chagas* Lc 16.20.*

έλκύω e έλκω *puxar, desembainhar* Jo 18.10; At 16.19; 21.30; *lançar* Jo 21.6, 11; *arrastar* Tg 2.6. *Atrair* Jo 6.44; 12.32.*

Έλλάς, άδος, ή *Grécia, Helade* At 20.2.

"Έλλην, ηνος, ό *grego, heleno, alguém que fala grego* Rm 1.14. *Gentio, não-judeu* At 11.20 v.l.; 20.21; 1 Co 1.24; Gl 3.28. *Prosélitos* ' Jo 12.20. *Tementes a Deus* At 17.4.

Έλληνικός, ή, όν *grego* Lc 23.38 v.l.; supra-se idioma Ap 9.11.*

Έλληνίς, ίδος, ή *gentio* (lit. *grego*) At 17.12; *mulher gentia* Mc 7.26.*

Έλληπιστής, ου, ό *um helenista, um judeu de idioma grego* At 6.1; 9.29; 11.20.*

Ελληπιστί adv, *na língua grega* Jo 19.20.

Έ. γινώσκειν *entender grego* At 21.37.*

έλλογάω ou έλλογέω *colocar na conta* de alguém Rm 5.13; Fm 18.*

Έλμαδάμ, ò indecl. *Elmodã* Lc 3.28.*

έλόμενος part. méd. 2 aor de αἰρέω.

ελπίζω *esperar, ter esperança, prever* Lc 6.34; 23.8; At 26.7; 1 Co 13.7; 2 Co 8.5.

Colocar a esperança (em) Mt 12.21; Jo 5.45; 2 Co 1.10; 1 Pe 1.13.

ἐλπίζ, ἴδος, ή *esperança, expectativa* At 16.19; 23.6; Rm4.18; 8.20, 24; 1 Co 9.10; 2 Co 1.7. *Esperança cristã* At 26.6; Rm 5.4s; 1 Co 13.13; Ef2.12; 1 Ts1.3; 1 Pe 1.3; (*objeto de*) *esperança* 1 Ts 2.19; 1 Tm 1.1; *esperança, alguma coisa esperada, ansiada* Rm 8.24; Cl 1.5; Tt 2.13; Hb 6.18.

Ἐλύμας, α, ό *Elimas* At 13.8.*

ἐλωϊ aramaico *meu Deus* Mc 15.34; Mt 27.46 v.l.*

ἐμαθον2 aor. ind. at. de μανθάνω.

ἐμουτοῦ ἡς, pron. reflexivo da 1 pessoa, *eu mesmo, mim mesmo*—1. no gen. *meu mesmo* 1 Co 10.33; απ' ου ἐμουτοῦ *com minha própria autoridade, de minha própria vontade* Jo 5.30; 10.18; 12.49; 14.10—2. no dativo ὄδοξα ἐμαυτῶ *Eu cria então* At 26.9. σύννοια τι ἐμαυτῶ *estou consciente de alguma coisa* 1 Co 4.4.

ἐμβαίω *entrar, subir* Jo 5.4. *Entrar, embarcar* Mt-8.23; Mc 8.10; Lc 8.22, 37; Jo 6.17, 24; At 21.6 v.l.

εμβάλλω *arremessar* Lc 12.5.*

εμβαπτίζω *mergulhar* Mc 14.20 v.l.*

ἐμβάπτω *mergulhar* Mt 26.23; Mc 14.20*

ἐμβάς part. at. 2 aor. de ἐμβαίνω.

ἐμβατεύω no N.T. somente Cl. 2.18. α. ἔδρακεν ἐμβατεύων, onde o significado é incerto. O verbo pode significar *entrar, entrar em detalhes, colocar-se sobre*, etc. Entre as probabilidades para Cl 2.18 estão *delongar-se acerca da história do que se viu em uma visão, ou quem entra* (o santuário) *naquilo que foi visto* (êxtase). Talvez o texto esteja deturpado.*

ἐμβήναι inf. at 2 aor. de ἐμβαίνω.

ἐμβιβάζω *colocar, colocar a bordo* At 27.6.*

ἐμβλέπω *olhar, fixar os olhos* freqüentemente com dat. Mc 10.21, 27; Lc 20.17; Jo 1.36. Com εις Mt 6.26 (v. abaixo), At 1.11. Talvez *ser capaz de ver* Mc 8.25; At 22.11. Talvez *considerar* Mt 6.26 (v. acima).

ἐμβροιάομαι com dat. *censurar, criticar duramente* Mc 14.5; *advertir* Mt 9.30; Mc

1.43. ἐ. τω πνεύματι ου ἐν ἑαυτῶ *estar profundamente comovido* Jo 11.33, 38.*

ἐμέ ac. sing. de εγώ.

ἐμείνα 1 aor. ind. at. de μένω.

ἐμέω *vomitare* fig. Ap 3.16.*

ἐμίξα 1 aor. ind. at. de μίγνυμι.

ἐμμαίνομαι *enfurecer-se* At 26.11.*

Ἐμμανουήλ, ό indecl. *Emanuel* Mt 1.23.*

Ἐμμαοῦς, ή *Emaús, uma vila a aproximadamente 11,5 Km de Jerusalém* Lc 24.13.*

εμμένο *permanecer ou viver (em)* At 28.30. Fig. *perseverar, ser fiel a, ficar firme* 14.22; *permanecer, viver por* Gl 3.10; Hb 8.9.*

ἐμέσω v.l. de ἐν. μέσω Ap 1.13; 2.1; 4.6; 5.6;*6.6; 22.2.*

Ἐμώρ, ό indecl. *Emor* At 7.16.*

ἐμήσθην 1 aor. ind. pass. de μιμησχομαι.

ἐμοί dat. sing. de ἐγώ.

ἐμός, ή, όν pron. possessivo *meu, minha* sem ênfase Mt 18.20; Jo 15.11; com ênfase *meu mesmo* Gl 6.11; Fm 19. εις την ἐμήν ἀνάμνησιν *em minha memória, em memória de mim* 1 Co 11.24s. Como subst. το ἐμόν *o que é meu, minha propriedade* Mt 20.15; 25.27; Jo 16.14s.

ἐμπαιμονή, ἡς, ή *zombaria, sarcasmo* 2 Pe 3.3.*

εμπαιγμός, οῦ, ό *escárnio, sarcasmo, ou ridicularização* Hb 11.36.*

εμπαίζω *ridicularizar, zombador, escarnecer* com dat. Mt 27.29, 31; Mc 10.34; Lc 22.63. *Denegrir, fazer alguém de tolo* Mt 2.16.

ἐμπαίκτης, ου, ό *zombar, escarnecedor* 2 Pe 3.3; Jd 18.*

ἐμπέμπω *enviar* Lc 19.14 v.l.*

ἐμπεπλησμένος part. perf. pass. de ἐπίμπλημι.

ἐμπεριπατέω *caminhar, mover-se* 2 Co 6.16.*

ἐπί(μ)πλημι ou ἐπι(μ)πλάω *encher, satisfazer*hc 1.53; 6.25; Jo6.12; At 14.17; *desfrutar de sua companhia* Rm 15.24.*

ἐπί(μ)πρημι *queimar, colocar fogo* Mt 22.7. Como v.l. em At 28.6, para a qual ver πίμπρημι.*

εμπίπτω *cair lit.* Lc 6.39. Fig. *cair* 10.36; 1 Tm 3.6s; Hb 10.31.

εμπλακείς *part. pass. 2 aor. de εμπλέκω.*

εμπλέκω *pass. enredar-se, envolver-se, implicar-se* 2 Tm 2.24; 2 Pe 2.20.*

έμπλησθώ *subj. pass. 1 aor. de έπί(μ)πλημι.*

εμπλοκή, ης. ή *penteadado exibitivo, frisado, debrum* 1 Pe 3.3.*

εμπνέω *respirar com gen.* At 9.1.*

εμπορεύομαι *fazer negócios, comerciar* Tg 4.13. *Explorar, aproveitar, lit. 'vender'* 2 Pe 2.3.*

εμπορία, ας, ή *negócio, comércio* Mt 22.5.*

έμπόριον, ου, τό *mercado οίκος εμπορίου casa do mercado* Jo 2.16.* [*εμπόριο*]

έμπορος, ου, 6 *mercador, comerciante* Mt 13.45; Ap 18.3, 11, 15, 23.*

έμπρήθω *forma alternativa de έπίμπρημι.*

έμπροσθεν—1. *adv. em frente, adiante, em diante* Lc 19.4; 28; Ap 4.6. τα 8. *o que está a frente* Fp 3.13.—2. *funciona como prep. com gen. em frente de, diante* Mt 5.24; 27.29; Lc 5.19; At 18.17. *Ante, na presença rfe* Mt 10.32s; 27.11; Gl 2.14; 1 Ts 1.3; 2.19. *Perante, à vista de* Mt 6.1; Mc 2.12; Lc 19.27; Jo 12.37; At 10.4; "na cara" Mt 23.13. *Acerca de posição anterior, maior que* Jo 1.15, 30. *Para o gen. simples* Mt 18.14, ou dat. 11.26.

έμπύω *cuspír com dat. ou εις e ac.* Mt 27.30; Mc 10.34; 14.65; Lc 18.32.

εμφανής, ές, *visível* M 10.40; έ. *εγενόμην* Fui revelado; fui manifestado Rm 10.20.*

εμφανίζω—1. *revelar* Jo 14.21s; *pass. tornar-se visível, aparecer* Mt 27.53; Hb 9.24.—2. *tornar conhecido, explicar, informar, prestar relatório* At 23.15, 22; 25.15; Hb 11.14; *prestar acusações formais* At 24.1; 25.2.*

εμφοβος, ον *assustado, com medo, terrificado, apavorado* Lc 24.5, 37; At 10.4; 24.25; Ap 11.13.*

εμφυσάω *assoprar, respirar sobre* Jo 20.22.*

έμφυτος, ον *implantado, semeado* Tg 1.21.*

έμφωνέω *somente como v.l. de φωνέω em* Lucas 16.24.*

έμώρανα 1 *aor. ind. at. de μωραίνω.*

έν *prep. com dat., a prep. mais comum no N.T., usada com grande variedade de sentidos, dos quais os seguintes são típicos:—I. de lugar: em* Mt 3.1; Lc 2.49; At 5.42; 1 Tm 3.15. *dentro de, na* Mt 5.25; 6.5; Jo 4.20s; 2 Co 3.3. *Em, próximo a, perto de* Lc 13.4; Jo 8.20; Ef 1.20. *No caso de, para* Mt 17.12; Mc 14.6; 1 Co 4.2, 6; 9.15. *Na presença de, perante* 1 Co 2.6; *no julgamento de* 14.11. *Entre, em, no meio de* Mt 2.6; Mc 8.38; Gl 1.14. *Com* (denotando acompanhamento ou associação, chegando perto de denotar instrumento) Mt 16.28; Lc 14.31; 1 Co 4.21; 2 Co 10.14; Hb 9.25; *no poder de, sob a influência* Mc 1.23; 12.36; 1 Jo 5.19. *O sentido para dentro de, onde* εις poderia ser esperado, é raro, mas ver Lc 9.46; Ap 11.11. *Em, no sentido de inter-relacionamento, envolvendo especialmente Jesus, ou Deus, ou ambos* Jo 10.38; 14.20; Rm 6.11, 23; 16.11; 1 Co 1.30; 3.1; 4.15; Gl 2.20; Fp 3.1; 4.1s;—II. *de tempo—1. de um período de tempo, no curso de, dentro ate* Mt 2.1; 3.1; 27.40; Jo 2.19s. *έν τω μεταξύ entrementes* Jo 4.31.—2. *denotando um ponto de tempo quando ocorre algo em, no, na, às* Mt 8.13; Mc 12.23; Jo 11.9, 10, 24; 1 Co 15.23, 52—3. *quando, enquanto, durante* Mt 13.4, 25; 21.22; Mc 15.7; 12.38; Ef 6.20.—III. *causai—1. expressando meio ou instrumento com, em, por* Mt 5.13; 26.52; Lc 1.51; Rm 5.9; Ap 17.16; *com o auxílio de* Mt 9.34; At 17.31. *έν τω έλαύνειν enquanto eles remavam* (temporal) ou por causa de remarem (instrumental) Mc 6.48—2. *gênero e maneira έν δυνάμει com poder, poderosamente* Mc 9.1; Cl 1.29. *έν έκτενεία sinceramente* At 26.7. *έν παρηρησία livremente, abertamente* Jo 7.4.—3. *causa ou razão por causa de, devido a* Mt 6.7; Jo 16.30; At 24.16; Rm 1.24.—IV. *vários outros usos: chegava a* At 7.14; *consistindo em* Ef 2.15. *έν com at. substitui o dativo comum* Lc 2.14; Rm 1.19; Gl 1.16; *muito raramente o genitivo* Rm 5.15. *Com ομνυμι por* Mt 5.34ss; Ap 10.6; *com ομολογείν omite-se έν na tradução* Lc 12.8. *έν ω pode significar em que, naquilo que,* Rm 14.22; *enquanto* Mc 2.19; Lc 5.34; *pelo*

- que* Rm 14.21; *porque, por causa* 8.3; *sob tais circunstâncias* 1 Pe 3.19.
- εναγκαλιζομαι *tomar nos braços* Mc 9.36; 10.16.*
- ενάλιος, ον *marítimo, pertencente ao mar* Tg 3.7.*
- ενάλλομαι *pular sobre* At 19.16 v. 1.*
- ένανθρωπέω *assumir forma humana* 1 Jo 4.17 v. 1.*
- έναντι adv. funciona como prep. com gen. *perante, no julgamento de* Lc 1.8; At 8.21; 7.10 v. 1.*
- εναντίον funciona como prep. com gen. *perante, na presença de* Lc 20.26; At 8.32; Mc 2/12 V. 1. *Na opinião de, no julgamento de* Lc 1.6; 24.19; At 7.10. Adv. com ο art. *τουναντίον de outro lado* 2 Co 2.7; Gl 2.7; 1 Pe 3.9.*
- έναντιόμοια *opor-se* com dat. At 13.45 v. 1.*
- έναντιός, α, ον *oposto, contra, contrário* Mt 14.24; Mc 6.48; At 27.4; 28.17; *hostil* 1 Ts 2.15. *εναντία πράσσειν προς* *opor-se* At 26.9. *έξ εναντίας oposto, defronte a* Mc.15.39; *ό έξ έ. o oponente* Tt 2.8.*
- εναργής, ες *claro, evidente, visível* Hb 4.12 v. 1.*
- ένάρχομαι *começar, iniciar, fazer um começo* Gl 3.3; Fp 1.6.*
- ένατος, η, ον *nono* Ap 21.20. *ε ώρα α hora nona = 15 hs.* Mt 20.5; At 10.3,30.
- έναφήμι *deixar, permitir* Mc 7.12 v. 1.*
- ένγ- ver *έγγ-*.
- ενδείης, ές *pobre, empobrecido* At 4.34.*
- ένδειγμα, ατός, τό *evidência, pista, indicação clara* 2 Ts 1.5.*
- ένδεικνυμι *mostrar, demonstrar* Rm 9.17, 22; Ef 2.7; Hb 6.10. *Causar, fazer* 2 Tm 4.14. *Apontar, designar* Lc 10.1 v. 1.
- ένδειξις, εως, *ῥ\prova* Rm 3.25; 2 Co 8.24. *Sinal* Fp 1.28.*
- ένδεκα indecl. onze Mt 28.16; Mc 16.14; Lc 24.9, 33; At 1.26; 2.14.*
- ενδέκατος, η, ον *décimo primeiro* Ap 21.20. *έ ώρα α hora undécima = 17 hs.* Mt 20.9, cf. 20.6.*
- ένδέχομαι *impes, épossível* Lc 13.33.*
- ένδημέω *sentir-se em casa, estar em casa, morar* fig. 2 Co 5.6, 8s.* [*endêmico/*
- ένδιδύσκω* *vestir* com ac. duplo Mc 15.17; méd. *vestir-se* Lc 16.19; 8.27 v. 1.*
- ένδικος, ον *justo, merecido* Rm 3.8; Hb 2.2.*
- ένδόμησις v. 1 de *ένδώμησις* Ap 21.18.*
- ένδοξάζομαι *ser glorificado, honrado* 2 Ts 1.10, 12.*
- ένδοξος, ον *honrado, distinto* 1 Co 4.10. *Esplêndido* Lc 7.25; 13.17; *glorioso* Ef 5.27.*
- ένδυμα, ατός, τό *roupa, vestido* Mt 3.4; 6.25, 28; 7.15; 22.11s; 28.3; Lc 12.23.*
- ένδυναμώω *fortalecer* Fp 4.13; 1 Tm 1.12; 2 Tm 4.17. *Pass. tornar-se forte* At 9.22; Rm 4.20; Ef 6.10; 2 Tm 2.1.*
- ένδύνω *introduzir-se* (furtivamente) 2 Tm 3.6.*
- ένδυσις, εως, ή *ação de se vestir* 1 Pe 3.3.*
- ενδύω at. *vestir, colocar* ht. Lc 15.22; com ac. duplo Mt 27.31; Mc 15.20. Méd. *vestir-se, revestir-selit.* Mt 6.25; Mc 6.9; Lc 8.27; At 12.21; Rm 13.12; Ap 19.14; fig., méd. e pass. Lc 24.49; Rm 13.14; 1 Co 15.53s; 2 Co 5.3; Cl 3.12.
- ένδώμησις, εως, ή *construção, material, talvez fundamento* Ap 21.18.*
- ένέβην 2 aor. ind. at. *έμβαίνω.*
- ένεγκ- raiz sem aumento do aor. de *φέρω.*
- ένειδείξαμην 1 aor. ind. méd. de *ένδεικνυμι.*
- ένέδρα, ας, ή *emboscada, conspiração* At 23.16; 25.3.*
- ενεδρενύω *tramar* Lc 11.54; At 23.21.*
- ένεδρον, ου, τό *uma forma variante de ενέδρα* em At 23.16 v. 1.*
- ένειλέω *envolver* Mc 15.46.*
- ένειμι part. τα *ενόντα o que está dentro, o conteúdo* Lc 11.41.*
- ένεκα, ένεκεν, e v. artigos s. v. *εινεκεν* funciona como prep. com gen. *por causa de, devido a* Mt 5.10s; Rm 14.20; *por amor a* Mt 16.25; 19.29. *έ. τούτου por isso* 19.5. *τίνος έ. por quem?* At 19.32. *έ. του a fim de que* 2 Co 7.12.
- ένεκεντριόσθην 1 aor. ind. pass. de *έγκεντρίζω.*
- ένέκοψα 1 aor. ind. at. de *έγκόπτω.*
- ένέκρυψα 1 aor. ind. at. de *έγκρύπτω.*
- ένέμεινα 1 aor. ind. at. de *εμμένω.*

- ενενήκοντα indecl. *noventa* Mt 18.12s; Lc 15.4, 7.*
- ένεδός, ά, όν *mudo, atônito* At 9.7.*
- ένεπαίξα, ένεπαίχθην 1 aor. at. eind. pass. de εμπαιζώ.
- ένέπεσον 2 aor. ind. at. de εμπίπτω.
- ένέπλησα, ένεπλήσθην 1 aor. at. e ind. pass. de έπι(μ)πλημι.
- ένέπρησε 1 aor. ind. at. de έπι(μ)πρημι.
- ένέργεια, ας, ή *operação, atividade* Cl 2.12; 2 Ts 2.9. *Manifestação*. Ef 1.19; 3.7; 4.16; Cl 1.29; poder Fp 3.21 έ. πλάνης *influência enganosa* 2 Ts 2.11.* [*energia*]
- ένεργέω—1. *trabalhar, estar trabalhando, operar, ser efetivo* at Mc 6.14; Gl 2.8; Ef 2.2. το θέλειν και το έ. α *vontade e a ação* Fp 2.13b. Méd. *trabalhar* Rm 7.5; 2 Co 4.12; Ef 3.20; 1 Ts 2.13; *tornar-se efetivo* 2 Co 1.6. δέησις έ. *poder efetivo* Tg 5.16.—2. *trabalhar, produzir, efetuar* 1 Co 12.6; Ef 1.11; 2.2; Fp 2.13a.
- ένέργημα, ατός, τό *atividade, operação* 1 Co 12.6, 10.*
- ενεργής, ές *efetivo, ativo, poderoso* Fm 6; Hb 4.12 θύρα έ. *uma porta* (fig.) *para serviço efetivo* 1 Co 16.9.*
- ένεστηκώς, ένεστώς parts. do primeiro e segundo perfeitos de ενίστημι.
- έντειλάμην 1 aor. ind. méd. de έντέλλω.
- ένετράπην 2 aor. ind. pass. de έντρέπω.
- ένέτυχον 2 aor. ind. at. de έντυγχάνω.
- ένευλογέω *abençoar* 1 fut. pass. At 3.25; Gl 3.8.*
- ένεχθ- raiz do part. 1 aor. pass. de φέρω.
- ένέχω *ser hostil* Lc 11.53; com dat. *ter ódio de*, com χόλον 'ira' subentendido Mc 6.19. Pass. com dat. *ser sujeito a, submeter-se, estar sob o peso de* Gl 5.1; 2 Ts 1.4 v.L*
- ένθάδε adv. *aquí, para este lugar* Jo 4.15s; At 25.17. *Aquí, neste lugar* Lc 24.41; At 10.18; 16.28; 17.6; 25.24.*
- ένθεν adv. *daquí* Mt 17.20; Lc 16.26.*
- ένθυμέομαι *refletir (sobre), considerar, pensar* Mt 1.20; 9.4; At 10.19 v.L*
- ένθύμησις, εως, ή *pensamento, reflexão, idéia* Mt 9.4; 12.25; At 17.29; Hb 4.12.*
- ένι (para ενεστυ) *há* 1 Co 6.5; Gl 3.28; Cl 3.11; Tg 1.17.*
- ένιαυτός, ου, ό *ano* Lc 4.19; Jo 11.49; At 11.26; Hb 9.7; Ap 9.15. Talvez certos *dias do ano* Gl 4.10.
- ένίοτε adv. *algumas vezes* Mt 17.15 v.l.*
- ένίστημι—1. *estar presente, ter vindo* 2 Ts 2.2. Os parts. ένεστηκώς e ένεστώς significam *presente* Rm 8.38; Gl 1.4; Hb 9.9.—2. *estar iminente* (com a conotação de ameaçador) 1 Co 7.26; 2 Tm 3.1; mas o sentido 1 é possível para estas passagens.
- ένισχύω *recuperar a força* At 9.19; 19.20 v.l. *Fortalecer* Lc 22.43.*
- ένκ- ver έγκ-.
- έννέα indecl. *nove* Mt 18.12s; Lc 15.4, 7; 17.17.*
- έννεός ver ένεός.
- invitina fazer sinais* Lc 1.62.*
- έννοια, ας, ή *pensamento, conhecimento* Hb 4.12; 1 Pe 4.1.*
- έννομος, ον *legal, talvez regular* At 19.39. *Sujeito à lei*, talvez *fiel à lei* 1 Co 9.21.*
- έννόμως adv. = έν νόμω *sujeito a ou em posse da lei* Rm 2.12 v.l.*
- έννυχος, ον *à noite* neutro pi. εννυχα como adv. *enquanto ainda estava escuro* Mc 1.35.*
- ένοικέω v/ver ou *morar (em)* Rm 7.17 v.l.; 8.11; 2 Co 6.16; Cl 3.16; 2 Tm 1.5, 14; Lc 13.4 v.l.*
- ένορκίζω *adjurar, fazer jurar* com ac. duplo 1 Ts 5.27.*
- ένότης, ητος ή *unidade* Ef 4.3, 13.*
- ένοχλέω *perturbar* Lc 6.18; *causar problemas, perturbações* Hb 12.15.*
- ένοχος, ον (= ενεχόμενος 'preso em') *sujeito a* Hb 2.15. *Culpado, responsável* Mt 5.21s; Mc 3.29; *culpado (de um pecado contra)* 1 Co 11.27. *Mérito, merecido, mercedamente* Mt 26.66; Mc 14.64; 3.29 v.l. *γέγονεν πάντων ε. pecou contra todos* Tg 2.10. ε. εις τ. *γένενην suficiente-mente culpado (para ir) ao inferno* Mt 5.22c*
- ένπ- ver έμπ-.
- ενστήσομαι fut. ind. méd. de ενίστημι.

- ένταλαμα, ατός, τό *mandamento, preceito* Mt 15.9; Mc 7.7; Cl 2.22.*
- ενταφιάζω *preparar para enterro, enterrar* Mt 26.12; Jo 19.40.*
- ενταφιασμός, οὔ, ὁ *preparação para enterro ou o próprio enterro* Mc 14.8; Jo 12.7.*
- έντειλάμενος, έντελεῖται part. aor. méd. e fut. ind. méd. de έντέλλω.
- έντέλλω méd. *comandar, ordenar, mandar* Mt 17.9; 19.7; Jo 14.31; At 1.2; 13.47; Hb 11.22; *ordenado, mandado* Hb 9.20.
- έντέταλμαι perf. ind. méd. de έντέλλω.
- εντεύθεν adv. *daqui* Lc 4.9; Jo 2.16; 7.3; 18.36. εντεύθεν και εντεύθεν *de cada lado* 19.18. *Disto* Tg 4.1.
- έντευξις, εως, ή *oração* 1 Tm 2.1; 4.5.*
- έντίθημι *colocar em, implantar* M 18.4 v.l.*
- έντιμος, ον *honrado, respeitado, distinto* Lc 14.8; *valioso, precioso* 7.2; 1 Pe 2.4, 6. ê. *Εχειν estimar* Fp 2.29.*
- εντολή, ής, ή *mandamento, ordem, decreto* Mt 22.36, 38, 40; Mc 10.19; Jo 11.57; 13.34; Rm 13.9; 1 Co 7.19; Cl 4.10; 1 Tm 6.14; 2 Pe 2.21. *Lei* Lc 23.56; Hb 7.16.
- εντόπιος, ία, ον *local, residente, pertencente a um lugar determinado* At 21.12.*
- εντός funciona como prep. com gen. *dentro de, entre* το εντός *o interior* Mt 23.26. Em Lc 17.21 έ. υμών pode ser *dentro de vós, em vossos corações* ou *entre vós, em vosso meio*.*
- έντραπτ), έντραπήσομαι 2 aor. subj. pass. e 2 fut. pass. de έντρέπω.
- έντρέπω *envergonhar* 1 Co 4.14; pass. *ser envergonhado* 2 Ts 3.14; Tt 2.8. Com sentido do méd. *ter respeito ou consideração por* Mt 21.37; Lc 20.13; Hb 12.9.
- έντρέφω *treinar, educar, criar* 1 Tm 4.6.*
- έντρομος, ον *tremor* Lc 8.47 v.l.; At 7.32; 16.29; Hb 12.21.»
- έντροπή, ής, ή *vergonha, humilhação* 1 Co 6.5; 15.34.*
- έντροφάω *deleitar-se, gozar* 2 Pe 2.13.*
- έντυγχάνω *apelar, clamar, interceder* At 25.24; Rm 8.27, 34; 11.2; Hb 7.25.*
- έντυλίσσω *envolver* Mt 27.59; Lc 23.53; *enrolar* Jo 20.7.*
- έντυπώω *gravar, imprimir* 2 Co 3.7.*
- ένυβρίζω *insultar, ultrajar* Hb 10.29.*
- ένυπνιάζομαι *sonhar, ter visões* At 2.17; Jd 8.*
- ένύπνιον, ου, τό *sonho* At 2.17.*
- ένφ- ver έμφ-.
- ένόπιον funciona como prep. com gen.—1. *perante* Lc 1.19; At 10.30; Ap 3.8; 7.15.—2. *na presença de* Lc 23.14; Jo 20.30; At 10.33; 1 Tm 6.12; Ap 3.5; 13.13.—3. *na opinião de* Lc 16.15; 2 Co 8.21.—4. Vários usos: simplesmente *para* At 6.5; 2CoT. 2 *Entre* Lc 15A0. *Contra* 15.18, 21. *Pela autoridade de, em nome de* Ap 13.12, 14.
- Ένώς, ὁ indecl. *Enos* Lc 3.38.*
- ένωτίζομαι *dar ouvidos a, prestar atenção* At 2.14.*
- Ένώχ, ὁ indecl. *Enoque* Lc 3.37; Hb 11.5; Jd 14; introduzido conjecturalmente 1 Pe 3.19.*
- έξ prep. ver εκ.
- έξ indecl. *seis* Mt 17.1; Lc 4.25; Jo 12.1; Tg 5.17. [*hexa-*, prefixo em várias palavras]
- έξαγγέλω *proclamar, contar* 1 Pe 2.9 e término curto de Mc*
- έξαγοράζω *redimir* (lit. 'comprar de volta') *libertarei*. 3.13; 4.5. Méd. έξ. τ. καιρόν provavelmente, *aproveitar o tempo ao máximo* Ef 5.16; Cl 4.5.*
- έξάγω *levar para fora, tirar* Lc 24.50; Jo 10.3; At 7.36, 40; 12.17; 21.38; Hb 8.9.
- έξαιρέω—1. at. *tirar, rasgar* Mt 5.29; 18.9.—2. Méd. *libertar, livrar, resgatar* At 7.10, 34; 12.11; 23.27; Gl 1.4. Em At 26.17 *livrar ou escolher, selecionar*.*
- έξαίρω *remover* 1 Co 5.13; 5.2 v.l.*
- έξαιτέω méd. *pedir, demandar* Lc 22.31.*
- έξαίφνης adv *repentinamente, inesperadamente* Mc 13.36; Lc 2.13; 9.39; At 9.3; 22.6.*
- έξακολουθέω *seguir, obedecer* 2 Pe 1.16; 2.2; *seguir, perseguir* 2.15.*
- έξακόσιοι, αι, *aseiscentos* Ap 13.18; 14.20.*
- έξαλείφω *limpar, enxugar* Ap 7.17; 21.4; *Apagar* 3.5. *Remover, arrancar, obliterar* At 3.19; Cl 2.14.*

- ἐξάλλομαι *saltar, colocar-se em pé* M. 3.8; 14.10 v.l.*
- ἐξανάστασις, εως, ἢ *ressurreição* Fr 3.11.*
- ἐξαναστήση 3 pes. sing. 1 aor. subj. at. de ἐξανίστημι.
- ἐξανατέλλω *nascer, brotar* ἐξανάτειλε 3 pes. sing. 1 aor. ind. at. Mt 13.5; Mc 4.5.
- ἐξανάστησα 1 aor. ind. at. de ἐξανίστημι.
- ἐξανίστημι *levantar* Mc 12.19; Lc 20.28. *Ficar em pé* At 15.5*
- ἐξανοίγω *abrir (totalmente)* At 12.16 v.l.*
- ἐξαπατάω *enganar, seduzir* Rm 7.11; 16.18; 1 Co 3.18; 2 Co 11.3; 2 Ts 2.3; 1 Tm 2.14.*
- ἐξαπεστάλην, ἐξαπέστειλα 1 aor. pass. e 1 aor. ind. at. de ἐξαποστέλλω.
- ἐξάπινα adv. *de repente* Mc 9.8.*
- ἐξαπορώ pass. *estar em grandes dificuldades, desespero* 2 Co 4.8. του ζην *desesperar da vida* 1.8.*
- ἐξαποστέλλω *enviar* Lc 1.53; 24.49 v.l.; At 7.12; 17.14; 22.21; Gl 4.4, 6.
- ἐξάρατε, ἐξαρθί 1 aor. imperativo at. e 3 pes. sing. 1 aor. subj. pass. de εξαίρω.
- ἐξαρτάω *estar preso a, ser aderente a* Mc 3.21 v.l.*
- ἐξαρτίζω *terminar, completar* At 21.5. *Equipar* 2 Tm 3.17.*
- ἐξαστράπτω *brilhar, fulgurar* Lc 9.29.*
- ἐξαυτής adv. *imediatamente, logo após, de uma vez* Mc 6.25; At 10.33; 21.32; Fr 2.23.
- ἐξέβαλον, ἐξεβλήθην 2 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de ἐκβάλλω.
- ἐξέβην 2 aor. ind. at. de ἐκβαίνω.
- ἐξεγείρω *levantar* pass. *ser levantado* Mc 6.45 v.l. *Levantar dos mortos* 1 Co 6.14. *Fazer aparecer, trazer à luz* Rm 9.17.*
- ἐξεγερῶ fut. ind. at. de ἐγείρω.
- ἐξέδετο 2 aor. ind. méd. de ἐκδίδωμι.
- ἐξείλατο 2 aor. ind. méd. de εξαίρω.
- ἐξεῖμι (de εἶμι) *ir embora, sair* At 13.42; 20.7; 27.43.
- ἐξεῖμι de εἶμι, ver ἐξεστίν.
- ἐξεκαύθην 1 aor. ind. pass. de ἐκκαίω.
- ἐξεκλάσθην 1 aor. ind. pass. de ἐκκλάω.
- ἐξεκόπην 2 aor. ind. pass. de ἐκκόπτω.
- ἐξεκρέμετο imperf. ind. méd. de ἐκκρεμάννυμι.
- ἐξελε, ἐξελέσθαι imperativo 2 aor. e inf. méd. de εξαίρω.
- ἐξελέγχο *convicto* Jd 15 v.l.*
- ἐξελέξω 2 pes. sing. 1 aor. méd. de εκλέγω.
- ἐξελεύσομαι, ἐξελήλυθα fut. méd. e perf. ind. at. de ἐξέρχομαι.
- ἐξέλκω *atrair, arrastar* Tg 1.14.*
- ἐξέμαξα 1 aor. ind. at. de ἐκμάσσω.
- ἐξενεγκ- raiz do aoristo de εκφέρω.
- ἐξέπεσα 1 aor. ind. at. de εκπίπτω.
- ἐξεπέτασα 1 aor. ind. at. de ἐκπετάννυμι.
- ἐξεπλήγην 2 aor. ind. pass. de εκπλήσσω.
- ἐξέπλει 3 pes. sing. do imperfeito ind. at. de ἐκπλέω.
- ἐξέπλευσα 1 aor. ind. at. de εκπλέω.
- ἐξέπνευσα 1 aor. ind. at. de εκπνέω.
- ἐξέραμα, ατός, τό *vômito* 2 Pe 2.22.*
- ἐξεραυνάω palavra helenística para ἐξερευνάω *inquirir cuidadosamente* 1 Pe 1.10.*
- ἐξέρχομαι *ir embora, sair, partir* Mt 8.28; 25.1; Mc 1.35; 5.2; Jo 13.3; At 12.9s; Tg 3.10; Ap 19.21. *Sersolto* Lc 12.59. *Aparecer* Mc 8.11. *Proceder, descender* Hb 7.5. *Ir embora* At 16.19. ἐκ τ. κόσμου ἐ. *deixar o mundo = morrer* 1 Co 5.10.
- ἐξεστακέναι, ἐξέστην, ἐξέστησα perf. inf. at., 2 aor. ind. at. e 1 aor. ind. at. de ἐξίστημι.
- ἐξεστι impessoal 3 pes. sing. do verbo incomum ἐξεῖμι; *é permitido; é possível, é apropriado, é lícito* Mt 12.2; Mc 3.4; Lc 6.9; Jo 18.31; At 22.25; 1 Co 6.12. O part. neutro de ε. ἐξόν; com εστί *expresso ou subentendido, = ἐξεστι* Mt 12.4; At 2.29.
- ἐξέστραπται perf. ind. pass. de ἐκστρέφω.
- ἐξετάζω *inquirir* Mt 10.11. ἐ. *περί τινος/α-zer uma busca cuidadosa por alguém* 2.8. *Questionar, examinar* Jo 21.12.*
- ἐξετέθην 1 aor. ind. pass. de ἐκτίθημι.
- ἐξέτεινα 1 aor. ind. at. de εκτεινώ.
- ἐξεστράπην 2 aor. ind. pass. de εκτρέπω.

- ἔξεφνης forma helenística de ἐξαίφνης.
 ἔξεφυγον 2 aor. ind. at. ἐκφεύγω.
 ἔξεχεα, ἔξεχύθην 1 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de ἐκχέω.
 ἐξέχω *ser proeminente* Mt 20.28 v.1.*
 ἐξέψυξο 1 aor. ind. at. de ἐκψύχω.
 ἐξέωσα 1 aor. inf. at. de ἐξώθew.
 ἐξήγαγον 2 aor. ind. at. de ἐξάγω.
 ἐξήγγειλα 1 aor. ind. at. de ἐξαγγέλλω.
 ἐξηγέομαι *explicar, interpretar, contar, descrever, relatar* Mc 24.35; At 10.8; 15.12, 14; 21.19. *Fazer conhecido, dar notícias* de Jo 1.18.*
 ἐξήειν, ἐξήεσαν 1 pes. sing. e 3 pes. pi. do imperf. ind. at. de ἐξείμι.
 ἐξήκοντα indecl. *sessenta* Mt 13.8; Lc 24.13; 1 Tm 5.9; Ap 13.18.
 ἐξήλθον 2 aor. ind. at. de ἐξέρχομαι.
 ἐξήρανε, ἐξηράνθη, ἐξήρανται 1 aor. at., 1 aor. pass. e perf. ind. pass. de ξηραίνω.
 ἐξῆς adv. *próximo* Lc 9.37; At 21.1; 25.17; 27.18. ἐν τῷ ἐξῆς (*logo*) *depois* Lc 7.11.*
 ἐξῆυσσας 1 aor. ind. méd. de ἐξιστέω.
 ἐξηγήσω pass. *ser feito soar, soar* 1 Ts 1.8. [*eco*].
 ἐξίεμαι pres. inf. at. de ἐξείμι.
 ἐξίς, εως, ἡ *prática, exercício* Hb 5.14.*
 ἐξίστημι, ἐξιστάνω, ἐξιστάω—1. *confundir, tornar atônito* Lc 24.22; At 8.9, 11.—2. (2 aor. e perf. at., no méd.) *estar fora dos sentidos* Mc 3.21; 2Co 5.13. *Ser maravilhado, espantado* Mt 12.23; Mc 5.42; Lc 2.47; At 2.7, 12. [*êxtase*]
 ἐξιστών part. pres. at. de ἐξίστημι (ἐξιστάω).
 ἐξισχύω *ser capaz, ser forte o suficiente, estar em uma posição* Ef 3.18.*
 ἐξοδος, ου, ἡ *saída, escape; o êxodo* Hb 11.22. Fig. *partida, morte* Lc 9.31; 2 Pe 1.15.*
 ἐξοίσουσι fut. ind. at. de ἐκφέρειν.
 ἐξολεθερεύω *destruir totalmente, arrasar* At 3.23.*
 ἐξομολογέω—1. at. *prometer, consentir* Lc 22.6.—2. méd.—a. *confessar, admitir* Mt 3.6; Mc 1.5; At 19.18; Tg 5.16.—b. *reconhecer* Fp 2.11.—c. *louvar* Mt 11.25; Lc 10.21; Rm 14.11; 15.9.*
 ἐξόν ver ἐξέστιν.
 ἐξορκίζω *adjurar, acusar sob juramento* Mt 26.63. *Exorcisar* At 19.13 v.1., 14 v.1.*
 ἐξορκιστής, οὔ, ὁ *exorcista* At 19.13.*
 ἐξορούσσω *abrir, sacar, arrancar* Mc 2.4; Gl 4.15.*
 ἐξουθενέω e ἐξουθενώ *tratar com desprezo, rechaçar* Mc 9.12.*
 ἐξουθενέω e ἐξουθενώ—1. *desprezar, desdenhar* Lc 18.9; Rm 14.3, 10; 1 Co 1.28; 16.11; Gl 4.14; *considerar os que não contam* 1 Co 6.4; *de nada* 2 Co 10.10.—2. *rejeitar com desprezo* At 4.11; 1 Ts 5.20; *tratar com desprezo* Lc 23.11.*
 ἐξουσία, ας, ἡ—1. *liberdade de escolha, direito para agir, decidir, etc.* Jo 10.18; At 5.4; Rm 9.21; 1 Co 9.4ss, 12; 2 Ts 3.9; Hb 13.10; Ap 13.5; 22.14.—2. *habilidade, capacidade, força, poder* Mt 9.8; Mc 1.22, 27; Lc 10.19; At 8.19; Ap 9.19; 20.6.—3. *autoridade, poder absoluto* Mt 21.23, 24, 27; 28.18; Mc 2.10; At 26.12.—4. *poder ou autoridade exercido por governantes, etc, em virtude de seu cargo*—a. *poder oficial, poder de governar* Lc 7.8; 20.20; 17.12s.—b. *domínio, jurisdição* Lc 4.6; 23.7; Ef 2.2; Cl 1.13.C. detentores de autoridade no estado, *autoridades, oficiais, governo* Lc 12.11; Rm 13.1,2,3; *poderes cósmicos* acima e além da esfera humana, mas não separados dela 1 Co 15.24; Ef 1.21; 3.10; Cl 2.15.—5. *meio de exercer poder talvez um véu* 1 Co 11.10.
 ἐξουσιάζω *ter poder com gen. sobre alguém* Lc 22.25; 1 Co 7.4. Pass. *ser dominado* 6.12.*
 ἐξουσιαστικός, ἡ, ὄν *autoritativo* Mc 1.27 v.1.*
 ἐξοχή, ης, ἡ *proeminência* ἀνδρες οἱ κατ' ἐξοχίην *os homens mais proeminentes* At 25.23.*
 ἐξυπνίζω *levantar, despertar* fig. Jo 11.11.*
 ἐξυπνος, ον *acordado, levantado* At 16.27.*
 ἐξω—1. adv. *de fora, fora* Mt 12.46s; Mc 11.4; Lc 1.10; Jo 18.16. *Fora* Mt 26.75; Lc 14.35; Jo 18.29; Ap 3.12. δεῦροξω *Sai para fora!* Jo 11.43. *Comosubst. oi εξω os que estão de fora* Mc 4.11; 1 Co 5.12s. *Como um adj. externo* 2 Co 4.16;

- estranho* At 26.11.—2. funciona como prep. com gen. *do lado de fora* Hb 13.1 ls; *fora de, de fora de* Mt 10.14; Lc 4.29; At 4.15; 14.19.
- ἔξωθεν—1. adv. *do exterior, do lado de fora* Mc 7.18. *Fora* Mt 23.27s; 2 Co 7.5. Como subst. oi ê. *os que estão de fora* 1 Tm 3.7. το ê. *o exterior* Mt 23.25; Lc 11.39s. Como adj. *externo* 1 Pe 3.3.-2. funciona como prep. com gen. *de fora* Mc 7.15; *fora de* Ap 11.2s; 14.20.*
- ἔξωθέω *expelir, expulsar* At 7.45. *Praia, enseada* 27.39.*
- ἔξώσω 1 aor. inf. at. de ἔξωθέω.
- ἐξώτερος, α, ον comparativo usado como superlativo *o mais longe* Mt 8.12; 22.13; 25.30.*
- ἐοικα *assemelhar-se, parecer* com dat. Tg 1.6, 23.*
- ἐόρακα perf. ind. at. de ὀράω.
- εορτάζω *celebrar uma festa* 1 Co 5.8.*
- εορτή, ης, ἡ *festival, festa* Mt 26.5; Mc 14.2; Lc 2.41s; 22.1; Jo 7.2, 8, 10s, 14; 13.1; Cl 2.16.
- ἐπαγαγεῖν inf. 2 aor. at. de ἐπάγω.
- επαγγελία, ας, ἡ *promessa* At 2.39; 23.21; Rm 4.20; Gl 3.16, 18, 29; Hb 7.6; *o que foi prometido* At 1.4; 2.33; Gl 3.14.
- επαγγέλλομαι—1. *prometer, oferecer* Mc 14.11; Rm 4.21; Gl 3.19; Hb 6.13; Tg 1.12.—2. *professar, reivindicar* 1 Tm 2.10; 6.21.
- επάγγελμα, ατός, το *promessa* 2 Pe 3.13; *a coisa prometida* 1.4.*
- επάγω *trazer sobre, lançar sobre* At 5.28; 2 Pe 2.1, 5 *incitar* At 14.2 v.1.*
- επαγωνίζομαι *lutar, contender* Jd 3.*
- επαθον 2 aor. ind. at. de πάσχω.
- ἐπαθροίζω *ajuntar-se* (de multidão) Lc 11.29.*
- Επαινετός, ου, 6 *Epêneto* Rm 16.5.*
- ἐπαινέω *louvar* Lc 16.8; Rm 15.11; 1 Co 11.2, 17, 22.*
- ἐπαινος, ου, ὁ *louvor, aprovação, reconhecimento* Rm 2.29; 1 Co 4.5; Ef 1.6, 12, 14; 1 Pe 2.14; *algo digno de louvor* Fp 4.8.
- ἐπαίρω *levantar, alçar* Mt 17.8; Lc 6.20; 21.28; Jo 17.1; At 14.11; 1 Tm 2.8. *Pass. ser tomado* At 1.9; fig. *levantar-se contra, opor-se* 2 Co 10.5; *ser presunçoso* 2 Co 11.20.
- ἐπαισχύνομαι *envergonhar-se* Mc 8.38; Lc 9.26; Rm 1.16; 6.21; 2 Tm 1.8, 12, 16; Hb 2.11; 11.16.*
- ἐπαιτέω *pedir, esmolar* Lc 16.3; 18.35; Mc 10.46 v.1.*
- ἐπακολουθέω *seguir, ir depois* 1 Tm 5.24; 1 Pe 2.21; *devotar-se* 1 Tm 5.10; *acompanhar, autenticar* Mc 16.20.*
- ἐπακοῦω *ouvir, atentar a* com gen. 2 Co 6.2.*
- ἐπακροόμαι *prestar atenção* com gen. At 16.25.*
- ἐπάν conj. com subjuntivo, *quando, tão logo que* Mt 2.8; Lc 11.22, 34.*
- ἐπαναγαγεῖν inf. 2 aor. de ἐπανάγω.
- ἐπάνανγκες adv. *necessariamente* τα ἐ. *as coisas necessárias* At 15.28.*
- ἐπανάγω *levar ou trazer*.—1. *puxar, sair* (do mar) Lc 5.3s.—2. *retornar* Mt 21.18.*
- ἐπαναμνησσκω *relembrar* Rm 15.15.*
- ἐπαναπαήσομαι fut. ind. pass. de επαναπαύομαι.
- επαναπαύομαι *descansar* Lc 10.6; 1 Pe 4.14 v.1. (ἐπαναπέπναιται 3 pes. sing. perf. méd.); *achar descanso ou apoio em, confiar* Rm 2.17.*
- επανέρχομαι *retornar* Lc 10.35; 19.15.*
- ἐπανίστημι *insurgir-se* em rebelião Mt 10.21; Mc 13.12.*
- ἐπανόρθωσις, εως, ἡ *correção, melhora-mento* 2 Tm 3.16.*
- ἐπάνω adv. *acima, sobre* Lc 11.44; *mais do que* Mc 14.5; 1 Co 15.6. Funciona como prep. com gen. *sobre, acima de, em cima de* Mt 2.9; 5.14; 23.18, 20, 22; Lc 19.17, 19; Jo 3.31; Ap 20.3. ἐ. *autής à sua cabeça* Lc 4.39.
- ἐπάξας part. 1 aor. at. de ἐπάγω.
- ἐπάραι, ἐπάρας, ἐπάρατε inf. 1 aor. at., part. e imperativo de ἐπαίρω.
- επάρατος, ον *amaldiçoado* Jo 7.49.*

ἐπαρκέω *ajudar, socorrer* com dat. 1 Tm 5.10, 16.*

επαρχεία, ας, ἢ *província* At 23.34; 25.1.*

ἐπάρχειος, ον *pertencente a uma prefeitura* ἢ *ἐπάρχειος a província* At 25.1 v.l.*

ἐπαρχικός, ἦ, ὄν *pertencente ao prefeito* Fm subscr.

ἐπαυλις, τυχῆ, ἡ *casa, habitação* At 1.20.*

επαύριον adv. *amanhã* χf ἔ. *no dia seguinte* Mc 11.12; Jo 1.29, 35, 43; At 20.7; 25.6, 23. εἰς τὴν ἔ. At 4.3 v.l.

Ἐπαφρας, ὄ, ὁ *Epafras* Cl 1.7; 4.12; Fm 23.*

ἐπαφρίζω *causar espumação, espumar* **Jd** 13.*

Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ *Epafrodito* Fr 2.25; 4.18.*

ἐπέβαλον 2 aor. ind. at. de ἐπιβάλλω.

ἐπέβην 2 aor. ind. at. de ἐπιβαίνω.

ἐπεγειρόω *levantar, fig. incitar, excitar* At 13.50; 14.2.*

ἐπέγνωκα, ἐπέγνω, ἐπεγνώσθην perf. ind. at., 2 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de ἐπιγινώσκω.

ἐπέδιδου, ἐπέδοθην, ἐπέδωκα 3 pes. sing. imperf. at., 3 pes. sing. 1 aor. pass. ind. e 1 aor. ind. at. de ἐπιδίδωμι.

ἐπέθεμην, ἐπέθηκα 2 aor. méd. e 1 aor. ind. at. de ἐπιτίθημι.

ἐπεὶ conj.—1. *quando, depois* Lc 7.1 v.l.—2. *por causa de, porque, visto que, pois* Mt 18.32; Mc 15.42; Lc 1.34; Jo 19.31; 1 Co 14.12; 2 Co 13.3; Hb 5.2, 11; pois, *de outro modo*, Rm 3.6; 1 Co 14.16; Hb 10.2.

επειδὴ conj.—1. *quando, depois* Lc 7.1.—2. *desde, desde então, porque* Lc 11.6; 1 Co 14.16; 15.21. *Enquanto* At 15.24.

ἐπειδήπερ conj. *visto que, desde que, tendo pois* Lc 1.1.*

ἐπέϊδον 2 aor. de ἐφοράω *fixar os olhos sobre, olhar, preocupar-se com* Lc 1.25; At 4.29.*

επειμι (de εἶμι part. ἐπιών, ἐπιούσα, ἐπιόν; τη ἐπιουση ἡμερα *no dia seguinte* At 7.26; cf. 16.11; 20.15; 21.18; 23.11. τῷ ἐπιόντι *saββάτω* At 18.19 v.l.*

ἐπείπερ conj. *desde que, de fato* Rm 3.30 v.l.

ἐπειράσθην 1 aor. ind. pass. de πειράζω.

ἐπεισα 1 aor. ind. at. de πειθῶ.

ἐπεισαγωγή, ης, ἢ *introdução* Hb 7.19.*

ἐπεισέρχομαι *vir sobre repentinamente* Lc 21.35.*

ἐπειτα adv. *então, dali em diante* Lc 16.7; 1 Co 12.28; 15.46; Gl 1.21; 1 Ts 4.17; Hb 7.2, 27; Tg 3.17.

ἐπέκειλα 1 aor. ind. at. de ἐπικέλλω.

ἐπέκεινα adv. *mais longe, além* com gen. At 7.43.*

ἐπεκεκλήμην, ἐπεκλήθην mais que perf. pass. e 1 aor. ind. pass. de ἐπικαλέω.

επεκτείνομαι *estender-se, alcançar* com dat. Fr 3.13.*

ἐπελαβόμην 2 aor. ind. méd. de ἐπιλαμβάνομαι.

ἐπελαθόμην 2 aor. ind. méd. de ἐπιλανθάνομαι.

ἐπέλθοι, ἐπελθών 3 pes. sing. 2 aor. opt. at. e part. 2 aor. at. de ἐπέρχομαι.

επέμεινα 1 aor. ind. at. de ἐπιμένω.

επενδύομαι *colocar (sobre)* 2 Co 5.2, 4.*

επενδύτες, ου, ὁ *casaco, roupa externa* Jo 21.7.*

ἐπενεγκεῖν 2 aor. inf. at. de ἐπιφέρω.

ἐπέπεσον 2 aor. ind. at. de ἐπιπίπτω.

ἐπεποίθει mais que perf. ind. at. πείθω.

επέρχομαι *vir, vir sobre, aparecer* At 14.19. *Chegar, aproximar-se* Ef 2.7. *Sobrevir, acontecerá*. 21.26; At 8.24; Tg 5.1; *vindo do alto* Lc 1.35; At 1.8. *Vir sobre* At 13.40. *Atacar* Lc 11.22.*

επερωτώω *perguntar, interrogar* Mt 12.10; 22.46; Mc 9.32; 10.10; 12.18; Lc 2.46; At 5.27; 1 Co 14.35. *Com dois acusativos perguntar alguma coisa, a alguém* Mc 7.17, *pedir algo a alguém* Mt 16.1 *Perguntar* Rm 10.20.

ἐπερώτημα, ατός, τό *requisição, apelo* 1 Pe 3.21.*

ἐπέσα e ἐπεσον aor. ind. at. de πίπτω.

ἐπέστειλα 1 aor. ind. at. de ἐπιστέλλω.

ἐπέστην 2 aor. ind. at. de ἐφίστημι.

ἐπεστράφην 2 aor. ind. pass. de επιστρέφω.

ἐπέσχον 2 aor. ind. at. de ἐπέχω.

ἐπετίθεσαν 3 pes. pi. imperf. ind. at. de ἐπιτίθημι.

ἐπετρέπην 2 aor. ind. pass. de ἐπιτρέπω.

ἐπέτυχε 3 pes. sing. 2 aor. ind. at. de ἐπιτυγχάνω.

ἐπεφάνην 2 aor. ind. pass. de ἐπιφαίνω.

ἐπέχω—1. *reter* Fp 2.16; Lc 4.42 v.l.—2 *ob-jetivar, fixar a atenção* At 3.5; *perseverar* 1 Tm 4.16; *notar* Lc 14.7. *Parar, permanecer* At 19.22.* [*época*]

ἐπηγγελάμην, ἐπήγγελμαι 1 aor. méd. e perf. ind. méd. de ἐπαγγέλλομαι.

ἐπήγειρα 1 aor. ind. at. de ἐπεγείρω.

ἐπήλθον 2 aor. ind. at. de ἐπέρχομαι.

ἐπήνεσα 1 aor. ind. at. de ἐπαινέω.

ἐπήξα 1 aor. ind. at. de πήγνυμι.

ἐπήρα, ἐπήρθην 1 aor. at. e ind. pass. de ἐπαίρω.

ἐπιηρεάζω *maltratar, abusar* Lc 6.28; 1 Pe 3.16; Mt 5.44 v.l.*

ἐπί prep. com gen. dat. ou ac.—I. com o genitivo—1. de lugar, lit. e fig. *sobre, em cima de, em* Mt 1.11; Mc 4.26; 6.48s; Lc 17.31, 34; 1 Co 11.10; Gl 3.13. *Pertode, ao lado de, por* Mt 21.19; Lc 22.30; Jo 21.1; At 5.23. *Perante, na presença de* Mc 13.9; At 23.30; 1 Co 6.1; 1 Tm 6.13. *Acima, sobre* de poder, autoridade, controle Lc 12.42; At 6.3; Rm 9.5; Ap 5.10; 17.18; *encarregado de* At 8.27. *Com base em, a partir da evidência de* Mc 12.14, 32; At 4.27; 1 Tm 5.19; Hb 7.11.—2. de tempo *no tempo de* Mt 1.11; Mc 2.26; Lc 3.2; At 11.28; Ef 1.16; Jd 18.—II com o dativo—1. de lugar, lit. e fig. *em, sobre, acima* Mt 9.16; 14.8, 11; 16.18; Mc 6.39; Lc 23.38; Jo 11.38; At 3.11; 27.44. *Contra* Lc 12.52s. *Em, perto de, por* Mc 13.29; Jo 4.6; At 3.10; Ap 9.14. *Sobre* de poder, autoridade, controle Mt 24.47; Lc 12.44. *Para, em adição a* Lc 3.20; 1 Co 14.16; 2 Co 7.13; Cl 3.14. *Com base em, a partir de* Lc 4.4; 5.5; At 3.16; Rm 8.20; Hb 8.6. *Em, de, porque, com, por causa de* Mc 1.22; Lc 1.29; At 3.10; 20.38; Rm 16.19; Fm 7; Ap 12.17; 18.20. *Acerca de* Jo 12.16; Hb 11.4; Ap 22.16. *Porque, pois* Gl 5.13; Ef 2.10; 1 Ts 4.7; 2 Tm 2.14. ἐφ' ω *sob as condições de, um*

termo comercial, é provável em Rm 5.12; Fp 3.12.—2. de tempo *em, no tempo de, durante, por* 2 Co 1.4; Fp 1.3; 2.17; 1 Ts 3.7b; Hb 9.15, 26. ἐπι τούτω *nesse meio tempo, entretantes* Jo 4.27.—III. com o acusativo—1. de lugar, lit. e fig., frequentemente com movimento implícito, *por, através* Mt 14.25, 28s; Lc 23.44; At 11.28. *Em, sobre* Mt 5.45; 13.5; Lc 6.29; 23.30; 1 Co 14.25; Ap 7.11. *Para, a* Mt 22.9; At 8.26; Ap 7.1. *Para, até, na vizinhança de* Mt 3.13; Mc 5.21; Lc 22.44; Jo 19.33; 21.20; *perante* Lc 12.58; At 25.12. *Para, em direção a* Mt 12.49; 2 Pe 2.22. *Contra* com intenção hostil Mt 10.21; Mc 14.48; Lc 11.17s; At 13.50. Simplesmente *em, sobre* sem idéia de movimento Mt 13.2; Mc 4.38; Jo 12.15; 2 Co 3.15; Ap 4.4. ἐπί το αὐτό *no mesmo lugar, juntos* Lc 17.35; At 1.15, mas para *o mesmo lugar* com verbos de movimento Mt 22.34; 1 Co 11.20; 14.23 e προσετίθει ἐπι το αὐτό *ele acrescentou ao seu número* At 2.47. *Sobre, acima, poder, domínio, controle* Mt 25.21, 23; Lc 1.33; At 7.10; Rm 5.14; Ap 6.8. A, *em adição a* Mt 6.27; Lc 12.25; Fp 2.27. *Em, sobre, acima, para, adiante* Mt 12.28; 27.25; Lc 3.2; 10.6; Jo 1.32s; At 2.17s; 13.11; Rm 2.2,9; 1 Pe 5.7; Ap 11.11. *Em, para, na direção de* Mt 27.43; Mc 9.22; At 11.17; Rm 4.24; Ef 2.7; Hb 6.1; Ap 1.7.—2. de tempo: tempo quando *em* Lc 10.35; At 3.1; 4.5. Da extensão de um período de tempo *por, durante* Lc 4.25; At 13.31; 18.20; 28.6.

πιβαίνω *subir, embarcar, ir à bordo* Mt 21.5; At 27.2; *embarcar* Lc 2. Colocar os pés (em) At 20.18; 21.4; 25.1.*

πιβάλλω—1. at., *lançar* 1 Co 7.35. *Impor, colocar* Mt 9.16; Mc 14.46; Lc 9.62; Jo 7.44; At 21.27.—2. méd. *lançar-se, bater* Mc 4.37. ἐπιβαλὼν *Εκλαίεν* Mc 14.72, provavelmente = *ele começou a chorar, ou quando ele pensou sobre aquilo, chorou. Pertencer a* Lc 15.12.

πιβαλώ fut. ind. at. de επιβάλλω.

πιβαρέω *ser uma carga, pesar* 1 Ts 2.9; 2 Ts 3.8. ἵνα μὴ ἐφωραῶ 2 Co 2.5 é, provavelmente, 'a fim de não amontoar um peso demasiado de palavras' = *a fim de não falar demais.* *

ἐπιβάς, επιβέβηκα part. 2 aor. at. e perf. ind. at. de επιβαίνω.

επιβιβάζω *colocar sobre, fazer subir* Lc 10.34; 19.35; At 23.24.*

επιβλέπω *olhar, considerar, cuidar* Lc 1.48; 9.38; Tg 2.3.*

ἐπίβλημα, ατός, το *pedaço, remendo* Mt 9.16; Mc 2.21; Lc 5.36.*

ἐπιβοάω *clamar em alta voz* At 25.24 v.1.*

επιβουλή, ης, ή *conspiração, trama* At 9.24; 20.3, 19; 23.30.*

ἐπιγαμβρεύω *casar-se (com o parente próximo, de acordo com a lei do levirato)* Mt 22.24.*

ἐπιγίεος, **ον** *terreno* 1 Co 15.40; 2 Co 5.1; Fp 2.10; 3.19; Tg 3.15. **τα** *ἐπιγίεα coisas terrenas* Jo 3.12.*

ἐπιγίνομαι *sobrevir* At 28.13; 27.27 v.1.*

ἐπιγινώσκω—1. *conhecer exatamente, completamente* Lc 1.4; Rm 1.32; 1 Co 13.12; Cl 1.6. *Conhecer de novo, reconhecer* 24A6, 31; At 12.14. *Reconhecer, prestar reconhecimento* α Mt 17.12; 1 Co 16.18.—2. *conhecer* Mt 7.16, 20; Mc 6.54; 1 Tm 4.3. *Aprender, descobrir* Mc 6.33; Lc 7.37; At 28.1. *Achar, apurar* 23.28; 24.11. *Notar, perceber, aprender* de Mc 5.30; At 9.30. *Compreender, conhecer* At 25.10; 2 Co 1.13s. *Aprender, conhecer* 2 Pe 2.21b.

ἐπιγινούς, **ἐπιγνώ** part. at. 2 aor. e subj. de ἐπιγινώσκω.

ἐπιγνώσις, *εως, ή* *conhecimento, compreensão, entendimento, percepção* Cl 1.9s; 1 Tm 2.4; Tt 1.1; Fm 6; Hb 10.26; 2 Pe 1.2; *conhecimento, consciência* Rm 3.20. *έχειν έν έ. reconhecer, ter conhecimento de* Rm 1.28.

ἐπιγνώσομαι fut. ind. méd. de ἐπιγινώσκω.

επιγραφή, *ής, ή* *inscrição, superscrição* Mt 22.20; Mc 12.16; 15.26; Lc 20.24; 23.38.*

επιγράφο *escrever em, inscrever* Mc 15.26; At 17.23; Ap 21.12; fig. Hb 8.10; 10.16.* [*επίγραφε, epigrama*]

ἐπίδε imperativo 2 aor. at. de ἐπεϊδον, que, por sua vez, é o 2 aor. de ἐφοράω.

ἐπιδείκνυμι *mostrar, apontar* Mt 16.1; 22.19; 24.1; Lc 17.14; At 9.39. *Demonstrar, mostrar* At 18.28; Hb 6.17.*

ἐπιδείξατε 2 pes. pi. imperativo 1 aor. de ἐπιδείκνυμι.

ἐπιδέχομαι *receber como convidado* 3 Jo 10; *aceitar, reconhecer* 3 Jo 9. *tomando consigo* At 15.40 v.1.*

ἐπιδημέω *permanecer em um local como estrangeiro ou visitante, estar na cidade* At 2.10; 17.21; 18.27 v.1.*

ἐπιδιατάσσομαι *acrescentar (a um testamento)* Gl 3.15.*

ἐπιδίδωμι *dar, entregar* Mt 7.9s; Lc 4.17; 11.11s; 24.30, 42; At 15.30; *desistir* 27.15.*

ἐπιδιορθόω *corrigir (novamente, em acréscimo)* Tt 1.5.*

ἐπιδούς part. 2 aor. at. de ἐπιδίδωμι.

ἐπιδύω *pôr* Ef 4.26.*

ἐπιδω, επιδώσω 3 pes. sing. 2 aor. subj. at. e 1 pes. sing. fut. ind. at. de ἐπιδίδωμι.

επιείκεια, *ας, ή* *gentileza, graciousidade, clemência, tolerância* At 24.4; 2 Co 10.1.*

επιεικής, *ές* *gentil, amável, tolerante* 1 Tm 3.3; Tt 3.2; Tg 3.17; 1 Pe 2.18. *το επιεικές = ή* *επιείκεια* Fp 4.5.*

ἐπεικία outra forma de επιείκεια.

ἐπιζητέω *buscar, procurar* Lc 4.42; At 12.19; *querer saber* 19.39. *Aspirar* Mt 6.32; Fp 4.17; Hb 13.14. *Demandar, desejar* Mt 12.39; 16.4.

επιθανάτιος, ον *condenado à morte* 1 Co 4.9.*

επιθειναι, επιθείς, *ἐπίθες* inf., part. e imperativo do 2 aor. at. de ἐπιτίθημι.

ἐπίθεις, *εως, ή* *imposição (de mãos)* At 8.18; 1 Tm 4.14; 2 Tm 1.6; Hb 6.2.*

ἐπιθήσω fut. ind. at. de ἐπιτίθημι.

ἐπιθυμέω *desejar, aspirar* com gen. ou ac. Mt 5.28; At 20.33; Gl 5.17; 1 Tm 3.1; Hb 6.11; Ap 9.6; *επιθυμία* *ἐπιθυμείν* *desejo ardente* Lc 22.15.

επιθυμητής, οο, ό *o que deseja í. κακών* *desejoso do mal* 1 Co 10.6.*

επιθυμία, ας, ή *desejo, aspiração* Mc 4.19; Lc 22.15; Gl 5.24; Fp 1.23; Cl 3.5; 1 Ts 2.17; 4.5; Tg 1.14s; *anseio* Gl 5.16. *έ. μιασμού* *παίχθω impura, concupiscência* 2 Pe 2.10.

ἐπιθύω *oferecer um sacrifício* At 14.13 v.1.*
ἐπιθύω 2 aor. subj. at. de ἐπιτίθημι.

ἐπικαθίζω *sentar-se* Mt 21.7.*

ἐπικαλέω—1. at. e pass. *chamar, nomear, dar nome ou sobrenome a* Mt 10.25; At 1.23; 12.12; Hb 11.16. ἐφ' οὓς ἐπικέκληται το ὄνομα *sobre os quais o nome é invocado* (para indicar que as pessoas envolvidas pertencem ao que é nomeado) At 15.17.—2. méd. *chamar, convocar* alguém para ajudar At 2.21; Rm 10.12s; 1 Co 1.2; 2 Co 1.23; 2 Tm 2.22; 1 Pe 1.17. *Apelara* At 25.lis, 21, 25.

ἐπικάλυμμα, ατός, το *cobertura, véu* 1 Pe 2.16.*

ἐπικαλύπτω *cobrir* Rm 4.7.*

ἐπικατάρατος, ον *amaldiçoado* Gl 3.10, 13; Lc 6.5 v.1.*

ἐπίκειμαι—1. *estar em cima, acima* lit. Jo 11.38; 21.9; fig. At 27.20; 1 Co 9.16.—2. *pressionar, apertar, insistir* hcs.1; 23.23. *Ser imposto* (ref. a obrigações) Hb 9.10.*

ἐπικέκλημαι perf. ind. pass. de ἐπικαλέω.
ἐπικέλλω *encalhar, trazer à praia* At 27.41.*

ἐπικερδαίνω *ganhar em lucro* Mt 25.20 v.1., 22 v.1.*

ἐπικεφάλαιον, ου, τό *imposto* Mc 12.14 v.1.
ἐπικληθεῖς part. 1 aor. pass. de ἐπικαλέω.
Ἐπικούρειος, ου, ὁ *Epicureano* At 17.18.*

ἐπικουρία, ας, ἡ *socorro, ajuda* At 26.22.*

ἐπικράνθη 1 aor. ind. pass. de πικραίνω.
ἐπικράζω *ameaçar* At 16.39 v.1.*

ἐπικρίνω *decidir, determinar* Lc 23.24.*
ἐπιλαθέσθαι 2 aor. méd. inf. de ἐπιλανθάνομαι.

ἐπιλαμβάνομαι—1. *tomar, agarrar, pegar* com gen. ou ac. Mt 14.31; Mc 8.23; Lc 9.47; 14.4; At 17.19; 18.17.—2. fig. *pegar* Lc 20.20, 26; *tomar posse* 1 Tm 6.12; *preocupar-se com, interessar-se por, ajudar* Hb 2.16. [epilepsia]

ἐπιλάμπω *brilhar, reluzir* At 12.7 v.1.*

ἐπιλανθάνομαι *esquecer* Mc 8.14; Fp 3.13; Tg 1.24. *Negligenciar* Lc 12.6; Hb 13.2, 16.

ἐπιλέγω pass. *ser chamado ou nomeado* Jo 5.2; méd. *escolher, selecionar* M 15.40.*

ἐπιλείπω *deixar atrás, daí, falhar* em Hb 11.32.*

ἐπιλείχω *lamber* Lc 16.21.*

ἐπιλεησμένος perf. méd. e part. pass. de ἐπιλανθάνομαι.

ἐπιλησμονή, ης, ἡ *esquecimento, negligência* ακροατής ἐπιλησμονής *ouvinte negligente* Tg 1.25.*

ἐπίλοιπος, ον *resto, remanescente* 1 Pe 4.2; Lc 24.43 v.1.*

ἐπίλυσις, εως, ἡ *explicação, interpretação* 2 Pe 1.20.*

ἐπιλύω *explicar, interpretar* Mc 4.34; *decidir* pass. At 19.39.*

ἐπιμαρτυρέω *testemunhar* 1 Pe 5.12.*

ἐπιμείναι inf. 1 aor. at de επιμένω.

ἐπιμέλεια, ας, ἡ *cuidado, atenção* At 27.3.*

ἐπιμελέομαι *cuidar de, atender a* com gen. Lc 10.34s; 1 Tm 3.5.*

ἐπιμελώς adv. *cuidadosamente, diligentemente* Lc 15.8.*

ἐπιμένω—1. *ficar, permanecer* At 10.48; 21.4; 1 Co 16.8; Gl 1.18.—2. *continuar, persistir, perseverar* com dat. Rm 6.1; 11.22; Cl 1.23. Com um participio a seguir *manter-se, persistir em fazer alguma coisa* Jo 8.7; At 12.16.

ἐπινεύω *dar consentimento a* (por sinais) At 18.20.*

ἐπίνοια, ας, ἡ *pensamento, intenção* At 8.22.*

ἐπιον 2 aor. ind. at. de πίνω.

ἐπιορκέω *jurar falsamente ou quebrar um juramento* Mt 5.33.*

ἐπιόρκος, ον *perjúrio, perjurador* 1 Tm 1.10.*

ἐπιούσα, ης, ἡ *o dia seguinte* ver επειμι.

ἐπιούσιος, ον uma palavra extremamente rara, de significado disputado. Entre as possibilidades temos: *diariamente, necessário para a existência, para o dia seguinte, para o futuro*. Achado no N.T. somente em Mt 6.11; Lc 11.3.*

ἐπιπέπτωκα perf. ind. at. de επιπίπτω.

επιπίπτω—1. *cair, inclinar-se* Mc 3.10; At 20.10; é. ἐπί. τον τράχηλον *abraçar vs. 37*.—2. *cair sobre, acontecer, sobrevir* Lc 1.12; At 8.16; 10.44; 19.17; Rm 15.3.

- έπιπλήσσω *rebatere, reprovar* 1 Tm 5.1.*
 έπιποθέω *desejar, ansiar* Rm 1.11; 2 Co 9.14; Fp 1.8; 1 Ts 3.6; 1 Pe 2.2.
 έπιπόθησις, εως, ή *anseio* 2 Co 7.7, 11.*
 έπιπόθητος, ον *ansiado, esperado* Fp 4.1.*
 έπιποθία, ας, ή *desejo, anseio* Rm 15.23.*
 έπιπορεύομαι *ir* ou *viajar* Lc 8.4.*
 έπι(ρ)ράπτω *costurar (sobre)* Mc 2.21.*
 έπι(ρ)ρίπτω *descarregar em, lançar sobre* Lc 19.35; 1 Pe 5.7.*
 επισείω *ungir, incitar* At 14.19 v.1.*
 επίσημος, ον *proeminente* Rm 16.7. *Notório* Mt 27.16.*
 επισιτισμός, ου, ό *comida, alimento* Lc 9.12.*
 επισιζέπτομαι—1. *selecionar* At 6.3.—2. *ir ver, visitar* Mt 25.36; At 7.23; 15.36; *Visitar* Tg 1.27.—3. *visitar* com o propósito de trazer salvação Lc 1.68; 7.16; *preocupar-se com* At 15.14.
 επισκευάζομαι *fazer preparativos* At 21.15.*
 έπισκηνώ *habitar* 2 Co 12.9.*
 επισκιάζω *sombrear, cobrir* Mt 17.5; Lc 1.35; At 5.15.
 έπισκοπέω *cuidar de, providenciar para* Hb 12.15. *Cuidar de, suprir* 1 Pe 5.2.*
 επισκοπή, ης, ή—1. *visitação: favorável* Lc 19.44; favorável ou não 1 Pe 2.12.—2. *posição ou ofício de supervisor* At 1.20; *ofício de supervisor, episcopado* 1 Tm 3.1.*
 επίσκοπος, ου, ό *supervisor, guardião* (de Jesus) 1 Pe 2.25. O uso no N.T., em referência aos líderes, parece ser menos técnico do que uma tradução como 'bispo' sugeriria; daí, *superintendente, supervisor* At 20.28; Fp 1.1; 1 Tm 3.2; Tt 1.7.*
 έπισπάζομαι *tirar a marca da circuncisão* 1 Co 7.18.*
 έπισπείρω *semear (depois)* Mt 13.25.*
 έπιπταμαι *entender* Mc 14.68; 1 Tm 6.4. *Conhecer, estar acostumado com* At 15.7; 19.15; 26.26; Hb 11.8; Jd 10.
 έπιστάς part. 2 aor. de έπίστημι.
 έπίστασις, εως, ή *ataque, assalto* At 24.12. Para 2 Co 11.28 *pressão* é, provavelmente, te, a melhor; outras possibilidades são *atenção, supervisão, obstáculo*.*
 επιστάτης, ου vocativo επιστάτα, ό *mestre* Lc 5.5; 8.24, 45; 9.33; 49; 17.13.*
 έπιστέλλω inf. 1 aor. at. de έπιστέλλω.
 έπιστέλλω *informar* ou *instruir por meio de carta, escrever* At 15.20; 21.25; Hb 13.22.* [*epístola*]
 έπιστή, έπίστηθι 3 pes. sing. 2 aor. subj. e 2 pes. sing. imperativo at. de έπίστημι.
 επιστήμη, ης, ή *compreensão, conhecimento* Fp 4.8 v.L.* [*epistemologia*].
 επιστήμων, ον gen. όνος *perito, estudado* Tg 3.13.*
 έπιστηρίζω *fortalecer* At 14.22; 15.32, 41; 11.2 v.1.; 18.23 v.L.*
 επιστολή, ης, ή *carta epístola* At 9.2; 23.25; Rm 16.22, 1 Co 5.9; 2 Co 3.1; 10.9; 1 Ts 5.27.
 έπιστομίζω *calar a boca, silenciar* Tt 1.11.*
 επιστραφείς part. 2 aor. pass. de επιστρέφω.
 επιστρέφω *voltar* lit. e fig. Lc 1.16; Tg 5.20; *voltar-se* Mc 5.30; *voltar atrás, retornar* Mt 10.13; 12.44. *Ser convertido* Jo 12.40 v.1.
 επιστροφή, ης, ή *conversão*, lit. 'retorno' At 15.3.*
 έπισυναγαγείν 2 aor. inf. at. de έπισυνάγω.
 έπισυνάγω *reunir* Mt 23.37; Mc 13.27; Lc 17.37.
 έπισυναγωγή, ης, ή *encontro, reunião* Hb 10.25; *reunião* 2 Ts 2.1*
 έπισυνάζει inf. 1 aor. at. de έπισυνάγω.
 έπισυντρέχω *concorrer, juntar-se rapidamente* Mc 9.25.*
 έπισυρράπτω forma de έπι(ρ)ράπτω (q.v.) Mc 2.21 v.L.*
 έπισύστασις, εως, ή *distúrbio, insurreiçáo, levante* At 24.12 v.L.; 2 Co 11.28 v.L.*
 επισφαλής, ές *inseguro, perigoso* At 27.9.*
 έπισχύω *insistir* Lc 23.5.*
 επισωρεύω *acumular* 2 Tm 4.3.*
 επιταγή, ης, ή *ordem, comando* 1 Co 7.25; *autoridade* Tt 2.15. κατ' έπιταγήν *mediante o comando* Rm 16.26; 1 Tm 1.1; Tt 1.3 κατ' έπιταγήν *λέγειν dizer como um mandamento* 1 Co 7.6; 2 Co 8.8.*

- επιτάσσω** *ordenar, mandar, comandar* com dat. Mc 1.27; 6.39; Lc 8.25; At 23.2; Fm 8. Sem dat. *ordenar, dar ordens* Mc 6.27; Lc 14.22.
- ἐπιτελέω—1. *terminar, completar* Rm 15.28; 2 Co 8.6, 11.—2. *completar, performar, realizar* 2 Co 7.1; Hb 9.6; *erigir* 8.5; *impor* 1 Pe 5.9.
- επιτήδειος, εἶα**, *on necessário, apropriado* At 24.25 v.1. Como subst. τα ἑ. *o que é necessário* Tg 2.16.*
- ἐπιτιθέασιν, ἐπιτίθει 3 pes. pi. pres. ind. at. e 2 pes. sing. imperativo de ἐπιτίθημι.
- ἐπιτίθημι** *impor, pôr, pôr sobre, colocar* Mt 9.18; 27.29, 37; Mc 8.23; Jo 9.6 v.l., 15; At 19.6; 1 Tm 5.22. *Inflingir* At 16.23. *Acrescentar, realizar* Ap 22.18. *Dar* Mc 3.16s; At 28.10. *Atacar* 18.10. [*epíteio*]
- ἐπιτιμάω *cenurar, advertir* Mt 8.26; 16.20 v.l.; Mc 8.30; 10.13; Lc 18.15, 39; 23.40. Em Jd 9 o significado pode ser *repreender ou punir*.
- ἐπιτιμία, *ας, ή* *punição* 2 Co 2.6.*
- ἐπιτρέπω *permitir, deixar cora* dat. Mt 8.21; Mc 10.4; Lc 9.59, 61; At 27.3; 1 Tm 2.12; *dar permissão* Mc 5.13; Jo 19.38; 1 Co 16.7; Hb 6.3.
- ἐπιτροπεύω *ser procurador, governante* Lc 3.1 vi.*
- επιτροπή**, *ης, ή* *permissão, pleno poder* M 26.12.*
- ἐπίτροπος, *ου, ό* *mordomo, gerente, administrador* Mt 20.8 e talvez Lc 8.3, onde o significado pode ser *governante, procurador. Guardião* Gl 4.2.*
- ἐπιτυγχάνω *obter, alcançar, conseguir* com gen. Hb 6.15; 11.33; com ac. Rm 11.7; absoluto At 13.29 v.l.; Tg 4.2.*
- ἐπιτυχεῖν inf. 2 aor. at. de ἐπιτυγχάνω.
- ἐπιφαίνω at. e pass. *aparecer, fazer uma aparição, mostrar-se* Lc 1.79; At 27.20; Tt 2.11; 3.4.*
- ἐπιφαναι inf. 1 aor. at. de ἐπιφαίνω.
- ἐπιφάνεια, *ας, ή* *aparicação, manifestação, epifania* 2 Ts 2.8; 1 Tm 6.14; 2 Tm 1.10; 4.1, 8; Tt 2.13.*
- ἐπιφανής, *ές* *esplêndido, glorioso* At 2.20.*
- ἐπιφάσσω *aparecer, surgir* Ef 5.14.*
- ἐπιφάσω fut. ind. at. de ἐπιφάσσω.
- επιφέρω *trazer, impor* At 19.12 v.l. *Pronunciar* At 25.18 v.l.; Jd 9. *Inflingir* Rm 3.5.*
- ἐπιφωνέω *gritar (bem alto)* Lc 23.21; At 12.22; 21.34; 22.24.*
- ἐπιφώσκω *brilhar, irromper, amanhecer* Mt 28.1; Lc 23.54.*
- ἐπιχειρέω *tratar de, tentar, procurar fazer algo* Lc 1.1; At 9.29; 19.13.*
- ἐπιχείρησις, *εως, ή* *tentativa, ataque* At 12.3 v.l.*
- ἐπιχέω *derramar* Lc 10.34.*
- ἐπιχορηγέω** *fornecer, providenciar* 2 Pe 1.5. *Dar, conceder* 2 Co 9.10; Gl 3.5; 2 Pe 1.11. *Sustentar* Cl 2.19.*
- ἐπιχορηγία, *ας, ή* *apoio* Ef 4.16; Fp 1.19.*
- επιχρίω *untar, ungir* Jo 9.6; 9.11.*
- ἐπιψάύω *tocar, pegar* com gen. Ef 5.14 v.l.*
- ἐπλάσθην 1 aor. ind. pass. de πλάσσω.
- ἐπλήγην 2 aor. pass. de πλήσσω.
- ἐπλήσα, ἐπλήσθην 1 aor. ind. at. e pass. de πῆμι.
- ἐπνευσα 1 aor. ind. at. de πνέω.
- ἐποικοδομέω *construir, edificar (sobre)* fig. 1 Co 3.10, 12, 14; Ef 2.20; Cl 2.7; Jd 20; At 20.32 v.l.; 1 Pe 2.5 v.l.*
- ἐποκέλλω *encalhar* At 27.41 v.l.*
- επονομάζω *chamar, nomear* Rm 2.17.*
- εποπτεύω *ver, observar* 1 Pe 2.12; 3.2.*
- επόπτης, *ου, ό* *testemunha ocular* 2 Pe 1.16.*
- έπος, *ους, το* *palavra* ώς ἑ. *ειπείν por assim dizer, quase se pode dizer talvez, usar a palavra certa* Hb 7.9.* [*épicō*]
- επουράνιος, *ον* *celestial* 1 Co 15.40, 48s; Ef 1.3, 20; Fp 2.10; Hb 3.1; 8.5.
- ἐπράθην 1 aor. ind. pass. de πιπράσκω.
- ἐπρίσθην 1 aor. ind. pass. de πρίζω.
- επτά indecl. *sete* Mt 12.45; Mc 8.5s; Lc 20.29; At 6.3; Ap 1.4, 11; 16.1, 17.9. [*hepta-* prefixo de várias palavras]
- ἐπτάκις adv. *sete vezes* Mt 18.21s; Lc 17.4.*
- ἐπτακισχίλιοι, *αἱ, α* *sete mil* Rm 11.4.*
- ἐπταπλασίων, *ον* gen. *όνος* *setúplō* Lc 18.30 v.l.
- ἐπέθετο 3 pes. sing. 2 aor. ind. de πυνθάνομαι.

- "Εραστός, ου, ὁ *Erasto*—1. Rm 16.23.—2. At 19.22; 2 Tm 4.20.*
- ἐραυνάω *pesquisar, examinar, investigar* Jo 5.39; 7.52; Rm 8.27; 1 Co 2.10; 1 Pe 1.11; Ap 2.23.*
- εργάζομαι—1. *trabalhar, ser ativo* Mt 21.28; 25.16; Rm 4.4s; 1 Co 4.12; 9.6; 1 Ts 2.9.—2. *fazer, cumprir, desempenhar* Mt 26.10; Jo 3.21; 6.28; At 13.41; Rm 2.10; 13.10; 1 Co 16.10; Gl 6.10; 2 Ts 3.11; *Praticar, performar* 1 Co 9.13. *Fazer surgir* 2 Co 7.10; Tg 1.20. *Trabalhar* Ap 18.17. *Trabalhar para, preparar, assimilar* Jo 6.27.
- εργασία, ας, ἡ *prática, objetivo, atividade* Ef 4.19. *Comércio, negócio* At 19.25. *Lucro, ganho* 16.16, 19; 19.24. *δος ἐργασίας* *esforçar-se* Lc 12.58.*
- εργάτης, ου, ὁ *trabalhador* lit. Mt 9.37s; 20.1s, 8; At 19.25; 1 Tm 5.18; Tg 5.4. Fig. 2 Co 11.13; Fp 3.2; 2 Tm 2.15. *Agente, aquele que faz* Lc 13.27.
- ἐργον, ου, το *trabalho*—1. *ato, ação* Lc 24.19; Cl 3.17; 2 Ts 2.17; Hb 4.3, 4, 10; Tg 2.14ss. *Manifestação, prova prática* Rm 2.15; Ef 4.12; 1 Ts 1.3; 2 Ts 1.11; Tg 1.4. *Ato, realização* Mt 11.2; Mc 14.6; Lc 11.48; Jo 3.19, 20s; 6.28s; 7.3, 21; 10.25, 37s.; At 9.36; Rm 3.20, 28; Cl 1.10; Hb 6.1; Tg 3.13; Ap 15.3.—2. *trabalho, tarefa, ocupação* Mc 13.34; Jo 17.4; At 14.26; 15.38; 1 Co 15.58; 2 Tm 4.5.—3. *trabalho, no sentido passivo, indicando o produto do trabalho* At 7.41; 1 Co 3.13, 14, 15; Hb 1.10; 2 Pe 3.10; 1 Jo 3.8.—4. *coisa, matéria* At 5.38; talvez 1 Tm 3.1. [*ergometria*]
- ερεθίζω *incitar, provocar*, em um bom sentido, 2 Co 9.2; num mau sentido *irritar, irar* Cl 3.21.*
- ἐρείδω *encaixar, fixar* At 27.41.*
- ἐρεύγομαι *declarar, proclamar* Mt 13.35.*
- ερευνάω forma clássica de ἐραυνάω.
- ἐρημία, ας, ἡ *região desabitada, deserto, ermo* Mt 15.33; Mc 8.4; 2 Co 11.26; Hb 11.38.*
- ἐρημος, ον—1. como adj. *abandonado, vazio, desolado* Mt 14.13, 15; Mc 1.35, 45; At 1.20; *solitário* 8.26. *Deserto, desolado* Gl 4.27.—2. como subst. ἡ *ἐρημος deserto, ermo* Mt 24.26; Mc 1.4; Lc 15.4; Jo 11.54; At 7.30; 21.38; Ap 12.6, 14. *Lugares solitários* Lc 1.80. [*eremita*]
- ερημόω *despopular, devastar* Mt 12.25; Lc 11.17; Ap 17.16; 18.19. *Arruinar* Ap 18.17.*
- ἐρήμωσις, εως, ἡ *devastação, destruição, despovoamento* Mt 24.15; Mc 13.14; Lc 21.20.*
- ερίζω *contender, disputar* Mt 12.19.*
- ἐριθεία, ας, ἡ *rivalidade ou ambição egoísta* Rm 2.8; 2 Co 12.20; Gl 5.20; Fp 1.17; 2.3; Tg 3.14, 16.*
- ἐριμμένος part. perf. pass. de ἐρίπτω.
- εριον, ου, το *lã* Hb 9.19; Ap 1.14.*
- ἴρις, ιδος, ἡ *rivalidade, discórdia, contenda* Rm 1.29; 1 Co 3.3; Gl 5.20; Fp 1.15; Tt 3.9. Pl. *contendas* 1 Co 1.11.
- ἐρίφιον, ου, τό *bode*, Mt 25.33; Lc 15.29 v.l.* lit. 'cabrito'
- εριοφος, ου, ὁ *cabrito* Lc 15.29; *bode* Mt 25.32.
- Ἑρμος, α, ὁ *Hermas* Rm 16.14.*
- ερμηνεία, ας, ἡ *tradução, interpretação* 1 Co 12.10; 14.26.*
- ερμηνευτής, ου, ὁ *tradutor* 1 Co 14.28 v.l.* [*hermenêutica*]
- ερμηνεύω *explicar, interpretar* Lc 24.27 v.l. *Traduzir* Jo 1.38 v.l., 42; 9.7; Hb 7.2.»
- Ἑρμης, ου, ὁ *Hermes*—1. ο *deus grego* At 14.12.—2. uma pessoa que recebeu saudações Rm 16.14.* [*hermético*]
- Ερμογένης, ους, ὁ *Hermógenes* 2 Tm 1.15.*
- ἐρπετόν, οῦ, τό *réptil* At 10.12; 11.6; Rm 1.23; Tg 3.7.* [*herpet-*, sufixo de várias palavras]
- ἐρραμαι perf. ind. méd. de εἰρῶν Ap 19.13 v.l.
- ἐρραντισμένος part. perf. pass. de Ραντίζω Ap 19.13 v.l.
- ἐρρέθην 1 aor. ind. pass. de εἶπον.
- ε(ρ)ηξῆα 1 aor. ind. at. de ρήγνυμι.
- ἐρρίζωμαι perf. ind. pass. de ἐρίζω.
- ἐ(ρ)ριμμένος perf. méd. e pass., part., de ρίπτω.
- ἐρρυσάμην, ερρύσθην 1 aor. ind. méd., e pass. de ρύομαι.

- έρρωσο 2 pes. sing. imperativo perf. pass. de ρώννυμι.
- ερυθρός, ἄ, ὄν *vermelho* At 7.36; Hb 11.29.*
- έρχομαι—1. *vir*—a. em um sentido literal Mt 8.9; Mc 7.1, 31; Lc 19.5; Jo 10.10; At 16.37, 39; Rm 9.9; 2 Co 13.1; Hb 6.7; Ap 18.10. *Aparecer, vir perante a, vir a público* Mt 21.9; Mc 9.11; Lc 3.16; 7.33; Jo 7.27, 31; At 1.11; 1 Co 4.5; 1 Tm 1.15. Em um sentido hostil Lc 11.22 v.l.—b. em um sentido não literal Mt 23.35; Lc 15.17; Jo 18.4; Ef 5.6. ἔ. ἐκ τ. θλίψεως *ter sofrido perseguição* Ap 7.14. ἔ. εἰς κρίσιν *submeter a julgamento* Jo 5.24. εἰς προκοπήν *resultar em progresso* Fr 1.12.—2. ir Mt 16.24; Mc 11.13; Lc 15.20; Jo 21.3.
- έρῶ fut. ind. at. de εἶπον.
- ερωτάω**—1. *perguntar, questionar* Mt 21.24; Mc 4.10; Lc 22.68; Jo 8.7.—2. *pedir, solicitar* Mt 15.23; Lc 14.32; Jo 14.16; At 10.48; Fr 4.3; 2 Ts 2.1; *suplicar* Lc 4.38.
- έσβεσα 1 aor. ind. at. de σβέννυμι.
- έσθής, ήτος, ή *roupa* Lc 23.11; 24.4; At 1.10; 10.30; 12.21; Tg 2.2, 3. O dat. plural έσθήσεις (At. 1.10; Lc 24.4 v.l.) não é uma forma separada έσθησις, mas é o resultado da duplicação da terminação do dativo.*
- έσθίω ε έσθω *comer*—1. lit. Mt 15.32; Mc 2.26; 7.28; Lc 22.30; At 10.14; Rm 14.2; 1 Co 10.25, 27; 2 Ts 3.12; Ap 19.18; *consequir sustento* 1 Co 9.7.—2. fig. *consumir, devorar* Hb 10.27; Tg 5.3.
- έσήμανα 1 aor. ind. at. de σημαίνω.
- έσχυλμένος part. perf. pass. de σχύλλω.
- Έσλί, 6 indecl. *Esli* Lc 3.25.*
- έσόμενος part. fut. de ειμί.
- έσοπτρον, ου, τό *espelho* 1 Co 13.12; Tg 1.23.*
- έσπαρμένος part. perf. pass. de σπειρω.
- εσπέρα, ας, ή *noite* Lc 24.29; At 4.3; 20.15 v.l.; 28.23.*
- εσπερινός, ή, ὄν noturno, pertencente à noite φυλακή das seis às nove Lc 12.38 v.l.*
- Έσρώμ, 6 indecl. *Esrom* Mt 1.3; Lc 3.33.*
- έσοόμαι** *ser tratado como inferior, ser pior do que* 2 Co 12.13.*
- έστάθην, έστάναι, έστηκα, έστηκώς, έστην, έστησα, έστός 1 aor. ind. pass., inf. perf. at., perf. ind. at., part. perf. at., 2 aor. ind. at., 1 aor. ind. at., e part. perf. at. de ίσθημι.
- έστράφην 2 aor. ind. pass. de στρέφω.
- έστρωμένος, έστρωσα part. perf. pass., e 1 aor. ind. at. de στρώννυμι.
- έστω, έστωσαν 3 pes. sing. e 3 do pi. pres. imperativo de ειμί.
- έσφάγην, έσφαγμένος, έσφαξα 2 aor. ind. pass., part. perf. pass., e 1 aor. ind. at. de σφάζω.
- έσχατος, η, ον *último*. De lugar Lc 14.9s. το έσχατον *o fim* At 1.8; 13.47. De posição e sucessão *último, menor, mais insignificante* Mt 20.16; Lc 13.30; 1 Co 4.9. De tempo *final, mínimo* Mt 20.8, 12, 14; Jo 6.39s; 7.37; At 2.17; 1 Co 15.26, 45, 52; 2 Tm 3.1; Tg 5.3; Ap 2.19. [*escatologia*]
- εσχάτως adv. finalmente έ. έχειν *estar a ponto de morrer* Mc 5.23.*
- έσχηκα, έσχον perf. ind. at. e 2 aor. ind. at. de έχω.
- έσω *em, dentro de* Mt 26.58; Mc 14.54; 15.16. *Dentro de* Jo 20.26; At 5.23; 1 Co 5.12; *interior* Rm 7.22; 2 Co 4.16; Ef 3.16.*
- έσωθεν adv. *de dentro* Mc 7.21, 23; Lc 11.7. *Dentro de, no meio* Mt 23.25, 27s; 2 Co 7.5. το έ. υμών *vossa natureza interior* Lc 11.39.
- εσώτερος, α, ον *interior* At 16.24. το εσώτερον *o que está dentro* com gen. (= atrás) Hb 6.19.*
- εταίρος**, ου, 6 *companheiro, amigo* Mt 11.16 v.l.; 20.13; 22.12; 26.50.*
- εταράχην 1 aor. ind. pass. de ταράσσω.
- έτάφην 2 aor. ind. pass. de θάπτω.
- έτέθην 1 aor. ind. pass. de τίθημι.
- έτεκον 2 aor. ind. at. de τίκτω.
- έτερόγλωσσος, ον *falante de uma língua estrangeira* 1 Co 14.21.*
- έτεροδιδασκαλέω** *dar ensino diferente, divergente (i.e. sectário)* 1 Tm 1.3; 6.3.*

- έτεροζυγέω *estar em jugo diferente, desigual* 2 Co 6.14.*
- έτερος, α ον *outro* (de dois) Lc 5.7; 7.41; 18.10; At 23.6; 1 Co 4.6. Demais do que dois Mt 11.3; 12.45; Jo 19.37; At 15.35; Rm 2.1, 21; 1 Co 12.9s; usado intercambiavelmente com άλλος Gl 1.6s; 2 Co 11.4 *Próximo* At 20.15. *Outro, diferente* Mc 16.12; Rm 7.23; 1 Co 15.40. [*hetero-*, prefixo de várias palavras]
- έτέρως adv. *diferentemente, de outro modo* Fp 3.15.*
- ετέχθην 1 aor. ind. pass. de τίκτω.
- έτι adv. *ainda* Mt 12.46; Lc 14.32; 15.20; Rm 9.19; Gl 1.10; Ap 9.12. *De novo* 2 Co 10.10; Hb 12.26s; *além* Mc 14.63; Hb 7.11; *outro* Mt 18.16.
- ετίθει, έτίθεσαν, έτίθουν 3 pes. sing. imperf. at., e duas formas da 3 pes. pi. do imperf. at. de τίθημι.
- ετοιμάζω *preparar, deixar em prontidão* Mt 22.4; 25.34, 41; Mc 1.3; Lc 22.13; Jo 14.2; Ap 9.7; 21.2; *fazer preparativos* Lc 9.52.
- ετοιμασία, ας, (*Prontidão, equipamento, preparação* Ef 6.15.*
- "Ετοιμος v.l. de Έλύμας em At 13.8.*
- έτοιμος, η, ον *pronto, preparado* Mt 22.4; 25.10; Mc 14.15; Jo 7.6; At 23.15, 21; 2 Co 9.5; 1 Pe 1.5. τα έτοιμα *o que já foi preparado* 2 Co 10.16. έν έτοιμώ *έχειν estar pronto* 10.6.
- έτοιμώς adv. *prontamente* έ. *έχειν estar pronto, estar disposto* At 21.13; 2 Co 12.14; 13.1 v.l.; 1 Pe 4.5.*
- έτος, ους, τό *ano* Mt 9.20; Mc 5.42; Lc 4.25; At 7.30; Gl 1.18; Ap 20.4. κατ' έτος *anualmente* Lc 2.41. πενήηοντα έτη *έχειν ter cincoenta anos* Jo 8.57. προ έτων δεκατεσσάρων *há quatorze anos atrás* 2 Co 12.2.
- ετύθην 1 aor. ind. pass. de θύω.
- εύ adv. *bem* εύ ποιείν/*azer o bem, mostrar bondade* Mc 14.7. εύ πράσσειν/*fazer o bem, agir corretamente* At 15.29. ίνα εύ σοι γένηται *para que possas prosperar* Ef 6.3. Usado sozinho *bem feito! Excelente* Mt 25.21, 23; Lc 19.17.* [*eu-* prefixo em várias palavras, p. ex. *eutanásia*]
- Εύα, ας, ή *Eva* 2 Co 11.3; 1 Tm 2.13.*
- εύαγγελίζω at e méd. *trazer ou anunciar boas novas* Lc 1.19; Ap 14.6. *Proclamar, pregar (o evangelho), evangelizar* Lc 4.43; At 13.32; Rm 15.20; 1 Co 15.1; 2 Co 10.16; Gl 1.11, 23; 1 Pe 1.12. Pass. *ser evangelizado, receber a pregação das boas novas* Mt 11.5; Hb 4.2, 6.
- εύαγγέλιον, ου, τό *boas novas, evangelho* Mt 4.23; 26.13; Mc 1.1, 14, 15; 8.35; At 15.7; Rm 1.16; 1 Co 9.12, 18, 23; 2 Co 4.4; 11.7; Ef 6.15; Cl 1.5, 23; 1Pe 4.17.
- ευαγγελιστής, ου, ό *evangelista, pregador do evangelho* At 21.8; Ef 4.11; 2 Tm 4.5.*
- εύαρεστέω *agradar, ser agradável* Hb 11.5s; *estar satisfeito* 13.16.*
- εύάρεστος, ον *agradável, aceitável* Rm 12.1s; 2 Co 5.9; Ef 5.10; Tt 2.9; Hb 13.21.
- εύάρεστως adv. *de modo aceitável* Hb 12.28.*
- Εΰβουλος, ου, ό *Éubulo* 2 Tm 4.21.*
- εύγε adv. *excelente! ótimo!* Lc 19.17.*
- ευγενής, ές, ή *bem nascido, de boa família* 1 Co 1.26. άνθρωπος εύ. *nobre* Lc 19.12. *Mente noble, mente aberta* At 17.11.* [*euγένico*]
- εύγλωττία, ας, *afluência de linguagem* Rm 16.18 v.l.*
- ευδία, ας, ή *tempo bom* Mt 16.2.*
- εύδοκώ *considerar bom, consentir, resolver* Lc 12.32; Rm 15.26s; 2 Co 5.8; Cl 1.19; 1 Ts 2.8. *Agradar-se, ter prazer* Mt 3.17; 12.18; 1 Co 10.5; 2 Pe 1.17. *Aprovar, gostar, agradecer-se de* 2 Co 12.10; 2 Ts 2.12; Hb 10.6, 8.
- ευδοκία, ας, ή—1. *boa vontade* Fp 1.15; 2.13; 2 Ts 1.11 (ver 3 abaixo).—2. *favor* Mt 11.26; Lc 10.21; Ef 1.5, 9. έν ανθρώποις *ευδοκίας* Lc 2.14 *entre pessoas sobre as quais repousa o favor de Deus*.—3. *desejo, querer* Rm 10.1, talvez 2 Ts 1.11.*
- ευεργεσία, ας, *ryfazer o bem, beneficência* 1 Tm 6.2; *ato bondoso* At 4.9.*
- εύεργετέω/αξβ/- *o bem (a), conferir um benefício (a)* At 10.38.*
- ευεργέτης, ου, ό *benfeitor* Lc 22.25.*

εύθετος, ον *apropriado, útil* Lc 9.62; 14.35; Hb 6.7.*

ευθέως adv. *imediatamente, de vez* Mt 4.20, 22; 14.31; Lc 12.36; Jo 6.21; At 9.18, 20, 34; Gl 1.16; Ap 4.2.

εύθυδρομέω *correr em linha reta* At 16.11; 21.1.*

εύθυμέω *estar alegre* Tg 5.13; *alegrar-se, animar-se* At 27.22, 25.*

εύθυμος, ον *animado, encorajado* At 27.36.*

εύθύμως adv. *alegremente, corajosamente* At 24.10.*

εύθύνω *endireitar* Jo 1.23. *Alinhar, dirigir* ó *εύθύων ο πιλότο* Tg 3.4.*

ευθύς, εἶα, ὕ gen. ἕως *reto* lit. Mt 3.3; Mc 1.3; Lc 3.4s; At 9.11. Fig. At 13.10; 2Pe 2.15; *reto, direito* At 8.21.*

ευθύς adv. *imediatamente, de uma vez* Mt 13.20s; Mc 1.10, 12; Lc 6.49; Jo 13.30, 32; At 10.16. Talvez *então, daí* Mc 1.21, 23, 29.

εύθύτης, ητος, ή *justiça, retidão* ράβδος της εύθύτητος *etro de equidade* Hb 1.8.*

εύκαιρέω *ter um tempo (favorável), lazer, de oportunidade* Mc 6.31; 1 Co 16.12; *gastar o tempo* At 17.21.*

ευκαιρία, ας, ή *oportunidade favorável, o momento certo* Mt 26.16; Lc 22.6.*

εύκαιρος, ον *conveniente, oportuno* Mc 6.21. εὐ. βοήθεια *em tempo de necessidade* Hb 4.16.*

εύκαιρως adv. *convenientemente* Mc 14.11; *no tempo certo* 2 Tm 4.2. εὐ. δχειν *ter descanso* Mc 6.31 v.1.*

εύκοπος, ον *fácil* comparativo εύκοπώτερος: εύκοπώτερον ἔστιν *é mais fácil* Mt 9.5; Mc 10.25; Lc 16.17; 18.25.

εὐλάβεια, ας, ή *temor, reverência, temor de Deus* Hb 12.28; *piiedade* 5.7.*

εὐλαβέομαι *estar temeroso, preocupado* At 23.10 v.1. Para Hb 11.7 *tomar cuidado, e reverência, respeito* são possíveis também.*

εὐλαβής, ἑς, *devoto, temente a Deus* Lc 2.25; At 2.5; 8.2; 22.12.*

εύλογέω—1. *falar bem de, louvar, exaltar*

em reconhecimento dos benefícios divinos Lc 1.64; 24.53; Tg 3.9; *agradecer e louvar* Mt 14.19; Lc 24.30; 1 Co 14.16; *consagrar* Mc 8.7; 1 Co 10.16.—2. de Deus, *conferir favor ou benefícios*—a. at. *abençoar* At 3.26; Ef 1.3.—b. pass. *ser bendito* Mt 25.34; Lc 1.42.—3. *pedir* o favor de Deus para alguém, *abençoar* Lc 6.28; 24.50s; 1 Co 4.12; Hb 7.1, 6s. [*eulogia*]

εύλογητός, ή, όν *abençoado, bendito, louvado* Mc 14.61; Lc 1.68; Rm 9.5.

ευλογία, ας, ή *louvor* Ap 5.12s. *Falsa eloquência, demagogia* Rm 16.18. *Bênção, benfeitoria* Rm 15.29; Ef 1.3; Tg 3.10; Hb 6.7. *Consagração* το ποτήριον της εὐ. *o cálice da bênção*, i.e., o copo pelo qual o favor divino é compartilhado 1 Co 10.16. *Generosidade* 2 Co 9.6, talvez Hb 6.7. [*eulogia*]

εύμετάδοτος, ον *generoso* 1 Tm 6.18.*

Εὐνίκη, ης, ή *Eunice* 2 Tm 1.5.*

εύνοέω/*azer amigos (com)* Mt 5.25.*

εύνοια, ας, ή *boa vontade, entusiasmo* Ef 6.7.*

ευνουχίζω *emascular, fazer de alguém um eunuco* Mt 19.12.*

ευνούχος, ου, ό *emasculado, eunuco* Mt 19.12; At 8.27, 34, 36, 38s.*

εύξιμην 1 aor. méd. opt. de εύχομαι.

Εὐοδία, ας, ή *Evódia* Fr 4.2.*

εύοδόω *ir bem, prosperar, ter sucesso* Rm 1.10; 3 Jo 2; *ganho* 1 Co 16.2.*

εὐπάρεδρος, ον *constante, devotado* 1 Co 7.35.*

εύπειθής, ἑς, gen. οὓς *obediente* T% 3.17.*

εύπερίσπαστος, ον *algo que provoca distração* Hb 12.1 v.1.*

εύπερίστατος, ον *algo que embarça, obstruir* Hb 12.1*

εύποῖα, ας, ή *a prática do bem* Hb 13.16.*

εύπορέω *ter recursos financeiros, estar bem de vida* καθώς εύπορεῖτο τις *conforme a capacidade (financeira) da pessoa* At 11.29.*

εύπορία, ας, ή *prosperidade* At 19.25.*

ευπρέπεια, ας, ή *beleza* Tg 1.11.*

- ευπρόσδεκτος, *on aceitável, agradável* Rm 15.16, 31; 2 Co 6.2; 8.12; 1 Pe 2.5.*
- εὐπρόσεδρος, *on constante* 1 Co 7.35 v.l.*
- εὐπροσωπῶ *mostrar boa aparência* Gl 6.12.*
- εὐρακύλων, *ωνος, ὁ Euráquilo, o vento nordeste* At 27.14.*
- εὐρέθην, *εὔρηκα, εὐρήσω* 1 aor. pass.; perf. at. e fut. at., ind. de ευρίσκω.
- ευρίσκω *achar, descobrir* Mt 7.7s; Mc 14.55; Lc 6.7; 11.24; Jo 7.34, 36; At 13.6, 28; 27.6; Rm 7.21; 2 Co 12.20; Ap 20.15. *Achar, obter* Lc 1.30; 2 Tm 1.18; Hb 4.16; 9.12. Pass. *ser achado, achar-se, estar* At 8.40; Fp 3Í9; 1 Pe 2.22; *provar ser* Rm 7.10; *ser julgado* 2 Pe 3.10. [*euureca, a exclamação de Arquimedes, heurística*]
- εδροειν, *εύρον* 3 pes. pi. 2 aor. opt. at., e 2 aor. ind. at. de ευρίσκω.
- εὐροκλύδων, *ωνος, ὁ Euróclido, o vento sudeste. Uma outra forma é εὐρυκλύδων; ambas como v.l. de εὐρακύλων em* At 27.14.*
- ευρύχωρος, *on amplo, espaçoso* Mt 7.13.*
- ευσέβεια, *ας, ἡ piedade, religião* At 3.12; 1 Tm 2.2; 3.16; 4.7s; 6.3, 5s, 11; 2 Tm 3.5; Tt 1.1; 2 Pe 1.3, 6s. Pl. *atos piedosos* 2 Pe 3.11.*
- εὐσεβέω *adorar* At 17.23. *Mostrar piedade a* 1 Tm 5.4.*
- ευσεβής, *ές devoto, piedoso, reverente* At 10.2, 7; 2 Pe 2.9.* [*Eusébio*]
- εὐσεβώς *adv. de forma piedosa* 2 Tm 3.12; Tt 2.12.*
- εὐσημος, *on facilmente reconhecível, claro, distinto* 1 Co 14.9.*
- εδσπλαγχνος, *on compassivo, terno* Ef 4.32; 1 Pe 3.8.*
- εὐσχημονέω *comportar-se de modo simulado* 1 Co 13.5 v.l.*
- εὐσχημόνος *adv. decentemente, propriamente* Km 13.13; 1 Co 14.40; 1 Ts 4.12.*
- εὐσημοσύνη, *ης, ἡ propriedade, decoro* 1 Co 12.23.*
- ευσχήμων, *ον, gen. ὄνος próprio, apresentável* 1 Co 12.24. *Proeminente, notório* Mc 15.43; At 13.50; 17.12, 34 v.l. *το εὐ boa ordem* 1 Co 7.35.*
- εὐτόνως *adv. poderosamente, vigorosamente, veementemente* Lc 23.10; At 18.28.*
- ευτραπελία, *ας, ἡ conversa grosseira ou vulgar* Ef 5.4.*
- Εδτυχος, *ου, ὁ Êutico* At 20.9.*
- ευφημία, *ας, ἡ bom relatório* 2 Co 6.8.*
- εὐφημος, *ον digno de louvor* Fp 4.8. [*euufemismo*]
- ευφορία» *produzir uma boa safra, ser frutífero* Lc 12.16.* [*euuforia*]
- ευφραίνω *at. alegrar, animar* 2 Co 2.2. Pass. *estar alegre, contente, regozijar-se* Lc 12.19; 15.32; At 2.26; 7.41; Rm 15.10.
- εὐφρανθήναι *inf. 1 aor. pass de ευφραίνω.*
- Ευφράτης, *ου, ἔ ο rio Eufrates* Ap 9.14; 16.12.»
- ευφροσύνη, *ης, ἡ alegria, regozijo* At 2.28; 14.17.»
- εὐχαριστέω *dar graças, agradecer* Mt 26.27; Mc 8.6; Lc 17.16; 18.11; At 27.35; 28.15; Rm 1.21; 1 Co 14.17s; Cl 1.3, 12; 1 Ts 1.2; 2.13.
- ευχαριστία, *ας, ἡ gratidão* At 24.3. *Ação de graças* 2 Co 9.11; Ef 5.4; Cl 2.7; 1 Ts 3.9; Ap 4.9. *Oração de agradecimento* 1 Co 14.16; 2 Co 9.12; *Ceia do Senhor, eucaristia* 1 Co 10.16 v.l.
- ευχάριστος, *ον grato, agradecido* Cl 3.15.»
- ευχή, *ης ἡ—1. oração ἡ εὐ. της πίστεως oração oferecida com fé* Tg 5.15.—2. *voto* At 18.18; 21.23.»
- εὐχομαι—1. *orar (por)* At 26.29; 2 Co 13.7, 9; Tg 5.16 v.l.—2. *querer, desejar* At 27.29; Rm 9.3; 3 Jo 2.»
- εὐχρηστος, *ον útil, utilizável* 2 Tm 2.21; 4.11; Fm 11.»
- εὐψυχέω *estar feliz, ter coragem* Fp 2.19.»
- εὐωδία, *ας, ἡ aroma, fragrância* 2 Co 2.15; Ef 5.2; Fp 4.18.»
- ευώνυμος, *ον esquerda* Mt 20.21, 23; 25.33, 41; Mc 15.27; At 21.3; Ap 10.2.
- ευωχία, *ας, ἡ banquete, festa* Jd 12 v.l.*
- Εφαγον 2 aor. ind. at de ἐσθίω.
- ἐφάλλομαι *saltar sobre, lançar-se* At 19.16.*
- ἐφαλόμην 2 aor. ind. méd. de ἐφάλλομαι.

ἐφάνην 2 aor. ind. pass. de φαίνω
 ἐφάπαξ, adv.—1. *de vez, de uma vez* 1 Co 15.6.—2. *de uma vez por todas* Rm 6.10; Hb 7.27; 9.12; 10.10.*
 Ἐφεσῖος, ἴα, ἰον *Efésio* At 19.28, 34s; 21.29.*
 Ἐφεσος, ου, ἡ *Éfeso*, uma cidade marítima no oeste da Ásia Menor, famosa devido o culto a Artemis (Diana). At 18.19, 21, 24; 19.1, 17,26; 1 Co 15.32; 16.8.
 εφευρέτης, ού, ὁ *pessoa que trama ou planeja* Rm 1.30.*
 ἐφή 3 pes. sing. imperf., ou 3 pes. sing. 2 aor. at. de φημί.
 εφημερία, ας, ἡ *classe, divisão* de sacerdotes Lc 1.5, 8.*
 εφημερος, ον *para o dia, diariamente* Tg 2.15.* *lefêmero*
 ἐφθασα 1 aor. ind. at. de φθάνω.
 ἐφικέσθαι 2 aor. méd. inf. de ἐφικνέομαι.
 ἐφικνέομαι *vir (a), alcançar* 2 Co 10.13s.*
 ἐπίστημι—1. pres. e aor. (2 aor. ind. at. ἐπέστην) *chegar a, acercar-se, aproximar-se, aparecer* Lc 4.39; 10.40; At 4.1; 6.12; 10.17; 1 Ts 5.3. *Atacar* At 17.5. ἐπίστημι *estar pronto* 2 Tm 4.2.—2. perf. (ind. at. ἐφέστηκα, part. ἐφεστώς *estar presente* At 22.20; 28.2. *Ser iminente* 2 Tm 4.6.
 Ἐφραΐμ, ὁ indecl. *Efraim*, uma cidade Jo 11.54.*
 ἐφυγον 2 aor. ind. at. de φεύγω.
 ἐφφαθά *palavra aramaica estar aberto* Mc 7.34.*
 ἐχάρην 2 aor. ind. pass. de χαίρω.
 εχθές adv. *ontem* Jo 4.52; At 16.35 v.l.; 7.28; do passado como um todo Hb 13.8.*
 ἐχθρα, ας, ἡ *inimizade* Lc 23.12; Rm 8.7; Gl 5.20; Ef 2.14, 16. g. τοῦ θεοῦ *inimizade contra Deus* Tg 4.4.*
 ἐχθρός, ἄ, ὄν—1. como adj. *odiado, hostil* Mt 13.28; Rm 11.28.—2. como subst. ὁ *ἐχθρός o inimigo* (pessoal) Mt 5.43s; Mc 12.36; Lc 1.74; 10.19; Rm 5.10; 12.20; 1Co15.26; G 14.16; Fp 3.18; 2Ts 3.15.
 ἐχιδνα, ης, ἡ *víbora, serpente* Mt 3.7; 12.34; 23.33; Lc 3.7; At 28.3.*

ἐχρησα 1 aor. ind. at. de κίχρημι.

ἐχῶ—I. at.—1. *ter, manter* Mt 26.7; Ap 1.16; 5.8. *Vestir* Mt 3.4; Jo 18.10; Ap 9.9, 17. *Manter, preservar* Lc 19.20; 1 Tm 3.9; Ap 6.9. *Pego de surpresa* Mc 16.8.—2. *ter, possuir* lit. e fig. Mt 18.8s; 19.22; Lc 11.5; 15.4; 19.26; Jo 8.41; At 2.44; Rm 12.4; 1 Co 4.7; 5.1; 7.2; Ef 5.5; Cl 4.1; 1 Jo 2.23; Ap 18.19. De todas as condições do corpo e da alma *ter* Mt 11.18; Jo 5.42; At 28.9; Rm 10.2; 1 Co 13.1; Hb 10.2, 19. *Ter à mão, ter à disposição* Mt 14.17; Mc 8.1; Jo 4.11; Fp 2.20; 1 Jo 2.1. Com indicações de tempo e idade *πεντήκοντα ὅτι ἔχειν ter cincoenta anos* Jo 8.57. *πολὺν χρόνον ἔχειν estar há muito tempo* 5.6. *ἡλικίαν ἔχειν ser idoso* 9.21, 23. *Ter = ter algo sobre si, estar debaixo de alguma coisa ανόγκην ἔχειν ter necessidade* 1 Co 7.37.; *ser compelido* Lc 14.18. *χρεῖαν ἔ. estar em necessidade* Ef 4.28; *precisar* Lc 19.31, 34. *διάξο να ν 2 Co 4.1. Ter dentro de si* Mc 13.17; Jo 5.26; 2 Co 1.9; Fp 1.7.—3. *ter ou incluir em si mesmo, causar, fazer acontecer* Hb 10.35; Tg 1.4; 2.17; 1 Jo 4.18.—4. *considerar, ver, olhar* Mt 14.5; 21.46; Mc 11.32; Lc 14.18s; Fp 2.29.—5. *ê. com um inf. a seguir ter a possibilidade, poder, ser capaz, estar em posição* de Mt 18.25; Lc 12.4; At 4.14; 25.26; Hb 6.13; 2 Pe 1.15. *Deve-se* Lc 12.50; 2 Jo 12.—6. combinações especiais: *ê. ἐν ἐπιγνώσει reconhecer* Rm 1.28. *ἐν ἐμοί ουκ ἔχει ουδέν ele não tem poder sobre mim* Jo 14.30 *ê. κατά πρόσωπον encontrar/face a face* At 25.16. *ê. ὁδον estar situado (a uma certa distância)* At 1.12.—II. at., com um advérbio, *ser, estar localizado, situado* πῶς *ἐχουσιν como eles estão* At 15.36. *ἐτοίμως ἔχειν estar pronto* 2 Co 12.14 *κακῶς ἔ. estar doente* Mt 4.24. *καλῶς ἔ. estar bem, saudável* Mc 16.18. *εσχάτως ἔχειν estar prestes a morrer* 5.23. *το νῦν ἔχον para o presente* At 25.25. Outras expressões: At 7.1; 12.15; 1 Tm 5.25.—III. méd. *estar firme a, apagar-se firmemente, agarrar; τα ἔχόμενα σωτηρίας coisas que pertencem à salvação* Hb 6.9. *ἐχόμενος vizinhas* Mc 1.38. De tempo imediatamente depois: *τη ἐχομένη ἡμέρα no dia seguinte* At 21.26; cf. 20.15; Lc 13.33.

έψεύσω 2 pes. sing. 1 aor. ind. méd. de ψεύδομαι.

έών part pres. at. de έάω.

έώρακα, έώρων perf. ind. at., e 3 pes. pi. imperf. at. de όράω.

ἔως — 1. adv. de tempo *até, ainda, até que* Mt 2.9; Mc 6.10; Lc 21.32; Jo 21.22s; At 2.35; 1 Co 4.5; 2 Ts 2.7; Hb 10.13. *Enquanto* Mc 6.45; Lc 17.8; Jo 9.4.-2. fun-

ciona como prep. com gen. de tempo: *até, até que* Mt 11.13; 27.64; Mc 14.25; Lc 23.44; At 1.22; 1 Co 1.8. *εως ού até que* Mt 13.33; At 21.26; 25.21. *εως πότε até quando? quanto tempo?* Mt 9.19; Jo 10.24; Ap 6.10. De lugar *para, até* Lc 2.15; At 1.8; 2 Co 12.2. *έως επτάκις até sete vezes* Hf 18.21s. *ίωρίσω direto para dentro* Mc 14.54. *ούκ έστιν έως Ενός não há nem mesmo um* Rm 3.12.

Σ

Σ" o stigma ou vau, uma letra obsoleta, é usada como o numerai 6 (*seis*) (ς·') no

v.l. de Ap 13.18 χξς·'.

Z

Ζαβουλών, 6 indecl. *Zebulom* uma tribo israelita Mt 4.13, 15; Ap 7.8; Lc 4.31 v.L.*

Ζαχαίος, ου, ό *Zaqueu* Lc 19.2, 5, 8.*

Ζάρα, 6 indecl. *Zará* Mt 1.3.*

ζαφθάνι a leitura do ms. D para σαβαχθάνι em Mt 27.46; Mc 15.34.*

Ζαχαρίας, ου, 6 *Zacarias*—1. pai de João Batista Lc 1 passim; 3.2.—2. filho de Baraquias Mt 23.35; Lc 11.51.—3. o profeta, como v.l. de Jeremias em Mt 27.9.*

[ζάω] contracta ζω *viver*—1. da vida natural Mt 4.4; Lc 24.5; Rm 7.1, 2, 3; 1 Co 15.45; Fp 1.22. Da conduta de vida Lc

- 2.36; At 26.5; Rm 14.7; 2 Co 5.15. *Estar bem* Mc 5.23. De Deus Mt 26.63; Hb 3.12; ζώ *ἐγώ* *tão certo como eu vivo* Rm 14.11. τοζήννυ/ete2Co 1.8.Fig. Jo 4.10s; At 7.38; 1 Pe 1.3; 2.4.-2. da vida dos filhos de Deus Lc 10.28; Jo 5.25; Rm 1.17; 2 Co 13.4; Gl 2.20; 1 Ts 5.10.
- ζβέννυμι forma alternativa de σβέννυμι.
- Ζεβεδαῖος, ου, ο *Zebedeu*, pai dos apóstolos João e Tiago Mt 4.21; Mc 10.35; Lc 5.10; Jo 21.2.
- ζεστός, ή, όν *quente* Ap 3.15s.*
- ζεύγνυμι *conectar, juntar, ligar* (lit. com um jugo) Mc 10.9 v.L*
- ζεύγος, ους, *το jugo*, de dois animais unidos por um jugo Lc 14.19. *Par* 2.24.*
- ζευκτηρία, ας, ή *cordas, amarras* ('guardim' ou 'galhardete' t.t. náutico) que ligavam os lemes At 27.40.*
- Ζευς, Διός, ac. Δία, ό *Zeus*, principal deus grego At 14.12, 13.*
- ζέω *ferver* fig. ζέων τω πνεύμαπ *com zelo fervente* At 18.25, mas τω πνεύματι ζέοντες *mantendo o fervor espiritual* Rm 12.11.*
- ζή 3 pes. sing. pres. ind. at. de [ζάω].
- ζηλεύω *ser zeloso, fervoroso* Ap 3.19.*
- ζήλος, ου, ό e ζήλος, ους, τό—1. em um bom sentido *zelo, ardor* Rm 10.2; 2 Co 7.11; 9.2; Fp 3.6.—2. em um mau sentido *inveja, ciúmes* At 5.17; Rm 13.13; Tg 3.14, 6; *faccionalismo, divisão partidária* 1 Co 3.3; 2 Co 12.20; Gl 5.20.
- ζηλόω—1. em um bom sentido *desejar, lutar (por)* 1 Co 12.31; 14.1, 39. *Estar profundamente preocupado com* Gl 4.17. *Mostrar zelo* 4.18.—2. em um mau sentido *estar cheio de inveja ou ciúmes de* At 7.9; 1 Co 13.4; Tg 4.2.
- ζηλωτής, ου, ό *zelote, aderente entusiasta, alguém que é zeloso* com gen. At 22.3; 1 Co 14.12; Tt 2.14; 1 Pe 3.13. De Simão, como ex-membro de uma facção judaica Lc 6.15; At 1.13.
- ζημία, ας, ή *perda, prejuízo* At 27.10, 21; Fp 3.7, 8.*
- ζημιώω *infligir injúria ou punição*. Pass. *sofrer dano ou perda*, com ac. de especificação Mt 16.26; Mc 8.36; Lc 9.25; Fp 3.8; sem ac. 2 Co 7.9. *Ser punido* 1 Co 3.15.*
- ζην inf. pres. at. de [ζάω].
- Ζηνας, ac. αν, ό *Zenas* Tt 3.13.*
- Ζήνων, ωνος, ό *Zeno* 2 Tm 4.19 v.L.*
- ζητέω—1. *procurar, buscar por* Mt 13.45; 18.12; Mc 1.37; Lc 19.10; Jo 18.4; At 10.19, 21; 2 Tm 1.17; *buscar* At 17.27. *Investigar, examinar, considerar, deliberar* Mc 11.18; Lc 12.29; Jo 8.50; 16.19.—2. um pouco distante da idéia de procura: *tentar obter; desejar possuir* Mt 6.33; 26.59; Lc 22.6; Jo 5.44; Rm 2.7; Cl 3.1. *Esforçar-se (para), objetivar, desejar, querer* Mt 12.46; Lc 17.33; Jo 1.38; At 16.10; 1 Co 13.5; Gl 1.10. *Pedir, requerer, demandar* Mc 8.11s; Lc 12.48; Jo 4.23; 2 Co 13.3. Pass. *requer-se que* 1 Co 4.2.
- ζήτημα, ατός, τό *questão, ponto-de-vista, idéia (controverso)* At 15.2; 18.15; 23.29; 25.19; 26.3.*
- ζήτησις, εως, ή *investigação, questão controversa, controvérsia, discussão, debate* Jo 3.25; At 15.2, 7; 25.20; 1 Tm 6.4; 2 Tm 2.23; Tt 3.9.*
- ζιζάνιον, ου, τό *espinho, erva maligna* Mt 13 passim.*
- Ζύρνα uma variação de Σύρνα.
- Ζοροβαβέλ, ό indecl. *Zorobabel* (Ed 2.2; 3.8) Mt 1.12s; Lc 3.27.*
- ζόφος, ου, ό *trevas, escuridão* Hb 12.18; nas regiões inferiores, *inferno* 2 Pe 2.4. 17; Jd 6, 13.*
- ζυγός, ού. ό—1. *jugo* fig. Mt 11. 29s; At 15.10; Gl 5.1; 1 Tm 6.1.—2. *balança, balança de dois pratos* Ap 6.5.*
- ζύμη, ης, *fermento, levedura* Wt. Mt 16.12; Lc 13.21; 1 Co 5.6; Gl 5.9. Fig. Mt 16.6, 11; Lc 12.1; 1 Co 5.6-8. [enzima]
- ζυμώω *fermentar, levedar* Mt 13.33; Lc 13.21; 1 Co 5.6; Gl 5.9.*
- ζωγρέω *capturar (vivo)* Lc 5.10; 2 Tm 2.26.*
- ζωή, ής, ή *vida*—1. no sentido físico Lc 16.25; At 17.25; Rm 8.38; 1 Tm 4.8; Tg 4.14.—2. da vida pertencente a Deus, Cristo e ao crente Mt 25.46; Mc 10.17, 30; Jo 1.4; 3.15s; 5.26; 6.35; At 5.20; Rm

- 6.4; 8.2; Ef 4.18; Fp 2.16; 1 Tm 6.19; Tg 1.12; Ap 2.7; 13.8. [*zoo-*, prefixo de várias palavras.]
- ζώνη, ης, ή *cinto, cinturão* Mt 3.4; 10.9; Mc 1.6; 6.8; At 21.11; Ap 1.13; 15.6.*
- ζώννυμι ου ζωννύω *cingir, ajustar o cinto* Jo 21.18; At 12.8.*
- ζωογονέω *dar vida, fazer viver* 1 Tm 6.13. *Manter ou preservar a vida* Lc 17.33; At 7.19.*
- ζφον, ου, το *animal*, no sentido usual Hb 13.11; 2 Pe 2.12; Jd 10. *Coisa ou ser vivente* Ap 4.6-9; 6.1, 3, 5-7; 19.4. [*zoologia*]
- ζωοποιέω *fazer viver, dar vida* α Jo 5.21; 1 Co 15.22, 36, 45; 2 Co 3.6; 1 Pe 3.18; *trazer à vida* Rm 4.17.
- ζώσαι, ζώσω imperativo 1 aor. méd. e fut. ind. at. de ζώννυμι.

H

- ή conjunção—1. alternativa *ou* Mt 5.17, 36; Mc 3.4; Rm 8.35; 14.13; Ap 3.15. ή ... *i|ou... ou* Mt 6.24; Lc 16.13; 1 Co 14.6. Em interrogações Mt 26.53; Lc 13.4; 1 Co 9.7; Gl 1.10.—2. comparativa *que* Mt 10.15; 18.8, 9, 13; Mc 10.25; Lc 15.7; At 17.21; 1Co9.15; 14.19. *πρίν ή antes* Mc 14.30; Lc 2.26; At 25.16.
- ή adv. *verdadeiramente*, talvez a acentuação correta em 1 Co 9.15.
- ήγαγον 2 aor. ind. at. de άγω.
- ήγγειλα 1 aor. ind. at de άγγέλω.
- ήγειρα 1 aor. ind. at. de εγειρω.
- ηγεμονεύω *ser líder, governar* Lc 2.2; 3.1.*
- ηγεμονία, ας, ή *liderança, comando* do ofício do imperador romano Lc 3.1.* [*hegemonia*]
- ήγεμών, όνος, ό *príncipe* Mt 2.6. *Governador* Mt 10.18; Mc 13.9; 1 Pe 2.14. *Prefeito, procurador* Mt 27.2, 11, 14s; Lc 20.20; At 23.24; 24.1; 26.30.
- ήγέομαι—1. *liderar, guiar* part. pres. ό ηγούμενος *líder, chefe* Mt 2.6; Lc 22.26; At 7.10; Hb 13.7, 17, 24. ό ηγούμενος τοϋ λόγου ο *orador principal* At 14.12.—2. *pensar, considerar* At 26.2; 2 Co 9.5; Fp 2.3; 3.8; Hb 10.29; Tg 1.2; com *δίκαιον considerar algo um dever ou responsabilidade* 2 Pe 1.13.
- ήγέρθην 1 aor. ind. pass. de εγειρω.
- ήγνικώς, ήγισμένος part. perf. at. e part. pass. de άγνίζω.
- ήδειν 1 pes. sing. mais-que-perf. ind. at. de οίδα
- ήδέως adv. *alegremente* 2 Co 11.19. ή άκούειν *gostar de ouvir* Mc 6.20; 12.37. Superlativo ήδιστα *muito alegremente* 2 Co 12.9, 15.*
- ήδη adv. *agora, já, por ora, ora*, realmente Mt 5.28; 15.32; 17.12; Mc 4.37; 6.35; Lc 21.30; Jo 3.18; 4.35. ήδη *Ka|já, agora mesmo* Lc 3.9. ήδη *ποτέ finalmente, em boa hora* Rm 1.10; Fp 4.10.
- ήδιστα ver ήδέως.
- ηδονή, ής, ή *prazer, desfrute* em um sentido desfavorável Lc 8.14; Tt 3.3; Tg 4.1, 3; 2 Pe 1.13.* [*hedonista*]

ήδυνασθην, ήδυνήθην formas do 1 aor. ind. pass. de δύναιμαι.

ήδούσομον, ου, το *menta* Mt 23.23; Lc 11.42.*

ήθελον imperf. at. de θέλω.

ήθος, ους, το *costume, uso, hábito* 1 Co 15.33.* [Cf. έθος]

ήκαιρεϊσθε 2 pes. pi. imperf. de άκαιρέομαι.

ήκω *ter vindo, estar presente* Mt 8.11; Mc 8.3; Lc 15.27; Jo 4.47; 8.42; Hb 10.37; Ap 15.4; 18.8.

ήλάμην 1 aor. ind. méd. de άλλομαι.

ήλειήθην, ήληημένος 1 aor. ind. pass. e part. pass. de έλεέω.

ήλθα, ήλθον formas do 2 aor. ind. at. de έρχομαι.

ήλί (também nas formas ήλι, ήλει, ήλει) Hebr. *meu Deus* Mt 27.46.*

Ήλί, ό indecl. *Eli* Lc 3.23.*

Ηλίαις, ου, ό *Elias* (1 Rs 17-20) Mt 11.14; 17.3s, 10-12; Mc 15.35s; Lc 1.17; 4.25s; Jo 1.21, 25; Tg 5.17. έν. Ηλίαις *na história de Elias* Rm 11.2.

ηλικία, ας, ή—1. *idade, tempo de vida*. Este sentido é possível em Mt 6.27 = Lc 12.25, mas é pronável que humor hiperbólico acerca de se aumentar a própria estatura subjaza a máxima; ver 2. *Idade madura, maturidade* Ef 4.13. Anos Lc 2.52 ήλικίαν έχειν *ser idoso* Jo 9.21, 23. παρά καιρόν ήλικίας *passada a idade normal* Hb 11.11—2. *estatura corporal* Lc 19.3. Este sing. também é possível em Lc 2.52 e Ef 4.13 acima, e é pronável em Mt 6.27 = Lc 12.25.*

ήλικος, η, ον *quão grande* Cl 2.1; Tg 3.5; G16.11 v.1.*

ήλιος, ου, 6 *sol* Mt 13.6, 43; Lc 21.25; 23.45; At 13.11; 27.20; 1 Co 15.41; Ap 7.2, 16; 21.23.

ήλος, ου, ό *cravo* Jo 20.25.*

ήλπικα, ήλπισα perf. e 1 aor. ind. at. de ελπίζω.

ήμαρτησα, ήμαρτον 1 e 2 aor. ind. at de άμαρτάνω.

ημείς nom. pi. de έγώ.

ημέρα, ας, ή *dia*—1. do período da luz solar Mt 4.2; Mc 4.27; Lc 4.42; 9.12; Jo

1.39; 11.9; 2 Pe 1.19; 2 Pe 1.19; Ap 8.12. Fig. 1 Ts 5.5.-2. do período de 24 horas Mt 6.34; 28.15; Mc 2.1; Lc 17.4; At 13.31; Rm 8.36; 1 Co 10.8; Hb 3.13; Ap 1.10; 9.15.—3. de um dia designado para um propósito especial Mt 10.15; Lc 17.24, 30; At 28.23; 1 Co 4.3; 5.5; Hb 10.25; Ap 16.14.—4. de um período mais longo, *tempo* Mt 2.1; Lc 21.22; At 5.36; 2 Co 6.2; 2 Tm 3.1; Hb 5.7; 8.9. [*efêmero, επί + ήμερα*]

ημέτερος, α, ον *nosso* At 2.11; Rm 15.4; 1 Jo 1.3. το ήμ. *o que é nosso* Lc 16.12 v.1.

ή μήν ver ή.

ήμην imperf. at. de ειμί.

ήμιθανής, ές *meio morto, moribundo* Lc 10.30.*

ήμισυς, εια, υ *meio, metade* Lc 19.8. το ή. *um meio, uma metade* Mc 6.23; Ap 11.9, 11; 12.14.*

ήμώρον, ου, τό *meia hora* Ap 8.1.*

ήμφιεσμένος part. perf. pass. de άμφιέννυμι.

ήν imperf. de ειμί.

ήνεγχα, ήνέχβην 1 aor. ind., at. e pass. de φέρω.

ήνεωγμένος, ήνέωξα, ήνεωθην part. perf. méd., 1 aor. ind. at. e pass. de ανοίγω.

ήνίκα partícula denotadora de tempo *quando, na hora, no tempo quando*, com αν *sempre que* 2 Co 3.15; com έάν *quando, toda vez que* vs. 16.*

ήνοίγην, ήνοίχθην 2 aor. ind. pass. e 1 aor. ind. pass. de ανοίγω.

ήντληκώς part. perf. at. de άντλέω.

ήπερ forma aumentada de ή *do que* Jo 12.43.*

ήπιος, α, ον *amável, gentil, bondoso* 1 Ts 2.7 v.1; 2 Tm 2.24.*

ήπίστησα, ήπίστουν 1 aor. ind. at. e imperf. at. de άπιστέω.

"Ηρ, ό indecl. *Er* Lc 3.28.*

ήρα, ήρθην 1 aor. ind. at. e pass. de αίρω.

ήργασάμην 1 aor. ind. de εργαζομαι.

ήμερος, ον *calmo, tranquilo* 1 Tm 2.2.*

ήρεσε 1 aor. ind. at. de αρέσκω.

- ήρθνην, ήρκα, ήρμα 1 aor. pass., perf. at. e perf. ind. pass. de αίρω.
- ήρπάγην 2 aor. ind. pass. de αρπάζω.
- ήρχόμενη imperf. de δροχομαι.
- "Ηρώδης, ου, ό *Herodes*—1. Herodes I, o Grande (41—4 a.C.) Mt 2.1-22.—2. Herodes Antipas, filho de Herodes I Mc 6.14-22; Lc 3.1, 19; 13.31; 23.7; At 4.27.—3. Herodes Agripa I, neto de Herodes I At 12 passim.
- Ηρωδιανοί, ών, οι *os herodianos*, partidários de Herodes I e sua família Mt 22.16; Mc 3.6; 8.15 v.L; 12.13.*
- Ηρωδιάς, άδος, ή *Herodias*, esposa de Herodes Antipas Mt 14.3, 6; Mc 6.17, 19, 22; Lc 3.19.*
- Ηρωδίων, ωνος, ό *Herodião* Rm 16.11.*
- Ησαΐας, ου, ό *Isaías* o profeta e seu livro Mt 3.3; 13.14; Mc 1.2; Lc 4.17; Jo 12.38s; At 8.28; Rm 9.27, 29.
- Ησαύ, ό indecl. *Esau* (Gn 27 e 28) Rm 9.13; Hb 11.20; 12.16.*
- ήσθα 2 pes. sing. imperf. de ειμί.
- ήσώθην 1 aor. ind. pass. de έσσομαι.
- ήσων ου ήττων, ον, gen. όνος comparativo sem um grau normal *menor, inferior, mais fraco* Mt 20.28 v.L, εις το ήσων *para pior* 1 Co 11.17. o neut. é usado como adv. *menos* 2 Co 12.15.*
- ησυχάζω *estar calmo, descansar, abster-se de trabalhar* Lc 23.56; 1 Ts 4.11; *ficar quieto, permanecer em silêncio* Lc 14.4; At 11.18; 21.14; 22.2 v.l.*
- ησυχία, ας, ή *descanso, calma*. O oposto de causar problemas, *distúrbios ordem* 2 Ts 3.12. *Tranqüilidade* como uma postura de aprendizado 1 Tm 2.11s; At 21.40 v.l. *παρέχειν ήσυχίαν acalmar, prestar atenção, guardar silêncio* At 22.2.*
- ήσύχιος, ον *calmo, quieto* 1 Tm 2.2; 1 Pe 3.4.*
- ήτοι forma aumentada de ή, ήτοι... ή *ou ... ou* Rm 6.16.*
- ήττάομαι *ser vencido (por), sucumbir (a)* 2 Pe 2.19s; *ser inferior* 2 Co 12.13 v.l.*
- ήττημα, ατός, τό *derrota* Rm 11.12; 1 Co 6.7.*
- ήτω 3 pes. sing. imperativo de ειμί.
- ηύξήθην, ηύξησα 1 aor. ind., pass. e at. de αυξάω.
- ηύφράνθην 1 aor. ind. pass. de ευφραίνω.
- ήφιε 3 pes. sing. imperf. de άφίημι.
- ήχέω *soar* 1 Co 13.1. *bramido, trovoar* Lc 21.25 v.L*
- ήχθην 1 aor. ind. pass. de άγω.
- ήχος, ου, ό *som, tom, barulho* At 2.2; Hb 12.19. *Noticia, relato* Lc 4.37.*
- ήχος, ους, *to som, tom, barulho* Lc 21.25.*
- ηχώ, ους, ή *som*. Se o gen. em Lc for acentuado ήχους, a forma vem deste nominativo, 21.25.* [*eco*]
- ήψάμην 1 aor. ind. méd. de απτω.



θά um termo aramaico na expressão μαράνα θά, q.v.

θάβιτα Mc 5.41 v.L; v. ραβιθά.

Θαδδαΐος, ου, ό *Tadeu* Mt 10.3; Mc 3.18.*

θάλασσα, ης, ή *mar* Mt 23.15; Mc 9.42; At 7.36; 10.6, 32; 2 Co 11.26; Ap 8.8s; *lago*

- (da Galiléia) Mt 4.18; 8.24; Jo 6.1.
- θάλλω *cuidar, confortare* 5..29; 1 Ts 2.7.*
- θαμάρ, ή indecl. *Tamar* (Gn 38) Mt 1.3.*
- θαμβέω** *pasmar-se, assombrar-se* At 9.6 v.1. Pass. *ser assombrado, assustado, maravilhado* Mc 1.27; 10.24; 32; At 3.11 v.1.*
- θάμβος, ους, τό ε θάμβος, ου, 6 *assombro, temor* Lc 4.36; 5.9; At 3.10.*
- θανάσιμος, ον *mortal* Mc 16.18.*
- θανατηφόρος, ον** *portador de morte, mortal* Tg 3.8.*
- θάνατος, ου, ό *morte*—1. da morte natural Mt 10.21; 20.18; Jo 11.4, 13; At 22.4; Rm 5.12, 14, 17; Fp 2.27, 30; Hb 7.23; Ap 18.8.—2. fig. da morte espiritual Mt 4.16; Jo 8.51; Rm 1.32; 7.10, 13; 1 Jo 5.16s.
- θανατώω** *colocar à morte, matar* lit. Mt 10.21; Mc 14.55; Lc 21.16; 2 Co 6.9. *Estar em perigo de morte* Rm 8.36. Fig. Rm 7.4; 8.13.
- θάπτω *enterrar* Mt 8.21s; Lc 9.59s; At 5.6, 9s; 1 Co 15.4.
- Θάρα, ό indecl. *Terá*, pai de Abraão Lc 3.34.
- θαρρέω** *ser corajoso, ousado* 2 Co 5.6, 8; *ter confiança* em alguém 7.16 (falar) *com ousadia* Hb 13.6; θ. εις τίνα *ser ousado com alguém* 2 Co 10.1.*
- θαρρέω forma derivada de θαρρέω *ser corajoso, ter disposição, ânimo*; somente usado no imperativo: θάρσει, θαρσεΐτε *Coragem! Ânimo! Não Temas!* Mt 9.2, 22; 14.27; Mc 6.50; 10.49; Jo 16.33; At 23.11.*
- θαρσος, ους, τό *coragem* At 28.15.*
- θαῦμα, ατός, τό *maravilha* 2 Co 11.14. έθαύμασα *θαῦμα maravilhei-me com grande assombro* Ap 17.6.* [*taumaturgo*]
- θαυμάζω *maravilhar-se, ficar atônito* Mt 8.10; Mc 15.5; Lc 11.38; Gl 1.6; Ap 17.6; especialmente em epifanias ou atos divinos Mt 15.31; Lc 1.21, 63; Jo 5.20; 7.21; At 2.7; 7.31. *Admirar* Lc 7.9; Jo 5.28; 2 Ts 1.10. *Adular* Jd 16. Pass.
- maravilhar-se, admirar-se* Ap 13.3; 17.8.
- θαυμάσιος, α, ον** *maravilhoso, digno de nota* Mt 21.15.*
- θαυμαστός, ή, όν** *maravilhoso, extraordinário, surpreendente* Mt 21.42; Mc 12.11; Jo 9.30; 1 Pe 2.9; Ap 15.1, 3.*
- θεά, ας, ή *deusa* At 19.27.*
- θεάομαι *ver, olhar*, Mt 11.7; Mc 16.11, 14; Lc 5.27; Jo 1.14, 32; 4.35; At 21.27; 1 Jo 1.1; *visitar, ir ver* Rm 15.24; *saudar* Mt 22.11. Pass. *ser percebido* Mt 6.1.
- θεατριζώ *envergonhar, expor publicamente* Hb 10.33.*
- θέατρον, ου, τό *teatro* At 19.29, 31. *Peça, espetáculo* 1 Co 4.9.*
- θείον, ου, τό *enxofre* Lc 17.29; Ap 9.17s; 14.10; 19.20; 20.10; 21.8.*
- θείος, θεία, θείον *divino* 2 Pe 1.3S. Τό θείον *ser divino, divindade* At 17.29, 27 v.1.; Tt 1.9 v.1.*
- θειότης, ητος, ή** *divindade, natureza divina* manifesta em seus atos Rm 1.20.*
- θείς part. 2 aor. at. de τίθημι.
- θειώδης, ες *sulfuroso, de enxofre* Ap 9.17.*
- Θέκλα, ης, ή *Tecla* 2 Tm 3.11 v.1.*
- θέλημα, ατός, τό *vontade* Mt 6.10; Lc 12.47; Jo 6.38-40; At 21.14; Rm 2.18; 12.2; 15.32; Ef 1.9; Hb 10.10; 2 Pe 1.21. *Desejo* 1 Co 7.37. τα θελήματα τ. σαρκός *o que a carne deseja* Ef 2.3.
- θέλησις, εως, ή *vontade* Hb 2.4.*
- θέλω—1. *querer* (de desejo), *querer ter, desejar* Mt 20.21; Mc 10.43; Lc 5.39; Jo 9.27; Rm 1.13; Gl 4.20; Tg 2.20. τί θέλω *como eu quero* Lc 12.49. τί θέλετε ποιήσω ὑμῖν *o que quereis que eu vos faça?* Mt 20.32.—2. *querer, desejar* (de propósito ou resolução), *querer fazer* Mt 20.14; Mc 3.13; Jo 6.21, 67; At 18.21; Rm 7.15s, 19s; 2 Co 8.10; Cl 1.27; Ap 11.5. οὐ θέλω *não quero* Mt 21.30 v.1.—3. τί θέλει τοῦτο εἶναι *o que significa isto?* At 2.12; cf. 17.20; Lc 15.26 v.1.—4. *ter prazer em, gostar* Mt 27.43; Mc 12.38; Lc 20.46; Cl 2.18.—5. *manter* 2 Pe 3.5. [*monotelismo*]

- Θεμέλιον, ου, τό *fundamento* At 16.26.*
- Θεμέλιος, ου, 6 *fundamento* lit. Lc 6.48s; 14.29; Hb 11.10; *pedra fundamental* Ap 21.14, 19. Fig. Rm 15.20; 1 Co 3.10-12; Hb 6.1. *Tesouro, reserva* 1 Tm 6.19.
- Θεμελιώω *fundar, fundamentar* Mt 7.25; Lc 6.48 v.l.; Hb 1.10. Fig. *estabelecer, fortalecer* Ef 3.17; Cl 1.23; 1 Pe 5.10.*
- Θεοδίδακτος, ον *ensinado por Deus* 1 Ts 4.9.
- Θεολόγος, ου, ό *alguém que fala de Deus ou de coisas divinas* Ap inscr. v.l.* [*teólogo*]
- Θεομαχέω *lutar contra Deus* At 23.9 v.l.*
- Θεομάχος, ον *lutando contra Deus* At 5.39.*
- Θεόπνευστος, ον *inspirada por Deus* 2 Tm 3.16.*
- Θεός, ου, ό ε ή *Deus, deus* um termo geralmente usado no mundo antigo para seres que têm poder ou conferem benefícios que estão além da capacidade humana. Em traduções, o termo com maiúscula refere-se a uma divindade específica e, comumente, ao Deus Único de Israel.—I. Deus de Israel, em oposição a outras, assim-chamadas, deidades Gl 4.8; conforme revelado aos patriarcas Lc 20.37; como Criador Mc 13.19; como o Pai que enviou Jesus Cristo Jo 17.3; como Pai unicamente de Jesus Cristo Rm 15.6; como o Pai dos crentes 1.7; αστειός τω Θεώ *muito bonito* (lit. 'bonito na presença de Deus') At 7.20; ό θεός como vocativo *Ó Deus!* Lc 18.11.—II. De deuses que não o de Israel—1. de não-mortais, de deuses não-especificados *deuses, assim-chamados* 1 Co 8.5 (nos céus); Gl 4.8; Deus Ráfia At 7.43; ή θεός *α Deusa* (Artemis), que é única na perspectiva dos efésios não-cristãos e não-judeus At 19.37; o Diabo, o Deus deste século 2 Co 4.4.—2. de seres humanos, não-especificados Jo 10.34s; 1 Co 8.5 (na terra); Herodes At 12.22; Paulo 28.6.-3. de uma coisa, o estômago Fp 3.19.—III. de Cristo Jo 1.1, 18; 20.28; Hb 1.8 (vocativo ό θεός; 2 Pe 1.1.
- Θεοσέβεια, ας, ή *reverência a Deus, piedade, religião* 1 Tm 2.10.*
- Θεοσεβής, ές *temente a Deus, devoto* Jo 9.31.*
- Θεοστυγής, ές *odiyor de Deus, talvez esquecendo-se de Deus* Rm 1.30.*
- Θεότης, ητος, τό *deidade, divindade* Cl 2.9.*
- Θεόφιλος, ου, ό *Teófilo* Lc 1.3; At 1.1.*
- Θεραπεία, ας, ή *serviço, cuidado* daί *cura* Lc 9.11; Ap 22.2. ή θ. = οι θεράπωντες *servos* Lc 12.42; Mt 24.45 v.l.* [*terapia*]
- Θεραπεύω *servir* At 17.25. *Cuidar de, daί curar, restaurar* Mt 4.23s; Mc 3.2, 10; Lc 4.23, 40; 14.3; Ap 13.3. [*terapêutico*]
- Θεράπων, οντος, ό *servo* Hb 3.5.*
- Θερίζω *colher, ceifar* lit. Mt 6.26; Jo 4.36; Tg 5.4. Fig. Lc 19.21s; Jo 4.37s; Gl 6.7-9; Ap 14.15s.
- Θερισμός, ου, ό *ceifa, colheita* Mt 13.30, 39; Mc 4.29; Jo 4.35a. Fig. Mt 9.37s; Lc 10.2; Jo 4.35b; Ap 14.15.*
- Θεριστής, ου, ό *ceifeiro, colhedor* Mt 13.30, 39.*
- Θερμαίνω μέδ. *aquentar-se, esquentar-se* Mc 14.54, 67; Jo 18.18, 25; Tg 2.16.*
- Θέρμη, ης, ή *calor* At 28.3.* [*termas*]
- Θέρως, ους, τό *verão* Mt 24.32; Mc 13.28; Lc 21.30.*
- Θέσθε 2 pes. pi. imperativo 2 aor. μέδ. de τίθημι. [Cf. *tese*]
- Θεσσαλία, ας, ή *Tessália*, uma região na Grécia nordeste At 17.15 v.l.*
- Θεσσαλονικεύς, έως, ό *tessalonicense*, habitante da Tessalônica At 20.4; 27.2; 1 Ts 1.1 inscr.; 2 Ts 1.1 inscr.*
- Θεσσαλονίκη, ης, ή *Tessalônica*, uma cidade com porto marítimo na Macedônia At 17.1, 11, 13; Fp 4.16; 2 Tm 4.10.
- Θευδας, α, ό *Teudas* At 5.36.*
- Θεωρώ *ver, olhar, observar, perceber* Mt 27.55; Mc 12.41; Lc 14.29; Jo 12.45; 14.17; 20.12; At 7.56; 9.7; 17.22; *ver* Mt 28.1; *notar* Mc 3.11; *experimental* morte Jo 8.51. [*teorema, teoria*]
- Θεωρία, ας, ή *espetáculo, visão* Lc 23.48.*
- θήκη, ης, ή *bainha* (da espada) Jo 18.11.*
- θηλάζω *dar de mamar*—1. de uma mãe *ornamentar, criar* Mt 24.19; Mc 13.17; Lc 21.23.—2. de uma criança *mamar* Lc 11.27; part. pi. é usado como subst.

- crianças de peito* Mt 21.16.*
- θήλυς, εια, υ *fêmea* Mt 19.4; Mc 10.6; Rm 1.26, 27; Gl 3.28.*
- θήρα, ας, ή *rede, armadilha* Rm 11.9.*
- θηρεύω *pegar, fazer cair em armadilha* fig. Lc 11.54.*
- θηριομαχέω *lutar com feras*, provavelmente fig. em 1 Co 15.32.*
- θηριον, ου, τό *animal (selvagem), fera, besta* lit. Mc 1.13; Hb 12.20; Tg 3.7; de seres como animais Ap 11.7; 13.1ss; 20.4, 10. Fig. pessoas, *besta, monstro* Tt 1.12.
- θησαυρίζω *guardar, juntar, entesourar* lit. Mt 6.19; Lc 12.21; 1 Co 16.2; 2 Co 12.14; Tg 5.3. Fig. Mt 6.20; Rm 2.5; *reservar* 2 Pe 3.7.*
- θησαυρός, ου, ό *tesouro* lit. Mt 6.19, 21; 13.44; Lc 12.34; Hb 11.26. Fig. Mt 6.20; Mc 10.21; Lc 6.45; 2 Co 4.7; Cl 2.3. *Caixa do tesouro* Mt 2.11; *depósito do tesouro* 13.52.
- θήσω fut. ind. at. de τίθμι.
- θιγγάνω *tocar* Cl 2.21; Hb 11.28; 12.20.*
- θίγη 3 pes. sing. 2 aor. subj. at. de θιγγάνω.
- θλίβω *apertar, pressionar* Mc 3.9; *estretitar* Mt 7.14. *Oprimir, afligir* pass. 2 Co 1.6; 7.5; 1 Ts 3.4; 1 Tm 5.10; Hb 11.37.
- θλίψις, εως, ή *opressão, aflição, tributação* Mt 24.9, 21; At 11.19; Rm 12.12; 2 Co 4.17; Cl 1.24; 2 Ts 1.6; Ap 2.9, 22; 7.14. *Circunstâncias difíceis* 2 Co 8.13; Tg 1.27. *Problemas, dificuldades* 2 Co 2.4; Fp 1.17.
- θνήσκω *morrer* perf. τήθηνα *ter morrido, estar morto* lit. Mc 15.44; Lc 8.49; Jo 19.33; At 14.19. Fig. 1 Tm 5.6.
- θνητός, ή, όν *mortal* Rm 6.12; 8.11; 1 Co 15.53s; 2 Co 4.11; 5.4.*
- θορυβάξω *causar problemas* pass. *estar angustiado* Lc 10.41.*
- θορυβέω *colocar em desordem* At 17.5; 21.13 v.l. Pass. *ser afligido, estar em problemas* Mt 9.23; Mc 5.39; 13.7 v.l.; At 20.10.*
- θόρυβος, ου, ό *ruído, barulho, clamor* At 21.34; *turbilhão, excitação, tumulto* Mt 26.5; 27.24; Mc 5.38; 14.2; At 20.1; 24.18.*
- θοραυματίζω *quebrar* Lc 4.18 v.l.*
- θραύω *quebrar* part. perf. pass. τεθραυσμένοι *os oprimidos* Lc 4.18.*
- θρέμμα, ατός, τό *animal (domesticado)*, esp. um cordeiro ou bode Jo 4.12.*
- θρηνέω *chorar (por), lamentar* Lc 23.27; Jo 16.20. *Cantar uma endecha* Mt 11.17; Lc 7.32.*
- θρήνος, ου, ό *endecha, canto fúnebre* Mt 2.18 v.l.*
- θρησκεία, ας, ή *religião, culto* At 26.5; Cl 2.18; Tg 1.26.*
- θρήσκος, ον *religião* Tg 1.26.*
- θριαμβεύω *liderar numa procissão triunfal* Cl 2.15. Este pode ser o significado também em 2 Co 2.14, mas nesta passagem o sentido pode ser *fazer triunfar* ou *exibir em uma procissão pública*. *
- θρίξ, τριχός, ή *cabelo, pelo* Mt 3.4; 5.36; Lc 21.18; Jo 11.2; 1 Pe 3.3; Ap 9.8.
- θροέω pass. *ser perturbado* ou *afligido* Mt 24.6; Mc 13.7; 2 Ts 2.2; Lc 24.37 v.l.
- θρόμβος, ου, ό *gota* Lc 22.44.*
- θρόνος, ου, ό *trono* Mt 5.34; 19.28; 25.31; Lc 1.32, 52; Hb 4.16; Ap 2.13; 4.4; 12.5. *Domínio, soberania* de uma classe de seres supraterestrres Cl 1.16.
- θρύπτω *quebrar em pedaços* 1 Co 11.24. v.l.*
- Θυάτειρα, ων, τά *Tiatira*, uma cidade na Lídia, Ásia Menor, notável pela roupa de púrpura que produzia At 16.14; Ap 1.11; 2.18, 24.*
- θυγάτηρ, τρός, *afilha* lit. Mt 10.35, 37; Mc 5.35; Lc 2.36; At 7.21; Hb 11.24. Fig. Mc 5.34; Lc 1.5; 23.28; Jo 12.15; 2 Co 6.18.
- θυγάτριον, ου, τό *filha (pequena), filhinha* Mc 5.23; 7.25.*
- θύελλα, ης, ή *tempestade, vendaval* Hb 12.18.*
- θύϊνος, η, ον *de cedro*, portanto madeira *perfumada* Ap 18.12.*
- θυμίαμα, ατός, τό *incenso* Ap 5.8; 8.3s; 18.13; *oferenda de incenso* Lc 1.1 Os.*
- θυμιατήριον, ου, τό *altar de incenso* Hb 9.4.*

- θυμιάω *fazer uma oferta de incenso* Lc 1.9.*
 θυμομαχέω *estar muito irado* At 12.20.*
 θυμός, ου, ὁ *ira, raiva, furor* Lc 4.28; At 19.28; Rm 2.8; Gl 5.20; Hb 11.27; Ap 12.12; 14.10. *Paixão* é provável para 14.8.
 θυμώω *irar, enfurecer*, pass. *ficar irado* Mt 2.16.*
 θύρα, ας, ἡ *porta* lit. Mt 6.6; Mc 1.33; Lc 11.7; Jo 20.19, 26; At 5.19; *entrada* Mc 15.46; Ap 4.1. Fig. Mt 24.33; Lc 13.24; Jo 10.9; 1 Co 16.9; Tg 5.9; Ap 3.20.
 θυρεός, οδ, ὁ *um escudo longo, ovalado* Ef 6.16.*
 θυρίς, ἴδος, ἡ *janela* At 20.9; 2 Co 11.33.*
 θυρωρός, ου, ὁ *e ἡ porteiro* Mc 13.34; Jo 10.3; 18.16s.*
 θυσία, ας, ἡ *sacrifício, oferta, oferenda* lit. Mt 9.13; Mc 12.33; At 7.41s; 1 Co 10.18; Hb 10.1, 8, 12. Fig. Rm 12.1; Fp 2.17 (aqui *ato de ofertar* também é possível); 4.18; Hb 13.15.
 θυσιαστήριον, ου, τό *altar* lit. Mt 5.23s; Lc 1.11; 11.51; Hb 7.13; Tg 2.21; Ap 11.1; 14.18. Fig. Hb 13.10.
 θύω *sacrificar* At 14.13, 18; 1 Co 10.20. *Matar, sacrificar, assassinar* Mt 22.4; Lc 15.23; Jo 10.10; At 10.13; 1 Co 5.7. *Celebrar* Mc 14.12.
 θώ 2 aor. subj. at. de τίθημι.
 Θωμάς, α, ὁ (aramaico = "gêmeo") *Tomé* Ut 10.3; Mc 3.18; Lc 6.15; Jo 11.16; 14.5; 20.24, 26-28; 21.2; At 1.13.*
 θώραξ, ακος, ὁ *couraca, peitoril* lit. Ap 9.9b, 17; fig. Ef 6.14; 1 Ts 5.8. Provavelmente *tórax, caixa torácica* Ap 9.9a.* [*tórax*]

I

- Ἰάϊρος, ου, ὁ *Jairo* Mc 5.22; Lc 8.41.*
 Ἰακώβ, ὁ indecl. *Jacó*—1. o patriarca, filho de Isaque Mt 1.2; Mc 12.26; Lc 13.28; Jo 4.5s, 12; At 7.8, 46; Rm 9.13; 11.26.—2. o pai de José, na genealogia de Jesus Mt 1.15s; Lc 3.23 v.l.
 Ἰάκωβος, ου, ὁ (forma helenizada do nome precedente) *Tiago*—1. filho de Zebedeu, irmão de João, um dos Doze Mt 4.21; Mc 3.17; Lc 9.28, 54; At 1.13a; 12.2—2. filho de Alfeu Mt 10.3; Mc 3.18; Lc 6.15; At 1.13b. Ele é, talvez, o mesmo que—3. filho de Maria Mt 27.56; Mc 16.1; Lc 24.10; em Mc 15.40 ele é chamado Ἰ. ὁ μικρός *Tiago o pequeno ou mais jovem*.—4. *Tiago*, o irmão do Senhor Mt 13.55; Mc 6.3; 1 Co 15.7; Gl 1.19; 2.9, 12; At 12.17; 15.13; 21.18; Tg

- 1.1.—5. *Tiago*, pai de um apóstolo chamado Judas Lc 6.16a; At 1.13c.—6. Em Mc 2.14 v.l. o coletor de impostos é chamado *Tiago* (ao invés de Levi).
- ἱαμα, ατός, τό *cura* 1 Co 12.9, 28, 30.*
- Ἱαμβρής, 6 *Jambres*, um feiticeiro egípcio 2 Tm 3.8.*
- Ἱαννοί, ó indecl. *Janai* Lc 3.24.*
- Ἱάννης, ó *Janes*, um feiticeiro egípcio 2 Tm 3.8.*
- ἱόμααι *curar, sarar* lit. Mt 8.8, 13; Mc 5.29; Lc 5.17; 9.11; Jo 4.47; 5.13. Fig. *restaurar* Mt 13.15; Lc 4.18 v.l.; Jo 12.40; Hb 12.13.
- Ἱάρετ, ó indecl. *Jared* Lc 3.37.*
- ἱάσις, εως, ή *cura, melhora, restabelecimento* Lc 13.32; At 4.22, 30.*
- ἱάσπις, ἰδος, ή *jaspe* uma pedra preciosa achada em várias cores Ap 4.3; 21.11, 18s.*
- Ἱάσων, όνος, ό *Jasom*—1. At 17.5-7, 9.-2. Rm 16.21—3. At 21.16 v.l.*
- ιατρος, ου, ό *médico* Mt 9.12; Mc 2.17; 5.26; Lc 4.23; 5.31; 8.43 v.l.; Cl 4.14.* *l-atria*, sufixo em várias palavras]
- Ἱαχίν, ό indecl. *Jaquim* Lc 3.23ss v.l.*
- ιβ' numerai *doze* Mc 6.7 v.l.; At 1.26 v.l.*
- ίδε imperativo de εἶδον, estereotipado como uma partícula *veja, eis* Mc 2.24; 13.1; Jo 3.26; 5.14; 11.36; 12.19; 18.21; Gl 5.2. *Aqui está, eis* Mt 25.20; Mc 3.34; 16.6. *Ali* Mt 26.65. *Você ouve* Mc 15.4 cf. vs 35.
- ιδέα, ας, ή *aparência, aspecto* Lc 9.29 v.l. Ver εἶδέα.* [*ideo-* prefixo em várias palavras]
- ἴδετε 2 pes. pi. imperativo de εἶδον, que serve como 2 aor. de όράω.
- ίδιος, ία, ον *próprio, privado, particular, peculiar a si mesmo* Mt 25.15; Lc 6.41, 44; Jo 10.3s; At 2.8; 4.32; Rm 10.3; 1 Co 3.8; 4.12; Tt 1.3; 2.5, 9; 2 Pe 1.20; 2.22. Como subst. οι ἴδιοι *o seu próprio povo* de cristãos At 4.23; 24.23; parentes Jo 1.11b; 1 Tm 5.8. τα ἴδια *lar* Lc 18.28; Jo 1.11a; 16.32; At 21.6, mas *propriedade* Jo 8.44 e *seus próprios assuntos* 1 Ts 4.11; o sing. Jo 15.19. ἰδία. *por si mesmo, particularmente* 1 Co 12.11. κατ'
- ἰδίαν *particularmente, por si mesmo* Mt 14.13; Mc 9.2, 28; Lc 10.23; At 23.19; Gl 2.2. [*idio-* prefixo de várias palavras]
- ιδιώτης, ου, ό *amador, leigo* em contraste com um perito, *pessoa não treinada* At 4.13. ἱ. το λόγω *inábilnafala* 2 Co 11.6. *Curioso*, de uma pessoa querendo conhecer mais acerca do cristianismo, talvez semelhante ao catecúmeno posterior 1 Co 14.16, 23s.*
- Ιδού imperativo aor. med. de εἶδον, usado como uma partícula demonstrativa, quando acentuada dessa maneira. Pode receber diferentes traduções: *veja, olhe, eis*, ou pode ser deixada sem tradução Mt 2.1, 13; 13.3; Lc 1.20; 22.10; At 2.7; Tg 5.9; Ap 9.12; e *ainda* Mt 7.4; 2 Co 6.9; *relembrar, considerar* Mt 10.16; Lc 2.48; At 9.11; 2 Co 7.11; i. *δέκα κ. οκτώ έτη há dezoito anos* Lc 13.16. *Aqui, ouláestá* ou *era, estava, ou vem, veio* Mt 3.17; 12.10; Lc 7.34, 37; 13.11; Jo 19.5; At 8.27, 36; 2 Co 6.2; Ap 12.3. i. *έγώ aqui estou* At 9.10.
- Ἰδουμαία, ας, ή *Iduméia* (Edom, A.T.) um distrito montanhoso, ao sul da Judéia Mc 3.8; At 2.9 v.l.*
- ιδρώς, ώτος, 6 *suor, transpiração* Lc 22.44.*
- Ἰδών part. 2 aor. at. de εἶδον.
- ἰδώς part. at. alt. de οἶδα.
- Ἰεζάβελ, ή indecl. *Jezebel* (1 Rs 16.31 e capítulos subsequentes), aplicado a uma mulher que perverteu o ensino ortodoxo Ap 2.20.*
- Ἱεράπολις, εως, ή *Hierápolis*, uma cidade no vale do Lico, na Ásia Menor Cl 4.13.*
- Ἱερατεία, ας, ή *ofício sacerdotal* Lc 1 9; Hb 7.5; *sacerdócio* Ap 5.10 v.l.* [*hierático*]
- ἱεράτευμα, ατός, τό *sacerdócio* 1 Pe 2.5, 9.*
- ἱερατεύω *executar serviço sacerdotal* Lc 1.8.*
- Ἱερεμίας, ου, ό *Jeremias*, o profeta Mt 2.17; 16.14; 27.9.*
- ἱερέυς, εως, ό *sacerdote* Mt 8.4; Mc 1.44; Lc 10.31; At 14.13; Hb 7.14, 17, 20s, 23; 8.4; Ap 20.6.
- Ἱεριχώ, ή indecl. *Jerico*, uma cidade no vale

do Jordão, ao norte do Mar Morto Mt 20.29; Mc 10.46; Lc 10.30; 18.35; 19.1; Hb 11.30.*

ἱερόθυτος, ον *sacrificado a uma deidade*, como subst. το ἱερόθυτον *comida sacrificada a ídolos* 1 Co 10.28.*

ἱερόν, ου, τό (neut. do adj. *ιερός*, usado como subst.) *templo, santuário* Mt 12.6; 21.12; Mc 13.3; Lc 22.52; Jo 10.23; At 19.27.

ἱεροπρεπής, ἐς *digno de reverência, santo* Tt 2.3.*

ιερός, ἄ, ὄν *separado para a deidade, santo* 2 Tm 3.15; Cl 4.13 v.l. το ἱερον *κήρυγμα α pregacão sagrada* Mc 16.8 final curto, τα ἱερά *as coisas santas*, i.e. *cultos* 1 Co 9.13.* [*hier-*, prefixo de várias palavras]

Ἱεροσόλυμα, τά ε ή, ε Ἱερουσαλήμ, ή indecl. *Jerusalém a cidade santa* Mt 2.1, 3; Mc 3.8; Lc 19.28; Jo 2.13; At 25.1; Gl 4.25; Hb 12.22; Ap 21.2.

Ἱεροσολυμίτης, ου, ὁ *ierosolomita, habitante de Jerusalém* Mc 1.5; Jo 7.25.*

ἱεροσυλέω *roubar templos* Rm 2.22.*

ιερόσυλος, ὁ *ladrão de templos*, ou apenas *sacrílego* At 19.37.*

ἱερουργέω *executar serviço sagrado, agir como sacerdote* i. το εὐαγγέλιον *servir sacerdotalmente ao evangelho* Rm 15.16.

Ἱερουσαλήμ ver Ἱεροσόλυμα.

Ἱεροσύνη, ης, ή *ofício sacerdotal, sacerdotício* Hb 7.11s, 24.*

Ἱεσσαί, ὁ indecl. *Jessé*, pai de Davi (1 Sm 16) Mt 1.5s; Lc 3.32; At 13.22; Rm 15.12.*

Ἱεφθάε, ὁ indecl. *Jefte* (Jz 1 ls) Hb 11.32.*

Ἱεχονίας, ου, ὁ *Jeconias* Mt 1.1 ls; Lc 3.23ss v.l.*

Ἱησοῦς, gen. ου, dat. ou ac. οδν, voe. οΟ, ὁ *Jesus* forma grega do nome hebreu Josué ou o posterior Jeshua.—1. *Josué*, sucessor de Moisés At 7.45; Hb 4.8.—2. *Jesus*, filho de Eliezer Lc 3.29.—3. *Jesus Cristo* Mt 1.1, 21, 25 freqüentemente por todo o N.T.—4. *Jesus Barrabás* Mt 27.16s.—5. *Jesus*, chamado Justo Cl 4.11.

ικανός, ή, ὄν—I. *suficiente, adequado,*

grande o suficiente, ou simplesmente *grande, muito*. Mc 10.46; At 11.24, 26. ἀργύρια *uma grande soma de dinheiro* Mt 28.12. φως *uma luz muito brilhante* At 22.6. ἱκανόν ή ἐπιτιμία *arunição suficientemente severa* 2 Co 2.6. De tempo, longo, considerável Lc 8.27; 23.8; At 14.3; 27.9; *muitos* At 9.23, 43; Rm 15.23 v.l. ἱκανόν ἔστιν *é suficiente* Lc 22.38. το ἱκανόν ποιεῖν *satisfazer* Mc 15.15. το ἱκανόν *fiança, satisfação, compromisso* At 17.9. ἐφ' ἱκανόν *suficiente, aquilo que se deseja* At 20.11.—2. *certo, apropriado, competente, capaz, digno* Mt 3.11; Lc 7.6; Jo 1.27; v.l.; 1 Co 15.9; 2 Co 2.16; 3.5.

ικανότης, ητος, ή *apropriável, capacidade, qualificação* 2 Co 3.5.*

ικανόω *tornar suficiente, qualificar, autorizar* Cl 1.12; com ac. duplo 2 Co 3.6.*

ἱκετηρία, ας, ή *oração, súplica* Hb 5.7.*

ἱκμάς, ἄδος, ή *umidade* Lc 8.6.*

Ἰκόνιον, ου, τό *Icônio*, uma cidade no centro da Ásia Menor At 13.51; 14.1, 19, 21; 16.2; 2 Tm 3.11.*

ἱλαρός, ἄ ὄν *gracioso, sem tristeza* 2 Co 9.7.*

ἱλαρότης, ητος, ή *graciosidade, alegria*, ἐν í. sem relutância Rm 12.8.* [*hilarante*]

ἱλάσκομαι—1. *ser misericordioso* pass. Lc 18.13.—2. *expiar* Hb 2.17.*

ἱλασμός, ου, ὁ *expiação, oferta pelo pecado* 1 Jo 2.2; 4.10.*

ἱλαστήριον, ου, το *meio de expiação, lugar de expiação* Rm 3.25; Hb 9.5.*

ἱλεως, neut. ον (segunda declinação do ático) *gracioso, misericordioso* Hb 8.12. ἱλεως σοι *Seja Deus gracioso para contigo, Deus te perdoe* Mt 16.22.*

Ἰλλυρικόν, ού, τό *Ilírico*, um distrito costeiro ao mar Adriático, da Itália Rm 15.19.*

ἱμάς, ἄντος, ὁ *correia* para sandálias Mc 1.7; Lc 3.16; Jo 1.27. Em At 22.25 í. pode significar *correias* ou *látigo*. *

ἱματίζω *vestir* Mc 5.15; Lc 8.35.*

ἱμάτιον, ου, τό *roupa*, em geral Mt 9.16; 27.35; Mc 5.28, 30; Lc 7.25; Hb 1.1 ls; 1 Pe 3.3. *Capa, túnica*, da roupa exterior,

Mt 5.40; 9.20s; Lc 6.29; 22.36; Jo 19.2; At 9.39; 12.8; 16.22; Ap 19.16.

ματισμός, οὔ, ὁ *roupa, vestidura* Lc 7.25; 9.29; Jo 19.24; At 20.33; 1 Tm 2.9.*

ἠμείομαι, *desejar, aspirar* ITs 2.8 v.1.*

ἵνα conjunção—1. denotando propósito, alvo, objetivo *a fim de que, para que* Mt 1.22; Mc 4.21; Lc 20.10; Jo 5.20; At 5.15; Rm 14.9; Gl 2.4; Ef 6.22; Ap 3.9.-2. como substituto para o infinitivo, conforme usada em grego e inglês *άρκετον το μαθητή ἵνα γένηται é suficiente para o discípulo tornar-se* Mt 10.25. *τω θυρωρω ἐνετείλατο ἵνα γρήγορη ele deu ordens ao porteiro para ficar alerta* Mc 13.34. *ἐδείθηεν των μαθητών ἵνα ἐβάλωσιν αυτό eu pedi aos discípulos para expulsarem-no* Lc 9.40. Cf Mt 7.12; Mc 9.30; 11.16; Lc 7.6; Jo 6.29; 16.30; 1 Co 1.10; 4.2; Ap 2.21; 9.5.—3. indicando resultado, *que, de modo que* Lc 9.45; Jo 9.2; Gl 5.17; Ap 9.20. Algumas vezes, propósito e resultado não podem ser claramente diferenciados Lc 11.50; Jo 4.36; Rm 3.19; 8.17.—4. como uma perífrase para o imperativo *ἵνα ἐπιθής τας χείρας αὐτή (por favor) ponha suas mãos sobre ela* Mc 5.23. *ἡ δε γυνή ἵνα φοβήται τον άνδρα α mulher deve respeitar seu marido* Ef 5.33. *ἵνα ἀναπαήσονται deixem-nos descansar* Ap 14.13. Cf. Mt 20.33; Mc 10.51; 2 Co 8.7; Gl 2.10.

ἵνα τί (ἵνα + τί) *por quê? por qual razão?* Mt 9.4; 27.46; Lc 13.7; At 4.25; 7.26; 1 Co 10.29.*

Ἰόππη, ης, ἡ *Jope*, a moderna Jafa, uma cidade na costa sul da Palestina At 9.36, 38, 42s; 10.5, 8, 23, 32; 11.5, 13.*

Ἰορδάνης, ου, ὁ *Jordão*, o principal rio da Palestina Mt 3.5s; 19.1; Mc 10.1; Lc 4.1; Jo 3.26; 10.40.

ἰός, ου, ὁ *όροζão, veneno* Rm 3.13; Tg 3.8. *Ferrugem* Tg 5.3.*

Ἰουδαία, ας, ἡ *Judéia*, a parte da Palestina ao sul de Samaria Mt 2.1, 5, 22; 24.16; Mc 1.5; Lc 1.65; 6.17; At 1.8; 12.19; 28.21; Rm 15.31; Gl 1.22. Em um sentido mais amplo, a região ocupada pela nação judaica Mt 19.1; Lc 1.5; At 10.37; 1 Ts 2.14.

Ἰουδαίω *viver como um judeu, de acordo*

com os costumes judaicos Gl 2.14.*

Ἰουδαϊκός, ἡ, ὄν *judeu* Tt 1.14.*

Ἰουδαϊκῶς adv. *de modo judaico, de acordo com os costumes judaicos* Gl 2.14.*

Ἰουδαίος, αἶα, αἶον *judeu* Mc 1.5; At 13.6; 19.13s; 21.39. Como subst. ὁ Ἴ. *o judeu* Mt 2.2; Mc 7.33; Lc 23.51; Jo 2.18, 20; 9.18, 22; 11.8; At 2.11; 18.4; Rm 2.9s, 17, 28s; 3.1; Gl 2.14. De cristãos judeus Gl 2.13.

Ἰουδαϊσμός, οὔ, ὁ *Judaísmo* Gl 1.13s.*

Ἰούδας, α, ὁ *Judá* (hebraico), *Judas* (grego).—1. *Judá*, filho de Jacó, e a tribo que leva o seu nome Mt 1,2s; 2.6; Lc 1.39; Hb 7.14; Ap 5.5.-2. *Judas* na genealogia de Jesus Lc 3.30.—3. *Judas* da Galiléia, um revolucionário At 5.37.—4. *Judas* de Damasco, anfitrião de Paulo At 9.11.—5. *Judas*, um apóstolo, filho (ou irmão) de Tiago Lc 6.16; Jo 14.22; At 1.13.—6. *Judas* Iscariotes, o traidor de Jesus Mt 10.4; 26.14, 25, 47; 27.3; Mc 3.19; 14.10; 43; Lc 6.16; 22.3, 47s; Jo 6.71; 12.4; 13.2, 29; 18.2s, 5; At 1.16, 25.—7. *Judas* chamado Barsabás, um profeta cristão At 15.22, 27. 32 (34).—8. *Judas*, o irmão de Jesus Mt 13.55; Mc 6.3. Provavelmente o mesmo de Jd. 1.

Ἰουλία, ας, ἡ *Júlia* Rm 16.15.*

Ἰούλιος, ου, ὁ *Júlio* At 27.1, 3.*

Ἰουνία, ας, ἡ—1. *Júnia* Rm 16.15 v.1.*—2. Talvez o fem. Ἴ. deva ser lido em 16.7.*

Ἰουνίας, α, ὁ *Júnias*, a menos que deva ser lido o nome de mulher *Júnia* (Ἰουνία) em Rm 16.7.*

Ἰούστος, ου, ὁ *Justo*, sobrenome de — 1. José Barsabás At 1.23.—2. Tício At 18.7.—3. Jesus, um judeu cristão Cl 4.11.*

ἵππεύς, ἑως, ὁ *cavaleiro* At 23.23, 32.*

ἵπικός, ἡ, ὄν *pertencente a um cavaleiro*; το ἴ. *α cavalaria* Ap 9.16.*

ἵππος, ου, ὁ *cavalo* Tg 3.3; Ap 6.2, 4s, 8; 9.7, 17; 18.13; 19.11, 14. [*hipo-*, prefixo em várias palavras]

ἴρις, ἰδος, ἡ *arco-íris* Ap 10.1. *Auréola, radiância* 4.3.* [*Md-*, prefixo em várias palavras]

Ἰσαάκ, ὁ indecl. *Isaque*, filho de Abraão, pai de Jacó Mt 8.11; Mc 12.26; Lc 3.34; At 7.8; Rm 9.7, 10; Gl 4.28; Hb 11.17.

ἰσάγγελος, ὄν *semelhante a um anjo* Lc 20.36.*

ἴσασι 3 pes. pi. perf. ind. at. de οἶδα.

ἴσθι 2 pes. sing. imperativo de εἰμί.

Ἰσκαριώθ indecl. ε Ἰσκαριώτης, ου, 6 *Is-carriotes*, sobrenome de Judas o traidor, e seu pai Mt 10.4; 26.14; Mc 14.10; Lc 6.16; 22.3; Jo 6.71; 13.2, 13.2, 26; 14.22.

ἴσος, η, ὄν *igual* Mt 20.12; Jo 5.18; Ap 21.16; *consistente* Mc 14.56, 59 ἢ ἴ. *o mesmo* At 11.17; τα ἴσα *uma quantia igual* Lc 6.34. ἴσα (usado como adv.) εἶναι, *ser igual* Fp 2.6.* [*iso-*, prefixo de várias palavras]

ἰσότης, ητος, ἡ *igualdade* 2 Co 8.14; ἐξ. ἴσότητος *como uma questão de igualdade* 8.13. *Eqüidade* Cl 4.1.*

ἰσότημος, ὄν *com os mesmos privilégios*, lit. *igual em valor ou prestígio* 2 Pe 1.1.*

Ἰσόψυχος, ὄν *da mesma alma ou mente* Fp 2.20.*

Ἰσραήλ, ὁ indecl. *Israel*—1. o patriarca Jacó Mt 10.6; Lc 1.16; At 2.36; Fp 3.5; Hb 8.10.—2. a nação de *Israel* Mt 2.6; Mc 12.29; Lc 2.34; Jo 3.10; At 4.10; Rm 11.2; Ap 7.4.—3. dos cristãos como participantes dos privilégios de *Israel* Rm 9.6b; Gl 6.16.

Ἰσραηλίτης, ου, 6 *israelita* Jo 1.47; Rm 11.1; 2 Co 11.22. ἄνδρες Ἰσραηλίται *homens de Israel* At 2.22; 5.35; 21.28.

Ἰσσαχάρ, ὁ indecl. *Issacar* filho de Jacó, e uma tribo de *Israel* que leva seu nome Ap 7.7.*

ἴστε 2 pes. pi. perf. ind. at. de οἶδα.

ἰσθμι ου ἰσάνω—1. (pres., imperf., fut., 1 aor. at.) *colocar, por, levar* Mt 25.33; Mc 9.36; Lc 4.9; At 5.27. *Propor* At 1.23; 6.13. *Estabelecer, confirmar* Rm 3.31; 10.3; Hb 10.9. *Fazer estar firme* Rm 14.4. *Determinar, fixar* At 17.31. *Pesar, separar* Mt 26.15.—2. (2 aor., perf., mais-que-perf. at., fut. méd. e pass.; 1 aor. pass.) aor. e fut. *parar* Mt 20.32; Mc 10.49; Lc 6.17; 8.44; At 8.38; Tg 2.3. *Chegar, levantar, aparecer* Mt 27.11; Mc 13.9; Lc 24.36; At 10.30; 11.13. *Resistir*

Ef 6.11, 13. *Permanecer firme, manter sua posição* Mt 12.25s; Mc 3.26; Rm 14.4a; Ef 6.14; Ap 6.17. Perf. e mais-que-perf. *Eu permaneço, Eu permaneci* Mt 27.47; Lc 23.10; Jo 7.37; At 1.11. *Ser, existir* Mt 12.46s; 26.73; Lc 18.13; Jo 11.56; At 7.55s; 21.40; Ap 18.10. Fig. *Permanecer, ficar firme* Rm 11.20; 1 Co 7.37; 2 Tm 2.19. *Permanecer ou ser* Rm 5.2; 1 Co 15.1; 2 Co 1.24. *Atender, estar a serviço de* Ap 8.2.

ἰστίον, ου, τό *vela (de navio)* At 27.16 v.1.*

ἴστορέω *visitar* Gl 1.18; At 17.23 v.1.*

Ἰσχυρός, ἄ, ὄν *forte, capaz, poderoso* Mt 3.11; Mc 3.27; 1 Co 1.25; 4.10; 10.22; Ap 6.15; 18.8. *Severo* Lc 15.14; *clamor* Hb 5.7; Ap 18.2; 19.6. *Efetivo* 2 Co 10.10.

ἰσχύς, ὄος, ἡ *força, poder, capacidade* Mc 12.30, 33; Ef 1.19; 2 Ts 1.9; 2 Pe 2.11; Ap 5.12.

ἰσχύω *ser forte, capaz, poderoso* Mt 8.28; Mc 14.37; Lc 14.6, 29s; Jo 21.6; At 15.10. *Ser suficientemente forte* Lc 16.3. *Ter boa saúde* Mc 2.17. *Vencer, prevalecer* At 19.16; Ap 12.8. *Ter sentido, ser válido* Gl 5.6; Hb 9.17. ἰ. πολύ *ser capaz de fazer muito* Tg 5.16. εἰς οὐδέν *ser bom para nada, não prestar* Mt 5.13.

ἰσως adv. *talvez, provavelmente* Lc 20.13.*

Ἰταλία, ας, ἡ *Itália* At 18.2; 27.1, 6; Hb 13.24; sobrescrito de Hb.*

Ἰταλικός, ἡ, ὄν *italiano* At 10.1.* [*itálico*]

Ἰτουραῖος, αῖα, αἰόν ἡ. Ἰ. χώρα *Ituréia*, uma região ao longo das fronteiras do Líbano e Anti-Líbano, parte da tetrarquia de Filipe Lc 3.1.*

ἰχθύδιον, ου, τό *peixinho* Mt 15.34; Mc 8.7.*

ἰχθύς, ὄος, ὁ *peixe* Mt 7.10; 17.27; Mc 6.38, 41, 43; Lc 5.6, 9; Jo 21.6, 8, 11; 1 Co 15.39.

ἰχνος, ους, τό *pisada, marca, pegada* fig. Rm 4.12; 2 Co 12.18; 1 Pe 2.21.* [*icono, iconografia*]

Ἰωαθάμ, ὁ indecl. *Jotão* Mt 1.9; Lc 3.23ss v.1.*

Ἰωακίμ, ὁ indecl. *Joaquim* Mt 1.11 v.1.; Lc 3.23ss v.1.*

Ἰωανάν, ὁ indecl. *Joana* Lc 3.27.*

Ἰωάν(ν)α, ας, ἡ *Joana* Lc 8.3; 24.10.*

- Ἰωάν(ν)ης, ου, ó João**—1. *João Batista* Mt 3.1, 4, 13s; 11.2, 4, 7, 11-13, 18; 21.25s; Mc 1.4; 6.14, 16-18; Lc 16.16; 20.4, 6; Jo 1.6, 15; 3.23-27; At 1.5, 22; 18.25; 19.3s.—2. *João*, filho de Zebedeu, irmão de Tiago, um dos Doze Mt 4.21; Mc 1.19, 29; 5.37; Lc 8.51; At 3.1, 3s, 11; 12.2; Gl 2.9.—3. *João*, autor do Apocalipse, que a tradição da igreja identifica com o apóstolo (2), filho de Zebedeu Ap 1.1, 4, 9; 22.8.-4. *João*, pai de Pedro Jo 1.42; 21.15-17.—5. *João* um membro desconhecido do Sinédrio At 4.6.—6. *João*, de sobrenome Marcos At 12.12, 25; 13.5, 13; 15.37.
- Ἰωάς, ó** indecl. *Joás*, rei de Judá (2 Rs 14.1) Mt 1.8 v.l.; Lc 3.23ss v.l.*
- Ἰώβ, ó** indecl. *Jó*, herói do livro do mesmo nome Tg 5.11.*
- Ἰωβήδ, ó** indecl. *Obede*, avô de Davi Mt 1.5; Lc 3.32.*
- Ἰωδά, ó** indecl. *Jodá* Lc 3.26.
- Ἰωήλ, ó** indecl. *Joel*, o profeta do A.T., At 2.16.*
- Ἰωνάθος, ου, ó Jônatas** At 4.6 v.l. de Ἰωάννης.*
- Ἰωνάμ, ó** indecl. *Jonã* Lc 3.30.*
- Ἰωνας, ὄ, ó Jonas**—1. o profeta do A.T. Mt 12.39-41; 16.4; Lc 11.29s, 32.-2. um pescador galileu, pai de Simão Pedro e André Mt 16.17 v.l. Também como v.l. em Jo 1.42; 21.15-17.*
- Ἰωραύμ, è** indecl. *Jorão* ou *Jeorão*, rei de Judá (2Rs8.16ss) Mtl.8; Lc3.23ssv.l.*
- Ἰωρίμ, ó** indecl. *Jorim* Lc 3.29.*
- Ἰωσαφάτ, ó** indecl. *Josafá*, rei de Judá (1 Rs 22.41ss) Mt 1.8; Lc 3.23ss v.l.*
- Ἰώσης, ή, ου ήτος, ó José**—1. um irmão de Jesus Mc 6.3; Mt 13.55 v.l.—2. filho de uma mulher chamada Maria e irmão de Tiago Menor Mc 15.40, 47; Mt 27.56 v.l.—3. um membro da igreja primitiva melhor conhecido como Barnabé At 4.36 v.l.*
- Ἰωσήφ, ὄ** indecl. *José*—1. o patriarca Jo 4.5; At 7.9, 13s, 18; Hb 11.21s. Em Ap 7.8, a tribo de José substitui a meia-tribo de Efraim.—2. filho de Jonã Lc 3.30.—3. filho de Matatias Lc 3.24.—4. marido de Maria, a mãe de Jesus Mt 1.16, 18-20, 24; 2.13, 19; Lc 1.27; 2.4, 16, 33 v.l.; 3.23; 4.22; Jo 1.45; 6.42.—5. um irmão de Jesus Mt 13.55.—6. *José de Arimatéia* Mt 27.57, 59; Mc 15.43, 45; Lc 23.50; Jo 19.38.—7. *José*, de sobrenome Barnabé At 4.36.—8. *José*, de sobrenome Barsabás, também chamado Justo 1.23.—9. filho de uma certa Maria Mt 27.56.*
- Ἰωσήχ, ó** indecl. *Joseque* Lc 3.26.*
- Ἰωσίας, ου, ó Josias**, rei de Judá (2 Rs 22) Mt 1.10s; Lc 3.23ss v.l.*
- Ἰώτα, τό** indecl. *iota*, a menor letra do alfabeto grego, correspondente ao iode, a menor no alfabeto aramaico Mt 5.18.*

K

κάβος, ου, ó cabo, uma medida de produtos secos, equivalente a aproximadamente dois litros Lc 16.6 v.l.*

κάρω formado pela contração de *καί* mais *ἐγώ* dat. *κάμοι*, ac. *κάμε* e *eu* Mt 11.28;

Lc 2.48; Jo 1.31, 33s; 6.56; 2 Co 12.20; Gl 6.14. *Mas eu, Eu porém* Jo 12.32; At 10.28; Tg 2.18a. *Eu também* Mt 2.8; Lc 1.3; Jo 5.17; At 8.19; 2 Co 11.21s. *Eu, de minha parte* Mt 10.32s; Lc 11.9; 22.29;

- Αρ 3.10. *Eu, em particular* Rm 3.7. *κἀγώ* = *ἐγώ* 1 Co 7.8; 10.33; 11.1; Ef 1.15.
- κάδος, ου, 6 *jarra* Lc 16.6 v.1.*
- καθά conj. ou adv. *assim como* Mt 6.12 v.1; 27.10; Lc 1.2 v.1.*
- καθαίρεις, εως, ή *destruição* 2 Co 10.4, 8; 13.10.*
- καθαιρέω—1. *tirar, fazer descer* Mc 15.36, 46; Lc 1.52; 23.53; At 13.29.—2. *vencer, derrubar, destruir* Lc 12.18; At 13.19; 2 Co 10.4; pass. *sofrer a perda de* At 19.27.*
- καθαίρω *limpar, purificar*; de uma vinha límpida, podada pela remoção de ramos supérfluos Jo 15.2.* [*catársis*]
- καθάπερ conj. ou adv. *assim como, igual* α Rm 3.4 v.1; 11.8 v.1; 1 Co 10.10; 2 Co 3.13, 18; 1 Ts 2.11 *καθάπερ καί assim também* Rm 4.6; 1 Ts 3.6, 12.
- καθάπτω *prender, agarrar* At 28.3.*
- καθαριεῖάτιο, 3 pes. sing. fut. de *καθαρίζω* Hb 9.14.
- καθαρίζω *limpar, lavar, purificar* lit. e fig. Mt 23.25s; Mc 7.19; At 10.15; 15.9; 2 Co 7.1; Tt 2.14; Hb 9.22s; 10.2; Tg 4.8. *Currar* Mt 8.3.
- καθαρισμός, ου, ό *purificação* Mc 1.44; Lc 2.22; 5.14; Jo 2.6; 3.25; Hb 1.3; 2 Pe 1.9.*
- κάθαρμα, ατός, το *refugo, bode expiatório* v.1. de *περικάθαρμα* (q.v.) em 1 Co 4.13.*
- καθαρός, ά, όν *limpo, puro* lit. e fig., cerimonial e moralmente Mt 5.8; 23.26; 27.59; Lc 11.41; Jo 13.10; Rm 14.20; Hb 10.22; Tg 1.27; Ap 15.6; 21.18.
- καθαρότης, ητος, ή *pureza* Hb 9.13.*
- καθέδρα, ας, ή *cadeira, assento* Mt 21.12; 23.2; Mc 11.15.* [*κάtedra, catedral.*]
- καθέζομαι *sentar* Mt 26.55; Lc 2.46; Jo 11.20; At 6.15; 20.9; 3.10 v *A Assentados (onde)* Jo 20.12. *Sentar-se* 4.6; 6.3 v.1.*
- καθεῖλον, *καθειλείν, καθελώ, καθελόν* 2 aor. ind. at., inf. 2 aor. at., 2 fut. ind. at., e part. at. 2 aor. de *καθαιρέω*.
- καθεῖς = *καθ' εἰς individualmente* Rm 12.5 v.1.*
- καθεξής adv. *em ordem, um depois do outro* com referência temporal, espacial ou lógica Lc 1.3; At 3.24; 11.4; 18.23; *depois disso* Lc 8.1.*
- καθερίζω forma variante de *καθαρίζω*.
- καθεύδω *dormir* lit. Mt 8.24; 13.25; Mc 4.27, 38; 14.37, 40s. O significado fig. *morrer, estar morto* é provável em Mt 9.24 (= Mc 5.39; Lc 8.52) e certo em 1 Ts 5.10. Da indiferença espiritual Ef 5.14; 1 Ts 5.6.
- κάθη 2 pes. sing. pres. ind. de *κάθημαι*.
- καθηγητής, ου, ό *mestre* Mt 23.10.*
- καθήκα 1 aor. ind. at. de *καθίημι*.
- καθήκω *ser próprio, apropriado* At 22.22. τα μη *καθήκοντα o que é impróprio* Rm 1.28.*
- κάθημαι *sentar* Mt 26.64; 27.61; Mc 2.6; 13.3; Lc 10.13; 18.35; At 8.28; 23.3; Cl 3.1; Ap 6.8, 16; *sentar (lá, ali)* Lc 5.17; Jo 2.14; *estar entronizado* Ap 18.7. *Estar, viver, residir* Lc 1.79; 21.35; Ap 14.6. *Sentar-se* Mt 22.44; 28.2; Mc 4.1; At 2.34; Tg 2.3.
- καθημέραν = *καθ' (κατά) ημέραν*.
- καθημερινός, ή, όν *diário, cotidiano* At 6.1.*
- καθήψα 1 aor. ind. at. de *καθάπτω*.
- καθίμενος part. pres. pass. de *καθίημι* At 10.11.
- καθίζω—1. *fazer sentar, assentar, colocar* At 2.30; Ef 1.20. *Apontar* 1 Co 6.4.-2. *sentar-se* Mt 5.1; 26.36; Mc 9.35; Lc 4.20; At 8.31; 13.14; 1 Co 10.7; Hb 1.3; *descansar* At 2.3. *Permanecer, instalar-se, viver* Lc 24.49; At 18.11.
- καθίημι *abaixar, descer* Lc 5.19; At 9.25; 10.11; 11.5.*
- καθιστάνω ver *καθίστημι*.
- καθίστημι ou *καθιστάνω*—1. *levar, tomar, conduzir* At 17.15.—2. *apontar, nomear, constituir* Mt 24.45, 47; At 6.3; *autorizar, instituir* Lc 12.14; At 7.10, 27; Tt 1.5; Hb 5.1.—3. *fazer, causar* 2 Pe 1.8. Pass. *ser feito, tornar-se* Rm 5.19; Tg 4.4.
- καθό adv. = *καθ' ό como* Rm 8.26. *À medida em que, segundo* 2 Co 8.12; 1 Pe 4.13.*

καθολικός, ή, όν *geral, universal, católico* sobrescrito Tg v.L.*

καθόλου adv. *inteiramente, completamente* μη κ. *de modo algum* At 4.18.*

καθοπλίζω méd. *armar ou equipar-se* Lc 11.21.*

καθορώ *perceber* Rm 1.20.*

καθότι *como, ao ponto que* At 2.45; 4.35. *Por causa de, em vista do fato* Lc 1.7; 19.9; At 2.24; 17.31.*

κάθου 2 pes. sing. pres. imperativo de κάθημαι.

καθώς adv. *assim como, assim* Mt 21.6; 28.6; Mc 1.2; Lc 11.30; 24.24; Jo 1.23; At 15.8; Rm 1.17; 1 Co 15.49; 2 Co 1.5; 1 Tm 1.3; 1 Jo 3.2. *Conforme, segundo* Mc 4.33; At 11.29; 1 Co 12.11, 18; 1 Pe 4.10. *Desde que, visto que* Jo 17.2; Rm 1.28; Ef 1.4; Fp 1.7. *Quando* At 7.17. *Como, que* At 15.14; 3 Jo 3.

καθώςπερ adv. *assim como* Hb 5.4; 2 Co 3.18 v.1.*

καί conjunção—1. *e* Mt 13.55; 23.32; Lc 2.47; 3.14; Rm 7.12; At 5.29; Hb 1.1. *Quando* Mt 26.45; Mc 15.25; Jo 2.13; Hb 8.8. *Que = ότι* Mc 6.14. *καιέγένετο ... καί e aconteceu que* Mt 9.10; Mc 2.15; Lc 5.1, 12, 17. *Mas* Mt 12.43; Lc 13.7; Rm 1.13; 1 Ts 2.18. *E assim, a saber, isto e* Mt 8.33; Jo 1.16; Rm 1.5; 1 Co 3.5. *καί ... καί tanto ... como, não somente ... mas também* Mt 10.28; Mc 4.41; 9.13; Jo 7.28; At 26.29; 1 Co 1.22; Fp 4.16. Algumas vezes *καί* pode ficar sem tradução, como πολλά ... κ. *αλλά σημεία muitos outros sinais* Jo 20.30; cf. Lc 3.18; At 25.7.—2. usado adverbialmente *também, semelhantemente* Mt 5.39b; 12.45; Mc 8.7. *Mesmo, aponto de* Mt 5.46s; Mc 1.27; At 5.39; 2 Co 1.8; Fm 21; Hb 7.25; Jd 23. *ó καί com nomes duplos, que também é chamado* At 13.9.

Καΐάφας, α, *ó Caifas*, sumo-sacerdote 18-36 d.C: Mt 26.3, 57; Lc 3.2; Jo 11.49; 18.13s, 24, 28; At 4.6.*

καίγε = καί + γε.

Καΐν, *ó indeci. Caim*, filho de Adão Hb 11.4; 1 Jo 3.12; Jd 11.*

Καϊνάμ, *ó indeci. Cainã*—1. filho de Arfaxade Lc 3.36.-2. filho de Enos 3.37.*

καινός, ή, όν *novo* Mt 13.52; 27.60; Mc 2.21s; Lc 22.20; Jo 13.34; 2 Co 3.6; 5.17; Hb 9.15; Ap 2.17; 5.9; 21.1, 5; *estranho* Mc 1.27. *Comparativo τι καινότερον alguma coisa bem nova* At 17.21.

καινότης, ητος, ή *novidade* κ. ζωής *uma nova vida* Rm 6.4; cf. 7.6.*

καινοφωνία ver κενοφωνία.

καίπερ conj. *embora* Fp 3.4; Hb 5.8; 7.5; 12.17; 2 Pe 1.12.*

καιρός, ου, *ó tempo*, i.e., *um ponto no tempo e, também, um período de tempo*—1. *geralmente* Lc 21.36; At 14.17; 2 Co 6.2; Ef 6.18; 2 Tm 3.1; *(tempo) presente* Rm 3.26; 13.11. *κατά καιρόν de tempos em tempos* Jo 5.4.-2. *o tempo certo, próprio, favorável* Mt 24.45; Mc 12.2; Lc 20.10; Jo 7.6, 8; At 24.25. *Oportunidade* Gl 6.10; Cl 4.5; Hb 11.15.—3. *tempo fixo, definido* Mt 13.30; 26.18; Mc 11.13; Lc 8.13; 19.44; Gl 4.10; 6.9; 2 Tm 4.6.-4. *o tempo de crise, os últimos tempos* Mt 8.29; 16.3; Mc 10.30; 13.33; Lc 21.8; 1 Co 7.29; Ef 1.10; Ap 1.3.

Καΐσαρ, ος, *ó César*, imperador Mc 12.14, 16s; Lc 2.1; 3.1; 23.2; Jo 19.12; At 17.7; 25.10-12; Fp 4.22.

Καισαρεία, ας, ή *Cesaréia*—1. *Καισαρεία ή Φιλίππου Cesaréia de Filipe*, uma cidade no sopé do Monte Hermon, na tetrarquia de Filipe Mt 16.13; Mc 8.27.—2. *Cesaréia*, ao sul do Monte Carmelo, cidade dos procuradores romanos e capital da Palestina At 8.40; 10.1,24; 18.22; 21.8, 16; 25.1, 4, 6, 13.

καίτοι partícula *e contudo* At 14.17; *embora* Hb 4.3.*

καίτοιγε ou καίτοι γε partícula *ainda que, e contudo* Jo 4.2; At 14.17 v.1.*

καίω—1. *iluminar* alguma coisa, *ter ou manter* algo *queimando* lit. Mt 5.15; Lc 12.35; Jo 5.35; Hb 12.18; Ap 8.8, 10; 21.8. Fig. Lc 24.32.-2. pass. *ser queimado* Jo 15.6; 1 Co 13.3 v.1. [*caústico*]

κάκει = καί *έκει* adv. *e lá, e ali* Mt 5.23; 10.11; 28.10; Jo 11.54; At 14.7; 27.6. *Lá também* Mc 1.38 v.1.; At 17.13.

- κάκειθεν = καν εκείθεν adv. *e dali, e de lá* Mc 9.30; Lc 11.53; At 7.4; 16.12; 27.4; 28.15. *E então* At 13.21.
- κάκεινος, η, ο = *καί εκείνος e ele, e aquele* Lc 11.7; Jo 10.16; At 18.19; *e ele, e isso ou aquilo* Mt 15.18; Mc 16.11; Jo 7.29. *Também aquele, ele também* Mc 12.4s; Lc 20.11; Jo 6.57; At 15.11; 1 Co 10.6; 2 Tm 2.12.
- κακία, ας, ή *maldade, depravação, impiedade, vício* At 8.22; 1 Co 14.20; Tg 1.21; 1 Pe 2.16. *Malícia, mal, malignidade* Rm 1.29; Cl 3.8; 1 Pe 2.1. *Problema, informativo* Mt 6.34.
- κακοήθεια, ας, ή *malícia, malignidade, perversidade* Rm 1.29.*
- κακολογέω *falar mal de, insultar, magoar* Mt 15.4; Mc 7.10; 9.39; At 19.9.*
- κακοπάθεια, ας, ή *e κακοπαθία, ας, ή perseverança, esforço extenuante* Tg 5.10.*
- κακοπαθέω *sofrer* 2 Tm 2.9; Tg 5.13. *Suportar o mau pacientemente* 2 Tm 4.5.*
- κακοπαθία ver κακοπάθεια
- κακοποιέω *fazer o mal, ser um malfeitor ou criminoso* 1 Pe 3.17; 3 Jo 11. Em Mc 3.4 = Lc 6.9 o sentido pode ser o acima, ou *dano, injúria*. *
- κακοποιός, όν *fazendo o mal, como subst. malfeitor, criminoso* 1 Pe 2.12, 14; 4.15; Jo 18.30 v.L.*
- κακός, ή, όν *mau, maligno* Mt 21.41; 24.48; 27.23; Mc 7.21; Jo 18.23; Rm 7.19, 21; 1 Co 15.33; Ap 2.2. *Mau, errado, danoso, como subst. mal, males* At 9.13; 16.28; 28.5; Rm 12.17; 13.10; 14.20; Tg 3.8; 1 Pe 3.9. [*caco-*, prefixo de várias palavras]
- κακούργος, ον como subst. *ό κ. criminoso, malfeitor* Lc 23.32s, 39; 2 Tm 2.9.*
- κακουχέω *maltratar, atormentar* Hb 11.37; 13.3.*
- κακώω *maltratar, prejudicar* At 7.6, 19; 12.1; 18.10; 1 Pe 3.13. *Enfurecer, irar* At 14.2.*
- κακώς adv. *erradamente, impiamente, mal* Jo 18.23; At 23.5; Tg 4.3. *Severamente* Mt 15.22; 17.15 v.l. *κ. εχειν estar mal, doente* Mt 4.24; Mc 6.55; Lc 5.31.
- κάκωσις, εως, ή *maus tratos, opressão* At 7.34.
- καλάμη, ης, ή *palha* 1 Co 3.12.*
- κάλαμος, ου, ό *cana* Mt 11.7; 12.20; Lc 7.24. *Vara* Mt 27.29s, 48; Mc 15.19, 36. *Vara de medição* Ap 11.1; 21.15s. *pena, (de escrever)* 3 Jo 13.* [*calamo*]
- καλέω *chamar, nomear* Mt 22.43, 45; 23.7s, 10; Lc 1.59; 2.4; 10.39; At 14.12; Rm 9.26; 1 Pe 3.6. Quase equivalente ao verbo 'ser' Mt 2.23; Lc 1.32, 35s; 1 Co 15.9; Hb 3.13. *Convidar* Mt 22.3, 9; Jo 2.2; 1 Co 10.27; Ap 19.9; *chamar juntos* Mt 20.8; 25.14; Lc 19.13. *Convocar* Mt 2.7, 15; Mc 3.31; At 4.18; 24.2. Fig. De Deus ou Cristo *chamar, para a salvação eterna, arrependimento, etc.* Mc 2.17; 1 Co 1.9; Gl 5.8, 13; Ef 4.1; 1 Tm 6.12; Hb 9.15; 1 Pe 5.10.
- καλλιέλαιος, ου, ή *oliveira cultivada* Rm 11.24.*
- κάλλιον grau comparativo de καλώς.
- καλοδιδάσκαλος, ον *ensinando o que é bom* Tt 2.3.*
- Καλοί λιμένες, Καλών λιμένων, οί *Bons Portos, uma baía na costa sul de Creta, perto da cidade de Laséia* At 27.8.*
- καλοκαγαθία, ας, ή *nobreza de caráter, excelência, um ideal greco-romano* Tg 5.10 v.l.*
- καλοποιέω *fazer o que é certo ou bom* 2 Ts 3.13.*
- καλός, ή, όν *bonito* Lc 21.5. *Bom, útil, sem defeito* Mt 7.17ss; 13.8, 23, 48; Mc 4.8, 20; Lc 14.34; Jo 2.10. *Moralmente bom, nobre, digno de louvor* Mt 5.16; Mc 14.6; Rm 7.18, 21; Gl 6.9; Hb 5.14; 10.24; 13.18; Tg 2.7; 4.17; 1 Pe 4.10. *καλόν (έστιν) isto é bom, agradável, vantajoso* Mt 18.8s; Mc 9.5; 1 Co 7.26a; *moralmente bom* Mc 7.27; 1 Co 7.1, 8, 26b; Hb 13.9. *καλόν έστιν αυτό μάλλον έ melhor para ele* Mc 9.42. *καλόν ην αυτό τερία sido melhor para ele* Mt 26.24. [*caligrafia*]
- κάλλυμα, ατός, τό *véu, coberta* lit. 2 Co 3.13; fig. 3.14, 15, 16.*
- καλύπτω *cobrir, ocultar, esconder* lit. Mt 8.24; Lc 8.16; 23.30. Fig. Tg 5.20; 1 Pe 4.8; 2 Co 4.3.
- καλώς adv. *bem* Mc 7.37; Lc 6.48; Gl 5.7; *corretamente* Mc 7.6; como exclamação

muito bem! Mc 12.32; Rm 11.20; usado ironicamente 2 Co 11.4. *κ. ποιεῖν fazer bem* Mt 12.12; Lc 6.27, mas *fazer o que é certo* 1 Co 7.37s; Tg 2.8, 19. *κ. βχεν ter boa saúde* Mc 16.18. Comparativo κάλλιον At 25.10.

κάμε = και ἐμέ.

κάμηλος, ου, 6 e ἡ *camelo* Mt 3.4; 23.24; Mc 10.25; Lc 18.25.

κάμητε 2 pes. pi. 2 aor. subj. at. de κάμνω.

κάμιλος, ου, ὁ *corda, cabo* como v.l. em Mt 19.24; Mc 10.25; Lc 18.25.*

κάμινος, ου, ὁ *forno* Mt 13.42, 50; Ap 1.15; 9.2.*

καμύω *fechar (os olhos)* Mt 13.15; At 28.27.*

κάμνω *κ. ψυχή ser desencorajado* Hb 12.3. *Estar doente* Tg 5.15.*

κάμοι = και ἐμοί

κάμπω *dobrar, ajoelhar-se* Rm 11.4; 14.11; Ef 3.14; Fp 2.10.*

καν = και εἰάν *ese* Mc 16.18; Lc 12.38; Jo 8.55; Tg 5.15. *Mesmo que, até mesmo* Mt 21.21; Jo 8.14; Hb 12.20. *Ao menos, pelo menos* At 5.15; 2 Co 11.16.

Κανά, ἡ indecl. *Cana*, uma cidade na Galiléia Jo 2.1, 11; 4.46; 21.2.*

Καναναῖος, ου, ὁ *cananeu*, sobrenome do segundo Simão entre os Doze; significa *entusiasta, zelote* Mt 10.4; Mc 3.18.*

Κανανίτης, ου, ὁ *cananita, de Cana*, como v.l. em Mt 10.4; Mc 3.18.*

Κανδάκη, ης, ἡ *Candace*, título da rainha da Etiópia At 8.27.*

κανών, ὄνος, ὁ—1. *regra, padrão* Gl 6.16; Fp 3.16 v.l.—2. *esfera de ação, província, limites* 2 Co 10.13, 15s.*

Καπερναούμ ver Καφαρναούμ.

καπηλεύω *negociar, mercadejar, buscar lucro* 2 Co 2.17.*

καπνός, ου, ὁ *fumaça* At 2.19; Ap 9.2s, 17s; 15.8.

Καππαδογία, ας, ἡ *Capadócia*, uma província no interior da Ásia Menor At 2.9; 1 Pe 1.1.*

καρδογία, ας, ἡ *expectativa ansiosa* Fp 1.20.*

καρδία, ας, ἡ *coração* como a sede da vida física At 14.17. Principalmente como o centro e fonte da vida interior como um todo Mt 18.35; Lc 16.15; 2 Co 5.12; 1 Ts 2.4; 1 Pe 1.22; 3.4. Das emoções Jo 16.6, 22; Rm 1.24; Hb 10.22. Da vontade At 11.23; Rm 2.5, 15; 2 Pe 2.14. *καρδία* pode, algumas vezes, ser traduzido por *mente* Lc 24.25; At 7.23; Rm 1.21; 2 Co 9.7, e aproxima-se do sentido *consciência* 1 Jo 3.20s. ἐν τη *κ. para si mesmo* Mt 24.48; Rm 10.6; Ap 18.7. Fig. *καρδία* no sentido *interior, centro* Mt 12.40. [*cardíaco, cardio-*, prefixo de várias palavras.]

καρδιογνώστης, ου, ὁ *conhecedor de corações* Ai 1.24; 15.8.*

Κάρπος, ου, ὁ *Carmo*, um cristão 2 Tm 4.13.*

καρπός, ου, ὁ *fruto*—1. lit. Mt 12.33; 21.34; Mc 11.14; Lc 13.6ss; Tg 5.7, 18; Ap 22.2. *Colheita* Mc 4.29; Lc 12.17; Jo 4.36. Da linhagem Lc 1.42; At 2.30.—2. fig. *fruto*, no sentido de *resultado, ato, produto* Mt 7.16, 20; Jo 15.5, 8, 16; Gl 5.22; Ef 5.9; Fpl.11; Tg 3.18; Hb 12.1L; No sentido de *vantagem, ganho* Rm 1.13; Fp 1.22; 4.17.

καρποφορεῖν *dar fruto, frutificar, amadurecer*—1. lit. Mc 4.28.—2. fig. Mt 13.23; Mc 4.20; Lc 8.15; Rm 7.4s; Cl 1.6, 10.*

καρποφόρος, ον *frutífero* At 14.17; Jo 15.2 v.l.*

καρτερέω *perseverar, manter-se firme* Hb 11.27.*

[ἀπο] Καρυώτου (*de*) *Queríote* Jo 6.71 v.l.

κόρφος, ους, τό *cisco, argueiro*, uma pequena *lasca* de madeira, etc. Mt 7.3ss.; Lc 6.41.*

κατά prep. com gen. e ac.—I. com o genitivo—1. de lugar para *baixo* Mc 5.13; *por toda parte* Lc 23.5; At 9.31, 42; 10.37.—2. fig. *por* Mt 26.63; Hb 6.13, 16. *Contra* Mt 5.11; 10.35; Mc 14.55; Lc 11.23; Jo 19.11; At 25.3, 15, 27; Rm 8.31; 1 Co 4.6; Gl 5.17; Ap 2.4, 14, 20.—II. com o acusativo—1. de lugar—a. de extensão no espaço *ao longo de* At 25.3; 27.5. *Através* Lc 8.39. *Por toda parte* At 11.1. *Acima* 8.1. *Entre* 21.21.—b. de direção, *para, em direção a* At 8.26; Fp

3.14. *À, para* Lc 10.32; At 16.7. *κατά πρόσωπον frente a frente, na cara* Gl 2.11.—c. *servindo para isolar ou separar por, em* At 28.16; Tg 2.17; *para* Rm 14.22. *κατά μόνος sozinho, por si mesmo* Mc 4.10; Lc 9.18.—d. como pron. distributivo *κατά πόλιν em cada cidade* At 15.21; 20.23; Tt 1.5. Cf. Lc 8.1; At 15.36—2. de tempo *por, em* Rm 9.9; Hb 1.10; 3.8; *durante* Mt 1.20; 2.12; *por voto de* At 16.25. Distributivamente *κ. έτος cada ano* Lc 2.41; cf. Mt 26.55; At 2.46s; 17.17; 2 Co 11.28; Ap 22.2.—3. distributivamente (sem menção de lugar e tempo como acima) *κ. δύο ή τρεις dois ou três de cada vez* 1 Co 14.27. *κ. ένα um depois do outro* 14.31. Cf. Mc 6.40; At 21.19. *κ. όνομα por nome* Jo 10.3; 3 Jo 15.—4. de alvo ou propósito *para, afim de* Jo 2.6; 2 Co 11.21.—5. da norma, similaridade, homogeneidade—a. para introduzir a norma que rege alguma coisa *de acordo com, conforme, segundo* Mt 2.16; Lc 2.22; 22.22; Jo 19.7; Rm 8.28; 1 Co 3.8; 15.3; Hb 7.5. *Como resultado de, com base em, na base de* Mt 19.3; Gl 2.2; Fp 4.11; Fm 14—b. de igualdade, similaridade, exemplo (*assim*) *como, semelhantemente* Mt 23.3; Gl 4.28. *κατά τα αυτά da mesma forma* Lc 6.23, 26; 17.30. *κατά το αυτό juntos, juntamente* At 14.1. *καθ' όν τρόπον assim como, igualmente* 15.11; 27.25. Frequentemente a frase com *κατά* é equivalente a um adv.: *κ. συγχυρίαν por acaso* Lc 10.31. *κ κράτος poderosamente* At 19.20. *κ. λόγον razoavelmente* 18.14.—6. denotando relacionamento com algo, *com respeito a, em relação a* At 17.22; Rm 1.3; 9.3, 5; Cl 3.20, 22; Hb 2.17.—7. algumas vezes a frase com *κατά* pode funcionar como adj., pron. possessivo ou o genitivo de um subst. Adj.: *κατά φύσιν natural* Rm 11.21. *κατά σάρκα terreno* Ef 6.5. Pron. possessivo: *καθ' ομάς vosso* At 17.28. *κατ' έμέ meu* Rm 1.15 Gen. de um subst. *κ. 'Ιουδαίους dos judeus* At 26.3. *κ. πίστιν da fé* Hb 11.7. Cf. o título *εὐαγγέλιον κατά Ματθαίον*, etc. [*cata-*, prefixo de várias palavras]

κατάβα 2 pes. sing. imperativo 2 aor. at. de *καταβαίνω*.

καταβαίω *descer, vir para baixo, cair, abaixar* Mt 8.1; Mc 1.10; 9.9; 15.30, 32; Lc 19.5s; At 25.7; Jo 2.12; 4.47, 49, 51; Rm 10.7; Ef 4.10; Tg 1.17; Ap 12.12. *Descer, sair* Mt 14.29. *Cair* 7.25, 27. *Fig. ser abatido* 11.23.

καταβάλλω at. e pass. *lançar para baixo, derrubar* 2 Co 4.9; Ap 12.10 v.l. *Méd. fundar, lançar (fundamento)* fig. **Hb** 6.1.*

καταβαρέω *pesar, ser um peso para* 2 Co 12.16.*

καταβαρύνω *pesar, pass. estar gordo, pesado* Mc 14.40.*

καταβάς part. 2 aor. at. de *καταβαίνω*.

κατάβασις, εως, ή baixada, costa, declive Lc 19.37.*

καταβάτω 3 pes. sing. imperativo 2 aor. at. de *καταβαίνω*.

καταβέβηκα, καταβή, κατάβηθι, καταβήναι, καταβήσομαι perf. ind. at., 3 pes. sing. 2 aor. subj. inf., 2 pes. sing. imperativo 2 aor. at., inf. at. 2 aor., e fut. ind. de *καταβαίνω*.

καταβιβάζω *abaixar, lançar abaixo, fazer descer* Mt 11.23 v.l.; Lc 10.15 v.l.; At 19.33 v.l.*

καταβοάω *gritar, acusar* At 18.13 v.l.*

καταβολή, ης, afundamento, início, fundação Mt 25.34; Lc 11.50; Jo 17.24; Ef 1.4; Hb 11.11; Ap 17.8.

καταβραβεύω *decidir contra, privar, condenar* Cl 2.18.*

καταγαγείν inf. 2 aor. at. de *κατάγω*.

καταγγελες, εως, ό proclamador, pregador At 17.18.*

καταγγελία *proclamar* At 13.5; 16.21; 17.23; Rm 1.8; 1 Co 9.14; 11.26; Fp 1.17s.

καταγελάω *rir de, ridicularizar* com gen. Mt 9.24; Mc 5.40; Lc 8.53.*

καταγινώσκω *condenar* com gen. Gl 2.11; 1 Jo 3.20s; Mc 7.2 v.l.*

κατάγνυμι *quebrar, romper* Mt 12.20; Jo 19.31-33.*

καταγράφω *escrever* Jo 8.6, v.l. no v. 8.* *κατάγω* *abaixar, levar, trazer* At 9.30; 22.30; 23.15, 20, 28; Rm 10.6. At. *Levar, trazer* botes à terra Lc 5.11. Pass. *colocar*

- em um porto* At 27.3; 28.12; 21.3 v.l.*
καταγωνίζομαι *conquistar, derrotar, vencer* Ws 11.33.*
καταδέω *atar* Lc 10.34.*
κατάδηλος, ον *muito claro, evidente* Hb 7.15.*
καταδικάζω *condenar, achar ou pronunciar culpado* Mt 12.7, 37; Lc 6.37; Tg 5.6.*
καταδίκη, ης, ή *condenação, sentença condenai ária* At 25.15.*
καταδιώκω *buscar diligentemente* Mc 1.36.*
καταδουλώ *escravizar, reduzir à escravidão* fig. 2 Co 11.20; Gl 2.4.*
καταδυναστεύω *oprimir, explorar, dominar* com gen. At 10.38; Tg 2.6.*
κατάθεμα, ατός, τό *coisa amaldiçoada* Ap 22.3.*
καταθεματίζω *amaldiçoar* Mt 26.74.*
κατάθεσθαι inf. 2 aor. méd. de κατατίθημι.
καταισχύνω *desonrar*, 1 Co 11.4s. *Envergonhar* 1 Co 1.27; pass. *ser envergonhado, humilhado* Lc 13.17; 2 Co 7.14; 9.4; 1 Pe 3.16; Mt 20.28 v.l. *Humilhar* 1 Co 11.22. *Desapontar* Rm 5.5; Pass. 9.33; 10.11; 1 Pe 2.6.*
κατακαήσομαι 2 fut. ind. pass. de κατακαίω.
κατακαίω *queimar, consumir pelo fogo* Mt 3.12; 13.30, 40; At 19.19; Hb 13.11; Ap 8.7; 18.8; 2 Pe 3.10 v.l.
κατακαλύπτω méd. *cobrir-se* com um véu 1 Co 11.6s.*
κατακαυθήσομαι, κατακαυσαι, κατακαύσει 1 fut. pass., inf. 1 aor. at., e 3 pes. sing. fut. ind. at. de κατακαίω.
κατακαυχάομαι *jactar-se (contra), desprezar* Rm 11.18; Tg 3.14; 4.16 v.l. *Triunfar sobre* com gen. Tg 2.13.*
κατακαυχώ 2 pes. sing. pres. imperativo de κατακαυχάομαι Rm 11.18.
κατάκειμαι *jazer* (de pessoas doentes) Mc 1.30; 2.4; cf. 5.40 v.l.; Lc 5.25; Jo 5.3, 6; At 9.33; 28.8. *Reclinar-se (à mesa), jantar* Mc 2.15; 14.3; Lc 5.29; 7.37; 1 Co 8.10.*
κατακλώω *quebrar em pedaços* Mc 6.41; Lc 9.16.*
κατακλείω *fechar, prender* Lc 3.20; At 26.10.*
κατακληροδοτέω *parcelar (por lotes)* At 13.19 v.l.*
κατακληρονομέω *dar por herança* At 13.19.*
κατακλίνω *fazer reclinar-se ou sentar-se para comer* Lc 9.14s. Pass. *reclinar-se* Lc 7.36; 14.8; 24.30.*
κατακλύζω *inundar* pass. 2 Pe 3.6.*
κατακλυσμός, ου, ό *dilúvio, inundaçáo* Mt 24.38s; Lc 17.27; 2 Pe 2.5.* [*cataclisma*]
κατακολουθέω *seguir* com dat. Lc 23.55; At 16.17.*
κατακόπτω *ferir, bater, cortar* Mc 5.5.*
κατακρημνίζω *lançar abaixo (de) um despenhadeiro* Lc 4.29.*
κατάκριμα, ατός, το *puniçáo, condenaçáo, castigo* Rm 5.16, 18; 8.1.*
κατακρίνω *condenar, pronunciar sentença* Mt 27.3; Mc 10.33; Lc 11.31s; Rm 2.1; 8.3, 34; Hb 11.7; 2 Pe 2.6.
κατάκρισις, εως, ή *condenaçáo* 2 Co 3.9; 7.3.*
κατακύπτω *inclinarse* Jo 8.8.*
χατακυριεύω *tornar-se mestre, ganhar domínio, subjugar* com gen. At 19.16. *Ser mestre, senhor (sobre), dominar* com gen. Mt 20.25; Mc 10.42; 1 Pe 5.3.*
καταλαλέω *falar contra, falar mal de, difamar* com gen Tg 4.11; 1 Pe 2.12; 3.16.*
καταλαλία, ας, ή *calúnia, difamaçáo* 2 Co 12.20; 1 Pe 2.1.*
κατάλαλος, ον *caluniador, injuriador*; subst. ό κ. ο *caluniador* Rm 1.30.*
καταλαμβάνω—1.—a. at. e pass. *agarrar, prender, vencer, apropriar-se* Rm 9.30; 1 Co 9.24; Fp 3.12s; final de Marcos nos Evangelhos Freer 3. Para Jo 1.5 há dois conjuntos de possibilidades: *pegar, compreender, apreciar*; e *vencer, derrubar, assenhorear-se*.—b. *pegar* com objetivo hostil; *vencer, apoderar-se* Mc 9.18; Jo 12.35; 6.17 v.l.; 1 Ts 5.4.—c. *apanhar, detectar* Jo 8.3s;—2. méd. *pegar, achar, compreender* At 4.13; 10.34; Ef 3.18; εγώ δέ *κατελαβόμην satisfiz-me* At 25.25.* [*cataplesia*, uma condição de rigidez muscular]

καταλέγω *seleccionar, inscrever, arrolar* 1 Tm 5.9.* [*catálogo*]

κατάλειμμα, ατός, τό *remanescente* Rm 9.27 v.L*

καταλείπω *deixar (atrás, para trás)* Mt 16.4; 19.5; 21.17; Mc 12.19, 21; Lc 15.4; 20.31; At 18.19; 24.27; Hb 11.27. *Abandonar* Mc 14.52; Lc 5.28. *Negligenciar* At 6.2. *Manter, guardar* Km 11.4. *Pass. permanecer, ficar atrás* Jo 8.9; 1 Ts 3.11. *estar aberto* Hb 4.1.

καταλελειμμένος part. perf. pass. de καταλείπω.

καταλιθάζω *apedrejar até à morte* Lc 20.6.*

καταλιπών part. 2 aor. at. de καταλείπω.

καταλλαγείς part. 2 aor. at. de καταλλάσσω.

καταλλαγή, ής, ή *reconciliação* Rm 5.11; 11.15; 2 Co 5.18s.*

καταλλάσσω *reconciliar* Rm 5.10; 1 Co 7.11; 2 Co 5.18-20; At 12.22 v.L*

κατάλοιπος, ον *resto, restante* οι κ. ο *resto* At 15.17.*

κατάλυμα, ατός, τό *quarto de hóspedes, saladejantar* Mc 14.14; Lc 22.11. "Vistoque Lc 10.34 usa o termo mais específico para *estalagem* πανδοχείον, o termo κ. em 2.7 é melhor entendido como *quarto de hóspedes*. *

καταλύω—1.—a. *lançar abaixo, derrubar* Mc 13.2.—b. *destruir, demolir, desmantelar* lit. Mt 27.40; Mc 14.58; At 6.14. Fig. Rm 14.20; 2 Co 5.1; Gl 2.18.—c. *anular, invalidar* Mt 5.17; Lc 23.2 v.L. *Arruinar, levar ao fim* At 5.38; *parar* 5.39.—2. *buscar alojamento, hospedar-se* Lc 9.12; 19.7.

καταμάθετε 2 pes. pi. 2 aor. imperativo at. de καταμανθάνω.

καταμαρθάνω *observar (bem), reparar* Mt 6.28.*

καταμαρτυρεί *testemunhar contra* Mt 26.62; 27.13; Mc 14.60.*

καταμένο *permanecer, viver, residir* At 1.13; 1 Co 16.6 v.L*

καταμόνας = κατά μόνας, v. s.v. μόνος. **κατανάθεμα** v.L de κατάθεμα em Ap 22.3, com o mesmo significado.

καταναθεματίζω *amaldiçoar* Mt 26.74 v.L*

καταναλίσκω *consumir* Hb 12.29.*

καταναρκάω *pesar, ser um peso* com gen. 2 Co 11.9; 12.13s.*

κατανεύω *fazer sinais* Lc 5.7.*

κατανοέω *observar, reparar* Mt 7.3; Lc 6.41; At 27.39. *Observar, considerar, contemplar* Lc 12.24. 27; At 7.3ls; Tg 1.23s; Hb 3.1. *perceber (truques, tramas)* Lc 20.23.

κατανοτάω *vir (a), chegar* At 16.1; 18.19; 28.13; 1 Co 10.11; 14.36. *Chegara, alcançar* At 26.7; Ef 4.13; Fp 3.11.

κατόνυξις, εως, ή *estupor, entorpecimento* Rm 11.8.*

κατανύσσομαι *ser apunhalado* fig. At 2.37.*

καταξιόω *considerar digno, valorizar* pass. Lc 20.35; 21.36 v.L; At 5.41; 2 Ts 1.5.*

καταπατέω *pisotear* lit. Mt 5.13; 7.6; Lc 8.5; 12.1. Fig. *tratar com desdém* Hb 10.29.*

κατάπαυσις, εως, ή *descanso* At 7.49 *Lugar de descanso* Hb 3.11, 18; 4.1, 3, 5, 10s.*

Καταπαύω—1. (*fazer*) *parar, reter* At 14.18. *Levar (trazer) a um lugar de descanso* Hb 4.8.—1. *parar, descansar* 4.4, 10.*

καταπεσών part. at. 2 aor. de καταπίπτω.

καταπέτασμα, ατός, τό *cortina* Mt 27.51; Mc 15.38; Lc 23.45; Hb 6.19; 9.3; 10.20.*

καταπιείν, καταπή inf. 2 aor. at., e 3 pes. sing. subj. de καταπίνω.

καταπίνω *tragar*—1. lit. embora mais ou menos transferido Mt 23.24; Ap 12.16. *Devorar* 1 Pe 5.8. *Pass. ser afogado* Hb 11.29; *ser devorado* 2 Co 2.7.—2. fig. *tragar, devorar* 1 Co 15.54; 2 Co 5.4.*

καταπίμπρημι *queimar até as cinzas* κατεπρησεν 3 pes. sig. 1 aor. ind. at. 2 Pe 2.6 v.L*

καταπίπτω *cair* Lc 8.6; At 26.14; 28.6.*

καταπλέω *navegar* Lc 8.26.*

καταποθή 3 pes. sing. 1 aor. subj. pass. de καταπίνω.

καταπονέω *subjugar, oprimir* part. pres. pass. 2 Pe 2.7; At 4.2 v.L. Como subst. o *oprimido* At 7.24.*

καταποντίζω *lançar ao mar, pass. ser afogado* Mt 18.6; *afundar* 14.30.*

- κατάρρα, ας, ή *maldição, imprecção* Gl 3.10, 13; Hb 6.8; Tg 3.10; 2 Pe 2.14.*
- καταράομαι *amaldiçoar* Mt 25.41; Mc 11.21; Lc 6.28; Rm 12.14, Tg 3.9.*
- καταργέω—1. *tornar ineficaz, sem poder* lit. usar, gastar Lc 13.7. Fig. *anular, tornar ineficaz* Rm 3.3; 4.14; 1 Co 1.28; Gl 3.17; *invalidar* Rm 3.31; Ef 2.15.—2. *abolir, colocar de lado, levar ao fim* Rm 6.6; 1 Co 6.13; 13.11; 15.24, 26; 2 Ts 2.8; 2 Tm 1.10; Hb 2.14. Pass *cessar, passar* 1 Co 2.6; 13.8, 10; 2 Co 3.7, 11, 13s; Gl 5.11.—3. *καταργούμαι από τίνος ser libertado de, não ter nada mais a ver com* Rm 7.2, 6; *ser separado* Gl 5.4.*
- καταριθμέω *contar*; pass. *ser contado entre, pertencer* «At 1.17.*
- καταρτίζω—1. *colocarem ordem, restaurar* 2 Co 13.11; Gl 6.1; *emendar* Mt 4.21; Mc 1.19. *Completar* 1 Co 1.10; 1 Ts 3.10; Hb 13.21; 1 Pe 5.10. *κατηρτισμένος/β-νamente treinado* Lc 6.40.—2. *preparar, fazer, criar* Ut 21.16; Rm 9.22; Hb 10.5; 11.3.*
- κατάρτισις, εως, ή *ser completado* 2 Co 13.9.*
- καταρτισμός, οϋ, ό *treinamento, equipamento* Ef 4.12.*
- κατασειώ *acenar* At 19.33. *Fazer sinais* 12.17; 13.16; 21.40.*
- κατασκάπτω *demolir, destruir* Rm 11.3; At 15.16.*
- κατασκευάζω *preparar* Mc 1.2; Lc 1.17. *Edificar, construir, criar* Hb 3.3s; 11.7; 1 Pe 3.20. *Equipar, prover* Hb 9.2, 6.
- κατασκηνών inf. pres. at. de *κατασκηνόω*.
- κατασκηνόω *viver, morar* At 2.26. *Aninhar-se* Mt 13.32; Mc 4.32; Lc 13.19.*
- κατασκηνώσις, εως, ή *lugar para viver, ninho* Mt 8.20; Lc 9.58.*
- κατασιιάζω *sombrear, cobrir (com sombra)* Hb 9.5.*
- κατασκοπεία *espíar, ficar à espreita* Gl 2.4.*
- κατάσκοπος, ου, ό *espíao* Hb 11.31; Tg 2.25 v.l.*
- κατασοφίζομαι *tírar vantagem com tramas, astúcia* At 7.19.*
- κατασταθήσομαι fut. pass. de *καθίστημι*.
- καταστείλας part. at. 1 aor de *καταστέλλω*.
- καταστέλλω *apaziguar, acalmar* At 19.35s.*
- κατάστημα, ατός, το *comportamento, modo de vida* Tt 2.3.*
- καταστήσω fut. ind. at de *καθίστημι*.
- καταστολή, ης, ή *modo de vestir, conduta* 1 Tm 2.9.*
- καταστρέφω *derrubar* Mt 21.12; Mc 11.15; Jo 2.15 v.l. τα *κατεστραμμένα ruínas* Aí 15.16 v.l.*
- καταστηρνιάω *estar cheio de desejos que conflítam com a afeição por alguém* 1 Tm 5.11.*
- καταστροφή, ης, ή *ruína, destruição* 2 Tm 2.14; 2 Pe 2.6.* [*catástrofe*]
- καταστρώννυμι *derrubar, matar* pass. 1 Co 10.5.*
- κατασύρω *arrastar, levar à força* Lc 12.58.*
- κατασφάζω ου *κατασφάπτω matar* Lc 19.27.*
- κατασφραγίζω *selar* Ap 5.1.*
- κατάσχεσις, εως, ή *posse, tomar posse* At 7.5, 45; 13.33 v.l. *Atrasar, demorar* 20.16 v.l.*
- κατάσχωμεν 1 pes. pi. 2 aor. subj. at. de *κατέχω*.
- κατατιθημι—1. *pôr, colocar* Mc 15.46 v.l.—2. *méd. com χάρις como obj., fazer umfavor a, outorgar* At 24.27; 25.9.*
- κατατομή, ης, ή *mutilação* Fp 3.2.*
- κατατοξεύω *derrubar, arruinar, matar, liquidar* Hb 12.20 v.l.
- κατατρέχω *descer correndo* At 21.32.*
- καταυγάζω *brilhar, iluminar* 2 Co 4.4 v.l.*
- καταφαγείν, καταφάγομαι inf. 2 aor. at., e fut. ind. at. de *κατεσθίω*.
- καταφέρω *votar contra, prestar acusações* At 26.10; 25.7. Pass. *ser dominado, cair no sono* 20.9a, b.*
- καταφεύγω *fugir* At 14.6. *Refugiar-se* Hb 6.18.*
- καταφθείρω *destruir* 2 Pe 2.12 v.l. *Arruinar, corromper, depravar* 2 Tm 3.8.*
- καταφιλέω *beijar* Mt 26.49; Mc 14.45; Lc 7.38, 45; 15.20; At 20.37.*

- καταφρονέω—1. *desprezar, tratar com desprezo* com gen. Mt 6.24; 18.10; Lc 16.13; 1 Co 11.22; 1 Tm 4.12; 2 Pe 2.10; Tt 2.15 v.l. *Ter idéias erradas sobre* Rm 2.4; 1 Tm 6.2.-2 *desconsiderar* Hb 12.2.*
- καταφρονητής**, οὔ, ὁ *desprezador* At 13.41.*
- καταφυγών** part. 2 aor. at. de καταφεύγω.
- καταφρονέω** v.l. de επιφρονέω, com o mesmo significado At 22.24.*
- καταχέω** *derramar sobre* com gen. Mt 26.7; Mc 14.3.*
- καταχθείς** part. 1 aor. pass. de κατάγω.
- καταχθόνιος**, ον *sob a terra, subterrâneo* Fp 2.10.*
- καταχράομαι** *usar, ser absorvido em* 1 Co 7.31; *usar plenamente, explorar* 9.18.*
- καταψηφίζομαι** *ser arrolado* At 1.26 v.l.*
- καταψύχω** *refrescar* Lc 16.24.*
- κατεάγην, κατεαγώσιν, κατέαξα, κατέαξω.** 2 aor. pass., 3 pes. pi. 2 aor. subj. pass., 1 aor. ind. at., e fut. ind. at. de κατάγνυμι.
- κατέβην** 2 aor. ind. at. de καταβαίνω.
- κατεγέλων** imperf. at. de καταγελάω.
- κατέγνωσμαι** perf. ind. pass. de καταγινώσκω.
- κατέδραμον** 2 aor. ind. at. de κατατρέχω.
- κατέβηκα** 1 aor. ind. at. de κατατίθημι.
- κατείδωλος**, ον *cheio de imagens* ou *ídolos* At 17.16.*
- κατεילהμένος, κατείληφα** part. perf. méd. e pass., e perf. ind. at. de καταλαμβάνω.
- κατεκάνη** 2 aor. ind. pass. de κατακαίω.
- κατεκρίθην** 1 aor. ind. pass. de κατακρίνω.
- κατέλαβον** 2 aor. ind. at. de καταλαμβάνω.
- κατέλειψα** 1 aor. ind. at. de καταλείπω.
- κατελήμφθην** 1 aor. ind. pass. de καταλαμβάνω.
- κατελθεῖν** inf. 2 aor. at. de κατέρχομαι.
- κατέλιπον** 2 aor. ind. at. de καταλείπω.
- κατέναντι** adv. *oposto* Lc 19.30. Funciona como preposição com gen. *oposto* Mc 13.3; *na presença de* Mt 27.24 v.l., *perante* Rm 4.17; 2 Co 2.17; 12.19.
- κατενεχθεῖς** part. 1 aor. pass. de καταφέρω.
- κατενύγην** 2 aor. ind. pass. de κατανύσσομαι.
- κατενώπιον** adv. funciona como prep. com gen. *na presença de* Jd 24; *perante* Ef 1.4; Cl 1.22.*
- κατεξουσιάζω** *exercer autoridade sobre, dominar* com gen. Mt 20.25; Mc 10.42*
- κατέπεσον** 2 aor. ind. at. de καταπίπτω.
- κατέπιον** 2 aor. ind. at. de καταπίνω.
- κατεπέστησαν** 3 pes. pi. 2 aor. ind. at. de κατεπίστημι.
- κατέπλευσα** 1 aor. ind. at. de καταπλέω.
- κατεπόθην** 1 aor. ind. pass. de καταπίνω.
- κατέπρησα** 1 aor. ind. at. formado de πρήθω + κατά, ver, *καταπίμπρημι* 2 Pe 2.6 v.l.
- κατεργάζομαι**—1. *cumprir, fazer, realizar* Rm 1.27; 7.15, 17s, 20; 1 Co 5.3; 1 Pe 4.3; talvez Ef 6.13 (v. 3 abaixo).—2. *produzir, criar* Rm 4.15; 7.8, 13; 2Co 7.10s; 9.11; Tg 1.3. *Desenvolver* Fp 2.12. *Preparar* 2 Co 5.5—3. *subjuagar, conquistar* talvez Ef 6.13 (ver 1 acima)
- κατέρχομαι** *descer, vir a* Lc 4.31; 9.37; At 8.5; 15.1, 30; 21.10; Tg 3.15. De navios *chegar, aportar* At 18.22; 27.5.
- κατεσθίω** e **κατέσθω** *comer, consumir, devorar* lit. Mt 13.4; Ap 10.9s; 12.4. Fig. *destruir, consumir* Mc 12.40; Lc 15.30. Jo 2.17; 2 Co 11.20; Gl 5.15; Ap 11.5; 20.9.
- κατεστάθην** 1 aor. ind. pass. de καθίστημι.
- κατέσταλμα** perf. ind. pass. de καταστέλλω.
- κατέστησα** 1 aor. ind. at. de καθίστημι.
- κατεστρώθην** 1 aor. ind. pass. de καταστρώννυμι.
- κατευθύναι, κατευθύναι** 3 pes. sing. 1 aor. opt., e inf. de κατευθύνω.
- κατευθύνω** *levar, dirigir* Lc 1.79; 1 Ts 3.11; 2Ts 3.5.*
- κατευλογέω** *abençoar* Mc 10.16.*
- κατέφραγον** 2 aor. ind. at. de κατεσθίω.
- κατεφθαρμένος** part. perf. pass. de καταφθείρω.
- κατερίσταμαι** *levantar-se contra* com dat. At 18.12.*

- κατεφυγον 2 aor. ind. at. de καταφεύγω. 2.23; 12.45; At 1.20; 2.5; 7.2, 4a, 48; 17.24,26; 22.12; Ef 3.17; Cl 2.9; Hb 11.9; 2Pe 3.13; Ap 3.10; 17.8.—2. *habitar, morarem* Mt 23.21; Lc 13.4; At 1.19; 2.14; Ap 17.2.
- κατεφώνουν imperf. at. de καταφωνέω.
- κατέχεεν 3 pes. sing. 1 aor. ind. at. de καταχέω. Mt 26.7.*
- κατέχω—1. —a. *reter* Lc 4.42; *conservar* Fm 13; *suprimir* Rm 1.18; *deter* 2 Ts 2.6s.—b. *reter, manter* Lc 8.15; 1 Co 11.2; 15.2; 1 Ts 5.21; Hb 3.6, 14; 10.23; *possuir* 1 Co 7.30; 2 Co 6.10; *ocupar* Lc 14.9.—c. pass. *ser preso, vinculado* Rm 7.6; Jo 5.4 v.l.—2. *dirigir-se rumo* α At 27.40.*
- κατήγαγον 2 aor. ind. at. de κατάγω.
- κατήγγειλα, κατηγγέλην 1 aor. at. e 2 aor. ind. pass. de καταγγέλλω.
- κατηγορείωσαν 3 pes. pi. imperativo pres. at. de κατηγορέω.
- κατηγορέω *acusar* Mt 12.10; 27.12; Mc 15.3s; Lc 23.2, 10, 14; Jo 5.45; At 24.2, 8, 13, 19; 25.5; Rm 2.15; Ap 12.10.
- κατηγορία, ας, ή *acusação* Jo 18.29; 1 Tm 5.19; Tt 1.6; Lc 6.7 v.l.* [*categoria, categórico*]
- κατήγορος, ου, 6 *acusador* At 23.30, 35; 24.8 v.l.; 25.16, 18; Ap 12.10 v.l.*
- κατήγορ. ορός, ό *acusador* Ap 12.10.*
- κατήλθον 2 aor. ind. at. de κατέρχομαι.
- κατηλλάγην 2 aor. ind. pass. de καταλλάσσω.
- κατήνεγκα 1 aor. ind. at. de καταφέρω.
- κατηραμένος part. perf. pass. de καταράομαι.
- κατηράσω 2 pes. sing. 1 aor. ind. méd. de καταράομαι.
- κατήρηγκα perf. ind. at. de καταργέω.
- κατήφεια, ας, ή *tristeza, desalento* Tg 4.9.*
- κατηχέω *informar* Lc 1.4; At 21.21,24. *Ensinar, instruir* At 18.25; Rm 2.18; 1 Co 14.19; Gl 6.6.* [*catequizar*]
- κατήχημεν 1 pes. pi. 1 aor. ind. pass. de κατάγω.
- κατ' ιδίαν ver ίδιος.
- κατιόω *enferrujar, corroer* Tg 5.3.*
- κατισχύω *ser dominador, prevalecer* Lc 23.23; *ser capaz* 21.36. *Vencer* com gen. Mt 16.18.*
- κατίωται 3 pes. sing. perf. ind. pass. de κατιόω.
- κατοικέω—1. *viver, residir, habitar* Mt 2.23; 12.45; At 1.20; 2.5; 7.2, 4a, 48; 17.24,26; 22.12; Ef 3.17; Cl 2.9; Hb 11.9; 2Pe 3.13; Ap 3.10; 17.8.—2. *habitar, morarem* Mt 23.21; Lc 13.4; At 1.19; 2.14; Ap 17.2.
- κατοίκησις, εως, ή *habitação* Mc 5.3.*
- κατοικητήριον, ου, ό *residência, moradia* Ef 2.22; Ap 18.2.*
- κατοικία, ας, ή *habitação* At 17.26.*
- κατοικίζω *morar em, fazer viver em* Tg 4.5.*
- κατοπτρίζω méd. *contemplar, olhar como em um espelho* 2 Co 3.18.*
- κατόρθωμα, ατός, τό *sucesso, prosperidade* At 24.2 v.l.*
- κάτω adv.—1. *abaixo, debaixo* Mc 14.66; At 2.19; *sob* Mt 2.16 v.l. τα κάτω *este mundo* Jo 8.23.—2. *em baixo, para baixo* Mt 4.6; Jo 8.6; At 20.9. εως κάτω *até em baixo* Mt 27.51; Mc 15.38.*
- κατώκισα 1 aor. ind. at. de κατοικίζω.
- κατώτερος, α, ον *mais baixo* Ef 4.9.*
- κατωτέρω adv. *sob, abaixo* Mt 2.16.*
- ΚαΟδα *Clauda*, uma pequena ilha ao sul de Creta At 27.16.*
- καυθήσομαι fut. ind. pass. de καίω.
- καύμα, ατός, τό *calor* Ap 7.16; 16.9.*
- καυματίζω *queimar* Mt 13.6; Mc 4.6; Ap 16.8s.*
- καυματώ *ser queimado* Mt 13.6 v.l.*
- καϋσις, εως, ή *abrasamento* Hb 6.8.*
- καυσόω pass. *ser consumido pelo calor, queimar-se* 2 Pe 3.10, 12.*
- καυστηριάζω *cauterizar, queimar com ferro em brasa* pass. fig. 1 Tm 4.2.*
- καύσων, υνος, ό *calor, queima (sol)* Mt 20.12; *um dia quente* Lc 12.55; *calor escaldante* Tg. 1.11.*
- καυτηριάζω v.l. de καυστηριάζω.
- καυχάομαι—1. *jactar-se, orgulhar-se, gloriar-se* Rm 2.17, 23; 1 Co 1.31; 4.7; 13.3; 2Co 10.13, 15-17; 12.5; OI 6.13s; Fp 3.3; Tg 1.9; 4.16.—2. *jactar-se de, orgulhar-se por* 2 Co 7.14; 9.2; 10.8; 11.16, 30.
- καύχημα, ατός, τό—1. *orgulho, objeto de orgulho, algo de que jactar-se* Rm 4.2; 1 Co 5.6; 9.15s; Gl 6.4; Fp 1.26; Hb 3.6;

- orgulho* 2 Co 1.14; Fp 2.16.— 2. *jactância*, *o que é dito jactanciosamente*, *vangloria* 2 Co 5.12; 9.3.*
- καύχησις, εως, ή *jactância*, *orgulho* Rm 3.27; 15.17; 1 Co 15.31; 2 Co 7.4, 14; 8.24; 11.10, 17; Tg 4.16; 1 Ts 2.19. *Objeto de jactância*, *razão para jactância* 2 Co 1.12.*
- Καφαρναούμ, ή indecl. *Cafarnaum*, uma cidade no Mar da Galiléia Mt 4.13; Mc 1.21; Lc 4.23, 31; 7.1; Jo 2.12; 4.46.
- Κεγχρεαί, ών, αί *Cencreia*, o porto marítimo de Corinto At 18.18; Rm 16.1; subscripto.*
- κέδρος, ου, ό *cedro* Jo 18.1 v.l.*
- Κεδρών, ό indecl. *Cedrom*, um vale próximo a Jerusalém Jo 18.1.*
- κεῖμαι *deitar*, *reclinar* (pode servir como o pass. de τί9rmi)—1. lit. Mt 5.14; Lc 2.12, 16; 23.53; Jo 20.5s, 12; 2 Co 3.15; *permanecer* Jo 2.6; Ap 4.2; *ser estocado* Lc 12.19; *ser cortado* Mt 3.10; 1 Co 3.11; *ser preparada* Ap 21.16.—2. fig. *ser apontado*, *colocado*, *destinado* Lc 2.34; Fp 1.16; 1 Ts 3.3. *Ser dado*, *ser valido* 1 Tm 1.9. *Achar-se*, *ser* 1 Jo 5.19.
- κειρία, ας, ή *venda*, *mortalha* Jo 11.44.*
- κεῖρω *tosquiar* At 8.32. Méd. *ter o cabelo cortado* 18.18; 1 Co 11.6.*
- κεκαθαμένος part. perf. pass. de καθαίρω.
- κεκάθικα perf. ind. at. de καθίζω.
- κέκαυμαι, κεκαυμένος ind. e part. pass. do perf. de καίω.
- κεκερασμένος part. perf. pass. de κεράννυμι.
- κέκληκα perf. ind. at. de καλέω.
- κέκλικα perf. ind. at. de κλίνω.
- κέκμηκα perf. ind. at. de κάμνω.
- κεκορεσμένος part. perf. pass. de κορέννυμι.
- κέκραγα perf. ind. at. de κράζω.
- κέκρικα perf. ind. at. de κρίνω.
- κέκρυμαι perf. ind. pass. de κρύπτω.
- κέλευσμα, ατός, τό *sinal*, (*grito de*) *ordem* 1 Ts 4.16.*
- κελεύω *mandar*, *comandar*, *ordenar*, *urgir* Mt 8.18; 14.19, 28; 18.25; 27.58; Lc 18.40; At 4.15; 8.38; 12.19; 16.22; 21.34; 23.10; 25.23.
- κενεμβατεύω *caminhar no vazio*, *dar um passo errado* v.l. *conjectural em* Cl 2.18.*
- κενοδοξία, ας, ή *vangloria*, *presunção* Fp 2.3.»
- κενόδοξος, ον *presunçoso*, *orgulhoso* Gl 5.26.*
- κενός, ή, όν *vazio* — 1. lit. *de mãos vazias* Mc 12.3; Lc 1.53; 20.10s.—2. fig. *vazio*, no sentido de *sem base*, *sem verdade* ou *poder* 1 Co 15.14; Ef 5.6; Cl 2.8; Tg 2.20 v.l. *Sem efeito*, *sem atingir seu objetivo*, (*em*) *vão* At 4.25; 1 Co 15.10, 58; 1 Ts 2.1. *tolice*, *insensatez* Tg 2.20. εις κενόν *em vão* 2 Co 6.1; Gl 2.2; Fp 2.16; 1 Ts 3.5.*
- κενοφορία, ας, ή *tagarelice*, *conversa fiada*, *vã* 1 Tm 6.20; 2 Tm 2.16.*
- κενός *esvaziar* Fp 2.7. *Destruir*, *invalidar*, *tornar nulo* 1 Co 9.15. Pass. Rm 4.14; 1 Co 1.17; *perder sua justificativa* 2 Co 9.3.* [quenosis, da auto-humilhação de Cristo]
- κέντρον, ου, τό o ferrão de um animal Ap 9.10; fig. 1 Co 15.55s. *Um agulhão*, *objeto pontudo* At 26.14; 9.5 v.l.* [centri-, prefixo de várias palavras]
- κεντυρίων, ωνος, ό (palavra latina) *centurião*, um oficial do exército romano, mais ou menos equivalente a um capitão Mc 15.39, 44s.*
- Κενχρεαί ver Κεγχρεαί.
- κενώς adv. *em vão*, *sem propósito* Tg 4.5.*
- κεραία, ας, ή *projecção*, *gancho* como parte de uma letra, traço fino de um letra, lit. 'chifre' Mt 5.18; Lc 16.17.*
- κεραμεύς, εως, ό *oleiro*, *fabricante de potes* Mt 27.7, 10; Rm 9.21.*
- κεραμικός, ή, όν *pertencente ao oleiro* ou *feito de barro* Ap 2.27.* [cerâmica]
- κεράμιον, ου, τό *cântaro*, *vaso*, *jarra* Mc 14.13; Lc 22.10.*
- κέραμος, ου, ό *telha*, *telhado* feito de barro Lc 5.19.*
- κεράννυμι *misturar* Ap 18.6; *derramar*, *verter* 14.10.*
- κέρας, ατός, τό *chifre* lit. Ap 5.6; 17.3, 7, 12, 16; *cantos*, *fins* do altar 9.13. Fig. *para poder*, *força* Lc 1.69.

κεράτιον, ου, τό *alfarrobas* Lc 15.16.*

κερδαίνω—1. *ganhar lit.* Mt 16.26; 25.16s, 20, 22; Mc 8.36; Lc 9.25; *Ter lucro* Tg 4.13. Fig. Mt 18.15; 1 Co 9.19-22; Fp 3.8; pass. 1 Pe 3.1.—2. *evitar* At 27.21.*

κερδάνω subj. aor. at. de κερδαίνω.

κερδήσαι, κερδήσω inf. 1 aor. at. e fut. ind. at. de κερδαίνω.

κέρδος, ους, τό *ganho, lucro* Fp 1.21; 3.7; Tt 1.11.*

κερέα outra forma de κεραία.

κέρμα, ατός, τό *moeda, dinheiro* Jo 2.15.*

κερματιστής, ου, ό *cambista* Jo 2.14.*

κεφάλαιον, ου, τό—1. coisa principal, ponto principal Hb 8.1.—2. *capital* (financeiro), *soma de dinheiro* At 22.28.*

κεφαλαίω no texto de Mc 12.4 tem uma forma melhor de κεφαλιώ q.v.

κεφαλή, ης, ή *cabeça*—1. lit. Mt 5.36; 8.20; 27.29s; Mc 6.24, 27s; 15.29; Lc 21.28; Jo 13.9; At 21.24; Rm 12.20; 1 Co 11.4s, 7, 10; Ap 10.1; 17.3, 7, 9; 18.19; 19.12.—2. fig. —a. *cabeça* denotando alguém de posição superior 1 Co 11.3; Ef 1.22; 4.15; 5.23; Cl 1.18; 2.10.—b. *cabeça* como *extremidade, fim* κ. γωνίας *pedra principal, de esquina* Mt 21.42; Mc 12.10; Lc 20.17; At 4.11; 1 Pe 2.7. *Capital* ou *cidade fronteira* At 16.12 v.l. [*cefálico*]

κεφαλιώ *bater na cabeça, ferir a cabeça* Mc 12.4.*

κεφαλίς, ίδος ή *rolo* (de livro) Hb 10.7.*

κέρχημα perf. ind. méd. e pass. de χράομαι.

Κηδεύω *cuidar de, enterrar um cadáver* Mc 6.29 v.l.*

κημόω *amordaçar, afocinhar* 1 Co 9.9.*

κήσος, ου, ό *taxa, imposto* Mt 17.25; 22.17, 19; Mc 12.14.* [*censo*]

κήπος, ου, ό *jardim* Lc 13.19; Jo 18.1, 26; 19.41.*

κηπουρός, ου, ό *jardineiro* Jo 20.15.*

κηρίον, ου, τό *mel, favo de mel* Lc 24.42 v.l.*

κήρυγμα, ατός, τό *proclamação, pregação* Mt 12.41; Mc 16.8 final curto; Lc 11.32; Rm 16.25; 1 Co 1.21; 2.4; 15.14; 2 Tm 4.17; Tt 1.3.*

κήρυξ, υκος, ό *proclamador, pregador, lit.*

'arauto' 1 Tm 2.7; 2 Tm 1.11; 2 Pe 2.5.* **κηρύσσω** *proclamar, anunciar, mencionar publicamente, pregar*, mais freqüentemente em referência à ação salvífica de Deus Mt 10.27; Mc 1.4, 39, 45; 5.20; 7.36; 13.10; Lc 8.39; 9.2; 12.3; 24.47; At 15.21; Rm 2.21; 1 Co 9.27; 15.12; 2 Co 4.5; Gl 2.2; 5.11; 1 Ts 2.9; 2 Tm 4.2; Ap 5.2. *Proclamar vitórias* 1 Pe 3.19.

κήτος, ους, τό *monstro marinho* Mt 12.40.*

κηφας, α, ό (aramaico, "rocha") *Cefas*, sobrenome de Simão Jo 1.42; 1 Co 1.12; 3.22; 9.5; 15.5; Gl 1.18; 2.9, 11, 14.*

κιβώριον, ου, τό *cibório*, vaso egípcio de semente de feijão, também um vaso de forma similar At 19.24 v.l.*

κιβωτός, ου, ή *caixa, arca, a arca* de Noé Mt 24.38; Lc 17.27; Hb 11.7; 1 Pe 3.20. *A arca* no Santo dos Santos Hb 9.4; Ap 11.19.*

κιθάρα, ας, ή *lira, harpa, citara* 1 Co 14.7; Ap 5.8; 14.2; 15.2.*

κιθαρίζω *tocar harpa* ou *lira* 1 Co 14.7; Ap 14.2.*

κιθαρωδός, ου ό *tocador de lira, harpista* Ap 14.2; 18.22.*

Κιλικία, ας, ή *Cilícia*, uma província no sudeste da Ásia Menor, cuja capital era Tarso At 6.9; 15.23, 41; 21.39; 22.3; 23.34; 27.5; Gl 1.21.*

Κίλιξ, ικος, ό *um ciliciano* At 23.34 v.l.*

Κινδυνεύω *estar em perigo, correr risco* Lc 8.23; At 19.27, 40; 1 Co 15.30.*

κίνδυνος, ου, ό *perigo, risco* Rm 8.35; 2 Co 11.26.*

κινέω *mover, movimentar, mudar, remover* Mt 23.4; Ap 2.5; 6.14. *Balançar* Mt 27.39; Mc 15.29. *Alvorçar* At 21.30; 14.7 v.l. *Causar, produzir* 24.5. Pass. *ser movido, mover-se* At 17.28.* [*cinema*]

κίνησις, εως, ή *movimento* Jo 5.3 v.l.* [*cinética*]

κιννάμωμον, ου, τό *palavra hebraica, canela* Ap 18.13.*

Κίς, ό indecl. *Cis* pai de Saul At 13.21.*

κίχημη *emprestar* Lc 11.5.*

κλάδος, ου, ό *ramo, rama, ramagem* Mt 13.32; 21.8; 24.32; Mc 4.32; 13.28; Lc 13.19. Fig. Rm 11.16-19, 21.*

- κλαίω *chorar, lamentar* Mc 14.72; Lc 7.13, 32, 38; 19.41; 22.62; Jo 20.11, 13, 15; At 9.39; 1 Co 7.30; Tg 4.9; Ap 5.5; 18.9. *Chorar por, lamentar* Mt 2.18; Ap 18.9 v.l.
- κλάσις, εως, ή *quebra, partir* (do pão) Lc 24.35; At 2.42; Fm subscr.*
- κλάσμα, ατός, τό *fragmento, pedaço* Mt 14.20; 15.37; Mc 6.43; 8.8, 19s; Lc 9.17; Jo 6.12s.*
- Κλαῦδα forma alternativa de ΚαΟδα q.v., At 27.16 v.l.*
- Κλαυδία, ας, ή *Cláudia* 2 Tm 4.21.*
- Κλαύδιος, ου, ό *Cláudio*—1. imperador romano 41—54 d.C. At 11.28; 18.2.—2. Cláudio Lísias, oficial romano em Jerusalém 23.26.*
- κλαυθμός, ου, ό *pranto, choro, lamento* Mt 2.18; 13.42, 50; 25.30; At 20.37.
- κλαύσω fut. ind. at. de κλαίω.
- κΧάω *quebrar* Mt 14.19; 26.26; Mc 8.6, 19; Lc 24.30; At 20.7, 11; 1 Co 11.24.
- κλεις, κλειδός, ή *chave* Mt 16.19; Lc 11.52; Ap 1.18; 3.7; 9.1; 20.1.*
- κλειώ *fechar, trançar* lit. e fig.. Mt 6.6; 23.13; 25.10; Lc 11.7; Jo 20.19, 26; At 21.30; 1 Jo 3.17; Ap 3.7s; 11.6; 20.3; 21.25. Pass. At 5.23; Lc 4.25.*
- κλέμμα, ατός, τό *roubo, furto* Ap 9.21; Mc 7.22 v.l.*
- Κλεόπας, α, ό *Cléopas* Lc 24.18.*
- κλέος, ους, τό *fama, crédito* 1 Pe 2.20.*
- κλέπτης, ου, ό *ladrão* Mt 6.19s; Jo 10.1, 8, 10; 1 Co 6.10; 1 Pe 4.15; Ap 3.3.
- κλέπτω *roubar, furtar* Mt 6.19s; 27.64; Mc 10.19; Rm 2.21; Ef 4.28. [*cleptomaniaco*]
- κληθήσομαι 1 fut. ind. pass. de καλέω.
- κλήμα, ατός, τό *ramo*, especialmente de uma videira Jo 15.2, 4-6.*
- Κλήμης, εντός, ό *Clemente* Fp 4.3.
- κληρονομέω—1. *herdar, ser um herdeiro* Gl 4.30.—2. *adquirir, obter, entrar na posse de* Mt 5.5; 25.34; 1 Co 6.9s; 15.50; Gl 5.21. *Receber, participar de* Mt 19.29; Mc 10.17; Lc 10.25; Hb 1.4, 14; 12.17; Ap 21.7
- κληρονομιά, ας, ή—1. *herança* Mt 21.38; Mc 12.7; Lc 12.13; 20.14. *Possessão, pro-*
- priedade* At 7.5; 13.33 v.l.; Hb 11.8. *Os herdeiros* Rm 11.1 v.l.—2. em um uso especificamente cristão, *salvação* At 20.32; Gl 3.18; Cl 3.24; Ef 1.14, 18; Hb 9.15; 1 Pe 1.4; *participação* Ef 5.5.*
- κληρονόμος, ου, ό *herdeiro*—1. lit. Mt 21.38; Mc 12.7; Lc 20.14; Gl 4.1—2. fig. Rm 4.13s; 8.17; Gl 3.29; 4.7; Tt 3.7; Hb 1.2; 6.17; 11.7; Tg 2.5.*
- κλήρος, ου, ό—1. *sorte* (i.e., uma pequena concha, pedrinha, etc. lançada para chegar a uma decisão) Mt 27.35; Mc 15.24; Lc 23.34; Jo 19.24; At 1.26.—2. *aquilo que é designado por sorte, porção, participação, lugar* At 1.17, 25 v.l.; 8.21; 26.18; Cl 1.12. κλήρος em 1 Pe 5.3 significa *umaporção* do povo de Deus, a saber, uma congregação ou grupo de congregações.* [*clérigo*]
- κληρώω at. *designar por sorte*, pass. *ser designado por sorte* εν ω έκληρώθημεν em quem nossa sorte está lançada Ef 1.11.*
- κλήσις, εως, ή—1. *chamada, convocação, convite* Rm 11.29; 1 Co 1.26; Ef 4.1, 4; Fp 3.14; 2 Ts 1.11; 2 Tm 1.9; Hb 3.1; 2 Pe 1.10; Lc 11.42 v.l. ή έλπισταής κ. αυτού α *esperança para a qual ele chama* Ef 1.18.—2. *status na vida, posição, vocação* 1 Co 7.20.*
- κλητός, ή, όν *chamado, convocado* Mt 20.16 v.l.; 22.14; Rm 1.1, 7; 8.28; 1 Co 1.1s, 24; Jd 1; Ap 17.14 κλητοί Ίησού Χριστού *chamados para pertencer a Jesus Cristo* Rm 1.6.*
- κλίβανος, ου, ό *forno, fornalha* Mt 6.30; Lc 12.28; Ap 2.22 v.l.*
- κλίμα, ατός, τό *distrito, pi, região* Rm 15.23; 2 Co 11.10; Gl 1.21.*
- κλινάριον, ου, τό *cama, leito* At 5.15.*
- κλίνη, ης, ή *cama, leito* Mc 4.21; 7.30; Lc 8.16; 17.34; *diva de jantar* Mc 7.4 v.l. *Leito, maça* Mt 9.2, 6; Lc 5.18. *Cama de doente* Ap 2.22.*
- κλινίδιον, ου, τό *cama = leito, maça* Lc 5.19, 24.*
- κλίνω—1. *inclinarse, recostarse, curvar-se* Lc 24.5; Jo 19.30. *Jazer* Mt 8.20; Lc 9.58. *Virarse para fugir* Hb 11.34.—2. *declinar, terminar* Lc 9.12; 24.29.*

κλισία, ας, ή *um grupo de pessoas comendo juntas* Lc 9.14.*

κλοπή, ης, ή *roubo, furto* Mt 15.19; Mc 7.21.* [V. κλέπτω]

κλύδων, ωνος, 6 (*uma sucessão de*) ondas Lc 8.24; onda Tg 1.6.*

κλυδωνίζομαι *ser jogado dela para cá por ondas* fig. Ef 4.14.*

Κλωπας, ὁ, 6 *Clópas* Jo 19.25.*

κνήθω *cócegas, sentir coceira* fig. 2 Tm 4.3.*

Κνίδος, ου, ή *Cnido* uma península com uma cidade do mesmo nome, na costa da Cária, no sudoeste da Ásia Menor At 27.7.*

κοδραντής, ου, ὁ (palavra latina) *quadran-te*, a menor moeda romana (= 1/4 de um ace) Mt 5.26; Mc 12.42; Lc 12.59 v.l.*

κοιλία, ας, ή *cavidade do corpo, estômago*—1. *estômago, barriga* Mt 12.40; 15.17; Mc 7.19; Lc 15.16 v.l.; Rm 16.18; 1 Co 6.13; Fp 3.19; Ap 10.9.—2. *útero, ventre* Mt 19.12; Lc 1.41s, 44; 2.21; 11.27; 23.29; Jo 3.4. *έκ κοιλίας* etc. *desde o nascimento* Lc 1.15; At 3.2; 14.8; Gl 1.15.—3. com referência às profundezas da personalidade = 'coração' *έκ της κ αύτου de dentro, do interior* Jo 7.38.*

κοιμάω pass. *dormir, cair no sono*—1. lit. Mt 28.13; Lc 22.45; Jo 11.12: At 12.6.—2. fig., da morte, *dormir, morrer, passar* Mt 27.52; Jo 11.11; At 7.60; 13.36; 1 Co 7.39; 11.30; 15.6, 18, 20, 51; 1 Ts 4.13-15; 2 Pe 3.4.* [Cf. *cemitério*]

κοίμησις, εως, ή *sono* Jo 11.13.*

κοινός, ή, ὄν *comum*—1. *comunal, comunitário, comum* At 2.44; 4.32; Tt 1.4; Jd 3.—2. *comum, ordinário*, cerimonialmente *impuro, imundo* Mc 7.2, 5: At 10.14, 28; 11.8; Rm 14.14; Hb 10.29; Ap 21.27.* [*cenobita* (κοινός + βίος), membro de uma ordem religiosa que vive em comunidade; oposto de anacoreta; *Coinê*, o grego comumente falado e escrito no Oriente Próximo nos períodos helenista e romano]

κοινώω *tornar comum ou impuro, manchar* cerimonialmente Mt 15.11, 18, 20; Mc 7.15, 18, 20, 23; Hb 9.13. *Profanar* At

21.28. *Considerar ou declarar impuro* At 10.15; 11.9.*

κοινωνέω—1. *compartilhar, ter uma parte, participação* em com gen. Hb 2.14. Com dat. Rm 12.13; 15.27; 1 Tm 5.22; 1 Pe 4.13; 2 Jo 11.—2. *dar uma parte, compartilhar* Gl 6.6; Fp 4.15.—3. *κ. έ* achado com o mesmo sentido de κοινώω = *tornar impuro*, como v.l. em Mt 15.11, 18, 20.*

κοινωνία, ας, ή—1. *associação, comunhão, fraternidade, relacionamento íntimo* At 2.42; Rm 15.26; 1 Co 1.9; 2 Co 6.14; 13.13; Gl 2.9; Fp 1.5; 2.1; 1 Jo 1.3, 6s.—2. *generosidade* 2 Co 9.13; Hb 13.16; talvez Fp 2.1.—3. *senal de comunhão, dom* talvez Rm 15.26 e 1 Co 10.16.—4. *participação, partilha, compartilhamento* 2 Co 8.4; Fp 3.10; Fm 6; talvez 1 Co 1.9; 10.16; 2 Co 13.13.*

κοινωνικός, ή, ὄν *partilhando o que é seu, liberal, generoso* 1 Tm 6.18.*

κοινωνός, ου, ὁ *e ή companheiro, parceiro* freqüentemente com gen. ou dat. Mt 23.30; Lc 5.10; 1 Co 10.18, 20; 2 Co 1.7; 8.23; Fm 17; Hb 10.33; 1 Pe 5.1; 2 Pe 1.4.*

κοινώς adv. *em linguagem comum* ou *dialeto* Mc 3.17 v.l.*

κοίτη, ης, ή—1. *cama* Lc 11.7; *leito nupcial* Hb 13.4.—2. eufemisticamente para *relações sexuais, coito*, pi. *excessos sexuais* Rm 13.13. *Concepção* de uma criança 9.10.*

κοιτών, ὄνος, ὁ *quarto* ὁ ἐπι τοῦ κοιτόνος *camareiro* At 12.20.*

κόκκινος, ης, ὄν *vermelho, escarlate* Mt 27.28; Hb 9.19; Ap 17.3; *roupa escarlate* 17.4; 18.12, 16.*

κόκκος, ου, ὁ *semente, grão* Mt 13.31; 17.20; Mc 4.31; Lc 13.19; 17.6; Jo 12.24; 1 Co 15.37.*

κολάζω *punir, castigar* At 4.21; 1 Pe 2.20 v.l.; 2 Pe 2.9.*

κολακεία, ας, ή *adulação, bajulação* 1 Ts 2.5.*

κόλασις, εως, *punição, castigo* Mt 25.46; 1 Jo 4.18.*

Κολασσαεύς, εως, ὁ *colossense* somente como v.l. no título de Cl.

Κολασσαί v.l. de Κολοσσαί Cl 1.2.

κολαρίζω *golpear, bater*—1. lit. Mt 26.67; Mc 14.65; 1 Pe 2.20; *ser tratado rudemente* 1 Co 4.11.—2. fig., de ataques de doença 2 Co 12.7.*

κολλάω *juntar, unir pass. abraçar, grudar* Lc 10.11. *Juntar-se, associar-se* Mt 19.5; At 5.13; 8.29; 9.26; 10.28; Rm 12.9; 1 Co 6.16s. *Tornar-se um seguidor de* At 17.34. *alugar-se a alguém* Lc 15.15. *7b-car, alcançar* Ap 18.5.* [Cf. *coloidal*]

κολούριον, ου, τό *colírio* Ap 3.18.*

κολυβιστής, ου, ό *cambista* Mt 21.12; Mc 11.15; Lc 19.45 v.l.; Jo 2.15.*

κολύριον uma forma variante de κολούριον.

κολοβώω *encurtar, reduzir* Mt 24.22; Mc 13.20.*

Κολοσσαεύς, έως, 6 *colossense, título de Cl.*

Κολοσσαί, ων, αι *Colossos*, uma cidade na Frígia, no oeste da Ásia Menor Cl 1.2; Fm subscr. v.l.*

κόλπος, ου, ό—1. *seio, peito άνακειΐσθαι έν τώ κόλπω τινός reclinar (à mesa) com a cabeça sobre o peito de alguém* Jo 13.32. Semelhantemente Lc 16.22s; Jo 1.18.—2. *bolso, prega de uma túnica* Lc 6.38.—3. *baía, golfo, do mar* At 27.39.*

κολυμβάω *nadar, lit. 'mergulhar'* At 27.43.*

κολυμβήθρα, ας, ή *tanque, piscina* Jo 5.2, 4, 7; 9.7.*

κολωνία, ας, ή (palavra latina) *colônia* At 16.12.*

κομάω *ter cabelo comprido, deixar o cabelo crescer* 1 Co 11.14s.*

κόμη, ης, ή *cabelo* 1 Co 11.15.*

κομούμαι, κομείται 1 e 3 pes. sing. fut. ind. méd. de κομίζω.

κομίζω—1. at. *trazer* Lc 7.37.—2. méd. *pegar, receber, obter* 2 Co. 5.10; Ef 6.8; Cl 3.25; Hb 10.36; 11.13 v.l., 39; 1 Pe 1.9; 5.4; 2 Pe 2.13 v.l. *Recobrar* Mt 25.27; Hb 11.19.*

κομίσομαι fut. ind. méd. de κομίζω.

κομψότερον adv. melhor κ. έσχεν *ele começou a melhorar* Jo 4.52.*

κονιάω *branquear, cairar* Mt 23.27; At 23.3.*

κονιορτός, ου, ό *ρό* Mt 10.14; Lc 9.5; 10.11; At 13.51; 22.23.*

κοπάζω *abater, do vento bater* Mt 14.32; Mc 4.39; 6.51.*

κοπετός, οδ, ό *choro, lamento* At 8.2.*

κοπή, ης, ή *derrota, matança* Hb 7.1.*

κοπιάω—1. *tornar-se desanimado, cansado* Mt 11.28; Jo 4.6; Ap 2.3.—2. *trabalhar duramente, arduamente, esforçar-se, lutar* Mt 6.28; Jo 4.38b; At 20.35; Rm 16.6, 12; 1 Co 4.12; Fp 2.16; Cl 1.29; 1 Tm 5.17. *Trabalhar para* Jo 4.38a.

κόπος, ου, ό—1. *problema, dificuldade* Mc 14.6; Lc 11.7; Gl 6.17.—2. *trabalho, labor, labuta* Jo 4.38; 1 Co 15.58; 2 Co 6.5; 11.23, 27; 1 Ts 1.3; 3.5; 2 Ts 3.8; Ap 14.13.

κοπρία, ας, ή *adubo* Lc 14.35.*

κόπριον, ον, τό *estrume* Lc 13.8.*

κόπρος, ου, ή *estrume* Lc 13.8 v.l.*

κόπτω—1. at. *cortar* Mt 21.8; Mc 11.8.—2. méd. *bater no peito, lamentar* Mt 11.17; 24.30; Lc 8.52; 23.27; Ap 1.7; 18.9.* *περίκοπτε*, περί + κόπτειν; *sincopado*]

κόραξ, ακος, ό *corvo* Lc 12.24.*

κοράσιον, ου, τό *menina, garota* Mt 9.24s; 14.11; Mc 5.41s; 6.22, 28.

κορβαν indecl. (palavra hebraica) *corbā*, uma *dádiva* consagrada a Deus Mc 7.11.*

κορβανάς, δ, ό (hebr) *tesouro do templo* Mt 27.6.

Κόρε, ό indecl. *Core* (Nm 16) Jd 11.*

κορέννυμι *saciar, encher, pass. ter o suficiente* At 27.38; 1 Co 4.8.*

κορεσθείς part. 1 aor. pass. de κορέννυμι.

Κορίνθιος, ου, ό *coríntio* At 18.8, 27 v.l.; 2 Co 6.11; títulos de 1 e 2 Co; subscr. Rm.*

Κόρινθος, ου, ή *Corinto*, uma importante cidade comercial no istmo entre a Grécia central e sul. At 18.1, 27 v.l.; 19.1; 1 Co 1.2; 2 Co 1.1, 23; 2 Tm 4.20; subscr. de Rm e 1 Ts.*

Κορνήλιος, ου, ό *Cornélio* At 10.1, 3, 17, 22, 24s, 30s.*

κόρος, ου, ό *coro*, uma medida de secos, de mais ou menos 10 ou 12 cados Lc 16.7.*

κοσμέω—1. *colocar em ordem* Mt 12.44; Lc 11.25; *preparar* Mt 25.7.—2. *enfeitar, adornar, decorar* lit. Mt 23.29; Lc 21.5; 1 Tm 2.9; Ap 21.2, 19; talvez Mt 12.44; Lc 11.25. Fig. *tornar belo ou atraente* 1 Pe 3.5; *adornar* Tt 2.10.* [*cosmético*]

κοσμικός, ή, όν *terreno* Hb 9.1. *Mundano* Tt 2.12.* [*cósmico*]

κόσμιος, (ίς) *ou respeitável, honrado* 1 Tm 3.2; *modesto* 2.9.*

κοσμίως adv. *modestamente* 1 Tm 2.9 v.1.*

κοσμοκράτωρ, ορός, ό *governante do mundo* Ef 6.12.*

κόσμος, ου, ό—1. *enfeite, adorno* 1 Pe 3.3.—2. *mundo*, em vários sentidos—a. *o mundo* em seu sentido mais inclusivo, *o universo, cosmos* Mt 25.34; Jo 17.5; At 17.24; Rm 1.20; 1 Co 8.4; Fp 2.15; Hb 4.3.—b. *o mundo* como a terra, o planeta em que vivemos Mt 4.8; Mc 14.9; Lc 12.30; Jo 10.36; 11.9, 27; 16.21, 28; 18.36; 1 Tm 6.7; 1 Pe 5.9; Ap 11.15.—c. *O mundo* como a humanidade em geral Mt 18.7; Jo 1.29; 3.16; 4.42; 6.33, 51; 8.12; 12.19; 17.6; 18.20; Rm 3.6, 19; 1 Co 4.13; 2 Pe 2.5.—d. *o mundo* como o cenário das posses, alegrias, sofrimentos terrenos, etc. Mt 16.26; Mc 8.36; Lc 9.25; 1 Co 7.31a, 33s; 1 Jo 2.15s; 3.17.—e. *o mundo* é descrito algumas vezes como sendo hostil a Deus, perdido no pecado, arruinado, depravado Jo 7.7; 8.23; 12.31; 15.18s; 16.33; 17.25; 18.36; 1 Co 2.12; 3.19; 11.32; 2 Co 5.19; Gl 6.14; Tg 1.27; 1 Jo 4.17; 5.4s, 19.—f. *o mundo* como *totalidade, a soma total* Tg 3.6.

Κούαρτος, ου, ό *Quarto* Rm 16.23; 1 Co subscr.*

κοῦμ palavra aramaica *levanta!* Mc 5.41.*

κοῦμ forma alternativa de κοΟμ.

κουστωδία, ας, ή *uma guarda* composta de soldados Mt 27.65s; 28.11.* [*Palavra latina, custódia*]

κουφίζω *fazer luz, iluminar* At 27.38.*

κόφινος, ου, ό *uma cesta* grande, pesada Mt 14.20; 16.9; Mc 6.43; 8.19; Lc 9.17; 13.8 v.1.; Jo 6.13.*

κράβατος, ου, 6 *catre, leito, cama* dos pobres Mc 2.4, 9, 11s; 6.55; Jo 5.8-11; At 5.15; 9.33.*

κράζω—1. *gritar, clamar* inteligivelmente Mt 14.26; 27.50; Mc 5.5; 9.26; Lc 9.39; At 7.57; Ap 12.2.—2. *chamar, convocar, gritar*—A. lit. Mt 15.23; 20.30s; Mc 10.48; 15.14; Lc 18.39; Jo 7.28; At 7.60; 16.17; 19.32; 24.21; Ap 6.10.—b. fig. Lc 19.40; Rm 8.15; 9.27; Gl 4.6; Tg 5.4.

κραϊπάλη, ης, ή *dissipação, libertinagem, vício* Lc 21.34.* [*Crápula*]

κρανίον, ου, τό *caveira, crânio* κρανίου τόπος *o lugar chamado caveira* Mt 27.33; Mc 15.22; Jo 19.17; cf. Lc 23.33.* [*crânio, cavidade craniana*]

κράσπεδον, ου, τό—1. *borda, orla, bainha* de uma roupa Mt 9.20; 14.36; Mc 6.56; Lc 8.44; o significado 2 também é possível para estas passagens.—2. *borla* (Dt 22.12) Mt 23.5.*

κραταιός, ά, όν *poderoso, forte* 1 Pe 5.6.*

κραταιόω *fortalecer*, pass. *ser* ou *tornar-se forte* Lc 1.80; 2.40; 1 Co 16.13; Ef 3.16.*

κρατέω—1. *tomar para posse* ou *custódia*—a. *arrastar, apreender* Mt 26.4, 48, 50, 55, 57; Mc 3.21; 6.17; At 24.6; Ap 20.2.—b. *tomar posse de, pegar, agarrar* com ac. ou gen. Mt 12.11; 22.6; 28.9; Mc 1.31; 9.27; Lc 8.54. *Alcançar* At 27.13.—2. *segurar* At 3.11; Ap 2.1. *Reter, recuperar* 7.1; pass. *ser impedido* Lc 24.16. *Guardar, apegar* Mc 7.3s, 8; At 2.24; Cl 2.19; Ap 2.13-15. *Guardar* Mc 9.10; *Reter* Jo 20.23.

κράτιστος, η, ον *excelentíssimo*, usado ao se dirigir a uma pessoa de proeminência política ou social At 23.26; 24.3; 26.25. Em discurso polido, sem conotação oficial Lc 1.3.*

κράτος, ους, τό *poder, força, majestade* At 19.20; Ef 1.19; 6.10; Cl 1.11; 1 Tm 6.16; Hb 2.14; Ap 1.6. *Ato poderoso* Lc 1.51.

κραυγάζω *gritar, clamar (em alta voz)* Mt 12.19; Lc 4.41; Jo 11.43; 12.13; 18.40; 19.6, 12, 15; At 22.23.*

κραυγή, ης, ή *grito, gritaria, clamor* Mt 25.6; Lc 1.42; At 23.9; Ef 4.31; Hb 5.7. *Pranto* Ap 21.4.*

κρέας, κρέως, ε κρέατος, τό no pi. κρέα *carne* Rm 14.21; 1 Co 8.13.*

κρείσσων ε κρείττων, ον, gen. όνος *melhor*—1. no sentido *mais proeminente; melhor em posição, preferível* Hb 14; 7.7, 19, 22; 11.16, 35, 40.—2. no sentido *mais útil, mais vantajoso* 1 Co 7.9; 11.17; Fp 1.23; Hb 6.9; 1 Pe 3.17; 2 Pe 2.21.—3. como adv. *melhor* 1 Co 7.38; Hb 12.24.

κρέμαμαι ver κρεμάννυμι 2.

κρεμάννυμι—1. *pendurar, dependurar* At 5.30; 10.39. Pass. Mt 18.6; Lc 22.39.—2. méd. κρέμαμαι *pendurar, pender* At 28.4; Gl 3.13. Fig. *depende* Mt 22.40.*

κρεμάσας, κρεμάσθεις 1 aor. at. e part. pass. de κρεμάννυμι.

κρεπάλη uma forma variante de κραιπάλη.

κρημνός, ου, ό *barranco, despenhadeiro, penhasco* Mt 8.32; Mc 5.13; Lc 8.33.*

Κρής, ητός, ό pi. Κρήτες *cretense* At 2.11; Tt 1.12; Tt subscr.*

Κρήσκης, εντός, ό *Crescente* 2 Tm 4.10.*

Κρήτη, ης, ή *Creta*, uma grande ilha na ponta sul do Mar Egeu At 27.7, 12s, 21; Tt 1.5.*

κριθή, ης, ή *cevada* Ap 6.6.*

κριθήσομαι fut. ind. pass. de κρίνω.

κρίθινος, η, ον *feito de farinha de cevada* Jo 6.9, 13.*

κρίμα, ατός, *το processo* 1 Co 6.7. *Decisão, decreto* Rm 11.33. *Juízo, julgamento* Mt 7.2; At 24.25; Hb 6.2; 1 Pe 4.17; *autoridade para julgar* Ap 20.4. *Veredicto* Rm 5.16. Na maior parte das vezes, *condenação, sentença, punição* Mc 12.40; Lc 24.20; Rm 2.2s; 3.8; 1 Co 11.29, 34; 1 Tm 5.12; 2 Pe 2.3; Ap 17.1.

κρίνον, ου, τό *lirio* Mt 6.28; Lc 12.27.*

κρίνω—1. *separar, distinguir, daí seleccionar, preferir* Rm 14.5a; em 14.5b κ. provavelmente significa *estimar*.—2. *julgar, pensar, considerar, observar* Lc 7.43; At 4.19; 13.46; 16.15; 26.8; 1 Co 11.13; 2 Co 5.14.—3. *decidir, propor, intentar* At 3.13; 16.4; 20.16; 21.25; 27.1; 1 Co 2.2; 5.3; 7.37; Rm 14.13.—4. como termo legal, de cortes humanas ou divina *julgar, decidir, condenar, sentenciar, pleitear* em *juízo* Mt 5.40; 7.1b, 2b; Lc 19.22; Jo

5.30; 7.51; 18.31; At 13.27; 17.31; 23.3; 25.9; 26.6; Rm 2.16, 27; 1 Co 5.12s; 6.2s, 6; 2 Tm 4.1; Tg 2.12; 1 Pe 1.17; Ap 6.10; 20.12s. *Condenar, punir* Jo 3.17s; 12.47s; 16.11; Rm 2.12; 1 Co 11.31s; Hb 10.30; Ap 18.8.—5. *julgar, expressar uma opinião acerca de algo* Mt 7.1a, 2a; Lc 6.37a; Jo 7.24; 8.15. Em um sentido desfavorável *achar falta em, condenar* Rm 2.1, 3; 14.3s, 10, 13a, 22; 1 Co 4.5; 10.29; Cl 2.16; Tg 4.11s.

κρίσις, εως, ή—1. *juízo, julgamento* Mt 10.15; Lc 10.14; Jo 5.30; 2 Ts 1.5; Hb 9.27; 2 Pe 2.9; Jd 6. *κρίσιν ποιεῖν agir como juiz* Jo 5.27. *Condenação, punição* Mt 23.33; Jo 5.24, 29; Hb 10.27; Tg 5.12; Ap 18.10; 19.2.—2. *corpo de juizes, corte local* Mt 5.21s.—3. *direito* no sentido de *justiça, retidão* Mt 12.18, 20; 23.23; Lc 11.42. Este significado também é possível para Jo 7.24; 12.31; At 8.33 e outros. [*crise, crítica*]

κρίσπος, ου, ό *Crispo* At 18.8; 1 Co 1.14; 2 Tm 4.10 v.L*

κριτήριο, ου, τό—1. *corte legal, tribunal* Tg 2.6—2. *processo, ação judicial* é provável para 1 Co 6.2, 4, embora o sign. 1 também seja possível.* [*critério*]

κριτής, ου, ό *juiz* Mt 5.25; 12.27; Lc 18.2, 6; Aí 10.42; 24.10; 2 Tm 4.8; Hb 12.23; Tg 2.4; 4.11s. Um líder do povo no período dos juizes At 13.20.

κριτικός, ή, όν *hábil para discernir ou julgar* Hb 4.12.* [*crítico*]

κρούω *bater(à), chamar* Mt 7.7s; Lc 11.9s; 12.36; 13.25; At 12.13, 16; Ap 3.20.*

κρυβήναι inf. 2 aor. pass. de κρύπτω.

κρύπτη, ης, ή *um lugar escuro e escondido, sótão* Lc 11.33.*

κρυπτός, ή, όν *oculto, secreto* como adj. Mt 10.26; Mc 4.22; Lc 12.2; 1 Pe 3.4. Como subst. *uma coisa oculta* Lc 8.17; Rm 2.16; 1 Co 4.5; 14.25. τα κ. της αισχύνης *as coisas que estão ocultas por serem vergonhosas* 2 Co 4.2. *Um lugar escondido* Jo 7.4; 18.20. έν τω κ. *em segredo* Mt 6.4, 6, 18 v.l., mas *interiormente* Rm 2.29. ώς έν κ. como *que em segredo* Jo 7.10. [*críptico*]

- κρύπτω** *ocultar, esconder, cobrir* lit. Mt 13.44; 25.18, 25; Lc 13.21; Jo 12.36; Ap 6.15s. Fig. Mt 11.25; Lc 18.34; Jo 19.38; Cl 3.3; 1 Tm 5.25.
- κρυσταλλίζω** *brilhar como cristal, ser transparente como cristal* Ap 21.11.* [*crystalino, cristalizar*]
- κρύσταλλος**, ου, ό *crystal (pedra)* Ap 4.6; 22.1.*
- κρυφαῖος**, αἶα, αἶον *oculto* έν τω κ. *em segredo* Mt 6.18.*
- κρυφή** adv. *secretamente, em segredo* Ef 5.12.*
- κρύφιος**, ίο, ιον *oculto, secreto* Mt 6.18 v.l.*
- κταομαι** *procurar para si mesmo, adquirir, conseguir* Mt 10.9; Lc 18.12; 21.19; At 1.18; 8.20; 22.28; 1 Ts 4.4.*
- κτήμα**, ατός, τό *propriedade, posse* Mt 19.22; Mc 10.22; At 2.45. *Campo, pedaço de terra* 5.1.*
- κτήνος**, ους, τό *animal, animal doméstico* 1 Co 15.39; usado para montaria Lc 10.34; At 23.24. Pl. *gado* Ap 18.13.*
- κτῆτωρ**, ορός, *b possuidor, dono* At 4.34.*
- κτιζω** *criar* Ut 19.4; Mc 13.19; 1 Co 11.9; Ef 2.10, 15; 4.24; 1 Tm 4.3; Ap 10.6.
- κτίσις**, εως, ή — 1. *criação*—a. o ato da criação **Rm 1.20**.—b. *criação, aquilo que é criado, criatura* Mc 10.6; 13.19; Rm 1.25; 8.19-22, 39; 2 Co 5.17; Cl 1.15, 23; Hb 4.13; **2Pe 3.4**.—2. *instituição, autoridade governamental* **1 Pe 2.13**.
- κτίσιμα**, ατός, χό *aquilo que é criado (por Deus), criatura* 1 Tm 4.4; Tg 1.18; Ap 5.13; 8.9.*
- κτίστης**, ου, ό *criador* 1 Pe 4.19.*
- κυβεία**, ας, ή *astúcia, dolo* Ef 4.14.*
- κυβέρνησις**, εως, ή *administração* 1 Co 12.28.*
- κυβερνήτης**, ου, ό *capitão, piloto* At 27.11; **Ap 18.17**.* [*cibernética*]
- κυβία** uma forma variante de *κυβεία*.
- κυκλεύω** *andarão redor* Ap 20.9; Jo 10.24 v.l.*
- κυκλόθεν** adv. *ao redor de, de todos os lados* Ap 4.8. Funciona como prep. com gen. *ao redor* 4.3s.*
- κυκλώω** *rondar, circular* Lc 21.20; Jo 10.24; **At 14.20**. *Dar voltas, circular* Hb 11.30.*
- κύκλω** dat. de *κύκλος*, fixado como um adv. *ao redor de, circularmente* Mc 3.34; 6.6; Rm 15.19. Usado como adj. *circunvizinha* Mc 6.36. *em redor daqui* Lc 9.12. Ap 4.6; 5.11; 7.11.* [*ciclo*]
- κύλισμα**, ματος, τό v.l. de «υλισμός.
- κυλισμός**, ού, ό *ação de revolver-se* **2 Pe 2.22**.*
- κυλίω** at. *rolar* Lc 23.53 v.l. Pass. *rolar-se* Mc 9.20.* [Cl. *cilindro*]
- κυλλός**, ή, όν *manco, deformado* Mt 18.8; Mc 9.43. Como subst. o *aleijado* Mt 15.30s.*
- κύμα**, ατός, τό *onda* lit. Mt 8.24; 14.24; Mc 4.37; At 27.41 v.l. Fig. Jd 13.*
- κύμβαλον**, ου, τό *címbalo* 1 Co 13.1.*
- κύμινον**, ου, τό *cominho*, a frutinha ou semente do cominho, uma planta nativa do Egito e Síria Mt 23.23.*
- κυνάριον**, ου, τό *cachorrinho* ou simplesmente *cachorro* Mt 15.26s; Mc 7.27s.*
- Κύπριος**, ου, ό *de Chipre, natural de Chipre* At 4.36; 11.20; 21.16.*
- Κύπρος**, ου, ή *Chipre*, uma ilha ao sul da Ásia Menor At 11.19; 13.4; 15.39; 21.3; 27.4.»
- κύπτω** *agachar-se, inclinar-se* Mc 1.7; Jo 8.6, 8 v.l.*
- Κυρείνος** forma variante de *Κυρήνιος*.
- Κυρηναίος**, ου, ό *cireneu* Mt 27.32; Mc 15.21; Lc 23.26; At 6.9; 11.20; 13.1.*
- Κυρήνη**, ης, ή *drene*, uma importante cidade grega no norte da África, a oeste do Egito At 2.10.*
- Κυρήνιος** e *Κυρίνιος*, ου, ό *Quirino* (P. Sulrichis Q.), governador imperial da Síria Lc 2.2.*
- κυρία**, ας, ή *senhora* em 2 Jo 1 e 5 pode referir-se ou a uma pessoa ou, mais provavelmente, a uma congregação de importância.*
- κυριακός**, ή, όν *pertencente ao Senhor, do Senhor* 1 Co 11.20. κ. ήμερα o dia do Senhor, domingo Ap 1.10.*
- κυριεύω** *ser senhor ou mestre, dominar, reger, controlar* com gen. Lc 22.25; At

- 19.16 v.l.; Rm 6.9, 14; 7.1; 14.9; 2 Co 1.24; 1 Tm 6.15.*
- κύριος, ου, α *senhor, Senhor, mestre*—1. genericamente—a. *mestre, dono* Mt 6.24; 20.8; 24.48; Lc 12.46; 19.33; Jo 13.16; Rm 14.4; Gl 4.1; *senhor, mestre, alguém que tem pleno controle sobre alguma coisa* Mt 9.38; Mc 2.28.—b. como uma forma respeitosa de tratamento, ao se abordar pessoas de posição social ou política diferente, freqüentemente equivalente a nossa expressão *senhor, 'seu* " Mt 27.63; Jo 12.21; At 16.30; Ap 7.14; (*Meu*) *mestre* 1 Pe 3.6.—2. usos especializados—a. como designação de Deus Mt 5.33; Mc 12.29s; Lc 1.11, 15, 17, 32; 2.15, 22; At 7.31; 1 Tm 6.15; Hb 8.2; Tg 1.7; 2 Pe 2.9.—b. como uma designação do imperador romano At 25.26.—c. como designação de Jesus Cristo, com ênfase em sua autoridade e, freqüentemente, em contraste com δούλος. Provavelmente uma "tradução" do nome de Deus do A.T., indicando, assim, a plena divindade de Jesus. É difícil determinar com precisão o nível exato de reconhecimento social expresso em diálogos contidos nos evangelhos. Mt 20.31; Mc 11.3; Lc 7.13; 10.1, 39, 41; Jo 20.18, 20, 28; At 2.36; 9.10s, 42; 10.36; Rm 1.4; 10.9; 12.11; 16.12; 1 Co 4.17; 6.13s, 17; 11.23; Ef 6.8; Cl 1.10; Fm 25; Hb 2.3; 7.14; 1 Pe 1.3; 2 Pe 1.2; Ap 22.20.—d. em algumas passagens não fica claro se refere-se a Deus ou a Cristo, e.g. 1 Co 4.19; 7.17; 2 Co 8.21; 1 Ts 4.6; 2 Ts 3.16.—e. como designação de mensageiro divino At 10.4.—f. em geral, usado para seres ou pessoas que atraem a devoção apropriada à divindade (deidades) 1 Co 8.5.
- κυριότης, ητος, ή—1. *poder real, senhorio, domínio* 2 Pe 2.10; Jd 8.—2. uma classe especial de seres angélicos, *portadores de poder governamental, dominações, domínios* Ef 1.21; Cl 1.16.*
- κυρώω—1. *confirmar, validar, ratificar* Gl 3.15.—2. *concluir, decidir em favor de, talvez reafirmar* 2 Co 2.8.*
- κυσί dat. pi. de κύων.
- κύων, κυνός, ó *cachorro lit.* Mt 7.6; Lc 16.21; 2 Pe 2.22. Fig. Fp 3.2; Ap 22.15.* [*cínico*]
- κώλον, ου, τό pi. *cadáver, corpo inerte* Hb 3.17.*
- κωλύω—1. *impedir, obstar, proibir* Mt 19.14; Mc 9.38s; Lc 9.49s; At 8.36; 11.17; 27.43; Rm 1.13; 1 Co 14.39; 1 Ts 2.16; 2 Pe 2.16.—2. *recusar, negar, suspender, voltar atrás* Lc 6.29; At 10.47.
- κώμη, ης, ή *vila, aldeia, cidadezinha* Mt 9.35; Mc 6.36, 56; 8.23, 26; Lc 13.22; 17.12; Jo 11.1, 30.
- κωμόπολις, εως, ή *cidade mercado, povoado* Mc 1.38.*
- κώμος, ου, ó *banquete, orgia* Rm 13.13; Gl 5.21; 1 Pe 4.3.* [*cômico*]
- κώνωψ, *ωπος*, ο *mosquito* Mt 23.24.*
- Κώς, Κώ, ή ac. Κώ *Cós*, uma ilha no Mar Egeu At 21.1.*
- Κωσάμ, ó indecl. *Cosão* Lc 3.28.*
- κωφός, ή, όν—1. *incapaz de articular ou falar, mudo* Mt 15.30s; de Zacarias Lc 1.22; com especial referência à interferência demoníaca Mt 9.32s; 12.22; Lc 11.14;—2. *surdo* Mt 11.5; Mc 7.32, 37; 9.25; Lc 7.22.*

Λ

1 numerai = 30 Lc 3.23 v.1.*

λάβε, λαβεῖν, λάβοι, λαβών imperativo 2 aor. at., inf., 3 pes. sing. opt., e part. de λαμβάνω.

λαγχάνω—1. *receber, obter* (por sorte ou pela vontade divina) At 1.17; 2 Pe 1.1.—2. *ser apontado ou escolhido por sorte* Lc 1.9.—3. *lançar sortes* Jo 19.24.*

Λάζαρος, ου, *ó Lázaro*—1. irmão de Maria e Marta Jo 11.1s, 5, 11, 14,43; 12.1s, 9s, 17.—2. nome de um mendigo Lc 16.20, 23-25.*

λαθεῖν inf. 2 aor. at. de λανθάνω.

λάθρα adv. *secretamente* Mt 1.19; 2.7; Mc 5.33; v.1.; Jo 11.28; At 16.37.*

λαῖλαψ, απος, *ή tempestade, furacão* 2 Pe 2.17. λ. άνεμου *uma feroz rajada de vento* Mc 4.37; Lc 8.23.*

λακάω *arrebentar* At 1.18.*

λακτιζω At 26.14; 9.5 v.1.* [*escoicear, recalcitrar*]

λαλέω—1. *soar, emitir sons ou tons* de coisas inanimadas Hb 11.4; 12.24; Ap 4.1; 10.4.—2. *falar* Mt 12.34, 46s; Mc 1.34; Lc 1.19, 55; At 13.45; 18.9; 1 Co 13.11; 14.29; Hb 2.5; Ap 13.11. *Ser capaz de falar* Mc 7.35, 37; Lc 1.20, 64. *Proclamar, dizer* Mt 12.36; Mc 2.2; Jo 3.34; 16.25a; 1 Co 2.6s.

λαλιά, ας, *χ\fala, dito* Jo 4.42. *Forma de falar, modo dedizer* Mt 26.73; Jo 8.43.*

λαμά (hebr.) *por quê?* Mt 27.46 v.1.; Mc 15.34 v.1.*

λαμβάνω—1. em um sentido mais ou menos ativo *tomar, pegar, apossar-se* Mt 26.26a; Mc 12.19-21; 15.23; Jo 19.30; Tg 5.10; Ap 5.8s. *Agarrar, apoderar-se* Mt 21.35, 39; Lc 5.26; 9.39; 1 Co 10.13. *Pegar, apanhar* Lc 5.5. *Lançar mão de* Mt 26.52. *Colocar, tomar* Jo 13.12; Fp 2.7. *Tomar, receber* Mt 13.20; Jo 6.21; 12.48; 13.20; 19.27. *Coletar* Mt 17.24; 21.34; Mc

12.2; Hb 7.8s. *Escolher, selecionar* Hb 5.1. Algumas vezes o part. pode ser traduzido com λαβών την σπειραν *έρχεται ele veio com um destacamento* Jo 18.3.—2. em um sentido mais ou menos passivo *receber, conseguir, obter* Mc 10.30; 12.40; Lc 11.10; At 1.20; 10.43; 20.35; 1 Co 4.7; 9.24s; Tgl.12; Ap 22.17. *Aceitar suborno* Mt 28.15. Como perífrase para o pass. οικοδομήν 1. *ser edificado* 1 Co 14.5. Cf. Jo 7.23; Rm 5.11.

Λάμεχ, *ó indecl. Lameque* Lc 3.36.*

λαμπάς, άδος, ή *tocha* Jo 18.3; Ap 4.5; 8.10. *Lâmpada*, embora não a do tipo caseiro, pequena, pode ser o sentido em Mt 25.1, 3s, 7s; At 20.8.*

λαμπρός, ά, *όν brilhante, radiante, resplandescer* Lc 23.11; At 10.30; Tg 2.2s; Ap 15.6; 19.8; 22.16. *Claro, transparente* Ap 22.1. τα λαμπρά *esplendor* 18.14.*

λαμπρότης, ητος, ή *resplendor* M 26.13.*
λαμπρός adv *esplendidamente, suntuosamente* Lc 16.19.*

λάμπω *brilhar* lit. Mt 5.15; At 12.7; *resplandecer* Mt 17.2; *relampejar* Lc 17.24; *brilhar* 2 Co 4.6a. Fig. Mt 5.16; 2 Co 4.6b.*

λανθάνω *esconder-se, estar oculto, passar ignorado* Mc 7.24; Lc 8.47; At 26.26; Hb 13.2; 2 Pe 3.5, 8.*

λαξευτός, ή, *όν escavado na rocha* Lc 23.53.*

Λαοδίκηια, ας, ή *Laodicéia*, uma cidade na Frígia, Ásia Menor Cl 2.1; 4.13, 15s; subscr. de 1 e 2 Tm; Ap 1.11; 3.14.*

Λαοδικεύς, έως, *ó laodicense* Cl 4.16.*

λάος, ου, *ó povo* Mt 26.5; Lc 7.29; 19.48; At 3.23; 4.10, 25; 15.14; Rm 9.25; Hb 2.17; 4.9; 1 Pe 2.9; Jd 5; Ap 5.9; 17.15; *população, povo* Mt 26.74. [*leigo, laicado*]

λάρυγξ, γγος, *ó garganta* Rm 3.13.* [*laringe*]

- Λασαία, ας, ου Λασεία, ας, ή *Laséia*, uma cidade na costa sul de Creta At 27.8.*
- λάσκω uma forma da qual se pensava erroneamente ser a fonte de ἐλάκησεν At 1.18, que é o aor. ind. at de λακάω.
- λατομέω** *abrir, escavar (em rocha)* Mt 27.60; Mc 15.46; Lc 23.53 v.l.*
- λατρεία**, ας, ή *culto, adoração (a Deus)* Jo 16.2; Rm 9.4; 12.1; Hb 9.1; pi. *ritos* 9.6.* [*idolatria*]
- λατρεύω *servir* executando deveres religiosos, com dat. Mt 4.10; Lc 1.74; At 7.7, 42; 26.7; Rm 1.9; 2 Tm 1.3; Hb 9.9, 14; Ap 7.15.
- λάχανον**, ου, τό *hortaliça, verdura* Mt 13.32; Mc 4.32; Lc 11.42; Rm 14.2.*
- λαχοδιν dat. pi. part. 2 aor. at de λαχάνω.
- λάχω μεν, λαχών 1 pes. pi. e part. do 2 aor. subj. at. de λαχάνω.
- Λεββαίος, ου, ὁ *Lebeu* Mt 10.3 v.l. e Mc 3.18 v.l.*
- λεγιών, ώνος, ή (palavra latina, legio) *legião*, uma unidade de cerca de 6.000 soldados romanos Mt 26.53; Mc 5.9. 15 (masc. porque o demônio é masculino); Lc 8.30.* [*legionário; o latim legio é derivado de λέγω.*]
- λέγω *falar, dizer*—1. geralmente, *dizer, conatar, dar expressão (oral) a*, mas também escrita Mt 1.20; 9.34; 21.45; Mc 1.15; Lc 13.6, 24; Jo 2.3; 18.34; At 14.11; Rm 10.16, 20; Hb 8.8; 11.32. *Fazer referência a, mencionar* Mc 14.71. *Significar, quer dizer*, de termos e nomes estrangeiros Mt 27.33b; Jo 20.16; 1 Co 10.29; de declarações feitas Gl 3.17; 4.1. *Acusar* At 23.30.—2. mais especificamente, de formas especiais de falar: *Perguntar* Mt 9.14; Mc 14.14. *Responder* Mt 4.10; 19.8; Jo 1.21. *Ordenar, mandar, dirigir* Mc 13.37; Lc 6.46; Jo 2.7s; Ap 10.9. *Asseverar, assegurar* Mt 11.22; Mc 11.24; Lc 9.27. *Manter, declarar, proclamar* Mt 22.23; Mc 15.2; Rm 15.8; 1 Co 15.12; Gl 4.1. *Falar, contar, reportar* Mc 7.36; Lc 9.31; At 1.3; Ef 5.12. *Chamar* Mc 10.18; 12.37; Jo 5.18; Cl 14.11; Ap 2.20.[*legenda*]
- λείμμα, ατός, τό *remanescente* Rm 11.5.*
- λείος, α, ον, *plano, liso* Lc 3.5.*
- λείπω méd. e pass. e at. intransitivo *faltar, carecer* Lc 18.22; Tt 1.5; 3.13; Tg 1.4. *Essar em necessidade ou em falta de* Tg 1.5; 2.15.*
- λειτουργέω A família λειτουργ- no uso greco-romano denota vários tipos de serviço público ou cívico, cívico e secular. Os escritores do N.T. adotaram a terminologia em relação à compreensão cristã da responsabilidade perante Deus e da solicitude generosa pelos seres humanos.—1. *executar um serviço* (religioso) Hb 10.11; Tt 1.9 v.l.; At 13.2.—2. *servir* Rm 15.27.*
- λειτουργία, ας, ή—1. *serviço* ritual ou de outra natureza Lc 1.23; Fp 2.17; Hb 8.6; 9.21.—2. *serviço* prestado a alguém em necessidade 2 Co 9.12; Fp 2.30.* [*liturgia*]
- λειτουργικός, ή, όν** *engajado em um serviço santo, sagrado* Hb \AA.*[*litúrgico*]
- λειτουργός, ου, ό—1. *servo, ministro* com referência especial à responsabilidade perante Deus Rm 13.6; 15.16; Hb 1.7; 8.2.—2. Em Fp 2.25 o termo refere-se ao papel de Epafrodito como ajudante pessoal de Paulo.*
- λείχω *lamber* Lc 16.21 v.l.*
- Λέκτρα, ας, ή *Letra* 2 Tm 4.19 v.l.*
- λεμά (aramaico) *por que?* Mt 27.46; Mc 15.34.*
- λέντιον, ου, τό (palavra latina: linteum) *toalha* Jo 13.4s.*
- λεπίς, ίδος, ή *escama* At 9.18.* [*lepidótero*]
- λέπρα, ας, ή um termo genérico para várias doenças da pele, como psoríase, lupo, etc, popularmente conhecida na forma transliterada *lepra*, mas, provavelmente, não o mal de Hansen. Mt 8.3; Mc 1.42; Lc 5.12s.*
- λεπρός, ά, όν *leproso* Lc 17.12. Como subst. *o leproso* Mt 10.8; 11.5; Mc 1.40; 14.3; Lc 4.27.
- λεπτός, ή όν *pequeno, fino*. Como subst. τό λεπτόν *lepto, pequena moeda* de cobre Mc 12.42; Lc 12.59; 21.2.*
- Λευί, ό *indecl. e Λευίς*, gen. Λευί, ac Λευίν *Levi*—1. filho de Jacó Hb 7.5, 9; Ap 7.7.—2. filho de Melqui Lc 3.24.—3. filho de Simeão 3.29.—4. o cobrador de

- impostos, discípulo de Jesus Mc 2.14; Lc 5.27, 29. Chamado Mateus Mt 9.9.*
- Λευίτης, ου, ό *levita*, um membro do grupo que executava os serviços inferiores no ritual do templo Lc 10.32; Jo 1.19; At 4.36.*
- Λευιτικός, ή, όν *levítico* Hb 7.11.*
- λευκαίνω *branquear, tornar branco* lit. Mt 9.3; fig. Ap 7.14.*
- λευκάναι 1 aor. at., inf. de λευκαίνω.
- λευκοβύσσινος v.l. de βύσσινον λευκόν *linha branco* Ap 19.14b.*
- λευκός, ή, όν—1. *brilhante, resplandecente* Mt 17.2; Lc 9.29.—2. *branco* Mt 5.36; Mc 9.3; 16.5; Lc 9.29; Jo 4.35; At 1.10; Ap 1.14; 2.17; 6.2; 7.9, 13; 19.11, 14; 20.11. [*leucemia*]
- λέων, οντος, ό *leão* lit. Hb 11.33; 1 Pe 5.8; Ap 4.7; 9.8, 17; 10.3; 13.2. Fig. 2. Tm 4.17; Ap 5.5.*
- λήθη, ης, ή *esquecimento* λήθην λαμβάνειν *esquecer* 2 Pe 1.9.*
- λήμψις, εως, ή *recibo, crédito* Fr 4.15.*
- λήμψομαι fut. ind. méd. de λαμβάνω.
- ληγός, ου, ό *lagar* Mt 21.33; Ap 14.19s; 19.15.*
- λήρος, ου, ό *conversa tola, sem sentido* Lc 24.11.*
- ληστής, ου, ό—1. *ladrão, bandoleiro* Mt 27.38; Mc 11.17; 15.27; Lc 10.30, 36; Jo 10.1, 8; 2 Co 11.26.—2. *revolucionário, insurrecionista* Jo 18.40 e provavelmente Mt 26.55; Mc 14.48; Lc 22.52.
- λήψις forma variante de λήμψις.
- λίαν adv. *muíto, excedentemente, em excesso* Mt 2.16; 8.28; 27.14; Mc 1.35; 16.2; Lc 23.8; 2 Jo 4; *veementemente* 2 Tm 4.15.
- λίβα ac. singular de λίψ.
- λίβανος, ου, ό *olíbano*, uma goma resinosa aromática Mt 2.11; Ap 18.13.*
- λιβανωτός, ου, ό *incensário* Ap 8.3, 5.*
- λιβερτίνος, ου, ό *liberto* At 6.9.*
- Λιβύη, ης, ή *Líbia*, um distrito no norte da África, perto de Cirene At 2.10.*
- Λιβυστίνος, ου, ό *líbio* v.l. de Λιβερτίνος em At 6.9.*
- λιθάζω *apedrejar* Jo 8.5; 10.31-33; 11.8; At 5.26; 14.19; 2 Co 11.25; Hb 11.37.
- λίθινος, ίνη, ον (*feito de*) *pedra* Jo 2.6; 2 Co 3.3; Ap 9.20*
- λιθοβολέω *lançar pedras em* Mt 21.35; Mc 12.4 v.l.; At 14.5. *Apedrejar (até à morte)* Mt 23.37; Lc 13.34; Jo 8.5 v.l.; At 7.58s; Hb 12.20.*
- λίθος, ου, ό *pedra* lit. Mt 3.9; 24.2; Mc 5.5; 15.46; Lc 4.3, 11; 21.5; Jo 8.7, 59; At 17.29; Ap 17.4; 18.21; 21.11, 19. Fig. Lc 20.17s; At 4.11; Rm 9.32; 1 Pe 2.4-8. [*monólito*]
- λιθόστρωτος, ον *empedrado, pavimentado com blocos de pedra*; como subst. *pavimento de pedra*, ou *mosaico* Jo 19.13.*
- λικμάω *destróçar* Mt 21.44; Lc 20.18.*
- λιμήν, ίνος, ό *porto* At 27.12. Para o nome de lugar Καλοί λιμένες 27.8, v. este último com o vocábulo separado.*
- λίμμα uma forma variante de λεῖμμα.
- λίμνη, ης, ή *lago* Lc 5.1s; Ap 20.14s; 21.8.*
- λιμός, ου, ό ε ή—1. *fome* Lc 15.17; Rm 8.35; 2 Co 11.27.—2. *fome, carestia* Mc 13.8; Lc 4.25; 15.14; At 7.11; Ap 6.8.
- λίνον, ου, τό *Unho*, e alguma coisa feita dele: *torcida* Mt 12.20; *veste de Unho* Ap 15.6.*
- Λίνος, ου, ό *Lino* 2 Tm 4.21.*
- λιπαρός, ά, όν *luxuoso, custoso, rico*, como subst. τα λιπαρά *luxúria* Ap 18.14.*
- λίτρα, ας, ή (palavra latina: libra) uma *libra* (romana = 327,45 gramas) Jo 12.3; 19.39.*
- λίψ, λιβός, ό ο sudoeste At 27.12.*
- λογεία, ας, ή *contribuição, coleta* 1 Co 16.1s.*
- λογίζομαι—1. *contar, calcular*—a. *contar, levar em conta* Rm 4.8; 1 Co 13.5; 2 Co 5.19; 2 Tm 4.16. *Creditar* Rm 4.3s, 5s, 9, 11; 2 Co 12.6; Tg 2.23.—b. *avaliar, estimar, considerar* Af 19.27; Rm 2.26; 9.8; 1 Co 4.1; 2 Co 10.2b. *Classificar* Lc 22.37.—2. *pensar (acerca de), considerar, deixar a mente refletir* Jo 11.50; 2 Co 10.11; Hb 11.19. *Propor* 2 Co 10.2a. *Raciocinar, planejar* 1 Co 13.11.—3. *pensar, crer, ser da opinião de que* Rm 2.3; 3.28; 14.14; 2 Coll.5; Fp3.13; 1Pe5.12.

λογικός, ή, όν *espiritual*, lit. *racional* Rm 12.1; 1 Pe 2.2.* [*lógico*]

λόγιον, ου, τό *dito pi. ditos, oráculos* At 7.38; Rm 3.2; Hb 5.12; 1 Pe 4.11.* [*logia*]

λόγιος, ία, ιον *eloquente ou erudito* At 18.24.*

λογισμός, ου, ό *pensamento* Rm 2.15; *raiocínio* ou argumento falso, sofisma 2 Co 10.4.*

λογομαχέω *disputar acerca de palavras, alterar-se* 2 Tm 2.14.*

λογομαχία, ας, ή *disputa acerca de palavras, batalha oral* 1 Tm 6.4; Tt 3.9 v.l.*

λόγος, ου, ό—1. *palavra*—a. geralmente Mt 12.37; 13.19-23; 22.46; Mc 7.13; Lc 5.1; 24.19; At 15.27; 2 Co 11.6; Ef 5.6; Fp 2.16; Cl 3.17; 1 Tm 1.15; Tt 2.5; 1 Pe 1.23; Ap. 6.9. *είπε λόγω dizer a palavra* Mt 8.8.—b. *assunto* sob discussão, *matéria, coisa, ponto, tema* Mt 5.32; Mc 9.10; At 8.21; 15.6; *queixa* 19.38.—c. *declaração, asserção, afirmação* Mt 12.32; 15.12; 19.11, 22; 22.15; Mc 5.36; 7.29; Lc 1.29; Jo 4.39, 50; 19.8; At 6.5; 1 Ts 4.15.—d. a tradução de λ. *irá*, freqüentemente, variar de acordo com o contexto: *falar, o que se diz* Mt 5.37. *Questão* 21.24. *Oração* Mc 14.39. *Pregação* 1 Tm 5.17. *Profecia* Jo 2.22. *Ordem* Lc 4.36. *História, relato* 5.15; Jo 21.23; At 11.22. *Provérbio* Jo 4.37. *Proclamação, instrução, ensino, mensagem* Lc 4.32; Jo 4.41; At 10.44; 1 Co 1.17. *Um discurso, exortação* At 15.32; 20.2.—2. *A Palavra ou Logos, (Verbo) a Palavra de Deus*, personificada = *Jesus Cristo* Jo 1.1, 14; 1 Jo 1.1; Ap 19.13.—3. *reconhecimento, computação*—a. *reconhecimento, conhecimento* Mt 12.36; Lc 16.2; At 19.40; Rm 14.12; 1 Pe 3.15; 4.5. Em um sentido transferido *έν τω λόγω τούτω nesta palavra* (se resume) Rm 13.9; cf. 9.6.—b. *tomada de contas, prestação de contas* Mt 18.23; 25.19; Fp 4.15, 17.—c. *razão, motivo* At 10.29; 18.14; talvez Mt 5.32 (ver lb acima).—d. *προς όν ήμϊν ό λόγος α quem iremos prestar contas* Hb 4.13. [*log-, logo-, prefixos*]

λόγχη, ης, η *lança* Jo 19.34; Mt 27.49 v.l.*

λοιδορέω *maldizer, insultar* Jo 9.28; At 23.4; 1 Co 4.12; 1 Pe 2.23.*

λοιδορία, ας, ή *insulto, maldição, crítica* 1 Tm 5.14; 1 Pe 3.9.*

λοιδορος, ου, ό *maldizente, crítico, insultador, blasfemador* 1 Co 5.11; 6.10.*

λοιμός, ου, ό *peste, pestilência* Lc 21.11; Mt 24.7 v.l Fig. *uma praga, i.e. uma ameaça pública* At 24.5.*

λοιπός, ή, όν *remanescente*—1. *resto* Ap 8.13; 9.20; 11.13.—2. *outro*, algumas vezes no pi. *o restante* At 2.37; Rm 1.13; 1 Co 9.5; Gl 2.13; Fp 4.3. Como subst. Mt 22.6; Lc 8.10; 12.26; At 5.13; Rm 11.7; 2 Co 13.2; 1 Ts 4.13; 5.6; Ap 3.2; 19.21.—3. *usos adverbiais* (το λοιπόν *de agora em diante, no futuro, daqui para frente* 1 Co 7.29; 2 Tm 4.8; Hb 10.13; // *nalmente* At 27.20, talvez *ainda* Mc 14.41. *τό λοιπόν* também pode significar *no mais, o que concerne, além disso, adicionalmente, finalmente* 1 Co 1.16; 2 Co 13.11; Fp 4.8; 1 Ts 4.1. *Além do mais, além disso* 1 Co 4.2. *τού λοιπού de agora em diante, no futuro* Gl 6.17; *finalmente* Ef 6.10.

Λουκάς, α, ό *Lucas* Cl 4.14; Fm 24; 2 Tm 4.11; título do 3^o evangelho; 2 Co subscr.*

Λούκιος, ου, ό *Lúcio*—1. de Cirene, em Antioquia At 13.1.—2. que enviou saudações Rm 16.21.*

λουτρόν, ού, τό *banho, lavagem* batismal Ef 5.26; Tt 3.5.*

λούω *lavar, banhar*—1. at. lit. At 9.37; 16.33; Ap 1.5 v.l.—2. *méd. lavar-se* Jo 13.10; Hb 10.22; 2 Pe 2.22.*

Λύδδα, gen. ας ou ης, ac. Αύδδα, ή *Lida*, uma cidade a cerca de 18 kms. ao sudeste de Jopa At 9.32, 35, 38.*

Λυδία, ας, ή *Lídia, uma mercadora* At 16.14, 40.*

Λυκαονία, ας, ή *Licaônia*, uma província no interior da Ásia Menor, na qual estavam localizadas as cidades de Listra, Icônio e Derbe At 14.6.*

Λυκαονιστί adv. *em (idioma) licaônico* At 14.11.*

Λυκία, ας, ή *Lícia*, uma projeção na costa sul da Ásia Menor At 27.5.*

λύκος, ου, ό *lobo* lit. Mt 10.16; Lc 10.3; Jo 10.12. Fig. Mt 7.15; At 20.29.*

λυμαίνω *prejudicar, causar danos, arruinar, destruir*; imperf. ἔλυμαίνετο *ele estava tentando destruir* At 8.3.*

λυπέω *afligir, entristecer*—1. at. *vexar, irritar, ofender, insultar* 2 Co 2.2, 5; 7.8; Ef 4.30.—2. pass. *ficar triste, aflito, preocupado* Mt 14.9; 18.31; Jo 16.20; 21.17; 2 Co 2.4; 1 Pe 1.6. *Ser triste, preocupado, aflito* Mc 10.22; 14.19; Rm 14.15; 2 Co 6.10; 1 Ts 4.13.

λύπη, ης, ή *tristeza, dor, aflição, pesar* Lc 22.45; Jo 16.6, 20-22; Rm 9.2; 2 Co 2.1, 3, 7; 7.10; 9.7; Fp 2.27; Hb 12.11; 1 Pe 2.19;*

Λυσανίας, ου, ό *Lisânias* Lc 3.1.*

Λυσίας, ου, ό (*Cláudio*) *Lísias* At 23.26; 24.7, 22.*

λύσις, εως, ή *divórcio* 1 Co 7.27.*

λυσιτελέω *ser vantajoso (impessoal), émelhor* Lc 17.2.*

Λύστρα, ac. Λύστραν, dat. Λύστροις, ή ου τα *Listra*, uma cidade na Licaônia, Ásia Menor At 14.6, 8, 21; 16.1s; 27.5 v.l.; 2 Tm 3.11.*

λύτρον, ου, τό *preço de libertação, resgate* Mt 20.28; Mc 10.45.*

λυτρόω *libertar ao pagar um resgate, redimir, resgatar* fig. 1 Pe 1.18. *Libertar, redimir, resgatar* Lc 24.21; Tt 2.14; At 28.19 v.l.*

λύτρωσις, εως, ή *redenção, resgate, libertação* Lc 1.68; 2.38; Hb 9.12.*

λυτρωτής, ου, ό *redentor* At 7.35.*

λυχνία, ας, ή *candeeiro, candelabro* Mc 4.21; Lc 8.16; Hb 9.2; Apl. 12s, 20; 11.4.

λύχνος, ου, ό *lâmpada* lit. Mt 5.15; Mc 4.21; Lc 11.33, 36; 15.8; Jo 5.35; Ap 18.23; 22.5. Fig. Mt 6.22; Ap 21.23.

λύω—1. *soltar, desatar, libertar* lit. Mt 21.2; Mc 1.7; Lc 13.15; Jo 11.44; At 7.33; 22.30; Ap 9.14s; 20.3; *quebrar* 5.2. Fig. *libertar, soltar, livrar* Mc 7.35; Lc 13.16; 1 Co 7.27; Ap 1.5; *permitir* Mt 16.19; 18.18.—2. *romper, quebrar, rasgar* Jo 2.19; At 13.43; 27.41; Ef 2.14; 2 Pe 3.10-12.—3. *destruir, causar o fim, abolir, acabar com* At 2.24; 1 Jo 3.8; *anular, abolir* Mt 5.19; Jo 5.18; 7.23; 10.35. [*-Use, sufixo de várias palavras*]

Λωϊς, ἴδος, ή *Lóide* 2 Tm 1.5.*

Λώτ, ό indecl. *Ló* (Gn 11.27) Lc 17.28s, 32; 2 Pe 2.7.*

M

μ numerai = quarenta At 10.41 v.l.*

Μάαθ, ό indecl. *Maate* Lc 3.26.*

Μαγαδάν, ή indecl. *Magadā*, um lugar no lago Genesaré Mt 15.39; Mc 8.10 v.l.*

Μαγδαληνή, ής, ή *Madalena, mulher de Magdala*, uma cidade na margem oeste do lago Genesaré Mt 27.56, 61; 28.1; Mc 15.40, 47; 16.1, 9; Lc 8.2; 24.10; Jo 19.25; 20.1, 18.*

Μαγεδών ver Ἀρμαγεδ(δ)ών.

μαγεία, ας, ή *magia, mágica* At 8.11.*

μαγεύω *praticar a magia* At 8.9.*

μαγία uma forma diferente de μαγεία.

μάγος, ου, ό—1. *Mago, um homem sábio ou astrólogo* Mt 2.1, 7, 16.—2., *mágico, mago* At 13.6, 8.*

Μαγώγ, ό indecl. *Magogue* (Ez 38.2-39.16) Ap 20.8.*

Μαδιάμ, ό indecl. *Midiā*, um povo na Arábia At 7.29.*

μαζός, ου, ό *peito, tórax* Ap 1.13 v.l.*

μαθεῖν inf. 2 aor. at. de μαθηάω.

μαθητεύω—1. at. e pass. depoente *ser ou tornar-se pupilo, discípulo* Mt 13.52; 27.57 (ambos pass.); 27.57 v.l. (at.).—2.

- at. *discipular, fazer discípulos, ensinar* Mt 28.19; At 14.21.* [Cf. *μανθάνω, μαθεῖν*]
- μαθητής, οὔ, *ó pupilo, aluno, discípulo*—1. *pupilo, aprendiz* Mt 10.24s; Lc 6.40.—2. *discípulo, aderente* Mt 10.1; 22.16; Mc 2.18; 5.31; Lc 6.17; 8.9; Jo 1.35, 37; 6.66; At 9.1; praticamente = *crístão* At 6.1s, 7; 13.52.
- μαθήτρια, ας, *ή discípula, crístã* At 9.36.*
- Μαθθάά ver Μαθθάτ.
- Μαθθαῖος, ου, *ó Mateus* Mt 9.9; 10.3; Mc 3.18; Lc 6.15; At 1.13; título do primeiro evangelho.*
- Μαθθάν ver Μαθθάτ.
- Μαθθάτ, *ó indecl. Matate*—l. Lc 3.24.—2. 3.29.*
- Μαθθίας *Matias* At 1.23, 26.*
- Μαθουσαλά, *ó indecl. Matusalém* Lc 3.37.*
- Μαϊνάν ver Μεννά.
- μαίνομαι *estar louco, estar fora de si* Jo 10.20; At 12.15; 26.24s; 1 Co 14.23.*
- μακαρίζω *considerar feliz ou bem-aventurado* Lc 1.48; Tg 5.11.*
- μακάριος, *ία, ιον bem-aventurado, bendito, feliz*, usualmente no sentido de *recedor privilegiado do favor divino* Mt 11.6; 13.16; Lc 11.27; 23.29; Jo 13.17; Tg 1.25; 1 Pe 3.14. *μακάριος ó feliz, bem-aventurado aquele que* Mt 5.3-11; Lc 6.20-22; Jo 20.29; Ap 1.3; 22.7, 14. De Deus como a fonte de todo bem 1 Tm 6.15.
- μακαρισμός, ου, *ó bênção* Rm 4.6, 9; Gl 4.15.*
- Μακεδονία, ας, *ή Macedônia* At 16.9s, 12; 19.21s; Rm 15.26; 1 Co 16.5; 2 Co 2.13; 8.1; Fp 4.15; 1 Tm 1.3.
- Μακεδών, *όνος, ó macedônio* At 16.9; 19.29; 27.2; 2 Co 9.2, 4.*
- μάκελλον, ου, *τό açougue, mercado* 1 Co 10.25.*
- μακράν *longe, distante*, adv. Mt 8.30; Mc 12.34; Lc 15.20; Jo 21.8; At 17.27; Ef 2.13, 17. Como prep. com gen. Lc 7.6 v.l.
- μακρόθεν adv. *de longe, de muito longe, longe, distante*, algumas vezes com *ἀπό* Mt 26.58; 27.55; Mc 11.13; 14.54; Lc 18.13; 22.54; Ap 18.10, 15, 17. *De longe* Mc 8.3.
- μακροθυμέω *ter paciência, esperar* Hb 6.15; Tg 5.7s. *Ser paciente, longânimo* Mt 18.26, 29; 1 Co 13.4; 1 Ts 5.14; 2 Pe 3.9. *μακροθυμεῖ ἐπ' αὐτοῖς*; Lc 18.7 *é, provavelmente irá ele ainda adiar?**
- μακροθυμία, ας, *ή paciência, longanimidade, perseverança, firmeza* Rm 2.4; 9.22; 2 Co 6.6; Gl 5.22; Ef 4.2; Cl 1.11; 3.12; 1 Tm 1.16; 2 Tm 3.10; 4.2; Hb 6.12; Tg 5.10; 1 Pe 3.20; 2 Pe 3.15.*
- μακροθύμως adv. *pacientemente* At 26.3.*
- μακρός, *ά, όν longo* Mt 23.14 v.l.; Mc 12.40; Lc 20.47. *Longe, distante* Lc 15.13; 19.12.* [*macro, macrocosmos, macro-economia*]
- μακροχρόνιος, *ον de longa vida* Ef 6.3.*
- μαλακία, ας, *ή doença, enfermidade* lit. 'moleza' Mt 4.23; 9.35; 10.1.*
- μαλακός, *ή, όν mole, macio, suave* Mt 11.8; Lc 7.25; *efeminado* 1 Co 6.9.*
- Μαλελεήλ, *ó indecl. Maleleel* Lc 3.37.*
- μάλιστα adv. *especialmente, acima de tudo, particularmente* At 20.38; 26.3; Gl 6.10; Fp 4.22; 1 Tm 5.8, 17; 2 Tm 4.13; Fm 16.
- μάλλον adv. *mais, muito mais*—1. *mais, maior* Mc 9.42; 10.48; 1 Co 12.22; 14.18; Fp 1.9, 12; 3.4; *agora mais do que nunca* Lc 5.15; At 5.14; 2 Co 7.7. *Supérfluo com outras expressões comparativas* Mt 6.26; Fp 1.23.—2. *por uma razão melhor*—a. *muito mais, ainda, melhor que* 1 Co 7.21; Fp 2.12; 1 Tm 6.2; Hb 12.9.—b. *mais (certamente), mais (seguramente)* Mt 6.30; 7.11; Lc 11.13; Rm 5.9s, 15, 17; 1 Co 9.12; Fm 16; Hb 9.14—3. *ao invés de* Mt 10.6, 28; 25.9; Mc 15.11; Jo 3.19; Rm 8.34; 1 Co 5.2; 2 Co 12.9; Ef 4.28; Fm 9; Hb 12.13.
- Μάλχος, ου, *ó Malco* Jo 18.10.*
- μάμμη, ης, *ή avó* 2 Tm 1.5.*
- μαμωνας, α, *ó (aramaico) riqueza, posses* Lc 16.9, 11. Personificado 'Mamora' Mt 6.24; Lc 16.13.*
- Μαναήν, *ó indecl. Manaém* At 13.1.*

- Μανασσης, ή, ac. ή, ó *Manasses*—1. uma tribo israelita Ap 7.6.—2. rei hebreu Mt 1.10; Lc 3.23ss v.l.*
- μανθάνω *aprender* Mt 11.29; Mc 13.28; Jo 7.15; Rm 16.17; 1 Co 14.31; Fp 4.11; Cl 1.7; 1 Tm 2.11; Hb 5.8; *descobrir* At 23.27; Gl 3.2; *aprender*, aparentemente através de perguntas 1 Co 14.35. μαθεῖν em Ap 14.3 pode significar *ouvir*, mas *aprender* e *compreender* também são pronáveis.
- μανία, ac, ή *loucura, delírio*, também num sentido enfraquecido *excentricidade, esquisitice* At 26.24.* [*mania*]
- μάννα, τό *maná* (Êx 16.32ss) Jo 6.31, 49; Hb 9.4; fig. Ap. 2.17.*
- μαντεύομαι *profetizar, dar oráculos* At 16.16.* [*mântico*]
- μαραίνω *destruir*, pass. *morrer, desaparecer, murchar* Tg 1.11.*
- μάρναθα (aramaico) (*nosso*) *Senhor, vem!* 1 Co 16.22.*
- μαρνηθήσομαι 1 fut. ind. pass. de μαραίνω.
- μαργαρίτης, ου, ó *pérola* Mt 7.6; 13.45s; 1 Tm 2.9; Ap 17.4; 18.12, 16; 21.21.* [*Margarida*]
- Μάρθα, ac, ή *Marta* Lc 10.38, 40s; Jo 11.1, 5, 19-21, 24, 30, 39; 12.2.*
- Μαρία, ac, ή e Μαριάμ indecl. *Maria*—1. a mãe de Jesus Cristo Mt 1.16, 18, 20; 2.11; 13.55; Mc 6.3; Lc 1.27-56 passim; 2.5, 16, 19, 34; At 1.14.*2. *Maria Madalena* (ver Μαγδαληνή) Mt 27.56, 61; 28.1; Mc 15.40, 47; 16.1, 9; Lc 8.2; 24.10; Jo 19.25; 20.1, 11, 16, 18.—3. a 'outra' *Maria*, mãe de Tiago e José Mt 27.56, 61; Mc 15.40, 47; 16.1; Lc 24.10.* Ela poderia ser idêntica a—4. *Maria*, a esposa de Clopas Jo 19.25.—5. *Maria*, irmã de Marta e Lázaro Lc 10.39s, 42; Jo 11.1-45 passim; 12.3.*—6. *Maria*, mãe de João Marcos At 12.12.*—7. *Maria*, que foi saudada Rm 16.6.*
- Μάρκος, ου, ó *Marcos*, um sobrenome de João, filho de Maria de Jerusalém At 12.12, 25; 15.37, 39; Cl 4.10; Fm 24; 2 Tm 4.11; 1 Pe 5.13; título do segundo evangelho.*
- μάρμαρος, ου, ó *mármore*, um material precioso Ap 18.12.*
- μαρτυρέω—1. at.—a. *dar testemunho, testificar, ser testemunha* Mt 23.31; Jo 1.75, 15; 5.33; 8.13s, 18; 15.27; At 22.5; 26.5; 2 Co 8.3; Gl 4.15; 1 Tm 6.13; Hb 11.4; Ap 22.18.—b. *testificar, declarar, confirmar* 3.11, 32; 1 Jo 1.2; 5.10; Ap 1.2; 22.20.—c. *testificar favoravelmente, falar bem (de), aprovar* com dat. Lc 4.22; Jo 3.26; At 13.22; 14.3; 3 Jo 12b.—2. pass.—a. *ser testemunhado* Rm 3.21; Hb 7.8, 17.—b. *ser bem falado, ser aprovado* At 6.3; 10.22; 16.2; 22.12; Hb 11.2, 4s, 39; 3 Jo 12a [*martirizar*]
- μαρτυρία, ac, ή *testemunho* Mc 14.55s, 59; Jo 1.7, 19; 3.11; 8.13s, 17; 19.35; At 22.18; Tt 1.13; Ap 1.2, 9; 6.9; 11.7; 12.11, 17; 20.4. *Reputação, bom testemunho* 1 Tm 3.7.
- μαρτύριον, ου, ó *testemunho, prova* Mt 10.18; 24.14; Mc 1.44; 6.11; 13.9; Lc 21.13; At 4.33; 7.44; 2 Co 1.2; 2Ts 1.10; 1 Tm 2.6; Hb 3.5; Tg 5.3. [*martírio*]
- μαρτύρομαι *testificar, testemunhar* At 20.26; 26.22; Gl 5.3; *Afirmar, insistir, implorar* Ef 4.17; 1 Ts 2.12.*
- μάρτυς, μάρτυρος, 6 *testemunha*—1. em um sentido legal Mt 18.16; Mc 14.63; At 6.13; 7.58; Hb 10.28.—2. em um sentido não-legal, esp. com relação à atestação de atos ou comunicações dignas de nota Lc 11.48; At 1.8, 22; 26.16; Rm 1.9; 2 Co 1.23; 1 Tm 6.12; Hb 12.1; 1 Pe 5.1; Ap 11.3.—3. de alguém cujo testemunho ou atestação leva, em última análise, à morte (o pano-de-fundo para o uso técnico posterior 'mártir') At 22.20; Ap 1.5; 2.13; 3.14; 17.6.
- μασάομαι *morder* Ap 16.10.*
- μασθός v.l. de μαστός.
- μαστιγώω *acoitar, chicotear* lit. Mt 10.17; 20.19; 23.34; Mc 10.34; Lc 18.33; Jo 19.1. Fig. *punir, castigar* Hb 12.6.*
- μαστιζώω *acoitar, chicotear* At 22.25.*
- μάστιξ, ιγος, ή *acoite, chicote, látigo* lit. At 22.24; Hb 11.36. Fig. *tormento, sofrimento, doença* Mc 3.10; 5.29, 34; Lc 7.21.*
- μαστός, ου, ó *peito, tórax* Lc 11.27; 23.29; Ap 1.13.*
- ματαιολογία, ac, ή *conversa fiada, vazia*, 1 Tm 1.6.*

- ματαιολόγος, ον *falando em vão, falador, 'papudo'* Tt 1.10.*
- μάταιος, αία, αιον *vão, tolo, fútil, sem valor* 1 Co 3.20; 15.17; Tt 3.9; Tg 1.26; 1 Pe 1.18. χα μάταια *ídolos* At 14.15.*
- ματαιότης, ητος, ή *vacuidade, futilidade, frustração, transitoriedade* Rm 8.20; Ef 4.17; 2 Pe 2.18.*
- ματαιώω *especular, pensar sobre coisas indignas* Rm 1.21.*
- μάτην *adv em vão, sem propósito* Mt 15.9; Mc 7.7.*
- Ματθαῖος *ver Μαθθαῖος.*
- Ματθάν, ό indecl. *Mata* Mt 1.15; Lc 3.24 v.l.*
- Ματθάτ *ver Μαθθατ.*
- Ματταθά, ό indecl. *Matatá* Lc 3.31.*
- Ματταθίας, ου, ό *Matatias*—1. Lc 3.25.—2. 3.26.*
- μάχαιρα, ης, ή *espada, sabre* lit. Mt 26.52; Mc 14.43, 47s; Lc 21.24; 22.36, 38, 49; Jo 18.10s; At 16.27; Hb4.12; 11.34, 37; Ap 13.10, 14. Fig. Mt 10.34; Rm 8.35 de morte violenta; 13.4; Ef 6.17.
- μάχη, ης, ή *pi. rixa, luta, contendias, disputas* 2 Co 7.5; 2 Tm 2.23; Tt 3.9; Tg 4.1.*
- μάχομαι *lutar* lit. At. 7.26. Fig. *ser briguento* 2 Tm 2.24; *disputar* Jo 6.52; Tg 4.2.*
- μέ *ac. de έγώ.*
- μεγαλαυχέω *tornar-se orgulhoso, jactar-se* Tg 3.5 v.l.*
- μεγαλεῖος, α, ον *magnífico, esplêndido; como subst. τα μ. os atos poderosos* At 2.11; cf. Lc 1.49 v.l.*
- μεγαλειότης, ητος, ή *grandeza, majestade* Lc 9.43; At 19.27; 2 Pe 1.16.*
- μεγαλοπρεπής, ές *magnífico, sublime, majestoso* 2 Pe 1.17.*
- μεγαλύνω *engrandecer, alargar, magnificar*—1. lit. Mt 23.5; Lc 1.58; pass. *aumentar, crescer* 2 Co 10.15.—2. fig. *exaltar, glorificar, louvar* Lc 1.46; At 5.13; 10.46; pass. At 19.17; Fp 1.20.*
- μεγάλως *adv. grandemente* Fp 4.10; *de coraçāo* At 15.4 v.l.*
- μεγαλωσση, ης, ή *majestade* Jd 25; como uma perífrase para Deus *Majestade* Hb 1.3; 8.1.*
- μέγας, μεγάλη, μέγα *largo, grande*—1. lit. Mc 4.32; 5.11; 16.4; Lc 14.16; 22.12; 2 Tm 2.20; Ap 8.8, 10; 12.3; 14.19. *Grande* Ap 6.4; 20.1. *Ampla* 1 Co 16.9.—2. fig.—a. de medida, intensidade Mt 8.26; 28.2; Mc 5.7; Lc 2.9s; 21.11; Jo 6.18; At 4.33; 11.28; Hb 10.35; 11.24; Ap 11.18; 15.3. *Alto, grande* Mt 27.46; Mc 15.37; Lc 19.37; At 7.57; 23.9; Ap 5.2. *Brilhante* Mt 4.16. *Intenso* Ap 16.9. *Severo* At 8.1.—b. de posição e dignidade *grande, etc.* Mt 20.25; Mc 10.43; Lc 7.16; Jo 19.31; At 2.20; 19.27s. 34s; Ef 5.32; Tt 2.13; Hb4.14. *μεγάλα palavras orgulhosas* Ap 13.5.—Para *μείζων* e *μέγιστος* vêlos como itens separados, [*megalo-*, prefixo de várias palavras]
- μέγεθος, ους, τό *grandeza* Ef 1.19.*
- μεγιστάν, ανος, τό *grande homem, magnata, pessoa de excelente reputação* Mc 6.21; Ap 6.15; 18.23.*
- μέγιστος *superlativo de μέγας muito grande, grandíssimo* 2 Pe 1.4.*
- μεθερμηνεύω *traduzir* Mt 1.23; Mc 5.41; 15.22, 34; Jo 1.38, 41; At 4.36; 13.8.*
- μέθη, ης, ή *embriaguez, bebedeira* Lc 21.34; Rm 13.13; Gl 5.21.*
- μεθίστημι *ou μεθιστάνω remover* At 13.22; 1 Co 13.2; *transferirei* 1.13; pass. *serdesapossado* Lc 16.4. *Enganar, desviar* At 19.26.*
- μεθοδεία, ας, ή *astúcia, engano* Ef 4.14; *pi. estratagemas, truques* 6.11, 12 v.l.* [*método*]
- μεθόριον, ου, τό *fronteira, pi. região* Mc 7.24 v.l.*
- μεθύσχω/βζε « (alguém) *intoxicar-se, pass. tornar-se intoxicado, embriagar-se* Lc 12.45; Ef 5.18; 1 Ts 5.7; Ap 17.2; *beber livremente, beber bastante* Jo 2.10.*
- μέθυσος, ου, ό *bêbado* 1 Co 5.11; 6.10.*
- μεθύω *estar bêbado* lit. Mt 24.49; At 2.15; 1 Co 11.21; 1 Ts 5.7; fig. Ap 17.6.*
- μειγνυμι *ou μειγνύω misturar, mesclar* Mt 27.34; Lc 13.1; Ap 8.7; 15.2.*
- μειζότερος, α, ον *forma comparativa de μέγας maior que* 3 Jo 4.*

μεϊζων, ον comparativo de μέγας, *maior que* *Ut* 11.11; 12.6; Lc 22.26s; Jo 4.12; 14.28; 1 Co 12.31; 14.5; Hb 6.13; 1 Jo 3.20; 4.4. ó μ. *o* mais *velho* Rm 9.12. μεϊζον como adv. *ainda mais* Mt 20.31. μεϊζων como superlativo *o maior* Mt 18.1, 4; Mc 9.34; 1 Co 13.13.

μεϊναι, μεϊνον inf. e imperativo do 1 aor. at. de μένω.

μέλαν, το ver μέλας.

μέλας, μέλαινα, μέλαν, gen. ανος, αίνης, ανος *preto, negro* Mt 5.36; Ap 6.5, 12. Neutro το μέλαν *tinta* 2 Co 3.3; 2 Jo 12; 3 Jo 13.*

Μελεά, ó indecl. *Meleá* Lc 3.31.*

μέλει 3 pes. sing. de μέλω, usada quase sempre impessoalmente, mas, algumas vezes, pessoalmente; com dat. *é uma preocupação ou um peso para alguém*, i.e. *alguém cuida, se preocupa* Mt 22.16; Mc 4.38; 12.14; Lc 10.40; Jo 10.13; 12.6; 1 Co 9.9; 1 Pe 5.7. Pessoal At 18.17. μή σοι μελέτω *não te importa* 1 Co 7.21.*

μελετώ *praticar, cultivar* 1 Tm 4.15. *Pen-sar acerca de, meditar* At 4.25; Mt 13.11 v.l.*

μέλι, ιτος, τό *mel* Mt 3.4; Mc 1.6; Ap 10.9s.*

μελίσσιος, τον *relativo à abelha* μ. κηρίον *favo de mel* Lc 24.42 v.l. A outra v.l. από μελισσίον κηρίον *pertence a melissó(ε)ϊον, ου, τό colméia*.*

Μελίτη, ης, ή *Malta* uma ilha ao sul da Sicília At 28.1.*

Μελιτήνη v.l. de Μελίτη.

μέλλω—1. *estar para, aponto de* Mc 13.4; Lc 7.2; 19.4; 22.23; At 12.6; 16.27; Rm 8.18; 1 Tm 1.16; 1 Pe 5.1; Ap 3.2, 16.—2. *ser destinado, dever* Mt 17.12, 22; Jo 11.51; At 26.22; Gl 3.23; Hb 1.14; Ap 1.19.—3. *intender, dispor-seMil.*; Lc 10.1; Jo 6.15; 71; 7.35; At 17.31; 20.3, 7,13.—4. a partícula freqüentemente significa *futuro, porvir*, Mt 12.32; Rm 8.38; Ef 1.21; Cl 2.17; 1 Tm 6.19; Hb 2.5; 13.14.—5. *demorar* At 22.16.

μέλος, ου, τό *membro, parte do corpo* lit. Mt 5.29s; Rm 7.5, 23; 12.4; 1 Co 12.18-20; Tg 3.5. Fig. Rm 12.5; 1 Co 6.15a; 12.27; Ef 5.30.

Μελχί, ó indecl. *Melqui*—1. Lc 3.24.—2. 3.28.*

Μελχισέδεκ, ó indecl. *Melquisedeque* (Gn 14.18) Hb 5.6, 10; 6.20; 7.1, 10s, 15, 17.*

μέλω ver μέλει.

μεμάθηρα perf. ind. at. de μαθηάω.

μεμβράνα, ης, ή *pergaminho*, usado para fazer livros 2 Tm 4.13.* [Palavra latina: membrana; *membrana*]

μεμενήκεισαν 3 pes. pi. mais-que-perf. at. de μένω.

μεμίαμαι perf. ind. pass. de μιάιω.

μέμγμαι perf. ind. pass. de μίγνυμι.

μέμνημαι perf. ind. méd. e pass. de μμνήσχομαι.

μέμφομαι *achar falta em, reprovar, censurar* Rm 9.19; Hb 8.8; Mc 7.2. v.l.*

μεμψίμοιρος, ον *queixoso, descontente* Jd 16.*

μέμψις, εως, ή *razão para queixa* Cl 3.13 v.l.*

μέν partícula afirmativa—1. usada correlativamente com outras partículas—a. freqüentemente indicando um (forte) contraste entre duas orações, μέν... δέ, μέν... άλλα pode ser traduzido *certamente... mas ou de um lado... de outro*, embora este esquema nem sempre se encaixe Mt 3.11; 9.37; Mc 9.12s; 14.21; Jo 19.32; Rm 14.20; 1 Co 14.17.—b. quando usado com conjunções, μέν freqüentemente fica sem tradução Lc 13.9; 1 Co 11.7; Hb 11.15. μέν pode, algumas vezes, ser deixada sem tradução mesmo quando não acompanha nenhuma conjunção Lc 11.48; 1 Co 1.12, 18, 23; Fp 3.1.—c. Quando é usado com o art. definido ο μέν... ó δέ ou o pronome relativo ος μέν... ός δέ a combinação significa *um... o outro*; mas pi. *alguns... outros* Mt 21.35; 25.15; Lc 23.33; At 14.4; 17.32; 27.44; Rm 14.5; Gl 4.23; Ef 4.11; Fp 1.16; Jd 22. ó μέν ούτως, ó δέ ούτως *um de um jeito, outro de outro* 1 Co 7.7.—2. Algumas vezes a segunda parte do contraste é totalmente omitida, embora possa ser suprida pelo contexto 1 Co 6.7; 2 Co 12.12; Cl 2.23.

Μεννά, ó indecl. *Mená* Lc 3.31.*

μένουν Lc 11.28; Rm 9.20v.l.; Fp 3.8 v.l. e μενοῦνγε (μένουν γε) partículas *pelo contrário, mas, todavia* Lc 11.28. *De facto* Rm 10.18. *άλλα μενοῦνγε mais, do que, que* Fp 3.8. *μενοῦνγε σύ τίς εἶ; ao contrário, quem são vocês?* Rm 9.20.*

μέντοι partícula—1. *realmente* Tg 2.8—2. *embora, de fato, certamente* Jo 4.27; 7.13; 20.5; 21.4. *Mesmo assim* 2Tm 2.19. *δμως μ. ainda assim, todavia, a despeito de* Jo 12.42. *Mas* Jd 8.*

μένω—1. *permanecer, ficar* Jo 7.9; 12.24; 15.4b; At 27.31; 1 Co 7.11, 40; Hb 7.3. *Morar, viver* Lc 8.27; Jo 1.38; At 28.16. *Continuar, insistir, permanecer* Jo 6.56; 12.46; 14.10; 15.4-7, 9s; 1 Jo passim; 2 Jo 9. *Persistir, continuara viver ou existir* Mt 11.23; Jo 9.41; 21.22s; 1 Co 13.13; 15.6; 2 Co 3.11; Fp 1.25; Hb 13.1, 14; Ap 17.10.—2. *esperar, aguardar* At 20.5, 23. [Cf. *permanente*]

μερίζω *dividir, separar* — i. *dividir* at. e pass., fig. Mt 12.25s; Mc 3.24-26; 1 Co 1.13; 7.34; méd. *partilhar* Lc 12.13.—2. *distribuir* Mc 6.41; *designar, alocar* Rm 12.3; 1 Co 7.17; 2 Co 10.13; Hb 7.2.*

μέριμνα, ης, ή *ansiedade, preocupação, cuidado* Mt 13.22; Mc 4.19; Lc 8.14; 21.34; 2 Co 11.28; 1 Pe 5.7.*

μεριμνάω—1. *ter ansiedade, estar ansioso, estar (inevitavelmente) preocupado* Mt 6.25, 27s, 31, 34a; 10.19; Lc 10.41; 12.11, 22, 25s; Fp 4.6.—2. *cuidar, preocupar-se* Mt 6.34b v.l.; 1 Co 7.32-34; 12.25; Fp 2.20.*

μερίς, ίδος, ή—1. *parte, distrito* At 16.12.—2. *porção, parte* At 8.21; Cl 1.12; Lc 10.42. *τίς μερίς πιστω em comum com um incrédulo?* 2 Co 6.15.*

μερισμός, ου, ο *separação* Hb 4.12. *Distribuição, alocação* 2.4.*

μεριστής, οῦ ὁ *arbitrador, repartidor* Lc 12.14.*

μέρος, ους, τό—1. *parte* Lc 11.36; 15.12; At 5.2; Ef 4.16; Ap 16.19. Usos especializados *lado* Jo 21.6; *pedaço* Lc 24.42; *partido* At 23.6, 9; *profissão* 19.27; *assunto, caso* 2 Co 3.10; 9.3; *pi. região, distrito* Mt 2.22; 15.21; At 2.10; 19.1.—Com preposições: *άνα μέρος um após o outro* 1 Co 14.27.—*άπο μέρους em parte*

Rm 11.25; 15.15; 2 Co 1.14; 2.5; /w «*ra pouco* Rm 15.24.—*έκ μέρους individualmente* 1 Co 12.27; *em parte* 13.9s, 12.—*έν μέρει com respeito a* Cl 2.16.—*κατά μέρος em detalhe* Hb 9.5.—*μέρος τι como ac. adverbial em parte, parcialmente* 1 Co 11.18.—2. *Parte, participação* Ap 20.6; 22.19. *Lugar* Mt 24.51; Lc 12.46; Jo 13.8; Ap 21.8.

μεσάζω *estar em ou no meio* Jo 7.14 v.l.* *μεσημβρία, αη, ή meio-dia* At 22.6. *κατά μεσημβρίαν 8.26 para o sul.* *

μεσιτεύω *mediar, garantir* Hb 6.17.*

μεσίτης, ου, ο *mediador, arbitrador* Gl 3.19s; 1 Tm 2.5; Hb 8.6; 9.15; 12.24.*

μεσονυχτιον, ου, τό *meia-noite* Mc 13.35; Lc 11.5; At 16.25; 20.7.* [μέσος + νύξ]

Μεσοποταμία, ας, ή *Mesopotâmia*, pais entre os rios Tigre e Eufrates At 2.9; 7.2.*

μέσος, η, ον *meio, no meio*—1. como adj. Mt 25.6; Lc 23.45; Jo 19.18; At 1.18; 26.13. *μέσος αυτών entre eles* Lc 22.55; cf. Jo 1.26.—2. (το) *μέσον* como subst. *o meio: άνα μέσον* com gen. *entre* Mt 13.25; *dentro de* Mc 7.31; *entre* 1 Co 6.5 (a expressão está incompleta); *no centro* Ap 7.17.—*έν (τω) μέσω diante* Mt 14.6; Mc 6.47; Jo 8.3, At 4.7; *dentro de* Lc 21.21; *entre* 22.27.—*έκ μέσου de entre* Cl 2.14.—Com outras preposições Mc 3.3; 14.60; Lc 4.30, 35.-3. o neutro *μέσον* serve como um adv., que funciona como prep. com gen. *no meio* ou *em meio a* Mt 14.24 v.l.; Fp 2.15. [meso-, prefixo de várias palavras, e.g. *Mesopotâmia*]

μεσότοιχον, ου, τό *muro de separação* Ef 2.14.*

μεσοῦράνημα, ατός, τό *zênite, pelo meio do céu* Ap 8.13; 14.6; 19.17.*

μεσόω *estar no ponto central* Jo 7.14.*

Μεσσίας, ου, ὁ (hebr.) *o Messias = o Ungido*, traduzido para o grego por Χριστός Jo 1.41; 4.25.*

μεστός, ή, ὄν *cheio* lit. Jo 19.29; 21.11. Fig. Mt 23.28; Rm 1.29; 15.14; Tg 3.8, 17; 2 Pe 2.14.*

μεστόω *encher*, pass. *ser cheio* At 2.13.*

μετά prep.—1. com gen. com —a. geralmente Mc 3.5; 10.30; At 13.17; 2 Co 7.15;

- 8.4; Ef 6.7; 1 Tm 2.9; 1 Pe 3.16.—b. *com, em companhia de, junto com* Mt 2.3; 8.11; 20.20; 26.18, 38, 40; Mc 11.11; Lc 22.59; Jo 11.54; Gl 2.1; 4.25; 2 Tm 4.11; 1 Jo 2.19; Ap 22.12.—c. *entre* Mt 24.51; Mc 1.13; 14.54; Lc 22.37; 24.5; Jo 6.43; Ap 1.7.—d. *estar com alguém, para ajudar ou socorrer* Lc 1.28; Jo 3.2; At 11.21; 1 Co 16.24; 2 Co 13.11; Gl 6.18;—e. *com, de associação hostil ou amigável* Lc 23.12; Jo 16.19; Rm 12.18; 1 Co 6.6; 1 Jo 1.3a, 7; Ap 2.16; 11.7.—2. *com ac. depois, após* Mt 17.1; 25.19; 26.32; Mc 1.14; 8.31; 13.24; At 20.29; 27.14. *Atrás* Hb 9.3. [*meta-*, prefixo em várias palavras, e.g. *metáfora*]
- μετάβα 2 pes. sing. 2 aor. imperativo at de μεταβαίνω.
- μεταβαίνω—1. lit. *ir ou passar (de um lugar para outro)* Mt 8.34; 17.20; Jo 7.3; 13.1; At 18.7; *mudar-se, mudar de residência* Lc 10.7.—2. fig. *passar, mudar* Jo 5.24; 1 Jo 3.14.
- μεταβάλλω méd. *mudar de idéia* At 28.6.* [*metabólico*]
- μεταβαλόμενος part. 2 aor. méd. de μεταβάλλομαι.
- μεταβάς, μεταβεβηκα, μεταβήσομαι part. 2 aor. at., perf. ind. at., e fut. ind. de μεταβαίνω.
- μετάβηθι 2 pes. sing. 2 aor. imperativo at. de μεταβαίνω.
- μετάγω *guiar, dirigir, controlar* Tg 3.3s; pass. *ser trazido de volta* Aí 7.16 v.l.*
- μεταδιδόναι, μεταδιδούς inf. at., e part. do pres. at de μεταδίδωμι.
- μεταδίδωμι *impartir, dar, compartilhar* Lc 3.11; Rm 1.11; 12.8; Ef 4.28; 1 Ts 2.8.*
- μεταδώτω, μεταδοδωναι, μεταδώ imperativo 2 aor. at., inf. e subj. de μεταδίδωμι.
- μετάθεσις, θέσεως, ή *remoção* Hb 12.27. *O ato de ser tomado, trasladado* 11.5. *Mudança, transformação* 7.12.*
- μεταίρω *ir embora* Mt 13.53; 19.1.*
- μετακαλέω méd. *chamar-se, convocar* At 7.14; 10.32; 20.17; 24.25.*
- μετακινέω *mudar, remover* fig. Cl 1.23.*
- μεταλαβείν inf. 2 aor. at. de μεταλαμβάνω.
- μεταλαμβάνω *receber sua parte, comparti-*
- lhar de, receber* At 2.46; 27.33s; 2 Tm 2.6; Hb 6.7; 12.10. *καιρόν μ. achar tempo* At 24.25.*
- μετάληψις, εως, ή *partilha, recebimento* 1 Tm 4.3.*
- μεταλλάσσω *trocar* Rm 1.25s.*
- μεταμέλομαι *arrepender-se sentir pesar ou remorse* Mt 21.29. 32; 27.3; 2 Co 7.8; Hb 7.21.
- μεταμορφώ pass. *ser mudado em forma, ser transformado* Rm 12.2; 2 Co 3.18. *Ser transformado* Mt 17.2; Mc 9.2. [*metamorfose*]
- μετανοέω *sentir remorse, arrepender-se*, lit. 'mudar a mente' Mt 11.21; 12.41; Mc 1.15; Lc 11.32; 13.3, 5; At 3.19; 8.22; 2 Co 12.21; Ap 9.20s; 16.9.
- μετανοία, ας, ή *remorso, arrependimento, conversão*, lit. 'mudança de mente' Mt 3.8, 11; Mc 1.4; Lc 15.7; At 5.31; 20.21; 26.20; 2 Co 7.9s; Hb 6.1; 12.17.
- μεταξύ adv.—1. *entre, έν. τω μεταξύ entretimentos* Jo 4.31. *Logo depois, próximo* At 13.42.—2. *funciona como prep. com gen. entre* Mt 18.15; 23.35; Lc 16.26; At 12.6; 15.9; Rm 2.15.
- μεταπέμω méd. e pass. *enviar, mandar chamar, mandar trazer* At 10.5, 22, 29; 11.13; 20.1; 24.24, 26; 25.3.*
- μετάπεμψαι 2 pes. sing. 1 aor. imperativo méd. de μεταπέμω.
- μεταστρέφω *mudar* At 2.20; Tg 4.9 v.l. *Perverter* Gl 1.7.*
- μετασηματίζω *mudar (a forma de), transformar* Fp 3.21. Méd. *disfarçar-se* 2 Co 11.13-15. O at. em 1 Co 4.6 significa algo como *aplicar*. *
- μετατίθημι *mudar (aposição de)*—1. lit. *levar de volta* At 7.16. *Ser tomado, trasladado* Hb 11.5.—2. não-literalmente *mudar, alterar* Hb 7.12. *Perverter* Jd 4. Méd. *desviar* Gl 1.6.*
- μετατρέπω *tornar, voltar, mudar* Tg 4.9.*
- μεταφυτεύω *transplantar* Lc 17.6 v.l.*
- μετέβη 3 pes. 2 aor. ind. de μεταβαίνω.
- μετέπειτα adv. *depois* Hb 12.17.*
- μετέχω *compartilhar, ter uma parte, participar* com gen. 1 Co 10.21; Hb 2.14; *per*

tencera T.13. Comer, beber, desfrutar 1 Co 9.10, 12; 10.17; 30; Hb 5.13; *Ter* Lc 1.34 v.l.*

μετωρίζομαι *estar ansioso, preocupado* Lc 12.29.*

μετήλλαξα. 1 aor. ind. at. de μεταλλάσσω.

μετήρα 1 aor. ind. at. de μεταίρω.

μετουξασία, ας, ή *deportação, cativo* Mt 1.11s, 17.*

μετοικίζω *remover (para morar em outro lugar)* At 7.4. *Deportar* 7.43.*

μετοικίω fut. ind. at. de μετοικίζω.

μετοχή, ής, ή *partilha, participação* 2 Co 6.14.*

μέτοχος, ον *partilhando, ou participando de com gen.* Hb 3.1, 14; 6.4; 12.8. Como subst. ó μ. *o parceiro, companheiro* Lc 5.7; Hb 1.9.*

μετρέω *medir*—1. *tomar as dimensões de, medir*—a. lit. Ap 11.1s; 21.15-17.—b. fig. 2 Co 10.12.—2. *repartir, dar, aporcionar* Mt 7.2; Mc 4.24; Lc 6.38.* [*métrica*]

μετρητής, ου, ό *medida* líquida, de cerca de 40 litros Jo 2.6.*

μετριπάθεια *compadecer-se com dat.* Hb 5.2.*

μετρίως adv. *moderadamente* ού μ. *grandemente* At 20.12.*

μέτρον, ου, το *medida* Mc 4.24; Rm 12.3; Ef 4.7, 13, 16; Ap 21.15. *κατά το μέτρον του κανόνος dentro dos limites* 2 co 10.13; ουκ έχ μέτρου *sem medida* Jo 3.34. [*metro*]

μετφικισα 1 aor. ind. at de μετοικίζω.

μέτωπον, ου, *xô frente* Lc 23.48 v.l.; Ap 7.3; 14.1, 9; 22.4.

μέχρι ου μέχρις *até* — 1. prep. com gen. Mt 11.23; 28.15; Lc 16.16; At 10.30; 20.7; Hb 3.6 v.l., 14; 9.10; Rm 15.19; *ao ponto de* 2 Tm 2.9; Hb 12.4; *até* Fp 2.8, 30.—2. *conjunção até que* Mc 13.30; Gl 4.19; Ef 4.13.

μή adv. de negação *não*—1. como adv. negação Mt 5.20; 18.25; 24.22; Mc 3.9; Lc 20.27; Jo 20.17; At 23.8; Rm 5.13; 14.21; 2 Co 3.7; Gl 5.26; 6.14; Ef 4.26; Cl 2.21; 1 Pe 3.10.—*I.* como conj. *a menos que, que...* (*não*) Mc 13.5, 36; Gl 6.1; Cl 2.8;

Hb 12.15.—3. como partícula interrogativa quando se espera uma resposta negativa μή τίνος υστερήσατε *Faltou alguma coisa?* Lc 22.35; cf. Mt 7.9s; Jo 3.4; At 7.28; 1 Co 1.13; freqüentemente pode deixar de ser traduzida.—4. ού μή fortalece a negação *nunca, jamais, certamente que não*, etc. Mt 5.18, 20.26; 16.22; Lc 6.37; Jo 13.8; 18.11; 1 Co 8.13; Hb 13.5. Por outro lado, na combinação μή ού, μή é uma palavra interrogativa e ού nega a palavra; daí, espera-se uma resposta positiva Rm 10.18s; 1 Co 9.4s.

μήγε = μή + γε.

μηδαμώς adv. *de modo nenhum, certamente que não* At 10.14; 11.8.*

μηδέ partícula negativa *e não, mas não* Mt 22.29; Mc 6.11; Jo 14.27; Rm 9.11; 1 Co 5.8; 1 Pe 3.14. *Nem mesmo* Mc 2.2; 3.20; 8.26; 1 Co 5.11; Ef 5.3.

μηδείς, μηδεμία, μηδέν ου μηθείς, etc.—1. adv. *não* At 13.28; 25.17; 28.18; 1 Co 1.7; 1 Tm 5.14; Hb 10.2; com outro adv. de negação *não, de modo nenhum* 2 Co 6.3; 13.7; 1 Pe 3.6.-2. *μηδείς ninguém* Mt 8.4; Mc 7.36; At 9.7; 11.19; Rm 12.17; 1 Co 10.24; Ap 3.11. *μηδέν nada* Mc 1.44; Lc 9.3; At 8.24; Rm 13.8; 1 Co 10.25; Gl 6.3; *não, de modo nenhum; de forma nenhuma* Mc 5.26; Lc 4.35; At 4.21; Fp 4.6; Tg 1.6.

μηδέποτε adv. *nunca* 2 Tm 3.7.*

μηδέπω adv. *ainda não* Hb 11.7.*

Μήδος, ου, ό *meda*, habitante da Média At 2.9.*

μηθαμώς ver μηδαμώς.

μηθέν ver μηδείς.

μηκέτι adv. *não mais, nunca mais* Mc 1.45; 11.14; Jo 5.14; At 13.34; 25.24; Rm 6.6; 2 Co 5.15; 1 Pe 4.2.

μήκος, ους, το *comprimento* Ef 3.18; Ap 21.16.*

μηκύνω *alongar, crescer* Mc 4.27.*

μηλωπή, ής, ή *pele de ovelha* Hb 11.37.*

μήν partícula, ver ει μήν.

μήν, μηνός, ό *mês* Lc 1.24, 26, 56; At 7.20; 18.11; Tg 5.17; Ap 9.5; 13.5; 22.2. *Lua nova* (festival) Gl 4.10.*

μηνύω *dar a conhecer, revelar* Lc 20.37; At 23.30; *reportar* Jo 11.57; *informar* 1 Co 10.28.*

μή οὐ ver μή 4.

μήποτε—1. partícula negativa *nunca* Hb 9.17.—2. conjunção *que... não, a menos que* Lc 21.34; Hb 3.12; 4.1; (*afim de*) *que... não* Mt 5.25; Mc 4.12; At 5.39; Hb 2.1.—3. partícula interrogativa *se talvez, será que* Jo 7.26; 2 Tm 2.25.

μήπου ου μή που conj. *a menos que* ou *que* At 27.29.*

μήπω adv. *ainda não* Rm 9.11; Hb 9.8.*

μήπως ου μή πως conj.—1. denotando propósito, etc. *de modo que... (talvez) não, não... de algum modo; que talvez* 1 Co 8.9; 9.27; 2 Co 2.7; 9.4; Gl 4.11; 1 Ts 3.5.—2. introduzindo uma questão indireta *para que não* Gl 2.2.

μηρός, οὐ, ὁ *coxa, perna* Ap 19.16.*

μήτε cópula negativa *enão, após μή não... e não; nem... nem*, etc. Lc 7.33; 9.3; At 23.8, 12, 21; Hb 7.3; Tg 5.12; Ap 7.1, 3.

μήτηρ, τρός, ἡ *mãelit*. Mt 1.18; 2.11, 13s, 20; 10.37; 12.46; Mc 5.40; 6.24; 28; 2 Tm 1.5. Fig. Mt 12.49s; Jo 19.27; Gl 4.26; Ap 17.5. [Cf. *maternal*]

μήτι partícula interrogativa em questões que esperam uma resposta negativa, freqüentemente deixada sem tradução, mas cf. μήτι συλλέγουσιν colhem-se, porventura... Mt 7.16; também cf. 26.22, 25; Mc 14.19; Jo 18.35; At 10.47; 2 Co 12.18. *Talvez* Mt 12.23; Jo 4.29.

μήτιγε = μήτι γε *para não falar de; quanto mais* 1 Co 6.3.*

μήτρα, ας, ἡ *madre, útero, ventre* Lc 2.23; Rm 4.19.*

μητραλώας ου μητρολώας, ου, ὁ *matricida* 1 Tm 1.9.*

μητρόπολις, εως, ἡ *capital* 1 Tm subscr.* [*metrópole*]

μαίνω *contaminar, manchar* fig. de contaminação moral ou cerimonial Jo 18.28; Tt 1.15; Hb 12.15; Jd 8; At 5.38 v.l.*

μιανθῶ 1 aor. subj. pass. de μαίνω.

μιάσμα, ατός, τό *ato vergonhoso, erro, crime* 2 Pe 2.20.*

μιασμός, οὔ, ὁ *impureza, corrupção* 2 Pe 2.10.*

μίγμα, ατός, τό *mistura, composto* Jo 19.39.*

μίγνυμι ver μείγνυμι.

μικρός, ἄ, ὄν *pequeno* Mt 13.32; Lc 12.32; Tg 3.5; Ap 3.8. *Pequeno ou jovem* Mc 15.40. *Pequenino, criança* Mt 18.6, 10, 14; cf. At 8.10; Ap 11.18. ὁ μικρότερος *o de menor importância* Mt 11.11. *Pouco* Jo 7.33. *Um pouco* 1 Co 5.6. O neutro (τό) μικρόν; μικρόν τι *um pouco* 2 Co 11.1, 16. (Επι) μικρόν καί *logo* Jo 16.16-19. μικρόν, sozinho, *uma pequena distância* Mt 26.39; *pouco tempo* Mc 14.70; Jo 13.33. [*micróbio, micro-*, prefixo de várias palavras]

Μίλητος, ου, ἡ *Mileto*, uma cidade marítima na costa oeste da Ásia Menor, 60 kms ao sul de Éfeso At 20.15, 17; 2 Tm 4.20.*

μίλιον, ου, τό (palavra latina: mille) uma *milha* romana, 1.478,5m Mt 5.41.*

μιμέομαι *imitar, emular, seguir, usar como modelo* 2 Ts 3.7, 9; Hb 13.7; 3 Jo 11.* [*mímica*]

μιμητής, οὔ, ὁ *imitador* com referência ao uso de um modelo de vida exemplar 1 Co 4.16; 11.1; Ef 5.1; 1 Ts 1.6; 2.14; Hb 6.12; 1 Pe 3.13 v.l.* [*mimético*]

μιμνήσκομαι—1. reflexivo *lembrar-se; relembrar-se* com gen. Mt 5.23; 27.63; Lc 24.6, 8; Jo 2.17, 22; At 11.16; 1 Co 11.2; 2 Tm 1.4. *Lembrar* no sentido *pensar acerca de, estar preocupado* Lc 1.72; 23.42; Hb 2.6; 8.12.—2. pass. *ser mencionado ou ser trazido à memória* At 10.31; Ap 16.19.

μισέω *odiar, detestar, aborrecer* Mt 5.43; 24.10; Mc 13.13; Lc 1.71; 14.26; Jo 3.20; 15.18s, 23s, 25; Rm 7.15; 9.13; Ef 5.29; Hb 1.9; Jd 23; Ap 2.6; 18.2.

μισθαποδοσία, ας, ἡ *recompensa* Hb 10.35; 11.26; *punição, penalidade* 2.2.*

μισθαποδότης, ου, ὁ *recompensador* Hb 11.6.*

μισθιος, ου, ὁ *trabalhador diário, diarista* Lc 15.17, 19, 21 v.l.*

μισθός, οὔ, ὁ *pagamento, salário* lit. Mt 20.8; Lc 10.7; Jo 4.36; At 1.18; 1 Tm 5.18; 2 Pe 2.13, 15. Personificado Tg 5.4.

- μισθού *pelo lucro* Jd 11. Fig. *recompensa* Mt 5.46; 6.2, 5, 16; Mc 9.41; Lc 6.23, 35; Rm 4.4; 1 Co 3.8, 14; Ap 11.18; *retribuição* ou *punição* 22.12.
- μισθός** méd. *contratar, empregar* Mt 20.1, 7.*
- μισθώμα, *ατός, τό* em At 28.30 a palavra pode significar ou *despesa* ou *casa alugada*. *
- μισθωτός, ου, ό** *assalariado, jornalista* Mc 1.20; Jo 10.12s.*
- Μιτυλήνη, ης, ή *Mitilene*, principal cidade da ilha de Lesbos, At 20.14.*
- Μιχαήλ, ό indecl. *Miguel*, um arcanjo Jd 9; Ap 12.7.*
- μνα, μνας, ή (palavra semítica) *mina*, uma unidade monetária grega = IOOdracmas Lc 19.13, 16, 18, 20, 24s.*
- μνάομαι *cortejar*; part. perf. *μενησεμένη νοίνο, compromissado* Lc 1.27 v.l.*
- Μνάσων, ωνος, ό *Mnasom* At 21.16.*
- μνεία, ας, ή—1.** *lembrança, memória* Rm 12.13 v.l.; 2 Tm 1.3; *μνειάν εχειν pensar bem, afetuosamente* 1 Ts 3.6—2. *mencionar* Rm 1.9; Ef 1.6; Fp 1.3; 1 Ts 1.2; Fm 4.*
- μνήμα, ατός, τό** *túmulo, tumba, sepulcro* Mc 5.3, 5; Lc 8.27; 23.53; 24.1; At 2.29; 7.16; Ap 11.9; v.l. em Mc 15.46 e 16.2.*
- μνημείον, ου, τό** *monumento, memorial* Lc 11.47. *Túmulo, sepulcro* Mt 23.29; 27.52s; Mc 5.2; 6.29; 15.46; 16.2, 3, 5, 8; Lc 11.44; 24.2, 9, 12; Jo 11.17, 31, 38; 20.1-4, 6, 8, 11; At 13.29.
- μνήμη, ης, ή** *lembrança, memória* μνήμην ποιέσθαι *chamar à mente; trazer à mente* 2 Pe 1.15.*
- μνημονεύω** *lembrar, guardar em mente, pensar de, mencionar* com gen. ou ac. Mt 16.9; Lc 17.32; Jo 15.20; At 20.31, 35; Gl 2.10; Ts 1.3; 2 Tm 2.8; Hb 13.7; Ap 2.5. [*mnemônico*]
- μνημόσυον, ου, τό** *memória, lembrança* Mt 26.13; Mc 14.9. *Oferta memorial* At 10.4.*
- μνησθήσομαι, μνήσθητι 1 fut. ind. e 1 aor. imperativo de μιμνήσκομαι.
- μνηστεύω** *estar compromissado, estar noivo* Mt 1.16 v.l., 18; Lc 1.27; 2.5.*
- μογγιλάλος, ον** *falar com voz rouca* Mc 7.32 v.l.*
- μογγάλος, ον** *falando com dificuldade, gago, mudo* Mc 7.32, 33 v.l.*
- μόγισ** adv. *raramente, com dificuldade* Lc 9.39; 23.53 v.l.; At 14.18 v.l.; Rm 5.7 v.l.*
- μόδιος, ίου, ό *almude*, uma medida de grãos contendo cerca de 8,75 litros Mt 5.15; Mc 4.21; Lc 11.33.*
- μοί dat. de έγώ.
- μοιχαλός, ίδος, ή *adúlteraht.* Rm 7.3; 2 Pe 2.14. Fig. Tg 4.4; como adj. *adúltera (o)* Mt 12.39; 16.4; Mc 8.38.*
- μοιχάω** *fazer cometer adultério, pass. cometer adultério, adúlterar* Mt 5.32 no texto e v.l.; 19.9 no texto e v.l.; Mc 10.1 ls.*
- μοιχεία, ας, ή *adultério* Mt 15.19; Mc 7.22; Jo 8.3.*
- μοιχεύω** *adulterar, cometer adultério* Mt 5.27s, 32; Mc 10.19; Lc 16.18; Jo 8.4; Rm 2.22; Ap 2.22.
- μοιχός, οϋ, ό *adúltero* lit. Lc 18.11; 1 Co 6.9; Hb 13.4; fig. Tg 4.4 v.l.*
- μόλις** adv. *raramente, com dificuldade* Lc 9.39 v.l.; At 14.18; 23.29 v.l.; 27.7s, 16; 1 Pe 4.18; *difícilmente, raramente, arduamente* Rm 5.7.*
- Μόλοχ, ό indecl. *Moloque* o deus cananita-fenício do céu e do sol At 7.43.*
- μολύνω** *manchar, contaminar, tornar impuro* 1 Co 8.7; Ap 3.4; 14.4; At 5.38 v.l.*
- μολυσμός, ου, ό** *impureza, contaminação* 2 Co 7.1.*
- μομφή, ης, ή** *motivo de queixa, queixa* Cl 3.13.*
- μονή, ής, ή *morada, moradia* μονην ποιέσθαι *viver, permanecer* Jo 14.23. *Habitação, lugar, quarto* IA.2.*
- μονογενής, ές *único*, Lc 7.12; 8.42; 9.38; Jo 1.14, 18; 3.16, 18; Hb 11.17; 1 Jo 4.9.*
- μόνον ver **μόνος** 2.
- μόνος, η, ον *único, somente*—1. adj. Mt 4.4; 14.23; Mc 9.8; Lc 9.36; 24.12, 18; Jo 8.9; Hb 9.7; Ap 15.4; *solitário, deserto* Jo 8.29; 16.32.—2. adv., o neut. *μόνον* Mt 9.21; Lc 8.50; Gl 1.23; Hb 9.10.—3. *κατά μόνας só, somente* Mc 4.10; Lc 9.18. [*mono-*, prefixo de várias palavras]

- μονόφθαλμος, ον *com um olho só* Mt 18.9; Mc 9.47.*
- μονόω *deixar sozinho, solitário*; pass. *ser deixado sozinho* 1 Tm 5.5*
- μορφή, ης, ή *forma, aparência exterior, molde* Mc 16.12; Fp 2.6s.* [*morfologia*]
- μορφώω *formar, moldar* pass. *tomar a forma de, ser formado* Gl 4.19.*
- μόρφωσις, εως, ή—1. *formulação, expressão máxima* Rm 2.20.—2. *forma exterior, aparência* 2 Tm 3.5.* [*metamorfose*]
- μοσχοποιέω *fazer um bezerro* At 7.41.*
- μόσχος, ου, 6 *bezerro, novilho* Lc 15.23, 27, 30; Hb 9.12, 19; Ap 4.7.*
- μου gen. de έγώ.
- μουσικός, ή, όν *relativo à música* ó μουσικός como subst. *omusicista* Ap 18.22.*
- μόχθος, ου, ό *trabalho, labor, fadiga* 2 Co 11.27; 1 Ts 2.9; 2 Ts 3.8*
- μυελός, οϋ, ό *medula* Hb 4.12*
- μυέω *iniciar (aos mistérios)* pass. *ser iniciado, aprender o segredo* Fp 4.12.*
- μύθος, ου, ό *fábula, estória*, com referência especial ao seu caráter fantasioso ou não-verídico 1 Tm 1.4; 4.7; 2 Tm 4.4; Tt 1.14; 2Pe 1.16.* [*mito*]
- μυκάομαι *rugir* Ap 10.3.*
- μυκτηρίζω *tratar com desprezo, rir-se de* Gl 6.7.*
- μυλικός, ή, όν *relativo a um moinho, pedra de moinho* Mc 9.42 v.l.; Lc 17.2; Ap 18.21 v.l.*
- μύλινος, η, ον *relativo a um moinho, pedra de moinho* Ap 18.21.*
- μύλος, ου, ό—1. *moinho* Mt 24.41; Ap 18.22.—2. *pedra de moinho* Mt 18.6; Mc 9.42; Ap 18.21 v.l.*
- μυλών, ώνος, ό *casa do moinho* Mt 24 41 v.l.*
- μυλωνικός, ή, όν *relativo à casa do moinho* Mc 9.42 v.l.*
- Μύρα, ωγ, τα *Mira*, uma cidade na costa sul da Ásia Menor At 27.5; 21.1 v.l.*
- μυριάς, άδος, ή *miríade (dez mil)* lit., como um número At 19.19. Um número muito grande, não definido exatamente, pi. *miríades* Lc 12.1; At 21.20; Hb 12.22; Jd 14; Ap 5.11; 9.16.*
- μυρίζω *ungir, perfumar, embalsamar* Mc 14.8.*
- μύριοι, αι, α *dez mil* Mt 18.24.*
- μύριος, α, ον *inumerável, incontável* 1 Co 4.15; 14.19.*
- μύρον, ου, τό *ungüento, perfume* Mc 14.3-5; Jo 11.2; 12.3, 5; Ap 18.13. [*mirra, de origem semítica*]
- Μύρρα uma forma variante de Μύρα.
- Μυσία, ας, ή *Mísia*, uma província na Ásia Menor, noroeste At 16.7s.*
- μυστήριον, ου, τό *segredo, ensino secreto, mistério* com referência a alguma coisa previamente desconhecida mas agora revelada Mc 4.11; Rm 11.25; 1 Co 2.7; 13.2; 15.51; Ef 3.3s, 9; Cl 1.26s; 4.3; Ap 10.7. *Verdades secretas* 1 Co 14.2. *Significado alegórico, mistério* Ap 1.20; 17.7. το τ. ευσέβειας μ. *a religião cristã, o mistério da piedade* 1 Tm 3.16.
- μυωπάξω *enxergar pouco* fig. 2 Pe 1.9.*
- μώλωψ, ωπος, ό *ferida, machucado* 1 Pe 2.24.*
- μωμάομαι μέδ. defectivo *achar falta em; envergonhar* 2 Co 8.20; pass. *ser achado em falta, criticado* 6.3.*
- μώμος, ου, ό *mancha* 2 Pe 2.13.*
- μωραίνω—1. *mostrar ser tolo* 1 Co 1.20; Pass. *tornar-se tolo* Rm 1.22.—2. *tornar insípido* Mt 5.13; Lc 14.34.*
- μωρία, ας, 17 *loueira, insensatez* 1 Co 1.18, 21, 23; 2.14; 3.19.*
- μωρολογία, ws, TJ *conversa torpe, tola* Ef 5.4.*
- μωρό', ά, όν *louco, insensato* Mt 27.26; 23.17; 25.2s.; 1 Co 1.25, 27; 3.18; 4.10; 2 Tm 2.23, Tt 3.9. *μωρόε tolo* Mt 5.22.*
- Μωσής forma variante de Μωϋσής.
- Μωϋσής, έως, ό *Moisés* Mt 19.7s; Mc 1.44; Lc 20.37; Jo 7.19; At 7.20ss; 2 Co 3.7; Hb 3.5; Jd 9. *Livro de Moisés* 2 Co 3.15.

N

- Ναασών, ó indecl. *Nasom* Mt 1.4; Lc 3.32.*
- Ναγγαί, ó indecl. *Nagai* Lc 3.25.*
- Ναζαρά, Ναζαρέτ, Ναζαρέθ, ή indecl. *Nazaré*, uma vila na Galiléia, lar dos pais de Jesus Mt 2.23; 4.13; 21.11; Mc 1.9; Lc 1.26; 2.4, 39, 51; 4.16; Jo 1.45s; At 10.38.*
- Ναζαρηνός, ή, όν *proveniente de Nazaré*, somente como subst. ó N. *nazareno* Mc 1.24; 10.47; 14.67; 16.6; Lc 4.34; 24.19; Jo 18.5 v.l.*
- Ναζωραίος, ου, ό *nazareu, nazareno* Mt 2.23; 26.69 v.l., 71; Lc 18.37; Jo 18.5, 7; 19.19; At 2.22; 3.6; 4.10; 6.14; 22.8; 24.5; 26.9.*
- Ναθάμ, ó indecl. *Nata* Lc 3.31.*
- Ναθαναήλ, ó indecl. *Natanael*, um discípulo de Jesus Jo 1.45-49; 21.2.*
- vai adv. de afirmação *sim; sim, de fato* Mt 5.37; 11.9, 26; 17.25; Lc 7.26; 12.5; Jo 11.27; 21.15s; At 22.27; 2 Co 1.17-20; Fm 20; Tg 5.12. *Certamente, de fato* Mt 15.27; Mc 7.28 v.l.; Ap 14.13; *seguramente, certamente* 22.20.
- Ναιμάν, ó indecl. *Naamā* (2 Rs 5.1 ss) Lc 4.27.*
- Ναϊν, ή indecl. *Naim*, uma cidade na Galiléia Lc 7.11.*
- νάος, ου, ό *templo* lit. Mt 23.17, 35; Mc 14.58; Lc 1.21s; Jo 2.20; At 17.24; 19.24 (aquí talvez *santuário*); Ap 11.2, 19; 15.6, 8; 21.22. Fig. Jo 2.19-21; 1 Co 3.16, 17; 6.19.
- Ναούμ, ó indecl. *Naum* Lc 3.25.*
- νάρδος, ου, ή *óleo de nardo*, extraído da raiz da planta do nardo, usado como perfume Mc 14.3; Jo 12.3.*
- Νάρκισσος, ου, ό *Narciso* Rm 16.11.*
- ναυαγέω *naufragar* lit. 2 Co 11.25; fig. 1 Tm 1.19.*
- ναύκληρος, ου, ό *dono de navio, ou capitão* At 27.11.*
- ναῦς, ac. ναῦν, ή *navio* At 27.41.*
- ναύτης, ου, ό *marinheiro* At 27.27, 30; Ap *ISAT*.*[*náutico*]
- Ναχώρ, ó indecl. *Naor* Lc 3.34.*
- νεανίας, ου, ό *jovem* At 7.58; 20.9; 23.17, 18 v.l., 22 v.l.*
- νεανίσκος, ου, ό *jovem* Mt 19.20, 22; Mc 14.51; Lc 7.14; At 23.18, 22; 1 Jo 2.13s.
- Νεάπολις ver νέος, fim.
- Νεεμάν forma variante de Ναιμάν.
- νεῖκος em 1 Co 15.54s v.l., é forma variante de νίκος, q.v.
- νεκρός, ά, όν *morto*—1. adj. lit. Mt 28.4; Mc 9.26; At 5.10; 28.6; Ap 1.17s. Fig. Rm 6.11; Ef 2.1, 5; Hb 6.1; Tg 2.17, 26; Ap 3.1.—2. como subst. ό *νεκρός o morto, cadáver* lit. Mt 10.8; Mc 9.9; Lc 7.15; Jo 2.22; At 10.42; Rm 10.7; 1 Co 15.20s; C 12.12; 2 Tm 4.1; Hb 13.20; Ap 16.3. Fig. Mt 8.22; Ef 5.14. [*necrologio*]
- νεκρώω *mortificar* Cl 3.5. Pass. *gasto, usado, perto da morte* Rm 4.19; Hb 11.12.*
- νέκρωσις, εως, ή—1. *morte* 2 Co 4.10.—2. *esterilidade* Rm 4.19; Mc 3.5 v.l.*
- νενικήκατε 2 pes. pi. perf. ind. at. de νικάω.
- νενομοθέτητο 3 pes. sing. mais-que-perf. pass., sem aumento, de νομοθετέω.
- νεομηνία, ας, ή *feira da lua nova, primeira do mês* Cl 2.16.*
- νέος, α, ον comparativo νεώτερος—1. adv. *novo, recente* Lc 5.37-39; 1 Co 5.7; Cl 3.10; Hb 12.24. *Jovem, comp. mais jovem* Lc 15.12s; 1 Tm 5.11.—2. como subst. (oi) *νέοι o povo jovem*, fem. Tt 2.4. Comp., com pouca força comparativa At 5.6; 1 Tm 5.1, 2; 1 Pe 5.5, mas

16.9, 11; Mc 7.18; Jo 12.40; Rm 1.20; 1 Tm 1.7; Hb 11.3.—2. *considerar, tomar nota de, pensar sobre* Mc 13.14; 2 Tm 2.7.—3. *pensar, imaginar* Ef 3.20. [noético]

νόημα, ατός, τό—1. *pensamento, mente* 2 Co 3.14; 4.4; 11.3; Fp 4.7.—2. *propósito, trama, intenção* 2 Co 2.11; 10.5.*

νόθος, η, ον *bastardo, ilegítimo* Hb 12.8.*

νομή, ης, ή—1. *pasto* Jo 10.9.—2. *fig. alastrar-se* (como gangrena) 2 Tm 2.17.*

νομίζω—1. *ter em uso comum, pass. ser o costume* At 16.13 v.l.—2. *pensar, crer, supor, considerar* Mt 5.17; 10.34; Lc 2.44; At 7.25; 8.20; 16.13, 27; 1 Co 7.26, 36.

νομικός, ή, όν *relativo à lei* Tt 3.9. ό νομικός *perito legal, jurista, legislador* Mt 22.35; Lc 7.30; 10.25; 11.45s, 52, 53 v.l.; 14.3; Tt 3.13.*

νομίμως adv. *de acordo com regras* 2 Tm 2.5. *Legalmente* 1 Tm 1.8.*

νόμισμα, ατός, τό *moeda* Mt 22.19.* [numismática]

νομοδιδάσκαλος, ου, ό *professora da lei* Lc 5.17; At 5.34; 1 Tm 1.7.*

νομοθεσία, ας, ή *legislação, lei* Rm 9.4.*

νομοθετέω *funcionar como legislador, pass. receber lei (s)* Hb 7.11 *Ser firmado* 8.6.*

νομοθέτης, ου, ό *legislador* Tg 4.12.*

νόμος, ου, ό *lei*—1. *regra, princípio, norma* Rm 7.21, 23; 8.2b; Hb 7.16.—2. *de qualquer tipo de lei* Rm 3.27; talvez 7.1s.—3. *da lei mosaica* Mt 22.36; Lc 2.22; 16.17; Jo 7.23, 51; 18.31; At 13.38; 18.13; 21.24; Rm 2.25; 3.19; 4.14; 7.2; Gl 3.12s, 17, 19; 5.23; 1 Tm 1.9; Hb 7.19. Quase equivalente a *religião (judaica)* At 23.29. Especificamente da lei escrita, o Pentateuco Mt 7.12; 12.5; Lc 2.23; 24.44; 1 Co 9.9; Gl 3.10; 4.21b. Das Escrituras em geral Mt 5.18; Jo 10.34; Rm 3.19.—4. *do cristianismo como uma 'nova lei'* Rm 3.27b; 8.2a; Gl 6.2; Tg 1.25; 2.8s, 12. [nomia, sufixo de várias palavras]

νοσέω *estar doente, ter mau desejo* 1 Tm 6.4.*

νόσημα, ατός, τό *doença, enfermidade* Jo 5.4 v.l.*

νόσος, ου, ό *doença, enfermidade* Mt 8.17; 9.35; Mc 1.34; Lc 7.21; 9.1; At 19.12.

νοσσιά, ας, ή *ninhada, cria* Lc 13.34.*

νοσσίον, ου, τό *pintinhos, cria* Mt 23.37.*

νοσσός, ου, ό *filhote de ave* Lc 2.24.*

νοσφίζω méd. *separar para si mesmo, reter, fraudar* At 5.2s; Tt 2.10.*

νότος, ου, ό *vento sul ou sudoeste* Lc 12.55; At 27.13; 28.13; *SulLc* 13.29; Ap 21.13. Um país *no sul* Mt 12.42; Lc 11.31.*

νουθεσία, ας, ή *admoestação, instrução, recomendação* 1 Co 10.11; Ef 6.4; Tt 3.10.*

νουθετέω *admoestar, instruir, aconselhar* At 20.31; Rm 15.14; 1 Co 4.14; Cl 1.28; 3.16; 1 Ts 5.12, 14; 2 Ts 3.15; Tt 1.11 v.l.*

νουμηγία *forma contracta de νεομηγία.*

νουνεχώς adv. *sabidamente, pensadamente* Mc 12.34.*

νους, gen. νοός, dat. νοί, ac. νουν, ό—1. *a compreensão, a mente* como a faculdade do pensamento Lc 24.45; 1 Co 14.14, 15, 19; Fp 4.7; Ap 13.18; 17.9; *modo de pensar, postura* 2 Ts 2.2; *intelecto* Rm 7.23, 25.—2. *mente, atitude, modo de pensar* Rm 1.28; 12.2; 1 Co 1.10; Ef 4.17, 23; Cl 2.18; 1 Tm 6.5; 2 Tm 3.8; Tt 1.15.—3. *mente, como o resultado do pensamento, pensamento* Rm 11.34; 14.5; 1 Co 2.16 (nesta última passagem νους é provavelmente equivalente a πνεύμα, vv. 14s).*

Νύμφαν é uma forma acusativa em Cl 4.15; não é claro se provém do nome feminino Νύμφα, ας, *Ninfa*, ou nome masculino Νυμφας, α *Ninfas*. *

νύμφη, ης, ή—1. *noiva* Mt 25.1 v.l.; Jo 3.29; Ap 18.23; 21.2, 9; 22.17.—2. *nora* Mt 10.35; Lc 12.53.*

νυμφίος, ου, ό *noivo* Mt 25.1, 5s, 10; Mc 2.19s; Lc 5.34s; Jo 2.9; 3.29; Ap 18.23. [Cf nupcial]

νυμφών, ώνος, ό—1. *salão do casamento* Mt 22.10 v.l.—2. *câmara nupcial* οι υιοί του νυμφώνος *os amigos do noivo* Mt 9.15; Mc 2.19; Lc 5.34.*

vuv adv. *agora*—1. *lit. de tempo* Mt 27.42s;

Lc 16.25; 22.36; Jo 9.21; 13.31; At 12.11; 16.36; Rm 5.11; 8.1; 1 Co 3.2; Ef 5.8; 1 Pe 2.10, 25. *Há pouco, agorinha mesmo* Jo 11.8; At 7.52; Fp 1.20.—2. *agora pois* At 15.10; 1 Ts 3.8. νυν δέ algumas vezes contrasta o estado real das coisas com algo irreal, *mas, agora* Lc 19.42; Jo 8.40; 9.41; 1 Co 5.11; 12.20; Hb 11.16; Tg 4.16.—3. usado com o artigo: ó, ή, το νυν *o presente* como adj. Rm 3.26; 8.18; 2 Co 8.14; Gl 4.25; 1 Tm 4.8; 2 Tm 4.10; Tt 2.12; 2 Pe 3.7. Como subst. το νυν *o tempo presente, agora* Mt 24.21; Lc 1.48; 5.10; At 18.6; Rm 8.22; Fp 1.5. Como adv. τα νυν *no que concerne à situação atual = agora* At 4.29; 17.30; 27.22. το νυν *6χον por ora* At 24.25.

νυνί adv., forma enfática de νOv *agora*—1. lit., de tempo At 22.1; 24.13; Rm 3.21; 15.23; 2 Co 8.22; Ef 2.13; Cl 3.8; Fm 9.—2. com a idéia de tempo enfraquecida ou totalmente ausente νυνί δέ *agora,*

porém; mas, ora, agora Rm 7.17; 1 Co 5.11 v.l.; 12.18; 13.13; 15.20; Hb 9.26.

νύξ, νυκτός, ή *noite*—1. lit. Mt 4.2; 14.25; 28.13; Mc 5.5; 14.30; Lc 5.5; 21.37; Jo 13.30; 19.39; At 16.33; 20.31; 23.11; Ap 8.12.—2. fig. Jo 9.4; Rm 13.12; 1 Ts 5.5.

νύσσω *furar (com lança), ferir* Jo 19.34; Mt 27.49 v.l. *Cutucar* At 12.7 v.l.*

νυστάζω *adormecer, tornar-se sonolento* lit. Mt 25.5; fig. *ser dorminhoco, preguiçoso* 2 Pe 2.3.*

νυχθήμερον, ου, τό *um dia e uma noite = 24 horas* 2 Co 11.25.*

Νώε, ó indecl. *Noé* Mt 24.37s; Lc 3.36; 17.26s; 17.26s; Hb 11.7; 1 Pe 3.20; 2 Pe 2.5.*

νωθρός, ά, όν *preguiçoso, indolente* Hb 6.12. v. ταῖς άκοιαῖς *duro em o<νι>5.11.**

νώτος, ου, ό *costas* Rm 11.10.*



Ξαίνω *cardar, escovar* (lã) Mt 6.28 v.l.*

Ξενία, ας, ή *hospitalidade, ou mais provavelmente, quarto de hóspedes* At 28.23; Fm 22.*

Ξενίζω—1. *receber como convidado, entreter* At 10.23; 28.7; Hb 13.2. Pass. *ser entretido, ficar* At 10.6, 18, 32; 21.16; 1 Co 16.19 v.l.—2. *surpreender-se, maravilhar-se; surpreender* At 17.20; 1 Pe 4.4, 12.*

Ξενοδοπέω *mostrar hospitalidade* 1 Tm 5.10*

Ξένος, η, ον—1. adj. *estranho, estrangeiro* At 17.18; Hb 13.9; *surpreendente, nunca ouvido* 1 Pe 4.12. ξ. των διαθηκών *alheio às alianças* Ef 2.12.—2. como subst. ό ξένος *o estrangeiro, alienígena* Mt 25.35, 38, 43s; 27.7; At 17.21; Ef

2.19; Hb 11.13; 3 Jo 5. *Anfitrião, aquele que manifesta hospitalidade* Rm 16.23.* [*xenofobia*]

Ξέστης, ου, è *jarro, cântaro* Mc 7.4, 8 v.k*

Ξηραίνω *secar, enxugar* Tg 1.11. Tornar-se seco, secar, murchar Mt 21.19s; Mc 3.1, 3 v.l.; 4.6; 5.29; Lc 8.6; Jo 15.6; 1 Pe 1.24; Ap 14.15; 16.12; *tornar-se rígido* Mc 9.18.

Ξηρός, ά, όν *seco, enxuto* Lc 23.31; Hb 11.29; *terra seca* Mt 23.15. *Paralisado, paralítico* 12.10; Mc 3.3; Lc 6.6, 8; Jo 5.3.*

Ξύλινος, η, ον *de madeira* 2 Tm 2.20; Ap 9.20.*

Ξύλον, ου, τό—1. *madeira* 1 Co 3.12; Ap 18.12.—2. de objetos feitos de madeira:

cepo, tronco At 16.24. *Varapaus* Mt 26.47, 55; Mc 14.43, 48; Lc 22.52. *Cruz* At 5.30; 10.39; 13.39; Gl 3.13; 1 Pe 2.24.-3. *árvore* Lc 23.31; Ap 2.7; 22.2,

14, 19.* [*xilogravura*]

ξυν forma alternativa de συν-.

ξυράω, ξυρέω, ξύρω méd. *barbear-se* At 21.24; 1 Co 11.5s.*

O

ό, ή, τό pi. oi, αι τά o artigo definido *o, a* — 1. como pronome demonstrativo *este, aquele* του γαρ και γένος έσμένρο/ί nós também somos sua descendência At 17.28.—ό μέν ... ό δέ *um ... o outro*, pi. oi μέν ... oi δέ *alguns ... outros* At 14.4; 17.32; 1 Co 7.7; Hb 7.5s, 20s. ό δέ, oi δέ freqüentemente indica uma mudança no sujeito *e ele, e eles* Mt 2.9, 14; algumas vezes com sugestão de contraste, *mas ele, mas eles* 4.4; 9.31.—2. como artigo definido, em uma grande variedade de usos. Será suficiente dizer aqui que o art. def. έ omitido na tradução das seguintes expressões—a. quando é usado entre um pronome demonstrativo (ούτος, *este; εκείνος, aquele*) e um subst, ou quando esse pronome segue um substantivo Mt 15.8; Mc 7.6; 14.71; Lc 14.30; Jo 9.24.—b. quando é colocado antes do nominativo de um subst. fazendo-o um vocativo ό πατήρ *Pai!* Mt 11.26; cf. 7.23; Lc 8.54; 18.11, 13; Jo 19.3.—c. quando o neutro do artigo é usado com um infinitivo το φαγείν *comer, comendo* Mt 15.20; cf. Mc 12.33; Rm 7.18; 2 Co 8.10.S. No caso genitivo com uma variedade de usos, incluindo propósito Mt 13.3; Lc 1.77; Rm 6.6; Fp 3.10, ou resultado Mt 21.32; At 7.19; Rm 7.3.—d. quando precede nomes de pessoas Mt 27.21; Mc 1.14.

όγδοήκοντο indecl. *oitenta* Lc 2.37; 16.7.*

δγδοος, η, ον *o oitavo* Lc 1.59; At 7.8; 2 Pe 2.5; Ap 17.11; 21.20.*

δγκος, ου, όρpeso, *impedimento* Hb 12.1.*

όδε, ήδε, τόδε *este, esta, isto* Lc 10.39; At 21.11; Ap 2.1, 8, 12, 18; 3.1, 7, 14. εις τήνδε τήν πόλιν *a tal e tal cidade* Tg 4.13.*

οδεύω *viajar* Lc 10.33.*

όδηγέω *liderar, guiar* Mt 15.14; Lc 6.39; Ap 7.17. Fig. *liderar, guiar, instruir* Jo 16.13; At 8.31.*

οδηγός, ου, ό *líder, guia* Mt 15.14; 23.16, 24; At 1.16; Rm 2.19.*

όδοιπορέω *viajar, estar a caminho* At 10.9.*

όδοιπορία, ας, ή *jornada, caminhada* Jo 4.6; 2 Co 11.26.*

όδοποιέω *fazer uma caminhada* Mc 2.23 v.1.*

οδός, οΟ, ή *caminho*—1. lit.—a. como um lugar, *caminho, estrada* Mt 2.1; 3.3; Mc 10.46; Lc 8.5; At 8.26, 36. δδόν com gen. *para, em direção a* Mt 4.15.—b. como uma ação, *caminhada, jornada* Mt 10.10; Mc 8.3; Lc 12.58; 24.35; At 9.27. σαββάτου οδός *ajornada de um sábado* At 1.12.—2. fig.—a. *caminho*, Mt 7.13s; 10.5; Lc 1.79; Jo 14.6; At 2.28; 16.17; Rm 3.17;—b. *modo, estilo de vida, conduta* Mt 21.32; Lc 20.21; Rm 11.33; Tg 5.20; Hb 3.10; 2 Pe 2.21; Ap 15.3.—c. *O Caminho*, do cristianismo At 9.2; 19.9, 23; 22.4; 24.14, 22; 1 Co 4.17; 2 Pe 2.2.

οδοός, οδόντος, ό *dente* Mt 5.38; 8.12, 13.42, 50; Mc 9.18; Lc 13.28; At 7.54; Ap 9.8. [*odontologia*]

- οὐνάω *causar sofrimento, sofrer* Lc 16.24s; At 20.38; *estar ansioso* Lc 2.48.*
- οὐνή, ης, ἡ *dor, sofrimento* Rm 9.2; 1 Tm 6.10; Mt 24.8 v.l.*
- οὐρμός, ου, ὁ *lamento, pranto* Mt 2.18; 2 Co 7.7.*
- Ὀζίας, ου, ὁ *Uzias, rei judeu* Mt 1.8s; Lc 3.23ss v.l.»
- δζω *cheirar mal* Jo 11.39.*
- ὀθεν *adv. de onde, pelo que* Mt 12.44; 25.24, 26; Lc 11.24; At 14.26; 28.13. *Pelofato de que* 1 Jo 2.18. *Portanto, por esta razão* Mt 14.7; At 26.19; Hb 2.17; 3.1; 11.19.
- οθόνη, ης, ἡ *lençol* At 10.11; 11.5.*
- οθόνιον, ου, τό *lençol, bandagem* Jo 19.40; 20.5ss; Lc 24.12.*
- οἶδα—1. *conhecer (acerca de)* Mt 6.32; 20.22; 25.13; Mc 1.34; 6.20; Lc 4.41; 10.44; Jo 4.25; 9.25; At 2.22; 3.16; Rm 8.27; 1 Co 13.2; 16.15; 2 Co 12.2; Gl 4.8; Cl 4.6; 1 Tm 1.8; 2 Pe 1.2. *ιστε* Jo 1.19 pode ser ou indicativo ou imperativo—2. *estar (intimamente) ligado a, conhecer (alguém), relacionar-se* Mt 26.72, 74; Lc 22.57; Jo 8.19; 2 Co 5.16; 2 Ts 1.8; Tt 1.16.—3. *saber como, compreender, poder, ser capaz* Mt 7.11; 27.65; Lc 12.56; Fp 4.12; 1 Ts 4.4; 1 Tm 3.5; Tg 4.17.—4. *entender, reconhecer, vir a conhecer* Mt 26.70; Mc 4.13; 12.15; Lc 22.60; Jo 6.61; 16.18; 1 Co 2.11; Ef 1.18.—5. vários outros usos: *lembrar* 1 Co 1.16. *Respeitar ou interessar-se* 1 Ts 5.12.
- οἰέσθω 3 pes. sing. pres. imperativo de οἶμαι.
- οικεῖος, (α), ον *relativo à casa* οἱ οικεῖοι *membros da casa* Gl 6.10; Ef 2.19; 1 Tm 5.8.*
- οἰκετεία, ας, ἡ *os escravos numa casa* Mt 24.45.*
- οικέτης, ου, ὁ *escravo do lar, empregado doméstico, escravo de modo geral* Lc 16.13; At 10.7; Rm 14.4; 1 Pe 2.18.*
- οικέιο *habitar, morar, viver* Rm 7.17s, 20; 8.9, 11; 1 Co 3.16; 7.12s; 1 Tm 6.16.—Para *οικουμένη*, q.v.*
- οίκημα, ατός, τό *quarto* eufemisticamente para *prisão* At 12.7.*
- οικητήριον, ου, τό *morada, habitação* lit. Jd 6; fig. 2 Co 5.2.*
- οικία, ας, ἡ—1. *casa* Mt. Mt 7.24–27; 9.28; 19.29; Mc 1.29; 6.10; 13.34s; Lc 18.29; 20.47; Jo 8.35; 12.3; At 4.34; 10.6; 1 Co 11.22. Fig. Jo 14.2; 2 Co 5.1.—2. *família, a casa* Mt 12.25; Mc 3.25; 6.4; Jo 4.53; 1 Co 16.15.—3. uma espécie de posição intermediária entre os sentidos 1 e 2 é presente em Mt 10.12s e Fp 4.22; na última passagem *οικία* refere-se aos servos e escravos na corte imperial.
- οικιακός, ον, ὁ *membro de uma casa* Mt 10.25, 36.*
- οἰκοδεσποτέω *dirigir uma casa, administrar* 1 Tm 5.14.*
- οἰκοδεσπότης, ου, ὁ *mestre, chefe, proprietário da casa* Mt 10.25; 13.52; 20.1; 21.33; 24.43; Mc 14.14; Lc 13.25; 22.11.
- οἰκοδομέω *construir, edificar*—1. lit., *erigir, construir* Mt 7.24, 26; 23.29; Mc 12.1; Lc 6.48; 12.18; 1 Pe 2.7. *Reconstruir, reedificar, restaurar* Mt 27.40; Mc 15.29.—2. fig. Mt 16.18; Rm 15.20; Gl 2.18; 1 Pe 2.5.—3. também em um sentido não-literal, com pouca consciência do sentido central *edificar, fortalecer, beneficiar* At 9.31; 20.32; 1 Co 8.1, 10; 10.23; 14.4, 17; 1 Ts 5.11.
- οικοδομή, ης, ἡ—1. lit. *edifício, prédio* Mt 24.1; Mc 13.1s—2. fig. *edifício* 1 Co 3.9; 2 Co 5.1; Ef 2.21. *Edificação, edificando, crescimento* 1 Co 14.3, 12; 2 Co 12.19; 13.10; Rm 15.2; Ef 4.12, 16.
- οἰκοδομία, ας, ἡ *edificação* 1 Tm 14 v.l.;* *οικοδόμος*, ου, ὁ *construtor* At 4.11.*
- οἰκονομέω *administrar, ser mordomo, administrador* Lc 16.2.*
- οικονομία, ας, ἡ *mordomia, administração, ofício* Lc 16.2–4; Cl 1.25; *comissão* 1 Co 9.17; *mordomia* Ef 3.2. *Plano de salvação* 1.10; 3.9. *Treinamento no caminho da salvação* 1 Tm 14.* [economia]
- οικονόμος, ου, ὁ *mordomo, administrador*—l. lit. Lc 12.42; 16.1, 3, 8; 1 Co 4.2; Gl 4.2. ὁ οἰκ. της πόλεως *o tesoureiro da cidade* Rm 16.23.—2. Fig. *administrador* 1 Co 4.1; Tt 1.7; 1 Pe 4.10.*
- οἶκος, ου, ὁ—1. *casa, lar*—a. lit. Mt 9.7; 11.8; 21.13; Mc 2.1; 5.38; 8.3; Lc 6.4; 11.17; 15.6; At 2.2; 7.47, 49; Rm 16.5; Fm 2. κατ' οἶκον *nas várias casas (lares)*

At 2-46; 5.42. οίκος = *cidade* Mt 23.38; Lc 13.35.—b. fig. 1 Pe 2.5; talvez 1 Tm 3.15; 1 Pe 4.17. *Morada, habitação* Mt 12.44; Lc 11.24.—2. *família, casa* Lc 10.5; 19.9; At 10.2; 16.31; 1 Co 1.16; 1 Tm 3.4s; 2 Tm 1.16; 4.19; Tt 1.11; Hb 3.2-6.—3. *casa = descendentes, nação* Mt 10.6; 15.24; Lc 1.27, 69; 2.4; At 2.36; 7.42; Hb 8.8, 10.—4 *propriedade, poses* At 7.10. [*ecologia*]

οικουμένη, ης, ή lit. 'habitado,' com γη suprido—1. *a terra habitada, o mundo* Mt 24.14; Lc 4.5; 21.26; At 11.28; Rm 10.18; Hb 1.6; Ap 3.10; 16.14. *Mundo*, no sentido de *humanidade* Lc 2.1; At 17.31; 19.27; Ap 12.9.—2. *O império romano* At 24.5; *seus habitantes* 17.6.—3. ή οίκ. ή μέλλουσα ο *mundo por vir* Hb 2.5.* [*ecumênico*]

οίκουργός, όν *trabalhador do lar, doméstico* Tt 2.5.*

οϊκουρός, όν *estando no lar, doméstico* Tt 2.5 v.1.*

οϊκτείρω forma variante de οικτρίω.

οϊκτιρός, οϋ, ό *pietade, misericórdia, compaixão* Rm 12.1; 2 Co 1.3; Cl 3.12; Fp 2.1; Hb 10.28.*

οϊκτρίμων, όν *misericordioso, compassivo* Lc 6.36; Tg 5.11.*

οικτρίω *ter compaixão* Rm 9.15.*

οίμαι ver οίο μ αι.

οϊνοπότης, ου, ό *bebedor de vinho, bêbado* Mt 11.19; Lc 7.34.*

οίνος, ου, ό *vinho*—1. lit. Mt 9.17; Mc 15.23; Lc 1.15; 7.33; 10.34; Jo 2.3, 9s; Rm 14.21; Ef 5.18; 1 Tm 3.8; 5.23; Tt 2.3; Ap 18.13.—2. fig. Ap 14.8, 10; 18.3; 19.15.—3. *vinha* 6.6.

οίνοφλυγίο, ας, ή *bebedice* 1 Pe 4.3.*

οϊομαι forma contracta οίμαι *pensar, supor, esperar* Jo 21.25; Fp 1.17; Tg 1.7.*

οίος, α, όν pron. rei. *de tal tipo, tal como* Mt 24.21; Mc 9.3; 13.19; 2 Co 12.20; 2 Tm 3.11; Ap 16.18. οίος ... τοιούτος I Co 15.48; cf. 2 Co 10.11. *QualFp* 1.30. ούχ οίον δι *não como se* Rm 9.6. οϊω δηποτοϋν κατείχετο νοσήματι *não importa que mal ele tenha tido* Jo 5.4 v.1.

οίοδοηποτοϋν ver οίος.

οϊσω fut. ind. at. de φέρω.

όκνέω *hesitar, adiar* At 9.38.*

οκνηρός, ά, όν *indolente, preguiçoso, mole* Mt 25.26; Rm 12.11. *Problemático, penoso* Fp 3.1.*

οκταήμερος, όν *no oitavo dia* Fp 3.5.*

οκτώ οίτο Lc 2.21; 13.16; Jo 20.26; ί Pe 3.20. [*octa-, prefixo*]

ολεβρευτής, όλεθρεύω *formas variantes de όλοθρευτής, όλοθρεύω.*

ολέθριος, όν *mortal, destrutivo* 2 Ts 1.9 v.1.*

όλεθρος, ου, ό *destruição, ruína, morte* 1 Co 5.5; 1 Ts 5.3; 2 Ts 1.9; 1 Tm 6.9.*

όλιγοπιστία, ας, ή *pequenez ou pobreza de fé* Mt 17.20.*

όλιγόπιστος, όν *de pouca fé ou confiança* Mt 6.30; 8.26; 14.31; Lc 12.28.*

όλίγος, η, όν—1. plural *poucos, um pouco, punhado* Mt 9.37; 22.14; 25.21, 23; Mc 8.7; Lc 12.48; 13.23; At 17.4; Hb 12.10; 1 Pe 5.12; Ap 2.14; 3.4.—2. singular *pequeno, curto, pouco* Lc 7.47; At 12.18; 15.2; 19.24; 2 Co 8.15; 1 Tm 5.23; Ap 12.12.—3. o neutro ολίγον em expressões adverbiais *um pouco* Mc 1.19; 6.31; Lc 5.3; 7.47b; 1 Pe 1.6; 5.10; Ap 17.10. έν ολίγω em breve Ef 3.3, mas *em pouco tempo* At 26.28; cf. v. 29. προς ολίγον *por pouco tempo* Tg 4. 14, mas *por um pouco* 1 Tm 4.8. [*oligarquia*]

όλιγόψυχος, όν *assustado, desencorajado* 1 Ts 5.14.*

όλιγωρέω *menosprezar* Hb 12.5.*

όλίγως adv. *raramente* 2 Pe 2.18.*

όλοθρευτής, οϋ, ό *destruidor* 1 Co 10.10.*

όλοθρεύω *destruir* Hb 11.28.*

ολοκαύτωμα, ατός, τό *oferta totalmente queimada, holocausto* Mc 12.33; Hb 10.6, 8.*

ολοκληρία, ας, ή *integridade, perfeição* At 3.16.*

ολόκληρος, όν *total, completo, integro, intacto* 1 Ts 5.23; Tg 1.4.*

ολολύξω *gritar, lamentar-se* Tg 5.1.*

όλος, η, όν *todo, inteiro, completo* Mt 14.35; 16.26; Mc 6.55; Lc 5.5; 13.21; Jo 4.53; 7.23; At 11.26; Rm 1.8; 8.36; Tt 1.11; 1 Jo 5.19; *todos* At 21.31 *Όι δλου totalmente* Jo 19.23.

όλοτελής, *ές um termo quantitativo com-pleto*; em 1 Ts 5.23 *totalmente*.*

Όλυμπάς, *ὁ, ὁ Olimpas* Rm 16.15.*

ολυνθος, *ου, ὁ tardio ou verão* fig. Ap 6.13.*

όλωσ *adv. falando geralmente, por todo lugar, realmente* 1 Co 5.1; 6.7; *com neg. de modo nenhum* Mt 5.34; 1 Co 15.29.*

ομβρος, *ου, ὁ aguaceiro, tempestade* Lc 12.54.*

ομείρομαι *ter um sentimento agradável por, ansiar, esperar* *com gen.* 1 Ts 2.8.*

ομιλέω/ο/ετ, *conversar* Lc 24.14s; At 20.11; 24.26.* [*homilia, homilética*]

ομιλία, *ας, ἡ associação, companhia* 1 Co 15.33.*

ομίλος, *ου, ὁ multidão, turma* Ap 18.17 v.l.*

ομίχλη, *ης, ἡ neblina, névoa* 2 Pe 2.17.*

όμμα, *ατός, τό olho* Mt 20.34; Mc 8.23.*

ομύναι *inf. pres. at. de ομνυμι (ver ομνύω)* Mc 14.71.

ομνυμι *ver a forma derivada ομνύω.*

ομνύω *jurar, prestar juramento*; a pessoa ou coisa pela qual se jura pode ser expressa por: o *ac. simples* Tg 5.12; *έν com dat.* Mt 5.34; 36; Ap 10.6; *κατά com gen.* Hb 6.13. Em outras construções Mc 6.23; Lc 1.73; At 2.30; Hb 3.18.

ομοθυμαδόν *adv. com uma mente, ou propósito, ou impulso* At 1.14; 4.24; 8.6; 15.25; 19.29; Rm 15.6; *juntos* At 5.12.

ομοιάω *ser igual, parecido, semelhante* somente como v.l. em Mt 23.27; 26.73; e Mc 14.70.*

όμοιοπαθής, *ές com a mesma natureza, sujeição às mesmas condições*, *com dat.* At 14.15; Tg 5.17.* [*homeopatia*]

όμοιος, *οία, οίον da mesma natureza, igual, similar*, com a pessoa ou coisa comparada no dativo: Mt 11.16; 13.31, 33, 44s; Lc 6.47-49; Jo 8.55; 9.9; At 17.29; Gl 5.21; 1 Jo 3.2; Ap 4.3, 6s; 21.11, 18. Com o genitivo Jo 8.55 v.l. Em uma construção extraordinária com o acusativo Ap 1.13; 14.14. Em um sentido especial *τῶ poderoso como, igualmente importante, igual a* *com dat.* Mt 22.39; Mc 12.31 v.l.; Ap 13.4; 18.18.

ομοιότης, *ητος, ἡ semelhança, similaridade* *καθ' ομοιότητα à semelhança de, do mesmo modo* Hb 4.15; 7.15.*

όμοιόω—1. *igualar, fazer igual; pass. tornar-se igual, semelhante, ser semelhante, igual* Mt 7.24, 26; 22.2; At 14.11; Rm 9.29; Hb 2.17.—2. *comparar* Mt 11.16; Mc 4.30; Lc 7.31; 13.20.

ομοίωμα, *ατός, τό—1. semelhança* Rm 5.14; 6.5; 8.3; Fp 2.7.—2. *imagem, cópia* Rm 1.23.—3. *forma, aparência* Ap 9.7.*

ομοίως *adv. semelhantemente, similarmen- te, assim, dessa maneira* Mt 22.26; Mc 4.16 v.l.; Lc 3.11; 5.10; 13.3; Rm 1.27; 1 Co 7.3s; 1 Pe 3.1, 7; Jd 8. *Também* Jo 5.19; 6.11; 21.13.

όμοίωσις, *εως, ἡ semelhança* Tg 3.9.*

όμολογέω—1. *prometer, assegurar* Mt 14.7; At 7.17.—2. *concordar, admitir* Hb 11.13.—3. *confessar* Jo 1.20; At 24.14; 1 Jo 1.9.—4. *declarar (publicamente), reconhecer, confessar* Lc 12.8; Jo 9.22; At 23.8; Rm 10.9; 1 Tm 6.12; 1 Jo 4.2s, 15; Ap 3.5; *dizer claramente* Mt 7.23; *reivindicar* Tt 1.16.—5. *louvar* *com dat.* Hb 13.15. [*homologar*]

ομολογία, *ας, ἡ confessando* 2 Co 9.13. *Confissão, reconhecimento* 1 Tm 6.12s; Hb 3.1; 4.14; 10.23.*

ομολογουμένως *adv. confessadamente, ine-gavelmente, certamente* 1 Tm 3.16.*

όμόσαι *inf. 1 aor. at. de ομνύω.*

όμόσε *adv. junto* At 20.18 v.l.*

ομότεχος, *ον praticando o mesmo negó- cio, do mesmo ofício* At 18.3.*

όμοῦ *adv. junto, juntos* Jo 4.36; 20.4; 21.2; At 2.1.*

όμόφρων, *ον de mente semelhante, com a mesma mente* 1 Pe 3.8.*

όμως *adv. ainda, sem embargo, mesmo as- sim, todavia* Jo 12.42. Este também pode ser o sentido em 1 Co 14.7 e Gl 3.15, mas *semelhantemente, também, é possível*.* [*homo-*, prefixo de várias palavras].

όναίμην 2 aor. opt. méd. de όνίμημι.

όναρ, *τό (achado apenas no nom. e ac. sing.) sonho* *καί' δναρ em um sonho* Mt 1.20; 2.12s, 19, 22; 27.19.* [Cf. *ονίρικό*]

ὄναριον, ου, το *jumento* (*filhote*), *jumentinho* Jo 12.14.*

ὄνειδίξω *reprovar, insultar, injuriar* Mt 5.11; 27.44; Mc 15.32; 16.14; Lc 6.22; Rm 15.3; Tg 1.5; 1 Pe 4.14; *reprovar* justificavelmente, *censurar* Mt 11.20; Mc 16.14.*

ὄνειδισμός, ου, ὁ *injúria, insulto, desonra, descrédito* Rm 15.3; 1 Tm 3.7; Hb 10.33; 11.26; 13.13.*

ὄνειδος, ους, το *desgraça* Lc 1.25.*

Ὀνήσιμος, ου, ὁ *Onésimo*, escravo de Filemon Cl 4.9; Fm 10; subscr. de Cl e Fm.*

Ὀνησίφορος, ου, ὁ *Onesiforo* 2 Tm 1.16; 4.19.*

ὄνικός, ἡ, ὄν *relativo ao jumento* μύλος ὄν. *um moíno movido por um jumento* Mt 18.6; Mc 9.42; Lc 17.2 v.1.*

ὄνινημι 2 aor. opt. méd. ὄναϊμην, como uma fórmula, *que eu me alegre, que eu me beneficie*, em um jogo de palavras Fm 20.*

ὄνομα, ατός, τό—1. *nome*—a. geralmente Mt 10.2; Mc 14.32; Lc 8.30, 41; 10.20; Hb 1.4; Ap 9.11; *ονόματι pelo nome, nomeado* Mt 27.32; Lc 5.27; At 5.1, 34.—b. em combinação com Deus ou Jesus Mt 6.9; Lc 1.49; Rm 2.24; 2 Ts 1.12; Hb 2.12; 13.15; Ap 2.13; 11.18. Os seguintes usos, com preposições, são dignos de nota: ἐν τῷ ονόματι *com* ou *à menção do nome* Mc 9.38; Lc 10.17; At 4.7, 10; 10.48; Fp 2.10; Tg 5.14, mas *ao comando de, comissionado por* Mt 21.9; Jo 5.43; 12.13.—ἐπὶ τῷ ονόματι *quando o nome é mencionado, usando o nome* Mt 24.5; Mc 9.39; Lc 24.47; At 2.38; 4.17s. προς το ὄνομα *em oposição ao nome* At 26.9.—2. *título, categoria* ὁ δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου *quem quer que receba um profeta na categoria 'profeta'*, i.e. *como um profeta* Mt 10.41a; cf. 41b, 42; Mc 9.41. *Por amor a* 1 Pe 4.14. *Na capacidade de* 4.16.—3. *peessoa* At 1.15; 18.15; Ap 3.4; 11.13.—4. *reputação, fama* Mc 6.14; Ap 3.1. [Cf. *onomástico*, coletânea sistemática de nomes e substantivos]

ονομάζω *dar um nome, chamar, nomear* Mc 3.14; Lc 6.13s; 2.21 v.1.; 1 Co 5.11; Ef

3.15. *usar um nome ou palavra* At 19.13; Ef 1.21; 5.3; 2 Tm 2.19; Pass. *ser nomeado*, no sentido de *ser conhecido* Rm 15.20; 1 Co 5.1 v.1.*

ὄνος, ου, ὁ ε ἡ *jumento* (macho ou fêmea), *burro, mula* Mt 21.2, 5, 7; Lc 13.15; 14.5; v.1.; Jo 12.15.*

ὄντως adv. *realmente, certamente, em verdade* Mc 11.32; Lc 23.47; 24.34; Jo 8.36; 1 Co 14.25; Gl 3.21. Como adj. *real* 1 Tm 5.3, 5, 16; 6.19; 2 Pe 2.18 v.1.* [Cf. *ontologia*]

ὄξος, ους, τό *vinho azedo, vinagre* Mt 27.48; Mc 15.36; Lc 23.36; Jo 19.29s.*

οξύς, εἶα, ύ—1. *agudo, afiado* Ap 1.16; 2.12; 14.14, 17s; 19.15.—2. *ligeiro, veloz* Rm 3.15.*

ὄπή, ης, ἡ *abertura, buraco* Hb 11.38; Tg 3.11.*

ὄπισθεν adv.—1. como adv. *detrás* Mt 9.20; Mc 5.27; Lc 8.44. *Atrás* Ap 4.6; *nas costas* 5.1.—2. funciona como prep. com gen. *depois, atrás de* Mt 15.23; Lc 23.26; Ap 1.10 v.1.*

ὀπίσω adv.—1. como adv. *atrás, detrás* Lc 7.38. τα ὀπίσω *o que jaz atrás* Fp 3.13. εἰς τα ὀπ. *para trás, 'recuar'* Jo 18.6; 20.14; Lc 9.62.—2. funciona como prep. com gen. *depois, após* Mt 3.11; 16.24; Mc 8.34; Lc 9.23; 14.27; Jo 1.15; 27, 30; Jd 7; Ap 12.15. δεύτε ὀπ. μου *vem, segue-me* Mc 1.17.

οπλίζω *equipar, armar*, fig. *armar-se com*, com ac. 1 Pe 4.1.*

ὄπλον, ου, τό *arma*—1. lit. Jo 18.3; Rm 6.13 (aqui *ferramenta* é possível, *instrumento*).—2. fig. Rm 13.12; 2 Co 6.7; 10.4.*

ὅποιος, οἶα, οἶον pronome correlativo *do mesmo tipo que, como tal, tal* At 26.29; 1 Co 3.13; Gl 2.6; 1 Ts 1.9; Tg 1.24.*

ὀπότε partícula *quando* Lc 6.3 v.1.*

ὄπου partícula *onde* Mt 6.19s; 26.57; Mc 9.48; Jo 1.28; 6.62; 8.21s; Rm 15.20; Cl 3.11; Hb 9.16; Tg 3.16; Ap 2.13; *enquanto* 1 Co 3.3. ὄπου αν ου ἐάν *sempre que, por onde quer que* Mt 26.13; Lc 9.57; Ap 14.4.

ὀπτάνομαι *aparecer* At 1.3.*

- οπασία, ας, ή *visão* Lc 1.22; 24.23; At 26.19; 2 Co 12.1.* [*ótica*]
- όπτός, ή, όν *assado, cozido* Lc 24.42.*
- όπώρα, ας, ή *fruto* Ap 18.14.*
- όπως conjunção, indicando propósito, etc. *que, afim de que* Mt 5.45; 23.35; Lc 2.35; 16.26, 28; At 9.17, 24; 15.17; 2 Co 8.11; Hb 9.15. Depois de verbos de questionamento *que* Mt 8.34; 9.38; At 25.3; Tg 5.16.
- όράμα, ατός, τό *visão, aparição*, oposto a algo imaginado Mt 17.9; At 7.31; 10.3, 17, 19; 18.9.
- όρασις, εως, ή *aparición* Ap 4.3. *Visão* At 2.17; Ap 9.17.*
- ορατός, ή, όν *visível* Cl 1.16.*
- όρώ—1. trans. —a. *ver, notar, perceber* Mt 24.30; 28.7, 10; Mc 14.62; Lc 1.22; Jo 1.18; At 2.17; 22.15; 1 Co 9.1; Cl 2.1, 18; 1 Jo 1.1-3; 3.2; *visitar* Hb 13.23. Pass. *tornar-se visível, aparecer* At 2.3; 7.2; 16.9; 1 Tm 3.16; Ap 11.19.—b. *experiençar, testemunhar* Lc 3.6; 17.22; Jo 1.50; 3.36—c. mental e espiritualmente *ver, olhar, perceber* At 8.23; Rm 15.21; Hb 2. 8; Tg 2.24.-2. intrans. *olhar* Jo 19.37. *Cuidar, estar de guarda, vigiar* Mt 16.6; 27.4, 24; Lc 12.15; At 18.15; Hb 8.5; Ap 19.10.
- οργή, ης, ή *ira, raiva, indignação* Mc 3.5; Jo 3.36; Rm 12.19; 13.4s; Ef 4.31; 1 Tm 2.8; Hb 3.11; Tg 1.19. *Juízo, julgamento* Lc 21.23; Rm 5.9; Ef 2.3; Cl 3.6; Ap 6.16s; 14.10; *punição* Rm 3.5.
- οργίζω pass. *estar irado, ficar irado* Mc 1.41 v.l.; Mt 5.22; 18.34; 22.7; Lc 14.21; 15.28; Ef 4.26; Ap 11.18; 12.17.*
- όργίλος, η, ον *inclinado a ira, de temperamento explosivo* Tt 1.7.*
- όργυία, ας, ή *braça* (= 1,83 m.) At 27.28.*
- όρέγω méd. *aspirar a, desejar, lutar por* com gen. 1 Tm 3.1; 6.10; Hb 11.16.*
- ορεινός, ή, όν *região montanhosa* ή ορεινή *o país montanhoso* Lc 1.39, 65.*
- δρεξις, εως, ή *desejo* Rm 1.27.*
- όρθοποδέω *agir retamente, ser correto* Gl 2.14, embora *progresso, avanço* também sejam possíveis.*
- όρθός, ή, όν *reto, direito* Hb 12.13; *reto, cor-*
- reto* At 14.10.* [*orto-*, prefixo de várias palavras]
- όρθοτομέω *guiar por uma estrada reta* 2 Tm 2.15.*
- όρθριζω *chegar de madrugada* Lc 21.38.*
- ορθρινός, ή, όν *cedo de manhã, de madrugada* Lc 24.22.*
- δρθριος, ία, ιον *cedo na manhã, de madrugada* Lc 24.22 v.l.*
- όρθρος, ου, ό *aurora, de manhã cedo* Lc 24.1; Jo 8.2; At 5.21.*
- ορθώς adv. *retamente, corretamente* Lc 7.43; 10.28; 20.21 *normalmente* Mc 7.35.*
- ορίζω determinar, fixar, colocar At 2.23; 11.29; 17.26; Hb 4.7. τό όρισμένον Lc 22.22 *Apontar, designar, declarar* At 10.42; 17.31; Rm 1.4.* [Cf. *aoristo, horizonte*]
- δριον, ου, τό *fronteira, pi. fronteiras = região, distrito* Mt 2.16; 4.13; 8.34. 15.22, 39; 19.1; Mc 5.17; 7.24, 31; 10.1; At 13.50.*
- ορχίζω *conjurar, implorar* Mc 5.7; At 19.13; Mt 26.63 v.l.; 1 Ts 5.27 v.l.*
- όρκος, ου, ό *juramento* Mt 5.33; 14.7, 9; 26.72; Mc 6.26; Lc 1.73; At 2.30; Hb 6.16s; Tg 5.12.*
- ορκωμοσία, ας, ή *juramento, a tomada, a prestação de um juramento* Hb 7.20s, 28.*
- ορμάω *arrojar-se, precipitar-se, lançar-se* Mt 8.32; Mc 5.13; Lc 8.33; At 7.57; 19.29.*
- ορμή, ης, ή *impulso, inclinação, desejo* At 14.5; Tg 3.4.*
- δρμημα, ατός, τό *ímpeto* Ap 18.21.*
- δρνεον, ου, τό *pássaro* Ap 18.2; 19.17, 21.* [*ornitologia*]
- δρνις v.l. de όρνις Lc 13.34.*
- όρνις, ιθος, 6 e ή *pássaro*, especificamente *galinha* Mt 23.37; Lc 13.34.* [*ornitólogo*]
- όροθεσία, ας, ή *fronteira fixa* At 17.26.*
- δρος, ους, τό *montanha, colina* Mt 5.1, 14; 17.1; 28.16; Mc 5.5, 11; 14.26; Lc 3.5; Jo 4.20; At 7.30, 38; 1 Co 13.2; Hb 11.38; 12.22; Ap 6.15s; 8.8. [*orologia*]
- δρος, ου, ό *limite final* de Mc no manuscrito Freer 7.*

όρύσσω *cavar* Mt 25.18. *Cavar, preparar ao cavar, furar* 21.33; Mc 12.1. *Cavar, convocar* Mt 25.18 v.l.*

ορφανός, ή, όν *órfão, orfanado* lit. *privado de um dos pais* Mc 12.40 v.l.; Tg 1.27. Fig. Jo 14.18.*

όρχέομαι *dançar* Mt 11.17; 14.6; Mc 6.22; Lc 7.32.* [Cf. *orquestra*]

ός, ή, ό δ pronomo relativo *que, quem, o qual* usualmente concorda com seu antecedente em gênero e número; seu caso é determinado pela construção dentro de sua própria oração Mt 2.9; Lc 9.9; Jo 1.47; At 13.6; 17.3; Rm 2.29. Às vezes, entretanto, o relativo é atraído ou assimilado ao caso de seu antecedente Mt 18.19; 24.50b; Lc 2.20; Jo 7.31; At 1.22; 3.25; 1 Co 6.19.—Com preposições: *αντι: άνθ' ών porque, por causa de* Lc 1.20; 19.44; At 12.23; 2 Ts 2.10, *mas portanto* Lc 12.3. *εις: εις δ para este fim* 2 Ts 1.11. *έπί: έφ' φ por causa de, sob que termos* Rm 5.12; 2 Co 5.4; Fp 3.12, *mas por, pois* 4.10. *χάριν: ού χάριν portanto* Lc 7.47.—Às vezes há um pron. demonstrativo "oculto" dentro do pronome relativo, de modo que ele significa: *aquele que*, etc. Mt 10.27, 38; Mc 9.40; 15.12; Jo 5.21; 18.26; Rm 6.16; 1 Co 10.30; Gl 1.8. Em outras ocasiões, ainda, o pronome relativo funciona como um demonstrativo *ός δέ mas ele* (lit. *aquele*) Mc 15.23; Jo S.II. *ός μέν ... ός δέ um ... o outro*, etc. Mt 22.5; Lc 23.33; At 27.44; Rm 14.5; 1 Co 11.21; 2 Co 2.16; Jd 22s *δ μέν ... δ δέ este ... aquele, isto ... aquilo* Rm 9.21 *α μέν ... α δέ uns ... outros* 2 Tm 2.20.

οσάχις adv. *tão freqüentemente como* 1 Co 11.25s; Ap 11.6.*

όσγε = ός γε.

όσιος, ία, ον *devoto, santo, agradável a Deus, pio* 1 Tm 2.8. De Deus ou Cristo, *santo* At 2.27; 13.35; Hb 7.26; Ap 15.4; 16.5. *τά όσια decretos divinos* At 13.34.*

όσιότης, τητος, ή *santidade* de vida Lc 1.75; Ef 4.24.*

όσίως adv. *de modo santo, de maneira santa, de forma santa* 1 Ts 2.10.*

οσμή, ης, ή *fragrância, odor* lit. Jo 12.3. Fig. 2 Co 2.14, 16; Ef 5.2; Fp 4.18.* [*osmium*, um elemento metálico do grupo da platina]

όςος, η, ον *tão grande, quão grande, tão longo, quão longo, tanto, tanto como* correlativo com *πόσος, τοσούτος*.—1. de espaço e tempo: *το μήκος αυτής (τοσούτον έστιν), δσον το πλάτος seu comprimento era igual à sua largura* Ap 21.16. *έφ' όσ. χρόνον durante o tempo que* Rm 7.1; 1 Co 7.39; Gl 4.1; também *έφ' όσον* Mt 9.15; 2 Pe 1.13 e *δσον χρόνον* Mc 2.19 com o mesmo significado, *έτι μικρόν δσον δσον em bem pouco tempo* Hb 10.37. *δσον δσον uma curta distância* Lc 5.3 v.l.—2. de quantidade e número *quanto(s), tanto como* *δσον ήθελον o tanto que eles queriam* Jo 6.11. Com *πάντες (άπαντες) todos que* Lc 4.40; Jo 10.8; At 3.24; 5.36a. *πάντα όσα tudo que* Ur 13.46; Mc 11.24; Lc 18.12, 22. Mesmo sem *πάντες, όσοι tem o significado tudo que ou todos que* Jo 1.12; At 9.13. 39; At 10.45; Rm 8.14; Gl 6.12, 16; Fp 4.8. *όσοι sozinho todos aqueles que* Mt 14.36; Mc 6.56; At 4.6, 34; Rm 2.12 *όσα tudo que, qualquer que* Mt 17.12; Mc 5.19s; Lc 8.39; At 14.27; 2 Tm 1.18.—3. de medida e grau: *δσον ... μάλλον περισσότερο quanto mais ... tanto mais* Mc 7.36. *πλείονος ... καθ' όσον πλείονα tanto maior ... quanto maior* Hb 3.3. *τοσούτω ... όσω tanto mais ... do que* 1.4. *όσα ... τοσούτον à medida em que... na mesma medida* Ap 18.7.

όσπερ uma forma ligeiramente mais forte de *ός*.

όστέον, ου contracto *όστούν, ού, τό osso* Mt 23.27; Lc 24.39; Jo 19.36; Hb 11.22; Ef 5.30 v.l.* [*osteo-*, prefixo]

όστις, ήτις, δ τι *quem quer que, qualquer que, todos que, tudo que* Mt 5.39, 41; 13.12; 23.12; Lc 14.27; Rm 11.4; Gl 5.4, 10; Tg 2.10. Freqüentemente equivalente a *ός, ή, δ quem* Mt 27.62; Mc 15.7; Lc 2.4; 8.26; At 16.12; 21.4; 23.14, 21, 33; Hb 9.2, 9, embora às vezes enfatize uma qualidade característica *οϊτινες μετήλλαξαν pois visto que eles trocaram* Rm 1.25; cf. 2.15; 6.2. *οϊτινες ούκ έγνώσαν os que, decerto, não aprenderam* Ap 2.24.

όστράκινος, η, ον *feito de terra* ou cerâmica

ou barro 2 Co 4.7; 2 Tm 2.20.*

δσφρησις, εως, ή oi/ato 1 Co 12.17.*

δσφδς, υος, ή—1. *cinto, cinturão* Mt 3.4; Mc 1.6; Lc 12.35; Ef 6.14; 1 Pe 1.13—2. *lobos* como o local dos órgãos de reprodução At 2.30; Hb 7.5, 10.*

δτον partícula temporal *no tempo que, quando, sempre que* Mt 5.11; 24.15; 26.29; Mc 3.11; Jo 8.28; 2 Co 12.10; 1 Ts 5.3; Ap 4.9. *Sempre que, tão freqüentemente quanto, toda vez que* Mt 6.2, 5s, 16; Mc 13.11; 14.7; Lc 12.11; 14.12s.

δχε partícula temporal *quando, enquanto, tanto quanto* Mt 9.25; 21.34; Mc 1.32; 14.12; 15.41; Lc 6.3; 13.35; 17.22; Jo 4.21, 23; At 12.6; Rm 13.11; 1 Co 13.11; Gl 1.15; Hb 9.17.

δτι conjunção—1. *que*, introduzindo uma declaração indireta, etc. Mt 26.54; 28.7; Mc 11.32; At 20.26; 27.10; 1 Co 1.15; 16.15; 2 Co 1.23; 1 Jo 4.9, 10, 13. *De modo que*, expressando resultado Jo 7.35; 14.22; 1 Tm 6.7; Hb 2.6. *τί δτι; aquilo que, por quê?* Lc 2.49; At 5.4, 9; Mc 2.16 v.l. *ούχ δτι não que, não como se* Jo 6.46; 7.22; 2 Co 1.24; Fp 3.12; 2 Ts 3.9.—2. introduzindo discurso direto. Neste caso, pode deixar de ser traduzida, mas deve ser representada por um sinal de citação: *ομολογήσω αύτοίς δτι ουδέποτε έγνων ύμας Eu declarei a eles, "Nunca vos conheci"* Mt 7.23. Cf. Mt 26.72, 74s; Mc 1.37; 2.16; Lc 1.25, 61; Jo 1.20, 32; At 15.1; Rm 3.8; 1 Jo 4.20.—3. como uma conjunção causai *porque, por causa de, visto que, desde que* UtS.iss; Mc 5.9; Lc 10.13; Jo 1.30, 50a; 20.29; Rm 6.15; 9.32; 1 Co 12.15s. *Pois, porque* Ml 7.13; Lc 9.12; Jo 1.16s; 1 Co 1.25; 4.9; 2 Co 4.6; 7.8, 14.

δτου gen, sing. masc. e neutro de δστις.

ού ο genitivo de δς, funcionando como um *adv. onde, aonde* Mt 2.9; 18.20; Lc 4.16s; 10.1; 23.53; At 1.13; 16.13; Rm 4.15; 5.20; 2 Co 3.17; *para o qual* Mt 28.16; Lc 24.28.

ού (antes de consoantes), *ούχ* (antes de uma vogal com aspiração branda) *ούχ* (antes de uma vogal com aspiração áspera), advérbio de negação.—1. *ού* com um acento significa *não* Mt 5.37; Mc 12.14; Lc 14.3; Jo 1.21; 7.12; 21.5; 2 Co 1.17-19; Tg

5.12; cf. Rm 7.18.—2. *ού* como uma palavra enclítica significa *não*, numa grande variedade de usos, exemplos dos quais podem ser localizados nas seguintes passagens: Mt 1.25; 7.21; Mc 4.25; At 12.9; 13.10; 17.4, 12; Rm 7.7; 1 Co 15.51; 2 Co 2.11; Hb 12.25.—*ού* é usado regularmente com o indicativo, mas é achado com o participio nas seguintes passagens: Mt 22.11; Lc 6.42; Gl 4.8, 27; Hb 11.1, 35; 1 Pe 2.10.—3. *ού* é usado em perguntas diretas quando se espera uma resposta positiva *ούχ άκούεις; não ouvistes? certamente o ouvistes, não?* Mt 27.13. Cf. 6.26, 30; 17.24; Mc 6.3; Lc 11.40; Jo 6.70; At 9.21.—4. em combinação com outros advérbios de negação—a. fortalecendo a negação Mt 22.16; Mc 5.37; especialmente Lc 23.53; Jo 6.63; 15.5; At 8.39; 2 Co 11.19. *Paraou μή ver μή* 4.—b. anulando a força da negação. Em questões, se o verbo já é negativo (por *ού*), a negação pode ser invalidada por *μή* usado como uma partícula interrogativa (ver *μή* 3); prepara-se assim o terreno para uma resposta afirmativa: *μή ούχ ήκουσαν certamente eles ouviram, não?* Rm 10.18, cf. *μή οικίας ούχ δχετε: tendes casas, não?* 1 Co 11.22; cf. 9.4s.

ούά interjeição *ah! ah, ah!* como uma expressão de desdém Mc 15.29. Cf. Mt 11.26 v.l.*

ούοί interjeição *ai! uai!*, etc. Mt 11.21; Mc 14.21; Lc 6.24s; 17.1; 21.23; Jd 11; Ap 12.12; 18.10, 16, 19. Como subst. 1 Co 9.16; Ap 9.12; 11.14.

ουδαμώς adv. *de jeito nenhum* Mt 2.6.*
ουδέ conjunção negativa—1. *e não, nem* Mt 6.20, 26, 28; Mc 8.17; Lc 6.43s; Jo 8.42; At 4.12, 34; Ap 5.3.—2. *também não, e nem, muito menos* Mt 6.15; Mc 16.13; Lc 16.31; 23.15; Jo 15.4; Rm 4.15; 1 Co 15.13, 16.—3. *nem mesmo* Mt 6.29; 24.36; Lc 12.26; 18.13; Jo 1.3; 21.25; At 19.2; 1 Co 5.1; 14.21; Hb 8.4.

ουδεις, ουδεμία, ουδέν—1. como um adv. *não* Lc 4.24; 16.13; Jo 16.29; 18.38; At 25.18; 27.22; 1 Co 8.4a; Fp 4.15.—2. como um pronome—a. *ninguém* (ουδεις) Mt 6.24; Mc 7.24; Lc 5.36s, 39; 23.53; Jo 1.18; 13.28; 16.5; At 5.13.—b. *nada* (ουδέν) Mt 5.13; 17.20; Mc 7.15; 14.60s; Lc 18.34; Jo 3.27 v.l.; At 18.17; 1 Co

- 9.15a.— O ac. *οὐδέν de modo nenhum* At 15.9; 25.10; 1 Co 13.3; 2 Co 12.11a; Gl 4.1, 12.— No sentido *sem valor, insignificante, inválido* Mt 23.16, 18; Jo 8.54; At 21.24; 1 Co 7.19; 2 Co 12.11b.
- οὐδέποτε adv. *nunca* Mt 7.23; 21.16, 42; 26.33; Mc 2.12; Lc 15.29; Jo 7.46; At 10.14; 1 Co 13.8; Hb 10.1, 11.
- οὐδέπω adv. *ainda não* Jo 7.39; 20.9. οὐ ... οὐδεὶς οὐδέπω *ninguém jamais* Lc 23.53 v.l. οὐδέπω οὐδεὶς Jo 19.41; cf. At 8.16.*
- οὐθεὶς uma forma grega posterior de οὐδεὶς.
- οὐκέτι adv. *não mais, nem mais, já não mais*—l. lit. de tempo Mt 19.6; Mc 9.8; Lc 15.19, 21; Jo 4.42; 6.66; 14.19; *nunca mais* Rm 6.9a; At 20.25, 38; 2 Co 1.23. οὐκέτι οὐ μη *nunca mais* Mc 14.25; Ap 18.14.—2. em um uso não temporal *então não, daí não* Rm 11.6a; 14.15; Gl 3.18. Semelhantemente νυνὶ οὐκέτι Rm 7.17.
- οὐκοῦν adv. introduzindo uma questão *assim, então* Jo 18.37.*
- Οὐλαμμασούς v.l. de Εμματος em Lc 24.13; influenciada pelo antigo nome de Betei na LXXde Gn 28.19.*
- οὐ μή ver μή 4.
- οὐν partícula pospositiva, nunca achada no início de uma oração; seu sentido é inferencial e transicional. Seu significado varia de acordo com o contexto, e, algumas vezes, οὐν pode ser deixada sem tradução.—1. inferencial *portanto, conseqüentemente, então* Mt 1.17; Mc 10.9; Lc 11.35; Jo 6.13; At 5.41; 21.22; Rm 3.9; 1 Co 3.5; Hb 4.16; 3 Jo 8.—2. Em narrativa histórica οὐν serve para —a. resumir um assunto, *assim, dessa forma, portanto* Lc 3.7 (ligando ao v. 3). Cf. 19.12; Jo 4.6, 28; At 8.25; 12.5; 1 Co 8.4; 11.20.—b. indicar uma transição para algo novo, *ora, então* Jo 1.22; At 25.1.—c. indicar uma resposta *em réplica, por sua vez* é possível em Jo 4.9, 48; 6.53 e em outros lugares.—3. Outros significados possíveis são: *certamente, realmente*, etc. Mt 3.10; Jo 20.30; 1 Co 3.5 e *mas, porém* Jo 9.18; At 23.21; 25.4; 28.5; Rm 10.14.
- οὔπω adv. de tempo *ainda não, não ainda* Mt 24.6; Jo 2.4; 6.17; 8.20, 57; 1 Co 3.2; Fp 3.13 v.l.; Hb 2.8; Ap 17.10, 12. οὐδεὶς οὔπω *ninguém mais* Mc 11.2; Lc 23.53.
- οὐρά, ας, ἡ *cauda* Ap 9.10, 19; 12.4.*
- οὐράνιος, ον *celestial, proveniente do céu ou vivendo no céu* Mt 5.48; 6.14, 26, 32; 15.13; 18.35; 23.9; Lc 2.13; At 26.19; 1 Co 15.47 v.l.*
- οὐρανόθεν adv. de lugar *do céu* At 14.17; 26.13.*
- οὐρανός, ου, ὁ *céu, céus* Mt 5.16, 18, 45; 23.22; Mc 1.10; 13.31; Lc 2.15; Jo 3.13, 31; At 7.55; Hb 12.23; Cl 1.5; Ap 3.12; de mais do que um céu 2 Co 12.2; Ef 4.10; Hb 1.10. *Céu, firmamento* Mt 11.23; 16.2s; Lc 4.25; 10.18; 17.29; At 2.19; Ap 16.21. Fig. sinônimo de Deus Mt 3.2; 21.25; 22.2; Lc 15.18, 21. [*urânio*]
- Οὐρβανός, ου, 6 *Urbano* Rm 16.9.*
- Ουρίας, ου, ὁ *Urias* (2 Sm 11; 12.24) Mt 1.6.*
- οὔς, ὄτός, το *ouvido*—1. lit. Mc 7.33; Lc 12.3; 22.50; At 7.57; 1 Co 2.9; Tg 5.4; 1 Pe 3.12.—2. no sentido de compreensão mental ou espiritual τοὺς ὄσιν βαρέως ἄκούειν *ser duro de ouvir = compreender vagarosamente*, ou *de modo nenhum* Mt 13.15. Cf. 11.15; Mc 8.18; Lc 9.44; At 7.51; Ap 2.7, 11. [*otorrino*]
- ουσία, ας, ἡ *propriedade, riqueza* Lc 15.12s.*
- οὔτε adv. *e não*. οὔτε ... οὔτε *nem ... nem* Mt 6.20; 12.32; Mc 12.25; Lc 20.35; Jo 5.37; At 25.8; Rm 8.38s; 1 Ts 2.5s; Ap 9.20. οὔτε αντλημα *ἔχεις não tem com que tirar* Jo 4.11; cf. 3 Jo 10.
- οὔτος, αὐτή, τοῦτο pronome demonstrativo, usado como adjetivo e substantivo *este, esta, isto*—1. como subst. Mt 3.17; 26.26, 28; Lc 5.21; Jo 6.29, 39s; At 7.35; 9.21; 25.25; 1 Co 1.12; Gl 4.24; Ef 3.14; Hb 2.14; Tg 1.23; 1 Pe 5.12. *Ésie, ele*, etc. Mt 3.3; Lc 1.32; Jo 1.24, 41; At 21.24; 1 Co 2.2; 2 Tm 3.5s, 8; Hb 8.3. *Este mesmo* Jo 9.9; At 4.10; 9.20; 1 Jo 5.6; 2 Pe 2.17. και τοῦτο e *especialmente* Rm 13.11; 1 Co 6.6, 8; Ef 2.8. Elipticamente, τοῦτο δέ o *pontoéeste* 2Co 9.6. τοῦτομέν... τοῦτο δέ *algumas vezes ... outras; não*

- somente ... mas também* Hb 10.33.—2. como um adj., vindo antes do substantivo, com o artigo entre eles ἐν. τούτῳ) τῷ αἰῶνι *nesta era* Mt 12.32. Cf. 16.18; Lc 7.44; Jo 4.15; At 1.11; Hb 7.1; Ap 20.14. Seguindo um substantivo que tem um artigo ἵς των λίθων *τούτων destas pedras* Mt 3.9. Cf. 5.19; Mc 12.16; Lc 11.31; 21.3; Rm 15.28; 1 Co 11.26; Ef 3.8; Ap 2.24.— Quando falta o artigo, ou o demonstrativo ou o substantivo pertencem ao predicado τρίτην ταύτην ἡμέραν *este é o terceiro dia* Lc 24.21. Cf. 1.36; Jo 2.11; 4.54; 2 Co 13.1.
- ούτω e οὔτως adv. *desta maneira, assim, portanto, dessa forma* Mt 5.16, 19; 12.40; Mc 7.18; 10.43; 14.59; Lc 11.30; 24.24; Jo 3.8; 11.48; 21.1; At 8.32; Rm 1.15; 12.5; Gl 3.3; Ap 16.18. *Como a seguir* Mt 2.5. *Sem mais, simplesmente* Jo 4.6, talvez ὁ μὲν οὔτως, ὁ δὲ οὔτως *um de um jeito, outro de outro* 1 Co 7.7.
- οὐχ ver οὐ.
- οὐχί (forma fortalecida de οὐ) adv. de negação—1. *não* Jo 13.10s; 14.22; 1 Co 5.2; 6.1; 10.29.—2. *não, de jeito nenhum* Lc 1.60; 12.51; 13.3, 5; 16.30; Jo 9.9; Rm 3.27.—3. palavra interrogativa em questões que esperam uma resposta afirmativa *não* Mt 5.46; 6.25; 10.29; Lc 6.39; 12.6; 17.8; Jo 11.9; Rm 3.29.
- οφειλέτης, ου, ὁ *devedor*—1. lit. Mt 18.24.—2. fig. *alguém que tem uma obrigação, compromisso* οφειλέτην εἶναι *estar sob obrigação* Rm 1.14; 8.12; 15.27; Gl 5.3. *Alguém que é culpado* de um ato falho, errado, *alguém que é culpável*, ou está em falta Mt 6.12; pecador Lc 13.4.*
- οφειλή, ἥς, ἡ *débito, dívida*—1. lit. Mt 18.32.—2. fig. *obrigação, dever* 1 Co 7.3. Pl. de taxas, etc. Rm 13.7.*
- οφειλημα, ατός, τό *débito, o que é devido, o dever* Rm 4.4. *Débito* = pecado Mt 6.12.*
- οφείλω *dever, estar em débito*—1. lit., de dívidas financeiras Mt 18.28, 30, 34; Lc 7.41; 16.5, 7; Fm, 18.—2. fig.—a. geralmente, *dever, estar endividado* Rm 13.8.— *Estar obrigado, dever, dever-se-ia* Lc 17.10; Jo 19.7; At 17.29; Rm 15.1; 1 Co 9.10; 11.7; 2 Co 12.11, 14; 2 Ts 1.3.—b. *οφείλει ele está obrigado, com-*
- prometido* (por seu juramento) Mt 23.16, 18. *Cometer um pecado* Lc 11.4.
- οφελον (part. 2 aor. at. de οφείλω) uma forma fixa, funcionando como uma partícula introdutora de desejos inatingíveis *Oxalá! Tomara!* 1 Co 4.8; 2 Co 11.1; Gl 5.12; Ap 3.15.*
- όφελος, ους, το *benefício, bem* 1 Co 15.32; Tg 2.14, 16.*
- όφθολμοδουλία, ας, η *'serviço a olho'*, serviço executado meramente para atrair a atenção Ef 6.6; Cl 3.22.*
- οφθαλμός, ου, ὁ *olho*—1. lit. Mt 6.23; Lc 11.34; 1 Co 2.9; 12.16s; 15.52; Hb 4.13; 1 Jo 1.1; 2.16; Ap 4.6, 8; 19.12.—2. transferido para compreensão mental e espiritual: Mt 13.16; Mc 8.18; Lc 19.42; Rm 11.8; Ef 1.18. [*oftalmologia*]
- όφθεις, όφθησομαι part. 1 aor. pass. e fut. ind. pass. de όράω.
- όφρις, εως, ὀ *cobra, serpente*—1. lit. Mt 7.10; 10.16; Mc 16.18; Lc 10.19; 11.11; 13.14; 1 Co 10.9; Ap 9.19.—2. fig. e simbólico Mt 23.33; 2 Co 11.3; Ap 12.9, 14s; 20.2.* [*ofídico*]
- όφρυς, υος, ἡ lit. *sobrancelha*, daí *cume, pico* de um monte ou colina Lc 4.29.*
- οχετός, ού, ὁ *esgoto, canal de esgoto* Mc 7.19 v.l.*
- όχλέω *atormentar, criar problemas* PA 5.16; Lc 6.18 v.l.*
- όχλοποιέω *armar um tumulto* At 17.5.*
- όχλος, ου, ὁ—1. *multidão, turba* Mt 9.23, 25; 21.8; Mc 2.4, 13; 6.34; Lc 5.1; 12.13; 19.3; At 8.6; 14.11, 13, 18s; 21.27; Ap 17.15—2. *o povo (comum), 'povoado'* Mt 14.5; 15.10; 21.26, 46; Mc 11.18; 12.12; At 24.12; *turba* Jo 7.49.-3. *grande número* Lc 5.29; 6.17; At 1.15; 6.7.
- Όχοζίας, ου, ὁ *Acazias* (2 Rs 8.24) Mt 1.8 v.l.; Lc 3.23ss v.l.*
- όχύρωμα, ατός, τό *fortaleza* 2 Co 10.4.*
- όψάριον, ου, τό *peixe* Jo 6.9.11; 21.9, 13.*
- όψέ adv. *tarde, à tarde* Mc 11.19; 13.35. Funciona como prep. com gen. *no fim, após* Mt 2S.1*
- όψια, ας, ἡ ver δψιος 2.
- όψιμος, ον *tarde, tardio* ὑετος δψιμος *a chuva tardia* (i.e. de primavera) Tg 5.7

v.l. O texto tem o substantivo (ό) όψιμος, com o mesmo significado.

οψιος, α, ον *tarde*—1. adj. Mc 11.11.—2. como substantivo ή οψία *fim da tarde, noitinha* Mt 8.16; Mc 1.32; Jo 6.16; 20.19.

οψις, εως, ή—1. *aparência exterior, aspecto*

jo 7.24.—2. *face* Jo 11.44. Tanto *aparência* como *face* são possíveis em Ap 1.16.*

όψομαι fut. ind. méd. de όράω.

όψώνιον, ου, τό *salário, paga, sustento, compensação* Lc 3.14; Rm 6.23; 1 Co 9.27; 2 Co 11.8.*

Π

παγιδεύω *surpreender, fazer cair em armadilha* Mt 22..15.*

παγίς, ίδος, ή *armadilha, rede* lit. Lc 21.35. Fig. Rm 11.9; 1 Tm 3.7; 6.9; 2 Tm 2.26.*

πάγος νετ "Αρεως πάγος.

παθείν, παθών inf. e part. do 2 aor. de πάσχω.

πάθημα, ατός, το—1. *sofrimento, infortúnio* Rm 8.18; 2 Co 1.5-7; Fp 3.10; Cl 1.24; 2 Tm 3.11; Hb 2.9s; 10.32; 1 Pe 4.13; 5.1, 9. τα εις Χριστον παθήματα *os sofrimentos de Cristo* 1.11.—2. *pai-xão* Rm 7.5; Gl 5.24.*

παθητός, ή, όν *sujeito a sofrimento* At 26.23.*

πάθος, ους, τό *paixão*, especialmente de uma natureza sexual Rm 1.26; Cl 3.5; 1 Ts 4.5.*

ποθούσα, παθών part. fem. e masc. do 2 aor. de πάσχω.

παιδαγωγός, οϋ, ό *atendente (escravo), guardião, guia*, lit. 'guia-de-crianças,' cujo dever era supervisionar a conduta das crianças na família à qual ele estava ligado e conduzi-las para a escola (frequentemente visto como uma figura repressiva) 1 Co 4.15; Gl 3.24s.* [*pedagogo*]

παιδάριον, ου, τό *pequena criança, criança, menino* Mt 11.16 v.l. Para Jo 6.9

paiz, jovem escravo também são possíveis.*

παιδεία, ας, ή *treinamento, disciplina* Ef 6.4; 2 Tm 3.16; Hb 12.5, 7, 8, 11.*

παιδευτής, οϋ, ό *instrutor, professor* Rm 2.20; *alguém que disciplina*, corregedor Hb 12.9.*

παιδεύω—1. *instruir, treinar, educar* At 7.22; 22.3.—2. *corrigir, dar direção* a 2 Tm 2.25; Tt 2.12.—3. *disciplina* com punição 1 Co 11.32; 2 Co 6.9; 1 Tm 1.20; Hb 12.6s, 10; Ap 3.19. *Castigar* Lc 23.16, 22 (dar uma lição a Jesus).*

παιδιόθεν adv. *desde a infância* Mc 9.21.*

παιδίον, ου, τό—1. *criança muito nova, infante, nenê* Mt 2.8s, 11; Lc 1.59,66;2.17; Jo 16.21; Hb 11.23.—2. *criança* Mt 14.21; 18.2, 4s; Mc 5.39-41; 9.24, 36s; Lc 18.17; Jo 4.49.-3. fig. *criança* Mt 18.3; Jo 21.5; 1Co 14.20; Hb 2.13s; 1 Jo 2.18.

παιδίσκη, ης, ή *empregada, serva, escrava* Mt 26.69; Mc 14.66, 69; Lc 12.45; 22.56; Jo 18.17; At 12.13; 16.16, 19 v.l.; Gl 4.22s, 30s.*

παιδόθεν adv. *desde a infância* Mc 9.21 v.l.*

παίζω *jogar, divertir-se, dançar* 1 Co 10.7.*

παις, παιδός, ό ου ή *criança*—1. ό *παις*—a. com referência a uma relação entre dois seres humanos *jovem, menino* Mt

- 2.16; 17.18; 21.15; Mc 9.21 v.l.; Lc 2.43; 9.42; At 20.12. *Filho Jo AM; filho* também é possível para Mt 8.6, 8, 13, mas é ainda mais provável *servo, escravo* Lc 7.7; 12.45; 15.26. *Cortesão, atendente* Mt 14.2.—b. em relação com Deus; dos homens como *servos, escravos* de Deus Lc 1.54, 69; At 4.25.—De Cristo: *servo* Mt 12.18. Para At 3.13, 26; 4.27, 30 ou *servo ou filho* são possíveis.—2. ή παις *garota* Lc 8.51, 54.* *pedo(a)-*, prefixo de várias palavras]
- παίω *bater, golpear, ferir* Mt 26.68; Mc 14.47; Lc 22.64; Jo 18.10; *ferroar, picar* Ap 9.5.*
- Πακατιανός, ή, όν *pacatiano, na Pacatia* um nome posterior para a parte da Frigia na qual estava localizada Laodicéia, 1 Tm subscr.*
- πάλαυ adv. *há muito tempo* Mt 11.21; Lc 10.13; Hb 1.1; Jd 4; *anterior* 2 Pe 1.9. *Por um longo tempo* 2 Co 12.19. *Já* Mc 15.44.
- παλαιάς, ά, άν *velho* Mt 13.52; Mc 2.21s; Lc 5.39; Rm 6.6; 1 Co 5.7s; 2 Co 3.14; Ef 4.22; Cl 3.9; 1 Jo 2.7. [*paleo-*, prefixo de várias palavras]
- παλιότης, ητος, ή *de idade, ser obsoleto* Rm 7.6.*
- παλαιώω at. *declarar ou tratar como obsoleto* Hb 8.13a. Pass. *tornar-se velho* Lc 12.33; Hb 1.11; 8.13b.*
- πάλη, ης, ή *luta, pugna* fig. Ef 6.12.*
- παλιγενεσία, ας, ή *renascimento, regeneração* Mt 19.28; Tt 3.5.*
- πάλιν adv.—1. *de novo, outra vez, outro lado* Mc 5.21; 14.39; Jo 6.15; 11.7; At 18.21; 2 Co 1.16; Gl 1.17; 4.9; Fp 1.26.—2. *uma vez mais, de novo, novamente* Mt 4.8; 20.5; 26.42; 27.50; Mc 2.13; Lc 23.20; At 17.32; Rm 8.15; 1 Co 7.5; Gl 2.18.—3. *além disso, daí, logo* Mt 5.33; 19.24; Lc 13.20; Jo 12.39; 19.37; Rm 15.10-12; Hb 1.5; 2.13.—4. *por outro lado, por sua vez* Mt 4.7; Lc 6.43; 1 Co 12.21; 2 Co 10.7.—5. *πάλιν* em Mc 15.13, Jo 18.40 refere-se à respostas dadas, em réplica, em troca. [*Como prefixo em palimpsesto, etc*]
- παλιγενεσία ver παλιγενεσία.
- παμπληθεί adv. *todos juntos* Lc 23.18.*
- πάμπολυς, παμπόλλη, πάμπολυ *muito grande* Mc 8.1 v.l.*
- Παμφυλία, ας, ή *Panfilia*, uma província ao longo da costa mediterrânea da Ásia Menor At 2.10; 13.13; 14.24; 15.38; 16.6 v.l.; 27.5.*
- πανδοκείον ver πανδοχεϊον.
- πανδοκεύς ver πανδοχεύς.
- πανδοχεϊον, ου, τό *pousada, alojamento* Lc 10.34.*
- πανδοχεύς, έως, ό *estalajadeiro, pensioneiro* Lc 10.35.»
- πανήγυρις, εως, ή *reunião festiva* Hb 12.22.*
- πανοικεί ου πανοικί *com toda a casa ou família* At 16.34.*
- πανοπλία, ας, ή *armadura* de um soldado fortemente armado, *panóplia* lit. Lc 11.22. Fig. Ef 6.11, 13.*
- πανουργία, ας, ή *astúcia, artimanha, engano* Lc 20.23; 1 Co 3.19; 2 Co 4.2; 11.3; Ef 4.14.*
- πανπύργος, ον *astuto, sagaz, enganador* 2 Co 12.16.*
- πανπληθεί ver παμπληθεί.
- πανταχη adv. *em todo lugar* At 21.28.*
- πανταχόθεν adv. *de todas as direções* Mc 1.45 v.l.*
- πανταχού adv. *todo lugar* Mc 16.20; Lc 9.6; At 17.30; 24.3; 28.22; 1 Co 4.17. *Em Todas as direções* Mc 1.28.*
- παντελής, ές *completo, perfeito, absoluto; eίς το παντελής* pode significar *completamente, totalmente, ou para sempre, por todos os tempos* em Hb 7.25. Em Lc 13.11 pode significar *completamente ou de modo algum.*"
- πάντη adv. *de todos os modos* At 24.3.*
- πάντοθεν adv. *de todas as direções* Mc 1.45; Lc 19.43; *em todos os lados; inteiramente* Hb 9.4.*
- παντοχράτωρ, ορός, 6 ο *Todo-Poderoso, Supremo-Regente*. Usado somente para Deus 2 Co 6.18; Ap 1.8; 4.8; 11.17; 15.3; 16.7, 14; 19.6; 15; 21.22.*
- πάντοτε adv. *sempre, em todos os tempos, em todas as épocas* Mt 26.11; Lc 15.31; Jo 7.6; Rm 1.10; 1 Co 1.4; 2 Co 2.14; Hb 7.25.

- πάντως adv.—1. *de todos os modos, certamente, provavelmente, sem dúvida* Lc 4.23; At 18.21 v.1.; 21.22; 28.4; 1 Co 9.10.—2. *pelo menos ou por todo e qualquer meio* 1 Co 9.22.—3. com um negativo não, *de modo nenhum* Rm 3.9; 1 Co 16.12; 5.10.*
- παρά prep. com três casos—1. com genitivo *do (lado de)* Mt 18.19; Mc 12.2; 14.43; Lc 2.1; Jo 6.46; 8.26, 40; 16.27; At 9.2, 14, Gl 1.12; Ef 6.8; 2 Tm 3.14; Tg 1.5; Ap 3.18. παρά κυρίου *sob a ordem do Senhor* Lc 1.45. παρά θεοῦ *por Deus* Jo 1.6. τα παρ' αυτής *sua propriedade, o que ela possuía* Mc 5.26; τα παρ' αυτών *seus dons, o que eles dão* Lc 10.7. οι παρ' αυτού *sua família, seus parentes* Mc 3.21.—2. com dativo *ao lado de, pelo lado de, perto, próximo de, com* Mt 6.1; 22.25; Lc 2.52; 9.47; 11.37; Jo 14.25; 19.25; At 9.43; 21.7, 16; Rm 2.11; 1 Co 16.2; Ef 6.9; Cl 4.16. *Pois* Mt 19.26. *Na opinião ou julgamento de* Rm 2.13; 12.16; 1 Pe 2.4, 20.—3. com acusativo— a. *de espaço para (o lado de)* Mt 15.29; Mc 2.13; At 16.13. *Por, ao longo de* Mt 4.18; Mc 4.1; At 10.6, 32. *Perto de, em, a* Lc 7.38; 17.16; At 5.2; 22.3. *Em, sobre* Mt 13.4, 19; Mc 4.15; Lc 18.35; Hb 11.12.—b. em um sentido comparativo: *em comparação com, mais que, além de* Lc 3.13; 13.2, 4; Rm 14.5; Hb 2.7, 9; 9.23; 12.24. *Ao invés de, pelo contrário, excluindo-se* Lc 18.14; Rm 1.25; Hb 1.9. *Além* 2 Co 8.3.—c. outros usos: *por causa de* 1 Co 12.15s. *Contra, contrário a, contrariamente* At 18.13; Rm 1.26; 4.18; 11.24; 16.17; Gl 1.8s. *Menos* 2 Co 11.24. [*para-*, prefixo de várias palavras, e.g. *parábola, paródia*]
- παραβαίνω—1. *desviar* At. 1.25.2. *transgredir, quebrar* Mc 15.2s; 2 Jo 9 v.1.*
- παραβάλλω—1. *comparar* Mc 4.30 v.1.—2. *chegar perto, aproximar-se* (de navio) At 20.15.* [Ver παραβολή.]
- παράβασις, εως, ή *transgressão, violação, desobediência* Rm 2.23; 4.15; 5.14; Gl 3.19; 1 Tm 2.14; Hb 2.2; 9.15.*
- παραβάτης, ου, ό *transgressor* Rm 2.25, 27; Gl 2.18; Tg 2.9, 11.*
- παραβιάζομαι *insistir, obrigar, persuadir, prevalecer* Lc 24.29; At 16.15.*
- παραβουλεύομαι *expor-se a perigos, arriscar* com dat. Fr 2.30.*
- παραβολή, ης, ή—1. *símbolo, tipo, figura* Hb 9.9; 11.19.—2. *parábola, ilustração* Mt 13.18; 21.45; Mc 4.2; 7.17; Lc 8.9; 13.6; 18.1.
- παραβουλεύομαι *ser descuidado, não ter preocupação* Fr 2.30 v.1.*
- παραγγείλας part. 1 aor. at. de παραγγέλω.
- παραγγελία, ας, ή *ordem, mandamento, comando* At 5.28; 16.24. *Instrução* 1 Ts 4.2; 1 Tm 1.5, 18.*
- παραγγέλλω *dar ordens, ordenar, mandar, comandar, instruir, dirigir* Mt 10.5; Mc 6.8; 8.6; At 15.5; 16.18, 23; 23.22; 1 Co 11.17; 1 Ts 4.11; 2 Ts 3.4; 1 Tm 6.13.
- παραγνώμαι 2 aor. subj. méd. de παραγίνομαι.
- παραγίνομαι—1. *vir, chegar, estar presente* Mt 2.1; 3.13; Lc 11.6; 22.52; At 9.26, 39; 20.18; 24.17, 24; 1 Co 16.3.—2. *aparecer, fazer uma aparição pública* Mt 3.1; Lc 12.51; Hb 9.1 L.—3. *estar ao lado de, ajudar* 2 Tm 4.16.
- παράγω *passar, passar por* Mt 20.30; Mc 1.16; 2.14; 15.21; Jo 9.1. *Ir embora* Mt 9.9, 27; Jo 8.59 v.1. *Passar, desvanecer*, at. 1 Co 7.31; passivo 1 Jo 2.8, 17.*
- παραδέδομαι, παραδεδώκεισαν perf. ind. méd., e 3 pes. do mais-que-perf. ind. at. de παραδίδωμι, sem aumento.
- παραδειγματίζω *expor ao desprezo público* Hb 6.6; *expor, fazer um exemplo de* Mt 1.19 v.1.* [*paradigma*]
- παραδείσος, ου, ό *paraíso*, um lugar de bênção acima da terra Lc 23.43; 2 Co 12.4; Ap 2.7.*
- παραδέχομαι *receber, aceitar, reconhecer (como correto)* Mc 4.20; At 15.4; 16.21; 22.18; 1 Tm 5.19. *Receber favoravelmente* = amar Hb 12.6.*
- παραδιατριβή, ης, ή *ocupação inútil* 1 Tm 6.5 v.1.»
- παραδιδοῖ, παραδιδόνα, παραδιδούς 3 pes. sing. pres. subj. at., inf. pres. at., e part. pres. at. de παραδίδωμι.
- παραδίδωμι—1. *entregar, dar, passar para* Mt 10.19; 25.20, 22; 26.2, 15; Mc 13.1 Is; 15.15; Lc 4.6; 21.12; 22.22; Jo 19.11, 30; At 3.13; 12.4; 28.17; Rm 1.24,

- 26, 28; 1 Co 5.5; 13.3; Ef 4.19. *Arriscarse* At 15.26. *ó* παραδιδούς *o traidor* Mt 26.25, 46, 48; Lc 22.21; Jo 18.2, 5.-2. *comissionar, recomendar* At 14.26; 15.40; 1 Pe 2.23.—3. *passar, transmitir; relatar, ensinar* tradição oral ou escrita Mc 7.13; Lc 1.2; At 6.14; 16.4; 2Pe 2.21; Jd 3.—4. *deixar, permitir* Mc 4.29.
- παραδίδωσ, παραδοθείς, παραδοθήναι, παραδοθήσομαι, παραδοῖ, παραδοθῶ 2 pes. sing. pres. ind. at., part. 1 aor. pass., inf. 1 aor. pass., 1 fut. pass., 3 pes. sing. 2 aor. subj. at., e 1 aor. subj. pass. de παραδίδωμι.
- παράδοξος, *ov estranho, admirável, digno de nota* Lc 5.26.* [*paradoxo*]
- παράδοσις, εως, ή *tradição* Mt 15.2s, 6; Mc 7.3, 5, 8s, 13; 1 Co 11.2; Gl 1.14; Cl 2.8; 2 Ts 2.15; 3.6.»
- παραδοῦναι, παραδούς, παραδώ, παραδώσω inf. 2 aor. at., part. 2 aor. at. 3 pes. sing. 2 aor. subj. at., e fut. ind. at. de παραδίδωμι.
- παραζηλώω *provocar a inveja* Rm 10.19; 11.11, 14; 1 Co 10.22.*
- παραθαλάσσιος, ία, *ov perto do mar* ou *lago* Mt 4.13; Lc 4.31 v.l.*
- παραθεῖναι inf. 2 aor. at. de παρατίθημι.
- παραθεωρέω *negligenciar, descuidar* At 6.1.*
- παραθήρη, ης, ή *depósito, propriedade confiada a outrem* üg. 1Tm 6.20; 2Tm 1.12, 14.*
- παραθήσω, παράθου, παραθῶσιν fut. ind. at., 2 pes. sing. imperativo 2 aor. méd., e 3 pes. pi. 2 aor. subj. at. de παρατίθημι.
- παραινέω *recomendar, avisar, insistir* At 27.9, 22; Lc 3.18 v.l.*
- παραιτέομαι—1. *pedir, requisitar, interceder por* Mc 15.6. *Desculpar* έχε με παρητημένον *considere-me desculpado* Lc 14.18b, 19; cf. 18a.—2. *declinar—a. rejeitar, recusar* 1 Tm 5.11; Tt 3.10; Hb 12.25.—b. *rejeitar, evitar* At 25.11; 1 Tm 4.7; 2 Tm 2.23.—c. *pedir, implorar* Hb 12.19.*
- παρακαθέζομαι *sentar-se ao lado* Lc 10.39.*
- παρακαθίζω *sentar-se abaixo, aos pés* Lc 10.39 v.l.*
- παρακαλέω—1. *chamarão lado, convocar, convidar* Lc 8.41; At 8.31; 9.38; 16.9, 15. *Convocar para auxilio, chamar para socorrer* Mt 26.53; 2 Co 12.8.—2. *apelar, exortar, encorajar* At 14.22; 16.40; 20.1s; Rm 12.1, 8; 1 Co 4.16; 2 Co 10.1; 1 Ts 5.11; Hb 3.13; 1 Pe 5.1.—3. *requisitar, implorar, apelar, rogar, suplicar* Mt 8.5; Mc 1.40; Lc 7.4; 8.31s; At 19.31; 2 Co 12.8; Fm 9.—4. *confortar, consolar, encorajar* Mt 5.4; Lc 16.25; 2 Co 1.4; 7.6; Ef 6.22; 1 Ts 3.2; 4.18; Tt 1.9.—5. Em algumas passagens π. pode significar *tentar consolar* ou *conciliar* At 16.39; 1 Co 4.13; 1 Ts 2.12 e, possivelmente outras também. [Ver παράκλητος]
- παρακαλύπτω *ocultar, esconder* Lc 9.45.*
- παρακαταθήκη, ης, ή *depósito* v.l. em 1 Tm 6.20 e 2 Tm 1.14.*
- παράκειμαι *estar à mão, estar pronto* Rm 7.18, 21.*
- παρακέκλημαι, παρακληθῶ perf. ind. méd. e pass., e 1 aor. subj. at. de παρακαλέω.
- παράκλησις, εως, ή—1. *encorajamento, exortação* At 13.15; Rm 12.8; 1 Co 14.3; Fp 2.1; 1 Ts 2.3; 1 Tm 4.13; Hb 6.18; 12.5; 13.22.—2. *apelo, requisição, pedido* Co 8.4, 17.—3. *conforto, consolação* Lc 2.25; 6.24; At 4.36; 9.31; 15.31; Rm 15.4s; 2 Co 1.3-7; 7.4, 7, 13; Fp 2.1; 2Ts 2.16; Fm 7.*
- παράκλητος, ου, ó *Ajudador, Intercessor, Advogado* Jo 14.16, 26; 15.26; 16.7; 1 Jo 2.1.* [*Paráclito*]
- παρακοή, ης, ή *indisposição para ouvir, desobediência* Rm 5.19; 2 Co 10.6; Hb 2.2.*
- παρακολουθέω *seguir, acompanhar, atender* Mc 16.17.—2. *compreender, seguir fielmente, tornar-se parceiro* com dat. 1 Tm 4.6; 2 Tm 3.10.—3. *seguir, traçar, investigar* com dat. Lc 1.3.*
- παρακοῦω *ouvir casualmente* Mc 5.36. *Recusar-se a prestar atenção* com gen. Mt 18.17.*
- παρακύπτω *curvar-se* lit. Lc 24.12; Jo 20.5; *curvar-se e olhar* 20.11. Fig. *olhar, contemplar* Tg 1.25; 1 Pe 1.12.*
- παράλαβε 2 pes. sing. 2 aor. imperativo de παραλαμβάνω.

- παραλαμβάνω—1. *tomar (para si mesmo), tomar consigo, carregar* Mt 1.20, 24; 21.3s, 20s; 12.45; 24.40s; Mc 4.36; Lc 9.28; 11.26; Jo 14.3; At 15.39; 21.24, 26, 32. *Tomarem custódia, arrestar* At 16.35 v.1.—2. *tomar, receber* Mc 7.4; 1 Co 11.23; 15.3; Gl 1.9; Cl 4.17; 1Ts 4.1; Hb 12.28.—3. *receber com favor, aceitar* Jo 1.11; 1 Co 15.1; Fp 4.9.
- παραλέγομαι *costear, navegar pela costa* At 27.8, 13.*
- παραλημφθήσομαι, παραλήψομαι 1 fut. ind. pass., e fut. ind. méd. de παραλαμβάνω.
- παράλιος, *on perto do mar, ή παράλιος (χώρα) a costa do mar (distrito)* Lc 6.17.*
- παραλλαγή, ης, ή *mudança, variação* Tg 1.17.*
- παραλογίζομαι *enganar, iludir* Cl 2.4; Tg 1.22.*
- παραλυτικός, ή, όν *aleijado, coxo*, somente como subst. (ό) π. ο *coxo, o paralytico* Mt 4.24; 8.6; 9.2, 6; Mc 2.3-5, 9s; Lc 5.24 v.1.; Jo 5.3 v.1.*
- παράλυτος, ον *coxo* como subst. ό π. ο *paralytico* Mc 2.9 v.1.*
- παραλύω *enfraquecer, incapacitar, paralisar* Lc 5.18; At 9.33; Hb 12.12. ό παραλελυμένος ο *paralytico* Lc 5.24; At 8.7.*
- παραμείνας part. 1 aor. at. de παραμέω.
- παραμένω *permanecer, ficar ao lado de alguém* 1 Co 16.16. *Continuar* Fp 1.25; Hb 7.23; Tg 1.25.*
- παραμυθέομαι *encorajar, consolar* 1 Ts 2.12; 5.14. *Consolar, confortar* Jo 11.19, 31.*
- παραμυθία, ας, ή *conforto, consolação* 1 Co 14.3.*
- παραμύθιον, ου, τό *consolo, incentivo* Fp 2.1.*
- παράνοια, ας, ή *loucura, insensatez* 2 Pe 2.16 v.1.* [*paranóia*]
- παρανομέω *agir de modo contrário à lei* At 23.3.*
- παρανομία *ilegalidade, prática do mal* 2 Pe 2.16.*
- παραπικραίνω *ser desobediente, rebelde* Hb 3.16.*
- παραπικρασμός, ου, ό *ressentimento, daí, revolta, rebelião* Hb 3.8, 15.*
- παραπίπτω *cair, cometer apostasia* Hb 6.6.*
- παραπλεῦσαι inf. 1 aor. at. de παραπλέω.
- παραπλέω *costear* com ac. At. 20.16.*
- παραπλήσιος, ία, ιον *semelhante, parecido*. O neutro παραπλήσιον como adv. ήσθένησεν παραπλήσιον θανάτω *ele estava tão mal que quase morreu* Fp 2.27.*
- παραπλήσιως adv. *justamente da mesma maneira* Hb 2.14.*
- παραπορεύομαι *ir ou passar por* Mt 27.39; Mc 11.20; 15.29. *Apenas ir* Mc 2.23; 9.30.*
- παράπτωμα, ατός, τό *passo em falso, transgressão, pecado* Mt 6.14s; Mc 11.25; Rm 4.25; 5.15-18, 20; 11.1is; 2 Co 5.19; Gl 6.1; Ef 1.7; 2.1, 5; Cl 2.13..*
- παραρρεω *ir pela corrente, arrastar-se, fig. extraviar-se, desviar-se* Hb. 2.1*
- παραρρώμεν 1 pes. pi. 2 aor. subj. pass. de παραρρεω.
- παράσημος, ον *distinto, marcado* παρασήμω Διοσκούροις *marcado pelo Dióscuro*, i.e. com o D. como a insígnia do navio At 28.11.*
- παρασκευάζω *preparar* at. At 10.10; 1 Pe 2.8 v.1. Méd. *preparar-se* 1 Co 14.8; perf. *estar pronto* 2 Co 9.2s.*
- παρασκευή, ης, ή *preparação*, i.e. *dia da preparação* para uma festa. *Sexta-feira* Mt 27.62; Mc 15.42; Lc 23.54; Jo 19.14, 31, 42.*
- παραστάτις, ιδος, ή *uma ajudadora*, de Febe Rm 16.2 v.1.*
- παραστήσομαι 1 fut. ind. méd. de παρίστημι.
- παράσχων part. 2 aor. at. de παρέχω.
- παρατείνω *estender, prolongar* At 20.7.*
- παρατηρέω *vigiar cuidadosamente, observar atentamente*—1. *vigiar (maliciosamente), esperar por* Mc 3.2; Lc 6.7; 14.1. *Esperar uma oportunidade* 20.20. *Vigiar, guardar* At 9.24.—2. *observar culticamente* Gl 4.10.*
- παρατήρησις, εως, ή *observação* Lc 17.20.*

παρατίθημι *colocar ao lado, colocar antes*—1. at. *preparar, colocar diante de, distribuir* Mc 6.41; 8.6; Lc 9.16; 10.8; 11.6; At 16.34; 1 Co 10.27. *Propor* Mt 13.24, 31.—2. méd. *confiar, encomendar, transferir* Lc 12.48; 23.46; At 14.23; 20.32; 1 Tm 1.18; 2 Tm 2.2; 1 Pe 4.19. *Demonstrar, apontar* At 17.3; 28.23 v.1.*

παρατυγχάνω *acontecer de estar lá, ali* At 17.17.*

παραυτίκα adv. *imediatamente, pelo presente*, como adj. *momentâneo* 2 Co 4.17.*

παραφέρω *tirar, ou levar* Hb 13.9; Jd 12. *Remover, tirar* Mc 14.36; Lc 22.42.*

παραφρονέω *estar fora de si, delirar* 2 Co 11.23.*

παραφρονία, ας, ή *loucura, insanidade* 2 Pe 2.16.*

παραφροσύνη, ης, ή *loucura, insanidade* 2 Pe 2.16 v.1.*

παραχειμάζω *passar o inverno, invernar* At 27.12; 28.11; 1 Co 16.6; Tt 3.12.*

παραχειμασία, ας, ή *invernada* At 27.12.*

παραχράομαι *usar mal, maltratar* 1 Co 7.31 v.1.*

παραχρήμα adv. *de vez, imediatamente* Mt 21.19s; Lc 1.64; 13.13; At 3.7; 13.11.

πάρδαλις, εως, ή *leopardo* Ap 13.2.*

παρέβαλον 2 aor. ind. at. de παραλαμβάνω.

παρέβην 2 aor. ind. at. de παραβαίνω.

παρεγενόμενην 2 aor. ind. méd. de παραγίνομαι.

παρεδίδουσαν e παραδίδουσαν 3 pes. pi. imperf. ind. at. de παραδίδωμι.

παρεδόθην, παρέδουσαν 1 aor. ind. pass., e 2 aor. ind. at. de παραδίδωμι.

παρεδρεύω *atender, servir regularmente* 1 Co 9.13.*

παρέδωκα 1 aor. ind. at. de παραδίδωμι.

παρέθηκα, παρέθεμην 1 aor. ind. at., e 2 aor. méd. de παρατίθημι.

παρείδον 2 aor. ind. at. de παροράω.

παρειμένος part. perf. pass. de παρίημι.

πάρειμι—1. *estar presente* Jo 7.6; 11.28; At 10.33; 24.19; 1 Co 5.3; Gl 4.18, 20; Cl 1.16; Ap 17.8.—O pres. 'estar aqui'

pode adquirir um sentido do perfeito 'er *chegado*' Mt 26.50; Lc 13.1; At 10.21; 12.20; 17.6.—το παρόν *o presente* Hb 12.11.—2. *πάρεστίν τί μοι alguma coisa está à minha disposição, eu tenho alguma coisa* 2 Pe 1.9, 12. τα παρόντα *as posses de alguém* Hb 13.5.

παρεῖναι serve como inf. pres. de πάρειμι (At 24.19; Gl 4.18, 20) e como inf. do 2 aor. de παρίημι (Lc 11.42).

παρεισάγω *introduzir secretamente ou maliciosamente* 2 Pe 2.1.*

παρεισακτος, ον *infiltrado sorrateiramente, intruso* Gl 2.4.*

παρεισδύ(ν)ω *infiltrar-se fraudulentamente ou introduzir-se inadvertidamente* Jd 4.*

παρεισενέγκας part. 1 aor. at. de παρεισφέρω.

παρεισέροχοι *entrar, infiltrar-se* Rm 5.20; Gl 2.4.*

παρεισήλθον 2 aor. ind. at. de παρεισέρχομαι.

παρειστήκειν *mais-que-perf. at. de παρίστημι.*

παρεισφέρω *esforçar-se, aplicar-se* 2 Pe 1.5.*

παρείχαν 3 pes. pi. imperf. at. de παρέχω.

παρεκλήθην 1 aor. ind. pass. de παρακαλέω

παρεκτός adv.—1. usado como adv. *do lado de fora* 2 Co 11.28.—2. usado como prep. com gen. *aparte de, exceto* Mt 5.32; 19.9 v.1.; At 26.29.*

παρέλαβον, παρελάβουσαν formas do 2 aor. ind. at. de παραλαμβάνω.

παρελεύσομαι, παρεληλυθέναι, παρεληλυθώς, παρεθλείν fut. ind. méd., inf. perf. at., part. perf. at., e inf. 2 aor. at. de παρέρχομαι.

παρεμβάλλω, fut. παρεμβάλω *vir sobre, cercar* Lc 19.43.*

παρεμβολή, ής, ή—1. *um campo (fortificado)* Hb 13.11, 12 v.1., 13; Ap 20.9.—2. *barracas, acampamento* At 21.34; 37; 22.24; 23.10, 16, 32; 28.16 v.1.—3. *exército, linha de batalha* Hb 11.34.*

παρένεγκε imperativo aor. at. de παραφέρω.

παρενοχλέω *causar dificuldades a, atormentar* com dat. At 15.19.*

παρέξη 2 pes. sing. fut. ind. de παρέχω.

παρεπίδημος, *ovforasteiro, exilado, estrangeiro, peregrino* > Hb 11.13; 1 Pe 1.1; 2.11.*

παρεπίκρανα 1 aor. ind. at. de παραπικραίνω Hb 3.16.

παρέρχομαι—1. *ir por, passar por*—a. lit. Mt 8.28; Mc 6.48; Lc 18.37. *Passar* Mt 14.15; At 27.9; 1 Pe 4.3.—b. *ir, passar, chegar a um fim, desaparecer* Mt 5.18a; Mc 13.31; Lc 21.32; 2 Co 5.17; Tg 1.10; 2 Pe 3.10; no sentido de *perder forças, tornar-se inválido* Mt 5.18b; Lc 21.33b. *Passar por, negligenciar, desobedecer* Lc 11.42; 15.29. *Passar* Mt 26.39; Mc 14.35.—2. *ir através, passar através de* At 16.8; 17.15 v.l.—3. *chegar a, chegar, chegar aqui* Lc 12.37; 17.7; At 24.7 v.l.

πάρεσις, εως, ή *passado por cima, debaixo sem punição* Rm 3.25.*

παρέστηκα, παρέστην, παρέστησα, παρεστώς, παρεστηκώς perf. ind. at., 2 aor. ind. at., 1 aor. ind. at., e duas formas do part. perf. at. de παρίστημι.

παρέσχον 2 aor. ind. de παρέχω.

παρέτεινεν 3 pes. sing. 1 aor. at. de παρατείνω At 20.7.

παρέχω—1. at.—a. *dar, oferecer, apresentar* Lc 6.29.—b. *mostrar, dar* At 17.31; 22.2; 28.2; 1 Tm 6.17.—c. *causar, fazer acontecer* Mt 26.10; Mc 14.6; Lc 11.7; 18.5; At 16.16; Gl 6.17; 1 Tm 1.4.—2. méd. εαυτόν τι π. *mostrar ser alguma coisa* Tt 2.7. *Dar* Lc 7.4; Cl 4.1. *Conseguir* At 19.24.*

παρήγγειλα 1 aor. ind. at. de παραγγέλω.

παρηγοριά, ας, ή *conforto* Cl 4.11.*

παρηκολουθηκώς part. perf. at. de παρακολουθέω.

παρήλθον 2 aor. ind. at. de παρέρχομαι.

παρήνει 3 pes. sing. imperf. at. de παραινέω At 27.9.

παρήσαν 3 pes. pi. imperf. de πάρειμι.

παρητημένος, παρητούντο part. perf. pass. (Lc 14.18s) e 3 pes. pi. imperf. méd. (Mc 15.6) de παραιτέομαι.

παρθενία, ας, ή *virgindade* Lc 2.36.*

παρθένος, ου, ή—1. *virgem* Mt 1.23; 25.1,

7, 11; Lc 1.27; At 21.9; 1 Co 7.25, 28, 34, 36-38; 2 Co 11.2.—2. *homem casto, sem mancha, não casado* Ap 14.4.*

Πάρθοι, ων, οι *partos* (A Partia estava ao leste do Eufrates) At 2.9.*

παμύχιμ *deixar sem fazer, negligenciar* Lc 11.42. *enfraquecer, debilitar, desfalecer* part. perf. pass. *παρειμένος enfraquecido, vacilante, trôpego* Hb 12.12.*

παριστάνω ver παρίστημι.

παρίστημι e παριστάνω—1. trans.—a. *apresentar, colocar à disposição* Mt 26.53; At 23.24; Rm 6.13, 16, 19.—b. *apresentar* h.c. 2.22; At 1.3; 9.41; 23.33; 2 Co 11.2. *Oferecer, apresentar* Rm 12.1.—c. *fazer, entregar* Ef 5.27; Cl 1.22, 28; 2 Tm 2.15. *Provar, demonstrar* At 24.13.—2. intrans. (todas as formas do méd., também perf., mais-que-perf., e 2 aor. at.)—a. pres., fut., aor. *abordar, estar à frente* com dat. At 9.39; 27.23s; Rm 14.10. *Ajudar, auxiliar, apoiar* Rm 16.2; 2 Tm 4.17.—b. perf. e mais-que-perf. *estar, estar presente, permanecer* Mc 15.39; Lc 1.19; Jo 18.22; 19.26. *Ter vindo, ter chegado* Mc 4.29.

Παρμενας, ά, ό ac. -αν *Parmenas* At 6.5.* *πάροδος, ου, ό de passagem* 1 Co 16.7.* *παροικέω viver como um estranho, peregrino* Lc 24.18 v.l., seguido por en. *Migrar, imigrar* Hb 11.9. *Simplesmente habitar, viver* Lc 24.18.*

παροικία, ας, ή *residência alheia, a estadia ou peregrinação* de alguém que não é um cidadão, *num lugar estranho* At 13.7; 1 Pe 1.17.* [παρόquia]

πάροιχος, ον *estranho* At 7.6. o p. como subst. *estranho, estrangeiro* 7.29; Ef 2.19; 1 Pe 2.11. [πάροκο]

παροιμία, ας, ή *provérbio, máxima* 2 Pe 2.22. *Figura de linguagem* Jo 10.6; 16.25, 29.*

πάροιχος, ον *bêbado, viciado em vinho* 1 Tm 3.3; Tt 1.7.*

παροίχομαι *passados, idos* At 14.16.*

παρομοιάζω *ser semelhante, assemelhar-se, parecer* Mt 23.27.*

παρόμοιος, (α), ον *similar, semelhante* Mc 7.8 v.l., 13.*

παρόν, τό ver πάρειμι. 2.

παροξύνω *invocar, provocar à ira, irritar, pass. tornar-se irritado, irar-se* 1 Co 13.5. *Revoltar-se* At 17.16.*

παροξυσμός, ού, ὁ *encorajante, estimulante* Hb 10.24. *Irritação, discórdia* At 15.39.* [*paroxismo*]

παροράω *deixar passar, não reparar* At 17.30 v.l.*

παροργίζω *irar* Rm 10.19; Ef 6.4; Cl 3.21 v.l.*

παροργισμός, ου, ὁ *ira, irritação* Ef 4.26.*

παροργιώ fut. ind. at. de παροργίζω.

παροτρύνω *incitar, estimular* At 13.50.*

παρουσία, ας, ἡ—1. *presença* 1 Co 16.17; 2 Co 10.10; Fp 2.12.—2. *vinda, advento*—a. de seres humanos 2 Co 7.6s; Fp 1.26.—b. de Cristo e seu Advento Messianico no fim desta era Mt 24.3, 27, 37, 39; 1 Co 1.8 v.l.; 15.23; 1 Ts 2.19; 3.13; 4.15; 5.23; 2 Ts 2.1, 8s; Tg 5.7s; 2 Pe 1.16; 3.4, 12; 1 Jo 2.28.—c. do Anticristo 2 Ts 2.9.*[*parusia*]

παροψίς, ίδος, ἡ *prato* Mt 23.25, 26 v.l.*

παρρησία, ας, ἡ—1. *ousadia, franqueza no falar* Jo 16.29; At 2.29; 2 Co 3.12. *παρρησία claramente, abertamente* Mc 8.22; Jo 7.13; 10.24; 11.14; 16.25, 29 v.l.—2. *abertura ao público* παρρησία em público, publicamente Jo 7.26; 11.54; 18.20. Semelhantemente Jo 7.4; At 14.19 v.l.; 28.31; Fp 1.20; Cl 2.15.—3. *coragem, confiança, ousadia, destemor* At 2.29; 4.13, 29, 31; 6.10 v.l.; 16.4 v.l.; 2 Co 7.4; Ef 6.19; Fm 8. *Alegria, confiança* Ef 3.12; 1 Tm 3.13; Hb 3.6; 4.16; 10.19, 35; 1 Jo 2.28; 3.21; 4.17; 5.14.*

παρρησιάζομαι—1. *falar livremente, abertamente, destemidamente; expressar-se livremente* At 9.27s; 13.46; 14.3; 18.26; 19.8; 26.26; Ef 6.20.—2. *ter a coragem de, aventurar-se* 1 Ts 2.2.*

παρών part. pres. de πάρειμι.

παρωχημένος part. perf. de παροίχομαι.

πας, πάσα, παν gen. παντός, πάσης, παντός—1. adj. pron. indefinido, usado com um subst.—a. com o subst. no singular, sem o artigo *todo, cada* παν δένδρον *toda árvore* Mt 3.10; Lc 3.9. Semelhantemente Mt 15.13; Lc 3.5; Jo 1.9; At 5.42; Rm 3.4; 1 Co 15.24; Hb 3.4; Ap

1.7a. *Todos, toda* Mc 13.20; Lc 3.6; Hb 12.11.—*Todos os tipos de, toda* a sorte de Mt 4.23; 23.27; At 2.5; 7.22; Rm 1.18; 1 Co 6.18; Ef 1.3, 8; Tt 1.16; Tg 1.17.—*Todo, todo e qualquer, qualquer um* Mt 4.4; 18.19; 2 Co 1.4b; Ef 4.14; 1 Jo 4.1; *qualquer um, de qualquer modo* Mt 19.3.—*Pleno, maior, todo* At 4.29; 5.23; 23.1; 2 Co 12.12; Ef 6.18c; 1 Tm 3.4; 5.2; Tg 1.2.—*Antes de nomes próprios todo, completo, o todo, toda* a Mt 2.3; At 17.26b; Rm 11.26.—b. com um subst. no plural, sem o artigo πάντες άνθρωποι *o povo todo, todos, cada um, sem exceção* At 22.15; Rm 5.18; 12.17s; 1 Co 15.19; Tt 2.11. Cf. Hb 1.6.—c. com um subst. no sing., com o artigo *o todo, todo, toda* a πάσα ἡ Ἰουδαία καὶ πάσα ἡ περίχωρος *toda a Judéia e toda a região em derredor* Ut 3.5. Cf. 8.32, 34; 27.25; 45; Mc 5.33; 16.15; At 3.9, 11; Rm 8.22; 9.17; 1 Co 13.2b, c; Hb 9.19b, c—*Todos* 2 Co 1.4a; 7.4; Fp 1.3; 1 Ts 3.7; 1 Pe 5.7.—*πάς* com o artigo freqüentemente é usado com um particípio *todo aquele que, quem quer que* Mt 5.22; cf. 7.8, 26; Lc 19.26; Jo 3.8, 15s, 20; At 13.39; Rm 2.1, 10; Hb 5.13. *παν τό tudo* que Mt 15.17; Mc 7.18; 1 Co 10.25, 27; 1 Jo 5.4. Também *πας* δες, etc. *todo aquele que, qualquer que* Mt 7.24; 19.29; Lc 14.33; Jo 6.37, 39; Rm 14.23.—d. com um subst., pronome, particípio, etc. no plural, com o artigo *todos* Mt 1.17; 4.24; 25.7; Mc 4.13, 31s; Lc 2.47; Jo 10.8; At 1.18; 2.7, 14, 32; 16.32; Rm 1.7s; 9.6; 1 Co 12.26; Fp 1.4, 7s; Hb 11.13, 39; Ap 7.11; 13.8.—e. *πας* entre o artigo e o subst. sing. *todo o* At 20.18; Gl 5.14; pi. *todos os* At 21.21; Rm 16.15; Gl 1.2.—2. substantivo—a. sem o artigo *πας todos* i.e., *sem exceção* Lc 16.16. *δια παντός sempre, continuamente* Mt 18.10; Mc 5.5. *έν. παντί de todos os modos, em tudo* 1 Co 1.5; 2 Co 7.5, 11, 16; 1 Ts 5.18.—*πάντες, πασαι todos, cada um* Mt 10.22; Mc 1.37; Lc 1.63; Rm 5.12.—*πάντα, todas as coisas, tudo* Mt 11.27; 18.26; Jo 1.3; 3.35; 1 Co 2.10; 3.21. *πάντα* como ac. de especificação *em todos os aspectos, de todos os modos, totalmente* At 20.35; 1 Co 9.25b. Cf. 2 Co 2.9.—b. com o artigo *oi πάντες todos (eles, deles, entre eles)* Rm 11.32a, b; 1 Co 9.22; Fp 2.21. (*Nós,*

- eles todos* Mc 14.64; 1 Co 10.17; Ef 4.13.—τα πάντα *todas as coisas, o universo* Rm 11.36; 1 Co 8.6; Ef 1.10; 3.9; Hb 1.3; 2.10; Ap 4.11. *Tudo, tudo isto* 2 Co 4.15; Cl 3.8. Como um acusativo de especificação Ef 4.15. *\pan-*, *panto-*, prefixo de várias palavras]
- πάσχο, τό indecl. *a Páscoa*—1. a festa judaica Mt 26.2; Mc 14.1; Lc 2.41; 22.1; Jo 2.13; 23; 6.4; 11.55; 12.1; 13.1; 18.39; 19.14; At 12.4.—2. *o cordeiro pascal* Mi 26.17; Mc 14.12, 14; Lc 22.7, 11, 15; Jo 18.28. Fig. 1 Co 5.7.-3. *a refeição pascal* Mt 26.18s; Mc 14.16; Lc 22.8, 13; Hb 11.28.*
- πάσχω—1. *ter uma experiência* Gl 3.4; cf. Mt 17.15.—2. *sofrer, suportar*—a. *sofrer*, algumas vezes *sofrer a morte, morrer* Mt 17.12; Lc 22.15; 24.46; At 1.3; 17.3; 1 Co 12.26; Fp 1.29; 2 Ts 1.5; Hb 2.18; 9.26; 1 Pe 2.19-21, 23; 3.14, 17; 4.19. *Receber, suportar punição* 1 Pe 4.15.—b. *suportar, passar por* Mt 27.19; Mc 8.31; 9.12; Lc 9.22; 17.25; At. 9.16; 28.5; 2 Co 1.6; 1 Ts 2.14; 2 Tm 1.12; Hb 5.8; Ap 2.10.
- Πάταρα, ὠν, τά *Patara*, uma cidade na Lícia, na costa sudoeste da Ásia Menor At 21.1.*
- πατάσσω *bater, golpear* Mt 26.51; Lc 22.49s; At 12.7, 23; Ap 11.6; 19.5. *Bater, derrubar* Mt 26.31; Mc 14.27; At 7.24.*
- πατέω *pisar, pisotear*—1. trans. *pisar* Ap 14.20; 19.15. *Pisar, pisotear* Lc 21.24; Ap 11.2.—2. intrans. *caminhar, pisar* Lc 10.19.
- πατήρ, πατρός, ὄραι, παπαι—1. lit.—a. do ancestral imediato Mt 2.22; 10.21; Mc 5.40; 15.21; Jo 4.53; At 7.14; 1 Co 5.1; Hb 12.9a. Plural *pais* 11.23.—b. *avô, ancestral, patriarca, progenitor* Mt 3.9; 23.30, 32; Mc 11.10; Lc 1.73; 16.24; Jo 4.20; 8.39, 53, 56; At 3.13, 25; Rm 9.10; Hb 1.1.—2. fig. da paternidade espiritual, ou usado como modo respeitoso de saudação, etc. At 7.2a; Rm 4.11, 12a; 1 Co 4.15; 10.1; 2 Pe 3.4.—3. de Deus— a. como Pai da humanidade Mt 6.4; Lc 6.36; Jo 8.41s; 20.17c; Rm 1.7; 2 Co 1.2, 3b; Cl 1.2; Tt 1.4.—b. como Pai de Jesus Cristo Mt 7.21; Mc 8.38; 14.36; Lc 2.49; Jo 4.21; 6.40; Rm 15.6; 2 Co 11.31; Ef 1.3; Ap 2.28.C. Frequentemente Deus é chamado simplesmente (ὁ) πατήρ (*o Pai*) Gl. 1.1; Ef 1.17; 2.18; 3.14; Fp 2.11; 1 Jo 1.2; 2.1, 15.—4. de Satanás Jo 8.44.
- Πάτμος, ου, ὁ *Patmos*, uma pequena ilha rochosa, no Mar Egeu Ap 1.9.*
- πατραλωας uma forma variante de πατρολφας.
- πατριά, ας, ἡ *família, clã* Lc 2.4; Ef 3.15. *Povo, nação* At 3.25.*
- πατριάρχης, ου, ὁ *pai de uma nação, patriarca* At 7.8s; Hb 7.4. *Ancestral* At 2.29.*
- πατρικός, ἡ, ὄν *derivado de ou entregue pelo pai, paternal* Gl 1.14.*
- πατρίς, ἴδος, ἡ—1. *terra natal* Jo 4.44; fig. Hb 11.14.—2. *cidade materna, parte de 'sua' própria terra* Mt 13.54, 57; Mc 6.1, 4; Lc 2.3 v.L; 4.23; At 18.25 v.L., 27 v.L.*
- Πατροβας, ὀ, ὁ *Pátrobas* Rm 16.14.*
- πατρολφας, ου, ὄν *mataseu, quem mataseu próprio pai* 1 Tm 1.9.*
- πατροπαράδοτος, ον *herdado do pai ou ancestrais* 1 Pe 1.18.*
- πατρώος, α, ον *paternal, pertencente ao pai* OŪ *ancestrais* At 22.3; 28.17. ὁ π. θεός *o Deus de meus ancestrais* 24.14.*
- Παύλος, ου, ὁ *Paulo*, um nome romano—1. Sérgio Paulo, ver Σέργιος.—2. Paulo, um apóstolo de Jesus Cristo, At caps. 13-28 in passim; Rm 1.1; 1 Co 1.1, 12s; 3.4s, 22; 16.21; 2 Co 1.1; 10.1; Gl 1.1; 5.2; Ef 1.1; 3.1; Fp 1.1; Cl 1.1, 23; 4.18; 1 Ts 1.1; 2.18; 2 Ts 1.1; 3.17; 1 Tm 1.1; 2 Tm 1.1; Tt 1.1; Fm 1, 9, 19; 2 Pe 3.15.*
- παύω—1. at. *parar, fazer parar, impedir, guardar* 1 Pe 3.10.—2. méd. *parar (a si mesmo), cessar* Lc 5.4; 8.24; 11.1; At 5.42; 6.13; 13.10; 20.1, 31; 21.32; 1 Co 13.8; Ef 1.16; Cl 1.9; Hb 10.2. *Cessar de com gen.* 1 Pe 4.1.* [*pausa*]
- Πάφος, ου, ἡ *Pafos*, uma cidade na costa oeste de Chipre At 13.6, 13.*
- παχύνω *cevar*, fig. pass. *tornar-se tolo* Mt 13.15; At 28.27.* [*paquiderme*]
- πέδη, ης, ἡ *cadeia, algema (para os pés)* Mc 5.4; Lc 8.29.*

πεδινός, ή, όν *plano* Lc 6.17.*
 πεξεύω *viajar por terra* ou *a pé* At 20.13.*
 πεξη adv. *por terra*, lit. 'a pé' Mt 14.13; Mc 6.33.*
 πεζός, ή, όν *indo por terra* Mt 14.13 v.1.*
 πειθαρχέω *obedecer* com dat. At. 5.29, 32; *seguir o conselho de* 27.21. *Ser obediente* Tt 3.1.*
 πειθός, ή, όν *persuasivo* 1 Co 2.4.*
 πειθώ, ους, ή dat. π. πειθοίς; έν πειθοί[ς] σοφίας [λόγοις] *com palavras persuasivas de sabedoria* 1 Co 2.4.*
 πείθω—1. at. exceto no 2 perf. e mais-que-perf.—a. *convencer* At 18.4; 19.8, 26; 28.23.—b. *persuadir, apelar a* Mt 27.20; At 13.43; 2 Co 5.11. A passagem difícil At 26.28 έν όλίγω με πείθεις Χριστιανον ποιήσαι pode ser traduzida *you está perto de me persuadir e me fazer um cristão*.—c. *ganhar, buscar o favor* At 12.20; 14.19; Gl 1.10.—d. *conciliar, facilitar* 1 Jo 3.19. *Conciliar, satisfazer* Mt 28.14.—2. O 2 perf. έπέποιθα e o mais-que-perf. έπεποιθειν têm significado do pres. e passado—a. *depende, confiar* com dat. Mt 27.43; Lc 11.22; 18.9; 2 Co 1.9; 2.3; Fp 1.14; 3.3s; 2 Ts 3.4; Fm 2.1; Hb 2.13.—b. *ser convencido, estar certo, ter certeza* Rm 2.19; 2 Co 10.7; Fp 1.6, 25.—3. pass., exceto no perf.—a. *ser persuadido, ser convencido, chegar a crer, crer* Lc 16.31; At 17.4; 21.14; 26.26; 28.24.—b. *obedecer, seguir* com dat. Rm 2.8; Gl 5.7; Hb 13.17; Tg 3.3.—c. Algumas passagens ficam entre os sentidos *a* e *b* e admitem qualquer das traduções At 5.36s; 23.21; 27.11; έπίσθησαν δε αύτω *assim eles seguiram o conselho de* Gamaliel 5.39.—4. perf. pass. *πέπισμου estar convencido, estar certo* Lc 20.6; Rm 8.38; 15.14; 2 Tm 1.5, 12; Hb 6.9.

Πειλάτος uma forma variante de Πιλάτος.
 πείν inf. 2 aor. at. de πίνω.
 πεινάω *ter fome, estar faminto* lit. Mt 4.2; 12.1; Mc 11.12; Lc 6.3; 1 Co 11.21, 34; Fp 4.12; Ap 7.16. Fig. Mt 5.6; Jo 6.35.
 πείρα, ας, ή *tentativa, experiência* Hb 11.29. *Experiência* 11.36.*
 πειράζω—1. *tentar, experimentar* At 9.26; 16.7; 24.6.—2. *tentar, testar*—a. geral

mente Mt 16.1; 22.18, 35; Mc 10.2; Jo 6.6; 1 Co 10.13; 2 Co 13.5; Hb 2.18; 11.17; Ap 2.2; 3.10. Da *tentação a Deus* At 5.9; 15.10; 1 Co 10.9; Hb 3.9.—*tentar, levar ao pecado* Mt 4.1, 3; Mc 1.13; Lc 4.2; Gl 4.2; Gl 6.1; 1 Ts 3.5; Tg 1.13s; Ap 2.10.
 πειρασμός, οϋ, ό—1. *teste, prova* 1 Pe 4.12. De *testar a Deus* Hb 3.8.—2. *tentação, incitação ao pecado* Mt 6.13; 26.41; Mc 14.38; Lc 8.13; 11.4; 22.40, 46; At 15.26 v.1.; 1 Tm 6.9; 2 Pe 2.9; Ap 3.10; *modo de tentação* Lc 4.13.
 πειράω méd. πειράομαι, *tentar, experimentar* M 26.21; 9.26 v.1. *πεπειραμένος κατά πάντα que foi experimentado em todos os aspectos* Hb 4.15 v.1.*
 πεισθήσομαι 1 fut. pass. de πείθω.
 πεισμονή, ης, ή *persuasão* Gl 5.8.*
 πέλαγος, ους, τό ο *mar aberto, as profundezas (do mar)* Mt 18.6. *Mar* At 27.5.* *Ipelágico*, pertencente ao oceano]
 πελεκίζω *degolar* Ap 20.4.*
 πεμπταίος, α, ον *no quinto dia* At 20.6 v.1.*
 πέμπτος, η, ον *quinto* Ap 6.9; 9.1; 16.10; 21.20.*
 πέμπω *enviar* Mt 2.8; Mc 5.12; Lc 4.26; Jo 1.22; At 10.5, 32s; Rm 8.3; Ef 6.22; Fp 4.16; Tt 3.12; 1 Pe 2.14; Ap 1.11.
 πένης, ητος, ό *pessoa pobre* 2 Co 9.9.*
 πενθερά, ας, ή *sogra* Mt 8.14; 10.35; Mc 1.30; Lc 4.38; 12.53.*
 πενθερός, οϋ, ό *sogro* Jo 18.13.*
 πενθέω—1. intrans. *estar triste, aflito, chateado* Mt 5.4; 9.15; Mc 16.10; Lc 6.25; 1 Co 5.2; Tg 4.9; Ap 18.11, 15, 19.—2. trans. *afligir-se* 2 Co 12.21.*
 πένθος, ους, τό *tristeza, lamento* Tg 4.9; Ap 18.7s; 21.4.*
 πεινχρός, ά, όν *pobre, necessitado* Lc 21.2.*
 πεντάκις adv. *cinco vezes* 2 Co 11.24.*
 πεντακισχίλιοι, αν, α *cinco mil* Mt 14.21; 16.9; Mc 6.44; 8.19; Lc 9.14; Jo 6.10.*
 πεντακόσιοι, αι, α *quinhentos* Lc 7.41; 1 Co 15.6.*
 πέντε indecl. *cinco* Mt 14.17, 19; 16.9.

- πεντεκαδέκατος, η, ον *décimo quinto* Lc 3.1.*
- πεντήκοντα indecl. *cincoenta* Mc 6.40; Lc 7.41; 9.14; 16.6; Jo 8.57; 21.11; At 13.20.*
- πεντηκοστή, ης, ή *pentecostes*, lit. 'quingüagésimo' i.e. a festa celebrada no quingüagésimo dia após a Páscoa At 2.1; 20.16; 1 Co 16.8.*
- πέπεισμαι perf. ind. pass. de πείθω.
- πεπιστεύκεισον 3 pes. pi. mais-que-perf. ind. at. de πιστεύω, sem aumento.
- πέποιθα 2 perf. ind. at. de πείθω.
- πεποιήκεισαν 3 pes. pi. mais-que-perf. ind. at. de ποιέω, sem aumento.
- πεποίθησις, εως, ή *confiança* 2 Co 1.15; 3.4; 8.22; 10.2; Ef. 3.12; Fr 3.4.*
- πέπονθο 2 perf. ind. at. de πάσχω.
- πέπρακο e πεπραμένος 1 perf. ind. at. e part. pass. de πιπράσκω.
- πέπραχα 1 perf. ind. at. de πράσσω.
- πέπτωκα 1 perf. ind. at. de πίπτω.
- πέπωκα 1 perf. ind. at. de πίνω.
- περ partícula enclítica, com força intensiva e extensiva, fortalecendo a palavra à qual adere; ver διόπερ, ένανπερ, εἴπερ, έπειδήπερ, έπειπερ, ήπερ, καθάπερ, καίπερ, δσπερ, ώσπερ, ώσπερεί.
- Πέραια, ας, ή *Peréia*, parte da Palestina, a leste do Jordão Lc 6.17 v.1.*
- περαιτέρω adv. *além, mais* At 19.39.*
- πέραν adv. *do outro lado*—1. subst. το πέραν *a praia ou terra do outro lado* Mt 8.18, 28; Mc 6.45; 8.13.—2. funciona como prep. como gen. *para o outro lado* J06.1, 17; 10.40. *Ao outro lado* Mt 19.1; Mc 5.1; Jo 1.28; 6.22, 25. *πέραν του 'λορδάνου do outro lado do Jordão, i.e. Peréia* Mt 4.15, 25; Mc 3.8; 10.1.
- πέρας, ατός, τό *fim, limite, fronteira* Mt 12.42; Lc 11.31; Rm 10.18; Hb 6.16; At 13.33 v.1.*
- Πέργαμος, ου, ή ου Πέργαμον, ου, τό *Pérgamo*, uma importante cidade no noroeste da Ásia Menor Ap 1.11; 2.12.*
- Πέργη, ης, ή *Perge*, uma cidade na Panfília, perto da costa central sul da Ásia Menor At 13.13s; 14.25.*
- περί prep. com gen. e ac.—1. com o genitivo *acerca de, concernente a* Mt 18.19; 22.42; Lc 2.17; 9.9; Jo 8.13s, 18; At 17.32; 24.24; 1 Co 7.1; 2 Co 9.1; Jd 3.—*Por causa de, devido a* Lc 3.15; 19.37; 24.4; Jo 8.26; 10.33.—*Com respeito a, com referência a* At 15.2; 1 Co 7.37; Cl 4.10; Hb 11.20.—*Por* Lc 6.28; At 12.5; Rm 8.3; Cl 1.3; 2 Ts 1.11; 3.1; Hb 10.18, 26; 13.18; 1 Pe 3.18.—2. com o acusativo *acerca de, ao redor, perto de* Mt 8.18; 18.6; 20.3, 5s, 9; Mc 1.6; 3.34; 4.10; Lc 13.8; At 10.3; 28.7 οι περί Παύλον *Paulo e seus companheiros* At 13.13.—*Com* Lc 10.40s; At 19.25.—*Com respeito a* 1 Tm 6.21; 2 Tm 2.18; Tt 2.7.—τα περί έμέ *conforme há de ser comigo, conforme o que vai me acontecer* Fr 2.23. *peri-*, prefixo de várias palavras, e.g. *peripatético*
- περιάγω—1. trans. *levar, ter alguém consigo ou acompanhando* 1 Co 9.5.—2. intrans. *Percorrer* Mt 4.23; 9.35; 23.15; Mc 6.6; At 13.11.*
- περραιρέω *remover, tirar* 2 Co 3.16; Hb 10.11. *Lançar uma âncora* At 27.40. *Pass. ser abandonado* 27.20.
- περιάπτω *acender* Lc 22.55.*
- περιαστράπτω trans. *brilhar ao redor* At 9.3; 22.6 v.1. Intrans. *brilhar* 22.6.*
- περιβάλλω *lançar, colocar ao redor* Lc 19.43 v.t. *Vestir* Mt 6.31; Mc 14.51; Lc 12.27; Jo 19.2; At 12.8; Ap 19.8. *περιβέβλημαί τι* *ter alguma coisa sobre si, vestir* Mc 16.5; Ap 7.9, 13; 11.3.
- περιβαλοδ, περιβάλλω, περιβέβλημαί impretativo 2 aor. méd. fut. ind. at. e perf. ind. pass. de περιβάλλω.
- περιβλέπω *olharão redor* Mc 3.5, 34; 5.32; 9.8; 10.23; 11.11; Lc 6.10.*
- περιβόλαιον, ου, τό *cobertura, manto, veste* Hb 1.12; *cobertura* 1 Co 11.15.*
- περιδέω *envolver* Jo 11.44.*
- περιέβαλον 2 aor. ind. at. de περιβάλλω.
- περιεδέδετο 3 pes. sing. mais-que-perf. ind. pass. de περιδέω.
- περιέδραμον 2 aor. ind. at. de περιτρέχω.
- περιεζωσμένος part. perf. pass. de περιζώννυμι.
- περιέθηκα 1 aor. ind. at. de περιτίθημι.

περιελείν, περιελεών inf. e part. do 2 aor. de περιαιρέω.

περιέπεσον 2 aor. ind. at. de περιπίπτω.

περιεργάζομαι *ser um intronetido* 2 Ts 3.11.*

περιέργος, ον *curioso, bisbilhoteiro*, como subst. *intronetido* 1 Tm 5.13. τα περιέργα *magia* At 19.19.*

πειρέρχομαι *ir de lugar a lugar* At 19.13; *vaguear, perambular* Hb 11.37; cf. At 13.6 v.l. π. τάς οικίας *passar de casa em casa* 1 Tm 5.13. *Navegar ao redor* At 28.13.*

περιέστησαν, περιεστώς 3 pes. pi. 2 aor. ind. at., e part. perf. at. de περιίστημι.

περιέσχον 2 aor. ind. at. de περιέχω.

περιέτεμον, περιετιμήθην 2 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de περιτέμνω.

περιέχω—*X. pegar, apoderar-se* lit. 'circundar' Lc 5.9.-2. *conter, incluir* PA 15.23 v.l.; 23.25 v.l. Intrans. περιέχει *diz* 1 Pe 2.6.*

περιζώννυμι e περιζωννύω *envolver*—1. at. com ac. duplo *envolver alguém com alguma coisa* pass. Lc 12.35; Ap 1.13; 15.6.—2. méd. *envolver-se, cingir-se* Lc 12.37; 17.8; At 12.8 v.l. Fig. Ef 6.14.*

περιζωσάμενος, περιζώσομαι part. 1 aor. méd. e fut. ind. méd. de περιζώννυμι.

περιήλθον 2 aor. ind. at. de περιέρχομαι.

περιηρέητο 3 pes. sing., imperf. pass. de περιαιρέω.

περιθείς part. 2 aor. at. de περιτίθημι.

περίθεις, εως, ή *adorno, enfeite* 1 Pe 3.3.*

περίστασο 2 pes. sing. imperativo pres. méd. (2 Tm 2.16; Tt 3.9) de περιίστημι.

περίστημι.—1. *estar em redor* Jo 11.42; At 25.7.-2. *evitar, esquivar* 2 Tm 2.16; Tt 3.9.*

περικάθαγμα, ατός, τό *desperdício, refuga, lixo* 1 Co 4.13.*

περικαθίζω *sentar em derredor* Lc 22.55 v.l.*

περικαλύπτω *cobrir, ocultar* Mc 14.65; Lc 22.64; Hb 9.4.*

περίκειμαι—1. *estar ou ser colocado ao redor* Mc 9.42; Lc 17.2. *Rodear* Hb 12.1.—2. *περίκειμαι τι vestir algo, ter*

algo sobre si At 28.20. fig. *Estar sujeito a* Hb 5.2.*

περικεφαλαία, ας, ή *capacete* fig. Ef. 6.17; 1 Ts 5.8.*

περικρατής, ές *tendo poder, estar no comando* περικρατείς γενέσθαι της σκάφης *ter o barco sob controle* At 27.16.*

περικρύβω *ocultar, esconder* Lc 1.24.*

περικυκλόω *rondar, envolver* Lc 19.43.*

περιλάμπω *brilhar em redor* Lc 2.9; At 26.13.*

περιλείπομαι *permanecer, ser deixado atrás* 1 Ts 4.15, 17.*

περιλείχω *lamber* Lc 16.21 v.l.*

περίλυτος, ον *muito triste, profundamente aflito* Mt 26.38; Mc 6.26; 14.34; Lc 18.23S.*

περιμένο *esperar por* M 1.4; *esperar* 10.24 v.l.*

πέριξ adv. *ao redor* At 5.16.*

περιουκέω *viver na vizinhança de* Lc 1.65.*

περίουκος, ον *vivendo ao redor* oxn.os vizinhos Lc 1.58.*

περιούσιος, ον *escolhido, especial* Tt 2.14.*

περιοχή, ης, ή em At 8.32 pode significar ou *conteúdo* ou *passagem*, ou *porção*.

περιπατέω *ir, andarem redor*—1. lit. *andar em redor, dar voltas, ir, andar* Mt 9.5; Mc 11.27; Lc 11.44; Jo 6.19; 1 Pe 5.8; Ap2.1; 3.4.—2. fig. *andar no sentido de viver, comportar-se* Mc 7.5; Jo 8.12; At 21.21; Rm 6.4; 8.4; 1 Co 7.17; 2 Co 5.7; Gl 5.16;. Ef 4.1; Cl 3.7; 1 Ts 2.12; 2 Ts 3.6; Hb 13.9; 1 Jo 2.6; 2 Jo 4; 3 Jo 4 [*peripatético*]

περιπείρω *atravessar, traspassar*, fig. 1 Tm 6.10.*

περιπέσών part. 2 aor. at. de περιπίπτω. περιπίπτω *cair com, encontrar* com dat., lit. *cair nas mãos de* Lc 10.30; *bater* At 27.41. Fig. *envolver-se* Tg 1.2.*

περιποιέω méd—1. *manter, preservar* Lc 17.33.—2. *adquirir, obter, ganhar* At 20.28; 1 Tm 3.13.*

περιποίησης, εως, ή *conservação* Hb 10.39. *Ganho* 1 Ts 5.9; 2 Ts 2.14. *Posse, propriedade* Ef 1.14; 1 Pe 2.9.*

- περιεραμμένον, περιεραντισμένον formas variantes do part. perf. pass. de περι(ρ)ραίνω e περι(ρ)ραντίζω, respectivamente Ap 19.13 v.1.*
- περι(ρ)ραίνω e περι(ρ)ραντίζω *aspergir (em redor)* Ap 19.13. v.1.*
- περι(ρ)ρήγνυμι *arrancar* At 16.22.*
- περισπῶ *estar ou tornar-se distraído, sobrecarregado* Lc 10.40.*
- περίσσεια, ας, ἡ *abundância, excesso* Rm 5.17; 2 Co 8.2; 10.15; Tg 1.21.*
- περίσσευμα, ατός, το—1. *abundância, plenitude* Mt 12.34; Lc 6.45; 2 Co 8.14.—2. *o que permanece, sobras* Mc 8.8.*
- περισσεύω—1. intrans.—a. de coisas *ser mais do que suficiente, abundar* Mt 14.20; 15.37; Lc 9.17; Jo 6.12s.—*Estar presente em abundância* Mt 5.20; Mc 12.44; Lc 21.4; Rm 5.15; 2 Co 1.5; Fp 1.26.—*Ser extremamente rico ou abundante, sobrar* Rm 3.7; 2 Co 3.9; 8.2; 9.12.—*Crescer* At 16.5; Fp 1.9.—b. de pessoas *ter em abundância, abundar, ser rico com gen. de ou em alguma coisa* Rm 15.13; 1 Co 8.8; 2 Co 9.8b; Fp 4.12,18.—*Ser proeminente, exceder* 1 Co 14.12; 15.58; 2 Co 8.7; Cl 2.7. *Progredir* 1 Ts 4.1, 10.—2. trans. *fazer abundar, tornar extremamente rico* Mt 13.12; 25.29; Lc 15.17; 2 Co 4.15; 9.8a; Ef 1.8; 1 Ts 3.12.
- περισσός, ἡ, ὄν *excedendo o número ou tamanho usual*—1. *extraordinário, digno de nota* Mt 5.47. το *περισσόν α vantagem* Rm 3.1.—2. *abundante, profuso* Jo 10.10. *Supérfluo, desnecessário* 2 Co 9.1.—3. no sentido comparativo το *περισσόν τούτων qualquer coisa é mais do que isso* Mt 5.37.—*ἐκ περισσού extremamente* Mc 6.51.*
- περισσότερος, τέρα, ὄν *maior, mais*—1. como subst. Mc 12.40; 20.47; 1 Co 12.23s; 2 Co 2.7.—2. *ainda mais* Lc 12.48; 1 Co 15.10. Cf. Mt 11.9; Mc 12.33; Lc 7.26; 12.4; 2 Co 10.8.—3. o neutro singular, como advérbio Hb 6.17; 7.15; Mc 7.36.
- περισσότερος adv.—1. *(ainda, muito) mais* Mc 15.14 v.1.; *muito mais, a um grau muito maior* 2 Co 11.23; Gl 1.14; cf. 2 Co 12.15. *Muito mais; mais ainda* Fp 1.14; Hb 2.1; 13.19.—2. *especialmente* 2 Co 1.12; 2.4; 7.13; 15; 1 Ts 2.17.*
- περισσός adv. *excedentemente, além das medidas, muito* At 26.11.—*Mais, muito mais, ainda mais* Mt 27.23; Mc 10.26; 15.14.*
- περιστέρα, &c, ἡ *pomba, pombo* Mt 3.16; Mc 11.15; Lc 3.22; Jo 1.32.
- περιτεμῖν inf. 2 aor. at. de περιτέμνω.
- περιτέμνω *circuncidar*—1. lit. Lc 1.59; 2.21; Jo 7.22; At 7.8; 15.1. 5; 16.3; 21.21; 1 Co 7.18; Gl 2.3; 5.2s; 6.12s.—2. flg. do batismo Cl 2.11.*
- περιτέμηναι perf. ind. pass de περιτέμνω.
- περιτιθέασιν 3 pes. pi. pres. ind at. de περιτίθημι.
- περιτίθημι *colocar ou por ao redor, em* Mt 21.33; 27.28, 48; Mc 12.1; 15.17, 36; Jo 19.29. Fig. *dar, mostrar* 1 Co 12.23.*
- περιτηθηνα inf. 1 aor. pass. de περιτέμνω.
- περιτομή, ης, ἡ *circuncisão*—1. lit. Jo 7.22s; At 7.8; Rm 3.11; 1 Co 7.19; Gl 5.11.—2. fig., da circuncisão espiritual Rm 2.29; Cl 2.11.—3. *os circuncidados, lit., os judeus* At 10.45; Rm 3.30; Gl 2.7-9; Cl 3.11. Fig., dos cristãos Fp 3.3.
- περιτρέπω *tornar, voltar, π. εις μανίαν tornar louco* At 26.24.*
- περιτρέχω *correr* Mc 6.55.*
- περιφέρω *levar de um lado a outro, carregar* Mc 6.55; 2 Co 4.10. Fig., pass. Ef 4.14; Hb 13.9 v.1.*[*periferia*]
- περιφρονέω *menosprezar, desprezar* com gen. Tt 2.15.*
- περίχωρος, ὄν *vizinha, como subst. ἡ περίχωρος (γη) a região circunvizinha com seus habitantes* Mt 14.35; Mc 1.28; Lc 4.14, 37; 8.37; At 14.6.
- περίψημα, ατός, τό *sujeira, porcaria* fig. 1 Co 4.13.*
- περπερεύομαι. *jactar-se, ser presunçoso* 1 Co 13.4.*
- Περσίς, ἴδος, ἡ *Pérsida* Rm 16.12.*
- πέρυσι adv. *no ano passado, há um ano atrás* ἄπο *πέρυσι há um ano atrás, desde o último ano* 2 Co 8.10; 9.2.*
- πεσείν, πεσόν, πεσοῦμαι inf. e part. do 2 aor. at., e fut. ind. méd. de πίπτω.

- πετεινόν, οὔ, τό *pássaro, passarinho* Mt 6.26; 13.32; Mc 4.4; Lc 12.24; 13.19; At 10.12; Rm 1.23; Tg 3.7.
- πέτομοι *voar* Ap 4.7; 8.13; 12.14; 14.6; 19.17.*
- πέτρα, ας, ἡ *pedra, rocha* lit. Mt 7.24s; 27.51, 60; Lc 8.6, 13; Rm 9.33; 1 Co 10.4; 1 Pe 2.8; Ap 6.15s. Fig. Mt 16.18.
- Πέτρος, ου, ὁ *Pedro*, sobrenome do líder dos doze discípulos, seu nome era, originalmente, Simão q.v. O nome Π. aparece 156 vezes. As seguintes passagens ilustram alguns aspectos do seu papel no N.T.: Mt 16.16, 18; Mc 3.16; Lc 5.8; Jo 18.10; At 15.7; G 12.8; 1Pe 1.1; 2Pe 1.1.
- πετρώδης, ες *rochoso* το πετρώδες ε τα πετρώδη *terreno rochoso* Mt 13.5, 20; Mc 4.5, 16.*
- πεφίμωσο 2 pes. sing. imperativo perf. de φιμώω.
- πήγανον, ου, τό *arruda* (Ruta graveolens), uma erva de jardim Lc 11.42.*
- πηγή, ἡς, ἡ *fonte, olho d'água*—l. lit. Mc 5.29; Tg 3.11; 2 Pe 2.17; Ap 8.10; 14.7; 16.4. Ποῦο Jo 4.6.—2. simbólico Jo 4.14; Ap 7.17; 21.6.*
- πήγνυμι *estabelecer, fundar* Hb 8.2.*
- πηδάλιον, ου, τό *leme* At 27.40; Tg 3.4.*
- πηλίκος, η, ον pron. interrogativo, usado em declarações exclamativas: *quão grande* Gl 6.11; Hb 7.4.*
- πηλός, οὔ, ὁ *lodo, barro* Rm 9.21., Jo 9.6, 11, 14s.*
- πήρα, ας, ἡ *alforje* Mt 10.10; Mc 6.8; Lc 9.3; 10.4; 22.35s.*
- πηρώω *mutilar* somente como v.l. nas seguintes passagens: Mc 8.17; Jo 12.40; At 5.3; Rm 11.7.*
- πήρωσις, εως, ἡ *cegueira* Mc 3.5 v.l.*
- πήχυς, εως, ὁ *cavado*, uma medida de extensão, de cerca de 46,2 cm. Jo 21.8; Ap 21.17. Para o uso em Mt 6.27 e Lc 12.25 ver ηλιχία 1.*
- πιάζω *agarrar, tomar* At 3.7. *Arrestar, levar em custódia* Jo 7.30, 32, 44; 8.20; 10.39; 11.57; At 12.4; 2 Co 11.32. *Pegar* Jo 21.3, 10; Ap 19.20.*
- πιέ, πειν imperativo e inf. do 2 aor. at. de πίνω.
- πιέζω *apertar, pressionar* Lc 6.38.*
- πίεσαι 2 pes. sing. fut. ind. méd. (Lc 17.8) de πίνω.
- πιθανολογία, ας, ἡ *fala persuasiva, argumento plausível* (mas falso) Cl 2.4.*
- πιβός outra forma de πειθός.
- πικραίνω *amargar* lit. Ap 8.11; 10.9s; Fig. *amargar, irar* Cl 3.19.*
- πικρανών fut. ind. at. de πικραίνω.
- πικρία, ας, ἡ *amargura* lit. At 8.23; Hb 12.15. Fig. *amargura, ira, animosidade* Rm 3.14; Ef 4.31.*
- πικρός, ἄ, ὄν *amargo* lit. Tg 3.11; fig. 3.14.*
- πικρώς adv. *amargamente* Mt 26.75; Lc 22.62.*
- Πιλότος, οἶ, ὁ Pôncio *Pilotos*, prefeito romano da Judéia, 26-36 d.C. Mt 27 e Mc 15 passim; Lc 3.1; cap. 23 passim; Jo 18-19 passim; At 3.13; 4.27; 13.28, 29 v.l.; 1 Tm 6.13.*
- πίμπλῃ\|α *encher* lit. Mt 22.10; Lc 1.15, 41, 67; At 3.10; Fig. *ser cheio* Lc 21.22; *chegar ao fim* Lc 1.23, 57; 2.6, 21s.
- πίμπρημι em At 28.6 o inf. pres. pass. πίμπρασθαι pode significar ou *arder em febre* ou *tornar-se inchado, inchar-se*.*
- πινακίδιον, ου, τό *tábua* (pequena) para escrever Lc 1.63.*
- πινακίς, ἶδος, ἡ pequeno *tablete* para escrita Lc 1.63 v.l.*
- πίναξ, ακος, ὁ *prato, bandeja* Mt 14.8, 11; Mc 6.25, 28; Lc 11.39.*
- πίνω *beber*—1. lit. Mt 6.25, 31; 11.18; Mc 16.18; Lc 1.15; Jo 6.53s, 56; 1 Co 10.21.—2. fig. Mc 10.38s; Jo 7.37; Hb 6.7; Ap 14.10.
- πιότης, τητος, ἡ *riqueza, seiva* Rm 11.17.*
- πιπράσκω *vender* Mt 13.46; 18.25; 26.9; At 2.45; 4.34; 5.4. Fig. Rm 7.14.
- πίπτω *cair*, o passivo da idéia expressa por βάλλω.—1. lit. Mt 15.27; Mc 9.20; Lc 8.7; 21.24; At 20.9; Ap 1.17. *Cair, prostrar-se* como um sinal de devoção Mt 2.11; 18.26, 29; Ap 5.14. *Cair em pedaços, ter um colapso* Mt 7.25, 27; Lc 13.4; Hb 11.30; Ap 11.13.—2. fig. At 1.26; 13.11; Ap 7.6. *Tornar-se in válido, falhar* Lc 16.17; 1 Co 13.8. *Ser destruído* Ap

- 14.8; 18.2. Em um sentido moral ou cúl-
tico *desviar-se, cair, arruinar-se* Rm
11.11, 22; Hb 4.11; 1 Co 10.12; Ap 2.5.
- Πισιδία, ας, ή *Pisidia*, uma região no cen-
tro da Ásia Menor At 14.24; 13.14 v.l.*
- Πισίδιος, ία, ιον *da Pisidia, pistidio* At
13.14.*
- πιστεύω—1. *crer, crer em, estar convenci-
do de, dar crédito a* Mt 21.25, 32; Mc
16.14; Lc 1.20; Jo 2.22; 8.24; At 8.37b;
Rm 4.18; 1 Co 13.7; Gl 3.6; 2 Ts
1.10b.—2. *crer (em), confiar*, em um sen-
tido especial, com Deus ou Cristo como
objeto: Jo 6.30; 14.1; 16.9; At 5.14;
16.34; Rm 4.5, 24; 1 Co 14.22; Gl 2.16;
3.22; 1 Tm 3.16; Hb 4.3; 1 Pe 2.7. *Ter
confiança* Mt 8.13; 9.28; 21.22; Mc 9.23s;
2 Co 4.13.—3. *Confiar* Lc 16.11; Jo 2.24.
Pass. Rm 3.2; 1 Co 9.17; Gl 2.7.—4. *pen-
sar, sustentar, considerar (possível)* Jo
9.18; Rm 14.2; cf. 1 Co 13.7.
- πιστικός, ή, όν pode significar *genuíno, não
adulterado*, ou pode designar um certo ti-
po de unguento, nardo, e.g. pistácia Mc
14.3; Jo 12.3.»
- πίστις, εως, ή *fé, confiança, comprom-
isso*—1. como uma característica ou qua-
lidade *fidelidade, confiabilidade, lealdade,
comprometido* Mt 23.23; Rm 3.3; Gl
5.22; Tt 2.10.—2. aquilo que evoca con-
fiança, *promessa solene, juramento* 1 Tm
5.12; *promessa, penhor* At 17.31; τήνπ.
τετήρηκα *tenho honrado minha obriga-
ção* 2 Tm 4.7.—3. *confiança, certeza, fé*
no sentido ativo = 'crendo' especialmente
da relação com Deus ou Cristo Mt 9.2;
Mc 11.22; Lc 18.42; At 14.9; 26.18; Rm
4.5, 9, 11-13; Gl 2.16; Ef 1.15; Cl 2.12;
Hb 12.2; Tg 1.6; 1 Pe 1.21. *Fé* como com-
prometimento, dedicação, Cristianismo
Lc 18.8; Rm 1.5, 8; 1.Co 2.5; 13.13; 2
Co 1.24; Gl 3 passim; Tg 1.3; 1 Pe 1.9.
Convicção Rm 14.22s. A fé definida Hb
11.1—4. Aquilo que é crido, *fé, corpo de
doutrina, crença, teologia* Gl 1.23; Jd 3,
20; cf. 1 Tm 1.19.
- πιστός, ή, όν—*í.fiel, confiável, digno de
confiança* Mt 25.21, 23; Lc 16.10-12; 1
Co 1.9; 7.25; Cl 4.7; 1 Tm 1.12, 15; 2Tm
2.2, 13; Tt 3.8; Hb 2.17; 10.23; Ap
2.13.—2. *crente, confiante, fiel* Jo 20.27;
At 16.15; Gl 3.9; Ef 1.1. Dos cristãos
- crentes, fiéis* At 10.45; 16.1; 1 Tm 4.3,
12; 6.2.
- πιστόω *estar convicto, sentir confiança* 2
Tm 3.14.*
- πίω 2 aor. subj. at. de πίνω.
- πλανάω—1. *desviar, enganar, fazer vagar*
Mt 24.4s, 11; Jo 7.12; 1 Jo 1.8; Ap 2.20;
20.3, 8, 10.—2. *desviar-se, ser enganado*
ou iludido lit. e fig. Mt 18.12s; Lc 21.8;
1 Co 15.33; 2 Tm 3.13; Tt 3.3; Hb 11.38;
Tg 5.19; 1 Pe 2.25; 2 Pe 2.15; Ap 18.23.
Enganar-se, estar confuso Mc 12.24, 27;
Gl 6.7.
- πλάνη, ης, ή *desvio* do caminho da verda-
de, *erro, ilusão, engano* Mt 27.64; Rm
1.27; Ef 4.4; 1 Ts 2.3; 2 Ts 2.11; Tg 5.20;
2 Pe 2.18; 3.17; 1 Jo 4.6; Jd 11.*
- πλάνης, ητος, ό v.l. em Jd 13, no lugar de
πλανήτης, com o mesmo significado.*
- πλανήτης, ου, ο *errante* αστέρες *πλανηται*
estrelas errantes Jd 13.* [*planeta*]
- πλάνος, ον *enganoso, desviador* 1 Tm 4.1.
ò πλάνος como subst. *enganador, impos-
tor* Mt 27.63; 2 Co 6.8; 2 Jo 7.*
- πλάξ, πλακός, ή *tábua, tablete* 2 Co 3.3;
Hb 9.4.*
- πλάσας part. 1 aor. at. de πλάσσω.
- πλάσμα, ατός, τό *aquilo que é formado ou
moldado* Rm 9.20.*
- πλάσσω *formar, moldar* Rm 9.20; 1 Tm
2.13.*
- πλαστός, ή, όν *feito, fabricado, falso* 2 Pe
2.3.* [*plástico*]
- πλατεία, ας, ή *rua, caminho* Mt 6.5; 12.19;
Lc 10.10; 13.26; 14.21; At 5.15; Ap 11.8;
21.21; 22.2.*
- πλάτος, ους, τό *largura* Ef 3.18; Ap 20.9;
21.16.*
- πλατώνω *alargar* lit. Mt 23.5. Fig. 2 Co
6.11, 13.*
- πλατύς, εΐα, ύ *amplo, largo* Mt 7.13.*
- πλέγμα, ατός, τό *pentead* 1 Tm 2.9.*
- πλειών, πλειόνως, πλείστος ver πολύς.
- πλέκω *tecer, trançar* Mt 27.29; Mc 15.17;
Jo 19.2.*
- πλέον ver πολύς, πλεονασμο/
- πλεονάζω—1. intrans. *ser ou tornar-se
maior, mais, estar presente em abundân-*

cia, crescer, aumentaram 5.20; 6.1; 2Co 4.15; Fp4.17; 2Ts1.3; 2Pe1.8. *Termais* do que o necessário 2 Co 8.15.—2. trans. *fazer crescer* 1 Ts 3.12.*

πλεονάσαι 3 pes. sing. 1 aor. opt. at. de πλεονάζω.

πλεονεκτέω *levar vantagem sobre, defraudar, aproveitar-se de* 2 Co 2.11; 7.2; 12.17s; 1 Ts 4.6.*

πλεονέκτης, ου, ó *avarento, ambicioso, pessoa cobiçosa* 1 Co5.10s; 6.10; Ef 5.5.*

πλεονεξία, ας, ή *avareza, insaciabi* *Udade, ambição* Mc 7.22; Lc 12.15; Rm 1.29; 2 Co9.5; Ef4.19; 5.3; C13.5; 1 Ts 2.5; 2 Pe 2.3, 14.*

πλευρά, ας, ή *lado, costado* Mt 27.49; v.1.; Jo 19.34; 20.20, 25, 27; At 12.7.* *[pleura]*

πλέω *viajar pelo mar, navegar* Lc 8.23; At 21.3; 27.2, 6, 24; Ap 18.17.*

πληγή, ης, ή *golpe, açoite*—1. lit. Lc 12.48; At 16.23; 2 Co 11.23.—2. *ferida* At 16.33; Ap 13.12, 14.—3. *praga, infortúnio, desgraça* Ap 9.18, 20; 18.4, 8; 22.18.

πλήθος, ους, τό—1. *quantidade* ou *número* Hb 11.12.—2. *grande número, multidão*—a. de coisas com gen. Lc 5.6; *feixe* At 28.3; *porção, grande número* Tg 5.20.—b. de pessoas—a. *multidão, turma* Mc 3.7s; Lc 2.13; 6.17; At 5.14; 21.36.—β. *reunião, assembléia* Lc 23.1; At 23.7.—γ. *popo, população, povaréu* Lc 8.37; At 2.6; 5.16; 14.14; 25.24.—δ. *comunidade, igreja, fraternidade* Lc 1.10; 19.37; At 4.32; 6.5; 15.12, 30; 19.9. *[pletora]*

πληθύνω—1. trans., at. e pass., *aumentar, multiplicar* Mt 24.12; At 6.7; 9.31; 12.24; 2Co9.10; Hb6.14; 1 Pe 1.2.—2. intrans. *crescer, aumentar* At 6.1.

πληχτής, ου, ó *peessoa colérica, irritadica, afeita a brigas* 1 Tm 3.3; Tt 1.7.*

πλημμυρά, ης, ή *inundação, dilúvio* Lc 6.48.*

πλην adv.—1. usado como conjunção *mesmo assim, porém, todavia*, etc. Mt 11.22, 24; 26.39; Lc 6.24, 35; 11.41; 22.21s, 42; 23.28.—*Mas, porém, de qualquer modo, somente* 1 Co 11.11; Ef 5.33; Fp3.16; 4.14; Ap 2.25.—*πλην ότι exceto que* At 20.23.—2. usado como prep. com genitivo *exceto* Mc 12.32; At 8.1; 15.28;

20.23; 27.22.

πλήρης, ες—1. *cheio, pleno* Mt 15.37; Mc 8.19; Lc4.1; 5.12; Jo 1.14; At 7.55; 9.36; 11.24; 13.10.—2. *completo, cheio, plenamente* 2 Jo 8. πλήρης σίτος, grão amadurecido Mc 4.28.

πληροφορώ—1. *encher (completamente), preencher* 2 Tm 4.5, 17; *cumprir* Lc 1.1.—2. *convencer* pass. Rm4.21; 14.5; Cl 4.12.*

πληροφορία, ας, ή *plena segurança, certeza* Cl 2.2; 1 Ts 1.5; Hb 6.11; 10.22. Para as passagens de Cl e Hb e Rm 15.29 v.l. *plenitude* também é possível.*

πληρώω—1. *encher, completar* Mt 13.48; Lc 3.5; Jo 12.3; 16.6; At 2.2, 28; 5.28; Rm 1.29; Ef 5.18; Fp4.18; 2Tm 1.4.—2. de tempo, *passar, completar, atingir seu fim* pass. Mc \.15; Jo 7.8; At 7.23, 30; 9.23; 24.27.3. *terminar, completar* alguma coisa já iniciada Jo 3.29; 17.13; 2 Co 10.6; Fp 2.2; C1 1.25. Gl 5.14 pode ser colocado aqui ou sob 4, abaixo.—4. *cumprir* uma profecia, promessa, etc. Mt 1.22; 5.17; 13.35; 26.54; 56; Mc 14.49; Lc 9.31; 22.16; Jo 18.9, 32; 19.24, 36; Rm 13.8; Gl 5.14 (ver 3 acima); Cl 4.17.—5. *completar, terminar, levar ao fim* Lc 7.1; 21.24; At 12.25; 13.25; 14.26; 19.21.

πλήρωμα, ατός, τό—1. *aquilo que enche, preenche*—a. *aquilo que enche, conteúdo* ou *conteúdos*, ή γη και πλ. αυτής α terra e tudo que nela há 1 Co 10.26. κλάσματα δώδεκα κοφίνων πληρώματα *pedaços (o bastante) para encher doze cestos* Mc 6.43; cf. 8.20.—b. *aquilo que faz algo pleno, completo, suplemento* complemento lit. *remendo* Mt 9.16; Mc 2.21. Talvez *complemento* para Ef 1.23, embora o sing. 2 seja mais provável.—2. *aquilo que é cheio de alguma coisa*; neste caso Ef 1.23 significaria (*aquilo*) que está cheio dele.—3. *aquilo que é levado à plenitude* ou *completado*—a. *número completo* Rm 11.25. A palavra em Rm 11.12 pode ser classificada aqui ou sob 4 abaixo.—b. *soma total, abundância, plenitude* Rm 15.29. παν το πλ. της θεότητος *a plena divindade* Cl 2.9; cf. 1.19.—Jo 1.16; Ef 3.19. Para Ef 4.13 ver μέτρον e ηλικία.—4. *cumprimento*,

cumprindo Rm 13.10; talvez 11.12 (ver 3a acima).—5. *o estado de estar cheio, completo* do tempo Gl 4.4; Ef 1.10.* [pleroma]

πλήσας, πλησθείς, πλησθήναι, πλησθήσομαι participios at. e pass. do 1 aor., inf. 1 aor. pass., e 1 fut. pass. de πίμπλημι.

πλησίον adv. *perto de, próximo a*—1. como subst. (ὁ) *πλησίον o próximo, vizinho, quem está perto, companheiro* Mt 5.43; Mc 12.31, 33; Lc 10.27, 29, 36; At 7.27; Rm 13.9s; 15.2; Gl 5.14; Tg 4.12.—2. como prep. com gen. *perto, junto* Jo 4.5.

πλησμονή, ης, ἡ *gratificação, indulgência* Cl 2.23.*

πλήσσω *ferir* pass. Ap 8.12.*

πλοιάριον, ου, τό diminutivo de πλοῖον, embora o sentido de diminuição não esteja sempre presente: *pequeno navio, barquinho, bote* Mc 3.9 (cf. 4.1); 4.36 v.1; Lc 5.2 v.1.; Jo 6.22-24; 21.8.*

πλοῖον, ου, τό *navio, barco* de grandes vasos usados no mar At 20.13, 38; 21.2s, 6; 27 passim; Tg 3.4; Ap 8.9; 18.19. *Bote* de pescaria no Lago de Genesaré Mt 4.21s; 9.1; Mc 1.19s; 6.51, 54; Jo 6.19, 21s; 21.3.

πλοκή, ης, ἡ *enfeite, trança* 1 Pe 3.3 v.1.*

πλόος, contracto πλους, gen, πλοός, ac. **πλουν, ὁ** *viagem, navegação* At 21.7; 27.9s.*

πλούσιος, ἰα, ἰον *rico, opulento*—1. lit. Mt 19.23s; 27.57; Mc 12.41; Lc 12.16; 16.1, 19; 18.23; 19.2. Como subst. *homem rico* Lc 16.21s; 21.1; Tg 1.10s; 2.6; 5.1; Ap 6.15.—2. fig. 2 Co 8.9; Ef 2.4; Tg 2.5; Ap 2.9.

πλουσίως adv. *ricamente, abundantemente* Cl 3.16; 1 Tm 6.17; Tt 3.6; 2 Pe 1.11.*

πλουτέω *ser rico*, aor. *tornar-se rico*; perf. *ter-se tornado rico*—1. lit. Lc 1.53; 1 Tm 6.9; Ap 18.3, 15, 19.—2. fig. Lc 12.21; Rm 10.12; 1 Co 4.8; 2 Co 8.9; 1 Tm 6.18; Ap 3.17s.*

πλουτίζω *enriquecer* fig. 1 Co 1.5; 2 Co 6.10; 9.11.*

πλούτος, ου, ὁ ou no nom. ou no ac, somente, *plouótos, τό riqueza, opulência*—1. lit. Mt 13.22; Mc 4.19; Lc

8.14; 1 Tm 6.17; Tg 5.2; Ap 18.17.—2. fig. *riqueza, abundância* Rm 9.23; 11.2, 33; 2 Co 8.2; Ef 1.7,18; 3.8,16; Fp 4.19; Hb 11.26; Ap 5.12. [plutocrata]

πλύνω *lavar* lit. e simbolicamente Lc 5.1; Ap 7.14; 22.14.*

πνεύμα, ατός, τό—1. *respiração, movimento de ar—a. vento* Jo 3.8a; Hb 1.7.—b. *sopro, respiração* 2 Ts 2.8.—2. *alento, alma, espírito (de vida)*, aquilo que dá vida ao corpo Mt 27.50; Lc 8.55; 23.46; Jo 19.30; At 7.59; Tg 2.26; Hb 12.23; 1 Pe 3.19; Ap 11.11.—3. *espírito* como parte da personalidade humana—a. a parte imaterial 1 Co 5.3-5; 7.34; 2 Co 7.1; Cl 2.5; 1 Ts 5.23; Hb 4.12.—b. a parte representativa da vida interior Mt 5.3; 26.41; Mc 2.8; 8.12; Lc 1.47; Jo 4.23; 11.33; 13.21; Rm 1.9; 2 Co 2.13. *O próprio eu, a pessoa em si* Rm 8.16; Fp 4.23.—c. *estado espiritual, estado de mente, disposição* 1 Co 4.21; Gl 6.1; Ef 4.23; 1 Pe 3.4.—4. *um espírito* como um ser independente que não pode ser percebido pelos sentidos físicos—a. como uma descrição de Deus Jo 4.24a.—b. *bons espíritos ou seres espirituais, anjos* At 23.8s; Hb 1.14; 12.9; Ap 1.4; 5.6.—*Fantasma* Lc 24.37, 39.—c. *maus espíritos, demônios* Mc 1.23; 26s; Lc 11.24, 26; At 5.16; 16.18; 19.15s; Ap 18.2.—5. *o Espírito* como aquilo que diferencia Deus de tudo que não é Deus—a. o *Espírito* de Deus ou de Cristo Mt 3.16; Lc 4.18; At 5.9; 16.7; Rm 8.9s; 1 Co 2.11b, 12 b, 14; Gl 4.6; Ef 3.16; 1 Pe 1.11.—b. *o Espírito (Santo) Mt ZA*; 12.32; Mc 1.8,10,12; 3.29; Lc 2.26; 10.21; 12.10; Jo 1.32s; 3.34; 14.17; 16.13; At 1.8, 16; 8.15, 17; 19.2; Rm 5.5; 1 Co 3.16; 6.19; Ef 4.30; Cl 1.8; 1 Ts 1.6; Hb 10.15; 2 Pe 1.21.—Claramente com identidade independente Mt 28.19; cf. 2 Co 13.13.—c. de um espírito que não é de Deus 1 Co 12.10; 2 Co 11.4; 2 Ts 2.2; 1 Jo 4.1-3. [pneumatologia]

πνευματικός, ἡ, ὄν *relativo ao espírito, espiritual*—1. *causado por* ou *cheio com o Espírito* (divino), *pertencente* ou *correspondente ao Espírito* (divino)—a. como adj. Rm 1.11; 7.14; 1 Co 10.3s; 15.44; Ef 1.3; 5.19; Cl 1.9; 3.16; 1 Pe 2.5. ὁ *πνευματικός (άνθρωπος)* em 1 Co 2.15 pode significar *a pessoa espiritual*, cujos

poderes de julgamento são dirigidos pelo Espírito de Deus. Cf. também 1 Co 15.47 v.l.—b. subst. τα πνευματικά *coisas ou assuntos espirituais* Rm 15.27; 1 Co 2.13; 9.11; 15.46. *Dons espirituais* 1 Co 12.1; 14.1. ó πνευματικός *aquele que possui o Espírito* 1 Co 3.1; 14.37; Gl 6.1.—2. *pertencente a (maus) espíritos, poderes espirituais* Ef 6.12.* [*pneumático*]

πνευματικώς adv. *espiritualmente, de uma maneira consistente com o Espírito* (divino) 1 Co 2.14; 2.13 v.l. *De modo espiritual* (alegórico) Ap 11.8.*

πνέω *soprar do vento* Mt 7.25,27; Lc 12.55; Jo 3.8; 6.18; At 27.15 v.l., 27.40; Ap 7.1.*

πνίγω *estrangular, sufocar* Mt 13.7; 18.28. *Afogar* Mc 5.13.*

πνικτός, ή, όν *estrangulados, sufocados até à morte* de animais mortos sem derramamento de sangue At 15.20, 29; 21.25.*

πνοή, ης, ή *vento* At 2.2. *Respiração* 17.25.*

ποδαπός uma forma arcaica de ποταπός.

ποδήρης, ες *alcançando os pés*, como subst. ó π. ο *roupão chegando até os pés* Ap 1.13.*

ποδομπτήρ, ήρος, ό *bacia para lavar os pés* Jo 13.5 v.l.*

πόθεν adv. *de onde, de quem, do qual?*—1. *de que lugar? de onde?* Mt 15.33; Mc 8.4; Lc 13.25, 27; Jo 3.8; 9.29s; 19.9; Ap 2.5.—2. *de que fonte? trazido ou dado por quem? gerado de quem?* Mt 13.27, 54, 56; Lc 20.7; Jo 2-9; 7.27; Tg 4.1.—3. *como, por que, de que modo?* Mc 12.37; Lc 1.43; Jo 1.48; 6.5.

ποία, ας, ή *grama, erva*. Este significado foi, anteriormente, assumido por alguns para Tg 4.14; a forma é melhor entendida como feminino de ποίος.*

ποιέω I. at. — 1. *fazer, construir, fabricar*—a. de coisas externas *fazer, produzir, manufaturar* Jo 18.18; At 7.40; 9.39; Rm 9.21; Hb 8.5. *Criar* Mc 10.6; At 7.50; 17.24; Ap 14.7.—b. *fazer, causar, realizar, também manter, praticar, efetuar*, etc. Mt 7.22; Mc 1.17; 2.23; 11.3; Lc 19.18; Jo 2.23; 3.21; 8.39, 41; 12.16;

At 3.12; 24.12; Rm 13.3s; 1 Co 6.18; 2 Tm 4.5.—*Fazer de, com* Mt 27.22. *Estabelecer* Ef 2.15. *Dar* Lc 14.12, 16. *Celebrar* Hb 11.78. *Produzir, frutificar* Mt 3.10; Ap 22.2. *Reivindicar, pretenderão* 19.7,12. *Exercer* Ap 13.12a.—c. expressões especializadas: *obter, ganhar* Hc 12.33; 16.9; Jo 4.1.—*Assumir, supor* Mt 12.33.—*Sair* At 5.34.—*Demorar, passar tempo* At 15.33; 18.23; 20.3; 2 Co 11.25; Tg 4.13.2. *fazer agir, proceder* Mt 12.12; 20.5; Mc 15.8; Lc 2.27; 16.8; At 10.33. *Trabalhar, ser ativo* Mt 20.12a; Ap 13.5.—II. méd. *fazer algo para si mesmo ou de si mesmo* Lc 5.33; Jo 14.23; Rm 1.9; Fp 1.4; 2 Pe 1.10. *Formar* At 23.13. σπουδήν π. *estar ansioso* Jd 3.

ποίημα, ατός, τό *o que feito, criação* Rm 1.20; Ef 2.10.* [*poema*]

ποίησις, εως, ή *executor, trabalhador* Tg 1.25.* [*poesia*]

ποιητής, οδ, ό *ator, agente* Rm 2.13; Tg 1.22s, 25; 4.11. *Poeta* At 17.28.*

ποικίλος, η, ον *de vários tipos, diversificado, múltiplo* Mc 1.34; 2 Tm 3.6; Tg 1.2; 1 Pe 4.10. Com a conotação de *ambíguo, enganoso, ilusivo* Hb 13.9.

ποιμαίνω *pastorear, levar ao pasto*—1. lit. 1 Co 9.7; *apascentaria*. 17.7.—2. fig.—a. no sentido de 'liderar', 'guiar', 'governar' Mt 2.6; Jo 21.16; At 20.28; 1 Pe 5.2; Ap 2.27; 12.5; 19.15.—b. *cuidar de, vigiar* Jd 12; Ap 7.17.*

ποιμάνετε 2 pes. pi. imperativo 1 aor. at. de ποιμαίνω.

ποιμήν, ένος, ό *pastor*—1. lit. Mt 9.36; 25.32; Mc 6.34; 14.27; Lc 2.8, 15,18, 20; como um símbolo Mt 26.31; Jo 10.2, 1s, 14,16.—2. fig. Hb 13.20; 1 Pe 2.25. *Pastor* (pároco) Ef 4.11.* [*poimênico*]

ποιμήν, ης, ή *rebanho* lit. Lc 2.8; 1 Co 9.7; como um símbolo Mt 26.31; Jo 10.16.*

ποιμνιον, ου, τό *rebanho* fig. Lc 12.32; At 20.28s; 1 Pe 5.2s.*

ποιος, α, ον—1. *de que tipo, gênero?* Lc 6.32-34; Jo 12.33; 21.19; At 7.49; Rm 3.27; 1 Co 15.35; Tg 4.14; 1 Pe 1.11.—2. *qual, que, o quê?* Mt 19.18; 21.23s, 27; 22.36; Mc 11.28; Lc 5.19; 12.39; Jo 10.32; At 23.34; Ap 3.3.

πολεμέω *lutar, guerrear* lit. Ap 2.16; 12.7; 13.4; 17.14; 19.11. Fig. Tg 4.2.*

πόλεμος, ου, ό—1. lit. *conflito armado*—a. *guerra* Mt 24.6; Lc 14.31; Hb 11.34; Ap 11.7; 13.7.—b. *batalha, luta* 1 Co 14.8; Ap 9.7, 9; 16.14.—2. fig. *briga, conflito, discórdia* Tg 4.1. [*polêmica*]

πόλις, εως, ή *cidade, cidade-estado* Mt 8.33; Lc 10.8, 10; Jo 4.8, 28, 30. *Capital, cidade principal* At 8.5; Lc 8.27. A *cidade* celestial, a Nova Jerusalém Hb 11.10, 16; Ap 21.2, 10, 14-16, 18s. Fig., *cidade* = os seus habitantes Mt 8.34; Mc 1.33; Lc 4.43; At 14.21; 21.30. [pöfe, sufixo de várias palavras, e.g. *metrópole, acrópole*]

πολιτάρχης, ου, ό *magistrado avivo, politarca*, cinco ou seis dos quais formavam o concílio da cidade em Tessalônica At 17.6, 8.*

πολιτεία, ας, ή *cidadania* At 22.28, mas *estado, corpo político, comunidade* Ef 2.12.*[*política*]

πολίτευμα, ατός, το *estado, comunidade, nação*, talvez com alusão aos veteranos realocados Fp 3.20.*

πολιτεύομαι *viver, conduzir-se, levar a vida* At 23.1; Fp 1.27.*

πολίτης, ου, ό *cidadão* Lc 15.15; At 21.39. *Concidadão* Lc 19.14; Hb S.U.*[*político*]

πολλά ver πολύς.

πολλάκις adv. *muitas vezes, freqüentemente* Mt 17.15; Mc 5.4; At 26.11; Rm 1.13; 2 Co 8.22; Hb 6.7; 9.25s.

πολλάπλάσιον, ον gen. όνος neut. pi. *muitas vezes mais* Mt 19.29 v.1.; Lc 18.30.*

πολυεύσπλαγχνος, ον *rico em compaixão* Tg 5.11 v.1.*

πολύλαλος, ον *falador; tem se suspeitado que* πολύλαλοι foi lido no lugar de πολλοί em Tg 3.1.*

πολυλογία, ας, ή *muito falar, abundância de palavras* Mt 6.7; Lc 11.2 v.1.*

πολυμερώς adv. *de muitas maneiras* Hb 1.1.*

πολυπλήθεια, ας, ή *grande multidão* At 14.7 v.1.*

πολυποίκιλος, ον (muito) *multifacetado* Ef 3.10.*

πολύς, πολλή, πολύ gen. πολλού, ης, οδ—1. grau positivo *muito, muitos*—1. adj. —a. com um subst., etc. no plural *muitos, numerosos, grandes* Mt 4.25; 7.13, 22; Mc 6.13; Lc 15.13; Jo 20.30; At 1.3; 24.10; Rm 4.17s; 1 Co 8.5; Hb 2.10; Ap 5.11. κτήματα πολλά *muitas posses* Mc 10.22. πολλοί χρόνοι *longos períodos de tempo* Lc 8.29.—b. com um subst. no singular *muito, grande, forte, severo* Mt 20.29; At 6.7; 11.21; 18.10; 23.10; 27.21; Rm 9.22; Ef 2.4; 1 Ts 2.2. *Muito, longo* Jo 5.6; At 15.32. φρα πολλή *última hora* Mc 6.35.—2. substantivamente —a. πολλοί *muitas* pessoas Mc 2.2; 10.45; Lc 1.1, 14, 16; Gl 3.16; 2 Co 12.21; 2 Pe 2.2. οι πολλοί *os muitos* Mc 6.2; Rm 12.5; 1 Co 10.33; *a maioria, a maior parte* Mt 24.12; Hb 12.15; *a multidão* 2 Co 2.17.—b. πολλά *muitas coisas, muito, extenso* Mt 13.3; Mc 4.2; Lc 9.22; 2 Co 8.22a.—πολλά no ac. como adv. *grandemente, estritamente, freqüentemente, altamente*, etc. Mc 5.38, 43; 6.20; 1 Co 16.12, 19; Tg 3.2; *duro* Rm 16.6, 12.—c. πολύ *muito* Mt 6.30; Lc 12.48; At 28.6; Rm 3.2; Fp 2.12; Hb 12.9, 25. πολλού gen. de preço *por uma grande soma de dinheiro* Mt 26.9. πολύ ac. como adv. *grandemente, muito* Mc 12.27; Lc 7.47b.—II. grau comparativo πλείων, neut. πλείον ου πλέον, genitivo de todos os gêneros πλείονος; nom. pi. masc. e fem. πλείονες, contracto πλείους; neutro πλείονα, contracto πλείω; *mais, quanto mais, muito mais*—1. adj. Mt 21.36; Jo 4.1; 7.31; At 15.2; At 2.40; 4.22; Hb 3.3; Ap 2.19; *maior* Ai 18.20; *muitos* 13.31.—2. subst.—a. (oi) πλείους *a maioria, a maior parte* At 19.32; 27.12; 1 Co 10.5; 15.6.—(*Ainda*) *mais* Jo 4.41; At 28.23.—b. πλείων, πλέον *mais* το πλείον *a maior quantia*, etc. Mt 6.25; Mc 12.43; Lc 7.43; 9.13.—Ac. como adv. *mais, em maior grau, extensão, maior* Mt 5.20; Lc 7.42; Jo 21.15.—III. superlativo πλείστος, η, ον *muitíssimo, a maioria*—1. adj. *a maior parte de, a maioria* Mt 11.20. *Muito grande, muito amplo* Mt 1.8; Mc 4.1.—2. subst. οι πλείστοι *a maioria* At 19.32 v.1. Neut. ac. como adv. το πλείστον *quando muito, no máximo* 1 Co 14.27. \u03c0\u03c9\u03bb\u03b9-, prefixo de várias palavras.]

πολύσπλαγχνος, *on compassivo, misericordioso* Tg 5.11.*

πολυτελής, *és (muito) caro, custoso* Mc 14.3; 1 Tm 2.9; 1 Pe 3.4.*

πολύτιμος, *on muito precioso, valioso* Mt 13.46; 26.7 v.l.; Jo 12.3; 1 Pe 1.7.*

πολυτρόπως *adv. de várias maneiras* Hb 1.1.*

πόμα, *ατός, τό bebida* Hb 9.10. Simbolicamente 1 Co 10.4; 12.13 v.l.*

πονηρία, *ας, ή iniquidade, baixaza, maliciosidade, pecaminosidade* Mt 22.18; Lc 11.39; At 3.26; Rm 1.29; 1 Co 5.8; Ef 6.12; pi. *atos maliciosos* Mc 7.22.*

πονηρός, *ά, όν*—1. *adj.—a. no sentido físico em más condições, doente* Mt 6.23; Lc 11.34 (para outras possibilidades ver οφθαλμός). *Doloroso, sério* Ap 16.2. *Mal, expoliado* Mt 7.17s.—*b. no sentido ético ímpio, mal, mau, viciado, degenerado* Ul 12.35; 16.4; Lc 19.22; Jo 3.19; At 19.15s; Gl 1.4; 2 Tm 4.18; Hb 3.12; 10.22; Tg 2.4. *Arrogante* Tg 4.16. *Invejosos* Mt 20.15—2. *subst.—a. pessoa ímpia ou mal-intencionada, malfeitor* Mt 5.39, 45; Lc 6.35; 1 Co 5.13.—*ó πονηρός o maligno = o diabo* Mt 13.19; Jo 17.15; Ef 6.16; 1 Jo 3.12; 5.18s. Os genitivos em Mt 5.37 e 6.13 podem ser masculinos, *o maligno*, ou neutros, *mal*—*το πονηρόν (aquilo que é) mau* Mt 5.11; Mc 7.23; Lc 6.45c; At 25.18; Rm 12.9 (ver Mc 5.37 e 6.13 acima).

πόνος, *ου, ό trabalho, esforço (árduo)* Cl 4.13. *Dor, aflicção, sofrimento* Ap 16.10s; 21.4.*

Ποντικός, *ή, όν do Ponto* (ver Πόντος) At 18.2.*

Πόντις, *ου, 6 Pôncio*, o nome tribal (médio) de Pilatos Mt 27.2 v.l.; Lc 3.1; At 4.27; 1 Tm 6.13.*

πόντος, *ου, ό o (alto) mar* Ap 18.17 v.l.*

Πόντος, *ου, ό Ponto*, um distrito no nordeste da Ásia Menor At 2.9; 1 Pe 1.1.*

Πόπλιος, *ου, ό Públio*, um nome pessoal romano At 28.7s.*

πορεία, *ας, ή jornada, viagem* Lc 13.22; Tg 1.11; para a última passagem *estilo de vida, conduta* são possíveis.*

πορεύω *somente no méd. e pass. πορευόμααι ir, proceder, viajar*—1. *lit.* Mt 2.20; 22.15; 25.41; Lc 7.50; 9.56; At 8.39; 20.1, 22; 25.12; Rm 15.24s; 1 Co 10.27; 16.6. *Estou a ponto de ir* Jo 14.12, 28.-2. *fig.—a. como eufemismo de morrer* Lc 22.22.—*b. π. οπίσω seguir, i.e., ceder com gen.* 2 Pe 2.10.—*c. conduzir-se, viver, andar, comportar-se* Lc 1.6; At 9.31; 14.16; 1 Pe 4.3; 2 Pe 3.3; Jd 11, 16, 18.—*d. passar por* Lc 8.14.

napütiüipithar, destruir, aniquilar At 9.21; Gl 1.13, 23.*

πορία *uma forma variante de πορεία.*

πορισμός, *ου, ό fonte de lucro, de ganho* 1 Tm 6.5, 6.*

Πόροκος, *ου, ό Pórcio* nome tribal de Festo At 24.27.*

πορνεία, *ας, ή incastidade, prostituição, fornicação*, de vários tipos de relação sexual ilícita—1. *lit.* Mt 5.32; 19.9; Mc 7.21; Jo 8.41; At 15.20; 1 Co 6.13, 18; 7.2; 2 Co 12.21; Gl 5.19; Cl 3.5.-2. *fig. de idolatria, imoralidade* Ap 2.21; 14.8; 17.2, 4; 19.2.

πορνεύω *prostituir, praticar a prostituição ou imoralidade sexual em geral*—1. *lit.* Mc 10.19 v.l.; 1 Co 6.18; 10.8; Ap 2.14, 20.—2. *fig. da idolatria* Ap 17.2; 18.3, 9.*

πόρνη, *ης, ή prostituta, meretriz*—1. *lit.* Mt 21.31s; Lc 15.30; 1 Co 6.15s.; Hb 11.31; Tg 2.25.-2. *fig.* Ap 17.1, 5, 15s.; 19.2.* [*pornô-*, prefixo de várias palavras]

πόρνος, *ου, ό alguém que pratica imoralidade sexual, fornicador* 1 Co 5.9-11; Ef 5.5; 1 Tm 1.10; Hb 12.16; Ap 22.15.

πόρρω *adv. distante* Mt 15.8; Mc 7.6; Lc 14.32.—*Como grau comparativo nós temos no texto de Lc 24.28 πορρωτερον e como v.l. πορρωτέρω muito mais longe.**

πόρρωθεν *adv. de longe* Hb 11.13. *à distância* Lc 17.12.*

πορρωτερον e πορρωτέρω *ver πόρρω.*

πορφύρα, *ας, φύρπυρα (roupa) Lc 16.19; πύρπυρα (adorno) Ap 18.12; cf. 17.4 v.l. Do manto πύρπυρα do soldado romano* Mc 15.17, 20.* [*Porfirio*]

- πορφυρόπωλις, ιδος, ή *uma mulher de negócios com roupas púrpuras* At 16.14.*
- πορφυρός, α, οῦν *púrpura* Jo 19.2.5. (*roupa*) *púrpura* Ap 17.4; 18.16.*
- ποσάκις** adv. *quantas vezes? com que frequência?* Mt 18.21; 23.37; Lc 13.34.*
- πόσις, εως, ή (*o ato de*) *beber* Rm 14.17; Cl 2.16. *Uma bebida* Jo 6.55.*
- πόσος, η, ον pron.—1. *quão grande (?)* Mt 6.23; 7.11; Mc9.21; Lc 11.13; Rm 11.12, 24; 2 Co 7.11; Hb 10.29.—2. *quantos (?)* Mt 27.13; Mc 6.38; Lc 15.17; 16.5, 7; At 21.20.
- ποταμός, οῦ, ό, *rio, corrente* Mt 3.6; Lc 6.48s; Jo 7.38; At 16.13; 2 Co 11.26; Ap 9.14; 22.1s. *Torrente* Mt 7.25, 27.
- ποταμοφόρητος, ον *levado por um rio* Ap 12.15.*
- ποταπός, ή, όν *de que classe, tipo* Mt 8.27; Lc 1.29; 7.39; 2 Pe 3.11. *Quão grande* Mc 13.1; *quão glorioso* 1 Jo 3.1.*
- ποταπώς** adv. *de que maneira, como* At 20.18 v.l.*
- πότε adv. *quando (?)* Mt 25.37-39, 44; Mc 13.4, 35; Lc 17.20; Jo 6.25. *δως π. até quando? quanto tempo?* Mt 17.17; Lc 9.41; Jo 10.24; Ap 6.10.
- ποτέ particula enclítica *num tempo ou em outro, do passado, então, anteriormente* Jo9.13; Rm7.9; 11.30; 1 Co 9.7; Gl 1.13, 23; Ef 2.2s; do fut. *quando* Lc 22.32. *ήδη ποτέ afinal* Rm 1.10; Fp 4.10.
- πότερον palavra interrogativa *se* Jo 7.17.*
- ποτήριον, ου, τό *copo, cálice*—1. lit. Mt 10.42; 26.27; Mc 7.4; 9.41; 14.23; Lc 11.39; 22.17, 20a; 1 Co 10.16,21; 11.25a, 27s; Ap 17.4. O copo, por metonímia, representa o seu conteúdo Lc 22.20b; 1 Co 11.25b, 26.—2. fig., de sofrer uma morte violenta Mt 20.22s; 26.39, 42 v.l.; Mc 10.38s; 14.36; Lc 22.42; Jo 18.11; Ap 14.10; 16.19; 18.6.
- ποτιζω—1. de pessoas *dar de beber, fazer beber* Mt 10.42; 25.35; Mc 15.36; 1 Co 3.2; 12.13; Ap 14.8.—2. de animais e plantas Lc 13.15; 1 Co 3.6-8. [Cf. *ποζαο*]
- Ποτίολοι, ων, οι *Putéoli*, uma cidade no Golfo de Nápoles At 28.13.*
- πότος, ου, ό *orgia* 1 Pe 4.3.*
- ποδ adv.—1. *onde(?) em que lugar(?)* Mt 2.2, 4; 8.20; Mc 14.12, 14; 15.47; Lc 17.17, 37; Jo 20.2, 13, 15; Rm 3.27; 1 Co 1.20; 2 Pe 3.4; Ap 2.13.—2. *para onde, para que lugar(?)* Jo 3.8; 7.35; 8.14; 13.36; Hb 11.8.
- πού adv. enclítico *algum lugar* Hb 2.6; 4.4. *Cerca de, aproximadamente* Rm 4.19.*
- Πούδης, εντός, ό *Prudente*, um nome pessoal romano 2 Tm 4.21.*
- πους, ποδός, ό/ρέ—1. lit. Mt 7.6; Lc 7.46; 8.35; 24.39s; Jo 13.5; 20.12; At 4.35, 37; 5.10; Ef 6.15; Ap 3.9; 19.10. *Perna* Ap 10.1. O/ρέ como medida de extensão, distância At 7.5.—2. fig. Mt 5.35; 22.44; Lc 1.79; Rm 3.15; 16.20; 1 Co 15.25, 27; Hb 1.13. [*πόδιου*]
- πράγμα, ατός, τό—1. *ato, coisa, evento, ocorrência* Lc 1.1; At 5.4; Hb 6.18; *assunto, negócio* 2 Co 7.11.—2. *ocupação, tarefa* Rm 16.2.—3. *coisa, assunto, negócio* Mt 18.19; Hb 10.1; 11.1; Tg 3.16.—4. *processo judicial* 1 Co 6.1.—5. talvez como um eufemismo para *relação sexual ilícita* 1 Ts 4.6. [*pragmatismo*]
- πραγματεία, ας, ή *negócios, ocupação* 2 Tm 2.4.*
- πραγματεομαι** *conduzir ou estar engajado em negócios* Lc 19.13.*
- πραθείς, πραθήναι part. e inf. do 1 aor. pass. de *πιπράσκω*.
- πραιτώριον, ου, τό (palavra latina) *o pretório, a residência oficial do governador* Mt 27.27; Mc 15.16; Jo 18.28, 33; 19.9; At 23.35. Este também pode ser o significado em Fp 1.13, mas aqui, *guardapretoriana* também é provável.*
- πράκτωρ, ορός, ό** *pretor, oficial da corte* Lc 12.58.*
- πραξις, εως, ή—1. *atividade, função* Mt 16.27; Rm 12.4—2. *ato, ação* geralmente no título de Atos. *Ato ruim ou desgastado* Lc 23.51; At 19.18; Rm 8.13; Cl 3.9.* [*prdxis*]
- πράος variante de *πραϋς*.
- πραότης forma variante de *πραϋτης*.
- πρασιά, ας, ή *quadro de jardim* fig. *πρασιαί πρασιαί grupo por grupo* Mc 6.40.*

πράσσω—1. transf.—a. *fazer, realizar* At 5.35; 26.20, 26; 2 Co 5.10. *Fazer, comer* Lc 22.23; 23.15; At 16.28; 19.36; Rm 2.1-3; 7.19; 1 Co 5.2. *Praticar, ocupar-se com* At 19.19; 1 Ts 4.11; *observar* Rm 2.25.—b. *coletar* impostos, etc. Lc 3.13; 19.23.—2. intrans.—a. *agir* At 3.17; 17.7.—b. *ser, estar situado* Ef 6.21; εὐ πράξετε um termo burocrático *que te vás bem*, i.e. o endereçado da carta irá partilhar no bem estar da liderança em Jerusalém.

πραῦπαθία, ας, ἡ *gentileza, amabilidade* 1 Tm 6.11.*

πραῦς, πραεῖα, πραῦ *gentil, humilde, bondoso, amável* Mt 5.5; 11.29; 21.5; 1 Pe 3.4.*

προὔτης, ητος, ἴ e προότης, ητος, ἡ *gentileza, humildade, cortesia, consideração, amabilidade* 1 Co 4.21; 2 Co 10.1; Gl 5.23; 6.1; Ef 4.2; Cl 3.12; 2 Tm 2.25; Tt 3.2; Tg 1.21; 3.13; 1 Pe 3.15.*

πρέπω *ser apropriado, ser conveniente* Mt 3.15; 1 Co 11.13; 1 Tm 2.10; Tt 2.1; Hb 7.26. Construção impessoal com dat. *convém* Ef 5.3; Hb 2.10.*

πρεσβεία, ας, ἡ *embaixada, embaixadores* Lc 14.32; 19.14.*

πρεσβευτής, ου, ὁ *ver* πρεσβύτης.

πρεσβεύω *ser um embaixador, viajar ou trabalhar como embaixador* 2 Co 5.20; Ef 6.20.*

πρεσβυτέριον, ου, τό *concilio de anciãos*—1. *o Sinédrio*, a mais alta corte judaica em Jerusalém Lc 22.66; At 22.5.—2. *o presbitério*, um concilio da igreja cristã, incluindo todos os anciãos 1 Tm 4.14.*

πρεσβύτερος, α, ον—1. *velho*, freqüentemente subst. *ancião* Lc 15.25; Jo 8.9; At 2.17; 1 Tm 5.1s. De um período de tempo *os homens da antiguidade, nossos ancestrais* Mt 15.2; Mc 7.3, 5; Hb 11.2.—2. como designação de um oficial *presbítero, ancião*—a. entre os judeus Mt 16.21; 27.41; Mc 14.43, 53; Lc 7.3; 9.22; At 4.23; 6.12.—b. entre os cristãos At 11.30; 14.23; 1 Tm 5.17, 19; Tt 1.5; Tg 5.14; 1 Pe 5.1, 5; 2 Jo 1; 3 Jo 1; Ap 4.4; 7.11.

πρεσβύτης, ου, ὁ *ancião, velho* Lc 1.18; Tt 2.2; Fm 9. Nesta última passagem alguns preferem a emenda πρεσβευτής *embaixador*.*

πρεσβύτες, ἴδος, ἡ *idosos, velhos* Tt 2.3.*

πρηνής, ἐς gen. ους *cair de cabeça, precipitar-se* At 1.18.*

προηθείς part. 1 aor. pass. de πίμπραμαι (πίμπρημι)

πρίζω ou **πρίω** *serrar (em dois)* Hb 11.37.*

πρίν—1. conj. *antes* Mt 1.18; 26.34, 75; Lc 2.26; 22.61; Jo 8.58; 14.29; At 7.2.—2. com ἡ funciona como prep. com gen. *antes que* Mt 26.34 v.l.

Πρίσκα e seu diminutivo **Πρίσκιλλα**, ης, ἡ *Prisca, Priscila*, fabricante de tendas e, junto com seu marido Áquila, instrutora de Apolo. A forma Πρίσκιλλα At 18.2, 18, 26; Πρίσκα Rm 16.3; 1 Co 16.19; 2 Tm 4.19.*

πρίω *ver* πρίζω.

προ prep. com gen. *antes*—1. de lugar *antes, perante, em frente a, em* Mt 11.10; Lc 9.52; At 12.6; 14.13; Tg 5.9.—2. de tempo Mt 6.8; 24.38; Lc 11.38; Jo 11.55; At 23.15; Rm 16.7; 1 Co 4.5; Gl 1.17; Ef 1.4; Cl 1.17; 2 Tm 4.21.—3. de precedência Tg 5.12; 1 Pe 4.8 pro- prefixo de várias palavras]

προαγαγείν inf. 2 aor. at. de προάγω.

προάγω—1. trans. *apresentar, levar ou trazer para fora* At 12.6; 16.30; 17.5; 25.26.—2. intrans. *preceder, ir antes, preparar o caminho*—a. em espaço Mt 2.9; Mc 11.9; *andar na frente de* Mc 10.32.—b. em tempo *ir ou vir antes* Mt 14.22; Mc 6.45; 14.28; 1 Tm 1.18; 5.24; Hb 7.18; *entrar antes* Mt 21.31.

προαιρέω méd. *escolher (para si mesmo), determinar, decidir* 2 Co 9.7.*

προαιτιασμαι *acusar, fazer uma acusação* Rm 3.9.*

προακούω *ouvir de antemão* Cl 1.5.*

προαύλιον, ου, τό *pórtico, entrada* Mc 14.68.*

προβαίνω *ir antes, ir adiante* lit. Mt 4.21; Mc 1.19. Fig. *estar avançado* Lc 1.7, 18; 2.36.*

προβάλλω *adiantar, fazer antecipar* At 19.33. *Colocar fora* Lc 21.30.* [*problema*]

προβάς part. 2 aor. at. de προβαίνω.

προβατικός, ή, όν *relativo ao rebanho ή προβατική α porta do rebanho* Jo 5.2.*

προβάτων, ου, ό *ovelha ou cordeiro* Jo 21.16s v.l.*

πρόβατον, ου, το *ovelha*—1. lit. Mt 7.15; 12.lis; Mc 14.27; Lc 15.4, 6; Jo 2.14s; Rm 8.36; Ap 18.13.—2. simbólica e alegoricamente Mt 25.32s; Jo 10.1-16, 26s; Hb 13.20; 1 Pe 2.25.

προβεβηκώς part. perf. at. de προβαίνω.

προβιβάξω *fazer acontecer antes, antecipar* Mt 14.8; At 19.33 v.l.*

προβλέπω *ver antes, méd. selecionar* Hb 11.40.*

προγίνομαι *acontecer ou ser feito antes* Rm 3.25.*

προγινώσκω *conhecer antes ou adiantadamente, ter um pré-conhecimento* 1 Pe 1.20; 2Pe3.17. *Escolher de antemão* Rm 8.29; 11.2. *Conhecer desde o passado* At 26.5.*

πρόγνωσις, εως, *preconhecimento, presciência* At 2.23; 1 Pe 1.2.* [*prognóstico*]

πρόγονος, ον *nascido anteriormente οι πρόγονοι pais, patriarcas, ancestrais* 1 Tm 5.4; 2 Tm 1.3.*

προγράφω *escrever de antemão* Rm 15.4; Ef 3.3. *marcar* Jd 4. *Proclamar, advertir* Gl 3.1.* [Cf. *programa*]

πρόδηλος, ον *claro, evidente, conhecido de todos* 1 Tm 5.24s; Hb 7.14.*

προδίδωμι *dar adiantadamente* Rm 11.35. *Trair, entregar* Mc 14.10 v.l.*

προδότης, ου, ό *traidor* Lc 6.16; At 7.52; 2 Tm 3.4.*

προδραμών part. 2 aor. at. de προτρέχω.

πρόδρομος, ον *indo antes* subst. *precursor* Hb 6.20.*

προέγων 2 aor. ind. at. de προγινώσκω.

προέδωκα 1 aor. ind. at. de προδίδωμι.

προεθέμην 2 aor. ind. méd. de προτίθημι.

προεΐδον 2 aor. ind. at. de προοράω.

προεΐπον, προείρηκα *contar antes, preanunciar*—1. de declarações proféti-

cas Mt 24.25; Mc 13.23; At 1.16; Rm 9.29; 2 Co 13.2; Gl 5.21; 2 Pe 3.2; Jd 17.—2. *ter dito antes ou previamente, já ter dito ou mencionado* 2 Co 7.3; Gl 1.9; 1 Ts 4.6; Hb 4.7; 10.15 v.l. Ver também *προλέγω*.*

προείρηκα, προείρημαι part. ind. at. e méd. de προεΐπον.

προέλαβον 2 aor. ind. at. de προλαμβάνω.

προελθών, προελεύσομαι part. 2 aor. at. e fut. ind. méd. de προέρχομαι.

προελπίζω *esperar de antemão, ser o primeiro a esperar, no primeiro estágio da expectativa* Ef 1.12.*

προενάρχομαι *começar (antes)* 2 Co 8.6, 10.*

προεπαγγέλλω méd. e pass. *prometer antes, previamente* Rm 1.2; 2 Co 9.5.*

προεπηγγέλιτο (Rm 1.2), προεπηγγεμίην (2 Co 9.5) 3 pes. sing. 1 aor. ind. méd. e part. fem. perf. pass. de προεπαγγέλλω.

προέρχομαι—1. *ir adiante, avançar, proceder* Mt 26.39; Mc 14.35; At 12.10.—2. *ir adiante como precursor ou líder* Lc 1.17; 22.47;—3. *ir ou vir antes de alguém ou adiante de alguém* Mc 6.33; At 20.5, 13; 2 Co 9.5. *Sair* At 12.13 v.l.*

προεστώς part. perf. at. de προΐστημι.

προετοιμάζω *preparar de antemão* Rm 9.23; Ef 2.10.

προευαγγελίζομαι *proclamar boas novas (de antemão, antes)* Gl 3.8.*

προέχω em Rm 3.9 προεχόμεθα, se méd., pode significar *ter uma vantagem ou proteger-se*. Se pass., *ser melhor*.*

προήγαγον 2 aor. ind. at. de προάγω.

προηγέομαι *ir antes*; em Rm 12.10 *considerar melhor, estimar mais*. *

προήλθον 2 aor. ind. at. de προέρχομαι.

προήλπικα part. ind. at. de προελπίζω.

προημαρτηκόσιν, προημαρτηκότω dat. e gen. pl., part. perf. at. de προαμαρτάνω.

προήρηται 3 pes. sing. perf. ind. méd. de προαιρέω.

πρόθεσις, εως, ή—1. *apresentação, colocação* οι άρτοι της προθέσεως *paês da apresentação, pão sagrado* Mt 12.4; Mc

- 2.26; Lc 6.4; cf. Hb 9.2.—2. *plano, propósito, resolução, vontade* At 11.23; 27.13; Rm 8.28; 9.11; Ef 1.11; 3.11; 2 Tm 1.9; 3.10.*
- προθεσμία, ας, ή *dia designado, tempo fixado* Gl 4.2.*
- προθυμία, ας, ή *prontidão, disposição, boa-vontade* At 17.11; 2 Co 8.15, 19; 9.2.*
- πρόθυμος, ον *pronto, disposto, decidido* Mt 26.41; Mc 14.38. το πρόθυμον *desejo, ansiedade* Rm 1.15.*
- προθύμως adv. *livremente, voluntariamente*, 1 Pe 5.2.*
- προϊδών part. 2 aor. at. de προοράω.
- πρόϊμος, ον *cedo*, como subst. *primeiras chuvas* (cerca de outubro) Tg 5.7.*
- προϊνός uma forma variante de πρωινός.
- προϊσθημι—1. *estar à frente (de), liderar, dirigir* com gen. 1 Tm 3.4s; 12; 5.17. Talvez Rm 12.8; 1 Ts 5.12.—2. *estar preocupado com, cuidar de, ajudar* talvez Rm 12.8; 1 TS 5.12. *Ocupar-se com, engajar-se em* Tt 3.8, 14.*
- προκαλέω méd. *provocar, desafiar* Gl 5.26.*
- προκαταγγελλάντας (At 7.52), προκατήγγειν (At 3.18) ac. masc. pi. do part. 1 aor. at., e 3 pes. sing. 1 aor. ind. at. de προκαταγγέλλω.
- προκαταγγέλλω *anunciar de antemão, preanunciar* At 3.18, 24 v.1.; 7.52; 2 Co 9.5 v.1.*
- προκαταρτίζω *fazer preparativos* 2 Co 9.5.*
- προκατέχω *ganhar a posse de ou ocupar previamente* προκατέχουεν *περισσόθεν* *será que temos uma vantagem prévia?* Rm 3.9 v.1.*
- πρόκειμαι *ser posto antes*—1. *ser exposto ao público* Jd 7.—2. *estar presente, já-zer à frente de, ser colocado perante* 2 Co 8.12; Hb 6.18; 12.1s.*
- προκηρύσσω *proclamar de antemão* At 13.24; pass. 3.20 v.1.*
- προκοπή, ης, ή *progresso, avanço* Fp 1.12, 25; 1 Tm 4.15.*
- προκόπτω *ir adiante, fazer progressos, avançar, prosseguir* Lc 2.52; Gl 1.14; 2 Tm 2.16; 3.9, 13. *Estar avançado, já ter passado* Rm 13.12.*
- πρόκριμα, ατός, τό *pré-julgamento, discriminação* 1 Tm 5.21.*
- προκυρώ *ratificar previamente* Gl 3.17.*
- προλαμβάνω *tomar antes. Fazer alguma coisa antes do tempo normal* προέλαβεν *μυρίσκι ela o ungiu antes do tempo* Mc 14.8. *Simplemente tomar* 1 Co 11.21. *Detectar, surpreender* Gl 6.1.* [*prolepse, proléptico*]
- προλέγω *contar de antemão ou adiantadamente* 2 Co 13.2; Gl 5.21; 1 Ts 3.4. *Veja, também, προεἶπον. [prólogo]*
- προλημθί 3 pes. sing. 1 aor. subj. pass. de προλαμβάνω.
- προμαρτύρομαι *testemunhar previamente, predizer* 1 Pe 1.11.*
- προμελετάω *praticar de antemão, preparar* Lc 21.14.*
- προμεριμνάω *preocupar-se ou estar ansioso antes do tempo* Mc 13.11.*
- προνοέω *pensar antes acerca de, preocupar-se*—1. *cuidar de, providenciar* com gen. 1 Tm 5.8.—2. *levar em consideração, ter respeito (consideração) por* com gen. Rm 12.17; 2 Co 8.21.*
- πρόνοια, ας, ή *previsão, cuidado, provisão* At 24.2; Rm 13.14.*
- πρόοιδα *conhecer antes ou previamente* At 2.31 v.1.*
- προοράω—1. *ver previamente* At 21.29.—2. *prever* At 2.31; Gl 3.8.-3. méd., *ver diante de si, ter à frente dos olhos* At 2.25.*
- προορίζω *decidir previamente, predestinar* At 4.28; Rm 8.29s; 1 Co 2.7; Ef 1.5, 11.*
- προπάσχω *sofrer previamente* προπαθόντες part. masc. pi. 2 aor. at. 1 Ts 2.2.*
- προπάτωρ, ορός, ό *ancestral* Rm 4.1.*
- προπέμω—1. *acompanhar, fazer companhia* At 20.38; 21.5.—2. *ajudar alguém em sua viagem, ser acompanhado pelo caminho* At 15.3; Rm 15.24; 1 Co 16.6, 11; 2 Co 1.16; Tt 3.13; 3 Jo 6.*
- προπετής, ές gen. ους *insensato, imprudente* At 19.36; 2 Tm 3.4.*
- προπορεύομαι *ir adiante* com gen. Lc 1.76; At 7.40.*
- προς prep. com gen., dat. ou ac.—1. com o genitivo *necessário para, para; afim de*

At 27.34.—II. com o dativo *perto*, em, *por* Mc 5.11; Lc 19.37; Jo 18.16; 20.11s; *ao redor* Ap 1.13.—III. com o acusativo—1. de lugar pare, *a* Mt 26.57; Mc 1.33; Lc 16.26; Jo 11.15; At 25.21; Rm 10.1; 1 Co 12.2; Ef 2.18; *com* At 3.25.-2. de tempo *para* Lc 24.29. *Por* Lc 8.13; Jo 5.35; 1 Co 7.5; Gl 2.5a; Hb 12.10; Tg 4.14.—3. de alvo *para*, *afim de*, *a favor de*, *para o propósito de* Mt 23.5; Mc 13.22; At 3.10; 27.12; Rm 3.26; 1 Co 7.35a; 2 Co 1.20; Ef 4.29; 1 Pe 4.12. De resultado, *assim que*, *de modo que* Jo 4.35; 1 Co 14.26; 1 Jo 5.16s—4. denotando um relacionamento, hostil ou amigável—a. hostil *com*, *contra* At 11.2; 24.19; 1 Co 6.1; Ef 6.12; Cl 3.13; Ap 13.6.—b. amigável Rm 5.1; 2 Co 6.14s; 7.4; Gl 6.10; Fm 5; 1 Jo 3.21; 2 Tm 2.24.—5. para indicar uma conexão—a. *com referência a* Mt 19.8; Mc 12.12; Lc 12.41; 18.1; Jo 13.28; At 24.16; Hb 1.7s.—b. *no que concerne a*, *com respeito a* Rm 15.17; 2 Co 4.2; Hb 6.11. τα προς τι *aquilo que pertence a algo ou é necessário para alguma coisa* Lc 14.32; At 28.10; 2 Pe 1.3.—c. elipticamente τί προς ήμας *Que tem isso a ver conosco?* Mt 27.4. τί προς σέ; *que tens tu com isso?* Jo 21.22s.—d. *de acordo com*, *em conformidade (a/com)* Lc 12.47; 2 Co 5.10; Gl 2.14; Ef 3.4 *Em comparação com* Rm 8.18.—6. expressão adverbial προς φθόνον *ciumentamente* Tg 4.5.—7. (*em companhia*) de Mt 13.56; Mc 14.49; Jo 1.1s; Gl 1.18; 4.18, 20; Fp 1.26; 1 Ts 3.4; 2Ts 3.10; Fm 13; 1 Jo 1.2. προς εαυτούς *entre ou para eles mesmos* Mc 9.10; cf. Lc 18.11.

προσάββατον, ου, το *o dia anterior ao sábado*, i.e. *sexta-feira* Mc 15.42.*

προσαγαγεῖν inf. 2 aor. at. de προσάγω.

προσαγορεύω *chamar, nomear, designar* pass. Hb 5.10.*

προσάγω—1. trans. *apresentar, levar (a)* lit. Lc 9.41; At 12.6 v.l.; 16.20; pass. Mt 18.24. Fig. 1 Pe 3.18.—2. intrans. *chegar perto, aproximar-se* At 27.27.*

προσαγωγή, ης, ή *acesso, meio de aproximação* Rm 5.2; Ef 2.18; 3.12.*

προσαιτέω *mendigar* Jo 9.8; Mc 10.46 v.l.; Lc 18.35 v.l.*

προσαιτής, ου, ό *mendigo* Mc 10.46; Jo 9.8.*

προσαναβαίνω *subir, mover-se para cima* προσανάβηθι imperativo 2 aor. Lc 14.10.*

προσαναλαμβάνω *dar boas vindas, receber* At 28.2 v.l.*

προσαναλίσκω ου προσαναλόω *gastar (muito)* Lc 8.43.*

προσαναπληρώω *suprir, preencher* 2 Co 9.12; 11.9.»

προσανατίθημι méd. *acrescentar* ou contribuir Gl 2.6. *Consultar* com dat. 1.16.*

προσανεθέμην 2 aor. ind. méd. de προσανατίθημι.

προσανέχω *chegar perto (de alguém), acercar-se* com dat. At 27.27 v.l.*

προσαπειλέω *ameaçar mais* (ainda) At 4.21.*

προσαχέω *ressoar, ressonar* At 27.27 v.l.*
προσδαπανάω *gastar a mais, gastar mais* Lc 10.35.*

προσδέομαι *necessitar* com gen. At 17.25.*

προσδέχομαι—1. *tomar, receber, receber* Lc 15.2; Rm 16.2; Fp 2.29. *Receber voluntariamente, acolher* Hb 10.34; *aceitar* Hb 11.35.—2. *esperar por, antecipar* Mc 15.43; Lc 2.25, 38; 12.36; 23.51; At 23.21; 24.15; Tt 2.13; Jd 21; Lc 1.21 v.l.; At 10.24 v.l.*

προσδίδωμι *dar* Lc 24.30 v.l.*

προσδοκάω *esperar por, ansiar, ter expectativa* Mt 11.3; 24.50; Lc 7.19s; 12.46; At 10.24; 27.33; 2 Pe 3.12-14.

προσδοκία, ας, ή *expectativa* Lc 21.26; At 12.11.*

προσδραμών part. 2 aor. de προστρέχω.

προσεάω *permitir ir além* At 27.7*

προσεγγίζω *aproximar-se, chegar perto* Mc 2.4 v.l.; At 10.25 v.l.; 27.27 v.l.*

προσεδρεύω *servir* com dat. 1 Co 9.13 v.l.*

προσεθέμην, προσέθηκα 2 aor. méd. e 1 aor. ind. at. de προστίθημι.

προσεκλίθη 3 pes. sing. 1 aor. ind. pass. de προσκλίνω.

προσελαβόμενη 2 aor. ind. méd. de προσλαμβάνω.

προσελεύσομαι, προσελήλυθα, πρόσελθε fut. ind. méd., perf. ind. at., e imperativo do 2 aor. at. de προσέρχομαι.

προσενέγκαι, προσένεγκε, προσενεγκεῖν, προσένεγκον, προσενεχθείς, προσενήνοχα inf. 1 aor. at., imperativo 2 aor. at., inf. 2 aor. at., imperativo 1 aor. at., part. 1 aor. pass., e 2 perf. ind. at. de προσφέρω.

προσέπεσον 2 aor. ind. at. de προσπίπτω. *προαργυάCφραι produzir mais, fazer mais, render mais* Lc 19.16.*

προσέρχομαι *ir ou vir para, aproximar-se*—1. lit. Mt 4.3, 11; 5.1; 9.14; 24.1; Mc 6.35; Lc 23.52; Jo 12.21; At 9.1; Hb 12.18, 22.—2. fig.—a. de aproximar-se de uma divindade Hb 4.16; 7.25; 10.1, 22; 11.6; 1 Pe 2.4.—b. *concordar, aceder* 1 Tm 6.3.

προσέρηξα 1 aor. ind. at. de προσήρῃσω (προσρήνυμι).

προσέσχηκα, προσέρχον perf. ind. at., e 2 aor. ind. at. de προσέχω.

προσέταξα 1 aor. ind. at. de προστάσσω. προσετέθην, προσετίθει 1 aor. ind. pass., e 3 pes. sing. imperf. at. de προστίθην.

προσευχή, ης, ή—1. *oração* Mt 17.21; Mc 9.29; Lc 6.12; At 3.1; Rm 12.12; Fp 4.6; Ap 8.3s.—2. *lugar de oração, capela* At 16.13, 16.

προσεύχομαι *orar, rezar* Mt 5.44; 6.5-7; Mc 1.35; 14.38; Lc 1.10; 20.47; At 6.6; Rm 8.26; 1 Co 11.4s, 13; 14.14a, 15; Hb 13.18; Tg 5.17.

προσέχω—1. at. *prestar atenção*—a. *prestar atenção, seguir, acompanhar* com dat. At 8.6, 10s; 16.14; 1 Tm 1.4; 4.1; Tt 1.14; Hb 2.1; 2 Pe 1.19.—b. *estar preocupado com, cuidar de, dar atenção a* com dat. At 20.28. *προσέχειν ές αυτω ser cuidado-so, estar vigilante* Lc 12.1; 17.3; At 5.35; cf. Mt 7.15; 10.17.—c. *ocupar-se com, dedicar-se ou aplicar-se em* com dat. 1 Tm 4.13; Hb 7.13; *ser viciado* 1 Tm 3.8.—2. méd. *conformar-se com, aderir a* com dat. 1 Tm 6.3 v.l.

προσηλθον 2 aor. ind. at. de προσέρχομαι. προσηλώω *pregar, cravar* Cl 2.14.*

προσήλυτος, ου, ό *prosélito, convertido* Mt 23.15; At 2.11; 6.5; 13.43.*

προσηνεγκα, προσηνέχην 1 aor. ind. at. e 1 aor. ind. pass. de προσφέρω.

προσήχθην 1 aor. ind. pass. de προσάγω.

προσθεῖναι, προσθείς, πρόσθες inf. 2 aor. at., part. 2 aor. at., e 2 pes. sing. imperativo 2 aor. at. de προστίθην.

πρόσθεις, εως, ή somente como v.l. de πρόσθεις *apresentação*, com o mesmo sentido Mt 12.4; Mc 2.26; Lc 6.4.*

προσθώ subj. 2 aor. de προστίθην.

πρόσκαιρος, ον *temporário, transitório* Mt 13.21; Mc 4.17; 2 Co 4.18; Hb 11.25.*

προσκαλέω méd. *convocar, chamar*—1. lit. *chamar, convocar, convidar* Mt 10.1; Mc 3.13, 23; Lc 15.26; At 5.40; 23.17s, 23; Tg 5.14.—2. fig. Mt 2.39; 13.2; 16.10.

προσκαρτερέω *aderir a, persistir em*—1. com dat. *aderir, ser fiel a, ligar-se a* At 8.13; 10.7; *preparar* Mc 3.9.—2. com dat.—a. *ocupar-se com, estar engajado ativamente, dedicar-se a* At 1.14; 6.4; Rm 12.12; Cl 4.2.—Com εις τι Rm 13.6.—b. *manter-se firme, continuar, perseverar* At 2.42.—3. *gastar muito tempo com έν* At 2.46.*

προσκαρτέρησις, εως, ή *perseverança, paciência* Ef 6.18.*

προσκέκλημαι perf. ind. méd. de προσκαλέω.

προσκεφάλαιον, ου, τό *almofada* Mc 4.38.*

προσκληρώω *alocar, designar*, pass. *unir-se a, juntar-se a* com dat. At 17.4.*

πρόσκλησις, εως, ή *convite, convocação* 1 Tm 5.21 v.l.*

προσκλίνω pass. intrans. *inclinarse para*, com dat. *juntar-se a, aderir* At 5.36.*

πρόσκλησις, εως, ή *parcialidade* 1 Tm 5.21.*

προσκολλάω pass. fig. *aderir firmemente a, dedicar-se a, unir-se a* Ef 5.31; Mt 19.5 v.l.; Mc 10.7; At 5.36 v.l.*

πρόσκομμα, ατός, τό *tropeço, ofensa*—1. *tropeço* λίθος προσκόμματος *uma pedra que faz pessoas tropeçarem* Rm 9.32s; 1 Pe 2.8. δια προσκόμματος *com ofensa* Rm 14.20.—2. *a oportunidade de ofender, obstáculo, empecilho* Rm 14.13; 1 Co 8.9.*

- προσκοπή, ής, ή *ocasião para ofender* 2 Co 6.3.*
- προσκοπῶ—1. lit.—a. trans. *lançar* Mt 4.6; Lc 4.11.—b. intrans. *tropear* Jo 11.9s. *Bater contra* Mt 7.27.-2. fig. *ofender-se, sentir repugnância, rejeitar* Rm 9.32; 14.21; 1 Pe 2.8.»
- προσκυλίω *rolar (até), fazer rolar* Mt 27.60; Mc 15.46; Lc 23.53 v.1.*
- προσκυνέω (*prostrar-se e*) *adorar, prostrar-se perante, reverenciar, receber respeito-samente*, dependendo do objeto—1. a seres humanos Mt 18.26; At 10.25; Ap 3.9.-2. a Deus Mt 4.10; Jo 4.20s, 23s; 12.20; At 24.11; 1 Co 14.25; Hb 11.21; Ap 4.10; 14.7; 19.4.—3. a deidades estrangeiras At 7.43.4. ao Diabo e aos demônios Mt 4.9; Lc 4.7; Ap 9.20; 13.4; 14.9, 11.—5. a anjos Ap 22.8.-6. a Cristo Mt 2.2, 8, 11; 8.2; 9.18; 14.33; 20.20; 15.25; 28.9, 17; Mc 5.6; 15.19; Lc 24.52.
- προσκυνητής, ου, ó *adorador* Jo 4.23.*
- προσλαβοῦ imperativo méd. 2 aor. de προσλαμβάνω.
- προσλαλέω *falar para ou com* At 13.43; 28.20.*
- προσλαμβάνω—1. at. *tomar, participar* com gen. At 27.34 v.1.—2. méd.—a. *tomar de lado, aparte* Mt 16.22; Mc 8.32; At 18.26.—b. *receber ou aceitar na sociedade, lar ou círculo de amizades* Rm 14.1; 15.7a. De Deus ou Cristo *aceitando* o crente 14.3; 15.7b.—At 28.2; Fm 12 v.1., 17.—c. *tomar consigo* At 17.5.—d. *comer* 27.33, 36.*
- προσλέγω *responder, replicar* término de Mc no ms. Freer 6.*
- πρόσληψις ou πρόσληψις, εως, ή *aceitação* Rm 11.15.*
- προσμεῖναι inf. 1 aor. at. de προσμένω.
- προσμένω—1. *permanecer ou ficar* com com dat., lit. Mt 15.32; Mc 8.2. Fig. At 11.23. *Continuar* At 13.43; 11.23 v.1.; 1 Tm 5.5.—2. *ficar mais tempo, permanecer* At 18.18; 1 Tm 1.3.*
- προσορμίζω pass. *chegar ao porto, ancorar* Mc 6.53.*
- προσοφείω *dever, ser devedor* Fm 19.*
- προσοχθίζω *estar irado, ofendido, provocado* com dat. Hb 3.10, 17.*
- προσπαίω *lançar-se ou bater contra* com dat.; o aor. *προσέπαισαν* é uma emenda conjectural para *προσέπεσαν* em Mt 7.25.*
- πρόσπεινος, ον *faminto* At 10.10.*
- προσπεσοῦσα part. fem 2 aor. at. (Lc 8.47) de προσπίπτω.
- προσπήγνυμι/ίχαρ a, *pregar a (uma cruz)* *προσπήξαντες* (part. pi. 1 aor. at.) At 2.23.*
- προσπίπτω—1. *cair perante* ou *aos pés* de com dat. Mc 3.11; 5.33; 7.25; Lc 5.8; 8.28, 47; At 16.29.—2. *cair sobre, lançar-se contra* com dat. Mt 7.25.*
- προσποιέω méd.—1. *fazer como que, dar a impressão* Lc 24.28.—2. *tomar nota de* Jo 8.6 v.1.*
- προσπορεύομαι *chegar a, aproximar-se* Mc 10.35.*
- προσρήγνυμι ε προσρήσω com dat. *irromper contra* Lc 6.48; cf. 49; Mt 7.27 v.1.*
- προστάσω *mandar, ordenar, prescrever* Mt 1.24; 8.24; 21.6 v.1.; Mc 1.44; Lc 5.14; At 10.33, 48; 17.26.*
- προστάτις, ιδος, ή *protetor, patrono, ajudador* de Febe Rm 16.2.*
- προστεθῆναι, προστεθήσομαι inf. 1 aor. pass. e 1 fut. ind. pass. de προστίθημι.
- προστεταγμένος part. perf. pass. de προστάσω.
- προστήναι inf. 2 aor. at. de προϊσθῆναι.
- προστίθημι—1. *acrescer, adicionar*—a. genericamente Mt 6.27; Mc 4.24; Lc 3.20; 12.25; At 2.41, 47 v.1.; 5.14; 13.36; Gl 3.19; Hb 12.19; pass. *ser trazido, unir-se* At 11.24.—b. de acordo com o uso hebraico, π. é usado como paráfrase para *outra vez, mais, de novo*, etc. *προσθεῖς* εἶπεν *παραβολήν* *ele contou uma outra parábola* ou *ele começou a contar uma parábola* Lc 19.11. Cf. 20.11s; At 12.3; Mc 14.25 v.1.—2. *prover, dar, conceder* Mt 6.33; Lc 12.31; 17.5.*
- προστρέχω *correr (para)* Mc 9.15; 10.17; At 8.30; Jo 20.16 v.1.*
- προσφάγιον, ου, τό *peixe* Jo 21.5.*
- πρόσφατος, ον *novo* Hb 10.20.*
- προσφάτως adv. *recentemente* At 18.2.*

προσφέρω—1. at. e pass. *trazer, levar* Mt 4.24; 9.2, 32; 17.16; 19.13; 25.20; Mc 2.4; Lc 18.15; 23.14, 36; Jo 19.29; At 8.18.—2. *trazer, ofertar, presentear, oferecer*—a. lit. Mt 2.11; 5.23s; Mc 1.44; At 7.42; Hb 5.1, 3; 8.3s; 9.7, 9, 14, 25, 28; 11.4, 17.—b. fig. Jo 16.2; Hb 5.7.—3. pass. *tratar* Hb 12.7.

προσφιλής, ἐς *agradável, amável* Fp 4.8.*

προσφορά, ας, ἡ—1. *oferta, sacrifício, apresentação* At 24.17; Hb 10.10, 14, 18.—2. *aquilo que é trazido, ofertado, dom, oferenda* At 21.26; Rm 15.16; Ef 5.2; Hb 10.5, 8.*

προσφωνέω—1. *chamar, convocar* com dat. Mt 11.16; Lc 7.32; 23.20; At 22.2; cf. 21.40.—2. *chamar-se* Lc 6.13; 13.12; At 11.2 v.l.*

προσχαίρω *estar feliz* Mc 9.15 v.l.*

πρόσχυσις, εως, ἡ *aspersão* Hb 11.28.*

προσψάύω *tocar* com dat. Lc 11.46.*

προσωπολημπτέω *mostrar parcialidade* Tg 2.9.*

προσωπολήμπτης, ου, ὁ *alguém que mostra parcialidade* At 10.34.*

προσωπολημπσία, ας, ἡ *parcialidade* Rm 2.11; Ef 6.9; Cl 3.25; Tg. 2.1.*

πρόσωπον, ου, τό—X. *face, aparência*—a. lit. Mt 6.16s; 26. 67; Mc 14.65; Lc 9.29; At 6.15; 1 Co 14.25; 2 Co 3.7, 13, 18; Tg 1.23; Ap 4.7; 9.7; 10.1.—b. fig., em expressões mais ou menos simbólicas Mt 18.10; Lc 9.51, 53; 24.5; 1 Co 13.12; At 20.25, 38; Gl 1.22; Hb 9.24; 1 Pe 3.12; Ap 22.4. προσώπῳ *de vista, exteriormente, 'geograficamente'* 1 Ts 2.17. θαυμάζειν πρόσωπον *adular as pessoas* Jd 16. λαμβάνειν πρόσωπον *mostrar parcialidade ou favoritismo* Lc 20.21; cf. Gl 2.6.—c. governado por preposições, onde π. pode ser traduzido por *presença* ou, até mesmo, totalmente omitido Mt 11.10; Lc 2.31; At 3.13, 20; 5.41; 13.24; 2 Ts 1.9. εις π. *na presença de* 2 Co 8.4. κατὰ π. *faceaface* At 25.16; 2 Co 10.1; 'na cara', 'de frente' Gl 2.11.—d. *aparência* Mt 16.3; Lc 12.56; 2 Co 5.12; Tg 1.11.—e. *face = superfície* Lc 21.35; At 17.26.—2. *pessoa* ἐκ πολλῶν προσώπων *por muitas pessoas* 2 Co 1.11. [prosopopeía]

προτάσσω *fixar, determinar, designar* (de

antemão) At 17.26 v.l.*

προτεινῶ *atar, prender* (com correias) At 22.25.*

πρότερος, α, ον—1. adj. *anterior, antigo* Ef 4.22.—2. neut. πρότερον como adv. *anteriormente, nos tempos antigos, mais cedo*—a. sem o artigo Jo 7.50, 51 v.l.; 2 Co 1.15; 1 Tm 1.13 v.l.; Hb 4.6; 7.27.—b. com o art.—como adj. *anterior, primeiro*; Hb 10.32; 1 Pe 1.14.—Como adv. το πρ. *antes, anteriormente, primeiramente* Jo 6.62; 9.8; 1 Tm 1.13. Para Gl 4.13 *pela primeira vez e primeiramente* são ambos possíveis.*

προτίθημι μέδ.—1. expor publicamente Rm 3.25.—2. *planejar, ter propósito, intenção* 1.13; Ef 1.9.*

προτρέπω *encorajar, persuadir* At 18.27.*

προτρέχω *correr adiante* Lc 19.4; Jo 20.4; At 10.25 v.l.*

προϋπάρχω *ser, existir antes* προυπηρχεν μαγεύων *ele tinha praticado magia* At 8.9.—Lc 23.12.*

πρόφασις, εως, ἡ—1. *motivo real, desculpa válida* Jo 15.22.—2. *motivo falsamente alegado, pretexto, desculpa* Mt 23.14 v.l.; Mc 12.40; Lc 20.47; At 27.30; Fp 1.18; 1 Ts 2.5.*

προφέρω *realizar, produzir* Lc 6.45.*

προφητεία, ας, ἡ *profecia*—1. *atividade profética* Ap 11.6.—2. o *dom de profetizaram* 12.6; 1 Co 12.10; 13.2, 8; 14.22; 1 Ts 5.20; Ap 19.10.—3. *afala do profeta, profecia* Mt 13.14; 1 Co 14.6; 1 Ts 5.20; 1 Tm 1.18; 4.14; 2 Pe 1.20s; Ap 1.3; 22.7, 10, 18s.*

προφητεύω *profetizar*—1. *proclamar ou interpretar uma revelação divina* Mt 7.22; 11.13; Jo 11.51; At 2.17s; 19.6; 21.9; 1 Co 11.4s; 13.9; 14.1, 3-5, 24, 31, 39; Ap 10.11; 11.13.—2. *revelar profeticamente* Mt 26.68; Mc 14.65; Lc 22.64.—3. *prever o futuro, predizer, profetizar* Mt 15.7; Mc 7.6; Lc 1.67; 1 Pe 1.10; Jd 14.

προφήτης, ου, ὁ *profeta*—1. no Antigo Testamento Mt 2.17, 23; Mc 1.2; 6.15; Lc 13.28; 24.44; Jo 1.23; At 2.16; 7.48; Rm 1.2; 3.21; Hb 11.32; 1 Pe 1.10 (pode ser também da época neo-testamentária, ver o comentário de E.G. Selwyn, *1 Peter*, Baker Book House); 2 Pe 2.16.—2. João

- Batista é chamado de profeta e de maior que profeta Mt 11.9; 14.5; 21.26; Mc 11.32; Lc 1.76; 7.26; 20.6.—3. Jesus é chamado de profeta Mt 13.57; 16.14; 21.11, 46; Mc 6.4, 15; 8.28; Lc 4.24; 7.16, 39; 9.8, 19; 24.19; Jo 4.19, 44; 6.14; 7.40, 52; 9.17; cf. 1.21, 25.—At 3.22s; 7.37.—4. genericamente, de pessoas que proclamam uma mensagem divina Mt 11.9; 13.57; 23.30, 34, 37; Lc 10.24; 11.49; 13.33s; At 7.52; Ap 11.10.—5. de profetas cristãos At 11.27; 13.1; 15.32; 21.10; 1 Co 12.28s; 14.29, 32, 37; Ef 2.20; 3.5; 4.11; Ap 11.18; 16.6; 18.20, 24; Ap 22.6; 9.—6. de um poeta cretense Tt 1.12.
- προφητικός, ή, όν *profético* Rm 16.26; 2 Pe 1.19.*
- προφήτις, ιδος, ή *profetisa* Lc 2.36; Ap 2.20.*
- προφθάνω *chegar antes, antecipar* Mt 17.25.*
- προχειρίζω μέδ. *escolher para si mesmo, seleccionar, indicar* At 22.14; 26.16. Pass. 3.20.*
- προχειροτονέω *escolher ou indicar de antemão* At 10.41.*
- Πρόχορος, ου, ό *Prócoro* At 6.5.*
- πρύμνα, ης, ή *αροπα* (de um navio) Mc 4.38; At 27.29, 41*
- πρωί adv. *cedo, cedo de manhã, de madrugada* Mt 16.3; 20.1; Mc 1.35; 16.2, 9; Jo 18.28; 20.1; At 28.23. Em Mc 13.35 π. refere-se à quarta e última vigília da noite, 3-6 da manhã.
- πρωία, ας, ή (*cedo*) *manhã, madrugada* Mt 27.1; 21.18 v.l.; Jo 21.4; 18.28 v.l.*
- πρώιμος uma forma variante de πρόϊμος.
- πρωινός, ή, όν *cedo, pertencente à manhã* ó αστήρ ó πρ. *α estrela da manhã*, Vênus Ap 2.28; 22.16.*
- πρώρα, ης, ή *α.proa* de um navio At 27.30, 41.*
- πρωτεύω *ser primeiro, ter o primeiro lugar* Cl 1.18.*
- πρωτοκαθεδρία, ας, ή *lugar de honra, me-lhor assento* Mt 23.6; Mc 12.39; Lc 11.43; 20.46.*
- πρωτοκλισία, ας, ή *o lugar de honra num jantar* Mt 23.6; Mc 12.39; Lc 14.7s; 20.46.*
- πρωτόμαρτυς, υρος, ό *primeiro mártir* At 22.20 v.l.*
- πρώτος, η, ον—1. *primeiro*—a. *primeiro, mais cedo, anterior* Mt 12.45; 21.28; Mc 12.20; Lc 2.2; 20.29; Jo 1.15, 30; 5.4 v.l.; 20.4; At 1.1; 20.18; 26.63; Fp 1.5; 2 Tm 4.16; Hb 9.15; 10.9; Ap 1.17.—b. *primeiro, mais importante, proeminente* Mt 20.27; Mc 6.21; 12.28; Lc 13.30; At 25.2; 1 Co 15.3; Ef 6.2; 1 Tm 1.15.—c. *anterior, mais antigo* Hb 9.2, 6, 8.—2. o neutro πρώτον como adv.—a. de tempo ou seqüência *primeiro, em primeiro lugar, antes, mais cedo, para começar* Mt 5.24; 8.21; Mc 4.28; 13.10; Lc 12.1; Jo 15.18; 18.13; At 7.12; Rm 1.8; 15.24; 1 Co 12.28; 15.46.—b. de grau *em primeiro lugar, acima de tudo, especialmente* Mt 6.33; At 3.26; Rm 2.9s; 2 Co 8.5; 1 Tm 2.1; 1 Tm 2.1; 2 Pe 1.20. [*proto-*, prefixo de várias palavras, e.g. *protozoários*]
- πρωτοστάτης, ου, ό *líder, cabeça* At 24.5.*
- πρωτοτόκια, ον, τά *o direito de nascimento do filho mais velho, direito da primogenitura* Hb 12.16.*
- πρωτότοκος, ον *primogênito*—1. lit. Mt 1.25 v.l.; Lc 2.7; Hb 11.28.—2. fig. de Cristo Rm 8.29; Cl 1.15, 18; Hb 1.6; Ap 1.5; 2.8 v.l.—Do povo Hb 12.23.*
- πρώτως adv. *pela primeira vez* At 11.26.*
- πταίω *tropeçar, equivocar-se, daí pecar* Rm Π. 1'1; Tg 2.10; 3.2; *ser arruinado ou estar perdido* também é possível para 2 Pe 1.10.*
- πτέρνα, ης, ή *calcanhar* Jo 13.18.*
- περύγιον, ου, τό *pináculo, parte mais alta, fim* Mt 4.5; Lc 4.9.*
- πτέρυξ, υγος, ή *asa* Mt 23.37; Lc 13.34; Ap 4.8; 9.9; 12.14.*
- πηνηρός, (ή), όν *com asas* τα πτηνά *os pássaros* 1 Co 15.39.*
- πτοέω *terrificar, pass. ser terrificado, alarmado* Lc 12.4 v.l.; 21.9; 24.37.*
- πτόησις, εως, ή *terrificante, intimidativo ou medo, terror*; qualquer desses significados é possível em 1 Pe 3.6.*
- Πτολεμαῖς, ιδος, ή *Ptolemaida*, uma cidade marítima na Fenícia At 21.7.*
- πτύξας part. 1 aor. at. de πτύσσω.
- πτύον, ου, τό *pá* Mt 3.12; Lc 3.17.*

- πύρω *assustar* pass. *deixar-se ser intimidado* Fp 1.28.*
- πύσμα, ατός, τό *saliva* Jo 9.6.*
- πύσω *enrolar* ou *desenrolar* (um manuscrito) Lc. 4.20.*
- πύω *cuspir* Mc 7.33; 8.23; Jo 9.6.*
- πώμα, ατός, τό *corpo (morto), cadáver* Mt 14.12; 24.28; Mc 6.29; 15.45; Ap 11.8s.*
- πώσις, εως, ή *queda, tombo* Mt 7.27; Lc 2.34.*
- πώχεια, ας, ή *pobreza (extrema), miséria* 2 Co 8.2, 9; Ap 2.9.*
- πρωεύω *ser* ou *tornar-se extremamente pobre, miserável* 2 Co 8.9.*
- πρωός, ή, όν—1. *pobre* relativo aos bens deste mundo, lit. *pedinte*, que algumas vezes desempenha um papel no significado da palavra no N.T.: Mc 12.42s. Como um subst. Mc 10.21; 14.7; Lc 6.20; 14.13, 21; 16.20, 22; Jo 12.6, 8; Rm 15.26; 2 Co 6.10; Gl 2.10; Tg 2.2s, 5s.—*Pobre, oprimido* Mt 11.5; Lc 4.18; 7.22.— Fig. Mt 5.3; Ap 3.17.— 2. *pobre, miserável, impotente, mendigante* Gl 4.9; 1 Co 15.10 v.l.
- πυγή, ής, *r'punho*. Em Mc 7.3 *πυγή como punho* é interpretado de várias maneiras.*
- Πύθιος uma variante de Pirro At 20.4.
- πυθόμενος part. 2 aor. méd. de *πυθάνομαι*.
- πύθων, ωνος, ό *um espírito de adivinhação ou profecia, quem conta o destino* At 16.16.*
- πυκνός, ή, όν *freqüente, numeroso* 1 Tm 5.23. Neut. pi. *πυκνά* como adv. *freqüentemente* Mc 7.3 v.l. (de *πυγή*); Lc 5.33.— Neut. do comparativo *πυκνότερον* como adv. *mais freqüentemente* At 24.26.*
- πυκτεύω *lutar com os punhos, boxear* simbolicamente 1 Co 9.26.*
- πύλη, ης, *importa, portão*—1. lit. Mt 16.18; Lc 7.12; At 3.10; 9.24; 12.10; 16.13; Hb 13.12.—2. fig. e simbolicamente Mt 7.13s; Lc 13.24 v.l.*
- πυλών, ώνος, ό—1. *porta, portão* esp. de um palácio ou templo Lc 16.20; At 14.13; Ap 21.12s, 15, 21, 25; 22.14.— 2. *portal; vestíbulo* At 10.17; 12.13s.—3. *entrada, acesso* separada da casa por um quintal Mt 26.71.*
- πυθάνομαι—1. *inquirir, perguntar, tentar aprender* Mt 2.4; Lc 15.26; 18.36; Jo 4.52; At 4.7; 10.18, 29; 21.33; 23.19s.—2. *aprender* perguntando At 23.34.*
- πυρ, ός, *tofogo*—1. lit. Mt 13.40; 17.15; Lc 17.29; At 2.3; 7.30; 28.5; 1 Co 3.15; Tg 5.3; Hb 12.18; Ap 4.5; 17.16; 19.20.—2. metaforicamente Mt 5.22 = *inferno*; Mc 9.49; Lc 12.49; Tg 3.6.
- πυρά, ας, *i'fogo, pilha de combustível* ou *material inflamável* At 28.2s; Lc 22.55 v.l.*
- πύργος, ου, ό *torre* Mt 21.33; Mc 12.1; Lc 13.4; para 14.28 ou *torre* ou *siló são* possíveis.*
- πυρέσσω *sofrer com uma febre* Mt 8.14; Mc 1.30.*
- πυρετός, ού, ό *febre* Mt 8.15; Mc 1.31; Lc 4.38s; Jo 4.52; At 28.8.*
- πύρινος, η, ον *fogoso, da cor do fogo* Ap 9.17.*
- πυρώω *queimar, colocar fogo* pass.—1. *queimar*—a. lit. 2 Pe 3.12; simbolicamente Ef 6.16—b. fig. *queimar, inflamar-se* 1 Co 7.9; 2 Co 11.29.—2. *refinar no fogo* Ap 1.15; 3.18.*
- πυρράζω *estar vermelho* (referente ao céu) Mt 16.2s.*
- πυρρός, ά, όν *vermelho (como fogo)* Ap 6.4; 12.3.*
- Πύρρος, ου, ό *Pirro* At 20.4.
- πύρωσις, εως, ή lit. *o processo de queima* Ap 18.9, 18. *Provação ardente* 1 Pe 4.12.*
- πωλέω *vender* Mt 10.29; 13.44; 25.9; Mc 10.21; 11.15; Lc 17.28; 18.22; 22.36; At 5.1; 1 Co 10.25; Ap 13.17. [*monopólio*]
- πώλος, ου, ό *jumento, burrinho* Mt 21.2, 5, 7, Mc 11.2, 4s, 7; Lc 19.30, 33, 35; Jo 12.15. O significado *cavalo* é possível para as passagens em Mc e Lc*
- πώποτε adv. *sempre, em qualquer tempo* Lc 19.30; Jo 1.18; 5.37; 6.35; 8.33; 1 Jo 4.12.*
- πωρόω *endurecer, tornar insensível, embotar* Mc 6.52; 8.17; Jo 12.40; Rm 11.17; 2 Co 3.14.*

πώρωσις, εως, ή *dureza, obstinação, insensibilidade, ter a mente fechada* Mc 3.5; Rm 11.25; Ef 4.18.*

πώς *partícula interrogativa como? de que maneira? Ut 23.33; 26.54; 11.18; Lc 1.34; Rm 4.10; 10.14s; 1 Co 7.32-34; Ef 5.15; Ap 3.3.— Com que direito? Em quesentido? Mt 22.12, 43; Mc 12.35; Jo 12.34.— Como é (possível) que? Mt 16.11; Mc 4.40 v.l.; Jo 4.9; At 2.8; Gl 4.9.— Como*

(poderia ou deveria)? = *de modo algum* Mt 12.26, 29, 34; Rm 3.6; 1 Co 14.7, 9, 16; 2 Co 3.8; Hb 2.3.— Em exclamações *como!* Mc 10.23s; Lc 12.50; 18.24; Jo 11.36.

πώς *partícula enclítica de algum modo, de alguma maneira, talvez, em combinação com ei em At 27.12; Rm 1.10 (ver ei, fim). Ver também μήπως.*

P

'Ραάβ, ή indecl. *Raabe* (Js 2 e 6.17, 25) Hb 11.31; Tg 2.25.*

ραββί (hebraico = *meu senhor*) *rabi*, uma forma de trato, um título honorífico para mestres da lei de expoência; genericamente Mt 23.7s. De João Batista Jo 3.26. No mais, sempre se refere a Jesus Mt 26.25, 49; Mc 9.5; 10.51 v.l.; 11.21; 14.45; Jo 1.38 (traduzido *mestre*), 49; 3.2; 4.31; 6.25; 9.2; 11.8.*

ραββουví (hebraico, forma acentuada de ραββί *meu senhor, meu mestre* como uma forma de trato, em relação a Jesus Mc 10.51; Jo 20.16.*

ραβδίζω *bater com uma vara* At 16.22; 2 Co 11.25.*

ράβδος, ου, ό *vara, cetro, bastão, cajado* Mt 10.10; Mc 6.8; Lc 9.3; 1Co 4.21; Hb 1.8; 9.4; 11.21; Ap 2.27; 11.1; 12.5; 19.15.* [*rabdomancia*, adivinhação por meio de varas]

ραβδούχος, ου, ό *o lictor romano, policial* At 16.35, 38.*

ραβιθά Em Mc 5.41 codex D lê-se ραββι ταβιτα, no lugar de ραβιθά *garota* (ver ταλιθά).*

'Ραγαῦ, 6 indecl. *Ragaú* Lc 3.35.*

ραδιουργία, ας, ή *inescnpulosidade, iniqüidade* At 13.10.*

ραίνω *aspergir* pass. Ap 19.13 v.l.*

'Ραιφάν, ό indecl. *Renfã* uma divindade antiga At 7.43.*

ρακά um termo abusivo, entre os significados mais prováveis estão: *toló, cabeça-oca; burro* Mt 5.22.*

ράκος, ους, τό *pedaço de tecido, remendo* Mt 9.16; Mc 2.21.*

'Ραμά, ή indecl. *Rama*, uma cidade a cerca de 10 km. norte de Jerusalém Mt 2.18.*

ραντίζω—1. (*ser*) *aspergido* com propósitos de purificação Hb 9.13, 19, 21; Ap 19.13 v.l.—2. méd. *limpar, purificar; lavar-se* Mc 7.4 v.l.; *purificar para si mesmo* Hb 10.22.*

ραντισμός, ου, ό *aspersão* Hb 12.24; 1 Pe 1.2.*

ραπίζω *golpear, bater* Mt 5.39; 26.67.*

ράπισμα, ατός, τό *golpe, bofetada* Mc 14.65; Jo 18.22; 19.3.*

ράσσω *bater, golpear* Mc 9.18 v.l.*

ραφίς, ίδος, ή *agulha* Mt 19.24; Mc 10.25; Lc 18.25 v.l.*

ραχά uma forma variante de ρακά.

'Ραχάβ, ή indecl. *Raabe* Mt 1.5.*

'Ραχήλ, ή indecl. *Raquel*, esposa de Jacó Mt 2.18.*

'Ρεβέκκα, ας, ή *Rebeca*, esposa de Isaque Rm 9.10.*

ρέδη, ης, ή *carruagem* de quatro rodas Ap 18.13.*

'Ρεμφάν, 'Ρεφάν, 'Ρομφά formas variantes de 'Ραιφάν.

ρέραμμα perf. ind. pass. de ραίνω.

ρεραντισμένος part. perf. pass. (Ap 19.13 v.l.) de ραντίζω.

ρεριμμένος part. perf. méd. e pass. de ρίπτω.

ρεύσω fut. ind. at. de ρέω.

ρέω *fluir* simbolicamente Jo 7.38.* [cf. *ritmo*]

'Ρήγιον, ου, τό *Régio*, uma cidade na Itália At 28.13.*

ρήγμα, ατός, τό *ruína, colapso, naufrágio* Lc 6.49.*

ρήγνυμι e sua forma derivada ρήσσω—1. *cortar (em pedaços), quebrar, romper* Mt 7.6; 9.17; Mc 2.22; Lc 5.6 v.l., 37.-2. *irromper, prorromper* Gl 4.27.*

ρηθείς part. 1 aor. pass. de είπον.

ρήμα, ατός, τό—1. *aquilo que é dito, palavra, dito, expressão* Mt 12.36, Mc 9.32; Lc 2.17, 50; Jo 5.47; 6.68; At 2.14; 28.25; Rm 10.8, 17; 2 Co 12.4; Ef 6.17; Hb 1.3; 12.19; Jd 17. *Ameaça* At 6.13.—2. *Coi-sa, objeto, assunto, evento* Mt 18.16; Lc 1.37, 65; 2.15, 19, 51; At 5.32; 10.37; 13.42; 2 Co 13.1.

ρήξον imperativo 1 aor. at. de ρήγνυμι.

'Ρησά, ό indecl. *Resa* Lc 3.27.*

ρήσσω—1. forma derivada de ρήγνυμι—2. 0 épico ρήσσω (cf. προσρήσσω) *lançar abaixo, deitar* ao ró Mc 9.18; Lc 9.42.*

ρήτωρ, ορός, è *orador, advogado* At 24.1.*

ρητώς adv. *expressamente, explicitamente* 1 Tm 4.1.*

ρίζα, ης, ή—1. *raiz*—a. lit. Mt 3.10; 13.6; Mc 4.6; 11.20; Lc 3.9.—b. fig. Mt 13.21; Mc 4.17; Lc 8.13; Rm 11.16-18; 1 Tm 6.10; Hb 12.15.—2. *raiz, renovo* Rm 15.12; Ap 5.5; 22.16.*

ριζώω *enraizar, arraigar*, fig. pass. *ser ou tornar-se firmemente arraigado, sólido, firme, irremovível* Ef 3.17; Cl 2.7.*

ριπή, ης, ή *movimento rápido, abrir e fechar de olhos* 1 Co 15.52.*

ριπίζω *ser levado de um lado para o outro*, pass. Tg. 1.6.*

ρίπτω e ριπτέω—1. *lançar* Mt 27.5; Lc 17.2; At 27.19, 29; *arrojar* 22.23; *lançar abaixo* Lc 4.35.—2. *colocar abaixo, arrojar* Mt 15.30. Part. perf. pass. *έρριμμένοι desgarradas* 9.36.

ρίψας part. 1 aor. at. de ρίπτω.

'Ροβοάμ, ò indecl. *Roboão*, filho e sucesor de Salomão Mt 1.7; Lc 3.23ss v.l.*

'Ρόδη, ης, ή *Rode*, uma serva At 12.13.*

'Ρόδος, ου, ή *Rodes*, uma ilha no extremo sudoeste da Ásia Menor At 21.1.

ροιζηδόν adv. *com um estrondo, com um grande somido* 2 Pe 3.10.*

'Ρομφά, ό indecl. *Ronfã*, uma forma variante de 'Ραιφάν, uma divindade antiga At 7.43 v.l.*

ρομφαία, ας, ή *espada* Lc 2.35; Ap 1.16; 2.12, 16; 6.8; 19.15, 21; Lc 21.24 v.l.*

ροπή, ης, ή *movimento em direção para baixo* 1 Co 15.52 v.l.*

'Ρουβήν, ό indecl. *Rubem* (Gn 29.32) Ap 7.5.*

'Ρουθ, ή indecl. *Rute* Mt 1.5.*

'ΡοΟφος, ου, ό *Rufos*—1. filho de Simão de Cirene Mc 15.21.—2. recebeu uma saudação Rm 16.13.*

ρύμη, ης, ή *rua (estreita), viela, beco* Mt 6.2; Lc 14.21; At 9.11; 12.10.*

ρύομα *salvar, libertar, resgatar* Mt 6.13; 27.43; Lc 1.74; 11.4 v.l.; At 5.15 v.l.; Rm 7.24; 11.26; 15.31; 2 Co 1.10; Cl 1.13; 1 Ts 1.10; 2 Ts 3.2; 2 Tm 3.11; 4.17s; 2 Pe 2.7, 9.*

ρουπαίνω *manchar, fig. manchar, tornar impuro, profanar* ρυπανθήτω 3 pes. sing. imperativo 1 aor. pass. Ap 22.11.*

ρουπαρεύω *manchar, sujar* Ap 22.11 v.l.*

ρουπαρία, ας, ή *sujeira fig. impureza moral, avareza sórdida* Tg 1.21.*

ρουπαρός, ά, όν *sujo lit.* Tg 2.2. Fig. *impuro, imundo* Ap. 22.11.*

ρύπος, ου, ό *sujeira* 1 Pe 3.21.*

ρυπώ manchar, *sujar, tornar impuro* Ap 22.11 v.l.*

ρύσαι, ρυσάσθω, ρύσασθό imperativo 1 aor. méd. (Mt 6.13), 3 pes. sing. imperativo 1 aor. méd. (Mt 27.43) e 1 pes. sing. 1 aor. subj. pass. de ρύομαι.

ρύσις, εως, ή *fluxo* Mc 5.25; Lc 8.43s.*

ρυτίς, ίδος, ή *ruga* Ef 5.27.*

'Ρωμαϊκός, ή, όν *romano, latino* Lc 23.38 v.l.»

'Ρωμαίος, α, ον *romano* ο' P. subst. *cidadão romano, o romano* Jo 11.48; At 2.10;

16.21, 37s; 22.25-27, 29; 23.27; 25.16; 28.17; Fm subscr. *crístãos romanos* Rm inscr.*

'Ρωμαϊστί adv. *no latim (no uso latino)* Jo 19.20; subscr. απός Mc no minúsculo 13 et ai.*

'Ρώμη, ης, ή *Roma* At 18.2; 19.21; 23.11; 28.14, 16; Rm 1.7, 15; 2 Tm 1.17; 1 Pe 5.13 v.l.; subscricões de Gl, Ef, Fp, Cl, 2 Ts, 2 Tm, Fm e Hb.*

ρώννυμι *serforte*, imperativo perf. pass. έρωσο, έρωσθε *adeus, até logo* At 15.29; 23.30 v.l.*

Σ

σαβαχθάνι (aramaico) *tens me abandonar* Mt 27.46; Mc 15.34.*

Σαβαώθ indecl. (heb) *Sabaote*, i.e. *dos exércitos* Rm 9.29; Tg 5.4.*

σαββατισμός, οϋ, *b descanso do sábado, observância do sábado* fig. Hb 4.9.*

σάββατον, ου, το—1. *Sábado, o sétimo dia da semana, considerado sagrado pelos judeus*—a. sing. Mt 12.8; Mc 2.27s; Lc 6.7, 9; Jo 5.9s, 18; At 1.12; 13.27,44.—b. pi., de mais que um sábado At 17.2.—τα *σάββατα* para um único sábado Mt 28.1a; Mc 1.21; 2.23s; Lc 4.16; 13.10; At 16.13.—2. *semana*—a. sing. Mc 16.2 v.l.; Lc 18.12; 1 Co 16.2.—b. pi., de uma única semana Mt 28.1b; Mc 16.2; Lc 24.1; Jo 20.1, 19; At 20.7; 1 Co 16.2 v.l.

σαγήνη, ης, ή *rede varredeira* Mt 13.47.*

Σαδδουκαϊός, ου, 6 *saduceu*, membro de um partido judaico Mt 3.7; 16.1,6, 11s; 22.23, 34; Mc 12.18; Lc 20.27; At 4.1; 5.17; 23.6-8.*

Σαδώκ, ό indecl. *Zadoque* Mt 1.14; Lc 3.23ss v.l.*

σαίνω *inquietar-se, perturbar-se*. O pass. em 1 Ts 3.3. pode ser traduzido *ser incomodado*; menos provavelmente *ser enganado*. *

σάκκος, ου, ό *saco, sacola* Mt 11.21; Lc 10.13; Ap 6.12; 11.3.*

Σαλά, 6 indecl. *Sala*— 1. Lc 3.32.—2. 3.35.*

Σαλαθιήλ, ό indecl. *Salatiel, Sealtiel*, pai de Zorobabel Mt 1.12; Lc 3.27.*

Σαλαμίς, ἴνος, ή *Salamina*, uma cidade na costa leste de Chipre At 13.5.*

σαλεύω *sacudir, balançar, agitar*—1. lit. Mt 11.7; 24.29; Mc 13.25; Lc 6.38, 48; 7.24; 21.26; At 4.31; 16.26; Hb 12.26; Ap 6.13 v.l.—2. fig. At 2.25; 2 Ts 2.2; Hb 12.27. *Incitar, revoltar* At 17.13.*

Σαλήμ, ή *Salém* (hebraico = paz) Hb 7.1s.*

Σαλίμ, τό indecl. *Salim*, uma localidade na Samaria Jo 3.23.*

Σαλμών, ό indecl. *Salmão* Mt 1.4s.; Lc 3.32 v.l.*

- Σαλμώνη, ης, ή *Salmonē*, um promontório no extremo nordeste de Creta At 27.7.*
- σάλος, ου, ό *ondas* (no mar encrespado) Lc 21.25.*
- σάλπιγξ, ιγγος, ή *trombeta*—1. o próprio instrumento 1 Co 14.8; Hb 12.19; Ap 1.10; 4.1; 8.2, 6, 13; 9.14; Mt 24.31 v.l.—2. o *som da trombeta* Mt 24.31; 1 Co 15.52; 1 Ts 4.16.
- σαλπίζω *soar, tocar a trombeta* Mt 6.2; 1 Co 15.52; Ap 8.6-8, 10, 12s; 9.1, 13; 10.7; 11.15.*
- σαλπιστής, ου, ό *quem toca a trombeta* Ap 18.22.*
- Σαλώμη, ης, ή *Salomé*, uma mulher galiléia que seguiu Jesus Mc 15.40; 16.1; ver também Mt 27.56. Salomé também era o nome da filha de Herodias, mencionada, mas não nomeada, em Mc 6.22ss; Mt 14.6ss.*
- Σαλωμών uma forma variante de Σολομών, At 7.47.*
- Σαμάρεια, ας, ή *Samaría*, a província no oeste central da Palestina Lc 17.11; Jo 4.4s, 7; At 1.8; 8.1, 5, 9, 14; 9.31; 15.3.*
- Σαμάρια uma forma variante de Σαμάρεια.
- Σαμαρίτης, ου, ό *samaritano* Mt 10.5; Lc 9.52; 10.33; 17.16; Jo 4.9, 39s; 8.48; At 8.25.*
- Σαμαρίτις, ιδος, ή adj. e subst. *samaritana* ή γυνή ή Σ. α *mulher samaritana* Jo 4.9.*
- Σαμοθράκη, ης, ή *Samotrácia*, uma ilha no norte do Mar Egeu At 16.11.*
- Σάμος, ου, ό *Samos*, uma ilha no extremo da costa oeste da Ásia Menor At 20.15.*
- Σαμουήλ, ό indecl. *Samuel* (1 Sam 1-25) At 3.24; 13.20; Hb 11.32.*
- Σαμφουρειν indecl. Jo 11.54 v.l. = Séforis.*
- Σαμψών, ό indecl. *Sansão* (Jz 13 -16) Hb 11.32.*
- σανδάλιον, ου, τό *sandália* Mc 6.9; At 12.8.*
- σανίς, ίδος, ή *tábua, placa* At 27.44.*
- Σαούλ, ό indecl. *Saul*—1. primeiro rei de Israel At 13.21.—2. nome judaico do apóstolo Paulo At 9.4, 17; 22.7, 13; 26.14. Ver Σαύλος.*
- σαπρός, ά, όν *caída, podre*—1. lit. Mt 7.17s; 12.33; Lc 6.43. *Inútil* Mt 13.48.—2. fig. *mau, ruim, imprestável* Et 4.29.*
- Σάφιρα, gen. ης, dat. η, ή *Safira*, membro da igreja de Jerusalém, esposa de Ananias At 5.1.*
- σάφιρος, ου, ό *safira* (pedra preciosa) Ap 21.19.*
- σαργάνη, ης, ή *cesta, cesto* 2 Co 11.33.*
- Σάρδεις, εων, αι *Sardes*, a capital da Lídia, no oeste da Ásia Menor Ap 1.11; 3.1, 4.*
- σάρδιος, ου, ό forma posterior de σάρδιον Ap 4.3 v.l.*
- σάρδιον, ου, χό *cornalina, sárdio*, uma pedra preciosa avermelhada Ap 4.3; 21.20.*
- σαρδόνυξ, υχος, ό *sardônio*, uma variedade de ágata Ap 21.20.*
- Σάρεπτα, ων, τά *Sarepta*, uma cidade na costa fenícia Lc 4.26.*
- σαρκικός, ή, όν *carnal, carnalmente*—1. *relativo à ordem das coisas terrenas, material* Rm 15.27; 1 Co 9.11.—2. *pertencente à esfera da carne, i.e., fraco, pecaminoso, transitório* 1 Co 3.3; 2 Co 1.12; 10.4; 1 Pe 2.11. Também como v.l. em Rm 7.14; 1 Co 3.1; Hb 7.16.*
- σάρκινος, η, ον—1. *carnal, (feito de) carne* 2 Co 3.3.—2. *carnal, relativo à carne, i.e. fraco, pecaminoso, transitório* Rm 7.14; 1 Co 3.1; Hb 7.6; 2 Co 1.12 v.l.*
- σαρξ, σαρκός, ή *carne*—1. lit. Lc 24.39; Jo 6.51-56; Rm 2.28; 1 Co 15.39; 2 Co 12.7; Gl 6.13; Tg 5.3; Ap 19.18, 21.—2. o *corpo* Mc 10.8; At 2.26, 31; Gl 4.13; Ef 5.29; Cl 2.5; Hb 9.10; 10.20; 1 Pe 4.1.—3. *quem tem carne e osso, ser humano, pessoa* Mt 16.17; Lc 3.6; Jo 1.14; Rm 3.20; Gl 1.16; 2.16.—4. *natureza humana ou mortal, descendência terrena* Rm 1.3; 4.1; 9.3, 5, 8; 1 Co 10.18; Hb 2.14; 12.9.—5. *corporeidade, limitações físicas, vida aqui na terra* 1 Co 7.28; Gl 2.20; Fp 1.22, 24; Cl 1.22, 24; 1 Pe 4.2.-6. *o lado exterior ou externo da vida, aquele que é natural ou terreno* Jo 8.15; 1 Co 1.26; 2 Co 5.16; 11.18; Ef 6.5; Fp 3.3s. *έν σαρκί como um*

- homem* Fm 16.—7. *α carne*, esp. em Paulo, é freqüentemente o instrumento voluntário do pecado Mc 14.38; Jo 3.6; Rm 6.19; 7.5, 18, 25; 8.3-9, 12s, 2 Co 1.17; Gl 5.13, 16s, 19, 24; Ef 2.3; Cl 2.11, 18; Jd 23.—8. *a carne* é a fonte do desejo sexual, sem sugestão de pecaminosidade Jo 1.13. [*sarcófago*, σαρκῆ + φαγεῖν]
- Σαρούχ forma variante de Σερούχ.
- σαρώω *varrer* Mt 12.44; Lc 11.25; 15.8.*
- Σάρρα, ας, ή *Sara*, esposa de Abraão Rm 4.19; 9.9; Hb 11.11; 1 Pe 3.6.*
- Σαρών, ώνος, ό (o acento é provável) *Saron*, uma planície ao longo da costa norte da Palestina At 9.35.*
- σατάν, ό indecl. e σατανάς, α, ό *adversário*, *Satanás*, o inimigo de Deus e de Seu povo Mt 4.10; 12.26; Mc 1.13; 3.23, 26; 4.15; Lc 10.18; 11.18; 13.16; 22.3, 31; Jo 13.27; At 5.3; 26.18; Rm 16.20; 1 Co 5.5; 7.5; 2 Co 2.11; 11.14; 12.7; 1 Ts 2.18; 2 Ts 2.9; 1 Tm 1.20; 5.15; Ap 2.9, 13, 24; 3.9; 12.9; 20.2, 7.— Em Mt 16.23; Mc 8.33 Pedro é chamado de Satanás por Jesus, porque ele estava tentando o Mestre a abandonar seu papel como Salvador.*
- σάτον, ου, το *medida*, uma medida hebraica para grãos, equivalente a uns 35 litros Mt 13.33; Lc 13.21.*
- Σαῦλος, ου, 6 *Saulo*, forma helenizada do nome judaico do apóstolo Paulo (ver Σασούλ) At 7.58; 8.1, 3; 9.1, 8, 11, 22, 24; 11.25, 30, 12.25; 13.1s, 7, 9; 22.7 v.l.; 26.14 v.l.*
- σβεννυμι *extinguir*, *apagar*—1. lit. Mt 12.20; 25.8; Mc 9.44, 46, 48; Ef 6.16; Hb 11.34.—2. fig. *suprimir*, *extinguir*, *limitar* 1 Ts 5.19.* [*asbestos*]
- σβέσαι, σβέσειήτ. 1 aor. at., e 3 pes. sing. fut. ind. at. de σβεννυμι
- σέ ac. de σού.
- σεαυτοῦ, ής pronome reflexivo, somente no gen., dat. e ac. *tu mesmo*—1. gen. Jo 1.22; 2 Tm 4.11.—2. dat. At 9.34; 16.28; Rm 2.5.-3. ac. Mt 4.6; Mc 1.44; Lc 5.14; Rm 2.21; Gl 6.1.
- σεβάζομαι *adorar* pass., com significado ativo Rm 1.25.*
- σέβασμα, ατός, τό *um objeto de adoração, santuário* At 17.23; 2 Ts 2.4.*
- σεβαστός, ή, όν *reverendo, digno de reverência, augusto*, como tradução do latim Augustus, designando o imperador romano ó Σεβαστός *Sua Majestade o Imperador* M 25.21, 25. σπείρα Σεβαστή *cor-te imperial* 27.1.*
- σέβω méd. *adorar* Mt 15.9; Mc 7.7; At 18.13; 19.27. σεβόμενοι τον θεόν *tementes a Deus, adoradores de Deus*, gentios não-convertidos que foram atraídos pela religião de Israel mas não assumiam todas as obrigações da lei judaica At 16.14; 18.7; cf. 13.43, 50; 17.4, 17.*
- σειρά, ας, ή *cadeia* 2 Pe 2.4.*
- σειρός uma forma variante de σιρός.
- σεισμός, οδ, 6 *terremoto, maremoto* Mt 8.24. Terremoto 24.7; 27.54; 28.2; Mc 13.8; Lc 21.11; At 16.26; Ap 6.12; 8.5; 11.13, 19, 16.18.* [*Sísmico*]
- σειώ *sacudir, balançar, agitar*—1. lit. Hb 12.26. Pass. Mt 27.51; Ap 6.13.—2. fig. *agitar, tumultuar* Mt 21.10. *Tremor* 28.4.*
- Σεκοῦνδος, ου, ό (um nome latino) *Segundo* At 20.4.*
- Σελεύκεια, ας, ή *Selucidia*, a cidade portuária de Antioquia na Síria At 13.4.*
- σελήνη, ης, ή *lua* Mt 24.29; Mc 13.24; Lc 21.25; At 2.20; 1 Co 15.41; Ap 8.12. [*selenita*]
- σεληνιάζομαι *ser lunático, (padecer de epilepsia)* Mt 4.24; 17.15.*
- Σεμεῖν, ό indecl. *Semei* Lc 3.26.*
- σεμίδαλις, εως, ή *farinha fina* Ap 18.13.*
- σεμνός, ή, όν *digno de respeito, sério, dignificado* 1 Tm 3.8, 11; Tt 2.2. *Honorável, digno, santo, acima de reprovação* Fp 4.8.*
- σεμνότης, τητος, ή *reverência, dignidade, seriedade, probidade* 1 Tm 2.2; 3.4; Tt 2.7.*
- Σέργιος, ου, ό *Sérgio*, um nome tribal romano At 13.7.*
- Σερούχ, ό indecl. *Seruque* Lc 3.35.*
- σέσηπα 2 perf. ind. at. de σήπω (Tg 5.2)
- σέσωκα 1 perf. ind. at. de σώζω.
- Σήθ, ό indecl. *Sete* (Gn 4.25s) Lc 3.38.*
- Σήμ, ό indecl. *Sem* (Gn 5.32) Lc 3.36.*

σημαίνω—1. *fazer conhecido, reportar, relatar, comunicar* At 25.27; Ap 1.1.—2. *indicar (de antemão), predizer* Jo 12.33; 18.32; 21.19; At 11.28.* [*semântica*]

σημαίνει inf. 1 aor. at. de σημαίνω.

σημεῖον, ου, το *sinál*—1. *o sinal ou marca* (distintiva) pelo qual alguma coisa é conhecida, *indicação* Mt 16.3; 24.3, 30; Mc 13.4; Lc 2.12, 34; 11.29s; 21.7; Rm 4.11; 1 Co 14.22; 2 Ts 3.17. *Sinal* Mt 26.48.—2. um *sinal = milagre ou maravilha*—a. *milagre de origem divina* Mt 12.38s; 16.1, 4; Mc 8.1is; 16.17, 20; Lc 11.16, 29; 23.8; Jo 2.11, 18; 3.2; 4.48; 6.2, 14; 7.31; 9.16; At 2.22, 43; 4.16, 22; 14.3; Rm 15.19; 1 Co 1.22; 2 Co 12.12a, Hb 2.4.—b. *milagre de natureza demoníaca* Mc 13.22; 2 Ts 2.9; Ap 13.13s; 16.14; 19.20.—c. *portento* Lc 21.11, 25; At 2.19; Ap 12.1, 3; 15.1. [*semio-*, prefixo de várias palavras, e.g. *semiótica*]

σημεῖω méd. *marcar, prestar atenção especial* 2 Ts 3.14.*

σήμερον adv. *hoje* Mt 6.11; Lc 23.43; At 4.9; Tg 4.13. ή *σήμερον ήμερα hoje, neste mesmo dia* Mt 28.15; At 20.26; Rm 11.8; 2 Co 3.14.

σημικίνθιον outra forma de σιμικίνθιον.

σήπω *fazer apodrecer* 2 perf. σέσηπα *apodrecido* Tg 5.2.*

σηρικός outra forma de σιρικός.

σής, σητός, 6 *traça*, cuja larva come roupas Mt 6.19s; Lc 12.33.*

σητόβρωτος, ον *roído pela traça* Tg 5.2.*

σθενώ *fortalecer* 1 Pe 5.10.*

σιαγών, όνος, ή *face* Mt 5.39; Lc 6.29.*

σιαινόμεαι *ser importunado* 1 Ts 3.3 v.l.*

σιγάτωσαν 3 pes. pi. imperativo pres. at. de σιγάω.

σιγάω—1.' intrans. *estar quieto, em silêncio*—a. *não falar nada, manter silêncio* Lc 20.26; At 15.12; 1 Co 14.28, 30.34.—b. *parar de falar, ficar quieto* Lc 18.39; At 15.13; 1 Co 14.30.—c. *prender a língua* Lc 9.36.—2. trans. *manter segredo, ocultar* Rm 16.25.*

σιγή, ης, ή *silêncio* At 21.40; Ap 8.1.*

σίδηρος, ου, ό *ferro* Ap 18.12.* [*siderúrgica*]

σίδηρους, α, οών (*feito de*) *ferro* At 12.10; Ap 2.27; 9.9; 12.5; 19.5.*

Σιδών, ώνος, ή *Sidom*, um antiga cidade real na Fenícia Mt 11.21s; Mc 3.8; 7.31; Lc 6.17; At 27.3.

Σιδώνιος, ία, ιων *sidônio, de Sidom* At 12.20. ή *Σιδωνία α região ao redor de Sidom* Lc 4.26.*

σικάριος, ου, ό (palavra latina emprestada: *sicário*) *assassino, terrorista* At 21.38.*

σίκερα, τό indecl. palavra emprestada acadiana *bebida forte, licor* Lc 1.15.* [Cf. *cidra*]

Σίλας, α ου Σίλας, α, ό *Silas*, amigo e companheiro de Paulo, mencionado 12 vezes At 15.22-18.5.—O mesmo que Σιλουανός.

Σιλουανός, ου, ό *Silvano* 2 Co 1.19; 1 Ts 1.1; 2Ts 1.1; 1 Pe 5.12.—A mesma pessoa com o nome Σίλας.*

Σιλωάμ, ό indecl. *Siloé* um sistema de suprimento de água em Jerusalém 13.4; Jo 9.7, 11.*

Σιμαίαις, ου, ό *Simaías* 2 Tm 4.19 v.l.*

σιμικίνθιον, ου, τό (palavra latina: *semicinctium*) *avental* (usado por trabalhadores) At 19.12.*

Σίμων, ωνος, ό *Simão*—1. *Simão Pedro = Cefas* Mt 4.18; Mc 1.16; Lc 4.38; e freqüentemente. Ver Πέτρος.—2. *Simão*, outro dos 12 discípulos, chamado ό Κανααίτος Mt 10.4; Mc 3.18 ou (ο) *ζηλωτής* Lc 6.15; At 1.13.—3. nome de um irmão de Jesus Mt 13.55; Mc 6.3.—4. *Simão* de Cirene, que carregou a cruz de Jesus Mt 27.32; Mc 15.21; Lc 23.26.—5. pai de Judas Iscariotes Jo 6.71; 12.4 v.l.; 13.2, 26.—6. *Simão* o leproso Mt 26.6; Mc 14.3.—7. *Simão* o fariseu Lc 7.40, 43s.—8. *Simão* o curtidor em Jopa At 9.43; 10.6, 17, 32b.—9. *Simão* o mágico At 8.9, 13, 18, 24.

Σινά indecl. *Sinai*, uma montanha na península do mesmo nome At 7.30, 38; Gl 4.24s.*

σίαντι, εως, τό *mostarda* Mt 13.31; 17.20; Mc 4.31; Lc 13.9; 17.6.*

σινδών, όνος, ή *lençol, pano de Unho* Mt 27.59; Mc 15.46; Lc 23.53; *lençol ou túnica* Mc 14.51s.*

σινιάζω *sacudir, cirandar* fig. Lc 22.31.*
σιρικός, ή, όν *seda* subst. το σιρικόν ρου-
pas ou enfeites de *seda* Ap 18.12.*

σιρός, ου, ό *caverna, abismo* 2 Pe 2.4 v.1.*
σιτευτός, ή, όν *cevado* Lc 15.23, 27, 30.*
σιτίον, ου, τό pi. *comida (feita de grãos)* At
7.12.

σιπιτός, ή, όν *engordado, cevado* subst.
τα σιπιστά *gado cevado* Mt 22.4.*

σιτομέτριον, ου, τό *ração, porção, uma me-
dida permitida de trigo ou alimento* Lc
12.42.*

σίτος, ου, ό *trigo, grãos* em geral Mt 3.12;
13.25, 29; Mc 4.28; Lc 16.7; 22.31; Jo
12.24; 1 Co 15.37; Ap 6.6. A forma τα
σίτα At 7.12 v.1.

Σιχάρ *uma variante de Συχάρ.*

Σιών, ή indecl. *Sião*—1. *Sião*, uma colina
dentro da cidade de Jerusalém Hb 12.22;
Ap 14.1—2. em uso poético: a filha de
Sião, e referência à Jerusalém e seus ha-
bitantes Mt 21.5; Jo 12.15.— do povo de
Israel Rm 9.33; 11.26.— Da Nova Jeru-
salém do Cristianismo 1 Pe 2.6.*

σιωπάω *estar quieto*—1. *guardar silêncio,
não dizer nada* Mt 26.63; Mc 3.4; 9.34;
14.61; At 18.9.—2. *parar de falar, estar
ou tornar-se quieto* Mt 20.31; Mc 10.48;
Lc 18.39 v.1.; 19.40. *Perder a capacida-
de de falar* Lc 1.20.— Simbolicamente
Mc 4.39.*

σιωπή adv. *silenciosamente, privadamen-
te* Jo 11.28. v.1.*

σκανδαλίζω—1. *fazer alguém ser apanha-
do ou cair, i.e. fazer pecar*—a. *alguém* Mt
5.29s; Mc 9.42s, 45, 47; 1 Co 8.13. *Pass.
ser levado ao pecado* talvez 2 Co 11.29
(ver abaixo). *Ser levado ao pecado, cair*
Mt 13.21; 24.10; Jo 16.1.—b. *σκανδαλί-
ζεσθαι ἐν τινι ser levado ao pe-
cado ou repellido por alguém, ofender-se
com alguém* Mt 11.6; 26.31, 33; Mc
6.3.—2. *ofender, irar, chocar* Mt 17.27;
Jo 6.61. *Pass.* Mt 15.12. *τίς σκανδαλί-
ζεται, talvez quem tem qualquer razão pa-
ra ficar ofendido?* 2 Co 11.29 (ver 1 aci-
ma), [*escandalizar*]

σκάνδαλον, ου, τό—1. *armadilha* simbo-
licamente Rm 11.9.—2. *tentação ao pe-
cado, incitamento* Mt 16.23; 18.7; Lc

17.1; Rm 14.13; 16.17; Ap 2.14.—3.
*aquilo que ofende ou causa repulsa, aqui-
lo que levanta oposição, um objeto de ira
ou desaprovação, falta, etc.* Mt 13.41; 1
Co 1.23; Gl 5.11; 1 Jo 2.10. *πέτρα
σκανδάλου uma pedra que faz as pessoas
caírem* 1 Pe 2.8.* [*escândalo*]

σκάπτω *cavar* Lc 6.48; 13.8; 16.3.*

Σκαριώθ^ε3ββΙω^άοΓη8. D. em Mc 3.19;
Jo 6.71 e Σκαριώτης é a leitura do mes-
mo ms. em Mt 10.4; 26.14; Mc 14.10 pa-
ra Ἰσκαριώθ ou Ἰσκαριώτης.*

σκάφη, ης, ή *barco, (pequeno), bote* At
27.16, 30, 32.*

σκέλος, ους, τό *perna* Jo 19.31-33.*

σκέπασμα, ατός, τό *cobertura, telhado,
roupa, casa* 1 Tm 6.8.*

Σκευας, α, ό *Ceva* At 19.14.*

σκευή, ής, ή *aparelhagem, equipamento (de
barcos)* At 27.19.*

σκεύος, ους, τό—1. lit.—a. genericamen-
te *coisa, objeto* Mc 11.16; At 10.11, 16;
11.5; Hb 9.21; Ap 18.12. Pl. *proprieda-
de* Mt 12.29; Mc 3.27; Lc 17.31. Talvez
vela At 27.17.—b. *vaso, jarra, prato, etc.*
Lc 8.16; Jo 19.29; Rm 9.21; 2 Tm 2.20s;
Ap 2.27.—2. fig. frequentemente do cor-
po humano *vaso, etc.* Rm 9.22s; 2 Co 4.7;
1 Pe 3.7. *σκεύος εκλογής um instrumen-
to escolhido* At 9.15. το έαντοῦ σκεῦος
1 Ts 4.4 pode referir-se ou à *próprio cor-
po (de alguém)* ou à *sua esposa*. *

σκηνή, ής, ή *tenda, tabernáculo* Mt 17.4;
Mc 9.5; Lc 9.33; Hb 11.9.— *A Tenda do
Testemunho ou Tabernáculo* At 7.44; Hb
8.2, 5; 9.11, 21; 13.10; Ap 15.5. O taber-
náculo consiste do Lugar Santo Hb 9.2,
6, 8 e do Santo dos Santos 9.3, cf. 7. De
outro santuário At 7.43.— *Habitação,*
genericamente Lc 16.9; At 15.16; Ap
13.6; 21.3.*

σκηνοπηγία, ας, ή *α construção de tendas,*
daí *a Festa das Tendas ou Tabernáculos,*
Sucote, celebrada no outono Jo 5.1 v.1.;
7.2.*

σκηνοποιός, οῦ, ό *fabricante de tendas* At
18.3.*

σκήνος, ους, τό *tenda, barraca* fig. 2 Co
5.1, 4.*

- σκηνώ *viver, morar* (em tendas) Jo 1.14; Ap 7.15; 12.12; 13.6; 21.3.*
- σκήνωμα, ατός, τό *lugar de habitação, pouxada* At 7.46; 2 Pe 1.13s.*
- σκιά, ας, ή—1. *sombra* lit. Mc 4.33; At 5.15. Fig. Mt 4.16; Lc 1.79; 1 Jo 2.8 v.l.—2. *sombra, prefiguração* Cl 2.17; Hb 8.5; 10.1.*
- σκιρτώ *saltar, pular* (de alegria) Lc 1.41, 44; 6.23.*
- σκληροκαρδία, ας, ή *dureza de coração, pertinácia* Mt 19.8; Mc 10.5; 16.14.*
- σκληρός, ά, όν *duro* (de tocar) fig. *duro, árduo, desagradável* Jo 6.60; Jd 15;/or-te, áspero Tg 3.4; *cruel, duro* Mt 25.24. σκληρόν σοι *édifício para ti* At 9.4 v.l.; 26.14.*
- σκληρότης, ητος, τό *dureza (de coração), teimosia* Rm 2.5.*
- σκληροτράχηλος, ον *obstinado, teimoso* At 7.51.*
- σκληρύνω *endurecer*, fig. *tornar obstinado, empedernido* At 19.9; Rm 9.18; Hb 3.8, 13, 15; 4.7.*
- σκόλιος, ά, όν *torto* lit. Lc 3.5. Fig. *perverso, malvado, desonesto, inescrupuloso* At 2.40; Fp 2.15; 1 Pe 2.18.*
- σκόλοψ, οπός, ό *espinho* 2 Co 12.7.*
- σκοπέω *vigiar, observar, notar, considerar* Lc 11.35; Rm 16.17; 2 Co 4.18; Gl 6.1; Fp 2.4; 3.17.*
- σκοπός, ου, ό *alvo, marca* Fp 3.14.*
- σκορπίζω *espalhar, dispersar* Mt 12.30; Lc 11.23; Jo 10.12; 16.32. *Distribuir* 2 Co 9.9.*
- σκορπιός, ου, ό *escorpião* Lc 10.19; 11.12; Ap 9.3, 5, 10.*
- σκοτεινός, ή, όν *escuro* Mt 6.23; Lc 11.34, 36.*
- σκοτία, ας, ή *trevas, escuridão* lit. ou fig. Mt 4.16 v.l.; 10.27; Lc 12.3; Jo 1.5; 6.17; 8.12; 12.35,46; 20.1; 1 Jol.5; 2.8s, 11.*
- σκοτιζομαι pass. ser ou tornar-se escuro, ser escurecido lit. ou fig. Mt 24.29; Mc 13.24; Lc 23.45 v.l.; Rm 1.21; 11.10; Ap 8.12; Ef 4.18 v.l.*
- σκότος, ους, τό *trevas, escuridão*—1. lit. Mt 8.12; Mc 15.33; At 13.11; 2 Pe 2.17. Forma masculina como v.l Hb 12.18. —2. fig. Mt 4.16; 6.23; Lc 1.79; Jo 3.19; At 26.18; Rm 13.12; 1 Co 4.5; 2 Co 6.14; Cl 1.13.
- σκοτώ pass. ser ou tornar-se escuro lit. ou fig. Ef 4.18; Ap 9.2; 16.10.*
- σκούβαλον, ου, τό *refugio, lixo, estéreo* Fp 3.8.*
- Σκυθής, ου, ό *os citas*, viviam no que é atualmente o norte da Rússia Cl 3.11.*
- σκυθρωπός, (ή), όν *de aspecto sombrio, de triste semblante* Mt 6.16; Lc 24.17.*
- σκύλλου 2 pes. sing. imperativo pres. méd. de σκύλλω.
- σκύλλω *molestar, importunar, atormentar* Mc 5.35; Lc 8.49. Pass. *estar aflito, preocupado* Mt 9.36. Méd. *afligir-se, preocupar-se* Lc 7.6.*
- σκδλον, ου, τό pi. *despojes* Lc 11.22.*
- σκοληκόβρωτος, ον *comido por vermes* At 12.23.*
- σκόληξ, ηκος, ό *verme* Mc 9.44 v.l., 46 v.l., 48.*
- σμαράγδινος, η, ον *(de) esmeralda* Ap 4.3.*
- σμάραγδος, ου, ό *esmeralda* Ap 21.19.*
- σμήγμα, ατός, τό *óleo, unguento* Jo 19.39. v.l.*
- σμίγμα, ατός, τό v.l. de μίγμα Jo 19.39.*
- σμύρνα, ης, ή *mirra* uma goma resinosa aromática Mt 2.11; Jo 19.39.*
- Σμύρνα, ης, ή *Esmirna*, uma grande cidade na costa oeste da Ásia Menor Ap 1.11; 2.8.*
- Σμυρναίος, α, ον *vindo de Esmirna*, ό Σ. ο *esmirneano* Ap 2.8 v.l.*
- σμυρνίζω *tratar ou misturar com mirra* Mc 15.23.*
- Σόδομα, ων, τά *Sodoma* (Gn 19.24) Mt 11.23s; Lc 17.29; Rm 9.29; 2 Pe 2.6; Ap 11.8.
- σοί dat. de σου.
- Σολομών, ώνος, ό ε Σολομών, ώντος, ό *Salomão*, filho e sucessor de Davi Mt 1.6s; 6.29; Lc 11.31; Jo 10.23; At 3.11; 7.47.
- σορός, οϋ, ή *ataúde, caixão* Lc 7.14.*
- σός, σή, σόν *teu, tua, teus, tuas* Mt 7.3, 22; Mc 2.18; Jo 4.42; 18.35; At 5.4; 1 Co

- 8.11; Fm 14. οί σοί *teu próprio povo* Mc 5.19. το σον, τὰ σά *o que é teu* Mt 20.14; Lc 6.30; Jo 17.10.
- σοῦ gen. sing. de σύ.
- σουδάριον, ου, τό (palavra latina: sudarium) *sudário, lenço* (que era colocado no rosto de um cadáver) Lc 19.20; Jo 11.44; 20.7; At 19.12.*
- Σουσάννα, ης ου ας, ή *Susana* Lc 8.3.*
- σοφία, ας, ή *sabedoria*—1. a *sabedoria* achada entre o povo, quer natural, quer dada por Deus Mt 12.42; At 6.3, 10; 7.10, 22; 1 Co 1.19s; 2.13; Cl 1.28; Tg 3.13, 15, 17; 2 Pe 3.15.—2. *sabedoria* de Cristo e de Deus Mc 6.2; Lc 2.40, 52; 1 Co 1.21a, 24, 30; Cl 2.3.—3. *Sabedoria*, provável personificação em Mt 11.9; Lc 7.35; 11.49. [*filosofia*]
- σοφίζω *dar sabedoria, ensinar* 2 Tm 3.15. *Raciocinar, argumentar engenhosamente* 2 Pe 1.16.* [*sofisma*]
- σοφός, ή, όν—1. *perito, habilidoso, experiente* 1 Co 3.10; 6.5.—2. *sábio, erudito* (de sabedoria de fonte natural ou divina) Mt 23.34; Lc 10.21; Rm 1.14, 22; 1 Co 1.19s, 26s; 3.18; Ef 5.15; Tg 3.13.—3. Deus é chamado *sábio* no sentido absoluto Rm 16.27; 1 Co 1.25.
- Σπανία, ας, ή *Espanha* Rm 15.24, 28.*
- σπαράσσω *saltar, pular de cá para lá, convulsionar* Mc 1.26; 9.20 v.1., 26; Lc 9.39.*
- σπαργάνω *envolver em panos* Lc 2.7, 12.*
- σπαρείς part. 2 aor. pass. de σπείρω.
- σπαταλάω *viver luxuriosamente ou indulgentemente* 1 Tm 5.6; Tg 5.5.*
- σπάω *méd.puxar, sacar* Mc 14.47; At 16.27.*
- σπείρα, ης, ή *coorte* (normalmente cerca de 600 soldados) Mt 27.27; Mc 15.16; Jo 18.3, 12; At 10.1; 21.31, 27.1*
- σπείρω *semear*—1. lit. Mt 6.26; Mc 4.3, 31; Lc 8.5; 1 Co 15.36s.—2. fig. Mt 25.24, 26; Mc 4.14; Jo 4.36s; 1 Co 15.42-44; Gl 6.7; Tg 3.18.
- σπεκουλάτωρ, ορός, 6 *executor, verdugo* Mc 6.27.* [*palavra latina: speculator, que significa espião, explorador; especulador*]
- σπένδω *oferecer uma libação ou oferta líquida, e fig. ser oferecido* Fp 2.17; 2 Tm 4.6.*
- σπέρμα, ατός, τό *semente*—1. lit. Mt 13.24, 27, 37s; Mc 4.31; Jo 7.42; 1 Co 15.38; 2 Co 9.10 v.1; Hb 11.11.—2. fig. *sobreviventes* Rm 9.29. *Descendentes, filhos, posteridade* Mt 22.24; Mc 12.20, 22; Lc 1.55; Jo 8.33, 37; At 13.23; Rm 9.7s; 11.1; Gl 3.16, 19; Hb 2.16. *Natureza* 1 Jo 3.9. [*espermá*]
- σπερμολόγος, ον *pegador de sementes*, subst. *gralha*; fig. *charlatão, falador, pessoa que recolhe fragmentos de informação aqui e acolá* At 17.18.*
- σπεύδω—1. intrans. *correr, apressar-se* Lc 2.16; 19.5s; At 20.16; 22.18.—2. trans. *esforçar-se, apressar* 2 Pe 3.12.*
- σπήλαιον, ου, τό *caverna, covil* (de ladrões) Mt 21.13; Mc 11.17; Lc 19.46; Jo 11.38; Hb 11.38; Ap 6.15.* [*speleologia*]
- σπιλάς, άδος, ή *uma rocha lavada pelo mar, um recife* (oculto), simbolicamente *perigo, ameaça* Jd 12.*
- σπίλος, ου, ό *mancha* fig. *mancha, vergonha* Ef 5.27; 2 Pe 2.13.*
- σπιλώω *manchar, tornar impuro* Tg 3.6; Jd 23.*
- σπλαγχνίζομαι *ter piedade, mostrar simpatia, compaixão* Mt 14.14; 18.27; Mc 1.41; 6.34; 8.2; Lc 7.13; 15.20.
- σπλάγχνον, ου, τό pi.—1. lit. *partes interiores, entranhas* At 1.18.—2. fig., da sede das emoções, em nosso uso, *coração* Lc 1.78; 2 Co 6.12; 7.15; Fp 2.1; Cl 3.12; Fm 7, 20; 1 Jo 3.17. *Amor, afeição* Fp 1.8; *objeto de afeição, amado* Fm 12.*
- σπόγγος, ου, 6 *esponja* Mt 27.48; Mc 15.36; Jo 19.29.*
- σποδός, ου, ή *cinzas* Mt 11.21; Lc 10.13; Hb 9.13.*
- σπορά, ας, ή *semente* 1 Pe 1.23.*
- σπόριμος, ον *semeados*, subst. τα *σπόριμα campos de grão* Mt 12.1; Mc 2.23; 1x6.1.*
- σπόρος, ου, ό *semente* Mc 4.26s; Lc 8.5, 11; 2 Co 9.10.*
- σπουδάξω—1. *correr, apressar-se* 2 Tm 4.9, 21; Tt 3.12, embora o sign. 2 seja aceitável nessas passagens.—2. *ser zeloso ou di-*

- ligente, fazer todo esforço possível* Gl 2.10; Ef 4.3; 1 Ts 2.17; 2 Tm 2.15; Hb 4.11; 2 Pe 1.10; 15; 3.14.*
- σπουδαίος, α, ον *zeloso, diligente, esforçado* 2 Co 8.22a; comp. σπουδαιότερος *mais zeloso, mais diligente* 8.17, 22b. Cf. 2 Tm 1.17 v.1.*
- σπουδαίως adv.—1. *com pressa* comp. σπουδαιότερως *com especial urgência* Fp 2.28.—2. *diligentemente, zelosamente, esforçadamente* 2 Tm 1.17; Tt 3.13; *fortemente* Lc 7.4. Comp. *muíto diligentemente* σπουδαιότερον e σπουδαιότερως ambos como v.l. em 2 Tm 1.17.*
- σπουδή, ης, ή — 1. *pressa, velocidade* Mc 6.25; Lc 1.39.—2. *esforço, entusiasmo, diligência, zelo* Rm 12.8, 11; 2 Co 7.11; 8.7s; Hb 6.11; 2 Pe 1.5; Jd 3. *Devoção* 2 Co 7.12; 8.16.*
- σπυρίς, ίδος, ή *cesta, cesto* Mt 15.37; 16.10; Mc 8.8, 20; At 9.25.*
- στάδιον, ου, τό — 1. *estádio* como uma medida de distância = cerca de 192 metros Mt 14.24; Lc 24.13; Jo 6.19; 11.18; Ap 14.20; 21.16.—2. *arena, estádio* 1 Co 9.24.*
- σταθείς, σταθηναι, σταθήσομαι part. 1 aor. pass., inf. 1 aor. pass., e 1 fut. pass. de ἵστημι.
- στάμνος, ου, ό ου ή *jarra, urna* Hb 9.4.*
- σταισιαστής, ου, ό *rebelde, revolucionário* Mc 15.7.*
- στάσις, εως, ή — 1. *existência, continuação* Hb 9.8.—2. *revolta, rebelião, levante* Mc 15.7; At 19.40.—3. *discórdia, dissensão, contenda* At 15.2, 24.5; *disputa* 23.7, 10.*
- στατήρ, ήρος, ό *estáter*, uma moeda de prata = quatro dracmas Mt 17.27; 26.15 v.l. do neut. pi. αργύρια.*
- σταυρός, ου, ό *cruz*—l. lit. Mt 27.32, 40, 42; Mc 15.21, 30, 32; Lc 23.26; Jo 19.17, 19, 25, 31; Fp 2.8; Hb 12.2.—2. simbolicamente, do sofrimento e morte Mt 10.38; 16.24; Mc 8.34; 10.21 v.l.; Lc 9.23; 14.27.—3. a *cruz* de Cristo, como um dos elementos mais importantes do ensino cristão 1 Co 1.17s; Gl 5.11; 6.12, 14; Ef 2.16; Fp 2.8; 3.18; Cl 1.20; 2.14.*
- σταυρώω *pregar à cruz, crucificar*—1. lit. Mc 15 passim; 16.6; Jo 19.6, 10, 15s; At 2.36; 4.10; 1 Co 2.8; 2 Co 13.4; Ap 11.8.—2. fig. Gl 5.24; 6.14.
- σταφυλή, ής, ή (*cacho de*) *uvas* Mt 7.16; Lc 6.44; Ap 14.18.*
- στάχυς, υος, ό *espiga (de cereais)* Mt 12.1; Mc 2.23; 4.28; Lc 6.1.*
- Στάχυς, υος, ό *Estáquis* Rm 16.9.*
- στέγη, ης, ή *teto, telhado* Mt 8.8; Mc 2.4; Lc 7.6.*
- στέγω — 1. *cobrir, passar em silêncio*, talvez *manter confidencial* 1 Co 13.7, embora o sent. 2 também seja possível.—2. *suportar, agüentar, tolerar* 1 Co 9.12; talvez 13.7 (ver 1 acima); 1 Ts 3.1, 5.
- στείρα, ας, ή *estéril (mulher), incapaz de gerar filhos* Lc 1.7, 36; 23.29; Gl 4.27; Hb 11.11.*
- στέλλω méd.—1. *apartar* 2 Ts 3.6.—2. *evitar, tentar evitar* 2 Co 8.20.*
- στέμμα, ατός, τό *grinalda* ou *guirlanda* At 14.13.*
- στεναγμός, ου, ό *gemido, lamento* At 7.34; Rm 8.26.*
- στενάζω *gemer, lamentar* Mc 7.34; Rm 8.23; 2 Co 5.2, 4; Hb 13.17; *queixar-se, reclamar* Tg 5.9.*
- στενός, ή, όν *estreito* Mt 7.13s; Lc 13.24.* [*estenografia*]
- στενοχωρέω *limitar, estreitar, confinar, restringir* pass., fig. 2 Co 6.12; *ser despedido* 4.8.*
- στενοχώρια, ας, ή fig. *aflição, angústia, dificuldade, problema* Rm 2.9; 8.35; 2 Co 6.4; 12.10.*
- στερεός, ά, όν — 1. lit. *firme, sólido, forte* 2 Tm 2.19; Hb 5.12, 14.—2. fig. *firme, sólido, constante* 1 Pe 5.9.* [*estéreo-*, prefixo, e.g. *estereótipo*]
- στερεόω *fortalecer, firmar*—1. lit. At 3.7, 16.—2. fig. 16.5.*
- στερέωμα, ατός, το *firmeza, solidez* Cl 2.5.*
- Στέφανος, α, ό *Estéfanas*, um cristão coríntio 1 Co 1.16; 16.15, 17; subscr.*
- Στέφανος, ου, ό *Estêvão*, o primeiro mártir cristão At 6.5, 8s; 7.1 v.l., 59; 8.2; 11.19; 22.20.*
- στέφανος, ου, ό *coroa*—1. lit. Mt 27.29; Mc

15.17; Jo 19.2, 5; 1 Co 9.25; Ap 4.4, 10; 6.2; 9.7; 12.1; 14.14.—2. fig. —*A. prêmio, recompensa* 2 Tm 4.8; Tg 1.12; 1 Pe 5.4; Ap 2.10; 3.11.—*b. enfeite, adorno, motivo de orgulho* Fp 4.1; 1 Ts 2.19.*

στεφανόω *coroar* lit. 2 Tm 2.5. Fig. *honrar, recompensar, coroar* Hb 2.7, 9.*

στήθι imperativo 2 aor. de ἴστημι.

στήθος, ους, *xòpeito, tórax* Lc 18.13; 23.48; Jo 13.25; 21.20; Ap 15.6.* [*esteto-*, prefixo de várias palavras, e.g. *estetoscópio*.]

στήζω—1. lit. *ficar, permanecer* Mc 3.31; 11.25; Jo 1.26; 8.44 é melhor entendido como uma forma de ἴστημι; Ap 12.4 v.l.—2. fig. *ficar firme, ser fiel, constante* Rm 14.4; 1 Co 16.13; Gl 5.1; Fp 1.27; 4.1; 1 Ts 3.8; 2 Ts 2.15.*

στήναι inf. 2 aor. at. de ἴστημι.

στηριγμός, οὔ, *ó firmeza* 2 Pe 3.17.*

στηρίζω *fixar, estabelecer, suportar*—1. lit. Lc 16.26; *manifestar* 9.51.—2. fig. *confirmar, estabelecer, fortalecer* Lc 22.32. At 18.23 v.l.; Rm 1.11; 16.25; 1 Ts 3.2, 13; 2 Ts 2.17; 3.3; Tg 5.8; 1 Pe 5.10; 2 Pe 1.12; Ap 3.2.*

στήσομαι fut. ind. méd. de ἴστημι.

στιβάς, ἄδος, *ή ramos, ramas* Mc 11.8.*

στίγμα, ατός, τό *marca, cicatriz* Gl 6.17. [*estigma*]

στιγμή, ἤς, *ή momento, instante* Lc 4.5.*

στίλβω *brilhar, ser radiante* Mc 9.3.*

στοά, ας, *ή pórtico* Jo 5.2; 10.23; At 3.11; 5.12.*

στοίβας forma variante de στιβάς.

Στοιχός, ή, *όν estóico* At 17.18.*

στοιχείον, ου, τό πρ. —1. *elementos (de aprendido), princípios fundamentais, abecedário* Hb 5.12. Este sign. também é possível nas passagens de Gl e Cl sob 3 abaixo.—2. *substâncias elementares, elementos dos quais tudo é feito* 2 Pe 3.10, 12.—3. *espíritos elementares, espíritos talvez 'astros'* pode ser o sentido em Gl 4.3, 9; Cl 2.8, 20, mas o signf. 1 também é possível.* (Ver a discussão no comentário de Ralph P. Martin à carta aos *Colossenses*, Ed. Vida Nova, 1984, in loco.)

στοιχείο *aceder a, concordar com, seguir*

com dat. At 21.24; Rm 4.12; Gl 5.25; 6.16; Fp 3.16.*

στολή, ἤς, *ή túnica, esp. túnicas longas, amplas* Mc 12.38; Lc 15.22; Ap 6.11; 7.9; 22.14. [*estola*]

στόμα, ατός, τό—1. *boca* Mt 4.4; 12.34; 15.11, 17s; Lc 1.64; 4.22; 21.15; At 8.32; 2 Co 13.1; Cl 3.8; Hb 11.33; Tg 3.3, 10; Ap 9.17-19; 14.5.—2. *fio de uma espada* Lc 21.24; Hb 11.34.

στόμαχος, ου, *ó estómago* 1 Tm 5.23.*

στρατεία, ας, *ή campanha* fig. *combate* 2 Co 10.4; *luta* 1 Tm 1.18.*

στράτευμα, ατός, τό *exército* Ap 19.14, 19. De um pequeno destacamento At 23.10, 27. τα στρατεύματα as *tropas* Mt 22.7; Lc 23.11; Ap 9.16.*

στρατεύομαι *prestar serviço militar, servir no exército*—1. lit. Lc 3.14; 1 Co 9.7; 2 Tm 2.4.-2. fig. 2 Co 10.3; 1 Tm 1.18; Tg 4.1; 1 Pe 2.11.*

στρατηγός, οὔ, *ό—1. pretor, magistrado-chefe em Filipos* At 16.20, 22, 35s, 38.-2. *capitão* Lc 22.4, 52; At 4.1; 5.24, 26.* [*estratégia*]

στρατιά, ας, *ή exercita, Lc 2.13; hoste* At 7.42. Equivalente a *στρατεία* *combate* 2 Co 10.4 v.l.*

στρατιώτης, ου, *ó soldado* lit. Mt 8.9; 27.27; 28.12; Mc 15.16; Lc 7.8; Jo 19.2; At 10.7. Fig. 2 Tm 2.3.

στρατολογέω *reunir um exército, alistar soldados* 2 Tm 2.4.*

στρατοπεδάρχης ου *στρατοπέδαρχος, ου, ó comandante militar, comandante de um campo* At 28.16 v.l.*

στρατόπεδον, ου, τό *exército, corpo de tropas* Lc 21.20.*

στραφεύς part. 2 aor. pass. de στρέφω.

στρεβλόω *distorcer, torcer, deformar* 2 Pe 3.16.*

στρέφω—1. at.—a. trans. *voltar* Mt 5.39; *talvez* At 7.42 (ver lb abaixo) *Voltar, mudar* Ap 11.6. *Retornar* Mt 27.3.—b. intrans. *afastar-se* At 7.42 (ver Ia acima).—2. pass.—a. *voltar-se, voltar-se para* lit. Mt 7.6; 9.22; Lc 22.61; 23.28; Jo 1.38. Fig. At 7.39; 13.46.—b. *voltar, mudar* interiormente *ser convertido* Mt 18.3; Jo 12.40.

- στρέψον 2 pes. sing. imperativo 1 aor. at. de στρέψω.
- σπρηνιάω *viver em Iwairia, viver sensualmente* Ap 18.7, 9.*
- σπρήνος, ους, τό *sensualidade, luxúria* Ap 18.3.*
- σπρουθίον, ου, τό *pássaro, passarinho* Mt 10.29, 31; Lc 12.6s.*
- σπρωνύω = σπρώννυμι *espalhar* Mt 21.8; Mc 11.8. O part. perf. pass. έστρωμένον Mc 14.15; Lc 22.12 pode significar *preparado* ou *mobiliado*. σπρώσον σεαυτώ *fazer sua própria cama* At 9.34.*
- σπρώσον 2 pes. sing. imperativo 1 aor. de σπρωνύω.
- στυγητός, ή, όν *odioso, abominável* Tl 3.3.*
- στυγναζώ—1. *ser chocado, enristecido* talvez Mc 10.22 (ver 2 abaixo).—2. *ser ou tornar-se triste, aborrecido* talvez Mc 10.22 (ver 1 acima). Do céu Mt 16.3.*
- στύλος, ου, ό *pilar, coluna* lit. Ap 10.1. Fig. G12.9; 1 Tm 3.15; Ap 3.12.*
- Στοιικός uma forma variante de Στοιχος.
- συ, gen. σου (σου), dat σοί (σοι), ac. σέ (σε); pi. υμάς, υμών, ύμίν, ύμας *tu*—1. o nominativo Mt 2.6; 3.14; 11.3; Jo 4.9; At 1.24; 2 Co 13.9; Tg 2.18. Para ênfase Mt 16.16, 18; Mc 14.30, 68; Lc 1.42; Rm 11.17; Gl 6.1.—2. As formas acentuadas são usadas nos casos oblíquos do sing. para ênfase ou contraste Lc 2.35; Rm 11.18; Fp 4.3; também com preposições Mt 6.23; Lc 1.35.—3. σου e υμών *teu, vosso* Mt 1.20; 4.6; 9.6; Lc 7.48; Rm 1.8; Fp 1.19; 1 Tm 4.12.
- συγγένεια, ας, ή *relacionamento, parentesco, os parentes* Lc 1.61; At 7.3, 14.*
- συγγενεύειν dat. pi. de συγγενής Mc 6.4; Lc 2.44.
- συγγενής, ές *relativo, afim*, subst. *parente* Mc 6.4; Lc 1.36 v.L., 58; 2.44; 14.12; 21.16; Jo 18.26; At 10.24; *concidadão, compatriota* Rm 9.3; 16.7, 11, 21.*
- συγγενίς, ίδος, χ\parenta (feminino) Lc 1.36.*
- συγγνώμη, ης, ή *concessão* 1 Co 7.6.*
- συγκάθημαι *sentar (com)* Mc 14.54; At 26.30.*
- συγκαθίζω—1. trans. *fazer sentar com* Ef 2.6.—2. intrans. *sentar-se com outros* Lc 22.55.*
- συγκακοπαθέω *sofrer junto com alguém* 2 Tm 2.3; cf. 1.8.*
- συγκακουχέομαι *sofrer* ou *ser maltratado com* Hb 11.25.*
- συγκαλέω *convocar*—1. at. Mc 15.16; Lc 15.6, 9; At 5.21—2. méd. *chamar, convocar* Lc 9.1; 15.6 v.L., 9 v.L.; 23.13; At 5.21 v.L.; 10.24; 13.7 v.L.; 28.17.*
- συγκαλύπτω *cobrir (completamente), ocultar* Lc 12.2.*
- συγκάμπτω (*fazer*) *dobrar, encurvar* Rm 11.10.*
- συγκαταβαίνω *descer com alguém* At 25.5.*
- συγκαταβάς part. 2 aor. at de συγκαταβαίνω.
- συγκατάθεσις, εως, ή *acordo* 2 Co 6.16.*
- συγκατανεύω *concordar, consentir* (com um sinal) At 18.27 v.L.*
- συγκατατιθημι méd. *concordar com, consentir* συγκατατιθειμένος part. perf. méd. Lc 23.51 (*συγκατατιθέμενος* part. pres. méd. v.L. aqui e em At 4.18; 15.12.)*
- συγκαταψηφίζομαι pass. *ser escolhido junto com, ser acrescentado* At 1.26.*
- σύγκειμαι *reclinar junto com* Mt 9.10 v.L.*
- συγκεκρασμένος ou συγκεκραμένος part. perf. pass. de συγκεράννυμι.
- συγκεράννυμι *misturar, unir*, fig. *compor* 1 Co 10.24; *unir* Hb 4.2.*
- συγκεχυμένος part. perf. pass. de συγχέω.
- συγκινέω *sublevar, amotinar* At 6.12.*
- συγκλίμα *fechar juntos, trancafiar*—1. lit. Lc 5.6.—2. fig. *confinar, aprisionar* Rm 11.32; Gl 3.22s.*
- συγκληρονόμος, ον *co-herdeiro* Ef 3.6; Rm 8.17; Hb 11.9; 1 Pe 3.7.*
- *συγκοινωνέω participar em (algo) com alguém, estar ligado com* Ef 5.11; Fp 4.14; Ap 18.4.*
- συγκοινωνός, οϋ, ό *participante, parceiro* Rm 11.17; 1 Co 9.23; Fp 1.7; Ap 1.9.*
- συγκομιζώ *enterrar, sepultar* At 8.2.*

- συγκρίνω *comparar* 2 Co 10.12. Para 1 Co 2.13 *comparar e explicar, interpretar* são possíveis.* [*síncrise*, comparação, especialmente de contrários ou opostos.]
- συγκύπτω *estar encurvado* Lc 13.11.*
- συγκυρία, ας, ή *coincidência, chance* Lc 10.31.*
- συγχαίρω—1. *regozijar-se com, alegrar-se com* Lc 1.58 (ver 2 abaixo); 15.6, 9 (συγχαίρητε 2 pi. imperativo 2 aor. pass.); 1 Co 12.26; 13.6; Fp 2.17s (ver 2 abaixo).—2. *congratular com dat. também é possível para Lc 1.58; Fp 2.17s (ver 1 acima).**
- συγχέω ε συγχύ(ν)ω *confundir, aturdir, perturbar* At 9.22; 19.29 v.l., 32; 21.27, 31; pass. *ser espantado, excitado* 2.6.*
- συγχρόομαι *ter negócios com, associar-se amigavelmente com* Jo 4.9.*
- συγχύ(ν)ω ver συγχέω.
- σύγχυσις, εως, ή *confusão, tumulto* At 19.29.*
- συγχωρέω *permitir* At 21.39 v.l.*
- συζάω *viver com* Rm 6.8; 2 Co 7.3; 2 Tm 2.11.*
- συζεύγνυμ./ι/π/α/. *unir (em matrimônio)* Mt 19.6; Mc 10.9*
- συζητέω—1. *discutir* Mc 1.27; 9.10; Lc 24.15.—2. *disputar, debater, argumentar com dat.* Mc 8.11; 9.14, 16; 12.28; Lc 22.23; At 6.9; 9.29.*
- συζητήσις, εως, ή *disputa, discussão* v.l. em At 15.2, 7; 28.29.*
- συζητητής, ου, ό *disputante, debatedor* 1 Co 1.20.*
- σύζυγος, ου, ό *camarada*, lit. 'companheiro de jugo' Fp 4.3.*
- συζωοποιέω *dar vida juntamente com* alguém Ef 2.5; Cl 2.13.*
- συκάμινος, ου, ή *amoreira* Lc 17.6.*
- συκη, ης, ή *figueira* Mt 21.19-21; 24.32; Mc 11.13, 20s; Lc 13.6s; Jo 1.48, 50; Tg 3.12.
- συκομορέα, ας, ή *sicômoro (árvore)* Lc 19.4.*
- σΟκον, ου, το *figo* Mt 7.16; Mc 11.13; Lc 6.44; Tg 3.12.*
- συκοφαντέω—1. *acusar falsamente, oprimir, atormentar* Lc 3.14.—2. *extorquir* Lc 19.8.*
- συλαγωγέω *levar como cativo, escravizar* fig. Cl 2.8.*
- σθλάω *despojar, roubar* 2 Co 11.8 fig.*
- συλλαβαν inf. 2 aor. at. de συλλαμβάνω.
- συλλαλέω *falar ou conversar com, discutir com* Mt 17.3; Mc 9.4; Lc 4.36; 9.30; 22.4; At 18.12 v.l.; 25.12.*
- συλλαμβάνω—1. at. e fut. méd.—a. *prender, arrestar, apreender* Mt 26.55; Mc 14.48; Lc 22.54; Jo 18.12; At 1.16; 12.3; 23.27. *Apoderar-se* Lc 5.9.—b. *conceber, ficar grávida* Lc 1.24, 31, 36; 2.21. Fig. Tg 1.15.—2. méd.—a. *prender, arrestar* At 26.21.—b. *virem auxilio de, ajudar, auxiliar com dat.* Lc 5.7; Fp 4.3.*
- συλλέγω *coletar, reunir, recolher, colher* Mt 7.16; 13.28-30, 40s, 48; Lc 6.44.*
- συλλημφθηναι, σθλήμφομαι inf. 1 aor. pass., e fut. ind. pass. de συλλαμβάνω.
- συλλογιζομαι *raciocinar, discutir, debater* Lc 20.5.* [*silogismo*]
- συλλυπέω *afligir, molestar* pass. *ser afligido, entristecido* Mc 3.5.*
- συμβαίνω *encontrar, acontecer* Mc 10.32; At 20.19; 21.35; 1 Co 10.11; 1 Pe 4.12; 2 Pe 2.22. το συμβεβηχός ο *que aconteceu* At 3.10; cf. Lc 24.14.*
- συμβαλαν inf. 2 aor. at. de συμβάλλω.
- συμβάλλω—1. at.—a. trans. *conversar, conferir* At 4.15; 17.18.— *Considerar, ponderar, tirar conclusões sobre* Lc 2.19.—b. intrans. *encontrar* At 20.14.— *Engajar, lutar com dat.* Lc 14.31.— *Disputar, contender com dat.* 11.53 v.l.—2. méd. *ajudar, ser de auxilio para* At 18.27* [*símbolo*]
- συμβάς part. 2 aor. at. de συμβαίνω.
- συμβασιλεύω *governar (como rei), reinar com (alguém)* 1 Co 4.8; 2 Tm 2.12.*
- συμβέβηχα perf. ind. at. de συμβαίνω.
- συμβιβάζω—1. *reunir, unir, unificar*—a. lit. pass. *ser vinculado* Ef 4.16; Cl 2.19.—b. fig. *unir, reunir* pass. Cl 2.2.—2. *concluir, inferir* At 16.10.—3. *demostrar, provar* 9.22.—4. *instruir, ensinar, advertir* 19.33; 1 Co 2.16.*
- συμβουλεύω—1. at. *avisar, dar conselhos a, advertir* Jo 18.14; Ap 3.18.—2. méd.

- consultar, tramar* Mt 26.4; Jo 11.53 v.1.; At 9.23.*
- συμβούλων, ου, τό—1. *plano, propósito* σ. λαμβάνειν ου διδόναι *elaborar um plano, consultar, planejar* Mt 12.14; 22.15; 27.1, 7; 28.12; Mc 3.6. σ. έτοιμάζειν *chegar a uma decisão* 15.1.—2. *concilio* At 25.12.*
- σύμβουλος, ου, 6 *conselheiro* Rm 11.34.*
- Συμεών, ό indecl. *Simeão* um nome semítico.—1. filho de Jacó, ancestral da tribo de Simeão Ap 7.7.-2. Lc 3.30.—3. um velho devoto 2.25, 34.—4. Simeão, Niger At 13.1.—5. o nome original de Pedro (Σίμων) ocasionalmente é escrito dessa forma At 15.14; 2 Pe 1.1.*
- συμμαθητής, ου, ό *condiscípulo* Jo 11.16.*
- συμμαρτυρέω *confirmar, testemunhar em apoio* a alguém ou algo Rm 2.15; 8.16; 9.1; Ap 22.18 v.1.*
- συμμερίζομαι *compartilhar com* 1 Co 9.13.*
- συμμέτοχος, ον *compartilhando com* Ef 3.6; 5.7.*
- συμμιμητής, ου, ό *co-imitador* Fp 3.17.*
- συμμορφίζω *dar a mesma forma* pass. ser conformado a, tomar a mesma forma que Fp 3.10.*
- σύμμορφος, ον *tendo a mesma forma, similar em forma* Rm 8.29; Fp 3.21.*
- συμμορφόω *dar a mesma forma* Fp 3.10 v.1.*
- συμποθέω *simpatizar com, ter simpatia por* Hb 4.15; 10.34.*[*simpatia*]
- συμπαθής, έξ *simpatético, compassivo* 1 Pe 3.8.*
- συμπαρογίνομαι *vir junto* Lc 23.48. *Virem auxílio de* com dat. 2 Tm 4.16. v.1.*
- συμπαρκαλέω *encorajar juntamente* συμπαρκαληθηναι inf. 1 aor. pass. Rm 1.12.*
- συμπαρλαβεΐν inf. 2 aor. at. de συμπαραλαμβάνω.
- συμπαρλαμβάνω *levar (consigo)* At 12.25; 15.37s; Gl 2.1.*
- συμπαραμένω *ficar com alguém para ajudar* Fp 1.25 v.1.*
- συμπάρεμι *estar presente com* At 25.24.*
- συμπάσχω *sofrer com, sofrer o mesmo que* Rm 8.17; 1 Co 12.26.*
- συμπέμπω *enviar com* 2 Co 8.18, 22.*
- συμπεριέχω *rondar, rodear com* Lc 12.1 v.1.*
- συμπεριλαμβάνω *abraçar* συμπεριλαβών part. 2 aor. at. At 20.10.*
- συμπίνω *beber com* At 10.41.*
- συμπίπτω *cair junto* Lc 6.49.*
- συμπληρώω *encher completamente, pass. tomar-se totalmente cheio*—1. *ser cheio* (de água) Lc 8.23.—2. fig. *estar cumprido, chegar* Lc 9.51; At 2.1.*
- συμπνίγω—1. (*juntar e*) *sufocar* Mt 13.22; Mc 4.7, 19; Lc 8.14.—2. *apertar* Lc 8.42; 12.1 v.1.*
- συμπολιτής, ου, ό *concidadão* Ef 2.19.*
- συμπορεύομαι—1. *ir com* Lc 7.11; 14.25; 24.15.—2. *juntar, reunir* Mc 10.1.*
- συμπόσια, ας, ή *uma refeição comum* Mc 6.39 v.1.*
- συμπόσιον, ου,, τό *uma festa* ou um grupo de pessoas comendo συμπόσια συμπόσια *em grupos* Mc 6.39.* [*simpósio*]
- συμπρεσβύτερος, ου, ό *co-ancião, co-presbítero* 1 Pe 5.1.*
- συμφέρω—1. *ajuntar* At 19.19.—2. *ajudar, beneficiar, ser útil, vantajoso*—a. construção impessoal *συμφέρει é bom, etc.* Mt 5.29; 19.10; Jo 11.50; 18.14; 1 Co 6.12; 2 Co 8.10.—b. o particípio *συμφέρων útil, proveitoso, etc.* τα *συμφέροντα o que é bom para você* At 20.20; cf. 2 Co 12.1. xò *συμφέρον lucro, vantagem* 1 Co 10.33 v.1.; 12.7; Hb 12.10.
- σύμφημι *concordar com* Rm 7.16.*
- σύμφορος, ον *benefício, vantajoso* τό *σύμφορον benefício, vantagem* 1 Co 7.35; 10.33.*
- συμφορτιζώ *carregar junto com outros* Fp 3.10 v.1.*
- συμφυείς part. 2 aor. pass. de συμφύω.
- συμφυλέτης, ου, ό *compatriota* 1 Ts 2.14.*
- σύμφυτος, ον *crescendo juntos* Rm 6.5.*
- συμφύω *crescer com* Lc 8.7.*
- συμφωνέω *concordar* Mt 18.19; At 5.9; 15.15; *chegar a um acordo* Mt 20.2, 13. *Encaixar, bater com* Lc 5.36.*

συμφώνησις, εως, ή *acordo* 2 Co 6.15.*

συμφωνία, ας, ή em Lc 15.25 pode ser *música, orquestra*, ou um instrumento, talvez a flauta dupla.*[*sinfonia*]

σύμφωνος, **ον** *concordando* em έκ. σύμφωνον *por acordo* 1 Co 7.5.* [*sinfônico*]

συμφηφίζω *contar, computar* At 19.19; pass. *ser contado* 1.26 v.l.*

σύμφυχος, **ον** *harmonioso* ou *unido em espírito* Fp 2.2.*

σύν prep. com dat. *com* Mt 27.57; 26.35; Mc 2.26; Lc 1.56; At 5.1. 26; Rm 6.8; 1 Co 15.10; Fp 1.23. Quase equivalente a *καί* Lc 20.1; At 3.4; Fp 4. Além de, em *acréscimo* a Lc 24.21.

συναγαγεῖν inf. 2 aor. at. de *συνάγω*.

συνάγω—1. *reunir (em), juntar* Mt 13.47; 25.24, 26; Lc 3.17; 15.13; Jo 6.12s; 15.6.—2. *convocar, ajuntar* Mt 22.10; 25.32; Mc 2.2; 7.1; Jo 11.47; 18.2; At 13.44; 14.27; 1 Co 5.4.-3. *convidar ou receber como convidado* Mt 25.35, 38, 43.—4. *movimentar, mover* Mt 20.28 v.l.

συναγωγή, ης, ή—1. *lugar de assembléia*—a. a *sinagoga* judaica Mt 4.23; 10.17; Mc 6.2; Lc 6.6; 21.12; Jo 18.20; At 17.1, 10, 17; 22.19.—b. uma *sinagoga* cristã pode estar em mente, também em Tg 2.2 (ver 4 abaixo).—2. (*a congregação de uma sinagoga* At 6.9; 9.2.—3. *συναγωγή του Σατανά* *sinagoga de Satanás* Ap 2.9; 3.9.—4. uma *reunião* de judeus para adoração At 13.43. A interpretação preferível de Tg 2.2. é aquela que a refere a um *encontro* de uma congregação cristã (ver lb acima)

συναγωνίζομαι *ajudar, auxiliar* Rm 15.30.*

συναθλέω *lutar* ou *contender* Fp 1.27; 4.3.*

συναθροίζω *reunir, juntar* Lc 24.33 v.l.; At 12.12; 19.25.*

συναιρώ *acertar, ajustar* (contas) Mt 18.23s; 25.19.*

συναιχάλωτος, ου, ό *co-prisioneiro* Rm 16.7; Cl 4.10; Fm 23.*

συνακολουθέω *seguir, acompanhar* com dat. Mc 5.37; 14.51; Lc 23.49; Jo 13.36 v.l.*

συναλίζω em At 14 esta palavra é interpretada de várias maneiras: *συναλίζω comer*

(*sal*) *com*; *συναλίζω reunir*, pass. *ficar juntos*; como outra forma de *συναυλίζω* méd. *passar a noite com, ficar com.* *

συναλίσκομαι *ser aprisionado junto com* At 14 v.l.*

συναλλάσσω *reconciliar* At 7.26.*

συναναβαίνω *vir* ou *ir com* Mc 15.41; At 13.31.*

συνανάκειμαι *reclinar-se (à mesa) com, comer com* Mt 9.10; 14.9; Mc 2.15; 6.22; Lc 7.49; 14.10, 15.*

συναναμείγνυμι *misturar com*, pass. *unir-se* ou *associar-se com* 1 Co 5.9, 11; 2Ts 3.14.*

συναναπαύομαι *descansar* ou *achar descanso com* Rm 15.32.*

συναναστρέφομαι *associar, ir junto com* At 10.41 v.l.*

συναντάω *encontrar, reunir-se com* com dat., lit. Lc 9.18 v.l., 37; 22.10; At 10.25; Hb 7.1, 10. Fig. *acontecer* At 20.22.

συνάντησις, εως, ή *reunião, encontro* εις, *συνάντησίν τι* *para encontrar alguém* Mt 8.34 v.l.; Jo 12.13 v.l.*

συναντιλαμβάνομαι *ajudar, vir em socorro de* com dat. Lc 10.40; Rm 8.26.*

συναπάγω pass., fig. *ser levado* ou *ser arrastado* Gl 2.13; 2 Pe 3.17. τοις ταπεινοῖς *συναπαγόμενοι* Rm 12.16 pode significar *acomodai-vos às coisas humildes* ou *associai-vos com as pessoas humildes.* *

συναπαχθείς, **συναπήχθην** part. 1 aor. pass., e 1 aor. ind. pass. de *συναπάγομαι*.

συναπέθανον 2 aor. ind. at. de *συναποθνησκω*.

συναπέστειλα 1 aor. at. de *συναποστέλλω*.

συναποθανεῖν inf. 2 aor. at. de *συναποθνήσκω*.

συναποθνησκω *morrer com* Mc 14.31; 2 Co 7.3; 2 Ttn 2.11.*

συναπόλλυμι *destruir com*, méd. *perecer com* Hb 11.31.*

συναποστέλλω *enviar ao mesmo tempo* 2 Co 12.18.*

συναπόλετο 3 pes. sing. 2 aor. ind. méd. de *συναπόλλυμι*.

συναραι inf. 1 aor. at. de *συναίρω*.

συναρμολογέω *ajustar* ou *ajuntar*, pass. Ef 2.21; 4.16.*

συναρπάζω *pegar violentamente, agarrar, arrebatara* 8.29; At 6.12; 19.29; 27.15.*

συναυλιζομαι ver συναλιζω.

συναυξάνω pass. *crescer junto, crescer lado a lado* Mt 13.30.*

συναχθήσομαι 1 fut. ind. pass. de συνάγω.

συνβ- ver συμβ-.

συνγ- ver συγγ-.

σύνδεσμος, ου, ό *aquilo que une, vincula*—1. *vínculo, ligadura* aquilo que mantém duas coisas juntas—a. lit. de ligamentos Cl 2.19.—b. fig. Ef 4.3; Cl 3.14.—2. Em At 8.23 σύνδεσμος pode significar *laço, elo, ou grilhão*. *

συνδέω *prender (com)* ou *aprisionar (com)* Hb 13.3*

συνδοξάζω pass. *ser glorificado com alguém, partilhar da glória de alguém* Rm 8.17.*

σύνδουλος, ου, 6 *co-escravo* lit. e fig. Mt 18.28s, 31, 33; 24.49; Cl 1.7; 4.7; Ap 6.11; 19.10; 22.9.*

συνδρομή, ης, ή *correndo juntos, formando um tropel* At 21.30.* [*síndrome*]

συνεβλόμην 2 aor. ind. méd. de συμβάλλω.

συνέβη 3 pes. sing. 2 aor. ind. at. de συμβαίνω.

συνεγείρω *fazer alguém levantar com outro* fig. Ef 2.6; Cl 2.12; 3.1.*

συνέδραμον 2 aor. ind. at. de συντρέχω.

συνέδριον, ου, τό *o alto conselho, o Sinédrrio*, o mais elevado corpo de governo nativo na Judéia Mt 5.22; Mc 14.55; Lc 22.66; Jo 11.47; At 5.21, 27, 34, 41; 23.1, 6, 15, 20, 28, *Conselho local* Mt 10.17; Mc 13.9.

συνέδριος At 5.35 v.1. é provavelmente um erro, no lugar de σύνεδρος, ου, ό *membro de um conselho*. *

συνέξευξα 1 aor. ind. at. de συζεύγνυμι.

συνέθεντο 3 pes. pi. 2 aor. ind. méd. de συντίθημι.

συνείδησις, εως, ή — 1. *consciência* 1 Co 8.7a v.1.; Hb 10.2; 1 Pe 2.19.—2. *consciência moral, escríptulos* Jo 8.9 v.1; At

23.1; 24.16; Rm 2.15; 9.1; 13.5; 1 Co 8.7b, 10, 12; 10.25, 27-29; 2 Co 1.12; 4.2; 5.11; 1 Tm 1.5, 19; 3.9; 4.2; 2 Tm 1.3; Tt 1.15; Hb 9.9, 14; 10.22; 13.18; 1 Pe 3.16, 21.*

συνείδον 2 aor. ind. at. de συνοράω.

συνειδυΐα part. fem. perf. at. de σύνουδα.

συνείληφα perf. ind. at. de συλλαμβάνω.

I. σύνεμι (de ειμί) *estar com* Lc 9.18; At 22.11.*

II. σύνεμι (de είμι) *reunir-se, juntar-se* Lc 8.4.*

συνείπετο 3 pes. sing. imperf. ind. méd. de συνέπομαι.

συνεισέρχομαι *entrar com, ir com* Mc 6.33 v.1.; Jo 6.22; 18.15.*

συνεισηλθον 2 aor. ind. at. de συνέρχομαι.

συνείχετο 3 pes. sing. imperf. ind. pass. de συνέχω.

συνέκδημος, ου, ό *companheiro de viagem* At 19.29; 2 ζο 8.19.*

συνεκέρασα 1 aor. ind. at. de συγκεράννυμι.

συνεκλεκτός, ή, όν *escolhido junto com*, subst. *aquele que é escolhido, o escolhido, eleito* 1 Pe 5.13.*

συνεκπορεύομαι *sair com* At 3.11 v.1.*

συνέλαβον 2 aor. ind. at. de συλλαμβάνω.

συνελαύνω *dirigir, forçar, levar* At 7.26 v.1.*

συνελήλυθα, συνελθεΐν perf. ind. at., e inf. 2 aor. at. de συνέρχομαι.

συνελογισάμην 1 aor. ind. at. de συλλογίζομαι.

συνενέγκας part. 1 aor. at. de συμφέρω.

συνεπέθεντο 3 pes. pi. 2 aor. ind. méd. de συνεπιτίθεμαι.

συνέπεσον 2 aor. ind. at. de συμπίπτω.

συνεπιμαρτυρέω *testemunhar ao mesmo tempo* Hb 2.4.*

συνέπιον 2 aor. ind. at. de συμπίνω.

συνεπίσκοπος, ου, ό *co-supervisor* Fp 1.1 v.1.*

συνεπιτίθεμαι *juntar-se com outros em um ataque* At 24.9.*

συνέπομαι *acompanhar com dat.* At 20.4.*

συνεργείο *trabalhar (juntamente) com, cooperar (com), ajudar* Mc 16.20; 1 Co 16.16; 2 Co 6.1; Tg 2.22. τοις ἀγαπωσιν τον θεόν πάντα συνεργεί εις αγαθόν Rm 8.28 significa *tudo ajuda* (ou *trabalha com ou para*) *aqueles que O amam a obterem o que é bom* ou (o Espírito) *assiste... em todas as coisas para aquilo que é benéfico*, a menos que o θεός seja lido depois de συνεργεί, nesse caso, o sentido é *em tudo Deus ajuda* (ou *trabalha para* ou *com*) *aqueles que amam a Deus a obter o que é bom.* *

συνεργός, οὐ, ó *cooperador, ajudador, co-obreiro* Rm 16.3; 1 Co 3.9; 2 Co 1.24; Fp 2.25; 1 Ts 3.2; Fm 1, 24. [Cf. *sinergismo*]

συνέρχομαι—1. *reunir-se, juntar-se, fazer assembléia* Mt 1.18; Mc 3.20; Lc 5.15; At 1.6; 16.13; 22.30; 1 Co 11.17s, 20; 14.26.—2. *vir, ir ou viajar com* Lc 23.55; Jo 11.33; At 1.21; 10.23, 45; 21.16; 25.17. συνεσθίω *comer com* Lc 15.2; At 10.41; 11.3; 1 Co 5.11; Gl 2.12.*

σύνεσις, εως, ή—1. *a faculdade da compreensão, inteligência, perspicácia* Mc 12.33; Lc 2.47; 1 Co 1.19.—2. *entendimento, compreensão, ter uma idéia* Ef 3.4; C1 1.9; 2.2; 2Tm 2.7.* [*sinese, construção sintática de acordo com o sentido*]

συνεσπάραξα 1 aor. ind. at. de συσπάρασσω.

συνεταλμένος, συνέσειλα part. perf. pass., e 1 aor. ind. at. de συστέλλω.

συνέστηκα, συνέστησα, συνεστώς perf. ind. at., 1 aor. ind. at, e part. perf. at. de συνίστημι.

συνέσχω 2 aor. ind. at. de συνέχω.

συνετάφην 2 aor. ind. pass. de συνθαπτω. σύνετε 2 pes. pi. imperativo 2 aor. at. de συνήμι.

συνετέθειντο 3 pes. pi. mais-que-perf. ind. méd. de συντίθημι.

συνετός, ή, όν *inteligente, sábio, com bom senso* Mt 11.25; Lc 10.21; At 13.7; 1 Co 1.19.*

συνευδοκέω *concordar com, aprovar, consentir, estar disposto* α Lc 11.48; At 8.1; 22.20; Rm 1.32; 1 Co 7.12s.*

συνευχόμεαι *comer (num banquete) jun-*

to com, festejar com 2 Pe 2.13; Jd 12.*
συνέφαγον 2 aor. ind. at. de συνεσθίω.

συνεφίστημι *juntar-se em um ataque* At 16.22.*

συνεφωνήθην 1 aor. ind. pass. de συμφωνέω.

συνέχεον, συνεχύθη, συνέχυννεν imperf. at., 3 pes. sing. 1 aor. ind. pass., e 3 pes. sing. imperf. at. de συγγέω.

συνέχω—1. *tapar, cessar* At 7.57.—2. *apertar, pressionar* Lc 8.45; 19.43.—3. *manter em custódia* Lc 22.63.—4. pass. *ser atormentado por, sofrer por* Mt 4.24; Lc 4.38; 8.37; At 28.8. *Ser afligido, ser pressionado* Lc 12.50; Fp 1.23.—5. pass. *estar ocupado com, estar absorto em* At 18.5.—6. Para 2 Co 5.14 *constranger, impelir, controlar*. Cf. At 18.5. v.1.*

συνζ- ver συζ-

συνήγαγον, συνηγμένος 2 aor. ind. at., e part, perf. pass. de συνάγω.

συνηγέρθην 1 aor. ind. pass. de συνεγείρω.

συνήδομαι *concordar (alegremente) com* Rm 7.22.*

συνήθεια, ας, ή *costume, hábito* Jo 18.39; 1 Co 11.16; *estar acostumado* 8.7.*

συνήκα 1 aor. ind. at. de συνήμι.

συνήλασα 1 aor. ind. at. de συνελαύνω.

συνήλθον 2 aor. ind. at. de συνέρχομαι.

συνηλικιώτης, ου, *o pessoa da mesma idade, contemporâneo* Gl 1.14.*

συνηρπάκει, συνήρπασα 3 pes. sing. mais-que-perf. at., e 1 aor. ind. at. de συναρπάζω.

συνήσαν 3 pes. pi. imperf. at. de σύνειμι.

συνήτε 2 pes. pi. 2 aor. subj. at. de συνήμι.

συνήχθην 1 aor. ind. pass. de συνάγω.

συνθαπτω *enterrar com* Rm 6.4; Cl 2.12.*

συνθλάω *ser destruído (juntos), ser feito em pedaços* Mt 21.44; Lc 20.18.*

συνθλίβω *apertar junto, oprimir* Mc 5.24, 31.*

συνθρόπτω *quebrar, destruir* fig. At 21.13.*

συνιασιν 3 pes. pi. pres. ind. at. de συνήμι.

συνιδών part. 2 aor. at. de συνοράω.

- συνιεις, συνιεναι part. pres. at., e inf. de συνιημι.
- συνιημι ου συνιω *compreender, entender, pegar a ideia* Mt 13.13-15, 51; 15.10; 16.12; Mc4.9v.1.; 6.52; 8.17, 21; Lc 2.50; 18.34; At 7.25; Rm 3.11; 2 Co 10.12; Ef 5.17.
- συνιστημι, συνιστανω, συνισταω—I. trans. at. e pass.—1. *apresentar, recomendar* Rm 16.1; 2 Co 3.1; 4.2; 5.12; 6.4; 10.12, 18; 12.11.—2. *demonstrar, mostrar, realizar* Rm 3.5; 5.8; 2 Co 7.11; Gl 2.18.—II. intrans., pres. med. eperf. at.—1. *estar junto com* Lc 9.32.—2. *continuar, permanecer, existir, consistir, ser composto de, segurar* Cl 1.17; 2 Pe 3.5.* [*sistema*]
- συνιων, συνιωσιν part. pres. at., e 3 pes. pi. pres. subj. at. de συνιω (vβΓσυνιημι).
- συνκ- ver συγκ-.
- συνλ- ver συλλ-.
- συνμ- ver συμμ.
- συνοδοεω *viajar com* At 9.7.*
- συνοδοιο, ας, η *caravana, grupo de viajantes* Lc 2.44.* [Cf. *sinodo*]
- συνοιδα *compartilhar conhecimento com, estar implicado* At 5.2. *συνοιδα εμαυτω estou conscio* 1 Co 4.4.*
- συνοικεω *viver com* 1 Pe 3.7.*
- συνοικοδομεω *edificar junto com*, pass., fig. *ser edificado* Ef 2.22.*
- συνομιλεω *falar, conversar com* At 10.27. *Viver com* 1 Pe 3.7 v.1.*
- συνομορεω *estar proximo a* At 18.7.*
- συνορω *perceber, entender, estar consciente de* M 12.12; 14.6.*
- συνορια, ας, η *pais vizinho* Mt 4.24 v.1.*
- συνοχη, ης, η *angustia, aflicao* Lc 21.25; 2 Co 2.4.*
- συνπ- ver συμπ-.
- συνρ- ver συρρ-.
- συνσ- ver συσσ-.
- συνσπ- ver συσπ-.
- συνστ- ver συστ-.
- συνταρασσω *lançar em confusao, causar disturbio* Lc 9.42 v.1.*
- συστασσω *ordenar, dirigir, prescrever* Mt 21.6; 26.19; 27.10.* [Cf. *sintaxe*]
- συνταφεις part. 2 aor. pass. de συνθαπτω.
- συντελεια, ας, *i fim, termino, completacao* Mt 13.39s, 49; 24.3; 28.20; Hb 9.26.*
- συντελεω—1. *levar ao fim, completar, terminar, fechar* Mt 7.28 v.1.; Lc 4.13.—De tempo *chegar ao fim, passar* Lc 2.21 v.1.; 4.2; At 21.27; talvez Mc 13.4 (ver 2 abaixo). —2. *realizar, fazer, cumprir* Rm 9.28; Hb 8.8; talvez Mc 13.4 (ver 1 acima). —3. pass. *acabar* Jo 2.3 v.1.*
- συντεμνω *cortar, limitar, encurtar* Rm 9.28.*
- συντετμημενος part. perf. pass. de συντεμνω.
- συντετριμμενος, συντετριφθαι part. e inf. perf. pass. de συντριβω.
- συντεχνιτης, ου, ο *alguem que segue a mesma profissao* At 19.25 v.1.*
- συντηρεω—1. *proteger, defender* Mc 5.20. Pass. *ser salvo, preservado* Mt 9.17; Lc 5.38 v.1.—2. *manter ou entesourar (na memoria)* Lc 2.19.*
- συντιθημι med. *concordar* Lc 22.5; *decidir* Jo 9.22; At 23.20. *Consentir* At 24.9 v.1.
- συντομως adv. *brevemente* At 24.4, final curto de Mc*
- συντρεχω *correr junto* Mc 6.33; At 3.11. *Correr com, ir com* 1 Pe 4.4.*
- συντριβω *quebrar, esmagar*—1. lit. Mt 12.20; Mc 5.4; 14.3; Jo 19.36; Rm 16.20; Ap 2.27. *Machucar, quebrantar* Lc 9.39.—2. fig. Lc 4.18.*
- σύντριμμα, ατός, τό *destruicao, ruina* Rm 3.16.*
- σύντροφος, ου, ο *amigo intimo* At 13.1.*
- συντυγγανω *vir junto com, encontrar, juntar-se* Lc 8.19; At 11.26 v.1.*
- συντυχειν inf. 2 aor. at. de συντυγγανω.
- Συντύχη, ης, η *Sintique, uma cristã* Fp 4.2.*
- συντυχεια, ας, η *incidente, acaso* Lc 10.31 v.1.*
- συνυποκρινομα *«η/αΓ-5β em bancar o hipocrita com dat.* Gl 2.13.*
- συνυπουργεω *juntar-se em auxilio a* 2 Co 1.11.*
- συνφ- ver συμφ-.
- συνχ- ver συγχ-.
- συνψ- ver συμψ-.

- συνωδίνω *sofrer agonia junto* Rm 8.22.*
 συνωμοσία, ας, ή *conspiração, trama* At 23.13.*
 συνών part. pres. de σύνειμι.
 συνώσιν 3 pes. pi. 2 aor. subj. at. de συνήμι.
 Σύρα, ος, ή *a mulher síria* Mc 7.26 v.1.*
 Συράκουσαι, ών, αι *Siracusa*, uma cidade na costa leste da Sicília At 28.12.*
 Συρία, ας, ή *Síria* Mt 4.24; Lc 2.2; At 15.23, 41; 18.18; 20.3; 21.3; Gl 1.21.*
 Σύρος, ου, ό *sírio* Lc 4.27.*
 Συροφονίχισσα, ης, ή *a mulher siro-fenicia* Mc 7.26.*
 συρρήγνυμι *bater (junto)* Lc 6.49 v.1.*
 Σύρτις, εως, ή *Sirte*, dois golfos ao longo da costa do Líbano no norte da África At 27.17.*
 σύρω *puxar (para fora)* Jo 21.8; At 8.3; 14.19; 17.6; *levar atrás* Ap 12.4.*
 συσπαράσσω *convulsionar* Mc 9.20; Lc 9.42.*
 σύσσημον, ου, το *senal* Mc 14.44.*
 σύσσωμος, ον *pertencendo ao mesmo corpo* Ef 3.6.*
 συστασιαστής, ου, ό *companheiro de insurreiçāo* Mc 15.7 v.1.*
 συστατικός, ή, όν *de recomendação, apresentação* συστατική επιστολή *carta de recomendação* 2 Co 3.1.*
 συσταυρόω *crucificar (juntamente com)* pass., lit. Mt 27.44; Mc 15.32; Jo 19.32. fig. Rm 6.6; Gl 2.19.*
 συστέλλω—1. *limitar, encurtar* 1 Co 7.29.-2. o sentido de σ. em At 5.6, 10 v.1. έ, provavelmente, *cobrir, enrolar*, mas outras possibilidades são *sacar, tirar fora*. *
 συστενάξω *lamentar ou chorar (juntamente) com* Rm 8.22.*
 συστοιχέω *corresponder a* Gl 4.25.*
 συστρατιώτης, ου, 6 *co-soldado* Fp 2.25; Fm 2.*
 συστρέφω—1. *ajuntar, reunir* At 28.3; 17.5 v.1.—2. *ser reunido, reunir, estar junto* Mt 17.22; v.1. em At 10.41; 11.28; e 16.39.*
 συστροφή, ής, ή *reunião desordeira ou sediciosa, comoção, tumulto* At 19.40. Para 23.12 *complô, conspiração* são possíveis.*
 συσχηματίζω *formar ou modelar* pass. *ser conformado a, ser guiado por* Rm 12.2; 1 Pe 1.14.*
 Συχάρ, ή indecl. *Sicar*, uma cidade na Samaria Jo 4.5.*
 Συχέμ indecl. *Siquém*—1. fem., uma cidade na Samaria At 7.16.—2. masc. filho de Emor At 7.16 v.1.*
 σφαγή, ής, ή *matadouro, matança* At 8.32; Rm 8.36; Tg 5.5*
 σφάγιον, ου, τό *vítima a ser sacrificada, oferenda* At 7.42.*
 σφάζω *matar, assassinar* Ap 5.6, 12; 13.8. *Assassinar* 1 Jo 3.12; Ap 5.9; 6.4, 9; 13.3; 18.24.*
 σφάλλω pass. *tropeçar, cair* Mt 15.14 v.1.*
 σφάξω fut. de σφάζω.
 σφόδρα adv. *muíto, extremamente, grandemente* Mt 2.10; 17.6, 23; 19.25; Mc 16.4; Lc 18.23; At 6.7.
 σφοδρώς adv. *muíto, violentamente* At 27.18.*
 σφραγίζω *selar*—1. lit. Mt 27.66; Ap 20.3.—2. fig.—a. *selar* para manter em segredo Ap 10.4; 22.10.—b. *selar, marcar* para identificar Ef 1.13; 4.30; Ap 7.3, 4s, 8. Em Jo 6.72; 2 Co 1.22, há a conotação adicional de 'revestir com poder do céu'.—c. *atestar, certificar, reconhecer* Jo 3.33.—d. σφραγισάμενος *αύτοίς τον καρπον τούτον* Rm 15.28 *poder ser traduzido quando eu colocar a quantia coletada em suas mãos com segurança (selada)*.*
 σφραγίς, ίδος, ή *selo, sinete*—1. lit.—a. *selo* Ap 5.1s, 5, 9; 6.1, 3, 5, 7, 9, 12; 8.1.—b. *o instrumento com o qual se sela, o sinete* Ap 7.2.—c. *a marca ou impressão de um selo* 2 Tm 2.19; Ap 9.4.-2. fig. *aquilo que confirma, atesta ou autentica, certificado* Rm 4.11; 1 Co 9.2.*
 σφυδρόν, οϋ, τό *artelho* At 3.7.*
 σφυρίς, ίδος, ή forma alternativa de σφυρίς.
 σφυρόν, ου, τό *artelho ou tornozelo* At 3.7 v.1.*

σχεδόν adv. *quase, perto* At 13.44; 19.26; Hb 9.22.*

σχήμα, ατός, τό *forma, aparência exterior* 1 Co 7.31; Fp 2.7.* [*esquema*]

σχίζω *dividir, cortar, rasgar*—1. lit. Mt 27.51; Mc 1.10; 15.38; Lc 5.36; 23.45; Jo 19.24; 21.11.—2. fig. pass. *tornar-se dividido ou desunido* At 14.4; 23.7.* [*esquizofrenia*]

σχίσμα, ατός, τό *divisão, dissensão*—1. lit. *rasgo* Mt 9.16; Mc 2.21.—2. fig. *divisão, dissensão, cisma* Jo 7.43; 9.16; 10.19; 1 Co 1.10; 11.18; 12.25.*

σχοινίον, ου, τό *corda* Jo 2.15; At 27.32.*

σχολάζω *ter tempo ou distração*—1. *devotar-se a, dar seu tempo a* 1 Co 7.5.—2. *estar desocupado* Mt 12.44; Lc 11.25 v.l.*

σχολή, ής, ή *escola* At 19.9.*

σχω 2 aor. subj. at. de Εχω.

σώζω *salvar, libertar, preservar, curar, livrar de dano*—1. *preservar ou salvar de perigos e aflições naturais*—a. da morte Mt 14.30; 27.40, 42, 49; Mc 13.20; Lc 6.9; 9.24; Jo 11.12; At 27.20, 31.—2. *conduzir seguramente* Jo 12.27; Hb 5.7; Jd 5.—c. *livrar de doença ou de possessão demoníaca* Mt 9.22; Mc 5.23, 28, 34; 10.52; Lc 8.48, 50; 17.19; 18.42; At 4.9; 14.9; Tg 5.15.—2. *salvar ou preservar da morte eterna, do julgamento, pecado; trazer salvação, levar à salvação*—a. at. Mt 18.11; Lc 7.50; Jo 12.47; Rm 11.14; 1 Co 1.21; 7.16; Tt 3.5; Hb 7.25; Tg 4.12; 5.20; 1 Pe 3.21.—b. pass. *ser salvo ou resgatado, obter a salvação* Mt 24.13; Mc 10.26; Lc 13.23; 18.26; Jo 3.17; 5.34; At 11.14; 15.1, 11; Rm 8.24; 11.26; 1 Co 3.15; 5.5; Ef 2.5, 8; 1 Tm 2.4.—3. Certas passagens pertencem a 1 e 2 ao mesmo tempo Mc 8.35; Lc 9.24; 9.56 v.l.; Rm 9.27.

σώμα, ατός, τό *corpo*—1. *corpo* de um ser humano ou um animal—a. *corpo morto, cadáver* Mt 27.52, 58s; Lc 17.37; Jo 19.31, 38, 40; At 9.40.—b. *o corpo* com vida Mt 5.29s; 6.25; Mc 14.22; Lc 11.34; Rm 4.19; 7.24; 8.10, 13; 12.1; 1 Co 5.3; 6.20; 11.24, 27, 29; 15.44; 2 Co 5.6, 8, 10; Gl 6.17; Cl 2.11; Hb 13.3; Tg 3.3.-2. pi. *σώματα escravos* Ap 18.13.—3. Pau-

lo fala de diversos tipos de corpos em 1 Co 15.35, 37s, 40.—4. *o corpo como a coisa em si, a realidade* Cl 2.17.—5. A igreja é descrita como um *corpo*, ou o *Corpo de Cristo* Rm 12.5; 1 Co 12.13, 27; Ef 4.4, 12, 16; Cl 1.18, 24.

σωματικός, ή, όν *corpóreo, corporal* Lc 3.22; 1 Tm 4.8.* [*somático*]

σωματικώς *corporalmente* Cl 2.9.*

Σώπατρος, ου, ό *Sópater, um cristão be-reano* At 20.4. Ver Σωσίπατρος.*

σωρεύω *amontoar, empilhar* Rm 12.20. Pass. *ser cheio com* 2 Tm 3.6.*

Σωσθένης, ους, ό *Sóstenes*—1. líder de uma sinagoga em Corinto At 18.17.—2. um 'irmão' de Paulo 1 Co 1.1.—É possível que 1 e 2 se refiram à mesma pessoa.*

Σωσίπατρος, ου, ό *Sosípatro, um amigo de Paulo* Rm 16.21. Ele pode ser a mesma pessoa que Σώπατρος (At 20.4).*

σωτήρ, ήρος, ό *Salvador, Libertador, Preservador*—1. Deus Lc 1.47; 1 Tm 1.1; 2.3; 4.10; Tt 1.3; 2.10; 3.4; Jd 25.-2. Cristo Lc 2.11; Jo 4.42; At 5.31; 13.23; Ef 5.23; Fp 3.20; 2 Tm 1.10; Tt 1.4; 2.13; 3.6; 1 Jo 4.14; 2 Pe 1.1, 11; 2.20; 3.2, 18.*

σωτηρία, ας, ή *salvação, libertação, preservação*—1. genericamente, *preservação, libertação* Lc 1.71; At 7.25; 27.34; Hb 11.7.—2. *salvação, libertação* realizada por Cristo Lc 1.69, 77; 19.9; final curto de Mc; Jo 4.22; At 13.26, 47; Rm 1.16; 10.1, 10; 2 Co 1.6; 6.2; Ef 1.13; Fp 1.28; 2.12; 1 Ts 5.8s; 2 Ts 2.13; 2 Tm 2.10; Hb 1.14; 2.3, 10; 9.28; 1 Pe 1.5, 9s; 2 Pe 3.15; Jd 3; Ap 7.10.

σωτήριος, ον *salvando, libertando, trazendo a salvação* Tt 2.11. Neut. como subst. τό σωτήριον *salvação* Lc 2.30; 3.6; At 28.28; Ef 6.17.* [*soteriologia*]

σωφρονέω—1. *ter mente sóbria, estar bem da cabeça* Mc 5.15; Lc 8.35; 2 Co 5.13.—2. *ser razoável, sensível, sério* Rm 12.3; Tt 2.6; 1 Pe 4.7.*

σωφρονίζω *encorajar, advertir, exortar* Tt 2.4.*

σωφρονισμός, οδ, ό *moderação, prudência, auto-disciplina* 2 Tm 1.7.*

σωφρόνως adv. *sobriamente, moderadamente, com auto-controle* Tt 2.12.*

σωφροσύνη, ης, ή—1. *sensatez, juízo* At 26.25.—2. *auto-controle, bom juízo es-*

pecificamente *decência, castidade* 1 Tm 2.9, 15.*

σώφρων, ον, gen., όνος *prudente, auto-controlado, sóbrio* 1 Tm 3.2; Tt 1.8; 2.2. *Casto, modesto* 2.5.*

Τ

ταβέρναι, ών, αι (palavra latina: tabernae) *taverna, bar, loja* Τρεις ταβέρναι *Três Tavernas*, um lugar na Via Ápia, 33 milhas romanas distante de Roma At 28.15.*

Ταβιθά, ή indecl. *Tabita*, uma mulher cristã At 9.36, 40.*

τάγμα, ατός, τό *classe, grupo* 1 Co 15.23.*

τακήσομαι 2 fut. ind. pass. de τήκω.

τακτός, ή, όν *determinado, assinalado* At 12.21.*

ταλαιπωρέω *lamentar, murmurar* Tg 4.9.*

ταλαιπωρία, ας, ή *aflição, dificuldade, miséria* Rm 3.16; Tg 5.1.*

ταλαίπωρος, ον *miserável, desgraçado* Rm 7.24; Ap 3.17.*

ταλαντιαίος, α, ον *pesando um talento* (o peso varia de 26 a 36 gramas) Ap 16.21.*

τάλαντον, ου, τό *talento*; primeiro uma medida de peso (26 a 36 gramas), depois de uma unidade monetária cujo valor diferia consideravelmente em vários lugares e épocas. A figura citada em Mt 18.24 é retórica = 'bilhões de cruzeiros.' Mt 25.15-28.*

ταλιθά (aramaico) *garota, garotinha* Mc 5.41.*

ταμιέιον, ου, τό—1. *armazém* Lc 12.24.—2. *quarto interior, oculto* ou *secreto* Mt 6.6; 24.26; Lc 12.3.*

ταμιέιον, ου, τό *quarto oculto, secreto* Mt 24.26 V.I.*

τανῦν ver νυν.

τάξις, εως, ή—1. *sucessão fixa* ou *ordem* Lc 1.8.—2. (*boa*) *ordem* 1 Co 14.40; Cl 2.5.—3. *natureza, qualidade* κατά την τάξιν *de acordo com a natureza de = assim como* Melquisedeque Hb 5.6, 10; 6.20; 7.11, 17, 21 γ.Ι.* [*tática, taxonomia* (τάξις + νόμος)]

ταπεινός, ή, όη *baixo*—1. fig. *de baixa posição, pobre, humilde, oprimido, sem valor* Lc 1.52; Rm 12.16; 2 Co 7.6; Tg 1.9.—2. de estados emocionais, etc. *subservientes, abjetos* 2 Co 10.1. Em um bom sentido *humilde* Mt 11.29. Subst. Tg 4.6; 1 Pe 5.5.*

ταπεινοφροσύνη, ης, ή *humildade, modéstia* At 20.19; Ef 4.2; Fp 2.3; Cl 2.18, 23; 3.12; 1 Pe 5.5.*

ταπεινόφρων, ον, gen. όνος *humilde* 1 Pe 3.8.*

ταπεινώω *rebaixar, tornar baixo*—1. lit. *aplanar* Lc 3.5.—2. fig.—a. *humilhar* Mt 23.12; Lc 14.11; 18.14; 2Co 11.7; 12.21; Fp 2.8.—b. *humilhar, tornar humilde* em bom sentido Mt 18.4; Tg 4.10; 1 Pe 5.6.—c. pass. *disciplinar-se* Fp 4.12.*

ταπεινώσις, εως, ή—1. *humilhação* At 8.33; Tg 1.10.—2. *humildade, ser humilde* Lc 1.48; Fp 3.21; Hb 11.20 v.Ι.*

ταράσσω—1. lit. *agitar* Jo 5.4 v.Ι., 7.—2. fig. *agitar, promover distúrbios, tumultuar, criar confusão* Mt 2.3; Mc 6.50; Lc 24.38; Jo 11.33; 12.27; 13.21; 14.1; At 15.24; 17.8; Gl 1.7; 1 Pe 3.14.

ταραχή, ης, ή *distúrbio*—1. lit. *a agitação* da água Jo 5.4 v.1.—2. fig. *distúrbio, tumulto, confusão, rebelião* Mc 13.8 v.1.*

ταραχθῶ 1 aor. subj. pass. de ταραάσω.

τάραχος, ου, ό *distúrbio, agitação, comoção* At 19.23. *Agitação mental, consternação* 12.18.*

Ταρσεύς, έως, 6 (*um homem*) de Tarso At 9.11; 21.39.*

Ταρσός, οῦ, ό *Tarso*, capital da Cilícia, no sudoeste da Ásia Menor At 9.30; 11.25; 21.39 v.1.; 22.3.*

ταρταρώω *manter cativo no Tártaro*, o nome de um local de punição divina inferior ao Hades 2 Pe 2.4.*

τάσσω—1. *localizar* ou *alocar*—a. *apontar para* ou *indicar para* uma posição ofício Rm 13.1.—b. usado com uma preposição *colocar* alguém na *responsabilidade* de Mt 8.9 v.1.; Lc 7.8. *Designar*, pass. *pertencer a* At 13.48. *Devotar* 1 Co 16.15.—2. *ordenar, fixar, determinar, apontar*—a. at. epass. At 15.2; 18.2 v.1.; 22.10.—b. méd. = at. Mt 28.16; At 28.23.»

ταύρος, ου, ό *boi, touro* Mt 22.4; At 14.13; Hb 9.13; 10.4.*

ταῦτα = τα αυτά *as mesmas coisas*, somente como v.1. em Lc 6.23, 26; 17.30; 1 Ts 2.14.*

ταφή, ης, ή *cemitério, lugar de sepultura* Mt 27.7.*

τάφος ου, ο *túmulo, tumba*—3. lit. Mt 23.27,29; 27.61, 64, 66; 28.1.—2 fig. Rm 3.13.*

τάχα adv. *talvez, possivelmente, provavelmente* Rm 5.7; Fm 15.*

τάχειον uma forma variante de τάχιον (ταχέως 2).

ταχέως adv.—1. grau positivo ταχέως *rapidamente, sem demora, logo* Lc 14.21; 16.6; Jo 11.31; 1 Co 4.19; Fp 2.19, 24; 2 Tm 4.9. *Muito rápido, muito fácil* Gl 1.6; 2 Ts 2.2; 1 Tm 5.22.—2. comparativo **τάχιον**—a. *mais rapidamente, mais depressa* Hb 13.19. Com genitivo de comparação Jo 20.4.—b. sem significado comparativo *rapidamente, logo, sem demora* Jo 13.27; 1 Tm 3.14 v.1.; Hb 13.23.—3. superlativo *τάχιστα* ως *τάχιστα* *tão lo-*

go quanto possível At 17.15.*

ταχινός, ή, όν *iminente* 2 Pe 1.14; 2.1.*

τάχιον, τάχιστα ver ταχέως 2 e 3.

τάχος, ους, τό *rapidez, prontidão, velocidade* Lc 18.8; At 12.7; 22.18; 25.4; Rm 16.20; 1 Tm 3.14; Ap 1.1; 22.6.* [*tacómetro, τάχος + μέτρον*]

ταχύς, εἶα, ύ—1. adj. *rápido, veloz* Tg 1.19.—2. o neut. sing. ταχύ, como adv. *rapidamente, logo, sem demora* Mt 28.7s; Mc 9.39; Lc 15.22; Jo 11.29; Ap 2.16; 22.7, 12, 20. [*taquigrafia*]

τέ partícula enclítica—1. usada sozinha e Jo 4.42; At 2.37, 40; 4.33; 6.7, 12s; 10.22; 23.10; 1 Co 4.21; Hb 6.4s; 12.2.—2. τέ... τέ, τέ ... *καί tanto ... como, não somente... mas também* éάν τε οὔν ζώμεν éάν τε άποθνήσκωμεν *assim, não somente se vivemos, mas também se morremos* Rm 14.8b. *Ιουδαίους τε και "Ελλησιν não somente aos judeus mas também aos gregos* 1 Co 1.24. Cf. At 2.46; 17.4; 26.10, 16. τέ και freqüentemente significa simplesmente e Lc 23.12; Jo 2.15; At 1.1; 4.27; 5.24; 21.30; Rm 1.12; Hb 5.1, 7; 10.33; Tg 3.7.

τέθεικα, θεθεικώς,, τέθειται, τεθήναι perf. ind. at., part. perf. at., perf. ind. pass. 3 pes. sing., e inf. 1 aor. pass. de τίθημι.

τεθλιμμένος part. perf. pass. de θλίβω.

τεθνάσαι, τέθνηκα inf. perf. at. e perf. ind. at. de θνήσκω.

τεθραμμένος part. perf. pass. de τρέφω.

τεθῶ 1 aor. subj. pass. de τίθημι.

τείχος, ους, τό *muro, muro da cidade, muralha* At 9.25; 2 Co 11.33; Hb 11.30; Ap 21.12, 14s, 17-19.*

τεκεῖν inf. 2 aor. at. de τίκτω.

τεκμήριον, ου, τό *prova convincente* At 1.3.*

τεκνίον, ου, τό *criancinha, filhinho* fig. Jo 13.33; Gl 4.19 v.1.; 1 Jo 2.1, 12, 28; 3.7, 18; 4.4; 5.21.*

τεκνογονέω *gerar* ou *ter filhos* 1 Tm 5.14.*

τεκνογονία, ας, ή *o ato de ter filhos* 1 Tm 2.15.*

τέκνον, ου, τό *criança, filho*—1. lit. Mt 7.11; Mc 13.12; Lc 1.7; 15.31; At 7.5; 1 Co 7.14; 2 Co 12.14; Cl 3.20; Ap 12.4s.

- Mais genericamente, *descendentes, posteridade* Uí 2.18; 27.25; At 2.39; 13.33; Rm 9.8a.—2. fig. Mt 3.9; 23.37; Mc 2.5; Jo 1.12; Rm 8.16s, 21; 9.7; 1 Co 4.14, 17; Gl 4.19, 25; Ef 5.8; Fm 10; Tt 1.4; 1 Jo 3.1s; 2 Jo 1.
- τεκνοτροφέω *criar*, ou *educar filhos* 1 Tm 5.10.*
- τεκνώω *gerar (um filho)* Hb 11.11 v.l.*
- τέκτων, ὄνος, *b carpinteiro, construtor* Mt 13.55; Mc 6.3.*
- τέλειος, α, ον, *tendo chegado ao fim ou propósito, completo, perfeito*—1. coisas Tg 1.4a, 17, 25; Hb 9.11; 1 Jo 4.18. το τέλειον *o que é perfeito* Rm 12.2; 1 Co 13.10.—2. pessoas—a. maduro, perfeito, adulto adj. 1 Co 14.20; Ef 4.13; subst. Hb 5.14. Para 1 Co 2.6 o sentido pode ser *adulto*, ou pode pertencer a b abaixo.—b. *o iniciado* em rituais místicos, talvez 1 Co 2.6 (ver a acima) provavelmente Fp 3.15; Cl 1.28, mas também pode estar sob c abaixo—c. *maduro, perfeito, plenamente desenvolvido* em seu sentido moral e espiritual Mt 5.48a; 19.21; Fp 3.15; Cl 1.28 (ver b. acima).—d. Deus como absolutamente *perfeito* Mt 5.48b. [*teleo-*, prefixo de várias palavras, e.g. *teleologia*]
- τελειότης, ητος, (*perfeição* Cl 3.14; *maturidade* Hb 6.1.*
- τελειόω—1. *completar, terminar, cumprir, realizar o objetivo, aperfeiçoar* Jo 4.34; 5.36; At 20.24; Hb 2.10; 5.9; 7.28.—*Tornar perfeito* Jo 17.23; Hb 9.9; 10.1; 11.40; 12.23; Tg 2.22; 1 Jo 2.5; 4.12. 17.—*Terminar* Lc 2.43. *Preencher* Jo 19.28.—*Pass. atingir o alvo* Lc 13.32.—2. *consagrar, iniciar* Fp 3.12; *passagens tais como* Hb 2.10; 5.9; 7.28 podem, talvez, ser classificadas aqui (ver acima).
- τελειώς adv. *plenamente, perfeitamente, completamente* 1 Pe 1.13.*
- τελειωσις, εως, ή *perfeição* Hb 7.11. *Cumprimento* Lc 1.45.*
- τελειωτής, ου, ό *aperfeiçoador, consumador* Hb 12.2.*
- τελεσφορέω *produzir fruto maduro* Lc 8.14, 15 v.l.*
- τελευτώ *morrer* Mt 2.19; 22.25; Mc 7.10; Lc 7.2; At 7.15; Hb 11.22.
- τελευτή, ής, ή *fim; um eufemismo para morte* Mt 2.15.*
- τελέω—1. *levar ao fim, terminar, completar* Mt 1.28; 11.1; 13.53; Lc 2.39; 2 Tm 4.7; Ap 11.7. *Chegar ao fim* Ap 20.3, 5, 7. *Achar sua consumação* 2 Co 12.9.—2. *cumprir, realizar, guardar* Lc 18.31; At 13.29; Rm 2.27; Gl 5.16; Tg 2.8.—3. *pagamento* Mt 17.24; Rm 13.6.
- τέλος, ους, το—1. *fim*—a. no sentido de *término, cessação, conclusão* Mc 3.26; 13.7; Lc 1.33; 22.37; Rm 10.4; Hb 7.3; 1 Pe 4.7; provavelmente 1 Co 10.11 (ver 2 abaixo.—b. *fim, alvo, resultado* Mt 26.58; Rm 6.21s; 1 Tm 1.5; Hb 6.8; Tg 5.11; 1 Pe 1.9.—c. expressões adverbiais. το τέλος como ac. adverbial 1 Co 15.24; 1 Pe 3.8.—*δχρι τέλους, ές τέλους até o fim, completamente* 1 Co 1.8; 2 Co 1.13; Hb 3.6 v.l. 14; Ap 2.26.—*εις τέλος no fim, finalmente* Lc 18.5. *Até o fim* Mt 10.22; Mc 13.13. Para 1 Ts 2.16 para *sempre* ou decisivamente, plenamente. Em Jo 13.1 os sentidos *até o fim*, e *supremamente* estão combinados.—2. *taxa (indireta), deveres alfandegários* Mt 17.25; Rm 13.7; talvez 1 Co 10.11 (ver Ia acima). [Cf. *teleologia*]
- τελωνεΐον uma forma variante de τελώνιον.
- τελώνης, ου, ό *coletor de impostos* Mt 5.46; 10.3; 21.31s; Mc 2.1Ss; Lc 3.12; 5.27; 7.29, 34; 18.10s, 13.
- τελώνιον, ου, τό *despachante de impostos, oficial alfandegário* Mt 9.9; Mc 2.14; Lc 5.27.*
- τέξομοι fut. ind. méd. de τίκτω.
- τέρας, ατός, τό *portento, maravilha, prodígio* Mc 13.22; Jo 4.48; At 5.12; 14.3; Rm 15.19; 2 Co 12.12.
- Τέρτιος, ου, ό *Tércio, um cristão, auxiliar de Paulo* Rm 16.22.*
- Τέρτουλλος, ου, ό *Tértulo* o eparca romano sob quem Onésimo foi martirizado, subscr. Fm.*
- Τέρτυλλος, ου, ό *Tértulo*, um advogado At 24.1s.*
- τεσσαράκοντα ou τεσεράκοντα indecl.

- quarenta* Mt 4.2; Jo 2.20; At 1.3; 23.13, 21; Hb 3.9; Ap 11.2; 21.-17.
- τεσσαρακονταετής, ἐς *quarenta anos* (*de idade*) τ. χρόνος *um período de quarenta anos* At 7.23; 13.18.*
- τέσσαρες, neut. τέσσαρα, gen. τεσσάρων *quatro* Mt 24.31; Mc 2.3; Lc 2.37; Jo 11.17; Ap 4.4.
- τεσσαρεσκαιδέκατος, η, ον *décimo quatro* At 27.27, 33.*
- τεσερ- ver τεσσαρ-.
- τεταγμένοι, τέτακται fem. pi. part. perf. pass. (Rm 13.1), e 3 pes. sing. perf. ind. pass. (At 22.10) de τάσσω.
- τεταραγμένοι, τετάρακται masc. pi. part. perf. pass. (Lc 24.38), e 3 pes. sing. perf. ind. pass. (Jo 12.27) de ταράσσω.
- τεταρταῖος, α, ον** *acontecido no quarto dia* τεταρταῖός ἐστιν *ele estava morto há quatro dias* Jo 11.39.*
- τέταρτος, ή, ον *quarto* Mt 14.25; Mc 6.48; At 10.30; Ap 4.7. το τέταρτον *a quarta parte, um quarto* 6.8.
- τετρα- ver τετρα-.
- τετράγωνος, ον** *quadrangular* ou *moldado conforme um cubo* Ap 21.16.*
- τετράδων, ου, τό** *esquadrão de quatro soldados* At 12.4.*
- τετρακισχίλιοι, αι, α *quatro mil* Mt 15.38; 16.10; Mc 8.9, 20; At 21.38.*
- τετρακόσιοι, αι, α *quatrocentos* At 5.36; 7.6; 13.20; 21.38 v.1.; Gl 3.17.*
- τετράμηνος, ον** *durando por quatro meses* Jo 4.35.*
- τετραπλούς, ή, οῦν** *quatro vezes, quádruplo* Lc 19.8.*
- τετράπους, ουν, gen. ποδός *quadrúpede*, subst. τα τετράποδα *animais de quatro patas, quadrúpedes* At 10.12; 11.6; Rm 1.23.* [Cf. *tetrápodo*, um verso ou grupo de quatro pés]
- τετραρχέω *ser tetrarca* Lc 3.1.*
- τετράρχης, ου, ὁ *tetrarca*, título de um príncipe dependente, cuja posição e autoridade eram menores do que as de um rei Mt 14.1; Lc 3.19; 9.7; At 13.1.*
- τέτυχε 3 pes. sing. perf. ind. at. de τυγχάνω.
- τεφρώω** *reduzir a cinzas* 2 Pe 2.6.*
- τεχθεῖς part. 1 aor. pass. de τίκτω.
- τέχνη, ης, ή *habilidade, ofício* At 17.29; 18.3; Ap 18.22. [*técnica, tecno-*, prefixo de várias palavras, e.g. *tecnologia*]
- τεχνίτης, ου, ὁ** *artesão, arquiteto, trabalhador* At 19.24, 25 v.1., 38; Hb 11.10; Ap 18.22.*
- τήκομαι** *derreter, dissolver* 2 Pe 3.12.*
- τηλαυγώς** adv. (*muíto, bem*) *claramente* Mc 8.25.*
- τηλικοῦτος, αῦτη, οὔτο *tão grande, tão grandioso, tão importante* 2 Co 1.10; Hb 2.3; Tg 3.4; Ap 16.18.*
- τηνωκῶτα** adv. *então, daquela vez* Fm subscr.*
- τηρέω—1.** *guardar, manter vigilância sobre* Mt 27.36, 54; 28.4; At 12.5; 24.23.-2. *guardar, reservar, preservar, manter* Jo 2.10; 17.11, 15; At 25.21; 1 Co 7.37; 1 Tm 6.14; 2 Tm 4.7; 1 Pe 1.4; Jd 1, 13; Ap 3.10; 16.15—3. *guardar, observar, prestar atenção a, cumprir* Mt 23.3; 28.20; Mc 7.9 v.1.; Jo 9.16; 14.15, 21; 1 Jo 3.22, 24; Ap 3.8, 10; 12.17; 22.7.
- τήρησις, εως, ή—1. *custódia, prisão ou aprisionamento* At 4.3; 5.18.—2. *guarda, observância* 1 Co 7.19.*
- Τιβεριάς, ἄδος, ή *Tiberíades*, uma cidade na costa do Lago de Genesaré; o lago é algumas vezes nomeado conforme a cidade J06.1, 23; 21.1.*
- Τιβέριος, ου, ὁ *Tibério*, imperador romano 14-37 d.C., Lc 3.1.*
- τιθέασιν, τιθείς 3 pes. pi. pres. ind. at., e part. pres. at. de τίθημι.
- τίθημι e τιθέω—I ativo e passivo—1. *pôr, colocar, constituir*—a. genericamente *pôr, colocar* Mt 12.18; 27.60; Mc 16.6; Lc 11.33; 14.29; Jo 11.34; At 3.2; 13.29; Rm 9.33; 14.13; 2 Co 3.13; 2 Pe 2.6.—b. expressões especiais—τιθέναι τα γόνατα *dobrar os joelhos, ajoelhar-se* Mc 15.19; At 7.60; 21.5.—*Colocar perante alguém, servir* Jo 2.10.—*Guardar, depositar* Lc 19.21s; 1 Co 16.2.—*Tirar, remover* Jo 13.4. *Dar, entregar* 10.11, 15, 17s; 1 Jo 3.16—*θέτε ἐν ταῖς καρδίαις pensais em vossos corações* Lc 21.14.—*Representar* Mc 4.30.—2. *fazer* Lc 20.43;

At 13.47; Rm 4.17; 1 Tm 2.7; Hb 1.2. *Apontar, designar* Jo 15.16.—II. médio —1. *pôr, colocar*—a. *arranjar, fixar, estabelecer, determinar* M 1.7; 1 Co 12.18; 2 Co 5.19. *Pôr, trançar* At 5.18, 25.—b. *έθεντο έν τη καρδιά eles têm na mente* Lc 1.66, mas a mesma expressão na 2. pes. do sing. *formaste em tua mente* At 5.4. Similarmente *resolver, decidir* 19.21.—2. *fazer* At 20.28; 1 Co 12.28. *Atingir* At 27.12. *Destinar ou apontar* 1 Ts 5.9; 1 Tm 1.12.

τίκτω *gerar, fazer nascer, dar à luz*—1. lit. Mt 1.21, 23; Lc 2.6s, 11; Jo 16.21; Gl 4.27; 12.2, 4s.—2. simbolicamente *produzir* Hb 6.7; Tg 1.15.

τίλλω *arrancar* Mt 12.1; Mc 2.23; Lc 6.1.*

Τίμαιος, ου, ό *Timeu* Mc 10.46.*

τιμάω—1. *dar um preço, estimar, avaliar* méd. *para si mesmo* Mt 27.9b. Pass. 27.9a.—2. *honrar, reverenciar* Mt 15.4, 8; Mc 7.6; 10.19; Jo 5.23; Ef 6.2; 1 Tm 5.3; 1 Pe 2.17. (*Mostrar*) *honra (a), recompensar* Jo 12.26.

τιμή, ης, ή—1. *preço, valor* Mt 27.6, 9; At 5.2s; 7.16; 19.19. *τιμής por um preço* 1 Co 6.20; 7.23.—2. *honra, reverência, respeito* Jo 4.44; At 28.10; Rm 2.7, 10; 12.10; 13.7; 1 Tm 6.1; 2 Tm 2.20s; 1 Pe 3.7; Ap 4.9; 5.13; 21.26. *Privilégio* 1 Pe 2.7. *Respeitabilidade* 1 Ts 4.4. *Lugar de honra, encargo* Hb 5.4. *Honorário, compensação, salário* pode ser o significado em 1 Tm 5.17, embora *honra e respeito* também sejam possíveis.—A expressão ούκ έν τιμή τινι O 2.23 provavelmente signifique *elas não têm valor em*. [Cf. *timocracia*]

τίμιος, α, ον *valioso, precioso, custoso, caro, de grande valor ou preço* 1 Co 3.12; Tg 5.7; 1 Pe 1.19; Ap 17.4; 18.12, 16. *Honrado, estimado, respeitado* At 5.34; Hb 13.4.

τιμιότης, ητος, ή *opulência, abundância de coisas caras* Ap 18.19.*

Τιμόθεος, ου, ό *Timóteo*, filho de Eunice, um amigo e companheiro de viagem, e cooperador de Paulo At 16.1; 17.14s; 18.5; 19.22; 20.4; Rm 16.21; 1 Co 4.17; 2 Co 1.1; Fp 1.1; Cl 1.1; 1 Ts 1.1; 2 Ts 1.1; 1 Tm 1.2; 2 Tm 1.2; Fm 1; Hb 13.23.

Τίμων, ωνος, ό *Timão* At 6.5.*

τιμωρέω *punir* At 22.5; 26.11.*

τιμωρία, ας, ή *punição* Hb 10.29.*

τινώ *sofrer* 2 Ts 1.9.*

τίς, τί gen. τίνος (o acento agudo desta palavra nunca se transforma em grave) pronome interrogativo *quem? que? qual? qual?*—1. relativo a pessoas—a. *τίς; quem? qual?* Mt 3.7; 22.42; 26.68; Mc 2.7; 11.28; Jo 18.4, 7; Rm 7.24; 1 Co 9.7; Hb 1.5; 3.16–18.—*Quem? no sentido de que tipo de pessoa?* Lc 5.21a; Jo 1.19; 21.12; At 11.17; Rm 14.4.—*Quem, o qual* como substituto do pronome relativo At 13.25 v.l., talvez Tg 3.13.—b. *τί; qual? que?* Mt 17.25a. 21.28, 40; Mc 10.3, 17; Lc 10.25s; Jo 18.38; Rm 10.8.—*δια τι; εις τί; προς τί; χάριν τίνος; todos significam por que?—Que tipo de coisa?* Mc 1.27; Cl 1.27; Ef 1.19; 3.18.—*Qual dos dois?* Mt 9.5; Mc 2.9; Lc 5.23; 1 Co 4.21; Fp 1.22.—Expressões elípticas Jo 1.21; 11.47; Rm 3.3; 1 Co 5.12. Sobre *τί έμοι και σοί; ver έγώ.*—*Que*, como substituto do pronome relativo Mc 14.36; Lc 17.8; At 13.25; 1 Tm 1.7.—2. relativo a coisas *que?* Mt 5.46; Lc 14.31; Jo 2.18; At 10.29; 2 Co 6.14–16; 1 Pe 1.11.—3.—a. *porquê?* Mt 6.28; 7.3; Mc 4.40; Lc 19.33; Jo 18.23; At 14.15; 1 Co 10.30; 15.29b, 30.—b. *τί em uma exclamação como!* Mt 7.14 v.l.; Lc 12.49.

τις, τι, gen. τινός enclítico, pronome indefinido *qualquer um, qualquer coisa; alguém, alguma coisa; fulano, ciclano; muitos, muitas coisas*—1.—a. *τις. τινές alguém, qualquer um* Mt 12.29, 47; Lc 7.36; Jo 2.25; 6.46; At 5.25; 2 Co 11.20. Pl. *alguns* Lc 13.1; At 15.1; 1 Co 6.11; 2 Ts 3.11.—*τις um certo homem*, etc. Lc 9.49; Jo 11.1; At 18.7; Rm 3.8; 1 Co 4.18; 2Co 2.5; 11.21. *Uma pessoa de importância, alguém* At 5.36.—b. *τι, τινά alguma coisa, qualquer coisa* Mt 5.23; Mc 13.15; Lc 7.40; Jo 13.29; At 4.32; Rm 15.18; 1 Co 10.3. *eWaί τι ser alguma coisa* 1 Co 3.7; Gl 2.6; 6.3.—2.—a. *alguns, algum, qualquer, um certo*, frequentemente omitido nas traduções Mt 18.12; Lc 1.5; 17.12; 23.26; At 3.2; 8.34; 10.5s; Rm 9.11; 1 Co 1.16; Hb 4.7.—b. *servin-*

- do para moderar ou ressaltar *άπαρχήν* *τίνα um tipo de primeiros frutos* Tg 1.18. *δύο τινάς talvez dois* Lc 7.18. Cf. Hb 10.27. βραχύ τι (*somente*) *um pouco* 2.7, 9.—c. *algum, considerável* At 18.23; Rm 1.11, 13; 1 Co 11.18; 16.7.—d. *τινές vários* Lc 8.2; At 9.19; 10.48; 15.2; 17.5s.
- Τίτιος, ου, 6** *Tito* At 18.7.*
- τίτλος, ου, 6** *inscrição, noticia*, dando a razão da condenação Jo 19.19s.* [palavra latina: *titulus, título*]
- Τίτος, ου, 6** *Tito*—1. amigo e auxiliar de Paulo 2 Co 2.13; 7.6; 8.6; 12.18; Gl 2.1, 3; 2 Tm 4.10; Tt 1.4.—2. de sobrenome Justo At 18.7 v.l.
- τοιγαροδν** *partícula inferencial por isso, portanto, ora, logo* 1 Ts 4.8; Hb 12.1.*
- τοῖνν** *partícula inferencial daí, então, conseqüentemente* Lc 20.25; 1 Co 9.26; Hb 13.13; Tg 2.24 v.l.*
- τοιόσθε, άδε, όνδε** *deste tipo, tal como isto* *τοιασθε* gen. sing. fem. 2 Pe 1.17.*
- τοιούτος, άτη, οὔτον ε οὔτο** *de tal tipo, tal como, assim como (este)* Mt 9.8; Mc 6.2; 9.37; At 26.29; 1 Co 5.1; 15.48; 2 Co 12.3; Ol 6.1; Ef 5.27; Tt 3.11; Fm 9; Hb 7.26; 11.14; Tg 4.16.
- τοιχος, ου, 6** *muro* At 23.3.*
- τόκος, ου, 6** *juros sobre dinheiro emprestado* Mt 25.27; Lc 19.23.*
- τολμάω**—1. seguido pelo inf.—a. *ousar, ter a coragem de, atrever-se* Mt 22.46; Mc 12.34; Lc 20.40; Jo 21.12; At 5.13; 7.32; Rm 5.7; Fp 1.14.—b. *presumir* 15.18; 1 Co 6.1; 2 Co 10.12; Jd 9.—2. *absl. ousar, ser corajoso* Mc 15.43; 2 Co 10.2; 11.21.*
- τολμηρότερος** Rm 15.15 v.l. e *τολμηρότερον* 15.15 ambos significam *com todaafranqueza, com certo atrevimento*. *
- τολμητής, ου, 6** *corajoso, audacioso* 2 Pe 2.10.*
- τομός, ή, 6** *cortante, afiado* comparativo *τομώτερος mais afiado* fig. Hb 4.12.*
- τόξον, ου, 6** *arco (como arma)* Ap 6.2.*
- τοπάζιον, ου, 6** *topázio, uma pedra preciosa de brilho amarelado* Ap 21.20.*
- τόπος, ου, 6** *lugar, posição, local, região*—1. lit. Mt 14.35; 26.52; Mc 1.35; 15.22; Lc 16.28; Jo 5.13; 11.48; 20.25 v.l.; At 6.13; 12.17; 16.3; 27.2; 1 Co 1.2; Ap 2.5. *Quarto* Lc 2.7; 14.9; 22. Pl. *regiões, distritos* Mt 12.43; Mc 13.8; At 27.2.—2. *sentidos especiais*—a. *lugar, passagem* em um livro Lc 4.17.—b. *posição, ofício* At 1.25a.—c. *possibilidade, oportunidade, chance* At 25.16; Rm 12.19; 15.23; Ef 4.27; Hb 12.17.—d. *έν τω τόπω οὔ έρρέθη αύτοῖς ao invés de lhes ser dito* Rm 9.26. [*tópico*]
- τοσοῦτος, άτη, οὔτον ε οὔτο** *tão grande, tão grandioso, tanto, tão forte*, etc.—1. usado com um subst. Mt 8.10; Jo 14.9; Hb 12.1; Ap 18.7; 17. Pl. *tantos* Mt 15.33; Lc 15.29; Jo 12.37; 1 Co 14.10.—2. sem um subst.—a. *pi. τοσοῦτοι tantas pessoas* Jo 6.9. Cf. Gl 3.4.—b. *sing. τοσοῦτου por tanto* At 5.8. *Correlativo τοσοῦτω ... δσω tanto mais ... do que* Hb 1.4; 10.25. Cf. 7.20-22.
- τότε** *adv.*—1. *então, naquele tempo* Mt 2.17; 13.43; 27.9, 16; 1 Co 13.12; 2 Co 12.10; Gl 4.8, 29; 2 Pe 3.6.—2. *então, portanto, a partir de então* Mt 2.7; 4.1; 12.22; 13.26; 21.1; 26.65; Mc 13.14; Lc 24.45; Jo 11.6, 14; At 1.12; 17.14.
- τουναντίον** = *το εναντίον*.
- τούνομα** = *τό όνομα*.
- τούπίσω** = *τό οπίσω*. Ver *οπίσω* 1.
- τουτέστιν** = *τούτο έστιν*.
- τράγος, ου, 6** *bode* Hb 9.12s, 19; 10.4.*
- τράπεζα, ης, ή** *mesa*—1. lit. Mc 7.28; Lc 22.21, 30; 1 Co 10.21; Hb 9.2. Especificamente para cambistas Mt 21.12; Jo 2.15; *banco* Lc 19.23.—2. *fig. uma refeição, alimento* At 6.2; 16.34. [*trapézio*]
- τραπεζίτης, ου, 6** *cambista, banqueiro* Mt 25.27.*
- τραύμα, ατός, τό** *ferida* Lc 10.34.* [*trauma, traumatismo, traumático, traumatologia*]
- τραυματίζω** *ferir* Lc 20.12; At 19.16.*
- τραχηλίω** *pass. estar descoberto, estar nu* Hb 4.13.*
- τράχηλος, ου, 6** *pescoço, garganta* Mt 18.6; Mc 9.42; Lc 15.20; 17.2; At 15.10; 20.37; Rm 16.4.*

τραχύς, εἶα, ὁ *áspero, rochoso* Lc 3.5; At 27.29.*

Τραχωνίτις, ἴδος, ἡ , ἡ Τραχωνίτις χώρα *a região de Tracônite*, um distrito ao sul de Damasco Lc 3.1.*

τρεις, τρία *três* Mt 12.40; Lc 1.56; Jo 2.19; 1 Co 13.13; 1 Jo 5.7. [*tri-*, prefixo de várias palavras]

Τρεις ταβέρναι ver ταβέρναι.

τρέμω *temer, ter medo* Mc 5.33; Lc 8.47; At 9.6 v.l.; 2 Pe 2.10.*

τρέφω—1. *alimentar, nutrir, sustentar* Mt 6.26; 25.37; Lc 12.24; 23.29; At 12.20; Tg 5.5; Ap 12.6, 14.—2. *educar, treinar, cuidar*, pass. *crescer* Lc 4.16.*

τρέχω *correr*—1. lit. Mt 27.48; Mc 5.6; Lc 15.20; Jo 20.2, 4; 1 Co 9.24 a, b.—2. fig. *lutar para avançar, fazer progressos* Rm 9.16; 1 Co 9.24c, 26; Gl 2.2; 5.7; Fp 2.16; Hb 12.1. *Espalhar rapidam en te* 2 Ts 3.1.

τρήμα, ατός, τό *buraco, olho* de uma agulha Mt 19.24 v.l.; Lc 18.25.*

τριάκοντα indecl. *trinta* Mt 13.8; Mc 4.8; Lc 3.23.

τριακόσιοι, αι, α *trezentos* Mc 14.5; Jo 12.5.*

τριβόλος, ου, ό *cardo, abrolho* Mt 7.16; Hb 6.8.*

τρίβος, ου, ό *senda, caminho* Mt 3.3; Mc 1.3; Lc 3.4.*

τριετία, ας, ἡ (*um período de*) *três anos* At 20.18 v.l.; 31.*

τρίζω *ranger* (os dentes) Mc 9.18.*

τρίμηνος, ον *de três meses* subst. το τρίμηνον (*um período de*) *três meses* Hb 11.23.*

τρίς adv. *três vezes* Mt 26.34, 75; Mc 14.30, 72; Lc 23.34, 61; Jo 13.38; 2 Co 11.25; 12.8. επί τρίς *três vezes* ou (*ainda*) *uma terceira vez* At 10.16; 11.10.*

τρισίην dat. pi. de τρεις Mt 27.40; Lc 12.52; Hb 10.28.

τρίστεγον, ου, τό *o terceiro andar* At 20.9.*

τρισχίλιοι, αι, α *três mil* At 2.41.*

τρίτος, η, ον *terceiro*—1. como adj. Mt 16.21; 27.64; Mc 12.21; Lc 18.33; At 27.19; 2 Co 12.2; Ap 4.7.—2. como subst. το τρίτον *a terceira parte, um terzo* Ap 8.7-12; 9.15, 18; 12.4.—3. adv.

(τό) τρίτον *pela terceira vez* Mc 14.41; Lc 23.22; Jo 21.17; *em terceiro lugar* 1 Co 12.28. τρίτον τουτο *esta é a terceira vez* Jo 21.14. ἐκ. τρίτου *pela terceira vez* Mt 26.44.

τρίχες, τριχός nom. pi. e gen. sing. de θρῖξ.

τρίχινος, η, ην *feito de crina ou de pelo* Ap 6.12.* [*triquinose*]

τριών gen. pi. de τρεις Mt 18.16; Lc 10.36; Ap 8.13.

τρόμος, ου, ό *tremor, tremendo* Mc 16.8; 1 Co 2.3; 2 Co 7.15; Ef 6.5; Fp 2.12.*

τροπή, ἡς, ἡ *variação, mudança* τροπής αποσκίασμα Tg 1.17 pode ser *sombra de variação* ou *escurecimento, que tem alteração em seu fundamento*. * [Cf. *tropa*]

τρόπος, ου, ό—1. *maneira, modo, espécie* At 15.11; 27.25; Rm 3.2; Fp 1.18; 2 Ts 2.3; 3.16; Jd 7. ὄν τρόπον *na maneira em que = como* Mt 23.37; Lc 13.34; At 1.11; 7.28; 2 Tm 3.8.—2. *modo de vida, conduta, caráter* Hb 13.5.* [*tropologia*, modo figurativo de fala ou escrita]

τροποφορέω *suportar* At 13.18.*

τροφή, ἡς, ἡ *alimento, comida*—1. lit. Mt 3.4; Lc 12.23; Jo 4.8; At 9.19; Tg 2.15.—2. fig. de *nutrição espiritual* Hb 5.12, 14.

Τρόφιμος, ου, ό *Trófimo* de Éfeso, amigo de Paulo At 20.4; 21.29; 2 Tm 4.20.*

τροφός, ού, ό *ama, babá*, possivelmente mãe 1 Ts 2.7.*

τροφοφορέω *cuidar (como uma babá)* At 13.18 v.l.*

τροχιά, ας, ἡ *caminho, via* fig. Hb 12.13.*

τροχός, οῦ, ό *roda, círculo* Tg 3.6.*

τρύβλιον, ου, τό *prato* Mt 26.23; Mc 14.20.*

τρογῶω *colher, recolher (frutos)* Lc 6.44; Ap 14.18; *colher o fruto de* 14.19.*

τρογών, όνος, ἡ *rola, pombo* Lc 2.24.*

τρυμαλιά, ας, ἡ *buraco, olho* de uma agulha Mc 10.25; Mt 19.24 v.l.; Lc 18.25 v.l.*

τρύτημα, ατός, τό *olho* de uma agulha Mt 19.24.*

Τρύφαινα, ης, ἡ *Trifena* Rm 16.12.*

τροφάω *levar uma vida indulgente, luxuriosa* Tg 5.5.*

τροφή, ης, ή *indulgência, luxo, deleite* 2 Pe 2.13. *Luxo, esplendor* Lc 7.25.*

Τρυφώσα, ης, ή *Trifosa* Rm 16.12.*

Τρωάς, άθος, ή *Tróas*, uma cidade e região no canto noroeste da Ásia Menor At 16.8, 11; 20.5s; 2 Co 2.12; 2 Tm 4.13.*

Τρωγύλλιον, ου, το *Troguílio*, uma cidade ao sul de Éfeso At 20.15 v.1.*

τρώγω *comer* Mt 24.38; Jo 6.54, 56-58; 13.18.*

τυγχάνω—1. *encontrar, obter, achar, ganhar, experimentar, conseguir* Lc 20.35; At 24.2; 26.22; 27.3; 2 Tm 2.10; Hb 8.6; 11.35.—2. *intrans. acontecer, resultar*—a. *acontecer, achar-se* Lc 10.30 v.1.—b. *ει. τύχοι se é que vai ser assim, talvez, provavelmente* 1 Co 14.10; 15.37.—c. *τυχόν* (ac. absoluto, part. aor.) *se acontecer assim, talvez, provavelmente, se possível* 1 Co 16.6; Lc 20.13 v.1.; At 12.15 v.1.—d. *ούχ δ τυχόν não comum ou ordinário, i.e. extraordinário* At 19.11; 28.2.*

τυμπαίνω *atormentar, torturar* pass. Hb 11.35.*

τυπικός adv. *tipologicamente, como um exemplo* ou advertência 1 Co 10.11.*

τύπος, ου, ό—1. *marca* Jo 20.25.—2. *imagem, estátua* At 7.43.—3. *forma, figura, padrão, molde* Rm 6.17; talvez *conteúdo* At 23.25.—4. (*arquέ*)*tipo, padrão, modelo, desenho*—a. *tecnicamente* At 7.44; Hb 8.5.—b. *na vida moral, exemplo, padrão, modelo* Fp 3.17; 1 Ts 1.7; 2Ts 3.9; 1Tm 4.12; Tt 2.7; 1Pe 5.3.—5. *os tipos dados por Deus como uma indicação do futuro* Rm 5.14; 1 Co 10.6, 11

v.1.* [*tipo-*, prefixo e.g. *tipologia*; *tipo*, sufixo e.g. *antítipo, arquέtipo, protόtipo*]

τύπτω *golpear, bater*—1. lit. Mt 24.49; Mc 15.19; Lc 6.29; 18.13; At 21.32; 23.2.-2. fig. At 23.3a; 1 Co 8.12. [Cf. *tύμpano*]

τύραννος, ου, ό *tirano, governante despótico* At 5.39 v.1.*

Τύραννος, ου, ό *Tirano*, um éfeso At 19.9.*

τυρβάζω méd. ou pass. *preocupar-se, ser molestado, afligido* Lc 10.41 v.1.*

Τύριος, ου, ό *tírio* At 12.20, 22 v.1.*

Τύρος, ου, ό *Tiro*, um importante porto marítimo na Fenícia Mt 11.21s; 15.21; Mc 7.24, 31; At 21.3, 7.

τυφλός, ή, όν *cego*, adj. e subst.—1. lit. Mt 20.30; Mc 8.22; Lc 6.39; Jo 9.1, 18, 24; 10.21.—2. fig. Mt 23.16s, 19, 24, 26; Jo 9.40s; Rm 2.19; Ap 3.17.

τυφλόω *cegar, privar da visão* Jo 12.40; 2 Co 4.4; 1 Jo 2.11.*

τυφρόμαι *encher-se de orgulho, exaltar-se* 1 Tm 3.6; 6.4; 2 Tm 3.4. Mas τ. em 1 Tm 6.4 também pode significar *ser cegado, ser tolo* ou *estúpido*. *

τύρω pass. *fumear, arder lentamente* Mt 12.20.*

τυφωνικός, ή, όν *como um furacão* άνεμος *τυφωνικός* *um tufão, furacão* At 27.14.*

τυχεῖν, τύχοι, τυχόν inf. 2 aor. at., 3 pes. sing. 2 aor. opt., e part. 2 aor. at. de *τυγχάνω*.

Τυχικός, ου, ό *Tíquico*, amigo de companheiro de Paulo At 20.4; Ef 6.21; Cl 4.7; 2 Tm 4.12; Tt 3.12; Ef subscr.; Cl subscr.*

τυχόν ac. neut. sing. part. 2 aor. at. de *τυγχάνω*.

Y

υακίνθινος, ίνη, ινον *da cor do jacinto*, i.e. azul escuro (ou roxo?) Ap 9.17.*

υακινθος, ου, ò *jacinto*, uma pedra preciosa, talvez de cor azul Ap 21.20.*

υάλινος, η, ον *de vidro, transparente como vidro* Ap 4.6; 15.2.*

ύαλος, ου, ή ου ó *vidro, cristal* Ap 21.18, 21.*

ήβριζω *tratar arrogantemente, ou com desrespeito, maltratar, insultar* Mt 22.6; Lc 11.45; 18.32; At 14.5; 1 Ts 2.2.*

ύβρις, εως, ή—1. *vergonha, insulto, des-tratar* 2 Co 12.10.—2. *desastre, prejuízo* At 27.10, 21.* [*híbris*]

υβριστής, ου, ο *violento, insolente* Rai 1.30; 1 Tm 1.13.*

υγιαίνω *ter boa saúde, ser saudável* ou são—1. lit. Mt 8.13 v.l.; Lc 5.31; 7.10; 15.27; 3 Jo 2.— fig. *ser são ou correto* 1 Tm 1.10; 6.3; 2 Tm 1.13; 4.3; Tt 1.9, 13; 2.1s.* [*higiene, higienizar*]

υγιής, ές, ac. υγιή *saudável, são*—1. lit. Mt 12.13; 15.31; Mc 5.34; Jo 5.4, 6, 9, 11, 14s; 7.23; At 4.10.—2. fig. Tt 2.8.

υγρός, ά, όν *verde* Lc 23.31.* [*higrómetro*]

υδρία, ας, ή *jarra de água* Jo 2.6s; 4.28.*

ύδροποτέω *beber* (apenas) *água* 1 Tm 5.23.*

ύδρωπικός, ή, όν *sofrendo de hidropisia* Lc 14.2.* [*hidrópico*]

ύδωρ, ατός, τό *água*—1. lit. Mt 3.11; Mc 9.41; 14.13; Jo 5.3s v.l., 7; Hb 10.22; 2 Pe 3.5; Ap 1.15.—2. fig. Jo 4.10s, 14; 7.38; Ap 7.17; 21.6^22.1, 17. [*hidro-*, prefixo de várias palavras, e.g. *hidrofobia*]

ύετός, ου, ό *chuva* At 14.17; 28.2; Hb 6.7; Tg 5.7 v.l., 18; Ap 11.6.*

υιοθεσία, ας, ή *adoção*, somente em sentido transferido Rm 8.15; Gl 4.5; Ef 1.5. Em Rm 8.23; 9.4 a ênfase recai no pleno

gozo dos privilégios dos herdeiros legais.*

υιός, ου, ό *filho*—1. no sentido usual—a. lit. Mt 1.21; Mc 6.3; Lc 15.11; At 13.21; Gl 4.30. *Descendência* Mt 21.5.—b. mais genericamente *descendente* Mt 1.20; At 5.21; 10.36; 2 Co 3.7, 13; Hb 11.22. De alguém que é aceito ou adotado como um filho Jo 19.26; At 7.21.—c. fig.a. de um pupilo, seguidor, etc. Lc 11.19. Hb 12.5; 1 Pe 5.13.—β. dos membros de um grande grupo Mc 3.28; At 13.26; Ef 3.5.—γ. daqueles que estão estreitamente ligados a alguém Mt 5.45; 23.31; Rm 8.14, 19; Gl 3.7, 26; Hb 2.10.—δ. υιός com gen. da coisa, para denotar alguém que participa dessa coisa Mt 8.12; 9.15; Mc 3.17; Lc 16.8; Jo 17.12; At 4.36; Ef 2.2; 2 Ts 2.3.—2. em várias combinações como uma designação do Messias e uma auto-designação de Jesus—a. *Filho* de Davi Mt 9.27; 21.9, 15; Mc 10.47s; 12.35, 37; Lc 18.38s.— b. (o) *Filho* de Deus Mt 2.15; 3.17; 27.43, 54; 28.19; Mc 3.11; 9.7; Lc 1.35; 10.22; Jo 1.49; 3.16-18, 35s; At 13.33; Rm 1.3, 4, 9; Hb 5.5.— c. ó υιός του άνθρωπου ο *Filho do Homem*, sempre como uma auto-designação de Jesus para expressar sua identificação com a sorte da humanidade ou seu triunfo final Mt 8.20; 9.6; Mc 8.31, 38; 14.21; Lc 9.22, 26, 44, 58; Jo 1.51; 6.27, 53, 62; At 7.56; Ap 1.13; 14.14.

ύλη, ης, ή *madeira* Tg 3.5.*

ύμεις nom. pi. de σύ.

Ύμέναιος, ου, ό *Himeneu* 1 Tm 1.20; 2 Tm 2.17.*

υμέτερος, α, ον *vosso*—1. *pertencente a ou cabe a vós* Lc 6.20; Jó 7.6; 8.17; 15.20; At 27.34; 2 Co 8.8; Gl 6.13; subst. Lc 16.12.—2. para o gen. objetivo τῷ ὑμετέρῳ *Πλειροβια misericórdia que vos*

foi concedida Rm 11.31. νή την υμετέραν καύχησιν ή ν *Ιχαρβίλο orgulho que eu tenho por vós* 1 Co 15.31. το ύ στερρημα *aquilo que vos está faltando* 16.17.*

ύμνω—1. trans. cantar o louvor de At 16.25; Hb 2.12.—2. intrans. *cantar um hino* Mt 26.30; Mc 14.26.*

ύμνος, ου, 6 *hino* ou *cântico de louvor* Ef 5.19; Cl 3.16.*

υπάγω—1. *ir embora* Mt 4.10; Mc 5.34; 8.33; Jo 6.67; 18.8; Tg 2.16. *Voltar para casa* Mt 8.13; 20.14; Mc 10.52.—2. *ir, ir-ie* Mt 9.6; 18.15; 26.18; Mc 1.44; 14.13; Lc 10.3; Jo 7.3; 9.11; 21.3; Ap 13.10; 14.4.—Especialmente da ida de Cristo ao Pai Jo 7.33; 8.14; 14.28; 16.5a, 10, 17.

υπακοή, ής, ή *obediência* Rm 1.5; 6.16; 16.19; 26; 2 Co 10.5; Hb 5.8; 1 Pe 1.2,22.

υπακούω *prestar atenção a*—1. *obedecer, seguir, ser sujeito, submisso* a com dat. Mc 1.27; 4.41; Rm 10.16; Ef 6.1, 5; Fp 2.12; 2 Ts 3.14; 1 Pe 3.6.—2. *abrir ou atender (à porta)* At 12.13.

ύπανδρος, ον *sob o poder de um homem* ή ύπανδρος *γυνή a mulher casada* Rm 7.2.*

ύπαντάω (*ir ou vir para*) *encontrar* com dat. Mt 8.28; 28.9; Mc 5.2; Lc 8.27; Jo 4.51; 11.20, 30; 12.18; At 16.16.—*Opor-se* Lc 14.31.

ύπάντησις, εως, ή *vindo ao encontro* εις ύπάντησιν *para encontrar* com dat. ou gen. Mt 8.34; 25.1; Jo 12.13.*

ύπαρξις, εως, ή *aquilo que uma pessoa tem, posse, propriedade, posseção* At 2.45; Hb 10.34.*

υπάρχω—1. (*realmente*) *existir, estar presente, estar à disposição* At 3.6; 4.34; 19.40; 28.7, 18; 1 Co 11.18. τα ύπάρχοντα *propriedades, possessões* Mt 19.21; Lc 8.3; 11.21; 19.8; 1 Co 13.3.—2. ser como um substituto de είναι Lc 8.41; 9.48; 16.14; At 7.55; 21.20; 22.3; Rm 4.19; 1 Co 7.26; Gl 1.14; Fp 2.6; Tg 2.15.

ύπέβαλον 2 aor. ind. at. de υπολαμβάνω. υπέδειξα 1 aor. ind. at. de ύποδείκνυμι.

ύπέθηκα 1 aor. ind. at. de ύποτίθημα.

ύπείκω *reconhecer a autoridade de, submeter-se, consagrar-se* Hb 13.17*

υπέλαβον 2 aor. ind. at. de υπολαμβάνω.

ύπελείφθην 1 aor. ind. pass. de ύπολείπω.

ύπέμεινα 1 aor. ind. at. de ύπομέω.

ύπεμνήσθην 1 aor. ind. pass. de ύπομνήσκω.

ύπεναντίος, α, ον *oposto*, em Cl 2.14 *contra*, ού ύπεναντίοι *os adversários* Hb 10.27.*

ύπενεγκεῖν inf. 2 aor. at. de υποφέρω.

ύπέπλευσα 1 aor. ind. at. de ύποπλέω.

υπέρ prep. com genitivo e acusativo—1. com gen.—a. *por, em lugar de, por amor a* Mt 5.44; Mc 9.40; Jo 11.50-52; At 21.26; Rm 5.6-8; 8.31; 16.4; Cl 1.7, 9; Fp 1.7; Hb 2.9.—b. com gen. objetivo *em favor de*, mas traduzido de várias maneiras: com αιμαρτιών *afim de remover os pecados* Gl 1.4; Hb 7.27; 10.12; com ζωής *para trazer vida* Jo 6.51; com δόξης *para revelar a glória* 11.4; com ονόματος *para divulgar o nome* Rm 1.5.—c. *no lugar de, ao invés de, em nome de* 2 Co 5.14s, 21; Fm 13.—d. *por causa de, por, devido a* At 5.41; 21.13; Rm 15.9; 2 Co 12.10; Ef 5.20; Fp 1.29.—e. *acima ealém* pode ser o significado em Fp 2.13; em também é possível.—f. *acerca de, concernente a* Jo 1.30; Rm 9.27; 2 Co 1.7s; 12.5.—2. com ac *além, mais do que, além de, acima de* 1 Co 4.6; 2 Co 1.8; Ef 1.22; Fm 16, 21 *Superior a* Mt 10.24; Lc 6.40; Fp 2.9. *Que* 2 Co 12.12s; Hb 4.12. *Mais do que* Mt 10.37; Gl 1.14.—3. υπέρ como adv. *muito mais, ainda mais* 2 Co 11.23. hiper-, prefixo de várias palavras, e.g. *hipérbole*]

ύπεραίρομαι *exaltar-se, enaltecere-se* 2 Co 12.7; 2 Ts 2.4.*

ύπέρακμος, ον *que passou da flor da idade* se se refere à mulher; com fortes *pai-xões* se referir-se ao homem 1 Co 7.36.*

υπεράνω adv. (*bem*) *acima*, funciona como uma prep. com gen. Ef 1.21; 4.10; Hb 9.5.*

υπερασπίζω *proteger, escudar* Tg 1.27 v.1.* ύπεραυξάνω *crescer maravilhosamente, aumentar abundantemente* 2 Ts 1.3.*

υπερβαίνω *transgredir, pecar* 1 Ts 4.6.*

υπερβάλλοντος *multíssimo mais, sobrexcedentemente* 2 Co 11.23.*

- υπερβάλλω *ir além, ultrapassar, exceder; 0 participio υπερβάλλον, ούσα, ον sobrexcelente, superior* 2 Co 3.10; 9.14; Ef 1.19; 2.7; 3.19.*
- υπερβολή, ης, ή *excesso, qualidade ou caráter extraordinário* 2 Co 4.7; 12.7. καθ' ὑπερβολήν *a um grau extraordinário, além da medida, descomunal* Rm 7.13; 2 Co 1.8; Gl 1.13. καθ' ὑπ. ὁδόν *um caminho muito melhor* 1 Co 12.31. καθ' ὑπ. εἰς ὕπ. *além de toda medida e proporção; 2 Co 4.17.* [hipérbole]*
- υπερεγώ *para υπέρ εγώ* 2 Co 11.23 *ver υπέρ* 3.
- υπερέχεινα adv. *além com gen.* 2 Co 10.16.*
- υπερεκπερισσοῦ adv. *muito além da medida, tão sinceramente quanto possível* 1 Ts 3.10; 5.13. *Com gen. infinitamente mais do que* Ef 3.20.*
- υπερεκπερισσώς adv. *além de toda medida, o mais superior* 1 Ts 5.13; Mc 7.37 v.1.*
- υπερεκτεινώ *ir mais além, exceder-se* 2 Co 10.14.*
- υπερρρηκεχύν(ν)ω *transbordar* Lc 6.38.*
- υπερεντυγάνω *rogar, interceder* Rm 8.26.*
- υπερέχω—1. *ter poder sobre, estar em autoridade, estar altamente colocado de autoridade no Estado* Rm 13.1; 1 Pe 2.13.—2. *ser melhor do que, sobrepassar a, exceder com gen.* Fp 2.3; *com ac.* 4.7.—3. *το υπέρχον α sobrexcelente grandeza* Fp 3.8.*
- υπερριφάνια, ας, ή *arrogância, orgulho, altivez* Mc 7.22.*
- υπερήφανος, ον *arrogante, altivo, orgulhoso* Lc 1.51; Rm 1.30; 2 Tm 3.2; Tg 4.6; 1 Pe 5.5.*
- υπεριδών part. 2 aor. at. *de υπεροράω.*
- υπερλίαν adv. *excedentemente, além das medidas como adj.* οι. υπερλίαν απόστολοι *os super-apóstolos* 2 Co 11.5; 12.11.*
- υπερνικάω *ter uma gloriosa vitória* Rm 8.37.*
- υπέρογκος, ον *arrogante, altissonante, bombástico* 2 Pe 18; Jd. 16.*
- υπεροράω *passar por alto, desconsiderar, Jazer caso omisso* At 17.30.*
- υπεροχή, ής, ή—1. *superioridade καθ' ὑπεροχήν como uma pessoa superior* 1 Co 2.1.—2. *uma posição de autoridade* 1 Tm 2.2.*
- υπερπερισσεύω—1. *intras. estar presente em (maior) abundância* Rm 5.20.—2. *trans. fazer transbordar, pass. transbordar* 2 Co 7.4.*
- υπερπερισσώς adv. *além de toda medida, sobremaneira* Mc 7.37.*
- υπερπλεονάζω *estar presente em grande abundância* 1 Tm 1.14.*
- υπερηνψόω *exaltar até a máxima altura* Fp 2.9.*
- υπερφρονέω *pensar alto demais acerca de si mesmo, ser altivo* Rm 12.3.*
- υπερων, ου, τό *quarto (no andar) superior* Aí 1.13; 9.37, 39; 20.8.*
- υπεστειλάμην 1 aor. ind. méd. *de ὑποστέλλω.*
- υπετάγην 2 aor. ind. pass. *de υποτάσσω.*
- υπέταξα 1 aor. ind. at. *de υποτάσσω.*
- υπέχω *sofrer, padecer* Jd 7.*
- υπήκοος, ον *obediente* At 7.39; 2 Co 2.9; Fp 2.8.*
- υπήνεγκα aor. ind. at. *de υποφέρω.*
- υπηρετέω *servir, prestar serviços, ser útil com dat.* At 13.36; 20.34; 24.23.*
- υπηρέτης, ου, ό *servo, auxiliar, assistente* Mt 5.25; Mc 14.54, 65; Lc 4.20; Jo 7.32, 45s; 18.18, 36; At 13.5; 26.16; 1 Co 4.1.
- ύπνος, ου, ό *sono lit.* Mt 1.24; Lc 9.32; Jo 11.13; At 20.9; fig. Rm 13.11.* [*hipnose*]
- υπό prep. *com gen. e acus.—1. com gen. por, denotando o agente ou a causa* Mt 1.22; 8.24; Jo 14.21; Gl 1.11; 1 Co 10.29; Ap 6.13; às mãos *de* Mc 5.26; 2 Co 2.6.—2. *com ac. sob, abaixo de* Mt 8.8s; At 4.12; Rm 6.14s; 16.20; 1 Co 9.20; 15.25, 27; Cl 1.23; *abaixo de* Tg 2.3; *υπό τον ὄρθρος ao amanhecer* At 5.21. [*hipo-, prefixo de várias palavras, e.g. hipótese, hipóstase, etc*]
- υποβάλλω *instigar (secretamente), subornar* At 6.11.*
- υπογραμμός, ου, 6 *modelo, exemplo* 1 Pe 2.21.*
- υπόδειγμα, ατός, τό—1. *exemplo, modelo,*

- padrão* Jo 13.15; Hb 4.11; Tg 5.10; 2 Pe 2.6.-2. *cópia, imitação* Hb 8.5; 9.23.*
- ὑποδείκνυμι ου υποδεικνύω *mostrar, provar, demonstrar* Lc 6.47; 12.5; At 9.16; 20.35. *Advertir* Mt 3.7; Lc 3.7.*
- υποδείξω fut. ind. at. de ὑποδείκνυμι.
- υποδέχομαι *receber, receber, receber como convidado* Lc 10.38; 19.6; At 17.7; Tg 2.25.*
- ὑποδέω méd. *atar ou ligar em baixo, calçar* (sapatos) Mc 6.9; At 12.8; Ef 6.15.*
- υπόδημα, ατός, τό *sandália, calçado* Mt 10.10; Mc 1.7; Lc 15.22; 35; At 7.33.
- ὑπόδησαι imperativo 1 aor. méd. de ὑποδέω.
- υπόδικος, ον *responsável (perante), sujeito a juízo* Rm 3.19.*
- ὑποδράμων part. 2 aor. at. de ὑποτρέχω.
- υπόζυγιον, ου, τό *jumento, burro* Mt 21.5; 2 Pe 2.16.*
- υπόζώννυμι *reforçar* (um barco com cordas ao redor da quilha) At 27.17.*
- οποκάτω adv., funciona como prep. com gen. *sob, abaixo de, debaixo de* Mt 22.44; Mc 6.11; Jo 1.50; Ap 5.3, 13.
- υπόκειμαι *ser achado*, lit. 'estar abaixo' Lc 6.42 v.1.*
- υποκρίνομαι *pretender, fazer-se passar por* Lc 20.20.*
- ὑπόκρισις, εως, ή *hipocrisia, pretensão, fingimento* Mt 23.28; Mc 12.15; Lc 12.1; Gl 2.13; Tg 5.12 v.1.; 1 Tm 4.2; 1 Pe 2.1.*
- υποκριτής, ού, ό *hipócrita, dissimulador, fingido*, lit. 'ator' Mt 6.2, 5, 16; 7.5; 23.13-15; Mc 7.6; Lc 6.42; 12.56. 13.15.
- υπολαβών part. 2 aor. at. de ὑπολαμβάνω.
- υπολαμβάνω—1. *tomar* At 1.9.—2. *receber como convidado* 3 Jo 8—3. *replicar* Lc 10.30.—4. *assumir, pensar, crer* Lc 7.43; At 2.15.*
- υπολαμπάς, άδος, ή *provavelmente janela* At 20.8 v.1.*
- υπολείμμα, ατός, τό *remanescente* Rm 9.27.*
- υπολείπω *deixar (como remanescente)* pass. *ser deixado (como remanescente)* Rm 11.3.*
- υπολήνιον, ου, τό *depósito* debaixo do lagar Mc. 12.1*
- υπόλιμμα uma forma variante de υπολείμμα.
- υπολιμπάνω *deixar (atrás)* 1 Pe 2.21.*
- ὑπομείνας part. 1 aor. at. de υπομένω.
- υπομεμενηκώς part. perf. at. de υπομένω.
- υπομένο *permanecer, ficar (atrás)* Lc 2.43; At 17.14.— *Permanecer, suportar, perseverar* Mc 13.13; Rm 12.12; 1 Co 13.7; Hb 12.2, 7; Tg 5.11; 1 Pe 2.20.
- υπομνήσκω—1. at. *recordar, lembrar* Jo 14.26; Tt 3.1; 2 Pe 1.12; Jd 5. *Trazer à mente lira* 2.14; 3 Jo 10.—2. pass. *lembrar, pensar com gen.* Lc 22.61.*
- υπομνήσαι, υπομνήσω inf. 1 aor. at., e fut. ind. at. de ὑπομνήσκω.
- υπόμνησις, εως, ή *lembrança, memória* (como ato) έν ὑπ. *por uma lembrança*, i.e. eu os lembro 2 Pe 1.13; 3.1. *recordação* ὑπόμνησιν λαμβάνειν *receber uma recordação = lembrar* 2 Tm 1.5.*
- υπομονή, ης, ή— 1, *paciência, perseverança, firmeza, fortaleza* Lc 21.19; Rm 2.7; 5.3s; 8.25; 2 Co 12.12; 2 Ts 3.5; Tg 1.3s; 5.11; Ap 2.2s; 13.10.—2. *expectativa (paciente)* Ap 1.9.
- υπονοέω *suspeitar, supor* At 13.25; 25.18; 27.27.*
- υπόνοια, ας, ή *suspeita, conjectura* 1 Tm 6.4.*
- υποπιάζω uma forma variante de ὑπωπιάζω.
- υποπλέω *navegar ao abrigo de* (uma ilha, para proteger-se do vento) At 27.4, 7.*
- υποπνεῦσας part. 1 aor. at de ὑποπνέω.
- υποπνέω *soprar suavemente* At 27.13.*
- υποπόδιον, ου, τό *escabelo* Mt 22.44; v.1.; Lc 20.43; At 2.35; Hb 1.13.
- υπόστασις, εως, ή— 1. *natureza substancial, essência, ser real, realidade* Hb 1.3; 11.1.—2. *projeto, empreitada* 2 Co 9.4; 11.17; Hb 3.14.* [*hipóstase*]
- υποστέλλω—1. at. *retirar, recolher* Gl 2.12.—2. méd. *retirar-se de medo* Hb 10.38. *fugir de, evitar* At 20.27. *Manter silêncio acerca de* 20.20.*
- υποστολή, ης, ή *covardia, retraimento* Hb 10.39.*

υποστρέφω *retornar, voltar* Lc 1.56; 4.14; At 8.25, 28; 12.25; Gl 1.17; Hb 7.1; *abandonar* 2 Pe 2.21.

ύποστρωονύω *estender no caminho* Lc 19.36.*

υποταγή, ής, ή *sujeição, subordinação, submissão, obediência* 2 Co 9.13; Gl 2.5; 1 Tm 2.11; 3.4.*

ύποταγήσομαι 2 fít. ind. pass. de υποτάσσω.

υποτάσσω *sujeitar, subordinar*—1. at. 1 Co 15.27a, c, 28c; Ef 1.22; Hb 2.5, 8a.—2. pass. *tornar-se sujeito a* Rm 8.20a; 1 Co 15.27b, 28a; Hb 2.8c. *Sujeitar-se, estar sujeito ou subordinado, obedecer* Lc 2.51; 10.17, 20; 1 Co 14.34; 15.28b; 16.16.

ύποτάτταται 3 pes. sing. perf. ind. pass. (1 Co 15.27) de υποτάσσω.

ύποτίθημιβί. *arriscar* Rm 16.4; méd. *sugerir ou ordenar, ou ensinar* 1 Tm 4.6.* [*hipótese*]

ύποτρέχω *correr ou navegar ao abrigo de* At 27.16.*

ύποτύπωσις, εως, ή *modelo, exemplo, protótipo* 1 Tm 1.16; *padrão, esboço* 2 Tm 1.13.*

υποφέρω *sofrer, suportar, submeter-se a* 1 Co 10.13; 2 Tm 3.11; 1 Pe 2.19.*

ύποχωρέω *retirar-se, separar-se, fugir* Lc 5.16; 9.10; 20.20 v.1.*

ύποπιάζω *bater abaixo do olho*—1. lit., em um sentido enfraquecido *incomodar, atormentar* Lc 18.5.—2. fig. *maltratar, tratar asperamente* 1 Co 9.27.*

ύς, ύος, ή *porca, cerda* 2 Pe 2.22.*

ύσσός, ού, ό Jo 19.29 v.1.* *dardo, lança*

ύσσωπος, ου, ή ε ό também ύσσωπον, τό *hissopo* (palavra hebraica), uma pequena planta com folhas altamente aromáticas, usada na purificação Jo 19.29; Hb 9.19.* Ver ύσσός.

ύστερέω—1. at.—a. *chegar tarde demais, ser excluído* Hb 4.1; 12.15—b. *estar em necessidade de* Lc 22.35.—c. *ser inferior a, ser menor do que* com gen. de compa-

ração 2 Co 11.5; 12.11. *Ser inferior, faltar* Ut 19.20; 1 Co 12.24.—d. *falhar, faltar* Jo 2.3. *ên σε υστερεί* *falta-te uma coisa* Mc 10.21.—2. pass. *ir sem, faltar, estar faltando* Lc 15.14; Rm 3.23; 1 Co 1.7; 8.8; Lc 12.24; 2 Co 11.9; Fp 4.12; Hb 11.37.*

ύστέρημα, ατός, τό—1. *necessidade, falta, deficiência* Lc 21.4; 2 Co 8.14; 9.12; 11.9; 1 Co 1.24. *Ausência* 1 Co 16.17; Fp 2.30.—2. *deficiência, o que falta* 1 Ts 3.10*

ύστέρησις, εως, ή *falta, necessidade, pobreza* Mc 12.44; Fp 4.11.*

ύστερος, α, ον usado como comparativo e superlativo—1. como adj., comp. *segundo, posterior* Mt 21.31. Superl. *último* 1 Ts 4.1, embora *finalmente* também seja possível.—1. nevrt. *διερον* como ad\., comp. *em segundo lugar, então, logo depois* Mt 21.29, 32; Mc 16.14; Jo 13.36; Hb 12.11. Superl. *finalmente* Mt 21.37; 26.60; Lc 20.32; *por último* Mt 22.27.

υφαίνω *tecer* Lc 12.27 v.1.*

υφαντός, ή, όν *tecido* Jo 19.23.*

υψηλός, ή, όν *alto*—1. lit. Mt 4.8; Ap 21.10, 12; (braço) *levantado* At 13.17. Comparativo *υψηλότερος* Hb 7.26.—2. fig. *exaltado, altivo, orgulhoso* Lc 16.15; Rm 11.20; 12.16.

ύψηλοφρονέω *ser orgulhoso, arrogante, altivo* 1 Tm 6.17; Rm 11.20 v.1.*

ύψιστος, η, ον *altíssimo, o mais exaltado*—1. em um sentido especial Mt 21.9; Mc 11.10; Lc 2.14; 19.38.—2. *O Altíssimo*, i.e. Deus Mc 5.7; Lc 1.32, 35, 76; 6.35; 8.28; At 7.48; 16.17; Hb 7.1.*

ύψος, ους, τό *altura*—1. lit. Ef. 3.18; Ap 21.16. *Lugar alto, céu* Lc 1.78; 24.49; Ef 4.8.—2. de posição *alta posição* Tg 1.9.*

ύψόω *levantar, alçar*—1. lit. Lc 10.15; Jo 3.14; At 2.33.-2. fig. *exaltar* Mt 23.12; Lc 1.52; At 5.31; 2 Co 11.7; Tg 4.10; *tornar grande, engrandecer* At 13.17.

ύψωμα, ατός, τό *altura, exaltação* Rm 8.39. *Aquilo que exalta, altaneiro, orgulho* 2 Co 10.5.*

Φ

φαγεῖν, φάγομαι inf. 2 aor. at. e fut. ind. méd. de ἐσθίω.

φάγος, ου, ó *glutão, comilão* Mt 11.19; Lc 7.34.*

φαιλόνης, ου, ó *capa, manto* 2 Tm 4.13.*

φαίνω—1. at. intrans. *brilhar, dar luz, ser brilhante* Jo 1.5; 5.35; 2 Pe 1.19; Ap 1.16; 8.12; 18.23; 21.23.—2. φαίνομαι—a. *brilhar, iluminar* Mt 24.27; Fp 2.15.—b. *aparecer, ser ou tornar-se visível, ser revelado* Mt 9.33; 24.30; Hb 11.3; Tg 4.14; 1 Pe 4.18.—c. *aparecer, fazer uma aparição, mostrar-se* Mt 1.20; 6.5, 16, 18; Mc 16.9; Lc 9.8.—d. *parecer como algo, parecer-ser com algo* Mt 23.27s; Lc 24.11; 2 Co 13.7. *Ser reconhecido* Rm 7.13.—e. *ter a aparência, parecer* Mc 14.64. [*fenômeno*]

Φάλεκ, ó indecl. *Faleque* Lc 3.35.*

φανεῖται 3 pes. sing. fut. ind. méd. de φαίνω.

φανερός, ά, όν—1. adj. *visível, claro, fácil de ser visto, conhecido* Mt 12.16; Mc 6.14; At 4.16; Rm 1.19; 1 Co 3.13; Gl 5.19; Fp 1.13; 1 Jo 3.10.—2. το φανερόν subst. *manifesto, público e notório* Mc 4.22; Mt 6.4 v.l., 6 v.l. έν τω φ. *exteriormente* Rm 2.28.

φανερύω *revelar, mostrar, fazer conhecido* Mc 4.22; Jo 7.4; 17.6; 21.14; Rm 1.19; 3.21; 2 Co 2.14; 5.10s; Ef 5.13; 1 Tm 3.16; Tt 1.3; Hb 9.8; 26; 1 Jo 1.2; 2.28.

φανερώς adv. *abertamente, publicamente* Mc 1.45; Jo 7.10; At 10.3.*

φανέρωσις, εως, ή *revelação, anúncio* 1 Co 12.7; 2 Co 4.2.*

φάνη, φανήσομαι 3 pes. sing. 1 aor. subj. at. (Ap 8.12; 18.23) e 2 fut. ind. pass. de φαίνω.

φανός, ου, ó *lanterna* Jo 18.3.*

Φανουήλ, ó indecl. *Fanuel* Lc 2.36.*

φαντάζω *tornar visível, pass. tornar-se visível, aparecer* το φανταζόμενον *espétaculo* Mb 12.21.*

φαντασία, ας, ή *pompa, ostentação* At 25.23. **fantasia*]

φάντασμα, ατός, τό *aparixão, fantasma* Mt 14.26; Mc 6.49; Lc 24.37 v.l.*

φανώ 2 aor. subj. pass. de φαίνω.

φάραγξ, αγγος, ή *ravina, vale* Lc 3.5.*

Φαρώ, ó indecl. *Faraó*, título dos reis egípcios, daí um nome próprio At 7.10; 13, 21; Rm 9.17; Hb 11.24.*

Φαρές, ó indecl. *Farés* Mt 1.3; Lc 3.33.*

Φαρισαῖος, ου, ó *fariseu*, lit. 'separatista', membro de um partido judaico que tinha a Tora em grande estima, juntamente com as tradições da sua interpretação. A abordagem mais libertadora de Jesus e de Paulo evocaram a resistência de alguns dos membros do partido Mt 3.7; 5.20; 9.11, 34; 23.26; Mc 2.16; 3.6; Lc 7.36s, 39; At 23.6-9; 26.5; Fp 3.5.

φαρμακεία, ας, ή *feiticaria, magia* Gl 5.20; Ap 9.21 v.l.; 18.23.* [*farmácia*]

φαρμακεύς, εως, ή *misturador de poções, mágico, feiticeiro* Ap 21.8 v.l.* [*farmacêutico*]

φάρμακον, ου, τό *poção mágica, encanto* Ap 9.21.*

φάρμακος, ου, ó *mágico, feiticeiro* Ap 21.8; 22.15.*

φασίν 3 pes. pi. pres. ind. at. de φημί.

φάσις, εως, ή *reportagem, notícia* At 21.31.* [*Cf. φημί*]

φάσκω *dizer, asseverar, clamar* At 24.9; 25.19; Rm 1.22; Ap 2.2 v.l.*

φάτνη, ης, ή *estábulo, manjedoura* Lc 2.7, 12, 16; 13.15.*

φαύλος, η, ον *sem valor, mau, ruim, baixo* Jo 3.20; 5.29; Rm 9.11; 2 Co 5.10; Tt 2.8; Tg 3.16.*

φέργος, ους, τό *luz*, *radiância* Mt 24.29; Mc 13.24; Lc 11.33 v.1.*

φείδομαι—1. *poupar*, *evitar* com gen. At 20.29; Rm 8.32; 11.21; 1 Co 7.28; 2 Co 1.23; 13.2; 2 Pe 2.4s.—2. *abster-se de* 2 Co 12.6.*

φειδομένως adv. *escassamente* 2 Co 9.6.

φελόνης uma forma alternativa de φαίλονης.

φέρω—1. *levar*, *carregar*—a. lit. e fig. Lc 23.26; Hb 1.3.—2. *suportar pacientemente*, *agüentar* Rm 9.22; Hb 12.20; 13.13.—c. *trazer*, *levar consigo* Lc 24.1; Jo 19.39.—2. *gerar*, *produzir* Mt 7.18 v.1.; Jo 12.24; 15.2, 4s.—3. *mover*, *mudar*, *movimentar* lit. At 27.15, 17; *irromper* 2.2. Fig. *ser movido* 2 Pe 1.21b; *deixando* Hb 6.1.—4. *causar*, *produzir*—a. *trazer* Mt 14.11, 18; Mc 6.27s; 11.2, 7; Jo 4.33; At 4.34, 37; 14.13; Ap 21.24, 26—b. *fazer*, *realizar*, *acusar* Jo 18.29; 2 Pe 1.17s; 2.11; 2 Jo 10; *ser estabelecido* Hb 9.16. *Alcançar* Jo 20.27.—c. *trazer* ou *levar* Mc 1.32; 7.32; 15.22; Lc 5.18; Jo 21.18; At 5.16.—d. de uma porta, *levar*, *dar para* At 12.10.

φεύγω—1. lit. *fugir*, *buscar segurança* na *fuga* Mt 8.33; Mc 14.50; 16.8; Lc 21.21; Jo 10.5, 12; At 27.30; Tg 4.7; Ap 9.6.—2. *escapar* Mt 23.33; Lc 3.7; Hb 11.34; 12.25 v.L.—3. *fugir de*, *evitar* 1 Co 6.18; 10.14; 1 Tm 6.11; 2 Tm 2.22—4. *desaparecer*, *esvanecer* Ap 16.20; 20.11. [*fugitivo*, via Latim]

Φήλιξ, ικος, ó Antonius *Félix*, um liberto proeminente no reinado do imperador Cláudio; foi o marido de Drusila e procurador da Palestina, por volta de 52-60 d.C. At 23.24, 26; 24.3, 22, 243, 27; 25.14.*

φήμη, ης, ή *notícia*, *rumor* Mt 9.26; Lc 4.14.* [*fama*, via Latim]

φημί—1. *dizer*, *afirmar* Mt 8.8; 13.29; Mc 9.12; Lc 7.44; Jo 9.38; At 8.36; 25.5, 22; 1 Co 6.16; 2 Co 10.10; Hb 8.5.—2. *querer dizer*, *dar a entender*, *significar* Rm 3.8; 1 Co 7.29; 10.15, 19; 15.50.

φημίξω *espalhar* (uma notícia) *pela palavra* Mt 28.15 v.1.; At 13.43 v.1.*

φησίν 3 pes. sing. pres. ind. at. de φημί.

Φήστος, ου, ó *Porcius Festo*, sucessor de

Félix (ver Φηλιξ.) como procurador da Palestina, a data de sua morte foi, provavelmente, no início da década de 60 At 24.27; cap. 25 passim; 26.24s, 32.*

φθάνω—1. *chegar antes*, *preceder* 1 Ts 4.15.—2. *chegar*, *vir* Uí 12.28; Lc 11.20; Rm 9.31; 2 Co 10.14; Fp 3.16; 1 Ts 2.16.*

φθαρη 3 pes. sing. 2 aor. subj. pass. de φθειρώ.

φθαρήσομαι 2 fut. ind. pass. de φθειρώ.

φθαρτός, ή, *óvperecível* 1 Co 9.25; 15.53s; 1 Pe 1.18, 23; *mortal* Rm 1.23.*

φθέγγομαι *falar*, *declarar*, *proclamar* At 4.18; 2 Pe 2.16, 18.*

φθειρώ *arruinar*, *corromper*, *espoliar* 1 Co 3.17a; 15.33; 2 Co 7.2; Ef 4.22; 2 Pe 2.12; Jd 10; Ap 19.2; pass. *ser desviado* 2 Co 11.3.—3. *Destruir* 1 Co 3.17b.*

φθερεΐ 3 pes. sing. fut. ind. at. de φθειρώ.

φθινοπωρινός, ή, *όν outonal* (i.e. no tempo da colheita) Jd 12.*

φθόγγος, ου, *ó som*, *tom*, *voz* Rm 10.18; 1 Co 14.7.*

φθονέω *invejar*, *ser invejoso* com dat. Gl 5.26; cf. Tg 4.2 v.1.*

φθόνος, ου, *ó inveja*, *zelo* Mt 27.18; Rm 1.29; Gl 5.21. 1 Tm 6.4; Tt 3.3; Tg 4.5.

φθορά, ας, *ó ruína*, *destruição*, *desolação*, *corrupção* Rm 8.21; 1 Co 15.42, 50; Gl 6.8; Cl 2.22; 2 Pe 2.12; *depravação* 2 Pe 1.4; 2.19.*

φιάλη, ης, ή *copo*, *taça* usada para oferendas Ap 5.8; 16.1-4, 8, 10, 12, 17.

φιλάγαθος, ον *amante do que é bom* Tt 1.8.*

Φιλαδέλφεια, ας, ή *Filadélfia*, uma cidade no centro-oeste da Ásia Menor Ap 1.11; 3.7.*

φιλαδελφία, ας, ή *amor fraternal* em um sentido estendido Rm 12.10; 1 Ts 4.9; Hb 13.1; 1 Pe 1.22; 2 Pe 1.7.*

φιλάδελφος, ον *que ama a seus irmãos* 1 Pe 3.8.*

φίλανδρος, ον *que ama seu marido* Tt 2.4.*

φιλανθρωπία, ας, ή *amor pela humanidade*, *bondade*, *generosidade* Tt 3.4; *hospitalidade* At 28.2.* [*filantropia*, *filan tropo*]

- φιλανθρώπως adv. *benevolmente, generosamente* At 27.3.*
- φιλαργυρία, ας, ή *amor pelo dinheiro, avareza* 1 Tm 6.10.*
- φιλάργυρος, ον *amante do dinheiro, avarento* Lc 16.14; 2 Tm 3.2.*
- φίλαντος, ον *egoísta, egocêntrico, que ama a si mesmo* 2 Tm 3.2.*
- φιλέω—1. *amar; ter afeição por, gostar* Mt 6.5; 10.37; 23.6; Lc 20.46; Jo 5.20; 11.3, 36; 12.25; 15.19; 16.27; 20.2; 21.15-17 (ver αγαπάω 1); 1 Co 16.22; Tt 3.15; Ap 3.19; 22.15.—2. *beijar* Mt 26.48; Mc 14.44; Lc 22.47.* [ver φίλος]
- φίλη, ης, ή ver φίλος 2.
- φιλήδονος, ον *amante dos prazeres* 2 Tm 3.4.*
- φίλημα, ατός, το *beijo* Lc 7.45; 22.48; Rm 16.16; 1 Co 16.20; 2 Co 13.12; 1 Ts 5.26; 1 Pe 5.14.*
- Φιλήμων, όνος, ό *Filemon*, um cristão que, provavelmente, vivia em Colossos, dono de Onésimo, o escravo Fm 1; subscr. e título.*
- Φίλητος, ου, ό *Fileto* 2 Tm 2.17.*
- φιλία, ας, ή *amizade, amor* Tg 4.4.*
- Φιλιππίσιος, ου, ό *flilipense* Fp 4.15; título.*
- Φίλιπποι, ων, οι *Filipos*, uma cidade na Macedônia, local da primeira igreja cristã fundada na Europa At 16.12; 20.6; Fp 1.1; 1 Ts 2.2; 1 e 2 Co subscr.*
- Φίλιππος, ου, ό *Filipe*—1. filho de Herodes I e Cleópatra, de Jerusalém foi tetrarca de vários distritos ao nordeste da Palestina; morreu por volta de 33 / 34 d.C. Mt 16.13; Mc 8.27.—2. o primeiro marido de Herodias Mt 14.3; Mc 6.17.—3. um dos doze apóstolos Mt 10.3; Mc 3.18; Lc 6.14; Jo 1.43-46, 48; 6.5, 7; 12.21s; 14.8; At 1.13.—4. um dos sete 'ajudadores' de Jerusalém At 6.5; 8.5-13, 26-40, também evangelista 21.8s.
- φιλόθεος, ον *amante de Deus* 2 Tm 3.4.*
- Φιλόλογος, ου, ό *Filólogo* Rm 16.15.*
- φιλον(ε)ικία, ας, ή *disputa, contenda* Lc 22.24.*
- φιλόν(ε)ικος, ον *contencioso, briguento* 1 Co 11.16.*
- φιλοξενία, ας, ή *hospitalidade* Rm 12.13; Hb 13.2.*
- φιλόξενος, ον *hospitaleiro* 1 Tm 3.2; Tt 1.8; 1 Pe 4.9.*
- φιλοπρωπεύω *querer ser o primeiro, gostar de ser líder* 3 Jo 9.*
- φίλος, η, ον—1. adj. *devotado* At 19.31.—2. subst. —a. ό φίλος *o amigo* Mt 11.19; Lc 7.6; 11.6, 8; 16.9; 21.16; 23.12; Jo 15.13-15; At 10.24; 27.3; Tg 2.23 4.4; 3 Jo 15.—b. ή φίλη *a amiga* Lc 15.9. φίλ-, prefixo de várias palavras, e.g. *filósofo, filarmônica*]
- φιλοσοφία, ας, ή *filosofia* (com sentido pejorativo) Cl 2.8.*
- φιλόσοφος, ου, *d'filósofo* At 17.18.*
- φιλόστοργος, ον *devotado, carinhoso, afetuosos* Rm 12.10.*
- φιλότεκνος, ον *que ama a seus filhos* Tt 2.4.*
- φιλοτιμέομαι *ter como sua ambição, aspirar a, considerar uma honra* Rm 15.20; 2 Co 5.9; 1 Ts 4.11.*
- φιλοφρόνως adv. *amigavelmente, hospitaleiramente* At 28.7.*
- φιλόφρων, ον, gen. όνος *bem disposto, amigável, generoso* 1 Pe 3.8 v.1.*
- φιμόω *amordaçar, afocinhar*—1. lit. 1 Tm 5.18; 1 Co 9.9 v.1.—2. fig. *silenciar* Mt 22.34; 1 Pe 2.15. Pass. *ser silenciado, estar em silêncio* Mt 22.12; Mc 1.25; 4.39; Lc 4.35.*
- φιμώθητι imperativo 1 aor. pass. de φιμόω.
- φλαγγελλώ = φραγγελλώ Mc 15.15 v.1.*
- Φλέγων *Flegonte* Rm 16.14.*
- φλογίζω *queimar, colocar fogo* Tg 3.6.*
- φλόξ, φλογός *chama* Lc 16.24; 2 Ts 1.8; Ap 1.14.*
- φλυαρέω *denegrir, criticar (sem razão)* 3 Jo 10.*
- φλύαρος, ον *charlatão, estulto* 1 Tm 5.13.*
- φοβερός, ά, όν *temível, terrível, assustador* Hb 10.27, 31; 12.21.*
- φοβέω somente pass. φοβέομαι—1. *estar com medo*, aor. freqüentemente *ficar assustado*—a. intrans. Mt 1.20; 9.8; 17.6s; Mc 5.36; 16.8; Lc 2.9s; 12.4, 7; At 16.38; 23.10; Gl 4.11.— b. trans. *temer alguma coisa ou alguém* Mt 10.26; Mc

- 6.20; 11.32; Lc 12.5; 22.2; Jo 9.22; At 5.26; Rm 13.3; Gl 2.12; Hb 11.23, 27.—2. *temer* no sentido de *reverenciar, respeitaria* 1.50; 18.2, 4; At 10.2, 22, 35; 13.16, 26; Cl 3.22; 1 Pe 2.17; Ap 11.18; 14.7; 19.5.
- φόβητρον ε φόβητρον, ου, τό *algo espan-toso, terrível* Lc 21.11.*
- φόβος, ου, ό—1. *o que causa medo, terror* Rm 13.3; 1 Pe 3.14; talvez 2 Co 5.11 (ver abaixo).—2. em um sentido passivo—a. *temor, medo, alarme* Mt 28.4, 8; Lc 1.12, 65; Jo 7.13; At 5.5, 11; 15; 1 Tm 5.20; Hb 2.15; 1 Pe 1.17.—*medo* Rm 8.15; 1 Jo 4.18.—b. *reverência, respeito* At 9.31; Rm 3.18; 13.7; 2 Co 7.1; talvez 5.11; Ef 5.21; 6.5; Fp 2.12; 1 Pe 2.18; 3.2, 16. [*fo-bia; -fobia*, sufixo de vários vocábulos, e.g. *claustrofobia, hidrofobia*]
- Φοίβη, ης, ή *Febe* Rm 16.1.*
- Φοινίκη, ης, ή *Fenícia*, a costa marítima da Síria central; Tiro e Sidom foram suas cidades mais importantes. At 11.19; 15.3; 21.2.*
- Φοινίσιςσα ver Συροφοινίσιςσα.
- I. φοίνιξ ου φοίνιξ, ικος, ό *α palmeira*—1. a árvore como tal Jo 12.13.—2. *ramo de palmeira* Ap 7.9.*
- II. Φοίνιξ, ικος, ό *Fênix*, um porto marítimo na costa sul de Creta At 27.12.*
- φονεύς, έως, ό *assassino, matador* Mt 22.7; At 3.14; 7.52; 28.4; 1 Pe 4.15; Ap 21.8; 22.15.*
- φονεύω *assassinar, matar* Mt 5.21; Mc 10.19; Lc 18.20; Rm 13.9; Tg 4.2; 5.6.
- φόνος, ου, ό *assassinato, morte* Mc 7.21; 15.7; Lc 23.19; At 9.1; Rm 1.29.
- φορέω *levar (regularmente), vestir*—1. lit. Mt 11.8; Jo 19.5; Rm 13.4; Tg 2.3.—2. fig. 1 Co 15.49.*
- φόρον, ου, τό ver Άππίου φόρον.
- φόρος, ου, ό *tributo, taxa* Lc 20.22; 23.2; Rm 13.6s.*
- φορτίζω *impor (uma carga), pesar* com ac. duplo *fazer alguém carregar alguma coisa* Lc 11.46. Part. perf. pass. *πεφορτισμένοι aqueles que estão sobre-carregados* Mt 11.28.*
- φορτίον, ου, τό *peso, carga*—1. lit. At 27.10—2. fig. Mt 11.30; 23.4; Lc 11.46; Gl 6.5.*
- φόρτος, ου, ό *carga* At 27.10 v.l.*
- Φορτουνατος, ου, ό (nome latino) *Fortu-nato*, um cristão de Corinto 1 Co 16.15 v.l., 17; subscr.*
- φραγγέλλιον, ου, τό (palavra latina: flagel-lum) *látigo, chicote* Jo 2.15.*
- φρογελλώ (via latim *flagellum*) *acoitar, flagelar* Mt 27.26; Mc 15.15.*
- φραγή, φραγήσομαι 3 pes. sing. 2 aor. subj. pass., e 2 fut. ind. pass. de φράσσω.
- φραγμός, οδ, ό *cerca, muro*—1. lit. Mt 21.33; Mc 12.1; Lc 14.23.—2. fig. *bar-reira* Ef 2.14.*
- φράξω *explicar, interpretar* Mt 13.6 v.l.; 15.15.* [*frase*]
- φράσον imperativo 1 aor. at. de φράζω.
- φράσσω *calar, fechar, cessar*—1. lit. Hb 11.33.—2. fig. *silenciar* Rm 3.19; 2 Co 11.10.*
- φρέαρ, ατός, *το ποζο, cisterna* Lc 14.5; Jo 4.1 Is. *Abismo, cova* Ap 9.1s.*
- φρεναπατάω *enganar* Gl 6.3.*
- φρεναπάτης, ου, ό *enganador* Tt 1.10.*
- φρήν, φρενός, ή *pi. pensamento, compreen-são* 1 Co 14.20.*
- φρίσσω *tremar de medo* Tg 2.19.*
- φρονέω—1. *pensar, sustentar* ou *formar uma opinião, emitir um juízo* At 28.22; Rm 11.20; 12.3a, 16a; 15.5; 1 Co 13.11; 2 Co 13.11; Gl 5.10; Fp 1.7; 2.2; 3.15; 4.2, 10.—2. *ter a mente em, defender uma causa, defender alguém* (fpp. τά τί-νος) Mt 16.23; Mc 8.33; Rm 8.5; 12.3b, 16b; Fp 3.19; Cl 3.2; *observar* Rm 14.6.—3. *ter pensamentos* ou *atitudes, es-tar inclinado a* ou *disposto a* Fp 2.5.
- φρόνημα, ατός, τό *alvo, aspiração* Rm 8.6s, 27.*
- φρόνησις, εως, ή—1. *modo de pensar, mente* Lc 1.17.—2. *compreensão, inteli-gência* Ef 1.8.*
- φρόνιμος, ον *sensível, prudente, sábio* Mt 7.24; 10.16; 24.45; 25.2, 4, 8s; Lc 12.42; Rm 11.25; 12.16; 1 Co 4.10; 10.15; 2 Co 11.19. Comp. *φρονιμότερος sagaz* Lc 16.8.*

- φρονίμως adv. *sabiamente, sagazmente* Lc 16.8.»
- φροντίζω *preocupar-se por, interessar-se* Tt 3.8.*
- φρουρέω—1. *guardar!* Co 11.32.—2. *manter em custódia, confinar* Gl 3.23.—3. *guardar, proteger* Fp 4.7; 1 Pe 1.5.*
- φρυάσσω *ser arrogante, insolente* At 4.25.*
- φρύγανον, ου, τό *lenha seca* At 28.3.*
- Φρυγία, ας, ή *Frgia*, um grande distrito no centro da Ásia Menor At 2.10; 16.6; 18.23; 1 Tm subscr.*
- φρυγαδεύω—1. trans. *fazer tornar-se um fugitivo, banir do país* At 7.29 v.l. (ms. E).—2. intrans. *ser um fugitivo, viver no exílio* At 7.29 v.l. (ms. D).*
- φρυγείν inf. 2 aor. at. de φεύγω.
- Φύγελος ου Φύγελλος, ου, ό *Fígelo* 2 Tm 1.15.*
- φυγή, ης, r\ *fuga* Mt 24.20; Mc 13.18 v.l. [*fugitivo*]
- φυείς part. 2 aor. pass. de φύω.
- φυλακή, ης, ή *guarda, vigília*—1. *guarda, vigília* (como uma ação) Lc 2.8.—2. *guarda, sentinela* como uma pessoa At 12.10.—3. *prisão* Mt 5.25; 25.36, 39, 43s; Mc 6.17; Lc 12.58; 22.33; Jo 3.24; At 5.19, 22; 12.4, 6, 17; 22.4; Hb 11.36; 1 Pe 3.19. *Guardida* Ap 18.2.—4. *uma vigília* (da noite), o tempo entre 18 horas e seis da manhã era dividido em quatro *vigílias* de três horas cada Mt 14.25; 24.43; Mc 6.48; Lc 12.38 (as *vigílias* são nomeadas em Mc 13.35).
- φυλακίζω *aprisionar* At 22.19.*
- φυλακτήριον, ου, τό *filactério*, uma pequena caixa contendo versos da Escritura, atadas à frente e ao braço por judeus durante a oração (ver Dt 6.8) Mt 23.5.*
- φύλαξ, ακος, ό *guarda, sentinela* Mt 27.65; v.l.; At 5.23; 12.6, 19.*
- φυλάσσω—1. ativo *vigiar, guardar, defender*—a. *φυλάσσειν φύλακας manter a guardar* Lc 2.8.—b. *guardar* alguém para impedir que escape Lc 8.29; At 12.4; 23.35; 28.16.—c. *guardar, proteger* Lc 11.21; Jo 12.25; At 22.20; 2 Tm 1.12, 14; 2 Pe 2.5; Jd 24.—d. *observar, guardar, seguir* uma lei, etc. Mt 19.20; Lc 18.21; Jo 12.47; At 7.53; Rm 2.26; Gl 6.13; 1 Tm 5.21.—2. méd.—a. (*estar de*) *guarda contra alguém, prevenir-se, evitar* Lc 12.15; At 21.25; 2 Tm 4.15; 2 Pe 3.17.—b. *guardar, observar, seguir* como o at. em Id acima Mt 19.20 v.l.; Mc 10.20; Lc 18.21 v.l. [*profilaxia*]
- φυλή, ης, ή—1. *tribo* Lc 2.36; 22.30; Fp 3.5; Hb 7.13; Tg 1.1; Ap 7.4-8.—2. *nação, povo* Mt 24.30; Ap 5.9; 11.9; 14.6.
- φύλλον, ου, τό *folha* (de plantas) Mt 24.32; Mc 11.13; Ap 22.2. [*-fila*, sufixo, e.g. *clorofila*]
- φύραμα, ατός, τό *aquilo que é misturado ou batido, massa* Rm 11.16; 1 Co 5.6s; Gl 5.9. *Vaso de barro* Rm 9.21.*
- φυσικός, ή, όν *natural, pertencente à natureza*—1. *natural, de acordo com a natureza* Rm 1.26s.—2. *φυσικά criaturas de instinto* 2 Pe 2.12.* [*físico*]
- φυσικώς adv. *naturalmente, instintivamente* Jd 10.*
- φυσιόω *orgulhar-se, encher-se de orgulho* 1 Co 8.1. Pass. 1 Co 4.6, 18s; 5.2; 13.4; Cl 2.18.*
- φύσις, εως, ή *natureza*—1. *capacidade ou condição natural* Rm 2.27; 11.21, 24; Gl 2.15; Ef 2.3.—2. *características ou disposição natural* Gl 4.8; 2 Pe 1.4; talvez Tg 3.7b (ver 4 abaixo).—3. *natureza* como a ordem natural regular Rm 1.26; 2.14; 1 Co 11.14.—4. *ser, criatura, espécies, gênero (natural)* Tg 3.7a, provavelmente 3.7b (ver 2 acima).*
- φυσίωσις, εως, ή *arrogância, orgulho, insolência* 2 Co 12.20.*
- φυτέια, ας, ή *planta* Mt 15.13.*
- φυτεύω *plantar* Mt 15.13; 21.33; Mc 12.1; Lc 13.6; 17.6, 28; 20.9; 1 Co 3.6-8; 9.7.*
- φύω *crescer* Lc 8.6; Hb 12.15.*
- φωλεός, οϋ, ό *cova, buraco* Mt 8.20; Lc 9.58.*
- φρονέω—1. *produzir um som*—a. *cantar* (do galo) Mt 26.34, 74s; Mc 14.30, 68, 72; Lc 22.34, 60s; Jo 13.38; 18.27.—b. *clamar, gritar, falar alto, dizer enfaticamente* Mc 1.26; Lc 8.8, 54; 23.46; Ap 14.18.—2. *chamar alguém*—a. *chamar (tratar como)* Jo L3.13.—b. *chamar, convocar* Mt 20.32; Mc 9.35; 10.49; Lc 19.15; Jo 1.48;

- 2.9; 9.18, 24; 10.3; At 9.41.— *Convidar* Lc 14.12.
- φωνή, ης, ή—1. *som, tom, barulho* Mt 2.18; Lc 1.44; Jo 3.8; 1 Co 14.7s; Ap 4.5; 6.1; 8.13b; 9.9; 10.7; 19.6b.—2. *vóz—a. genericamente* Mt 27.46, 50; Lc 17.13, 15; 19.37; Jo 5.25, 28; At 7.57; 12.14; Hb 3.7, 15; Ap 5.2. *Tom* Gl 4.20.—b. *Clamar, bradar, declarar solenemente* Mc 15.37; Lc 23.23; At 12.22; 13.27; 19.34; 2 Pe 1.17s.—c. *uma voz que fala do céu* Mt 3.17; Mc 1.11; Jo 12.28; At 7.31; 22.7, 9; Ap 14.13; 19.5.—d. *casos especiais: επέστρεψα βλέπειν τήν φωνήν ήτις έλάλει μετ' έμοϋ* *Eu me virei para ver* (a quem pertencia) *a voz que falava comigo* Ap 1.12. *φωνή βοώντος έν τή έρήμω (Atenção!)* *alguém está chamando no deserto* Mt 3.3; Mc 1.3; Lc 3.4. João Batista aplica essas palavras a si mesmo, *a voz do que clama no deserto* Jo 1.23.—3. *linguagem, idioma* 1 Co 14.10s; 2 Pe 2.16. [*fonética, fonema, fone*, prefixo e sufixo de vários vocábulos; *telefone, megafone*]
- φως, φωτός, τό *luz*—1. *lit.—a. genericamente* Mt 17.2; Lc 8.16; Jo 11.10; At 12.7; 2 Co 4.6; Ap 18.23.—b. *aquilo que* da *luz, iluminador* Mt 6.23; Lc 11.35; Jo 11.9; At 16.29; Tg 1.17. *Fogo* Mc 14.54; Lc 22.56.—2. *luz como o elemento e esfera do Divino* Jo 1.4, 7-9; 9.5; 12.35s, 46; 1 Tm 6.16; 1 Jo 1.5, 7b—3. *fig.* Mt 4.16; 5.14; Lc 16.8; Jo 8.12; At 13.47; 26.18; Rm 2.19; 13.12; Ef 5.13; Cl 1.12; 1 Jo 2.8-10. [*fos-, fosfo-, foto-*, prefixo em várias palavras, e.g. *fosforescente, fotografia*]
- φωστήρ, ήρος, ό *estrela* Fp 2.15. *Esplendor, radiancia* Ap 21.11.*
- φωσφόρος, ον *portador* ou que traz luz subst. ό φ. α *estrela da manhã* Vênus, fig. 2Pe 1.19. •[*fósforo*]
- φωτεινός, ή, όν *luminoso, brilhante, radiante* Mt 17.5. *Cheio de luz, iluminado* 6.22; Lc 11.34, 36.*
- φωτίζω—1. *intrans. brilhar* Ap 22.5.—2. *trans.—a. lit. dar luz a, iluminar* Lc 11.36; Ap 18.1; 21.23; 22.5 v.l.—b. *fig. iluminar, esclarecer, lançar luz sobre* Jo 1.9; Ef 1.18; 3.9; Hb 6.4; 10.32.—c. *trazer à luz, revelar* 1 Co 4.5; Ef 3.9 v.l., 2Tm 1.10.*
- φωτισμός, ου, ό *iluminação, esclarecimento, luz* 2 Co 4.4; *manifestação, revelação* 4.6.*

X

- χαίρω—1. *regozijar-se, alegrar-se, estar contente* Mt 2.10; 5.12; Mc 14.11; Lc 15.32; 22.5; Jo 3.29; 16.20, 22; At 5.41; Rm 16.19; 2 Co 7.9, 16; Fp 1.18; 3.1; Cl 1.24.—2. *como uma fórmula de saudação—a. χαίρε, χαίρετε bom dia, saudações, como vai?*, etc. Mt 26.49; 27.29; Mc 15.18; Lc 1.28; Jo 19.3; 2 Jo 10s; *bom dia* Mt 28.9 e possivelmente outros—b. *elipticamente no início de uma carta χαίρειν saudações* At 15.23; 23.26; Tg 1.1.
- χάλαζα, ης, ή *granizo* Ap 8.7; 11.19; 16.21.*
- χαλάω *baixar* Mc 2.4; Lc 5.4s; At 9.25; 27.17, 30; 2 Co 11.33.*
- Χαλδαίως, ου, ό *caldeu*, um habitante de Caldeia na Mesopotâmia At 7.4.*
- χαλεπός, ή, όν *difícil, duro* 2 Tm 3.1; *duro de se tratar, violento, perigoso* Mt 8.28.*
- χαλιναγωγέω *refrear, controlar* Tg 1.26; 3.2.*

χαλινός, ου, *ó freio* (de cavalo) Tg 3.3; Ap 14.20.*

χαλινώω *refrear* Tg 1.26 v.l.*

χαλκεύς, έως, *ή ferreiro, metalúrgico* 2 Tm 4.14.*

χαλκιδών, όνον, ό calcedônia, uma pedra preciosa, cuja natureza exata é desconhecida Ap 21.19.*

χαλκίον, ου, *τό vasilha (de cobre)* Mc 7.4.*

χαλκολίβανον, ου, *τό ου χαλκολιφανος, ου, ό talvez bronze polido; sua natureza exata é desconhecida* Ap 1.15; 2.18.*

χαλκός, ου, *ό cobre, bronze, latão: o próprio metal* Ap 18.12, *ou alguma coisa feita com ele: um gongo* 1 Co 13.1; *moeda ou simplesmente dinheiro* Mt 10.9; Mc 6.8; 12.41.*

χαλκός, ή, *mv* feito de cobre, latão ou bronze τα χαλκά ac. neut. pl. Ap 9.20.*

χαμαί adv. *para* ou *no solo* Jo 9.6; 18.6.*

Χανάαν, ή indecl. *Canaã*, a terra a oeste do Jordão no tempo dos patriarcas At 7.11; 13.19.*

Χανανός, α, ον *cananita, cananeu* (ver Χανάαν) Mt 15.22.*

χαρά, ας, ή *alegria, gozo, regozijo*—1. lit. Mt 28.8; Lc 24.41; Jo 16.20-22; At 8.8; Rm 14.17; 2 Co 7.4; 8.2; Gl 5.22; Fp 1.4, 25; Fm 7; Hb 12.11; Tg 1.2; 1 Pe 1.8.—2. fig. —a. *a pessoa ou coisa que causa alegria, (o objeto da) alegria* Lc 2.10; Fp 4.1; 1 Ts 2.19s.—b. *um estado de alegria* Mt 25.21, 23; Hb 12.2.

χάρωμα, ατός, τό—1. *marca ou estampa* Ap 13.16s; 14.9, 11; 15.2 v.l.; 16.2; 19.20; 20.4.—2. *uma coisa formada, uma imagem* At 17.29.*

χαροκτήρ, ήρος, ό *reprodução, representação (exata)* Hb 1.3*[*carácter*]

χάραξ, ακος, *όπαλιçada, barricada* Lc 19.43.*

χαρήναι, χαρήσομαι inf. 2 aor. pass., e 2 fut. ind. pass. de χαίρω.

χαρίζομαι—1. dar ou ceder livremente como um favor Lc 7.21; At 3.14; 25.11, 16; 27.24; Rm 8.32; 1 Co 2.12; Fp 1.29; 2.9; Fm 22; talvez Gl 3.18 (ver 3 abaixo). *Dispensar, cancelar* Lc 7.42s.—2. *remir, perdoar* 2Co 2J, 10; 12.13; Ef 4.32; Cl 2.13;

3.13.—3. *mostrar-se ser gracioso* Gl 3.18 (ver 1 acima).*

χάρην ac. de χάρις, usado como uma prep. com gen., usualmente vindo depois da palavra que rege: *por amor a; a favor de, por causa de, graças a*—1. indicando o alvo Gl 3.19; 1 Tm 5.14; Tt 1.5, 11; Jd 16.—2. indicando a razão *χάρην τίνας; por qual razão? por que?* 1 Jo 3.12. Cf. Lc 7.47. Ef 3.1, 14 podem ser classificados sob 1 ou 2.*

χάρις, ιτος, ή—1. gratiosidade, atratividade Lc 4.22; Cl 4.6.—2. *favor, graça, ajuda graciosa, boa vontade* Lc 1.30; 2.40, 52; At 2.47; 7.10; 14.26; Rm 3.24; 4.4; 5.20s; 11.5s; Gl 1.15; Ef 2.5, 7s. *Crédito* Lc 6.32-34. *Aquilo que traz o favor (de Deus)* 1 Pe 2.19s.—*graça ou favor (divinos) em fórmulas fixas no início e fim de cartas cristãs, e.g.* Rm 1.7; 16.20; 2 Co 1.2; 13.13; 1 Ts 1.1; 5.28; Hb 13.25; 1 Pe 1.2; Ap 1.4.—3. *aplicação prática da boa vontade, um sinal de favor, ato gracioso ou dom, benefício* Jo 1.14, 16s; At 13.43; 24.27; 25.3, 9; Rm 5.2; 6.14s; 1 Co 16.3; 2 Co 1.15; Ef 4.29; Hb 10.29; Tg 4.6; 1 Pe 5.10.—4. de efeitos excepcionais produzidos pela graça divina Rm 1.5; 12.6; 1 Co 15.10a, b; 2 Co 8.1; 9.8, 14; 1 Pe 4.10. Dificilmente pode ser diferenciada de *poder, conhecimento, glória* At 6.8; 1 Co 15.10; 2 Co 1.12; 2 Pe 3.18.—5. *gratidão* χάρην *εχειν ser grato* 1 Tm 1.12; 2 Tm 1.3; Hb 12.28. Em outras expressões Rm 6.17; 7.25; 1 Co 10.30; 15.57; 2 Co 9.15; Cl 3.16.

χάρισμα, ατός, τό *um dom (dado livre e graciosamente), favor*—1. genericamente Rm 1.11; 5.15s; 6.23; 11.29; 1 Co 1.7; 2 Co 1.11.—2. de dons especiais dados a indivíduos cristãos 1 Co 7.7; 1 Tm 4.14; 2 Tm 1.6; 1 Pe 4.10. De *dons espirituais* em um sentido especial Rm 12.6; 1 Co 12.4, 9, 28, 30s.*

χαριτόω *outorgar um favor, favorecer,abençoar* Ef 1.6. *χαριτωμένη favorecido, agraciado (por Deus)* Lc 1.28.*

Χαρράν, ή indecl. *Harã*, um lugar na Mesopotâmia At 7.2, 4.*

χάρτης, ου, 6 *uma folha de papel, papiro* 2 Jo 12.* [*carta*]

χάσμα, ατός, τό *abismo* Lc 16.26.*

- χειλος, ους, τό *láblio*—1. *os lábios* Mt 15.8; Mc 7.6; Rm 3.13; 1 Co 14.21; Hb 13.15; 1 Pe 3.10.—2. *praia* (do mar) Hb 11.12.*
- χειμάζω *expor ao mau tempo, ser sacudido por uma tempestade* At 27.18.*
- χειμαρρος ου χειμαρρους, ου, ό *arroyo que só corre no inverno, uadi* Jo 18.1.*
- χειμών, ώνος, ό—1. *mau tempo, tempestuoso* Mt 16.3; At 27.20.—2. *inverno* Mt 24.20; Mc 13.18; Jo 10.22; 2 Tm 4.21.*
- χείρ, χειρός, ή *mão*—1. lit. Mt 22.13; Mc 3.1; Lc 24.39; Jo 20.25; At 19.26; 21.11; 1 Co 4.12; Ap 9.20; 20.1. *Escrito a mão* 1 Co 16.21; Gl 6.11; Cl 4.18; 2 Ts 3.17; Fm 19. Equivalente a *atividade* Mc 6.2; At 2.23; 19.11; Gl 3.19. *Dedo* Lc 15.22. Talvez *braco* Mt 4.6; Lc 4.11.—2. fig.—a. a *mão* de Deus, Cristo ou de um anjo Lc 1.66; Jo 3.35; 10.28s; 13.3; At 7.35, 50; 13.11; Hb 1.10; 10.31.—b. *poder hostil* Mt 17.22; 26.45; 1x24.7; Jo 10.39; At 12.11; 21.11b; 2 Co 11.33. [*quiromancia*]
- χειραγωγέω *tomar ou levar pela mão* At 9.8; 22.11.*
- χειραγωγός, ου, ό *alguém que leva outro pela mão, líder* Ai 13.11.*
- χεφόγραφο, ου, τό *certificado de dívida, promissória* Cl 2.14.*
- χειροποίητος, *avfeito por mãos humanas* Mc 14.58; At 7.48; Ef 2.11; Hb 9.11, 24.*
- χειροτονέω *escolher ou eleger* (levantando as mãos) 2 Co 8.19. *Designar, indicar* At 14.23.*
- χείρον, ον, gen. όνος comparativo de *κακός pior, mais severo* Mt 27.64; Mc 2.21; 5.26; Lc 11.26; Jo 5.14; 1 Tm 5.8; 2 Tm 3.13; Hb 10.29; 2 Pe 2.20.
- Χερουβ, τό indecl., mas pi. Χερουβίν *querubim*, uma das duas figuras aladas acima da arca da aliança Hb 9.5.*
- χήρα, ας, ή fem. de *χήρος = viúva*—1. genericamente *γυνή χήρα uma viúva* Lc 4.26. Subst. (ή) *χήρα (a) viúva* Mc 12.40, 42s; Lc 2.37; 4.25s; 20.47; At 6.1; 1 Co 7.8; 1 Tm 5.3b, 4, 5, 11, 16; Tg 1.27.—2. de uma classe especial nas comunidades cristãs 1 Tm 5.3, 9.
- χθες adv., v.l. de *εχθές ontem* em Jo 4.52; At 7.28; Hb 13.8.*
- χίς·' ver χξς·'.
- χιλίαρχος, ου, ό *tribuno militar*, comandante de uma coorte, cerca de 600 homens, mais ou menos equivalente a um major ou a um coronel Mc 6.21; Jo 18.12; At 21.31-33, 37; 23.17-19; 25.23; Ap 6.15; 19.18.
- χιλιάς, άδος, ή (um grupo de) *mil* Lc 14.31; At 4.4; Ap 5.11; 7.4-8; 11.13; 14.1, 3.
- χίλιοι, οχ, *α mil* 2 Pe 3.8; Ap 11.3; 12.6; 14.20; 0 milênio Ap 20.2-7.*
- Χίος, ου, ή *Quios*, uma ilha (com uma cidade de igual nome) na costa oeste da Ásia Menor At 20.15.*
- χιτών, ώνος, ό *túnica, camisa* uma roupa usada logo acima da pele, por pessoas de ambos os sexos Mt 5.40; 10.10; Mc 6.9; Lc 3.11; 6.29; 9.3; Jo 19.23; At 9.39; Jd 23. Pl. roupas Mc 14.63.* [*chita, chitão*]
- χιτών, όνος, ό *neve* Mt 28.3; Mc 9.3 v.l.; Ap 1.14.*
- χλαμύς, ύδος, ή *manto, capa* usada por viajantes e soldados Mt 27.28, 31.*
- χλευάζω *burlar-se de, zombar, escarnecer* At 2.13 v.l.; 17.32.*
- χλιαρός, ά, όν *morno* Ap 3.16.*
- Χλόη, ης, ή *Cloé*, uma mulher desconhecida de outras fontes, οι *Χλόης membros da casa de Cloé* (escravos ou libertos) 1 Co 1.11.*
- χλωρός, ά, όν *verde pálido, verde* Mc 6.39; Ap 8.7; 9.4.—2. *pálido*, como uma pessoa doente Ap 6.8.*
- χξ *seiscentos e sessenta e seis* (χ' = 600, ξ' = 60, T = 6) a leitura do Textus Receptus. A v.l. *χις-*' = 616. Ap 13.18.*
- χοϊκός, ή, όν *feito de pó ou terra, terreno* 1 Co 15.47-49.*
- χοϊνίς, ικος, ή *quarto*, uma medida, quase = 1 litro Ap 6.6.*
- χοίρος, ου, ό *porco, suíno* Mt 7.6; Mc 5.11-13, 16; Lc 15.15s.
- χοϊήω *estar irado* Jo 7.23.*
- χολή, ης, *χ'fel, bilis*—1. lit. de uma substância amarga Mt 27.34.—2. fig. *χολή πικρίας fel de amargura* At 8.23.*
- Χοροζίν, ή indecl. *Corazim*, um lugar na Galiléia Mt 11.21; Lc 10.13.*
- χορηγέω *prover, suprir (em abundância)* 2 Co 9.10; 1 Pe 4.11.*

χορός, ου, *ó dança* Lc 15.25.* [coral]

χορταζω *alimentar, saciar, satisfazer*; pass. *fartar-se, estar satisfeito* lit. Mt 14.20; 15.33; Mc 8.4, 8; Lc 6.21; Jo 6.26; Fp 4.12; Tg 2.16; Ap 19.21. Fig. estar satisfeito Mt 5.6.

χορτασμα, ατός, τό *alimento* At 7.11.*

χόρτος, ου, *ó erva, grama, vegetação* Mt 6.30; 14.19; Mc 6.39; Jo 6.10; Tg 1.10s; 1 Pe 1.24; Ap 9.4. *Talo, ramo* Mc 4.28. *Feno* 1 Co 3.12.

Χουζας, *δ*, *ó Cuza* Lc 8.3.*

χους, χούς, ac. χουν, *ó πό* Mc 6.11; Ap 18.19.*

χρόμοι *usar*—1. *fazer uso de, usar, empregar*—a. com dat. At 27.17; 1 Co 9.12, 15; 1 Tm 5.23; *tirar vantagem, aproveitar ao máximo* (suprir ou τη δουλεία) ou (τη ελευθερία) 1 Co 7.21.—b. com ac. 1 Co 7.31.—2. *agir, proceder* 2 Co 1.17; 13.10.—3. com dat. da pessoa e um adv. *tatar uma pessoa de certa maneira* At 27.3.

χράω outra forma de *λίχημι*.

χρεία, *ας, ή*—1. *necessidade, falta, precisão* Lc 10.42; Hb 7.11. *χρειάν έχειν ter necessidade* Mt 3. U; 6.8; Mc 11.3; Lc 19.31, 34; 1 Co 12.21, 24; Hb 5.12; 10.36;—2. *necessidade, falta, dificuldade* *χρειάν δχειν estar em falta, faltar alguma coisa* Mc 2.25; At 2.45; 4.35; Ef 4.28; Ap 3.17.—Em outras expressões At 20.34; Rm 12.13; Fp 4.16, 19.—3. *aquilo que é necessário* Ef 4.29.—4. *ofício, dever, serviço* At 6.3.

χρεοφειλέτης e χρεοφειλέτης, ου, *ó devedor* Lc 7.41; 16.5.*

χρή *é necessário, deve-se* Tg 3.10.*

χρήζω (*ter*) *necessidade (de)* Mt 6.32; Lc 11.8; 12.30; Rm 16.2; 2 Co 3.1.*

χρήμα, ατός, τό—1. pi. *propriedade, riqueza, bens* Mc 10.23, 24 v.l.; Lc 18.24.—2. *dinheiro*, especialmente pi. At 8.18, 20; 24.6; raramente no sing. 4.37.*

χρηματίζω—1. de Deus *conceder uma revelação ou injunção ou aviso* Mt 2.12, 22; Lc 2.26; e 26 v.l.; At 10.22; Hb 8.5; 11.7; 12.25.—2. *ter um nome, ser chamado ou nomeado* At 11.26; Rm 7.3.*

χρηματισμός, ου, *ó uma declaração ou resposta divina* Rm 11.4.*

χρήσαι imperativo 1 aor. méd. de *χράομαι*.

χρήσιμος, η, *ον útil, benéfico, vantajoso* 2 Tm 2.14; Mt 20.28 v.l.*

χρήσις, εως, ή *relação* (sexual) Rm 1.26s.*

χρήσον imperativo 1 aor. at. de *λίχημι*.

χρηστεύομαι *ser bondoso, misericordioso* 1 Co 13.4.*

χρηστολογία, *ας, ή* *palavras suaves, agradáveis* Rm 16.18.*

χρηστός, ή, *όν útil, digno, bom*—1. adj.—a. de coisas *bom, agradável, fácil* Lc 5.39; Mt 11.30; (*moralmente*) *bom, respeitável* 1 Co 15.33.—b. de pessoas *bondosa, benevolente, generosa* Lc 6.35; Ef 4.32; 1 Pe 2.3.—2. subst. *το χρηστόν bondade* Rm 2.4.*

χρηστότης, ητος, ή—1. *bondade, retidão* *ποιεῖν χρηστότητα* *fazer o que é certo* Rm 3.12.—2. *bondade, generosidade* Rm 2.4; 9.23 v.l., 11.22; 2 Co 6.6; Gl 5.22; Ef 2.7; Cl 3.12; Tt 3.4.*

χρίσμα, ατός, τό *unção* 1 Jo 2.20, 27.* [*crisma*]

Χριστιανός, οῦ, *ó cristão* At 11.26; 26.28; 1 Pe 4.16.*

Χριστός, οῦ, *ó*—1. como um título *o Ungido, o Messias, o Cristo* Mt 2.4; 16.16; Mc 8.29; Lc 2.26; 4.41; Jo 1.41; 4.25; At 3.18; 5.42; Rm 9.5; Ap 11.15.—2. como um nome próprio *Cristo* Mc 1.1; 9.41; At 24.24; Rm 1.4, 6, 8; Hb 3.6; 1 Pe 1.13.

χρίω *ungir* fig. Lc 4.18; At 4.27; 10.38; 2 Co 1.21; Hb 1.9.*

χρονίζω—1. *tardar, demorar, atrasar-se* Mt 24.48; 25.5; Hb 10.37.—2. com inf. o seguindo, *atraso, demora em fazer algo* Mt 24.48 v.l.; Lc 12.45.—3. *ficar* (em algum lugar) *por um longo tempo* Lc 1.21.*

χρόνος, ου, *ó tempo* Mt 25.19; Lc 8.27; Jo 7.33; At 1.7; 14.3, 28; 17.30; Rm 16.25; 1 Co 16.7; Gl 4.4; Hb 5.12; Ap 6.11.—*Demora, prazo, tempo* Ap 2.21; 10.6. [*crono-*, prefixo de vários vocábulos, e.g. *cronologia, cronômetro*]

χρονοτριβέω *gastar tempo, perder ou desperdiçar tempo* At 20.16.*

χρύσειος forma não contracta de χρυσούς.

χρυσίον, ου, τό *ouro* 1 Co 3.12 v.L.; Hb 9.4; 1 Pe 1.7; Ap 3.18; 21.18, 21.— *Enfeites de ouro, jóias* 1 Tm 2.9; 1 Pe 3.3; Ap 17.4; 18.16.— *Ouro cunhado* At 3.6; 20.33; 1 Pe 1.18.*

χρυσοθακτύλιος, ον *com um (ou mais) anel de ouro no(s) dedo(s)* Tg 2.2.*

χρυσόλιθος, ου, ό *crisólito*, o topázio amarelado Ap 21.20.*

χρυσόπρασος, ου, ό *crisópraso*, um quartzo verde Ap 21.21.*

χρυσός, ου, ό *ouro* Mt 2.11; 10.9; 23.16s; At 17.29; 1 Co 3.12; Ap 9.7; 18.12.

χρυσούς, ή, οὔν *dourado; feito ou adornado de ouro* 2 Tm 2.20; Hb 9.4; Ap 1.12s, 20; 9.13, 20; 21.15.

χρυσόω *cobrir ou enfeitar com ouro* Ap 17.4; 18.16.*

χρω 2 pes. sing. imperativo pres. méd. (1 Tm 5.23) de χράομαι.

χρωσ, χρωτός, ό *pele* At 19.12.*

χωλός, ή, **όν** *paraitíco, aleijado* Mt 11.5; 15.30s; Mc 9.45; Lc 14.13, 21; Jo 5.3; At 3.2; 14.8. το *χωλόν* ο *paraitíco* Hb 12.13.

χώρα, ας, ή *país, terra*—1. *distrito, região, lugar* Mt 8.28; Mc 6.55; Lc 15.13-15; At 10.39; 13.49; 16.6; 26.20.—2. *o campo* em contraste com a cidade Jo 11.55; At 8.1.—3. *terra* em contraste com o mar At 27.27.—4. *campo, terra cultivada* pi. Lc 21.21; Jo 4.35; Tg 5.4. Sing. *terra, fazenda* Lc 12.16.—5. *έν χώρα και σκιά θανάτου na terra da sombra da morte* Mt 4.16.

Χωραζίν ver Χοραζίν.

χωρέω *dar lugar, abrir caminho*—1. *ir, sair ou ir embora* lit. Mt 15.17; 20.28 v.l. Fig. *vir* 2 Pe 3.9.—2. *progredir, adiantar-se* Jo 8.37, embora *achar lugar* também seja provável.—3. *ter lugar para, suster, conter*—a. lit. Jo 2.6; 21.25. μηκέτι χωρεῖν *já não havia mais nenhum lugar* Mc 2.2.—b. fig. *χωρήσατε ἑμεις preparai lugar para nós = recebei-nos* 2 Co 7.2. *Pegar, compreender, entender, aceitar* Mt 19.11.S.*

χωρίζω—1. at. *dividir, separar* Mt 19.6; Mc 10.9; Rm 8.35, 39.—2. pass. *Separar-se, ser separado* (divórcio) 1 Co 7.10s, 15.— *Ser tomado, ser levado, partir* At 1.4; 18.1s; Fm 15.— Em Hb 7.26 *κεχωρισμένος* significa que Cristo foi *separado* dos homens pecaminosos e, também, que *é diferente* deles.*

χωρίον, ου, τό *lugar, campo, pedaço de terra* Mt 26.36; Mc 14.32; Jo 4.5; At 1.18s; 4.34, 37 v.l.; 5.3, 8; 28.7.*

χωρίς adv—1. usado como adv. *separadamente, aparte, por si mesmo* Jo 20.7.—2. funciona como prep. com gen. *sem, aparte de*—a. com gen. de pessoa *à parte de alguém, sem alguém, longe de alguém* Jo 1.3; 15.5; Rm 10.14; 1 Co 4.8; 11.11; Ef 2.12.— *Além disso, em adição a* Mt 14.21; 15.38.—b. com gen. de coisa *fora (de) alguma coisa* 2 Co 12.3.— *Sem, à parte de* Mt 13.34; Lc 6.49; Rm 3.28; 7.8; Fp 2.14; Fm 14; Hb 4.15; 9.28; 10.28; Tg 2.20.— *Além disso, em adição a* 2 Co 11.28.

χωρισμός, ου, ό *divisão* At 4.32 v.L.*

χώρος, ου, ό *o noroeste* At 27.12.*

Ψ

ψάλλω *cantar, cantar louvores* Km 15.9; 1 Co 14.15; Ef 5.19; Tg 5.13.*

ψαλμός, ου, ό *cântico de louvor, salmo* Lc 20.42; 24.44; At 1.20; 13.33; 1 Co 14.26; Ef 5.19; Cl 3.16.*

ψευδάδελφος, ου, 6 falso irmão, alguém que aparenta ser cristão 2 Co 11.26; Gl 2.4.*

ψευδοπόστολος, ου, ό falso ou pseudo-apóstolo 2 Co 11.13.*

ψευδής, ές falso, mentiroso At 6.13; Ap 2.2. Subst. *O mentiroso* 21.8.*

ψευδοδιδάσκαλος, ου, ό falso mestre 2 Pe 2.1.*

ψευδολόγος, ον falando falsamente, mentindo subst. *mentiroso* 1 Tm 4.2.*

ψεύδομαι—1. mentir, contar uma falsidade Mt 5.11; At 5.4; 14.19 v.l.; Rm 9.1; 2 Co 11.31; Gl 1.20; Cl 3.9; 1 Tm 2.7; Hb 6.18; Tg 3.14; 1 Jo 1.6; Ap 3.9.-2. (*tentar*) *enganar mentindo, contar mentiras a, impor sobre* At 5.3.*

ψευδομαρτυρέω *dar falso testemunho, testemunhar falsamente* Mt 19.18; Mc 10.19; 14.56s; Lc 18.20; Rm 13.9 v.l.*

ψευδομαρτυρία, ας, ή falso testemunho Mt 15.19; 26.59.*

ψευδόμαρτυς, υρος, ό (também acentuado ψευδομάρτυς) *alguém que dá falso testemunho, uma testemunha falsa* Mt 26.60; 1 Co 15.15.*

ψευδοπροφήτης, ου, ό pseudo-profeta, falso profeta Mt 7.15; Mc 13.22; At 13.6; 1 Jo 4.1; Ap 16.13.

ψευδός, ους, χό mentira, falsidade, mentiroso Jo 8.44; Rm 1.25; Ef 4.25; 2 Ts 2.9, 11; 1 Jo 2.21, 27; Ap 14.5; 21.27; Ap 14.5; 21.27; 22.15.*

ψευδόχριστος, ου, ό falso Cristo, alguém que alega, falsamente, ser o Messias Mt 24.24; Mc 13.22.*

ψευδώνυμος, ου falsamente chamado 1 Tm 6.20.* [*pseudônimo*]

ψεδομα, ατός, το mentira, falsidade, inconfiabilidade Rm 3.7.*

ψεύστης, ου, ό mentiroso Jo 8.44, 55; Rm 3.4; 1 Tm 1.10; Tt 1.9 v.l., 12; 1 Jo 1.10; 2.4, 22; 4.20; 5.10.*

ψηλαφάω *tocar, apalpar* Lc 24.39; At 17.27 (*ψηλαφήσεων*) 3 pes. pi. 1 aor opt. at.); Hb 12.18; 1 Jo 1.1.*

ψηφίζω *contar, calcular* Lc 14.28; Ap 13.18*

ψήφος, ου, ή voto, seixo At 26.10; usado como um amuleto Ap 2.17.*

ψιθυρισμός, ου, ό murmuração, queixume 2 Co 12.20.*

ψιθυριστής, ού, ό murmurador, falador, queixoso Rm 1.29.*

ψίξ, χός, ή migalha Mt 15.27 v.l.; Lc 16.21 v.l.*

ψιχίον, ου, τό migalhinha, sobra, resto Mt 15.27; Mc 7.28; Lc 16.21 v.l.*

ψυγήσεται 3 pes. sing. 2 fut. ind. pass. de ψύχω

ψυχή, ης, ή alma, vida; freqüente é impossível traçar limites claros e definidos entre os significados desta multifacetada palavra.—1. lit.—a. da vida em seus aspectos físicos—a. (*fôlego da*) *vida, princípio vital, alma* Lc 12.20; At 2.27; Ap 6.9.—β. *a vida terrena* em si Mt 2.20; 20.28; Mc 10.45; Lc 12.22; Jo 10.11; At 15.26; Fp 2.30; 1 Jo 3.16; Ap 12.11.—b. a *alma* como sede e centro da vida interior de uma pessoa, em seus muitos e variados aspectos: desejos, sentimentos, emoções Mc 14.34; Lc 1.46; 12.19; Jo 12.27; 1 Ts 2.8; Hb 12.3; Ap 18.14; *coração* Ef 6.6; Cl 3.23; *mente* Fp 1.27.—c. a *alma* como a sede e centro da vida que transcende a terrena Mt 10.28; 39; 11.29; 16.26; Mc 8.35-37; 2 Co 12.15; Hb

6.19; Tg 1.21; 1 Pe 1.9; 2.11.—d. ψυχή algumas vezes expressa um relacionamento reflexivo e pode ser traduzida por *ego, eu mesmo, eu, mim* Mt 26.38; Mc 10.45; Jo 10.24; 2 Co 1.23; Ap 18.14.—2. por metonímia *aquilo que possui vida* ou *uma alma, criatura, pessoa* At 2.41; 43; 3.23; 27.37; Rm 2.9; 1 Co 15.45; 1 Pe 3.20; Ap 16.3. \[*psiquê, psico-* prefixo de várias palavras e.g. *psicologia, psicoterapia*]

ψυχικός, ή, όν *pertencente à vida*, neste caso a vida do mundo físico e não espiritual, *natural, anímico*—1. adj. *não-espiritual*; 1 Co 2.14; Tg 3.15;/w/co 1 Co 15.44.—2. subst. το ψυχικόν *o físico*

1 Co 15.46. ψυχικοί *peessoas mundanas* Jd 19.* [*psíquico*]

ψύχος, ους, το *frio* Jo 18.18; At 28.2; 2 Co 11.27.*

ψυχρός, ά, όν *frio*—1. lit. Mt 10.42 v.1. το ψυχρόν *água fria* 10.42.—2. fig./no Ap 3.15s.*

ψύχω pass. *esfriar, ser extinta* Mt 24.12.*

ψωμίζω *alimentar* Rm 12.20. Em 1 Co 13.3 o significado pode ser ou *distribuir (em quinhões)* ou *esbanjar, dissipar*. *

ψωμίον, ου, τό (*pequeno*) *pedaço de pão* Jo 13.26s, 30.*

ψώχω *debulhar* Lc 6.1.*

Ω

SI, ó *omega*, última letra do alfabeto grego Ap 1.8, 11 v.1.; 21.6; 22.13.*

ώ interjeição *Oh!* Mt 15.28; Mc 9.19; At 1.1; Rm 2.1, 3; 11.33.

Ωβήδ v.l. de Ίωβήδ.

ώδε adv.—1. *aqui* no sentido de *para este lugar, para cá* Mt 8.29; 22.12; Mc 11.33; Lc 19.27; Jo 6.25; Ap 11.12.—2. *aqui* no sentido de *neste lugar, cá* Mt 12.6, 41s; Mc 14.32; Lc 4.23; 15.17; At 9.14; Cl 4.9; Hb 13.14.— Com o sentido local enfraquecido *neste caso, nesta ocasião, sob estas circunstâncias* 1 Co 4.2; Ap 13.10, 18; 14.12; 17.9. *ώδε ... έχει em um caso ... no outro* Hb 7.8.

ώδη. ης, ή *cântico, ode* Ef 5.19; Cl 3.16; " Ap 5.9; 14.3; 15.3.*

ώδίν, ίνος, ή *dores de parto*—1. lit. 1 Ts 5.3.—2. simbolicamente Mt 24.8; Mc 13.8; At 2.24.*

ώδίνω *sofrer dores de parto* Gl 4.19 (fig.), 27; Ap 12.2.*

ώμος, ου, ό *ombro* Mt 23.4; Lc 15.5.*

ώμοσα 1 aor. ind. at. de ομύω.

ώνέομαι *comprar* At 7.16.*

φόν, ού, τό *ono* Lc 11.12.*

ώρα, ας, ή—1. *período do dia, hora* Mt 14.15; 24.36, 50; Mc 6.35; 11.11; Lc 12.39s, 46; Ap 3.3.-2. *hora*—a. como um (pequeno) espaço de tempo Mt 20.12; 26.40; Lc 22.59; Jo 5.35; 11.9; At 5.7; 2 Co 7.8; Gl 2.5; Fm 15; Ap 9.15; 18.10, 17, 19.—b. como um *momento* ou *período* de tempo nomeado conforme a hora que acabara de passar. O período da luz do dia era dividido em doze 'horas' (mais do que 60 minutos cada no verão; menos do que 60 no inverno); a 'primeira hora' era aproximadamente seis da manhã, a segunda era 7 horas, e assim por diante. Mt 20.5, 9; Mc 15.25; Lc 23.44; Jo 1.39; 4.6; At 3.1; 10.30; 22.13; 1 Co 4.11.—3. *o tempo, a hora* de uma ocorrência Mt 8.13; 18.1; Mc 13.11; Lc 1.10; 10.21; Jo 2.4; 7.30; 12.23; 16.21; 19.27; At 16.33; Ap 11.13; 14.7, 15.

ωραίος, α, ον—1. *acontecendo* ou *chegando no tempo certo* Rm 10.15.—2. *bonito, formoso, agradável* Mt 23.27; At 3.2, 10.*

ώρυξα 1 aor. ind. at. de όρύσσω.

ώρύομαι *rugir* 1 Pe 5.8.*

ώς adv.—I. como uma partícula comparativa *como, assim como* Mt 26.39; 27.65; Mc 10.15; 1 Co 3.15; 7.17; 13.11; Ef 5.28, 33; Cl 3.18; 1 Ts 5.2; Hb 11.29. *Como* Lc 24.35; Rm 11.2; 2 Co 7.15.—II. como uma conjunção denotando comparação, *como* Mt 6.10; 13.43; 22.30; Mc 4.36; Lc 3.23; 12.27; 15.19; Jo 7.46 v.l.; At 23.11; 25.10; 1 Pe 3.6. *ώς θάλασσα alguma coisa como o mar* Ap 4.6. *ήκουσα ως φωνήν Eu ouvi o que soava como uma voz* Ap 19.1,6. *άρνιον ως έσφαγμένον um cordeiro que parecia ter sido degolado* 5.6.—III. *ώς* introduz a qualidade característica de uma pessoa, coisa, ação, etc., *como* Lc 16.1; 23.14; Jo 1.14; Rm 1.21; 3.7; 9.32; 1 Co 3.10; 4.7; Cl 3.23; 2 Ts 2.2.—*Como alguém que, porque* At 28.19; 2 Pe 1.3.—IV. Outros usos de *ώς*—1. *como uma conjunção temporal*—a. *quando, depois* Lc 1.23, 41, 44; Jo 2.9; 4.1; At 5.24; 10.7, 25—b. *enquanto; quando, durante* Lc 12.58; 24.32; Jo 12.35; 20.11; At 1.10; 8.36; 21.27.—*Desde* Mc 9.21.—c. *ώς & ν quando, tão logo* Rm 15.24; 1 Co 11.34; Fp 2.23.—2. como uma conj. denotando resultado *de modo que* Hb 3.11; 4.3.—3. como uma partícula denotando propósito *a fim de que, para que* At 20.24; Hb 7.9.—4. *que* após verbos de conhecer, dizer, etc. Lc 6.4; 24.6; At 10.28; Rm 1.9; Fp 1.8; 1 Ts 2.1 Ia.—5. com numerais *cerca de, aproximadamente, quase* Mc 5.13; Lc 1.56; Jo 6.10,19; At 13.18, 20; Ap 8.1.—6. em exclamações *como! mas como!* Rm 10.15; 11.33.—7. com o superlativo *ώς τάχιστα tão rapidamente quanto possível* At 17.15.

ωσάν *como se, por assim dizer* 2 Co 10.9.*

ωσαννά indecl. *hosana* (heb. ou aramaico 'ajuda' ou 'salva, eu rogo') Mt 21.9, 15;

Mc 11.9s; Jo 12.13.*

ωσαύτως adv. (*em*) *o mesmo (modo, caminho), semelhantemente, similantemente* Mt 20.5; Mc 12.21; Rm 8.26; 1 Co 11.25; 1 Tm 2.9; 3.8, 11.

ώσει—1. partícula denotando comparação *como, semelhantemente, algo como* Mt 3.16; 9.36; Mc 9.26; Lc 22.44; At 2.3; 6.15; Rm 6.13.—2. com números e medidas *cerca de* Mt 14.21; Lc 3.23; 9.14; 23.44; At 1.15; 19.7.

Ώσηέ ou Ώση ε, ό indecl. *Oséias*, metonimicamente para seu livro Rm 9.25.*

ώσί dat. pi. de ούς.

ώσπερ (*assim*) *como* Mt 6.2, 7; 18.17; 24.27, 37; Jo 5.21, 26; At 2.2; Rm 5.19; 2 Co 8.7; Hb 9.25; Tg 2.26.

ώσπερεί *como, como se, como se fosse* 1 Co 4.13 v.l.; 15.8.*

ώστε—1. introduzindo uma cláusula independente *por esta razão, portanto, assim* Mt 12.12; Mc 2.28; Rm 7.4,12; 1 Co 3.7; 5.8; 15.58; 2 Co 5.16s; Gl 3.9, 24; Fp 2.12; 1 Ts 4.18.—2. introduzindo uma cláusula dependente—a. indicando o resultado real *de modo* ?weMt 8.24; 27.14; Mc 1.45; 2.12; Jo 3.16; At 1.19; 2 Co 1.8; Gl 2.13.—b. indicando o resultado pretendido *com vistas a, afim de que, com o propósito de* Mt 10.1; 27.1; Lc 4.29; 9.52 v.l.; 20.20.

ώτα nom. e ac. pi. de ούς.

ώτάριον, ου, τό *orelha* Mc 14.47; Jo 18.10.*

ώτίον, ου, τό *orelha* Mt 26.51; Mc 14.47 v.l.; Lc 22.51; Jo 18.10 v.l., 26.*

ωφέλεια, ας, ή *uso, lucro, vantagem* Rm 3.1; Jd 16.*

ωφέλω *ajudar, auxiliar, beneficiar, ser de utilidade (para)* Mt 16.26; Mc 7.11; 8.36; 1 Co 13.3; 14.6; Gl 5.2; Hb 4.2. *Conseguir, realizar* Mt 27.24; Jo 12.19. *Ser de valor* Jo 6.63; Rm 2.25.

ωφέλιμος, ον *útil, benéfico, vantajoso* 1 Tm 4.8; 2 Tm 3.16; Tt 3.8.*

ώφθην 1 aor. ind. pass. de όράω.